



Ayuntamiento de Madrid

Ayuntamiento de Madrid

R
I 303

Ayuntamiento de Madrid

Ayuntamiento de Madrid

Ayuntamiento de Madrid

Ayuntamiento de Madrid

Ayuntamiento de Madrid

Ayuntamiento de Madrid



La filosofia moral del Aristotel: es asaber Ethicas: Politicas: y Economicas: En Romance.

P

Ayuntamiento de Madrid

Prologo.



Don Carlos bienauenturado primogenito de Aragon: por los altos y reales costados del serenissimo rey doñ Johan su padre: dela triūphante y siempre vēcedora sangre del grande Alarigo venia Rey delos Godos: que el primero fue que gano a Roma: despues que Roma houo el imperio ganado: y por los altos: y reales costados dela serenissima reyna doña Blāca su madre dela sclarescida/real y eroyca sangre del magnanimo don I Hector de scendia: del qual don I Hector scriue el Homero: segun que el philosofo enel capitulo primero del septimo delas Ethicas atestigua: que de tan alta y marauillosa crianca y nobleza fue: que mas parescia hijo de dios que de hombre mortal: y assi el excellente primogenito de Aragon en ser alomenos el mas biē quisto principe del mundo: mas en ser tan strenuamente por todos amado/que hasta los pastorcillos: y que nunca le vieron hizieron por el votos des acostumbrados: parescio su hecho mas diuino que humano: que hasta el pujante rey su padre temiendo quica que por ser tan amado el primogenito sus reynos se mouiesse contra el: houo de acuerdo a consejo del sancto don Phorre monge cartuxo de Scala dei/que tenia segun fama spiritu de propheta de le mandar soltar: y entregar a los Cathalanes: no fue llegado quasi a Barcelona que luego conel fueron las solempnes embaradas delos grandes dos reyes: de Francia: y de Castilla: perdiendole vistas/que todos le desleauan veer: y trauar debdo conel. Fue tan festejado enel camino/que antes fizo a Francia: y thalia: Roma: y a Napoles: que fue cosa despanto. **M**arauillose el rey don Alonso su thio de su tanta grauedad sapiencia/ y virtud/ y valer: y festejole endemasia: y esso le mouio al excellente primogenito ale presentar en seruicio/ el traslado delas Ethicas que del latin ala lengua castellana passo: y corrigio enellas al mismo Philosofo: y a su trasladador Leonardo de Aretino: ca repartio los libros por capitulos: y los capitulos por conclusiones: lo que no hizieron ellos: y supplio amenos desto los defectos dela griega y latina lengua: que donde carecen ellas de propios vocablos: el bienauenturado primogenito remedio: ca llamo ala virtud dela fortaleza: que de propio vocablo enel griego/ y latin carece/ no fortaleza: que es equiuoco a tres cosas: a fortaleza corporal: y spiritual: y a fortaleza de homenaje: mas llamala esfuerço: que solo se atribuye ala verdadera virtud del coracon fuerte: llamo tan bien ala virtud que tiene el medio cerca delas comunales honrras: que enel griego y latin de nombre carece comedimiento: que es el mas propio vocablo que yo nūca ley: otras muchas cosas emēdo/ corregio/ y meoro que por ser breue calle,

Prologo.

Prologo del muy illustre don Carlos príncipe de Viana: Prí-
mogenito de Navarra: Duque de Nemos y de Gádía endregado al muy alto
y excelente príncipe y muy poderoso rey y señor don Alfonso tercero: rey de Ara-
gon y delas dos Sicilias etc Su muy redutable señor y thio dela traslacion de
las Ethicas de Aristotiles de latin en romance.



Ablico poder en la tierra y ymagen dela diuina magestad. Yo
el príncipe vño humil sobrino: mas por la deuuda obediencia: que
a todos vños mandamientos deuo mouido que ignorado la fla-
za de mi entendimiento fuesse de tanta presumpcion cegado. Beli-
bere la presente traduccion hazer de latin en nño romance de aq-
llos libros de la Ethica de Aristotiles que Leonardo de aretino
del griego en latin traslado: por los hauer el frayre que la primera traduccion fizie-
ra mal y puerfamente couertido: tomado por enreño el exercicio de vño real in-
genio en las epistolas de Seneca. Y yo señor muy excellente estimado pues ethica
en griego se llama la sciencia de virtud: y q no la pertenesce saber sino al que ha ho-
uido platica de aqlla: como Aristotiles dize en el cap. v. del libro primero. Mas
que a otro a vos señor se deue endregar el presente tractado: que assi cõcebidas en
vño muy real y escogido entendimiento: quato por vño cõtinuo y acostubrado todas
las virtudes teneyss: y discorriendo los nombres de aqllas: y no olvidado vños glo-
riosos fechos no vos puedẽ ser que dignamente cõfessadas. La del esfuergo de co-
ragõ que primero en ordẽ Aristotiles pone: quien mas q vos lo ha sperimentado:
q no en solamente ser dela fortuna cobatido en el cõporte loable del vñastes. Mas
esto no vos bastara para la grãdeza de vño real animo: q al cometimiento della cõ-
tollerancia sobrado: mas vos cõ real denuedo acometiendola: assi la quesistes sobra-
do ver. Bela tẽperancia quẽ es que mas yse q vña real señoria: que en vño beuir
el exẽplo puede ser conocido y verdaderamente mostrado. Bero la frãqueza: porq
no basta a los terminos y excellencia de vñas dignidad y costumbres: mas dela ma-
gnificencia assi vñas monedas: los donatiuos y mercedes que fazeys de cada dia
quanto vñas sumptuosas obras y edificios: los arreos de vña real persona: y los
alimos de vña morada: y otras sumptuosas despẽsas manifestamente declaren.
Bero tan bien las hõrras comũas que vña magnanimidad no consiẽte: porq to-
das sus virtudes mas diuinas q humanas parecẽ. Bela mansedũbre y clemencia
vños subditos amigablemente tratados: quato otros a quien la justicia: y a otros
que vña cauallerosa victoria podierẽ corregir las vidas de aqllas de cõtino predi-
can. Bela verdad de vña real boca y pesadũbre de vño gesto aqll que contẽpla en
la real persona vña bien conocera vña señalada costumbre: y la cortesia que en vños
razonamientos reales seruays y el amor cõ que vña señoria ha siẽpre usado sus va-
sallos cõtinuamente tratar. Be vña justicia ciertamente es clara: porq el reposo en-
tre gẽtes feroces: la obediencia en tierras apartadas ser el solo de muchos seguro:
el pequeno de los grãdes acatado otra cosa ningũa no lo basta hazer. Y esto ba-
ste quato alas virtudes que en la platica y costumbres consistẽ. Y hablado delas in-
tellectuales q consistẽ en la razõ: y en las potencias del anima. Y primeramente dela
memoria incorporable que pocas son las cosas q assi por leer/veer/y oyr no ten-
a ij

Prologo.

ga en su seno cōcebidas y prōptas. Y la volūtat assi ordenada q̄ los vicios aborre-
cidos siēpre ala virtud le plazze seguir. Lo el entēdimiento v̄ro claro limitādo siē-
pre y ordenādo se: q̄ delas tres partes dela prudēcia nūgūa en su tiēpo le parezca
fallecer. La delas passadas recordādo se: en las presentes cōel seso: y alas venide-
ras con marauillosa prouidēcia soleys del todo proueer. En tal manera señor de
vos mismo q̄ ni de passiōes turbado: ni de vicios vécido: ni de vanaglia cobdicio-
so: mas entre los extremos moderado: y de virtudes tantas ornado: y mas dela
razō contēto: sobre todos los otros reyes vos ha plazido siēpre beuir. Assi q̄ señor
muy virtuoso esta es propia scriptura para vos: no porq̄ de doctrina sirua: saluo
de espejo enel qual v̄ros actos vereys. Llamārō otrosi algūos philosophos a esta
sciēcia *Dispositiua*: que en Griego es sciēcia de rey: y vos rey y virtuoso otorguē
la pues todos a vos: cuyas fama/dignidad y costūbres por el mūdo volādo singu-
larmēte resplādecē. Y dexo vos o muy esclarecido prícipe de mas alabar: porq̄ mi
lēgua errar en algo por vētura podria. Porēde passare a dezir q̄ Leonardo hizo
de cada libro vii capitulo: pero yo quise cada libro en deudos capitulos partir: se-
gun q̄ la diuersidad dela materia subjecta req̄ere: y aq̄llos capitulos en tantas y
distintas conclusiōes quantas el philosopho determino sobre las oppiniōes delos
otros philosophos. Y porq̄ v̄ra señoria mejor pueda notar y fallar la materia que
mas le pluguiere: y porq̄ todos los morales se estudiarō en aclarer sus señala-
das doctrinas por el comū prouecho que dellas se sigue: aq̄llas palabras que cla-
ras son en otras tātās del n̄ro vulgar y propias cōuerti: mas donde la sentēcia vi-
ser cōplidera por cierto señor de aq̄lla yle: juxta la verdadera sentēcia de sc̄to Tho-
mas claro y catholico doctor y rayo resplādesciēte en la yglesia de dios: esfuerçādo
me dar a algūas virtudes y vicios mas propios nōbres: como por los margines
del libro vera v̄ra alteza con declaraciōes notado. La dize sant Hieronimo en la
epistola del muy buē stilo de interpretar: y yo por cierto no solamēte v̄ro mas dela
libre voz me aprouecho en la interpretacion delas Griegas y santas scripturas: dō
de el ordē es y misterio d̄las plabras: no solamēte la palabra d̄la palabra: mas del
seso la sentēcia exprimir. Y quasi esto dize Tullio en los traslados que fizo del
Prothogoras de Platō: y dela Yconomica de Xenofonte: y delas dos oracio-
nes de Schinio y Demostenes. Item Terencio: Platon: y Cecilio: y Oracio
en su poesia: a los quales seguiēdo quise assi mi presente traducion fazer. Y como
vuestra señoria mejor q̄ yo sabe el pozo dela moral philosophia el Aristotiles fue: y
los que despues del escriuierō pozadores son. Y hago fin: porq̄ vos señor no eno-
ge tanto ayuntamiēto de prologos y introducciones.

La letra de Leonardo al papa Martin quin-
to por la qual ael enderegana su presente traduciō.



Me parece ser nuevo muy bienauenturado padre: mas ante por
los antiguos muchas vezes v̄lado: que aq̄llos hōyres que alos studi-
dios d̄las letras se dā: las obras de sus trabajos alos prícpes scriuā.
Lo qual me parece hauer fecho: no porq̄ algūa disciplina aellos pro-
pongā: mas porq̄ el amor y bienquerēcia fuya alos buenos prícpes sea manifi-
sta: y que dela auctoridad de aq̄llos a quiē los libros se escriuē a aq̄llos libros sea

Prologo.

dada alguna auctoridad. Pues yo seguído el enteplo destos algunas vigilijs mias no menospreciables como piéso: mas lo que sin arrogancia quiero sea dicho a los nros hōbres asaz vtil. Con toda reuerēcia en tu nōbre screui: ca como por lavacaciō dela sede aplica nueuamēte enel cōcilio de Constācia subsegunda: yo del oficio q̄ en la corte acostūbre de exercitar vacasse: y muchas y diuersas cosas cada dia surtiesen: delas quales ni fin: ni salida ningūa podiesse veer. Rendi me a los studios delas letras: assi como a vn muy asossegado puerto de todas turbaciōes. Y como ende cō los viejos amigos: como dize Licerō es asaber cō los libros fue: se tomado en Grecia: y de mucha y cōtinua lectiō vsasse: finalmēte me plugo no solamēte leyēdo para mi: mas abū screuiēdo a los otros efforçar me: si de algo podiesse aprouechar. La esto es de pēsar ser el p̄cipal donatiuo delos studiosos: q̄ no ya ala propia: mas y ala comū vtilidad refieran sus studios. Assi q̄ los libros de Aristotiles/ que de costūbres se intitulan muy suaues y muy elegātes: y para nra vida mucho necessarios: con grā cura y diligēcia en latin traduzi. Leyēdo esto en tāto ser vtil que nada mas vtil se pueda fazer. Pues biēauēturado padre estos libros a ti embio: no q̄ tu poder vacar en la leciō dellos arbitre: ca conoci las ondas y cōgoras delas pastorales ocupaciōes: mas por tal q̄ toda mi obra en tu nōbre se refiera. Y porq̄ verdaderamēte sospecho ser algūos porvētura ignorātes dlas griegas letras. Y por esso no podiēdo conocer los defectos a este mi trabajo p̄trariaria: propuse algunas cosas por la declaraciō de ciertas palabras griegas.

La premissiō de Leonardo de aretino a su nueua traduciō en los libros dla Ethica. En la q̄l declara porq̄ razones se mouio ala fazer.

Los libros dela Ethica de Aristotiles hazer latios nueuamēte instituy: no porq̄ de primero trasladados no fuesen: mas porq̄ erā trasladados assi que barbaros mas q̄ latinos parecē ser. Cōsta ciertamēte el fazedor de aq̄lla traducion qualq̄er finalmēte que fuesse. pero hauer seydo del ordē delos predicadores manifesto es: ni las griegas: ni latinas letras assaz hauer sabido. La las griegas en muchos lugares mal toma: y las latinas assi pueril: y no sabidamēte riēde: que forçadamēte es digno de vergūēca de vna tā negligēte y gruessa torpeza. Y tan biē muchas vezes ignorāte delas palabras: q̄ la muy buena y muy aprouada latinidad tiene: y en nra muchedūbre mēdicāte. Y como ala griega palabra latia render no sepa: quasi desesperāte y de cōsejo menesterofo: assi como yazē griegas las dera: assi q̄ ciertamēte se el haze medio griego y medio latino: y en entrābas lenguas fallēciēte: y en ningūa dellas perfecto. Que dire dela trāsfornaciō dela oraciō: dela q̄l transformaciō nada es mas turbado: ni mas puerfo. Mas ciertamēte Aristotiles hauer sydo studiofo de eloq̄ncia: y hauer ayūtādo la arte del dezir cō sabiduria Licerō en muchos lugares lo testifica: y los libros del mismo Aristotiles cō soberano studio de eloq̄ncia scriptos abiertamēte lo declaran. Assi q̄ si el ha algū sentimiēto destas cosas nras. Ya es de creer por la desapeza y feeza dela traducion yrado y de tanta barbariedad indignado/ negar ser estos libros suyos: como tal ante los latinos ser visto cubdicie q̄l ante los griegos ser se el mismo mostro: ni por cierto ningūa mēdiga la pobreza dela lēgua latina. La ella por cierto habūdadamēte es rica:

Prologo.

no solamente para exprimir lo q quiere: mas ahñ para etornar ya que biẽ sabida sea verdaderamẽte el ignorãte entrar en esto: y el su vicio ala lẽgua atribuyr jũta mẽte es cosa muy loca y muy indigna. Veamos por cierto Plató y Terẽcio poetas comicos y de muy leues cosas tractãtes: las hablillas de **A**Benãdrio del griego tomadas, assi las hauer hecho latinas q todas las cosas: esto mesmo las muy menudas exprimã: ni porẽde vsan de palabras griegas: ni la muy grã elegancia a ellos fãllesce: ni el ornado ahñ a **C**icerõ en aqũllos libros en los quales estas cosas por **A**ristotiles tractadas scriuio: nũca la facultad del expm̃r: nũca la habũdãcia dela oraciõ fãllecio: ante inqũrio y en muchos lugares determio la lẽgua latina ser mas llena q la griega. En lo q l quãtoqer por algũos sea cõtradicho: pero en tanto q no preponia nra lengua ala griega: y ciertamẽte llena y abastada ser cõfessassen. La los que accusan la seqũdad dela lẽgua latina: aqũllos me parecẽ nũca hauer leydo ni a **A**Marco tulio: ni a **V**irgilio: de los quales por cierto no veo porq sea de prefferir a **T**ulio **B**emostenes en la soluta oraciõ/ o **H**omero a **V**irgilio en el metro. Verdaderamẽte los griegos no hã ningũos q a estos preffierã. **A**as porq disputare yo dela cõparaciõ dela vna y otra lẽgua/ o dela accurada representaciõ delas palabras: sea de los enseãados esta cura: las cosas ascõdidas y limadas inqũrir: mas este nro interprete en las muy llanas cosas: assi como en las asp̃as entropieça: ni en la pẽnuria trabaja: mas en las riqũzas mẽdiga. **P**or ne algũa cosa delas suyas: porq mas manifestamẽte sea conocido. En aqũlla diligẽte descripciõ del **A**ristotiles dlos medios y extremos: en los quales mostro ser cõtenuidas las virtudes y los vicios: este interprete en cierto lugar dize assi: cerca lo delectable el medio / q es en el juego dize entrãpeleos: y la disposiciõ entrãpelã: y la sobrehabundãcia: bomolochia y quien aqũlla tiene bomolochos. Y el q deffãllesce agricòs: y el tal habito agricòia. **H**õbre de fierro no puedo por cierto en leyẽdo me atẽtar. Es esto interpretar. Ciertamẽte todas estas cosas se podierã dezir cõuenible y elegantemẽte en latin: las qles por su ignorãcia dero. La primeramẽte aqũllo que el dize en el juego: por cierto en el burlar mas ser de dezir penso. Y mas dezimos jugar ala pelota y alas tablas: pero burlar de palabras: pues en el burlar aqũl loable medio: al q los griegos entrãpelã llaman: los nros dixieron oras cortesia: oras gafajado: oras amigable cõpañia: oras graciosidad: Y el q assi se ha cortes gafajoso cõpañiarte y gracioso es. Todas estas palabras son aprouadas y por los muy buenos auctores acostũbradas: y ya veedes la habundãcia de nra lengua. La sobrehabundãcia que dize bomolochia: esta es propiamẽte ante los nros albardania: palabra muy buena. Y el que aqũlla sobrehabundãcia tiene albardã. Y aqũl que deffãllesce q dize agricòs: el qual propiamẽte es torpe: y aqũl habito torpeza. Assi q aquel q en burlãdo se guarda el medio: corte sano/ o cõpañiarte: y el q de todo deffãllesce y aborrece torpe: y el q es assi burlon que la regla passẽ albardã se dize. **S**i me agora estas cosas parescẽ poder se dezir en latin pues es el deffecto en la lẽgua/ o en el: y fazer se puede q en la filosofia haya seydo enseãado: mas por cierto no lo piẽso como ael yo vea las cosas juntamẽte con los nòbres confundiẽte y gastãte. La que mas claro es ante aqũllos que delas costũbres scriuẽ: que el vocabulo dla honestidad. Y como los **E**stoycos entre los quales **S**eneca mayormẽte entre los nros latinos precede: los fines de

Prologo.

los bienes hayā collocado en la honestidad: y muchas vezes se debata si lo vtil ō honesto separar se pueda: y todos los actos delas virtudes digamos ser contenidos en lo honesto: mas por cierto este por lo honesto doq̄er puesto por Aristotiles en griego siēpre por bueno en lati lo expresso: y ciertamēte mal. La y si todo lo honesto es bueno: pero otramēte delo honesto: y otramēte delo bueno hablamos: assi como otramēte del animal: y otramēte dela substācia: quātoq̄er que todo animal sea substācia^a. La ahū q̄ todo lo honesto sea bueno: porēde cōuerna interpretar el bien: esso mesmo por lo vtil doq̄er que puesto fuere bueno le diremos. Y assi las tres muy mayores cosas q̄ en la filosofia se acatan: lo bueno: lo vtil: y lo honesto: en vno los cōfundemos. Y como lo vtil ō lo honesto separar se pueda: no lo queremos demādar: mas assi se propozna. Por vētura lo bueno del biē puede se separar. Y los estoycos si la biēauēturada vida en lo bueno ser puesta dixiessen ningūo la negaria: mas en lo honesto puesta. Los epicuros la niega: pero en lo bueno otorgan: porq̄ ellos llamā bien al plazer. Pues interpretar en esta manera finalmēte es cōuertir los dichos de Aristotiles: o peruertir los: por cierto alo bueno cōtrario es lo malo: y alo honesto lo deshonesto. Estas cosas assi como ante los latinos son de vocablos distintas: tan bien assi son ante los griegos: las quales cosas el: si ya algo entēdiera nūca las cōfundiera. Bire de otro error quātoq̄er infinitos sea: mas de hauer mostrado dos/ o tres sera assaz: mayormēte en las muy grādes cosas: y que hā peso. Ningūa mayor contiēda fue en la filosofia: que del plazer y dela dolor: como algūos a Eudoxio: y Aristipo siguiēdo no dubdarō poner el soberano biē en el plazer: y el mayor mal en la dolor. Otros por el cōtrario: no tan solamēte no ser el plazer el soberano biē: mas ahū vna cosa de sechada y peruerfa. Porēde todas las cosas que hazemos otorgauā ser regidas por dolor/ o por plazer: assi como por algūos gouernos. Pues estas dos cosas: acerca las quales acata toda la disciplina delas costūbres. Y alas quales todos los n̄fos que de filosofia por algun tiēpo screuieron llamā plazer y dolor. Este en que manera interpreto: quasi como si agora naciēse/ ni nada houiēse leydo: por el plazer puso delectaciō: y por la dolor tristeza. Primeramēte demādo/ que causa fuere de apartar se del v̄so del hablar de Licerō: de Seneca: de Boecio: de Lactācio: de Hieronimo: y de otros n̄fos. Creō q̄ respōdera si la verdad querra otorgar: nūca el a estos hauer leydo: pero las palabras dela delectaciō y tristeza hauer las del vulgo tomadas. Mas por cierto cōmmo le hauer leydo estos prestatēs varōes. La el vulgo no es aprouado maestro de hablar: mas demādo no ya ael: mas a aq̄llos que piēso ser ael defendedores: q̄ causa fuera de dexar la antigua y aprouada palabra y buscar la nueua: quica diran la delectatiō ser aquello mesmo q̄ el plazer/ o el plazer no designar aq̄llo que los griegos dizen hedone. Y quiero q̄ tanto valga la delectaciō como el plazer: no fue pero causa justa de se apartar dela costūbre delos antiguos: mayormēte delos muy excellētes: mas esto todo es errado: ni es vna cosa el plazer y delectaciō: si ya las cosas contrarias por sus cōtrarios se conoscē. La la tristeza: la q̄ el quiere ser cōtrario dela delectaciō: no dolor: mas pesadūbre y sossiego significa: las quales son quasi cōtrarias al alegria. Assi q̄ dezimos tristeza ala ōla cara: y al juez triste: es asaber riguroso y graue: assi como en Lellio se demuestra hauer seydo el alegria: en Lipiō v̄da triste

a Sea substancia.)
En quāto es compuesto de materia y forma pero cada substācia no es animal: assi son los minerales y piedras: ca ahū que sean cōpuestos de materia y forma no hā aquellas potēcias que los animales poseen: son asaber la vegetal potēcia la sensitua y racional.

Libro.

y mayor ambiciō. **P**ues como la tristeza no sea dolor: ni la delectaciō por cierto sera plazer. **O**trofi la delectaciō segun q̃ a mi parece forana es: pero el plazer intrinseco. **L**a delectā los magnificos arreos: delectā los sonos y el canto: delecta el fargador miētre representa sus hablas. **T**odas estas cosas de fuera peruiēē: pues assī como el golpe dela saeta no es el dolor: mas el que mueue el dolor: assī la delectaciō destas cosas defuera peruiēēte no es aq̃lla el plazer: mas la que causa el plazer. **P**orēde ser el plazer en latin aq̃llo que los griegos hedone llamā: y de conuenir assī interpretar niēgo lo ignora: ahun q̃ medianamēte enseñado sea: por lo q̃l mas me marauillo eneste hauer seydo tāta torpeza: y no le dire ignorācia. **T**ulio en los libros delos fines delos bienes y delos males assī scriue. **A**quel lo que los griegos hedone dizē nos llamamos plazer: y siēpre buscamos palabra latina par dela griega: y que aq̃llo mesmo valgua: aqui nada fue necessario q̃ buscassēmos. **L**a ningūa palabra se puede hallar que mas aq̃lla declare en latin q̃ en griego es. **D**e quāto la declara el plazer. **E**sto dize **T**ulio: cuyas palabras si no me engaño muestrā conuenir: ser dicho plazer y delectaciō no conuenir. **P**or vētura pues seguire a este cōductero en las asperezas: al qual en lo llamo torpemēte entropegāte y deleznamēte veo: como ni lo honesto dezir sepa: ni el plazer y dolor entiēda. **I**tem como otra cosa sea escoger: y otra razonablemēte desear: porq̃ en escogiēdo consejo y deliberaciō preponemos: no en razonablemēte deseado: y deseamos razonablemēte siēpre el bien: y escogemos algūas vezes el menor mal. **E**sto **A**ristotiles curiosamēte difenezca y en hablādo se atiēta: y los nros tā biē no cō menor cura esta distinció y cauthela siguā. **E**ste aq̃llas palabras: las quales para la claridad y fuerça dela doctrina mucho hazē: assī cōfonde que por la palabra del razonable desear doq̃er puesta en griego diga escoger: y nūca diga razonable desear. **P**or lo q̃l quasi toda la doctrina es cōfundida. **Q**ue dire delos extremos y medios: en los quales **A**ristotiles los vicios y las virtudes coloco: y todas las cosas se efforço de scudriñar quanto este desfarnado y torpe: pocas cosas delas nras: y aq̃llas desaptas: las otras como son en griego las dexa: por tal que aq̃llos que las leen nada de mas aprēdan: quāto si nada leyessen. **A**das como el cōtrario dela virtud los nros vicio le llamē: lo qual plaze a **L**icerō assī ser dicho: porq̃ vituperable sea este: no se por qual razō malicia le dize: lo q̃l es en parte desapto y no vlado: y nōbre de vna cierta maldad: y no dela vniuersal viciosidad. **Y**o pues mouido por quasi infinitos errores/ como estas cosas indignas al **A**ristotiles: 7 indignas a nos: y a nra lengua arbitrase. **Y** como viesse la suauidad de estos libros: que en griega habla muy grāde es en aspereza cōuertida: los nōbres torcidos: las cosas obscuras: y la doctrina gastada: viesse el trabajo tome de sta nueua traduciō. **E**n la qual porq̃ todo lo al dexe: esto piēso hauer alcanzado: que estos libros agora primeramēte haya fecho latinos como ante no lo fueren.

Acabase el **P**rologo y **P**re
mission del presente libro:
Y siguese el primero
Libro.

Primero.

En este primero capitulo son contenidas seys conclusiones. La primera determina qual es el soberano y final bien: assi delas sciencias quanto delas obras buhumanas. La segunda dize la diferencia delos fines por donde se declara la meioria del postrimero y mas perfecto. La tercera dize la subalternacion y so seruidumbre delos vnos fines alos otros. La quarta declara la posibilidad del soberano bien y que cosa es. La quinta dize como se deue enseñar: y a qual delas sciencias pertenesce. La sexta declara la bondad deste bié soberano: por lo qual deue ser mas amado y deseado que ninguno otro bien particular.

Primera conclusion.



Munda arte^a: y toda doctrina^b: y semejantemente el acto: y la election parecen hauer apetito^c de algun bien^d. Por ende mostraron los philosophos antiguos ser el soberano bien^e el que todas las cosas appetescen. Pero vee se entre los fines/ ser alguna diferencia^f. La los vnos son operaciones: y otros allende de aquellas obras perfectas. Pero en las cosas en que ha operaciones y obras perfectas/ parecen ser mejores^g las obras perfectas mas que las operaciones. Mas como muchos sean los actos: artes: y sciencias. Tan bié se sigue/ que sean muchos los fines. La dela medicina es la salud: y del arte de fazer naues la naue: y dela caualleria/ la victoria: y del familiar regimiento/ las riquezas. Pero quanto son desta manera/ son so alguna otra virtud: assi como

a Arte) dize por las sciencias plasticas: las quales ordenan las buenas costumbres y actos: para peruenir al fin deseado: dela bienauenturança.

b Doctrina) dize por las sciencias speculatiuas: las quales enseñan al entendimiento y la razon: para escoger lo necessario: para peruenir: al dicho deseado fin.

c Hauer apetito) digo al appetecer: porque señor muy esclarecido le es mas propiyo y verdadero vocablo: mas que el dseo me

codicia: y los otros tales vocablos: porque le son apartados no tan solamente en la voz: mas en el efecto. La el apetito es delas cosas presentes: y el dseo y la codicia delo por venir. y por quanto señor delas virtuosas operaciones no se gusta el deleyte: ni se declara el apetito fasta que en el acto se conozca: assi como delas viadas: cuyo apetito se vee en el sabor far delos paladares. Por ende señor: a este vocablo por su sentençia me determine. d Algun bien) es afaber: como para algun fin. e Soberano bien) le llama por ser vniuersal. La mayor es lo que es vniuersal: que lo que es particular. f Diferencia) aqui el philosopho muestra la diferencia delos fines. Acerca lo qual es de considerar: que el final biental qual tiende el apetito de qualquier cosa es su postrimero fin. Por ende de dos diferencias que hay entre estos fines. La primera se ha por manera de forma: assi como dela cosa por su formal. La segunda por la manera dela operacion. y assi por esta diferencia conuiene que los vnos fines sean aquellas operaciones: y otros las cosas obradas. Item hay otros fines allende de aquellas operaciones: para cuya claridad es de considerar hauer dos maneras de operaciones. La vna que no parte del mesmo operante: assi como es la ordenança dela operacion: la qual queda en el entendimiento del hombre. y esta tal operacion se llama accion. Pero la otra operacion es la que passa del hombre en la forana materia. Assi como dela mano ala pasta: la qual se dize factio: assi que ni la primera: ni la segunda destas operaciones no han en si ninguna cosa obrada que sea fin: mas cada vna dellas seria fin. Por ende es necessario en el tercero orden delos fines que se dizen cosas obradas: o obras perfectas: que aquellas obras perfectas sean fines destas tales operaciones. La todo acto y operacion han por fin la cosa obrada: pues a ella tienden y acatan. g Mejores) assi como la cosa engendrada es mejor dela generacion: ca todo fin es principal de aquellas cosas que la acatan: y que para el son ordenadas: y porque las cosas que son para el fin han la razon de bien: o de ser buenas por orden: o respecto del fin.

b

a Otra cosa) es afaber la obra perfecta; ca quanto toca alas sciencias; no va mucho en saber; o desir que sus fines sean operaciones; o alguna cosa obrada; como dela medicina la salud; que es cosa obrada; y dela exercitativa del exercicio que es operacion.

b Soberano bien) le determinia el philosopho ser por tres razones. La primera; porq todos los otros actos y fines particulares tienden ael; como a postrimero y mejor. La segunda; porq seria imposible que tal processo se fassse en las obras humanas; que no huuiessen un ultimo fin. La tercera por que seria baldero el apertio nuestro si no sperasse alcançar el fin dello que apetece.

c El señal) da el philosopho este exemplo; por que ninguno podria este bien alcançar; que a otra cosa se estudiassse; y por ende es necessario que la razón de aquellas cosas que son necesarias para el fin; aquella mesma razón deue acabar en aquel fin para que muy bien entendido sea.

d Este) dize por que todo publico regimiento refiere todo lo que estas sciencias contienen; para sus fines afaber para el bien comun dela ciudad.

e Mas perfecto) esto dize el philosopho; por que qualquier cosa es principal; y mejor; y mas perfecta en si; quanto a mas partes se estiende su efecto; y por quanto el bien que ha razón de causa final tanto es mejor; quanto a mas cosas se estiende.

f Justas) dize por las obras virtuosas que pertenescen ala presente materia moral. g Variedad) dize; por que diuersamente se juzgan las cosas segun los tiempos; h Natura) haze esta comparacion; por que toda ley acata ala materia; y no natura; mas la materia ala naturaleza.

el arte de fazer frenos; y todas las otras artes que al arreo dlos cauallos pertenescen/consisten so el arte de caualgar. Y aquella arte; y todo acto de guerra/so la caualleria; y por la semejante manera las otras so las otras. Por ende en todas las cosas/ los fines de aquellas que mas principales son/a todos los inferiores son de anteponer. La por respecto dellos estos proseguimos. Y no haze al fecho/si por vñtura las operaciones sean fines de los actos/o allēde de aquellas otra cosa; assi como en aqllas que se llaman sciencias. Pues si delas cosas agibles es algū fin:el qual por si mesmo queremos y las otras cosas por el; en todas cosas por al desseamos; ca assi infinito seria el processo; y vana/ y loca seria nuestra codicia; manifesto es aquel ser el soberano bien. Y mas no es de marauillar/si el conosciēto deste a nuestra vida mucho compliesse; assi como alos ballesteros el señal que tienen. Mas razezmente lo que conuiene alcançariamos: lo qual si assi es/ es de efforçar aquel quasi por figura comprehender que cosa sea; y de qual delas sciencias/ o facultades/ veese sin duda ser de aquella que mayormente señoree; y presida/ tal parece verdaderamente la ciuil. La quales disciplinas en las ciudades ser; y qual es de deprender cada vno/ y fasssta quando conuiene/ ella dispone/ vemos las muy honrradas facultades ser de baxo desta/ como la caualleria/ el familiar regimiento/ y la rethorica. Y como delas otras sciencias vñ: delas quales en nuestro obrar hauemos menester. Esto mesmo delas leyes. Y ella constituezca que deue fazer cada vno/ y de que se deue abstener. Por cierto el fin della contera los fines delas otras. Y assi aquel sera el soberano y humano bien. La si bien es el de un hombre/ y el de vna ciudad. Pero mayor y mas perfecto parece el dela ciudad. Y en lo conseruar y en lo recibir. Amable es por cierto el de vno solo. Pero mas fermoso/ y mas diuino el dela mas gente y delas ciudades.

Este segundo capitulo contiene dos conclusiones. La primera dize en que manera entiende tracttar desta materia. La segunda muestra como deue ser enseñada; y por que.



Sta intencion nuestra pues acerca destas cosas/acatavna ciuil consideracion existente. En la qual sera de pensar ser dicho sufficiētemēte/si se declarare segun la subiecta materia. La por cierto la certidūbre no es de buscar en todas las cosas y igualmente; assi como ni en las obras delos artifices. Mas las cosas honestas; y justas. Delas quales la sciencia ciuil considera tanta variedad; y discrepacia han entre si que parescen cōstar tan solamēte por ley/ y no por natura. Y vna semejante variedad tienen estos bienes entre si. Por lo qual muchas vezes por ellos acōtescen algunos daños. La ya algūos perescierō

Variedad) dize; por que diuersamente se juzgan las cosas segun los tiempos; Natura) haze esta comparacion; por que toda ley acata ala materia; y no natura; mas la materia ala naturaleza.

a **E**sfuerzo de coraçon) assi como Catbon: y otros que mas quisieron libres morir que beuir subiectos a otro. Quise yo señor muy excellēte dezir ala virtud que el philosopho intitula Fortitudo. La bien recolegidos los terminos y ppe-
dades q̄ le assienta: assi enel sezen ca pitulo del presente libro primero: y enel dezeno del segūdo: y en los. ix. x. xi. y. xii. dī li-
bro tercero. Esta virtud acata acerca el acometimiento y tollerācia de todas aq̄llas cosas en q̄ hay osadia y miedo: y son
los estremos de aq̄lla virtud: segū determina el philosopho la ferocidad y temor: y dize que la ferocidad excede enel aco-
meter: pero desfallēce en
la tollerācia: o soffruiēto
to. y el temor excede enel
miedo y intollerācia: y fa-
llesce enel acometimiēto:
ca fuye de todo peligro: y
porq̄ el esfuerzo dī coraço
faze al hōbre acometer: y
mas sufrir: pued ser dicho
q̄ el esfuerzo es mas passi-
uo q̄ actiuo: quātoq̄er que
las dos ptes posea: y por
q̄ vñ señoria vea la rāzon
q̄ me monio a screuir esfu-
ergo y no fortaleza: como
otros han scripto: es por
q̄ la vñtud q̄ mas ensta pre-
tensece solamēte al cora-
çon y segū nñ legua es el
esfuerzo y no la fortaleza:
la q̄l quātoq̄er q̄ el animo
pueda ser atribuyda: mas
es dī cuerpo q̄ dī coraçon
y si fuerça se dixēse: seria
totalmente del cuerpo: y
mas delos foranos miem-
bros q̄ del interior: y a o-
tra pte me parece la forta-
leza y fuerça: ser mas acti-
uas q̄ passiuas: y assi por
los effectos suyos quāto
por el vso comū del nñ ro-
māge: este vocablo me de-
termine: es verdad q̄ tā biē
ha otra disposiciō q̄ perte-
nece al animo solo q̄ es la

por las riquezas: y otros por esfuerzo de coraçon. **P**ues assaz seria de-
stas cosas y dellas hablando en gruessa manera^b: y quasi por figura mo-
strar la verdad. Y segun aquellas cosas que mayormēte se suelen fazer de-
stas cosas ensta manera passar por vñ mesma guisa todas las cosas que
de aquellas se diran son de recibir. La de aquel que se enseña/ es en qual-
quier genero la certidumbre demādar en tanto quanto la natura de aque-
lla cosa recibe. Lieramente parece ser ygual al mathematico recibir per
suasion: y al orador demostracion requerir.

E neste. iij. capitulo dize a quien pertenesce el iuyzio y doctrina dīa pre-
sente sciencia: estos tres capitulos fueron el prohemio d Aristoteles.

Ada vno juzga biē las cosas que conosce: y de aquellas es buē
juez: juzgara pues en vñ sola sciencia aquel q̄ la sabe: y vñi-
uersalmente aquel que en todas es enseñado. **P**or lo qual se si-
gue que el iouen en ninguna manera sea sufficiēte^c oydoz dela
ciuil disciplina. La torpe es para en aquellas cosas que ala vida acatan:
y a nuestro hablar es de aquellas cosas que ala vida acatan. Verdadera-
mente el que sigue ahun las passiones/ vanamente y inutil oyza la presen-
te sciencia: como el fin suyo sea no el conoscimiento: mas la obra. **P**or ende
nada differece en edad/ que alguno sea iouen/ o en costumbres. La no es
enel tiempo el defecto: mas enel beuir/ y proseguir las cosas: segun la per-
turbaciō del animo. **L**a a los tales por cierto sera inutil este conoscimiēto
assi como a aq̄llos que incōtinentes son: mas a aquellos que sus codicias
sojuzgan ala razō. Estas cosas saber mucho aprouechā. Y del oydoz y en
q̄ manera se han de recibir: y que al propongamos: basta ser esto ya dicho.

animosidad: pero mucho se aparta del vocablo de fortitudo a otros disposiciōes: son asaber la valētia: la ardidez: y son
mas actiuas q̄ passiuas: ahū q̄ pretensece al coraço: y mas se define al acometer q̄ al cōporte delas cosas temibles: y por
semejante la osadia y de miedo: y porq̄ si alguno me arguisse q̄ el esfuerzo tiene otro vocablo en la lengua latina que se di-
ze conatus: ya lo se que es assi. **P**ero este vocablo tan biē tiene su fundamento enel coraçon. La assi seer Titus liuius en-
las historias romanas do quier: o en las mas partes que fabla dela animosidad dellos: dize que ysaron del conatus
animi: y este vocablo assi es equiuoco en la lengua latina: como es el dela fortaleza en nuestro romance que puede ser co-
mo al cuerpo: assi al animo atribuydo. **E**so mesmo a vñ castillo o villa bien bastescidos que llamamos fortalezas. **L**a
bien se conoce ser esta virtud mal nōbrada fortaleza quien bien mira en que manera suelen pintar: ca no es acto desta
virtud leuar vñ pilar en las manos. **b** **B**ruessa manera) dize porque en qualquier sciencia operatiua: es necessario
que se proceda en forma cōpuetates asaber aplicando los visibiles principios y simples alas cosas singulares y cōpuet-
stas: en las quales es el acto: y por contrario en la sciencia especulatiua: que es necessario que proceda en forma resoluti-
ua que desate los empachos del entendimiento mostrando y resolviendo las cosas cōpuetadas y simples principios: y
por figura: es asaber por los pñeros pñicipios desta sciēcia de costumbres: la q̄l es fundada en actos volutarios: ca no
puede ser tāta la certidūbre en la materia variable quāto en la necessaria que se ha en vñ mesma guisa siēpre. **c** **S**u-
fficiēte. Jaqui se puede notar la diferencia que es entre insufficiēte y inutil en dos maneras. La pñera porq̄ el vno aca-
ta quanto al tiempo presente: y el otro al presente y venidero: del qual inutil fabla en la segunda conclusion del capitu-
lo quinto. La segunda porque el vno es empachado por la edad: y el otro por el entendimiento. **d** **A**nimo) dizen: o
llaman a aquella parte de potencia: o acto que es dispuesta por el anima racional y executada por el coraçon. y por ende
los philosophos las cosas que fallan ser diferentes operaciones atribuyen las a este animo tan solamente.

Capitulo.

Este quarto capitulo contiene dos conclusiones. La primera dize: que por todos fue esta bien llamada felicidad. La segunda discorre las diuersas opiniones en que la colocaron y determina della segun la propia sentençia.

a Dirimos.) es asaber enl capitulo primero.

b Bienauenturado) es asaber: por q las razones de ser la bienauenturança conosciada y manifestada son el biẽ obrar: y el biẽ biuir.

c El plazer) estos fuerõ los Epicuros: ca no hay bien sin plazer: y esta razõ los engaño.

d Honrras.) estos fuerõ los academios: porque no hay bien sin honrra: y esto misso sin riquezas.

e Otra cosa.) es asaber la vtud: y estos fuerõ los Estoicos: porq no hay biẽ sin vtud.

f Algũos) dize por los Platonicos para los quales el philosopho arguye en el septimo capitulo del libro presente.



As porq (como ante diximos^a) todo conosciimiento y eleccion dessea algũ bien/ veamos que cosa es aquella que dezimos la sciencia ciuil desear: y q de todas las cosas agibiles/ es el soberano bien. Por cierto en el nombre todos concuerdan: ca el vulgo y yuntamente los sabios le llaman felicidad. Y mas el bien beuir y bien obrar/ por vna mesma cosa toman/ y de ser bienauenturado^b. Mas que cosa sea aquella bienauenturança: desto por cierto entresi discrepan. La ni el vulgo/ ni los sabidores dixeron ser vna cosa: porq algunos dixieron ser vna de aquellas cosas que claras y manifestadas son: assi como el plazer: riquezas/ o honrras^d. y otros/ otra cosa^e: y algunas vezes tan bien vno mesmo dize ser cosas diuersas. La siendo doliente dize ser la salud: y si pobre/ las riquezas: y conosciendo su ignorancia/ dize ser bienauenturado los que saben mas del: y se marauilla. Mas algũos^f piensan ser vna cosa allende destos bienes separada por si: la qual causa de todos ellos sea y por quien buenos sean. Pues de escudriñar todas las opiniones demasiado por ventura seria. Por ende baste si aquellas declaramos que son a parentes/ o parecen haueir alguna razõ.

Este. v. capitulo contiene dos conclusiones. La primera dize y absuelue la duda de su maestro Platon en demãdar si se deue seguir el processo del effecto ala causa: o en contrario. La segunda qual ha de ser el que ha de aprender esta sciencia.



As no se nos absconda haueir diferencia aquellas palabras/ que son de los principios/ o causas: y aquellas que a los principios acatan. La derechamente dubdo Platon/ y busco si por ventura se hauiã de comẽgar de los principios/ o causas al effecto/ o del effecto a los principios: assi como en la corrida de aquellos que ponen el apuesta al fin/ o por el contrario. Ciertamente es de comẽgar dlas cosas manifestadas^g. Mas estas en dos maneras se dizen: ca algũas^h son quãto a nos manifestadas: otrasⁱ segun su natura. Por ende nos deuemos comẽgar de aquellas cosas que a nos son manifestadas. Y assi conuiene ser bien instituydo de costumbres/ aquel que de honestidad: y justicia: y de toda ciuil razõ sea suficiente oydoz. La este es el principio: porq si esto sufficientemente paresciere no sera necesario demandar porq: mas aquel que es assi instituydo/ o ya tiene los principios/ o los toma rãfexmente. Y aq̃l que del vno y del otro destos terminos es apartado/ o ya lbesiudo^k: aquel por cierto es muy mejor/ que por si mesmo todas las cosas conosce. Y es maestro de si: y faze todas cosas bien. Otro si aquel es bueno que despues de doctrinado sigue las cosas derechamente. Pero el que de si mesmo no las vee/ ni cree las cosas honestas al amonestante. Este en ninguna parte es vtil.

g Manifestada) dize por que mediãte aquellas peruenimos a los no conosci das.

h Algunas) son asaber las cosas cõpuestas y sensibiles: y estas sõ las obras humanas: las quales cõpone y ordena la razõ: y por lo semejante siente.

i Otras) son asaber las cosas simples y intelligibiles: assi como las cosas diuinas y spirituales que son simples segun su natura: e intelligibiles segun la razõ.

k Esiodo) fue vn poeta griego que dla moral phi losophia scriuió.

Primero.

E neste. vi. capitulo son contenidas tres conclusiones. La primera dize esta felicidad si es en la vida plazentera y destruye la opinion de los Epicuros. La segunda si es en las honrras: o virtudes: y destruye la opinion de los Academicos y Estoycos. La tercera dize si es en la vida contemplatiua y remite este determinacion para despues: pero destruye la opinion de los que en las riquezas ponien esta bienauenturança.

pslo.
pria.



pslo.
ij.

As tornemos alla donde salimos. La el bien y la bienauenturança/ no sin razon se parecé estimar por la manera del beuir: porq el vulgo por cierto: y los muy cargados de vicios dizē ser el placer: por lo qual ellos aman la vida plazentera. La tres son mayormēte/ y principal aquella vida que agora diximos^a. Item la ciuill^b. Tercia la contēplatiua^c. El vulgo pues del todo parece lieruo amando la vida delas bestias: mas sostiene se esta opinion: porq muchos constituydos en poderios/ fazen la vida semejante de Sardanapalo^d. Pero los elegantes varones y aptos en las cosas fazederas. La honoz ser estiman. La este quasi es el fin dela vida ciuill: mas parece ser mas leue/ que aquel fin que buscamos: y consistir mas en los que honrran/ que en aquel que es honrrado. Pero nos estimamos ser vna cosa propia el soberano bien: y que de rafez no se puede quitar. Otrosi parecé seguir la honoz por tal que buenos ser se confirmen. y assi por los sabidores mayormēte quieran ser loados: y ante aquellos que los conofcen: y por causa dela virtud. Parece pues quanto a estos atañe ser mejor la virtud. Y alguno por ventura cnydara aquella virtud ser fin dela vida ciuill. Mas parece ser no tāto perfecta. La puede dormir el que tiene la virtud: y no obrar della en la vida. Item padescer muchos males / y aduersidades verdaderamente a aquel que assi biua ninguno le dira ser bienaueturado/ salvo deffendedor pertinace de su opinion. Y destos sea assaz: ca dellos cumplidamēte ha seydo hablado en el libro llamado coronas^e. La tercera es la vida contemplatiua dela qual en los siguientes^f faremos consideracion: verdaderamente el que en las pecunias^g entienda ser aquella bienaueturança/ la pone en cosas violentas. Y por cierto las riquezas no son aquel bien que demandamos. La vtil es por respecto de otra cosa mejor. Assi que algūo estimaria mas razonablemente ser en aquellas cosas que de suso diximos: porq por si mesmas se demandan: mas parece no lo ser aquellas cosas quanto quier que muchas palabras en ellas gastadas sean.

pslo.
iij.

E neste. vii. capitulo contiene nueue conclusiões. La primera pone en terminos la contiēda de Platon: y de su maestro Socrates: que dezia Platon que la felicidad era vna comun y deca del bien del hombre: y destruye esta opinion con la particularidad delas ydeas: pero no la repñeua: en que dixo ser vn bien se parado del hombre: del qual todos los bienes dependan. La segunda condēpna esta vniuersal y deca con el orden y diuersidad de los numeros. La tercera condēpna esta y deca con los diuersos generos de las sustancias y qualidades. La quarta condēpna la diuersidad de los predicamētos la arguye: y porq dezia Platon que la y deca era razō y essencia de todas aqllas cosas qe la participan. La quinta con la diuersidad y qualidad delas sciencias: segun los diuersos fines suyos. La sexta arguye esta opinion con la diferencia que es entre el hōbre específico al hombre y deca en la durada del tiēpo. La dezia los Platonicos que el bien no hauiā otra y deca de bien: mas que el mesmo es el final bien: y assi del hombre y apñeua la opinion de los Pitagoricos. La septima arguye con la seruudbre de los vnos a los otros bienes. La los vnos

b iij

a Diximos) es afaber la plazentera la qual constituye el feso en alguna delectacion.

b Ciuil) se dize la que constituye el fin en el bien dela razon plastica que es el buen regimiento delas virtuosas costūres: y de la ciudad.

c Contēplatiua) se dize la que constituye el fin en el bien dela razon y mas ginada que cōfiste en la cōtemplacion dela verdad.

d Sardanapalo) fue vn rey de Assiria que buio abandonado a los vicios y al placer.

e Coronas) fue vn libro de ciertos versos circulares que Aristotiles compuso dela bienaueturança.

f Siguētes) es afaber en los nono y dezeno capitulos del decimo libro.

g Pecunias) prueua lo por dos razones. La primera: porq no pueden ser adquiridas ni perdidas: que por violencia y la felicidad es fin de voluntarias operaciones en las quales no ha constrenimiento de fuerza. La segunda porq acatā a fin de otra cosa mejor que ellas: y esto no faz se la felicidad.

a ydeas) son formas
enxemplares delas cosas
sensibles: assi enel entendi-
miento diuino quanto de
los hōbres: que assi como
veemos vna cosa: la yma-
ginamos: tal se represen-
ta enel entendimēto nro: y
ydos en griego se dize por
forma: como dize vuestro
Seneca.

b ydeea) dize aqui por
el orden delos numeros.
c Delos numeros) de-
los quales el dos es pri-
mero del tres: y el tres del
quatro: y por tanto no des-
ziē los Platonicos que el
numero comun fuesse vna
ydeea separada: pero po-
niā los singulares nume-
ros ydeales separados:
assi como el dos: el tres: y
el quatro. La razon desto
es: porq̃ aquellas cosas
en las quales se falla pri-
mero y postrimero es asaber
principio y fin: no pa-
rescē ser de vn orden: y por
consequēte: ni partici-
pan yguualmente vna yde-
ea. 26.

d Enla sustancia) dize
la qual es primera de to-
das aq̃llas cosas que no
han essencia sino en com-
paracion dela sustancia.

e Las virtudes) que sō
disposicion dela sustancia
en quanto disponen al hō-
bre que es la sustācia a ser
bueno y virtuoso.

f La medida) que es cō-
prehension dela sustancia
en quanto mide: y sabe la
proporcion y partes de a-
quella sustancia.

g La relacion) se entiende por la doctrina que es habitud dela sustancia: es asaber reuestidura de
las buenas costumbres enel vso delas gentes. h La ocasion) es asaber enel buē tiempo: y donde el lugar es con-
uenible: y por semejante dela dieta. i Otras cosas) las cosas se alleguen al ser de su sustancia que es principal cau-
sa: por la qual se entienden y declaran todos los otros generos que tan bien se dizen sustancias: en quanto depien-
den dela sustancia vniversal: y por esto concluye que no puede ser vna comun ydeea: del bien seria tan bien otra razon:
porq̃ Platon poma la ydeea ser razon y essencia de todas las cosas que la participan. Delo qual se sigue que de aque-
llas cosas delas quales no es vna razon comū: no pueda ser vna ydeea: ca por ser los predicamētos diuersos no es vna
la razon comun: ca nada de aquellos se predica vniuocamente. k Diferencia) ca cierto es que la ydeea del hombre
que es vn hombre separado dela materia humana differe en ser hombre: del hombre specifico: es asaber natural y
verdadero: porq̃ el ydeea: es asaber formado en la fantasia es immaterial: y el otro material: assi que no participan vna
ydeea: o forma: ca la vna seria fingida y la otra verdadera y cōpuestos de materia: o no materia. l El bien es asaber
perpetuo: o tēporal: ca assi es bien el vno como el otro: pero differe en la mejoría por la durada del tiēpo. m Esco-
gen vno) es asaber en vna con ordinaciō del bien enel qual hay luz: vnion: reposo: maldō: diēstro finito impar: rector: qua-
drado: y del mal lo contrario: es asaber tenebras: multitud: mouimiento: sembra: sinistro: infinito par: corno triāgular.



Ues estas cosas assi determinadas sera por vtura mejor veer p̃clo.
del vniuersal biē: y inquerir en que manera se diga/ p̃uesto que p̃cia.
la presente questio sea muy ardua por los mis amigos que las
ydeas^a introduzieron: mas es de estimar/ cōuenir y pugnar
esso mesmo las cosas propias por defensiō dela verdad/ mayormēte alos
que philosophos son: ca ahun q̃ ambos seā mis amigos piadosa cosa es la
verdad en la honrra preferir. Los fundadores desta opinion no ponian p̃clo.
las ydeas en las cosas en que hay primero y postrimero: assi que no con- .ij.
stituyan ydeea^b en los numeros^c. El bien se dize ser en la sustancia: y en la p̃clo.
qualidad: y en la relacion: la qual y todo acidēte parescen ser/ como vna co .ij.
sa sobrepuesta: y han su ser en la sustancia^d: por lo qual ciertamēte en las
no seria vna comun ydeea. Dtro si como el bien se diga en tantas mane p̃clo.
ras en quātas se dize el ser/ o essencia: assi como en la sustancia dios y el en .ij.
tendimiento: y en la qualidad las virtudes^e: y en la cantidad la medida^f:
y el prouecho en la relacion^g: y en el tiempo la ocasion^h: y la dieta en el lu-
gar: y las otras cosasⁱ semejantes/ manifestō es no ser comun vniuersal:
y vna/ ca no en todos estos predicamētos se diria: mas solamente en vno.
Assi bien de aquellas cosas que son segun vna ydeea seria vna la sciencia p̃clo.
ciertamente. Y de todos los bienes vna seria la sciencia: pero muchas son v.
las sciencias: esso mesmo de aquellas cosas que son so vn predicamento:
assi como en vn mesmo tiempo: en la guerra la caualleria: en la enfermedad
la medicina: y en los trabajos la exercitativa. Mas podria alguno du- p̃clo.
dar que quierā dezir/ vna ser la razon dela ydeea enel hōbre: porq̃ es homi- .vi.
bre segun la qual opinion no hauria diferencia^k entre ellos de ser hombre
el vno como el otro: lo qual si otramente fuesse/ ni segun que bueno diferi-
ria ser el bien^l: y ni seria mas blanco lo que es perpetuo/ que lo que du-
ra vn dia. Por ende mas prouablemente parescen dezir los pitagoricos.
Los quales enel orden delos bienes escogen vno^m/ alos quales parece

Primero.

ocho. Speusipo^a seguir: mas destas cosas dezir se ha en otro lugar^b. **De aque**
vij. llas cosas que encima diximos^c / parece ser nascida vna dubitacion / porq
fablamos del vniuersal bien: y que aquellos bienes que codiciamos por
si mesmos y deseamos / segun vn specie se dicen: mas los que a estos fazen
y guardan / o las cosas cōtrarias vedan / son dichos por respecto de aque
llos que finales son: y por otra manera: cōsta pues que en dos maneras se
dizen los bienes: los vnos por si: y los otros por aquellos que finales son.
Pues nos separando aq̃llos bienes que por si son buenos: delos que son
vniles / cōsideremos si se diran segū vna ydeea: mas quales son aq̃llas co
sas que son de poner buenas por si. **Por** yētura seran aq̃llas cosas que so
las por si alguno prosigue / assi como el saber / el ver / y los plazer / y las
hōrras. **La** estas cosas ahū que las prosigamos por otra cosa: pero algu
no las podria poner entre aquellas cosas / que por si mesmas desseamos.
Por ventura ningūa otra cosa sera este bien que la ydeea: assi q̃ superflua
specie seria. **Por** ēde si estos bienes son por si buenos / vna mesma razō de
bien conuerna ser en todos: assi como la blācura en la nieue: y albayalde^d.
Pero otras y diuersas son las razōes porq̃ son buenas. **La** prudēcia / la
honor / y el plazer. **Pues** no es el bien algūa cosa comū / segun vna ydeea.
ocho. **Pues** en que manera se dizē: por cierto ni parecen ser semejātes a aque
viii. llas cosas que por caso son equiuocas^e. **Abas** ahū por aquello que de vno
son / o porq̃ conterminā a vna cosa^f / o ante segū la proporciō: assi como en
el cuerpo la vista^g: y enel anima el entēdimiēto^h: y otra cosa en otra. **Abas**
estas cosas por ventura son agora de dexar: ca aquellas menudamēte di
scutir / seria mas dela otra philosophiaⁱ. Y por sememejante dela ydeea.
ocho. **La** puesto que sea vno el biē: el qual comūmente de todos se diga / o sepa
ix. rable por si / claro es aquel bien separado no ser tal que por hōbre fazer / o
posseer se pueda. **Pero** agora vn tal bien^k se busca que se pueda fazer y po
sseer: mas quiza parecera a algūo ser mejor aq̃l mesmo bien conoser por
respecto de aq̃llos bienes que fazer y posseer se pueden. **La** si esto houe
remos / assi como por enēplo mejor entēdremos^l aquellas cosas que bue
nas nos son: y entendiēdolas / las alcanzaremos. **Estas** palabras contie
nen alguna suasion: mas parecen delas sciēcias discordar^m. **La** ciertamē
te todas las sciencias affectātes el bien: y lo que desfallece buscātes el co
noscimiēto deste bien dexan. **Por** cierto tāto y tal adiutorio de todos los
artefanos ser ignorado / ni ser buscado inconueniente seria. **Ma** verdade
ramente parece en que ayudeⁿ al texedor / o al ferrero para su arte: si su
piere que sea aquel bien^o / o quāto el medico / o el capitan mas experto fue
ra / si aquella ydeea houiēre contēplado. **La** ni en esta manera se vee el me

buzir enēplo a aquel que alas cosas enēplificadas quiere peruenir. **m** Discordar) ca puesto que a todas las sciē
cias inquirā lo que les es necesario y apetezcan como dicho fue para cōseguir el fin deseado: pero no gozā del pro daq̃l
biē: mas si el bōbre mediāte su operaciō: ca si gozar no lo pensasse no lo codiciaria. **n** Ayude) dize porq̃ ciertamente
no aprouecha aquel biē que es comū: o separado del arte: ante lo empacha: ca no es vn fin vniuersal a todas las artes y
sciēcias como se determino en la quita conclusiō del presente capitulo. **o** Aquel bien) es a saber el vniuersal: el qual
no trae prouecho ningūo: porq̃ el arte no obra vn biē comū: como es traydo de aq̃lla: mas como pertenesciēte y lingū
lar: assi como al texedor fazer la tela: y al ferrero fazer el clauoto la ferradura.

b iiii

a Speusipo) fue sobri
no de Plató fijo de su her
mana: y su sucesor en las
escuelas.

b Otro lugar) es a sa
ber enel libro seteno dela
methaphisica.

c Diximos) es a saber
enel capitulo sexto del li
bro presente.

d Albayalde) ca en la nie
ue es por frio: y enel alba
yalde por calor.

e Equiuocas) assi co
mo del nōbre de Pedro: o
Johā en muchos hōbres
La elvno sera llamado pe
dro: porq̃ assi dezian a su
padre: otro por deuociō
del santory otro por el nō
bre del padrino que lo ba
ptizo.

f A vna cosa) assi como
la medicina se dize ser sa
na porq̃ es fazedora o cau
sadora dela salud: y la die
ta: porq̃ es cōseruadora: y
la ouina porq̃ es demonstra
dora dela salud.

g La vista) que es potē
cia del organo corporal.

h El entēdimiēto) que
es potencia del anima sin
participaciō del cuerpo:

porēde el bien de muchos
bienes se dize no segū las
razōes differētes: y como
dela cosas equocas mas
en quanto todos los bie
nes depēden de vn princi
pio de bondad: o en quan
to se ordenan para vn fin.

i Otra philosophia) dize
por la methaphisica.

k Tal bien) como es la
felicidad: la qual es fin de
los actos humanos: y fin
del hōbre y operaciō del
hōbre: assi que no seria biē
separado segun esta razō:
mas conūcto y propio.

l Entēdremos) es a sa
ber porq̃ conuene intro

dico considerar la salud en general: mas la salud del hōbre. Y por ventura la deste/mas que del otro: ca a singulares cura: y destas cosas sea assaz dicho.

Este. viij. capitulo cōtiene tres cōclusiones. La primera dize que la felicidad es el fin delas obras humanas. La segūda dize que es el mas perfecto fin delos fines. La tercera que es solo por si suficiente.



Trosi tornemos a aquel biē que buscamos: que cosa finalmēte sea. La veese ser otra cosa en otra operaciō y arte: assi como vna cosa en la medicina: y otra en la caualleria: y otra cosa en las otras artes. **P**ues que sera en cada vna destas cosas el bien/ no sera aqlla cosa por cuyo respecto las otras se fazē. **P**orēde es esto en la medicina la salud/ en la caualleria la victoria: y en la carpēteria el edeficio. **I**tem al en al. Y finalmēte en todo acto y instituciō aquella cosa que es el fin. La por respecto deste fin todas las otras cosas se fazē por lo qual: y si algūo es el fin de todas cosas agibles: aq̃l sera en obrādo el soberano bien Y si muchos/ muchos. **A**Das nra fabla passa^a el termino/ y torna en aq̃l mesmo. **A**Das es de esforçar de mas declarar esto/ como pues consta ser muchos los fines: y los vnos ser demādados por respecto dlos otros: assi ij. como las riquezas^b/ las flautas^c: y todos los otros instrumētos parece no ser todos los fines ya perfectos: mas lo q̃ muy mejor es parece ser perfecto. **P**or lo qual si vna cosa es sola perfecta: aqlla ciertamēte seria la que se demāda: y si muchas aqlla que dellas es mas perfecta. **P**orēde dezimos ser mas perfecto lo que por si mesmo es razonablemēte deseable: que no aq̃llo que por otra cosa: y aq̃llo que nūca por al/ que no aquellas cosas que por si y por otras se demāda: y mas vniuersalmēte hablando aqueles perfecto/ que siēpre por si es de demādar: y nunca por otra cosa/ tal ciertamēte parece ser la felicidad. La aqlla siēpre por si mesma: y nūca por al de seamos. La honor: y el plazer: y el entēdimiēto: y toda virtud a vezes por si mesmas deseamos: y a vezes por la felicidad. La por ella creemos nos ser bienauēturados: y aqlla felicidad jamas por al ningūo dessea. **A**Das veese/ y por suficiēcia^d esto mesmo prouar. La el perfecto bien parece ser por si suficiēte: porq̃ suficiēte dezimos/ no al q̃ biue la vida solitaria para si/ mas para el padre y la madre: y para sus fijos y mujer y amigos: y ahū alos ciudadanos/ pues que el hombre por natura es ciuil: pero es de tomar termino algūo en estas cosas que si alos fijos delos fijos y amigos delos amigos se estiēda infinito seria el processo: mas desta otra vez sera de cōsiderar/ mas suficiente por si ponemos ser aquella cosa que sola la vida suficiente y deseable/ y de ninguna cosa menesterosa presta: desta manera pensamos ser la felicidad. **T**rosi de todas cosas mayormente dessea ble no connumerada^f: que si se connumerasse/ claro es que con vno delos menores bienes seria mas de ser deseada: como el ayuntamiēto delos bienes/ y assiquaquier cosa en que se ayuntan los otros bienes: siempre sea mas deseable. **P**ues vna cosa perfecta y suficiente por si parece ser la felicidad y fin existente delas cosas agibles.

a Passa dize porq̃ faz mēcio de tantos bienes: pero es assi q̃ quādo algūo quiere peruenir alo singular es menester q̃ la inquisiciō dela razon passe y discorra las cosas plurales.

b Riquezas son asaber para el vso y sostenimient to de natura.

c Flautas para la delectacion dela persona.

d Por suficiēcia ca el biē perfecto es por si suficiēte: y lo que es suficiēte ha de ser necessariamente perfecto.

e Otravez es asaber en el capitulo. xiiij. del presente libro: y en el. xvij. y en la politica.

f No connumerada ca lo que es suficiente por si no ha menester añadimēto oia bondad de otro biē como la parte. cōnumerada al todo no es mayor q̃ el todo: porq̃ aquella parte es inclusa en el: por necesidad que haya de otro biē: pero si se cōnumerare por caso de vñtura cō otro biē: esso mesmo conel menor dlos otros bienes: manifestado es q̃ seria mas elegible: y la razon desto es: porq̃ por ayuntamiēto de otros bienes se fazē todo augmēto y sobrehabūda cia de bōdad: ca quāto algūa cosa es mas cōplida de bienes: tāto es mas eligible.

Eneste. ix. capitulo cōcluye que cosa es la humana felicidad.

Erdaderamēte la felicidad es manifesto ser el soberano biē: mas que cosa sea aquella felicidad mas llanamente aclarēcer cōuiene. y por ventura esto se fara si la obra del hōbre se depre hēdierē: ca assi como del trōpeta/ o del esculpidor de ymaginez y de todos los otros artifices: en todas aquellas cosas en las quales hay alguna obra y acto en aquella obra vn bien y bueno parece ser. Tan bien assi del hombre es alguna la obra suya: pues por ventura del ferrero y del saestre algunas son sus opaciones/ y actos: y del hombre si no ouiesse ninguna obra seria nascido para nada fazer/ o assi como del ojo/ y dē la mano/ y del pie/ y de los miēbros singulares hay alguna obra: assi y al hombre allende de todas estas cosas alguna obra se le deue attribuyr. **P**ues que sera esto que el beuir por cierto comun parece tan bien delas plātas/ mas nos la propria^a vida buscamos/ pues de apartar^b es la vida del crescer seguiēte seria la sensitua. Esta tan biē parece ser comū al buey y al cauallō y a todo otro animal: resta pues la operatiua del animal que ha razō. y de esta vida vna parte^c es como obediente ala razō: y la otra^d es razō por si z inteligente: mas como esta razō se diga en dos maneras/ es de ante poner^e aquella que se dize segun la razō. La mas principalmente esta parece deuer se dezir si es la obra del hombre operacion del anima segun razō/ o no sin alguna razō/ vna mesma obra dezimos ser deste genero por los indiuiduos o diferencias: como dezimos del citolero/ o del buen citolero: y generalmente esto se entiende en todas las cosas ayūrada ala obra la excellencia dela virtud: ca al citolero pertenesce tañer la citola/ y al buen no bien la tañer: lo qual si es assi porēde ponemos la obra dēl hombre ser vna vida: y esta vida ser acto dela anima: y sus obras con razō. **P**ero el buen varō todas estas cosas ha de fazer bien y derechamēte: ca cada vno se faze perfecto y bueno segun la propria virtud: y si assi es/ sigue se que el soberano bien del hombre/ sea operacion del anima segun virtud: y si muchas son las virtudes/ segun la mejor y mas perfecta dellas. y allēde dīto en la perfecta vida: ca vna golondrina no haze verano/ ni vn dia o poco tiē po: por la mesma manera haze al hombre bienauenturado. assi que baste nos hauer descripto assi el soberano bien.

Eneste decimo capitulo dize como se deue enseñar desta bienauēturança y que mucho va en el principio.

Or cierto p̄mero se deue figurar^f y dīspues pintar: vee se pues a cada vno pertenescer aquellas cosas que bien son descriptas estender y acabar parte por parte: destas cosas parece ser el tiempo buen fallador y ayudador: y assi vinieron a perficion todas las artes: ca de cada maestro es ayuntar aquello q̄ fallestce. pero cōuiene nos mēbrar de aquellas cosas que encima diximos^g: ni deuenos en todas las cosas por vna mesma manera inquirir la verdad: mas segun la materia subjecta en las particulares sciencias demandar/ y en quāto fue-

a Propria.) es asaber la racional y operatiua.

b Apartar.) dize por q̄ solamēte es delas yeruas y arboles.

c Una pte.) es a saber la del apetito.

d Otra.) es asaber la racional.

e Anteponer.) ca aquella que se dize por si tiene pre es mas principal que aquello que se dize por al: y assi es conguēte cosa que la felicidad del hombre consista mas en lo que pertenesce alo que es racional por essencia: q̄ alo q̄ es por p̄cipacion: y por esto cōsiste mas en el acto dela razō q̄ no en el acto del apetito.

f Figurar.) assi como faze los pintores que figuran primero de carbon: o de tinta negra ante q̄ pinten dē colores por señalar la figura y proporciones daquella: z dize esto el filosofo porque en el p̄sente libro primero figura en grueso: y despues en el decimo libro tracta particularmente deste vltimo fin llamado felicidad.

g Diximos.) es asaber en el capitulo segundo del presente libro.

a *Differētemēte.*) Esto dize por tocar la vna differēcia q̄ es entre las sciēcias platikas y speculatiuas mediāte el diuerso fin b *Principios.*) aqui se determina la segunda differēcia q̄ en los principios se conosce: o d̄ ser a vna o a otra sciēcia p̄tēfciētes.

c *Induzimēto.*) delas cosas p̄ticularmente y maginadas: el q̄l p̄tēfciē a las cosas mathematicas: assi como todo numero es par o impar.

d *Sentimēto.*) assi como en las cosas naturales q̄ todo lo que biue ha necesario nudrimiento.

e *Uso.*) assi como en los morales principios: ca disminuyen los apetitos si no los obedescemos.

f *Otra manera.*) son a saber los delas artes operatiuas q̄ se tomā por alguna esperiencia.

g *Razones.*) s̄o a saber las condiciones y principios delos q̄les procede la palabra rōnatiā assi como son las cosas q̄ d̄sta felicidad son en los precedētes cap̄los escriptas.

h *Años.*) assi como las riquezas honrras y amistades.

i *Otros.*) assi como la sciēcia y virtud.

k *Cuerpo.*) assi como la fuerza la beldad y salud.

l *Principales.*) los llama por ser contenidos en el fin delas operaciones: y los bienes foranos como son buenos por respecto del cuerpo: assi es el cuerpo por el animo assi como la materia por la forma y el instrumēto por el tñedor. m *Tābien.*) aqui el filosofo prouea la segūda razō por q̄ los bienes del aīa se dizen p̄ncipales mostrando ser doble el genero delas operaciones del anima: delas q̄les algunas passā en la materia forana: assi como el texer o edificar: y destas cosas las operaciones no son fines: mas las cosas obradas assi como la tela o la casa: otras operaciones del anima consisten en el obrante mismo: assi como el entender delo necesario a su arte: o al q̄rer d̄la execucion: y estas op̄aciones ellas mismas son fines en q̄nto dellas no se pueda mas alcanzar: assi q̄ biē se prouea por esta razō que los bienes y obras del aīa son p̄ncipales por ser fines v̄daderamēte.

n *Biē obrār.*) por q̄ no es al la buena vida salvo buena op̄aciō. p *La virtud.*) es a saber la moral: por que es perfecciō del apetito ratificado por la razō. o *La prudēcia.*) q̄ es p̄feciō dela razōn platika. q *La sabiduria.*) que es soberana perfeccion dela razōn speculatiua.

re proprio a aquella disciplina. La por cierto el ferrero/ y el geometra diferentemente^a la cosa recta buscan. el vno quanto es prouechosa a su obra: y el otro por saber que cosa es y qual: ca es contemplador dela verdad. Y en esta manera es de fazer en las otras cosas/ porque no sean mas las cosas que son fuera dela obra/ que la mesma obra: ni verdaderamēte la causa en vna mesma manera es de demandar en todas las cosas: mas assaz es en algunas ser bien mostrada/ si se dize porque es assi: assi como acerca los principios^b/ mas por q̄ esto que dezimos primero es y principio. Pero delos principios algunos se conocen por el induzimēto^c: y otros por el sentimēto^d: otros por uso^e: y otros en otra manera^f: es pues de esforçar que cada vno delos principios sea tractado segun su natura/ y es de estudiar que derechamente se diffenezcan: porque gran vtilidad tienen para las cosas que se figuen. ca vee se ser el principio mas que el medio/ y muchas de aquellas cosas que se demandan por el ser fechas muy claras.

En este vndecimo capitulo dize que la felicidad es obra del anima segun virtud y que es gualardon dela virtud.



Descudriñar es pues de aquella mesma felicidad: no solamente por conclusion y razones^g/ mas por aquellas cosas que d̄lla se refieren. La todas cosas ciertamente concuerdan con la verdad: pero lo falso luego discorda dela verdad. como pues los bienes se diuidā en tres maneras: y los vnos^h se digā foranos: y otrosⁱ del anima: y otros d̄l cuerpo^k. Mas los bienes del anima dezimos mas p̄ncipales^l y mayormente buenos: por ende los actos y operaciones animales ponemos ser del animo: assi que derechamente se dirian segun esta opinion antigua/ y por los philosophantes aprouada rectamēte: tā bien^m que las obras y los actos parecen ser fines/ assi que delos bienes del anima seria esta felicidad y no delos foranos. Con esto consuena lo que se dize bien beuir y biē obrārⁿ ser la bienauenturāça: ca por cierto es dicha ser vna buena vida y buen acto. Esto mesmo todas aquellas cosas que acerca la felicidad se demandan/ parecen allegar se a esta determinacion: ca algunos la virtud^o/ a otros la prudēcia^p/ y a otros la sabiduria^q/ parece ser a otros estas cosas/ o de aquellas alguna que sea cō plazer: o no sin plazer: otros verdaderamente se abraçan con la forana abastança. Estas cosas en parte muchos y antiguos/ en parte pocos y p̄claros varones dizen/ delos q̄les ni los vnos ni los otros en todo es de pensar hauer errando/ mas en alguna cosa: y muchas cosas rectamente siguieron. pues aq̄

Primer.

llos que toda virtud/ o alguna ser dizen consueña la fabla suya con la ver-
dad: ca esta bienauenturança es obra segun aquella virtud: mas por ven-
tura no faze poco al fecho si en la possession/ o en el vso ^b esta bienauentura
ga se tome: y en el habito/ o en el acto: ca faze se puede q seyendo en el habi-
to no obre nada de bien: assi como en el que duerme/ o es otramiente ocio-
so. mas en el acto esto faze en nìguna manera se puede obre: ca necessario
ciertamente sera que bien obre. Y assi como en Olimpia^c no los muy bue-
nos y muy fuertes/ mas los que mejor justan son coronados: ca algunos
dellos vencen/ assi en la vida delos buenos/ y delos honestos los q dere-
chamente obran se fazen bienauenturados.

E neste. xij. capitulo son contenidas dos conclusiones. La primera
dize que la felicidad ha en si perfecto plazer: y que no ha menester de otro. La segunda dize
que ha necessario delos bienes foranos.

Otro si la vida destos aqlla por si cõtiene^d plazer: ca el tomar el
plazer sin otro respecto es delos aiales brutos. Por ende a ca-
da vno es plazer aqillo de q se dize ser amador: assi como el ca-
uallo al amador delos cauallos: y la representaciõ al amador
delas representaciones. y por la mesma manera las cosas justas al ama-
dor dela justicia: y de todo en todo aqllas cosas que son segun la virtud al
amador delas tales: las cosas pues absolutamente delectables repugnã
al vulgo: por esto q no son tales^e por natura. mas a los amadores dela bon-
dad son delectables las cosas delectables por natura. Pues desta mane-
ra son los actos segun la virtud/ los quales actos a los tales varones aun
por si mesmos son delectables/ y ni la vida dellos ha menester el plazer
quasi adjunto/ mas en si mesma tiene el plazer: por lo qual no es bueno el
q õlas buenas obras no se õleyta: ni nìguõ dira ser justo el q õlas cosas ju-
stas/ y ni liberal q õlas liberales no se goza: y en las otras virtudes por
la mesma manera. Esto si assi es/ los actos segun la virtud por si mesmos
son delectables/ y aun por cierto buenos y honestos. Y de vno y qualqer
dellos bien juzga/ mayormente si studioso es el varon: ca juzga como di-
ximos^f pues aqlla felicidad es aqillo que se dize ser mucho mas bueno/ y
mas y mas fermoso/ y mas delectable/ ni se separan estas cosas segun el
sobrescripto õlos deliacos^g: que dezia ser muy bello aqillo q es muy justo/
y mucho bueno hauer salud: y muy delectable la cosa amada poseer. To-
das estas cosas se fallan en las muy buenas operaciones: aquellas verda-
deramente/ o vna daquellas la que mejor es dezimos ser la bienauentura-
ca. Pero ha necessario como parece delos bienes foranos: ca impossi-
ble es o ciertamete no rafez cosa faze se por aquellas muy claras obras a
quie ñ se faze en las facultades: ca muchas cosas por los amigos/ por las
riquezas/ por ciuil poderio quasi como por algunos instrumentos se faze:
assi bien si algunas destas cosas ñ se faze en las facultades la bienauenturan-
ça/ assi como la nobleza/ los fijos/ y la forma. ca no es assaz abil para la
bienauenturança el hombre del todo disforme/ ni villano/ ni aquel que es
solo y sin fijo. E por ventura mucho menos aquel que los ha si son malos:

a. Cõ la verdad. es a sa-
ber cõ lo q determino en el
caplo. ix. diziendo q la felici-
dad es obra del aia segun
virtud: y por ende se diria
q la tal operacion seria al-
go daquela virtud.

b. Vso. Por esta diferẽ-
cia muestra la mejoría de
su opinion por dos razo-
nes. La primera porq no
consta dela virtud por la
possession: quanto por la
operacion. y por cõsigue-
te dela ciuil felicidad. La
segunda razón se manifesta
en el exemplo dela olimpia
ca no dauan la corona al
mas fuerte: ni al mas be-
llo: mas al q vencía: juxta
la sentençia del apostol san
Pablo. Nõ coronabitur
nisi qui legitime certau-
erit. que en nro romãce di-
ze: no sera coronado sino
el q denidamete peleara.

c. Olimpia. Des vna mō-
raña õ õde los caualteros
de Grecia fazian ciertos
actos de guerra para ex-
ercitar sus cuerpos.

d. Cõtine. Dize respõ-
diendo ala opinionõ delos q
dezia q la felicidad era vir-
tud cõ delectaciõ: o no sin
ella determina q la vida õ
los bienauenturados es pla-
zetera por si y delectable:
y q no ha menester õ otro
plazer ca õl suyo le basta.

e. Tales. Dize porq son
cõtrarios segun la diuersi-
dad delos aperitos õlas
gẽtes: y no acatan ala na-
tura: o especie del vicio: ca
vn hõbre sera mas auaro
q otro y otro de otra gui-
sa incõtinentes quel otro.

f. Diximos. Des asaber
en el. iij. caplo õl presente.

g. Deliacos. fuerõ los
que seruian vn templo õ
Apollo llamado Delos.

a Por disciplina.) así como la ciencia.

b Por vñga.) así como la moral virtud.

c Por exercicio) así como la industria de las artificiales operaciones.

d Diuina.) es a saber mediante participacion de algunas cosas diuinas q son sobre la humana natura así como de los apostoles q fueron iluminados del espíritu santo.

e Fortuna) dize no por tan solamente tocar la parte determinada y por si como es la q se alcanza mediante alguna causa humana: o diuina: mas por tocar la parte indeterminada que es causada por accidente y a caso de ventura.

f Dioses.) ca manifestos es q si la felicidad es bien eterno y soberano necesarios q pceda de soberana y eterna potencia.

g Diuina) se entienda en dos maneras la primera porq es la retribucion que dios da a los hombres por la virtud y buenas obras. La segunda porq nos allega a una diuina pñcio por excellencia de bondad.

h Otra consideracion es a saber de la metaphisica.

i Comuñe dize porq a cata a todo genero humano.

k Virtud) así como los locos y otros q han empacho en el entendimiento o por mal uso o befo pa hazer las obras de virtud.

l Error.) porq así como ella por accidente se dirige y sean sus fines inciertos de necesidad cessaria toda obra y studio de virtud.

m Dichas.) es a saber en el. c. j. del presente libro.

n Duxos.) es a saber en el. ix. ca. del libro presente.

o Versos reales.) fueron los q hizo homero de la historia troyana: do se contiene el infortunio de Priamo en su vejez acofado por lo destrucion de troya.

o los amigos/ o si quando buenos fueron murieron. Pues como dezimos parece ser de ayuntar en esta manera la prosperidad. Por lo qual en ella mesma colocan algunos la buena fortuna y la felicidad y algunos la virtud.

Eñeste. xiiij. capitulo son contenidas dos conclusiones. La primera dize como peruiene en nos esta bienauenturanca y condena la opinion que dize: que por diuina suerte. La segunda condena la opinion que dize que por fortuna.

De lo qual se demanda si por disciplina^a / o por vñga^b / o en otra manera: por exercicio^c se pueda adquirir / o por suerte diuina^d / o por alguna fortuna^e peruenga: pues si alguno es / el dono de los dioses^f a los hombres dado: justa cosa es ser aun la felicidad dono de los dioses y tanto quanto es mas prestable mayormente de las cosas humanas: mas esto por ventura seria mas proprio de la otra consideracion^g: pero vee se / y si no de los dioses enviada / mas por alguna virtud o disciplina / o exercitacion peruenga: pero ser muy diuina^h parece: ca el galardón de la virtud y el fin muy buena cosa y diuina y bienauenturada es. También seria cosa mucho comunⁱ como pueda ser en todos aquellos que del todo no son privados de la virtud^k por alguna disciplina: o diligencia. pero si es mejor en esta manera que ser por la fortuna bienauenturado: razonable es hauer se así por cierto: si aquellas cosas q son segun natura se pueden muy bien hauer: así semejante mente son aquellas cosas que segun arte y toda causa / mayormente segun la causa mejor / verdaderamente la mejor y muy buena cosa atribuyr ala fortuna / por cierto seria gran error. Claro es aquello q agora se buscaba aun por esta razon: ca dicho es ser alguna obra del anima segun virtud: pero de los otros bienes son le algunos necesarios: ca algunos fueron ordenados para el uso y exercicio de ella en semejanca de instrumentos.

Eñeste. xiiij. capitulo son contenidas tres conclusiones. La primera destruye la opinion segunda contenida en la segunda conclusion del precedente capitulo. La segunda dize la opinion de Solon philosopho y arguye la. La tercera haze una question contra su argumento: y despues concluye.

Estas cosas consueñan con las cosas dichas^m desde el comienço: ca pongamos ser muy bueno el fin de la sciencia civil: porque aquella haze gran diligencia para que a los ciudadanos algunamente disponga / y que aquellos buenos y fazedores de las cosas honestas faga / pues derechamente / ni al boy / ni al cauallo / ni a otro qualquier de los animales brutos dezimos bienauenturados: porque ninguno de ellos puede ser participante de esta operacion: y por la mesma causa no es bienauenturado el niño: ca por la edad no pueda aun estas cosas fazer y los que se dicen bienauenturados dizen se por la esperanza. y necessaria es como diximosⁿ la perfecta virtud / y la vida perfecta / porque muchas y varias mutaciones de fortuna acontecen en la vida: y fazer se puede q a aquellos q mayormente florecen en grandes miserias cayā en la vejez así como fabla los versos reales^o de Priamo: mas el que de tal fortuna

haviendo gozado miserablemente fenesciere: aquel ninguno juzgara ser bien-
 afortunado. **P**ues por ventura ni otro qualquier de los hombres se puede
 dezir bienaventurado mientras que vive. mas segun Solon conuiene esperar el
 fin/ lo qual si assi es de poner/ quiza entonce es bienaventurado quando
 muere: o esto es del todo error/ mayormente a nos que dezimos ser alguna
 operacion la bienaventuranca. **P**or lo qual si al muerto no dezimos bien-
 afortunado/ ni esto quiere Solon: mas entonce poder se dezir seguramē-
 te bienaventurado: pues que ya es fuera dlos males y miserias. **T**an bien
 ha esto alguna dubdanca: como parezca al hombre muerto pertenescer al-
 gun bien o mal: assi como al que vive y no siente/ assi como las honrras/ y
 diffamaciones de los fijos y successores: las prosperidades/ y aduersida-
 des de aquellos: estas cosas tan bien traen alguna dudaga: ca fazer se pue-
 da que aquel que viuere bienaventuradamente fasta la vejez y muriere.
 aquel muchas y varias cosas a cerca los fijos acaezca: y ser los vnos bue-
 nos y con dignidad fazer la vida/ y los otros por el contrario. **P**ues ma-
 nifiesto es que si estas cosas pasan a los padres y madres variamente se
 ellos hauer acaescer puede: seria verdaderamente error/ si aun el defunto
 se mudasse: y agora bienaventurado y despues miserable fuesse. **T**an bien
 seria error si los casos de los fijos en nada del todo a los padres y madres
 ni por algun tiempo por cierto pertenesciesen.

E neste .xv. capitulo son contenidas tres conclusiones. La primera
 sustiene la opinion de Solon philosopho con el verdadero entendimiento. La segunda con-
 dena la opinion de la primera conclusion del precedente capitulo. La tercera determina
 del hombre bienaventurado y de sus obras.

As detornar es aquello que de primero buscamos: ca por ven-
 tura por ello esto postrimero mas claro parecera. **P**ues si el
 fin conuiene esperar y qualquier se dezir entonce bienaventu-
 rado: no porque entonce sea bienaventurado/ mas porque de pri-
 mero bienaventurado era/ como no sera esto error: por cierto mientre que es
 bienaventurado: en el no se verifique aquello que es. **P**or lo qual no quere-
 mos dezir a los viuietes bienaventurados por las mutaciones: y porq una
 cosa firme/ y no por cierto de rafez mudable/ cuydamos ser la felicidad.
Aas la fortuna muchas vezes se conierte: ca manifiesto es que si ala for-
 tuna seguimos muchas vezes bienaventurado/ y despues miserable a vno
 mesino diremos: assi como al cameleonta flacamente firme: proferientes
 ser el bienaventurado/ o la fortuna seguir no es razonable como el bien/ o el
 mal en ella no sea estable: mas ha necessario della la vida humana como di-
 ximos. **A**as las obras segun virtud señoras son de la bienaventuranca/
 y las contrarias del contrario. **T**estifica lo por ende esto que agora busca-
 uamos: por cierto ninguna tanta certidumbre es en las cosas humanas qua-
 ta en las obras segun virtud: ca estas obras ser mas durables que las scien-
 cias parecen. **A**as de aquellas obras las que mas honestas son aque-
 llas han mayor firmeza: porq en ellas mayormente y mas continua los bien-
 afortunados viuen: ca por esta causa se vee que menos a cerca dellas se ha-

a Solon.) fue un exces-
 llente pbo que dla presen-
 te materia tracto.

b Error. Den dos mane-
 ras la primera: porque la
 muerte es el postrimero y
 incomparable defecto: y la
 felicidad sea soberana pfe-
 cion. La segunda por q el
 muerto no obra mas segun
 virtud.

c (Primer) dize por la
 primera question conteni-
 da en la segunda conclusi-
 on del capitulo precedente.

d Esto postrimero) di-
 ze por la segunda qstio con-
 tenida en la tercera conclu-
 sion del pcedente caplo

e (Allo q es) es asaber
 en el tiēpo presente: ca la
 verdad y la proposicio de-
 pende de lo pasado: mas
 que por la verdad de la p-
 osicion del tpo presente.

f Cameleonta) segun q
 dize Plinio es un animal
 assi como una lagartija: el
 qual animal ha esta pprie-
 dad q se muda en quantos
 colores vee.

g Diximos) es asaber en
 en el .xij. c. del presente.

h Sciencias) son asaber
 las demostratiuas: ca ma-
 nifiesto es q los bienes so-
 ranos y los interiores: q
 al cuerpo pertenescen co-
 mo sean materiales y cor-
 pales por si son subjectos
 ala mutacion: mas los q
 al anima solo por acciden-
 te: por lo qual menos so-
 cen ala mutacion. y de los
 que al anima pertenescen
 algunas puramente prenece
 al entendimiento assi como
 las sciencias: otras alas
 opaciones dla vida: assi co-
 mo las vtudes: las q les so-
 las pmanetes que aqllas
 sciencias: por lo qual con-
 uiene quel habito dla vir-
 tud sea mas firme en el ho-
 bre por vso q no el habito
 de la sciencia que no tiene
 aquel vso cōtino.

ga oluidança. sera pues enel bienaueturado a quello que se busca y tal sera por toda la vida: ca siempre o mayormente todas las cosas fara y contemplara segun la virtud y comportara la fortuna muy bien/ y por todas las cosas que le acontescieren de todo como cumple vsara: este pues sera verdaderamente bueno/ y perfecto sin vituperio.

Eneste. xvj. capitulo dize como el varon perfecto señorea ala fortuna y con que animo la suffre.

Como muchas y diuersas cosas^a la fortuna traya: por cierto las pequeñas cosas/ o aquellas seyedo prosperas/ o aduersas no han por cierto mucha fuerza/ mas las grandes y muchas si prosperas fueron fazen ser la vida mas bienauenturada: ca son dispuestas para la ornar/ y el vso de aquellas es bueno y prouechoso. Pero si aduersas al bienauenturado disminuescen^b y por cierto tachan: ca traen tristeza y empachan a muchas operaciones: mas por cierto en aquellas aduersidades luze el bien/ como muchas y grandes aduersidades leuemente sean comportadas no por insensibilidad: mas por nobleza y grãdeza de animo. Por lo qual si las obras son señoras dela vida como diximos/ ningun bienauenturado miserable fazer se puede: ca nunca odiosas cosas y malas fara: mas el varon verdaderamente bueno y sabio arbitra mos toda fortuna conuenientemente comportar: y aun siempre segun la facultad suya muy bien obrar: assi como el buen capitan en los campos los enemigos presentes vsar mucho guerreraamente: y el çapatero delas pieles a el dadas fazer muy buẽ çapato/ y por lo semejãte en todos los otros artesos. Lo qual si es assi el bienauenturado nunca seria miserable/ ni aun bienauenturado si en la miseria de **P**riamo cayesse/ ni ciertamẽte variable o mudable de razez: ca ni dela felicidad se razezmiẽte mouera/ ni por qualesquier aduersidades mas por muy grandes y muchas.

Eneste. xvij. capitulo son contenidas dos conclusiones. La primera dize como se cobra la felicidad desque perdida: y determina del bienauenturado. La segunda determina la question dela tercera conclusion del quatorzeno capitulo.

Orende delos tales ninguno otra vez se faria bienauenturado en breue tiempo/ mas en vn luengo y perfecto hauiendo ganadado de muchos y muy claros bienes: pues quien veda ser dicho aquel bienauenturado que segun la perfecta virtud obra re: y delos bienes foranos habunde sufficientemente no en algun tiempo mas en la vida perfecta/ o por ventura es de añadir que bina assi y muera segun la razon: como lo venidero a nos incierto sea: por ende la felicidad fin perfecto del todo ponemos. Lo qual si assi es/ bienauenturados diremos/ delos biuientes en quien consistan y consistiran las cosas ya dichas. Por ende delos bienaueturados hombres y destas cosas esto baste. **P**er lo ro las fortunas delos successores: y delos amigos que en nada a nos pertenescan dezir/ pareceria por cierto mucho duro y contrario^d delas opiniones antiguas. La verdaderamente como muchas y diuersas cosas a ellos acontescan: y que mas o menos a nos peruengan de grado en gra-

^a Cosas.) dize por los bienes foranos.

^b Diminuescen.) como fue dicho en la segunda conclusion del. xij. capitulo.

^c Diximos.) es asaber enel precedente capitulo.

^d Contrario. es asaber en dos maneras: la vna a cerca delos debdosos por el sentimiento de natura. La otra acerca delos amigos: ca seria cõtra la razõ delayera amicitia: la qual es vna vniõ entre los amigos que los casos õi vno muestra ser propios enel otro.

do aquellas distinguir seria por cierto prolixo y infinito / mas sera assaz si sumariamente se dixieren : ca como ensi mesmo acaescientes las aduersidades son algunas graues : y que ha fuerza en la vida. y algunas mas leues parecen assi en los amigos todas semejantemente : mas por ventura si a cerca los viuos / o a cerca los muertos estas cosas contezcan : esto mucho mas faze al fecho que no en las tragedias las cosas sceleradas como ya se chas enarrar / o como si entonce se fiziesen : de considerar es pues en esta manera que diferencia^a sea : ante por ventura es de demandar si aquellos que murieron de algun bien / o de mal sean participantes : ca vee se si alguna cosa de los que viuen a aquellos pertenezca / si quier del biē / si quier del contrario ser leue / y poca cosa / y finalmente ni tanto / ni tal que bienauenturados se faga a los que no son : o a aquellos q̄ son pueda la bienauentura ca quitar. **P**ues pertenescer^b en algo parecen a los defuntos las prosperidades y aduersidades de los amigos : pero en tanto que ni a los bienauenturados faze no bienauenturados / ni por semejante pueda lo contrario faze.

En este .xviij. caplo determina la felicidad si es de las cosas loables o honrables.



Des estas cosas ansi determinadas / veamos por ventura si es la felicidad de las cosas loables : o mas de las honrables : ca consta no ser de las potencias^c. **P**ero toda cosa loable parece se haya de loar por respecto d otra cosa : ca el iusto y el esforçado y toda bōdad y virtud por sus actos loamos : el robusto y ligero : esto mesmo de los otros porque son tales por natura / y porque ansi se ha acerca de aquel bien perfectamente lo loamos / pero es claro que las loores de los dioses escarnio^f parecierian si a nos se referiesen. **E**sto acaesce porque por relacion^g Como diximos se fazen. **P**or lo qual si de los tales es la loor : consta de las muy buenas no ser^b la alabanga : **A**das vna cosa mayorⁱ y mas prestante segun que parece. ca dezimos a los dioses bienauenturados / y de los hombres mayormente aquellos que son diuinos bienauenturados llamamos / y por la semejante manera de los bienes. **N**inguno ansi loa la felicidad como la cosa iusta / mas como vna cosa mas diuina / y mas prestante dize ser bien auenturada. **P**ero parece **E**udoxio^k bien defender la principalidad al plazer : porque como no se loe el plazer y sea bueno / cuydaua significar ser vna cosa mas prestante / que no aquellas cosas que loables son. **E** verdaderamente ser tal dios el soberano bien : y todas las otras cosas a este ser referidas / pues la loor es de la virtud : ca por ella fazemos las cosas honestas : y las comendaciones de las obras tanto corporales / quanto del anima : mas estas cosas menudamente discutir daquellos^l : por vñtura seria mas proprio que en estas comendaciones trabajaron. **P**orende a nos es manifesto por aquellas cosas que dichas son ser la felicidad de las cosas muy honrables y mas pfectas. **P**or lo qual parece y por esto hauer se ansi : porque es principio : **L**a por respecto dlla todas las otras cosas todos fazemos. **Y** verdadera

a Diferencia.) como se diria dlas cosas que agora en acto acontecen como del que muere por dolencia o ferida a aquellas que otro tpo fuerō assi como la perdiciō de troya q̄ son solamēte en memoria b **P**ertenescer.) es a la ber como se dixo ēla pñera glosa de la presente conclusion.

c **H**onorable) dize por que ha dos diferēcias entre la loor y hōrra. la vna es guarda daquel en q̄n cōsiten si las faze deuidamente. la otra en respecto de a q̄n se fazen si las mereçcio en que grado.

d **D**elas potencias.) por q̄ no se loa ni honrra ninguno solamente porq̄ ha potencia para el bien : mas porq̄ es algunamente dispuesto para lo obrar.

e **O**tra cosa.) es asaber por la excellencia : la q̄ es en dos maneras : la vna absoluta por dignidad a la qual pertenesce la honrra. la otra ordenada por algun merito de buenas obras : y esta pertenesce la loor.

f **E**scarnio.) q̄nto tā biē si nñas loores a dios se referian : assi como si loasemos a dios porque no le viçcē la cobdicia y temor.

g **R**elacion.) es asaber por respecto de algua virtud o bondad.

h **N**o ser.) ca la loor es daquellos cuya bondad se considera en respecto d otra cosa : y las cosas muy buenas no antes son todas las otras cosas para aquellos ordenadas.

i **C**osa mayor.) es asaber la honrra q̄ es mayor q̄ la alabanga : ca la alabanga es tēporal y trāsitoria : po la hōra ppetua y durable.

k **E**udoxio) fue de los q̄ fundarō la opinion dlos Epicuros.

l **D**aqllos) es asaber d los q̄ tratā dla rethorica.

mente la ponemos ser vno delos bienes honrrable y diuino.

Eneste .xix. caplo son cõtenidas dos pclusiones. La primera introduze a fablar necessariamente dela virtud por mejor conõser los terminos dela bienauenturaça. La seguda dize la diuision que es en las partes y potencias del anima.

Des como la felicidad sea vna obra del anima segun la perfecta virtud: de aquella virtud es de veer: ca ansi por vñtura mejor veremos la felicidad. **P**orende se vee aquel que verdaderamente es ciuil/ mayormente acerca desta trabajar, ca quiere fazer buenos ciudadanos y obedientes alas leyes: exemplo desto haue mos delos de Creta y Lacedemonia establecedores delas leyes. **E** si algunos otros tales fuerõ: por lo q̃l si dela ciuil sciencia es escudriñar estas cosas/manifesto es como dēdel comienço diximos^a de aquella ser de buscar mas dela virtud humana es a saber conuiene inquirir: ca vn humano biē y la felicidad humana buscamos. **P**orende dezimos virtud humana no del cuerpo mas del anima/ y la felicidad ser obra del anima. Estas cosas si assi son/claro es conuenir al hombre ciuil saber algunamēte aquellas cosas que sō acerca del animo: assi como adaquel que los ojos y todo el cuerpo ha de curar: y tãto mas quanto la sciencia ciuil es mas honrrable y mas prestante q̃ la medicina. **P**orque si los prestantes medicos mucho acerca el conosciēto del cuerpo trabajan/ semejantemente a cerca del animo es de fazer por el hombre ciuil: pero es de veer por respecto destas cosas: y en tanto que alas cosas demandadas baste. La mas adelate por cierto escudriñar q̃ca seria mas trabajoso: q̃ por la qualidad dlas cosas proposadas. **P**ero dize della enel libro delos foranos sermones^b sufficientemente ser algũa parte delas quales es de vsar/ assi como vna ser la parte dela sin razón: y otra hauiente razón^c. **A**bas por ventura estas cosas si se diuidan segun las partes del cuerpo/ y todo diuisible: o segun razón sō dos. mas no aptas para recibir real diuision: assi como enla circunferencia el concauo el connexo^d no faze al fecho por la presente: mas dela irracional por cierto en parte es semejate ala comun y vegetable vida/ fablo de aquella que es causa de nudrir y creger. ca tal potēcia del aia en todas aq̃llas cosas q̃ se nudrescēse deue poner/ y aun enlos frutos ipsectos (alias abortiuos:) pues esta potēcia vna comū virtud y no humana paresce: ca vee se en sueño mayormente obrar esta parte y potēcia: mas el bueno y el malo por el sueño en ninguna manera son conosciados/ donde dizen los bienauenturados delos miseros enel medio dela vida nada differir. **P**orende esto acõtesce razonablemēte: ca la ociosidad del animo sueño es/ la qual ociosidad no se dize ser buena o mala saluo en quanto algunos pocos mouimiētos acaescen: los q̃les mouimiētos son mejores los que son dlos moderados hombres que delos malos/ mas destos sea assaz lo dicho.

Eneste .xx. caplo por la diferencia determinada enel precedente capitulo distingue ser las virtudes en dos partes partidas. Las vnas enel entendimiento: y las otras enla costumbre.

Segundo.



A virtud nutritiua es de dexar porq̄ es apartada d̄la humana virtud: veese yna otra natura del aia yrraciõal ser participãte: pero algũ tanto dela razõ. Y la razõ del p̄tinete ⁊ incõtinete: y del animo a aq̄lla parte q̄ tiene razõ loamos. La derecha mēte mueue pa las cosas muy buenas. Pero parece ser en ellas vna otra cosa^a: sin razõ que cõtraria y resiste ala razõ. La assi como las partes resoluídas del cuerpo: si ala diestra parte mouer las quieres/ala siniestravã: assi enel animo en cõtrario se mueuē los apetitos d̄los incõtinetes: mas en los cuerpos por cierto conõscemos aq̄llo que peruersamēte se mueue: mas no enel animo: mas no res menos es de cuydar ser enel animo algũa cosa sin razõ que aq̄sta cõtraria y resiste. Pero quãdo no repugna ala razõ/parece ser participãte della: como diximos^b. Assi q̄ obedece ala razõ el p̄tinete. Tan biẽ por ventura es mas obediẽte enel tẽperado y efforçado. La todas cosas cõsuenã ala razõ: veese pues la parte yrraciõal ser doble: la vna vegetable no participãte dela razõ: la otra cõcupiscible: y del todo codiciãte. En tanto participãte dela razõ/quãto a ella es obediẽte y subiecta. Y assi dezimos esta parte hauer razõ: como vn padre^c/o como los amigos. Pero no como los mathematicos^d. Por lo q̄l se persuadesce algũ tanto por la razõ aq̄llo que es yrraciõal. las amonestaciões/ reprẽsiões/ y aconortamiẽtos lo significã: mas si cõuiene dezir ahũ esta parte tener razõ: doble sera el hauiẽte razõ: lo vno p̄ncipalmēte y en si mesmo: lo otro assi como vna cosa obediẽte al padre: de parte se la virtud segũ esta differẽcia. La de aq̄llas virtudes dezimos: las vnas ser del entẽdimiẽto: y las otras d̄las costũbres. La sabiduria por cierto: y la solercia^e: y prudẽcia son intellectiuas. Pero la franq̄za y la moderaciõ morales llamamos. Porẽde fablãdo delas costũbres/ nũca dezimos q̄ es sabio/o solerte: mas q̄ es mãso y moderado: y loamos el sabio/segũ el habito: y de los habitos: aq̄llos que loables son virtudes los llamamos.

Acabase el libro primero.

Comiẽça el libro segundo: y en este primero caplõ son cõtenidas tres cõclusiões. La primera faze la diuisiõ dela virtud: y dize que no son en nos por natura. La segũda dize como las alcãgamos por doctrina y por platica. La tercera como se cõseruã/o corrompen en n̄ro obrar.

De lo.
p̄ria.



Es como sea doble la v̄tud: la vna intellectiua: y la otra moral. La del entẽdimiẽto por cierto mucho ha por la doctrina^f generaciõ y augmẽto: por lo q̄l ha menester experiẽcia y t̄po. Pero la moral por el v̄so^g se engẽdra. y dẽde ha el n̄bre poco apartado d̄la costũbre: por lo q̄l es manifestõ nĩgũ delas morales v̄tudes ser en nos por natura: ca nĩgũ cosa de aq̄llas q̄ por natura tales son otramēte acostũbra: assi como la piedra cuya natura es q̄ para baxo vaya: nũca acostũbraria yr pa arriba no si mil vezes algũ le echasse pa arriba por causa de acostũbrar la: ni el fuego aza baxo: ni otra qualq̄er cosa daq̄llas que otramēte son naturadas en

a Otra cosa) dize por la parte del apetito.

b Diximos) es asaber enel capitulo precedẽte: y enel noueno del presente libro.

c En padre) que da doctrina a su hijo: y assi faze la razon al apetito.

d Mathematicos) los quales trabajan mas por la speculacion: que por la platica delas cosas.

e Solercia) es vna parte dependẽcia: que en n̄ro romance no tiene propio vocablo: y differesce dela prudẽcia en esto. ca la prudencia prouee alas cosas con orden y reposo: y la solercia sin ordẽ y con presteza: segun la condicion del caso presente.

f Por la doctrina) mas que por inuenciõ. La mas son los que conõscẽ la verdad de otros ap̄diendo mejor que por su p̄pia inuenciõ: y qualq̄er falla mejor lo que de otro ap̄dece: que si por si mesmo lo fãllasse.

g Vso) La mas esta en platica que en sciencia.

a Por natura) ca todos seriamos buenos: o la natura erraria.

b Por el vfo) en quanto muchas vezes obramos segun la razón: y por esto se imprima la forma de aquella razón en la fuerza del apetito: la qual impressiō no es otra cosa que la moral virtud.

c No usando) es afaber que no alcāçamos la vista por mucho mirar ni el gusto por muchas vezes tastar.

d Buenos) es afaber por mandamientos premios y penas los faze ser virtuosos y buenos: a los buenos premiando: y a los malos castigando.

e Diferencia) es afaber segun la diferencia de bien y de mal.

f Desimas cosas) es afaber por los actos. Ca si buenos son nudren y acrecientan el arte y la virtud: y si malos la corrompen.

otra mēera acostūbraria. Pues ni por natura: ni sin natura sō en nos las vñtudes: mas somos nos pa las recibir aptos por natura: pero fazemos nos pfectos por el vfo. Otrosi de qñtas cosas q por natura en nos son: pñmera pñlo. mēte tenemos las potēcias de aqñllas: y despues rēdemos los actos: como ij. es mñifesto en los sesos corporales. Ca no por lo q muchas vezes oymos o veemos/ tomamos el seso: mas por el pñtrario/ haviēdole lo vñfamos: y no vñfado lo houvimos: mas las vñtudes adqñrimos obrādo pñmero: asñi como en las otras artes. Ca aqñllas cosas q quiene fazer despues q las aprēdimos obrādo las aprēdemos: asñi como en fabricādo fabricadores: y tññendo la citola citoleros: asñi las cosas justas faziēdo justos: y las moderadas y esforçadas/ somos fechos moderados y efforçados. Testifica esto lo q se faze en las ciudades. Ca los establecedores delas leyes acostūbrando faze buēos a los ciudadanos: y el preposito de todo establecedor de ley es este. Y qualqñer dellos q verdaderamente esto no biē faze yerrā. Y esta es la diferencia entre la buena republica y mala. Otrosi toda vñtud y arte por vñnas pñlo. mēsmas cosas se engēdran y corrompen. Ca del tañer dñla citola se faze buēos y malos los citoleros: y por la mēsmā mēera los comicos y fabricadores: y todos los otros artifices biē fabricādo buēos serā los fabricadores: y si mal malos: por lo qñ si asñi no fuesse no hauriā mēñster maestro: ca todos buēos/ o malos seriā. Y asñi se ha esto en las vñtudes: ca faziēdo las cosas q en la comūnicaciō dñlos hōbres acatā justos y injustos salimos: y obrādo en los peligros do se acostūbra de temer o fiar: efforçados o temerosos somos. Por la semejāte mēera en aqñllas cosas q acerca la pñcupiscēcia: y en aqñllas q acerca la yra: los vñnos tēpados y māsos: los otros intēpados y sanudos segun q pa la vñna y otra mēera enillo se hñ hñuido. y porq lo pñpñda en vñna palabra por los semejātes actos se forma los habitos. Asñi q es de ver qñles actos fagamos: ca qñles ellos sō tales habitos se subfiguē. pues no poco mas mucho faze al fecho en vñna o en otra mēera acostūbrar se dēde la moçedad.

Enste. ij. cap. son pñtēidas. ij. pñclusiōes. La pñmera dize el fin dñsta sciēcia qñles y como se ha de enseñar. Ca. ij. toma a determinar lo dicho en la. iij. pñlon dñl pñcedēte cap.

Des como la presente obra no por causa dñla pñtēplaciō se faga: pñlo. asñi como las otras sciencias ca no porq sepamos q cosa es la pñia. vñtud: qñ asñi nignā seria su vñtilidad: mas por talq buēos seamos la mñqrimos. Necesario es ver dñlos actos en q manera aqñllos pñuega fazer: ca enellos pñsiste qñles seā los habitos: como mostrar cōuenir. pues segun la recta razón obrar comū cosa es: esto sea a nos pñsupuesto. pero qñ cosa sea la recta razón: y como se aya pa las otras vñtudes: despues se dira aqñllo sea de nos pñmeramente supuesto: qñ toda fabla dñlas cosas fazederas: qñ si por algñna figura: y no por la fecha discusñiō se deua tractar: porq como dēdel comiēço diximos segun la materia sō las palabras de exhigir: mas en las cosas fazedoras: y en las vñtiles: nignā cosa es firme: ni estable asñi como ni en los sanos la salud. Y como esto ay vñniuersal genero mucho mas dñlas cosas singlares se puede nignā certidñbre dar: como ni so arte/ ni so algñna pñfessiō cayā: mas es necesario qñ aqñllos q obrā siēpre pñsiderē segun el tñpo: co

g Otras sciēcias) dize por las speculatiuas alas quales al no se requiere, si no el conocimiento dela verdad.

h Despues) es afaber en el capitulo. xv. del sexto libro.

i Diximos) es afaber en el segūdo capitulo del libro primero.

k Estable) es afaber por manera de necesidad: mas todas son contingentes y variables: pues acatan el apetito y voluntad.

Segundo.

mo en la medicina: y nauegaciō: mas quāto q̄er que assi sea. Pero es de es-
 p̄lo. forzar traer algūa ayuda. Primeramēte es de cōsiderar q̄ la natura de-
 ij. stas cosas es tal/ que se corrōpe por defecto/ o por excessō: assi como en los
 vigores: y salud veemos. La cōuiene por las cosas escuras claros enxem-
 plos induzir: el excessō: y el defecto dlos trabajos corrōpen el vigor. Y por
 la semeiante māera el comer: y el beuer/ mucho grādes/ o mucho pequenos
 corrōpen la salud: los moderados la nudrē/ acregiētan/ y conseruā: assi pu
 es en el esfuerço y tēplāga: y en las otras virtudes. El q̄ todas cosas fuye
 y teme: y a ningūa resiste/ temeroso es: el que del todo a ningūa teme: mas
 cōtra todas va/ es loco atreuido. Jtē el que de todo plazer vsa: y de nūgūo
 se abstiene/ es intēperado: mas el q̄ de todos los plazer es fuye: en semeia-
 ga de los rusticos/ es vna cosa insensible. La corrōpen se la tēplāga y el es-
 fuerço/ por el excessō y defecto. Pero conseruāse por el medio/ ni solamēte
 las generaciōes: y augmētos: y corrupciōes se causan por vnas cosas me-
 mas: mas tā bien las opaciōes. La en las otras q̄ muy mas claras son aq̄
 llo mesmo acōtesce: assi como en los vigores. Y fazē se los vigores d̄l tomar
 de mucha vianda: y por tollerācia de muchos trabajos: y esto mayormēte
 puede fazer el robusto. Y assi en las vtudes/ absteniēdo nos dlos plazer es
 fazemos nos tēperados: pero des q̄ fechos mejor nos podemos abstener.

En este. iij. capitulo son contenidas dos conclusiōes. La primera faze
 cōparacion de algūas virtudes y vicios por declarar lo determinado en la segūda conclusiō
 del precedēte capitulo. La segunda dize que assi como los habitos y actos: que assitas virtu-
 des acatan acerca del plazer y dolor.

p̄lo. **E**l señal de los habitos/ por el plazer y enojo que siguen cōue-
 p̄ia. ne tomar el que se abstiene dlos corporales plazer es si por esto
 el se goza tēperado es: y si lo cōpuerta enojosamēte intēperado
 Jtem el que cōtra en los peligros y se goza/ o ciertamēte no se
 duele/ esfuerçado es: mas el que se enoja temeroso. La acerca los plazer es
 y dolores cōsiste la moral vtud. Y por el plazer fazemos las cosas malas y
 por el enojo dexamos de biē fazer. Assi q̄ dēde la moxedad nos cōuiene ser
 biē instituydos (como dize Platon) por tal q̄ nos gozemos/ o dolgamos
 p̄lo. de las cosas que cōuiene. La esta es la d̄rechta disciplina. Otrosi las virtu-
 ij. des son acerca los actos y passiōes: y toda passion y acto siguiē el plazer/ o
 dolor. La virtud pues sera acerca los plazer es y dolores: esto demuestrā
 las penas que se dā por esta causa: ca son como vnas medicinas: y de las me-
 dicinas es tal la natura que de cosas cōtrarias^a se fagā. Otrosi como enci-
 ma diximos^b todo habito del animo ha la natura inclinada/ en y para aq̄-
 llas cosas que tales son que a aq̄l habito puedā bueno/ o malo fazer: porq̄
 por los plazer es y dolores se fazen malos los hōbres: siguiēdo/ o fuyendo
 aquellas cosas que no conuiene/ o quādo no conuiene/ o quātas vezes: y
 assi en las otras circūstancias por la razō: las tales circūstācias sean de-
 terminadas. Por lo qual las virtudes diffenescen ser algūos sosiegos y
 reposos. Pero no es bien dicho vniuersalmēte/ si no se ayuntā estos ter-
 minos/ de como conuiene/ y quādo/ y quanto. Pues sea supuesto ser la

c ij

a Cōtrarias) assi como
 alas colericas dolencias
 medicinas frias y hūmī-
 das. y quiere tanto dezir
 que para sanar devn vicio
 es de vsar la virtud a el cō-
 traria.

b Diximos) es asaber
 en el precedente capitulo.

virtud acerca los plazer es y dolores: y obradora dlas muy buenas obras: pero el vicio por el cōtrario. **P**or uena esto tan biē como tres cosas pertenez can para tomar y desechar cōsejo: es asaber lo honesto: lo vtil: y lo plazēte. Y tres cosas a estas cōtrarias: es asaber: lo torpe: inutil: y enojoso. El buen hōbre todas estas cosas alcāga derechamēte: mas el malo las yerra: mayormēte acerca del plazer. Asī q̄ este plazer es comū a las cosas animadas: y sigue todas las cosas q̄ caē en la electiō. La lo honesto y lo vtil parece delectable. Tā bien por q̄ dēde la niñez es emiēble creado cō todos nōs otros. **P**or lo q̄ es cosa fuerte esta cosa desechar de nos dī todo radigada en nra vida: porēde regimos nros actos: algūos mas: y otros menos: por el plazer y dolor. pues por esto es necesario todo el presēte negocio acerca dellos acatar: ca no es poco en las cosas agibles biē/o mal alegrar/o doler se. **P**ero si mas difficil cosa es cōtrariar al plazer q̄ ala yra: como dize Eraclito^a acerca las cosas muy difficiles siēpre son el arte y la vtud: ca el biē en esto es mejor: asī q̄ por esto acerca dlos plazer es y dolores todo el negocio ferra dela virtud y dīa sciēcia ciuil. La el q̄ bien vīa destas cosas buēo ferra: y el q̄ mal malo. Ser pūes las virtudes acerca los plazer es y dolores: y de aq̄llas cosas de q̄ se engēdra acēcētar: y dlas otramēte fechas corōper: y acerca d aq̄llas dūer obrar: dlas q̄les la vtud es engēdrada assaz es dicho.

a Eracito) fue vn philo
sopho que desta philo
sophia scriuio.

En este. iij. capitulo dize como ha de obrar el que ha de ser llamado virtuoso y bueno.

As porventura demādara algūo (como dezimos) que faziēdo las cosas justas/justos: y las moderadas/moderados ser cōuiene. La si las cosas justas: y las moderadas fazē/ya son justos y moderados: asī como si la gramatica: y musica/gramaticos y musicos. **P**ero no se ha asī en las artes: ca fazer se puede q̄ algūa cosa de gramatica se faga por caso fortuito/o por otro supuesto. **P**ues entonces ferra gramatico/quādo algo dela gramatica/y gramaticamēte faze: es asaber segun aq̄lla gramatica que en el es. **P**ero si no es semejāte en las artes y virtudes. La las cosas q̄ del arte procedē/loor tienē en si: por q̄ basta asī aq̄llas cosas ser. **A**das las q̄ dela virtud procedē/no es assaz si aq̄llas justamēte algū tanto se hayā: y moderadamēte se fagā: mas si el agēte asī fiziere. **P**rimeramēte si sciēte. **S**egundariamēte si esleyēte: y esleyēte por respecto de aq̄llas cosas q̄ faze. **T**erceramēte si cierto y no mouible iuyzio faga. **A**das para hauer las otras artes ningūa cosa destas se requere saluo la sciēcia. **A**das en las vtudes el saber poca cosa es o nada: mas el vso: y el exercicio mucho: y porvētura dī todo vale: como quasi aq̄lla virtud por pūina actiō peruēga delas cosas justas y moderadas: ca entōce se dize la cosa ser justa y moderada quādo es tal q̄ el justo y moderado la faria. **P**orēde es justo y moderado/no el q̄ estas faze: mas el q̄ asī las faze como los justos y moderados fazē. **P**ues biē se dize q̄ las cosas justas faziēdo sea justo: y las moderadas modrado: pero no las faziēdo nigūo lo seria ni parece curar de ser buēo. **P**ero muchos no lo fazē asī: mas verdadera

Segundo.

mēte alas palabras y disputaciō conuertidos cuydā se philosophar: y assi ser fechos buenos hōbres/ remediādo a los doliētes que diligētemēte oyē las palabras dlos medicos: mas no fazē nada de aqllas cosas que les son mādadas fazer. pues assi como no sera biē para los cuerpos de aqllas que assi se curā/ ni tā poco pa los animos de aqllas q̄ assi quierē philosophar.

E neste. v. capitulo son cōtenidas dos conclusiōes. La primera determina ser la virtud en los habitos: y no en las passiōes: ni potēcias del anima. La segūda dice mas en particular que es un habito que riende al hombre perfecto.

pfo.
pria.

Despues destas cosas es de considerar / que cosa es la virtud. **P**ues como tres cosas sean que en el anima consisten. La passiō/ la potēcia/ el habito. Bestas tres algūa cosa sera cierta mente la virtud. Llamo passiō ala codicia: ala yra: al miedo: ala osadīa: ala enuidia: al alegria: al amor: y al odio: al deſſeo: ala emulaciō ala misericordia: y generalmēte a toda cosa que sigue plazer/ o enojo. **P**otēcias llamo/ segū las quales somos aptos para recibir aqllas passiōes: assi como segū las quales nos podemos ensan yar/ o doler/ o hauer misericordia. **M**as habitos llamo aqllas por los quales biē/ o mal alas passiōes nos hauemos: assi como a ensan yar si mucho/ o remissamente mal/ si medianamēte bien: y por la semejāte manera acerca las otras passiōes. **P**ues las passiōes no son ni virtudes/ ni vicios: porq̄ segun las passiōes no somos dichos buēos/ o malos. **P**ero somos dichos segū las virtudes y vicios. Y porq̄ segun las passiōes no somos loados/ ni vituperados: ca no es loado el que teme/ ni el que se ensanya. **N**i se vitupera vn iuerſalmēte aq̄l que se ensanya: mas el que en cierta manera^a: mas segun las virtudes y vicios somos loados y vitupados. **D**tro si ensanyamos nos y tememos sin electiō: mas las virtudes son electiōes: y no sin electiō. **I**tem segū las passiōes nos dezimos mouer: mas no mouer nos segū las virtudes y vicios: mas ser dispuestos en cierta manera por estas razōes no son ahū potēcias. **L**a no nos dezimos por ello ni buenos/ ni malos vniuerſalmēte: porq̄ las podamos fazer/ ni somos loados/ ni vituperados. Y por esto q̄ somos potentes por natura: mas no somos buenos/ o malos por natura. **P**ero desto ya de p̄mero diximos^b. **P**ues si no son passiōes/ ni potēcias: resta que seā las virtudes habitos. **P**ues dicho es generalmēte que cosa es la virtud. **M**as conuiene no solamēte saber que es habito: mas dezir qual habito sea. **E**s pues de dezir que toda virtud: y aq̄l de quiē es la virtud bien se hauiēdo se faze perfecto: y la obra suya riēde bien. **A**ssi como la virtud del ojo/ faze al ojo perfecto de su obra. **L**a por la virtud del ojo vemos biē. Y por semejāte la virtud del caualllo/ faze bueno al mesmo caualllo: y bueno para correr: y para traer al cauallero: y para esperar los enemigos. **P**ues si esto se ha en vna manera en todas las cosas/ ciertamente la virtud del hōbre sera habito: del qual se faze bueno el varō: y por el qual su obra riende bien: mas en que manera esto sera/ ya es dicho^c.

pfo.
ij.

E neste. vj. capitulo dize como la virtud cōsiste en el medio de dos extremos: y que es del coniecturador.

En este libro se contiene
la doctrina de la virtud
y de los vicios.

En este libro se contiene
la doctrina de la virtud
y de los vicios.

En este libro se contiene
la doctrina de la virtud
y de los vicios.

En este libro se contiene
la doctrina de la virtud
y de los vicios.

^a En cierta manera es
asaber poco: o mucho: o
quando no deueo contra
quien no deueo en impi-
niente tiempo o lugar.

^b Diximos es asaber
en el p̄mero capitulo del
presente libro segundo.

^c Dicho es asaber en el
caplo noueno del p̄me-
ro libro.

a Dela cosa) es saber segun la quatidad della.

b Denos) es asaber segun la proporciõ dela cosa a nos: assi como si el guã te viene bien ala mano,

c ygualmẽte) es asaber de cada quatro: ca el seys excede de quatro al dos: y el diez de quatro al seys.

d Milon) fue vn gran hõbre que mucho comia.

e Diximos) es asaber enel quarto caplo del presente.

f Mucho mas cierta) dize por la moral. ca mas cierta es la platica: que la doctrina.

g Infinito) que assi como la linea se pued en muchas maneras fazer tuerza y no que en vna manera derecha.



Trosi en esta manera parescera si miramos q̃l sea su natura: ca en todo p̃tinuo y diuisible se puede tomar lo de mas: lo de meos y lo ygual: y esto en respecto dela cosa^a/o de nos^b: lo ygual es el medio: q̃ es entre el defecto y exceso. Digo porẽde ser medio dla cosa: lo que ygualmẽte diste de qualq̃er extremo: lo q̃l es vno mesmo en todas las cosas. Pero en respecto de nos digo ser lo q̃ no excede/ni deffallece: mas esto no es vna cosa mesma en todas las cosas: assi como si diez es mucho/ y dos poco: mas seys son el medio en la cosa: ca ygualmẽte excedã y son excedidos: este medio es segun la proporciõ del numero: mas a quãto a nos no es assi de tomar: ca si a algũo le es mucho comer diez medidas: y dos poco: aq̃l q̃ lo ministrara no le dara seys a comer: porq̃ por ventura es esto mucho/o poco: segun la cõplexion a aq̃l que lo haurã de recibir. La a milon^d fuera poco: y a otro sobras. Semejantemẽte es enel correr: y en la lucha/que vno es mas fuerte q̃ otro: y si assi es todo hõbre sabidor fue el exceso y el defecto. Pero busca el medio: y eslee no el medio en respecto de la cosa: mas en respecto de nos. Assi q̃ si toda sciencia assi biẽ acaba la obra aguardãdo el medio: y a este medio deduze sus obras/ donde se acostũbra dezir en las cosas rectamẽte fechas/ q̃ ningũo puede ni aũadir les/ ni quitar: assi como el exceso y el defecto seã corrompientes: pero el medio es cõseruante. Porẽde los buenos artesanos como diximos^e obran a estas cosas mirãdo: mas la virtud es mucho mas cierta^f y mejor que toda arte: assi como la natura: y sera por cierto coniecturadora del medio: sablo dela moral. Y ella acata acerca las passiões y actos: ca en illos es el exceso: el defecto: y el medio: assi como en temer/ en osar/ en codiciar/ en enseñar: y en hauer misericordia: y generalmẽte en alegrar y dolerse/ mas o menos: y en ambos/ no biẽ: mas quãdo y en quales cosas: y acerca quales: y por respecto de q̃: y como cõuiene: es el medio muy bueno/ el q̃l consiste en la virtud. Esto mesmo en los actos hay exceso y defecto y medio. Y porẽde la virtud acata acerca los actos y passiões: en los q̃les el exceso yerra: y el defecto es reprehẽdido. Pero el medio es loado y derechamẽte es perfecto. porẽde estas dos cosas son dela virtud: pues medio es la virtud y cõiecturadora del medio. Y fallecer en estas cosas en muchas maneras se puede: ca el mal es infinito^g segun dicen los pitagoricos: mas el biẽ es finito. Porẽde se dize rectamẽte obrar en vna manera: por lo q̃l lo vno es rãfrez: y el otro difficil: rãfrez es errar. Pero difficil alcançar lo que propones. Y por esto es del vicio el exceso: y el defecto: y el medio dela virtud. La los buenos en vna manera son buenos. Pero los malos en muchas maneras.

En este. vij. capitulo dize en que cosas no se fallan estos tres terminos de exceso: defecto: y medio.



S pues la virtud habito esleyẽte estãte en el medio: quãto a nos por rãzõ determinada: y como el sabidor la determinaria. Porẽde es medio de los dos vicios: del vno segun el exceso: y del otro segun el defecto: tã bien porq̃ las vnas cosas exceden y las

Segundo.

otras deffallefcē: mas delo que cōuiene en las passiōes y actos: mas la virtud falla y escoge el medio: por lo qual segū la sustācia y rason a aql que dicta que cosa es: es el medio la virtud: mas segū la comēdacion/ es la cūbre del biē. Pero todo acto ni toda passiō no reciban medio: ca son algūas cosas: q̄ luego como son nōbradas han la maldad cō si ayūtada: como la malquerēcia: el desuergōgamiēto: la inuidia: y en los actos el adulterio: el furto y el homicidio. Y todas estas cosas y las otras semejātes se dizē assi quasi seā ellas malas: no por respecto del exceso/ o defecto dellas. La nūca en ellas se dizē rectamēte obrar: mas siēpre se yerra: ni es en ellas lo que cōuiene: y quādo cōuiene: y como cōuiene: mas siēpre se yerra en cada vna dillas. Y por la semejāte manera es de dezir dila injuria: y necedad: y luxuria. La si otamēte dixiēsemos hauriē medio el exceso: y el defecto. Mas assi como dela temperācia: y del esfuerço/ no es exceso ni defecto: porq̄ ellas son medios: y en lo mas alto que se puede dezir: assi q̄ de aquellas cosas delas quales encima diximos: no hay medio/ ni exceso/ ni defecto: mas como q̄er que las fagas yerras. La el exceso y el defecto no han medio ninguno/ ni el medio tiene defecto/ ni exceso.

En este. viij. capitulo son cōtenidas cinco cōclusiōes. La primera dizē los tres terminos acerca del denuedo quales son. La segūda acerca de los plazerēs y dolores. La tercera acerca dela despenſa que fazen los hōbres de baxo estado. La quarta acerca dela despenſa que fazen hōbres de gran estado. La cinquena acerca delas hōrras grandes y conuenibles: segun el estado delas gentes.

p̄lo.
p̄ria.



As conuiene nra fabla/ no solamēte al vniuersal genero: mas verdaderamēte alas cosas singulares endrezar. La en las palabras q̄ de los actos se hā: las vniuersales son mas comunes. Pero las particlares son mas verdaderas. La aqllos actos acerca las cosas singulares acatā: los quales actos cō estas cosas particlares ciertamēte cōuiene cōsonar. Pues de cōprehēder son estas cosas y diffinir las. La acerca los temores y osadiaz/ es medio el esfuerço: y dlos que exceden aql que no temiendo excede/ es sin nōbre: y muchas cosas son sin nōbres: el que excede osādo es feroce: mas al que temiendo excede: y en el osar deffalleſce: temeroso es. Mas acerca los plazerēs y dolores no acerca todos: mas menos acerca los dolores es media la tēperācia: y exceso la intēperācia. Y los q̄ deffallefcē en los plazerēs a penas se fallā: y assi no hā nōbre escogido: pero llamāse insensibles. Acerca el dar y tomar delas pecunias es media la franq̄za: el exceso y el defecto: el vno es gasto demasido: y el otro auaricia: los q̄les entresi cōtrariosamēte excedē y deffallefcē. ca el prodigo en dādo excede: y en tomādo deffalleſce: mas el auaricioso en el tomar excede: y deffalleſce en el dar. Pero agora sumariamēte y por figura lo dezimos: y despues^a diligētemēte lo tractaremos. Son otras disposiciōes acerca dlas pecunias: el medio es la magnificēcia. La differeſce al magnifico del frāco: porq̄ el magnifico acata acerca las grādes despēſas: y el frāco acerca las pequeñas: el exceso es guasto superfluo o vanaglia: el defecto es mesquidad. Differeſcē estas cosas de aqlas que son acerca la

p̄lo.
ij.

p̄lo.
iij.

p̄lo.
iij.

^a Despues es asaber en el primer caplo del quarto libro.

c iij

a Despues) es asaber en el quarto caplo del quarto libro.

b Diximos) es asaber en la precedete conclusion.

c El medio) Este a mi parescer se podria llamar comedimiento. La mide la deuida hora con el merecimiento: y assi riende al hombre cõterro dela hora que recibe mediãte razon: y al que esta virtud posee le podrian señor muy excellẽte dezir comedido: y si erre enlo intitular alli remito me al real y preclaro juez vuestro.

d Dira) es asaber en el quinto fasta el dozeno capitulos del quarto.

frãqueza: mas como differescẽ despues^a se dira. Acerca la hora y desho^a pclo. rra es media la grãdeza de coraçõ: el excessõ se dize presumpciõ y el defecto y. poquedad de coraçõ. Porẽde como diximos^b ala magnificẽcia hauer se la frãqueza: y differir acerca las pequenas expẽsas: assi se ha la hora acerca la grãdeza de coraçõ: estãte acerca las grãdes honrras: y la otra acerca las pequenas. La es enel codiciar delas horas: como cõuiene: y mas de lo que cõuiene: y menos. Y llamase el que excede enla codicia dela honrra ambicioso: y el que desfallece remisso. Pero el medio^c no es nõbrado: ca las tales disposiciões no son nõbradas/ sino la ambiciõ del ambicioso. por lo qual contiẽden los extremos dela media regiõ. Y nos al medio algũas vezes dezimos ambicioso: y otras vezes remisso: y agora el vno: y agora el otro loamos. Esto porq̃acontesce enlos siguientes se dira^d.

¶ Eneste. ix. capitulo son contenidas siete conclusiões. La primera dize los tres terminos acerca dela yra. La segũda acerca dela verdad. La tercera acerca lo delectable en palabras. La quarrena acerca lo delectable en cõpañia. La quinta acerca delas passiones en respecto de si mesmo. La sexta acerca las passiões en respecto de otro. La setena toca dela justicia y otras virtudes: y remite fablar dellas para el cinqueno y seyseno libros.

Digamos agora de otros medios por la semejante manera: es pclo. acerca la yra: excessõ: defecto: y medio/ mas son sin nombres. pria. Pero el medio manso: y la mediania manseza llamamos: y al que excede presto asanya: y al excessõ san ya presta: y al que desfallece entomestido: y este defecto entomestimiento se llama. Son otros pclo. tres medios que tienẽ entresi algũa semejança. Pero differescen a vezes ij. entresi. La todos son acerca la comunicaciõ delas palabras y actos: mas differescẽ enesto q̃ el vno dellos es acerca la verdad: y el otro acerca lo delectable. Y este medio a vezes enel burlar: y a vezes en todas aqũllas cosas que pertenescen ala vida acata. Pues destos medios es de dezir: por tal que sea manifesto el medio en todas las cosas ser loable. Pero los extremos/ ni derechos/ ni loables son: mas dignos de reprehension: tan bien son destos medios la mayor parte sin nõbres: porẽde es de esforçar/ como enlos otros fingir les los nõbres: por respecto dela declaraciõ y intelligẽcia. Pues acerca la verdad el que tiene el medio es graue: y el medio grauedad se llama. Pero la parẽteria si excede: es vanidad: y el que õlla vfa va no si desfallece: dissimulaciõ: y el que õlla vfa dissimulador se dize. Mas pclo. acerca lo delectable/ enel burlar: el medio es corteys: y la tal disposiciõ cortesia: y el excessõ albardania: y el que del vfa albardã: y el defecto es torpeza: y el que della vfa torpe. Pero enla otra parte delectable que acata ala pclo. vida: aq̃l que como conuiene es gasaioso amigo es: y el medio amistad: el iij. que excede sin respecto de nada lisongero: y si por causa de ganãcia esto faze falaguero: mas el que desfallece y en todas estas praticas es enojoso y pclo. contencioso: inhumano se llama. Y ahũ enlas passiones acerca de aque- pclo. llas son algunos medios. La la verguença por cierto no es virtud. Pero v. ro loa se el vergonçoso: porq̃ se dize medio destas cosas: el que excede: y en todas ha verguença/ corrido: y el que desfallece/ llamase desvergongado

Segundo.

caplo. La indignacion es media^a entre la inuidia^b y peruerso gozo^c. Pero acata
 .vj. acerca el plazer y el dolor peruenientes de aquellas cosas que a sus proxi-
 mos acõtescen: ca el indignante enojosamente compuerta / quando a al-
 guno viene indignamente: la prosperidad el inuidioso a este excediente en
 todas las cosas se turba / y enojosamete las compuerta. Pero el que per-
 uersamete se goza no se ya duele / mas alegrase: mas õstos en otro lugar^d
 caplo. sera tiempo de dezir. Item dela justicia porque no se dize segun vn specie
 vij. vn poco despues distinguiendo dela vna y dela otra diremos: y como son
 medios y semejantemente delas virtudes dela razon^e.

Eneste .x. caplo dize la contrariedad q̄ es entre los vicios entre si ex-
 tremos y con la virtud que en el medio dellos consiste y faze la comparacion delos vnos vi-
 cios para la virtud por mostrar la contrariedad delos mas contrarios assi en respecto ò la
 cosa como en respecto de nuestra inclinacion.

As como seã tres las disposiciones: los dos en el exceso y de
 defecto delos vicios / y vna dela virtud que es el medio. To-
 das entresi algunamente se opponen las extremas de aque-
 lla que es media / y de si entre si mesmos son contrarias: pero
 el medio a los extremos es assi como lo ygual alo de menos es mas: y alo
 de mas menos / assi los medios habitos exceden a los defectos / y deffale-
 scen a los excessos en las passiones y en los actos: ca el efforçado si al teme-
 roso se acõparare parescera ser feroce: y si al feroce / temeroso. Itẽ el tẽpe-
 rado si al entomescido se acõparare / intemperado parescera: y si al intẽ-
 perado entomescido. Y el liberal si se acõparare al auaro / prodigo pare-
 scera. y si al prodigo / auaro. Assi que los extremos desechan al medio / lo
 vno al otro. El temeroso llama al efforçado feroce: y el feroce temeroso. Y
 por semejante en los otros vicios y virtudes: las quales cosas como sean
 assi / mayor es la contrariedad en los extremos del vno al otro: que para
 el medio: ca mas alexos se fallan entre si: que del medio. como lo grande ò
 lo pequeño / y lo poco delo grãde / y entramos pa lo ygual. Otrosi ha en los
 extremos alguna semejança para el medio assi como ò la ferocidad al esfuer-
 go y del gasto demasiado ala franq̄sa: en los extremos entre si mayor es la
 desemejança. Las cosas que mayormente entresi son apartadas son diffi-
 nidas ser contrarias / assi que mas contrarias son aquellas cosas q̄ mas
 son apartadas / mas el medio en algũas cosas / el exceso / y en otras el de-
 fecto se oppone: assi como al esfuerzo no la ferocidad que es exceso: mas
 el temor que es defecto le contraria^f y ala temperãcia no el entomescimiẽ-
 to que es el defecto / mas la intemperãcia que es el exceso cõtraria. Esto
 acontesce por dos causas. Primeramente por la condicion daquella co-
 sa / quando el vn extremo es mas semejante: y mas proprio al medio / no
 aq̄l mas el otro extremo se le oppone / mas porq̄ assi como al esfuerzo pa-
 resce ser mas semejante la ferocidad y mas allegada: y mas desemejante
 el temor: este temor dezimos ser le mas contrario. La aquellas cosas que
 son mas apartadas del medio / aq̄llas parecen ser le mas cõtrarias: pues
 esta es la vna causa por la condicion dela cosa: la otra se toma en respecto

a Es media.) en quãto
 calla y encubre la passion.

b La inuidia.) es defes-
 to y exceso: defecto q̄nto
 al plazer: exceso q̄nto al
 enojo q̄ ha del biẽ òl otro

c El peruerso gozo.) es
 exceso y òfecto: exceso en
 el plazer q̄ mnestra òfecto
 en quanto encubre el eno-
 jo que possee.

d Otro lugar.) es asab
 en el .ij. li. de su rethorica.

e Diremos.) es asaber
 en todo el quinto libro.

f Dela razõ.) es asaber
 en todo el sexto libro.

g Contraria.) y assi po-
 driamos dezir ser la diffe-
 rencia entre la grandeza de
 coraçon y comedimiento
 ca ala grandeza de coraçõ
 pues que grandes hõrras
 apetece: no la presunçio
 q̄ es exceso: mas la poq̄-
 dad de coraçõ que es el de-
 fecto le contraria: y dexo
 al comedimiento no la re-
 mission que es el defecto
 mas la ambicion: que es
 el exceso la contraria. E
 porẽde dize el philosofo
 en el caplo .viij. del presen-
 te libro que es entre estas
 dos virtudes la diferẽcia
 q̄ es entre la liberalidad y
 magnificencia: y esso mes-
 mo puedo yo seõor dezir
 ser tan bien la diferẽcia q̄
 es entre el esfuerzo y tẽpe-
 rãcia segun lo q̄ dicho he:
 ca al esfuerzo le es mas cõ-
 trario el temor que es de-
 fecto: y ala temperãcia la
 intẽperancia q̄ es exceso.

de nos mesmos, ca a aquellas cosas que mas por natura somos inclinados aqllas mas contrarias parecen ser del medio: assi como qndo nos mesmos somos mas prôptos por natura a los plazer es/ y por esta causa mas inclinados ala luxuria que ala continencia: aqlla cosa dezimos ser mas contraria ala qual mas sigue la inclinacion. y por esto la intemperancia que es exceso es mas contraria ala temperancia: pues q la virtud moral sea medio/ y en que manera/ y q de los dos vicios es medio del vno segun el exceso/ y del otro segun el defecto: y q es tal por la cõiectura del medio en las passiones y actos assaz es dicho.

En este. xj. caplo dize q es lo necessario a nos para bien alcagar los terminos y vso desta virtud: y en que manera podemos virtuosos ser.

De la qual cosa es necesario ser studioso: ca en tomar el medio toda la fuerza cõsiste/ assi como el medio del circulo cõprehender no es para todos/ mas solamente del sabidor. Assi el ensañar y dar la pecunia rafez cosa es a qualquier: mas a qen y quato/ y en q manera/ y porque: esto por cierto no es para todos/ ni cosa rafez. assi q derechamente obrar es raro/ preclaro/ y loable: por lo qual cõuiene quando alguno quiere alcagar el medio/ ante toda cosa le conuiene yz leros delo mas contrario: assi como amonestaua Calipso^b diziendo a vnos marmeros fuera dl funio y dlas ondas leuar la naue: ca dlos extremos el vno mas/ y el otro menos peca: assi q como sea mucho difficil de alcagar el medio: por lo ql enl segudo lugar los menores males son d tomar. po esto se faze mayormete por esta manera q agora diximos. **E**la d cõsiderar a que cosas nos somos inclinados: por q otros a otras cosas son por natura traydos. Esto se entiende por el plazer y enojo que en nos peruiene. **P**orende nos mesmos nos deuemos retraer y auangar enel cõtrario: ca leros nos apartando dl error fallaremos el medio: juxta aquellos que en derecan las fustas tuertas^d. En todas las cosas es mayormente de guardar nos del plazer: ca no seyendo corruptos del juzgamos: pues aqlo q los mas antiguos dl pueblo troiano padescierõ a cerca Helena: aquesto^e nos conuerna padescer acerca el plazer: y de aquellos por todas las cosas dezir la boz/ o cridar como ellos: ca assi aquel plazer desechando menos erraremos. **P**ues estas cosas faziendo porque sumariamente lo diga podremos el medio alcagar. Esto es ciertamente trabajoso/ y mayormente en las cosas singulares/ nies rafez cosa determinar en que manera/ y contra quales/ y por quales cosas/ y fasta quando es de ensañar se: ca nos algunas vezes loamos aquellos que no se ensañan: y algunas vezes aqillos que se ensañan: aquellos mansos/ estos efforçados llamamos: mas el q poco excede en la vna: o en la otra pre no se vitupa: mas el q mucho este no lo puede encobrir: mas qnto/ y fasta qndo se deua vituperar no es rafez diffinir lo por palabra/ ni qlqer cosa dlas sensibles. **P**orende destas cosas en las singulares: y enel seso es el iuyzio/ aql medio habito como pesce es claro q en todas las cosas se loa y q cõuiene declinar algũas vezes al exceso: y otras vezes al defeto: ca assi mas rafezmete lo alcagaremos.

a Estudiosos) se dize el virtuoso con studio y zelo de virtud.

b Calipso) fue vn marino griego excelente en el arte de nauegar.

c Diximos.) es asaber enel precedente capitulo.

d Fustas tuertas) es asaber q si sõ tuertas faz ala vna parte otro tanto torciendo las ala otra tornan a ser derechas.

e Aquesto.) es asaber nuestra destrucion: ca destruy los viciosos plazer al hombre como el caso de helena a troya.

Tercero.

Comiença el tercero libro: y en el primero capítulo son contenidas dos conclusiones. La primera tracta delo voluntario y inuoluntario/ y concluye delo inuoluntario por violencia. La segunda condena la opinion delos q̄ dezia las cosas plazêteras y honestas ser violêtas.

xllo.
pria.



Des como la virtud acerca las passiões y actos acate: y en aquellas cosas q̄ son voluntarias seã las loozes y los vituperios: y en aq̄llas cosas que inuoluntarias el perdõ/ y la misericordia a vezes hayã lugar^a: necessario es alos tractantes dela virtud lo voluntario y inuoluntario diffinir^b. Tãbien es vtil alos establecedores delas leyes para constituyr los gualardones y penas. Pero parescen ser inuoluntarias aq̄llas cosas q̄ por fuerça^c o ignorancia^d son perpetradas. Violento es aquello cuyo principio es tal de parte defuera enel qual el agente o el paciente nada conferescen: assi como si el viento a algun lugar te leuasse/ o hombres mas poderosos: mas las cosas q̄ por miedo de mayor mal/ o por algun bien se fazen: assi como si vn tirano algũa cosa torpe^e mandasse/ hauiendo en su poder el padre y la madre y los fijos/ y si le obedescen serã libres/ y si no la obedescen seran muertos. Subdase si estas cosas se han d̄ dezir voluntarias o no voluntarias: tal acontesce quando los mareantes echan sus bienes en la mar por temor dela tempestad: ca nũgũo de sano en r̄dimiẽto volũtariamẽte lo echa/ mas por su salud y delos otros: mixtos son pues los tales actos/ pero mas semejantes alos voluntarios: ca son en election entonce quando se fazen: por ende el fin del obrar consiste segũ el tiempo/ y lo voluntario y inuoluntario es de dezir entonce quando se faze: porque lo faze queriẽdo: ca el principio de mouer las partes organicas en tales actos es enel. Y quando el principio es enel/ o lo faga/ o no lo faga enel sera. Por lo qual estas tales cosas son voluntarias quanto quier q̄ por si por ventura inuoluntarias paresciessen: ca ninguno vna tal cosa faria voluntariamente. Por ende en los semejantes actos algunas vezes se loa el que alguna cosa torpe y engañosa faze por respecto de algunas cosas grandes y honestas/ y algunas vezes se vitupera: ca las cosas muy torpes sostener por ninguna cosa honesta/ y aun q̄ sea medio honesta malo es. Tan bien en algunas cosas no caye la looz/ mas el perdõ: y quando alguno fiziere aquellas cosas q̄ no conuiene por algunas cosas no cõportables/ que traspassan ala humana natura. E s̄o mesmo son algunas cosas alas quales se deua ninguno dexar vencer/ mas la muerte ante y todas las cosas extremas sostener. La las cosas que complieron y Almeon el de Euripides^f para la muerte de su madre escarnio parecẽ difficiles^g algunas vezes juzgar qual cosa por qual se ha de tomar/ y que porque sostener: tan bien es mas difficil^h despues que lo conoscieres en la sentẽcia permanecer: ca muchas vezes acontesce que aquellas cosas que se espera seã dolorosas/ mas aquellas a que somos forçados somos compellidos aunq̄ sean torpes. Por lo qual los loozes y los vituperios acerca daquellas co

a **Hayã lugar**) ca veniales es el pecado q̄ por ignorancia peca o por fuerça si algo se faze: no es de culpar saluo el que volũtariamente.

b **Diffinir**) ca no es virtuoso el q̄ ptra su volũtad vfa d̄la virtud: o vicioso ni el q̄ por fuerça cõstrenido.

c **Por fuerça**) la q̄ exclude el mouimiento dela apetitiua virtud: ca cierto es que la vtud es habito apetitiuo y aprehensiuo d̄ honestudad.

d **Ignorãcia**) la qual exclude del conoscimẽto dela apprehẽsiua virtud.

e **Agẽte o paciẽte**) se en tiẽde el hõbre q̄ es agente en quãto obra por proprio apertito: y paciẽte en quãto padece por la fuerça q̄ le es fecha.

f **Cosa torpe**) es asaber como render el castillo de homenage por temor que le maten el fijo o el padre y madre o la virgen dexar se violar.

g **Euripides**) fue vn poeta que fizo ciertos metros en los quales narra como Almeon mato a su madre por mandado de su padre diziendo q̄ ella le aconsejo que fuesse en la guerra thebana en la qual morio.

h **Difficil**) por dos razones. La primera por la dificultad ques al iuzio dela razõ. la segũda por la dificultad q̄ acata al mouimiento dela passion.

i **Das difficil**) es asaber dar en estas cosas propria y justa sentencia: ca difficil es al hõbre no mouer se por el temor media te la passioẽ nra fragil natura.

a Cosas singulares) di-
ze por las circuntancias.

b Por causa ditas.) es
asaber por las cosas fora-
nas si obramos y por su re-
specto no hay aq violēcia:
y esta es la pñera razón.

c Escarmio es.) aqui di-
ze la segūda razón: ca toda
fuerça causa mas tristeza
que delectacion

d Asī mismo.) dize la
tercera razón ca no hay vio-
lēcia enel apētito salvo ra-
fezia d ser dī vicio vēcido.

e Atribuye) dize la q̄r-
ta razón. ca no delecta el vi-
cio sino al q̄ plaze: ni ale-
gra el plazer daql sino al
que del se goza.

f Conferēdo) dize la v.
razón: ca violēto es lo q̄ no
cōferege dīa actiō aql que
padesce la fuerça mas el q̄
obra por los bienes foras
nos algo cōferege ala acti-
on aūiq̄ el pñcipio o cau-
sa q̄ le mueue sea forana: y
por mas declaraciō dīto a
la yge q̄ por miedo d mu-
erte le dīa violar. la q̄l por
sostener su lipieza no cōfe-
resce ni merece morir. esto
se dize por violēcia: mas la
q̄ por hōrra o otros bienes
foranos no se dīra q̄ lo fizo
por fuerça mas por respe-
cto dīo q̄ lo cōferia o com-
plia asī como labōra ala
de vil estado: o la pecunia
ala pobre.

g Otra cosa.) aqui el fi-
losofo toca dos diferēcias
la vna q̄ndo algūa cosa se
faze por ignorācia q̄ sea cō-
traria ala volūtad esta es
iuolūtaria ciertamēte. La
iy. q̄ndo no es cōtraria ala
volūtad mas le traspasa
de sobras enel effecto esta
cosa es iuolūtaria no en
la operaciō mas enel fin
de aquella.

h Una cosa.) toca aqui
el philosopho otra diferē-
cia del ignorante ala igno-
rancia. ca el ser ignorante es defecto del hombre: y la ignorancia es defecto dela operaciō i Antedichas) es asaber
por ser ignorante y distraido de todo iuyzio y buena rason. k lla lugar.) porq̄ aūq̄ la cosa sea malfecha la ignorā-
cia la desculpa si todas las circūstācias fauorece ala pte daqla ignorācia asī como el lugar el tpo la causa el istrumēto.

las son a que somos compellidos: asī que son de dezir aquellas cosas ser
violentas absolutamente/ quando la causa es forana/ ni el agēte algo cō-
ferece: mas aquellas cosas que son por si mesmo iuolūtarias. Pero ago-
ra concurre la causa enel agente: y por respecto de algun bien: mas aūq̄
aquellas sean iuoluntarias por el respecto ya dicho parescan ser mas
voluntarias y semejantes alas cosas voluntarias. ca fazemos segun las
cosas singulares^a y estas cosas son voluntarias: mas quales por quales
se han de tomar/ no se puede raffeizmente mostrar. Y muchas diferencias
son en las cosas singulares. Por lo qual si alguno dixiese las cosas pla-
zenteras y honestas ser violentas: porque de parte defuera compelessen a
este tal todas las cosas serian violentas. La por causa destas^b todas las
cosas todos fazen: y los que violentamente forçados/ o enojosamēte: mas
los que por la delectacion cō plazer: asī que escarmio^c es acusar las cosas
foranas y no ante: asī mismo^d que por estas cosas raffeizmente se dexa to-
mar/ y las cosas honestas atribuye^e asī mismo/ y las torpes al plazer. asī
que violento parece ser aquello cuyo principio es forano nada conferen-
do^f aquel a quien es fecho la fuerça.

En este segundo capitulo son contenidas dos conclusiones. La pri-
mera concluye de lo iuoluntario por ignorancia. La segunda tracta de lo iuoluntario por
ira y por cūbicia.

As lo que por ignorancia se faze no es del todo voluntario: pe-
ro aquello es iuoluntario de lo qual despues hauemos dolor
y arrepentimiento: ca el que por ignorancia faze alguna cosa/
ni despues dela hauer fecho se duele queriendo no fizo por cier-
to lo que no sabia: ni otro si forçadamēte lo que no le duele: pues el que por
ignorancia faze si se arrepintiere parece hauer lo fecho contra su volūtad
E si no se arrepintia como sea otra cosa^g es no voluntario: ca mejor es que
haya proprio nombre. Pero vna cosa^h parece se obrar por ignorancia: y
otra cosa ser ignorāte el beodo/ por cierto o el yrado no parecen obrar por
ignorācia: mas por alguna delas cosas antedichasⁱ no sciente mas igno-
rante: ca ignora todo hombre vicioso que es lo que deue fazer: y de quales
cosas le conuiene abstener: y por este error se fazen injustos y malos. por-
ende se deue dezir iuoluntario no quando alguno ignora el prouecho: ca
no la ignorancia q̄ consiste en la eleciō es causa de lo iuoluntario/ mas de
la maldad: ni aquellas cosas vniuersalmente se vituperan por esta causa/
mas aquellas cosas que acerca las particularidades cōsistē/ asī como en
quales cosas y a cerca que actos son: ca en estas cosas han lugar^k la miseri-
cordia y el perdon: el que alguna cosa destas ignora iuoluntariamēte lo
faze. Pues por ventura no seria peor determinar quales cosas y quātas
sean: asī que/ y quien/ y que cosa/ y a cerca que/ y en qual parte obra alas
vezes tan bien con que: asī como con algun istrumento/ y por respecto d

Tercero.

que assi como dela salud/ y en que manera si remissamente o furiosamēte. **P**ues todas estas cosas ninguno que no sea loco por cierto ignora: pues claro es que en el agente podria ser inuoluntario^a: ca con que razon assi mesmo/ y alo q̄ faze quiē puede ignorar: assi como quando dicen fue se me dela mano la piedra: o no saber aquellas cosas ser secretas q̄ le dixierō assi como **Esquillo**^b delos misterios dize/ o q̄riēdo mostrar hauer tirado assi como aq̄l que tira del mandron^c alguno podria creer ser enemigo el q̄ fijo es: como acontecio a **Aderope**^d/ o pensando echar vna lanca sin fierro/ o la piedra dura ser piedra tosca^e. Y quando el cirurgiano^f obriere la llaga por causa dela salud al doliente mataste: y quādo enseñar q̄siere de esgrimir assi como el maestro^g del juego de esgrima. **P**ues como acerca de todas estas cosas acata la ignorancia en las quales cosas son los actos el q̄ alguna destas cosas ignorare: parecera hauer lo fecho cōtra su volūtad y mayormente en las mucho principales^h. **P**ero parecen ser mas principales aquellas cosas en las quales es el acto y por cuyo respecto se fazeⁱ assi que por tal ignorancia se dize inuoluntario. Y otrosi el tal fecho cōviene que traya dolor y arrepentimiento. **A**bas como el inuoluntario vido^j lento y por ignorācia parecera ser voluntario^k aq̄llo cuyo principio es en si mesmo/ y faze las cosas singulares sabiēdo. **L**a por vētura no se dize biē aq̄llas cosas ser inuolūtarias q̄ por yza o cubdicia se fazen: y primeramente^l ningun aīal q̄lquier obraria voluntariamēte/ ni esso mesmo los niños. **O**trosi por ventura ningūa cosa fazemos voluntariamēte de aq̄llas que por yza/ y cubdicia/ o las honestas volūtarias y las torpes inuoluntariamente^m/ mas escarnio es como sea vna la causa verdaderamēte es vergüēga dezir aquellas cosas ser inuoluntarias que cubdiciar y apetescer cōviene: mas conuiene ensañar se en algunas cosas/ y cubdiciar algo: assi como la salud/ y doctrina: mas veen se las cosas inuoluntarias traer con si dolor: mas aquellas cosas que cubdiciamos delectanⁿ. **O**trosi que faze al fecho si son inuoluntarias aquellas cosas que por pensamiento/ o que por yza se yerran: por cierto la vna y la otra son de fuyr^o/ mas veē se no ser menos humanos las irrazonables passiones^p. **P**or ende los actos dlos hombres son mouidos por la yza y cubdicia: los quales poner ser inuoluntarios es vergonçoso y malo de dezir.

a Inuoluntario.) dize porq̄ biē puede: o deue cada vno saber que es lo malo o lo bueno.

b Esquillo.) fue vn poeta griego que desta materia escriuió.

c Del mandron.) los q̄ tiran o dla fonda deue dī uisar a los de cerca y no de uen ignorar el i cierto me neo daq̄l petracha: y esto es inuoluntario: mas no ignorancia.

d Aderope.) fue vna muger q̄ mato a su fijo pēsan do q̄ era vn enemigo q̄ ha uia: esto es inuoluntario por ignorancia.

e Piedra tosca.) esto es tā bien inuoluntario por ignorancia.

f El cirurgiano.) esto es inuoluntario con no entera ignorancia. ca si ignorācia la incertitud y poco riēto dela mano no deua ignorar la agudeza dela hacha o fierro.

g El maestro.) q̄ piense señalar y fiere: esto es inuoluntario tambien: mas no entera ignorancia.

h Principales.) dize por las operaciones en quien todas las circunstancias concurren.

i Se faze.) es asaber la materia del acto y el fin ca assi como la materia el obieto dī acto forano como la color dī vista assi es obieto el fin del acto interi or dela voluntad.

k Ser voluntario.) por q̄ el principio es en el tal

operante y el saber y conosciēto dlas particularidades dī obra por lo q̄l se excluden la violencia y ignorancia: ca no es fuerça la quel hombre en si tiene poder dela seguir y euitar: ni ignorancia quando ha noticia delas cosas que concurren en la operacion. **l** y primeramente.) aqui el p̄philosofho dize la primera razon que todas las cosas que los niños y animales brutos obran: son obrados segun la passion del apetito sensitiuo y no segun el intellectiuo: porque carecen del vso dela razon: pues si las cosas que por yza y cubdicia se fazen: o por otras passiones del apetito sensitiuo fueren inuoluntarias seguir sia que los animales brutos y los niños obrarian voluntariamente ca obran por proprio mouimiento. **m** Inuoluntariamente.) ca assi acata la voluntad al mal como al bien: esso mesmo la no voluntad. y esto es la segunda razon. **n** Delectan.) porque plazen y plazen porque son voluntarias: y esta es la tercera razon.

o Son de fuyr.) ca son vituperables y no differecen aquellas cosas q̄ se fazen por passion de aquellas que se fazen por deliberacion: assi como los pecados que por ymaginacion por el deleyte que dellas se han no differecen delos que se ponen por obra: y esta es la quarta razon. **p** Passiones.) porq̄ assi las posee el hōbre como q̄lq̄r otro aīal: po tie ne la razón: la q̄l deue obedescer y seguir. assi q̄ las opaciones q̄ son por yza o cubdicia son vnas: y ningūa opaciō inuoluntaria no. ca no se atribuyen al hombre las cosas q̄ inuoluntariamēte obra. y assi seria mal dicho que las cosas que se fazen por passion sean inuoluntarias: y esta es la quinta razon.

a Las obras) ca todo h^o tuoso es eslee el biē; mas algunas vezes no obra por algū epachor; assi dī vicio for; assi q̄ mas dclara la h^o tud la eleciō mas q̄ la obra b Del todo.) porq̄ lo voluntario se estēde mas q̄ la eleciō ca p̄cipā la voluntad todos los aīales sentibles y no la elecion sino el hōbre p̄fecto.

c Eleciō) ca la eleciō requiere reposo pa biē escojer d La eleciō) saluo dī hōbre p̄fecto; y estas la primera razon.

e El incōtīnēte) ca si la eleciō fuesse cubdicia siempre q̄ el hōbre obrasse por elecion se diria obrar por cubdicia; si por cubdicia cō eleciō; lo q̄ es falso por q̄ el incōtīnēte obra segū cubdicia y no segun eleciō po el p̄tīnēte por cōtrario y esta es la. iij. razō.

f Cōtraria es) ca la eleciō escoge la p̄te dīa razō y la cubdicia sigue ala voluntad; y esta es la. iij. razō.

g Acata) por p̄sencia de la cosa cubdiciada y al enojo por falta dīa cosa dīscada; y esta es la. iij. razō.

b Por eleciō) ca las opaciones dela yza sō subitas y sin tiēto ni ariēde la deliberaciō q̄ la eleciō requiere; y esta es la quinta razō

i Mas desta es la. i. razō q̄ p̄bo faze cōtra los q̄ dixerōn la elecion ser voluntad.

k Esto mesmo) esta es la segunda razon.

l Ningūo.) porq̄ no sō en su q̄rer mas en la fortaleza del q̄ farga o en la disposiciō del que pelea.

m Otrofi.) esta es la tercera razon.

n Del fin.) porq̄ el fin se presupone como ha determinado.

o Para el fin.) assi como se inq̄rā por nos ser dispuestos paral fin. p Itē.) esta es la primera razon q̄ p̄bo faze cōtra los q̄ dixerō la eleciō ser opiniō.

q Verdadero y falso.) porq̄ p̄tēsece ala fuerza del conosciēto; cuyo obiecto es la verdad; y a esto acata la opiniō si es verdadera o falsa po la eleciō acata el bien y al mal q̄ p̄tēsece ala fuerza del apetito. y esta es la segūda razon.

r Estas cosas) son a saber por el bien y mal; ca si bien subsigue buena es; y si mal mala s Opiniō) q̄ acata ala potēcia; mas segū la elecion q̄ acata al acto porq̄ la eleciō p̄tēsece ala voluntad y la opiniō al entēdūmiēto somos por la eleciō dīchos buenos y malos y no por la opiniō y esta es la tercera razō.

s Eleemos) esta es la quarta razon.

Eneste tercero caplo se contienen quatro conclusiones. La primera fabla de elecion y dize si es delo voluntario o no. La segunda determina no ser codicia ni yza como algunos quisieron dezir. La tercera determina no ser voluntad. La quarta dize no ser opinion y determina que cosa es.



Eles que lo voluntario y inuoluntario diffinimos configuiente es: que dela elecion digamos: ca aquella parece ser muy familiar dela virtud; y mas que las obras^a mesmas: las costumbres mostrar la elecion parece ser lo voluntario: pero no del todo^b ca lo voluntario parece mas comun: y lo voluntario es comun a los niños y a los otros aīales: mas no la eleciō: y dezimos las cosas subitas voluntarias y no hauer elecion^c. Mas los que dizen aquella elecion ser cubdicia/ o yza/ o voluntad/ o alguna opinion no parecen derechamente dezir: ca no es cosa comun la elecion^d ni delas cosas irracionales: mas la cubdicia y la yza comunes son/ y el incontinente^e es concupiscente: mas no obra con elecion/ mas el cōtīnente por el contrario es esleyēte y no cubdicioso. La concupiscentia cōtraria^f es ala elecion/ mas no al desseo. otro si la concupiscentia acata^g al plazer y al enojo. pero la elecion ni al enojo/ ni al plazer acata/ y menos es yza: ca aquellas cosas que por yza se fazen/ en ninguna manera parecen ser fechas por elecion^h. Itē es tan poco voluntad quanto quier parezca ser le mucho allegada. ca la elecion no es de las cosas impossibles: y si alguno lo llamasse elecion pareceria ser loco: masⁱ la volūtad es delas cosas impossibles/ assi como dessear immortalidad: esso mesmo^j es la voluntad a cerca de aquellas cosas que no se fazen: por aquel que las dessea: assi como vn fargador vencer a otro/ o vno a otro en campo/ mas las cosas tales ningūo^k las eslee: mas segun parece aq̄llas que el estima poder fazer. Otrofi^l la volūtad es mas del fin^m: pero la elecion es de aquellas cosas que paral finⁿ acatan/ assi como queremos ser sanos: pero esleemos aq̄llas cosas por las quales seamos sanos. Itē queremos ser bienauenturados pero esleemos aquellas cosas que cumplen para ser bienauenturados/ y no conuiene mas dezir. Porēde del todo parece la eleciō acatar acerca de aquellas cosas que son en nuestro poderio. Itē^p ni sera por cierto opinion: ca la opinion parece ser acerca todas cosas/ ni menos acerca las cosas eternas y impossibles: que acerca aquellas que son en nos/ ni el bien/ ni el mal se distinguā: mas en lo verdadero y falso^q: pero la elecion mas por estas cosas^r se distingue: mas en todo ser aquello mesmo la elecion que es la opinion ninguno lo dira/ y ni ciertamente en parte son vna cosa: ca por la elecion delos bienes/ o males somos buēos o malos. Pero no por la opinion^s y esleemos^t tomar o fuyr otra cosa sememejante. Pero opinamos que cosa sea aquella que dessea^u

Tercero.

mos hauer/ y a que fin nos lieua/ y por qual razon sea vtil mas tomar/ o fuyr: no menos opinamos: y la elecion^a se loa/ por que ha esleydo lo que ala obra cumple que no porque rectamente haya esleydo/ mas la opinion por la verdad se loa: y esleemos^b aquellas cosas que mas sabemos ser buenas. Pero opinamos las cosas quel no bien sabemos ni por cierto parecen ser vna cosa^c esleer las cosas muy buenas y opinar las: mas algunos opinan lo mejor, pero por la maldad q̄ en ellos es esleē lo peor. mas por v̄tura no faze al fecho dezir si la opinion anteceda ala elecion/ o la figura: ca no aquello buscamos/ mas si son vna cosa la elecion y la opinion: pues q̄ cosa/ o qual es la elecion: como no sea delas cosas ya dichas/ parece ser por cierto delo voluntario/ mas no todo voluntario tiene elecion: sino aq̄l tan solamēte cuya cōsulta antecedió: ca la eleciō es y con razon con pensamiento. Lo qual por su nōbre mesmo parece significar/ assī como de algunas cosas propuestas/ la vna sea esleyda y tomada.

E neste. iiii. capitulo determina de cōsejo que cosa es y acerca que cosas acata.



As si todas las cosas caē en cōsejo/ o algūas seā en las q̄les el p̄sejo no aya lugar: por v̄tura es d̄ dezir aq̄llo v̄ir en p̄sejo no d̄lo q̄ el nescio o el loco mas d̄ aq̄llo q̄ alguno d̄ sano entēdimiēto consultaria^d: pero delas cosas eternas ninguno consulta/ assī como del mundo/ o del diametro/ o del lado: porque son no mesurables: ni daq̄llas cosas q̄ en el mouimiento y siempre en vna manera cōsisten si q̄er por necesidad/ o por natura/ o por alguna otra causa: assī como del salir/ o del trasponer delas estrellas/ ni aun de aq̄llas cosas que algūa vez otra mente acontecen: assī como delas sequedades y lluuias/ ni aun de aq̄llas cosas que son dela fortuna/ assī como el fallar de thesoros/ y ni de todas las cosas humanas: y en q̄ manera la cosa publica delos Scithas^e muy bien sea regida ninguno delos Lacedemonios cōsulta: ca estas cosas no se pueden por nos fazer: mas aquellas cosas vienen en consejo que fazer se pueden^f y por nosotros: pero son algunas cosas desta manera: y la causa parece ser natura^g/ y necesidad^h/ y fortuna/ o entendimiento/ y todo lo que por hombre se puede fazer. La los hombres de aquellas cosas consultan/ que a ellos son posibles de fazer. Mas acerca las manifestas y suficientes disciplinas no ha el consejo lugar: assī como delas letras ninguno dubda en que manera se deuan escreuir: mas quantas cosas por nos se fazen ni siempre son en vna manera/ las tales caen en deliberacion: assī como aquellas cosas que ala medicinaⁱ y ala cosa pecuniaria pertenesce^k: y a cerca el arte de regir la naue^l, mas que a cerca la del exercicio quanto aquella es menos manifesta. Pero mas acerca delas artes que a cerca delas disciplinas^m cae el consejo: ca en estasⁿ mas dubdamos. Por ende el consejo acata en aquellas cosas que mas vezes acaescen y inciertas/ en que manera podran salir y son indeterminadas: y tomamos otros para al consejo quando queremos deliberar de cosas grandes/ no confiando

a La elecion.) esta es la quinta razon.

b Esleemos.) esta es la sexta razon.

c Vna cosa.) esta es la septima razon.

d Consultaria.) ca los tales no consultā saluo de las cosas q̄ naturalmēte sō ciertas por tal q̄ d̄llas pueda auer p̄sejo y estas cosas se dicen p̄pamēte p̄sejales

e Scithas) d̄stos y d̄los getos salieron los godos d̄los q̄les vos señoer venis

f Se puede.) ca el p̄sejo es pa la opaciō ordenado y no pa las cosas q̄ sō impossibles al tal operacion

g Natura.) la q̄les p̄ncipio del mouimiēto siq̄er daq̄llas cosas q̄ en vna guisa se mueuē: o d̄las q̄ en muchas cosas seruēvniiformidad de mouimiēto assī como delos cielos.

h Necesidad) q̄s causa daq̄llas vsar q̄ en vna guisa son sin mouimiēto: y la fortuna q̄s causa por accidente allēde la intenciō del agēte so la q̄l se cōpēde el caso yaun es en p̄re causa el entēdimiēto: y q̄lq̄er cosa q̄ p̄duze lo q̄ por el ob̄re se obra assī como la volūtad y el feso: y otros tales p̄ncipios: y esta causa se diuertifica segū diuersos p̄b̄res assī q̄ los cuerdos aconsejā se de aq̄llas cosas q̄ se puede por ello fazer.

i Ala medicina) en la q̄l cōuene entēder de refforçar la virtud dela natura: de aquel que se cura.

k Cosa pecuniaria.) en la q̄l conuene entēder pa la necesidad delas gētes: assī como socorrer al pobre o fazer otras cosas tales.

l Naue) en la qual p̄uene entender la disposiciō delos vientos.

m Disciplinas) dize por las sciēcias speculatinas.

n Enestas) dize por las artes o sciēcias platicas.

a Para el fin) el q̄le es co-
mo principio y causa de toda
opaciō: y assi es necesario
suponer lo assi como en las
sciēcias speculatiuas q̄ no
se inq̄re de los p̄ncipios sal-
uo de las cōclusiones.

b Primera causa) es la
materia q̄ corre en la opa-
ciō assi como el despacho
del negocio q̄ es lo postrimero
ēla inuēciō del p̄sejo

c Descripciō) ēla q̄l q̄en
q̄ere p̄uar algūa p̄clusiō cō-
uene q̄ resuelua la p̄clusiō
en el p̄ncipio fasta q̄ p̄ue-
ga a los p̄ncipios p̄meros
en las cosas d̄mostrables.

d Ser cōsulta) saluo la
p̄q̄siciō q̄ es de las cosas
posibles.

e (P̄q̄siciō) por q̄ todo
p̄sejate resolutoriamēte
inq̄re y es necesario q̄ su i-
q̄siciō vaya o llegue fasta a
q̄l termio q̄ es p̄ncipio en
la opaciō es asaber hasta
alcāçar el fin d̄ aq̄llo d̄ q̄ el
consejo demanda.

f Postrimero) es aq̄llo
a q̄ tiēde el p̄sejo y resuelue

g Numero) es asaber la
causa y p̄ncipio d̄ tal p̄sejo

h En nos) ca por n̄ra cau-
sa se mueue a fazer lo q̄ ami-
gablemente obrā nuestros
amigos por nos.

i Diximos.) es a saber:
en la ca. j. del presente.

k Pertenesce.) es asaber
discernir y conōser estas
particularidades.

l Sō saluo) aq̄l p̄bo a
cōpara el cōsejo ala eleciō
en dos maneras: la vna q̄n-
to al obieto: o materia q̄
es la virtud en la q̄l amos
cōuienen y en esta p̄te son
vna cosa. La otra q̄nto al
orden de la virtud y en esta
p̄te q̄ndo es algo determi-
nado por el cōsejo: entōce
comiēça la eleciō q̄ si p̄ce-

dēte ala eleciō el consejo y aqui se vee la diferencia dellos: ca aun q̄ cōformen en esguarde del fin differecē en el tiēpo
y en el acto. m Aquello) es asaber la materia en el consejo determinada: la qual precede en la eleciō ca conuene q̄
despues de la inq̄siciō del consejo se siga el iuyzio de las cosas por el consejo falladas: y entōce se eslee aquello q̄ es
primeramente juzgado: y assi si ue la eleciō ala determinaciō del consejo.

n Principio.) es asaber la mate-
ria o causa d̄l cōsejo en la q̄l si dificultad no falla el hōbre d̄ poder le executar d̄ca se demandar entōce cōsejo el q̄l en lo dub-
doso es necesario. o Eito.) es asaber la materia tractada en el consejo y la cōueniencia y posibilidad de aquella.

p Homero) es asaber q̄ induzia a los p̄ncipes griegos denūciassen al pueblo las cosas q̄ en consejo determinauan.

de nos mesmos assaz para discernir/ ni por cierto cōsultamos de los fines
mas de aq̄llas cosas q̄ son para el fin^a. La el medico nunca consulta si fa-
ra sano al paciente/ ni el orador si persuadirā / ni el gouernador de la cosa
publica si instituyra bien la ciudad/ nin en las otras cosas ninguno deli-
bera del fin: mas p̄uesto el fin considera en que manera a aquel peruendra
Y si por muchos medios parece poderse fazer buscar: por qual da aquellos
mas rafezmente y mejor se haze: y si por vno / en que manera aquel se faga
Y otrosi por qual otra cosa fasta que peruengan ala primera causa^b que es
lo postrimero en la inuencion: ca el q̄ consulta parece demandar y resolver
en la manera ya dicha/ assi como la descripciō geometrica.

¶ En este. v. capitulo son contenidas dos conclusiones. La primera
dize la diferencia que es entre la perquisiciō y consulta. La segūda la differēcia q̄ es entre
lo consultable y esleyble y determina de la eleciō.



As veate no toda perquisiciō ser consulta^b: assi como quando
los mathemathicos alguna cosa perquieren: mas toda consul-
ta es perq̄siciō^c y lo que es postrimero^f en la resoluciō es p̄-
mero^b en la generaciō. Y si en alguna cosa incidentemente ca-
en q̄ parezca ser imposible/ aquello dexan assi como si fuesse menester ha-
uer pecunias/ y no las podiesse hauer. Pero si pareciere ser possible en
tonce fazer se preparan: son de entender ser posibles aquellas cosas que
nos podemos: ca las que por los amigos se hacen/ por nos algunamen-
te se hacen: por q̄ el principio es en nos^b mas buscan se a vezes los instru-
mentos/ y a vezes la obra de aquellos. Y por la semejante manera en las
otras cosas a vezes porque cosa/ y a vezes en que manera/ o por q̄ medio
veesse el hombre/ assi como diximosⁱ ser principio del obrar: mas el conse-
jo ser de aq̄llas cosas q̄ al consultante son agibles. Pero los actos por re-
specto de otras cosas: pues no caen en el consejo los fines: mas aquellas
cosas que son para el fin: y ni ciertamente las cosas singulares: assi como
si esto es pan/ y si es indigesto como cōuene: ca al feso esto pertenesce^k por
lo qual si siempre se aconsejasse en infinito seria el processō. Lo consulta^b de lo
ble y esleyble vna mesma cosa son saluo^l q̄ lo esleyble la cosa ya de ante de-
terminada significa. ca aq̄llo^m que en deliberādo alas cosas otras preferi-
mos/ aquello se dize ser lo elegible. Por ende dera se entōce finalmente
de demandar cada vno en que manera fara: quando en si mesmo reduce el
principioⁿ y su antecedente/ y esto^o es lo que se esleyee: pero esto se manifi-
sta por las viejas instituciones que Homero^p figuro: ca los reyes las co-
sas que esleyeran denunciauan en el pueblo: pues como lo esleyble sea cō-
sultable desleante de aquellas cosas que en nos son. Assi q̄ la eleciō sera

Tercero.

vn acõsejado deſſeo de aquellas cosas que ſon en nueſtro poder. La por la conſultacion juzgando deſeamos/ ſegũ el conſejo. ¶ Pues dela election ſea dicho ſaſta aqui acerca que cosas cõſiſta: como acata acerca de aquellas cosas que ſon para el fin: y como la volũtad es de aquella cosa que fin es.

Eneſte. vj. capitulo ſon cõtenidas tres conſuſiões. La primera diſe la differẽcia delas opiniões del final bien dela bienauenturã: ſegun la volũtad y pareſcer de las gentes. La ſegũda prueua que como la cõſulta y election acaten al fin que los habitos ſegun la election ſon volũtarios. La tercera prouado que ha ſer en nos las virtudes y vicios: diſe que es en nos el ſer buenos y malos.

pco.
pria.

As veefe en algũos la volũtad acatar acerca del biẽ exiſtẽte: y a otros acerca del bien aparente. ¶ Por eſto ſe ſigue que aqũllos que diſe ſer de biẽ exiſtente mēguen^b aqũllas cosas querẽ noſotros. las quales nos derẽchamẽte codiciamos: ca ningũa otra cosa querẽmos ſino el bien verdadero. ¶ Pero ſerĩa malo ſi aſſi acõteſciſſe: mas aqũllos que diſe ſer bien aparẽte^c no por natura: mas aſſi como a cada vno pareſce llamã el biẽ. La pareſce a otros otra cosa: y aſſi en cosas cõtrarias ſe determinarõ. ¶ Por lo q̃l ſi eſtas cosas no plazẽ es de dezir absoluta mēte ſegun la verdad aqũllo ſer deſeable/ que bueno ſea: mas algũos lo que bueno pareſce ſiguẽ. Bello qual ſe ſigue que a qualq̃er perfecto varõ parezca ſer bueno/ el verdadero bien/ al malo lo contrario. Lo qual en los cuerpos tan biẽ aconteſce. La a los ſanos por cierto ſanas ſon aquellas cosas que verdaderamēte ſon ſaludables: mas a los dolientes otras y por yqual manera le pareſcen. Las cosas amargas y dulces: y las calietes y graues y las otras por lo ſemejãte. Y el virtuoso varon las cosas ſingulares derẽchamente juzga: y en qualq̃er de aquellas diſcerne la verdad. La en qualquier habito las cosas propias le ſon buenas y delectables: y por ventura en conoſcer la verdad el eſtudioſo varon mucho ſobrepuja/ quaſi como regla/ o meſura exiſtente de aquellas cosas: mas ala multitud delas gentes ſegun que pareſce^d decide el plazer: el qual ahũ que no ſea el biẽ. ¶ Pero pareſce ſer lo. Siguẽ pues al plazer aſſi como al biẽ: y ala dolor aſſi como mala ſu yẽ. Como pues el fin ſea aqũllo que querẽmos y la cõſultaciõ y electiõ ſea de aquellas cosas que ſon para el fin/ ſiguẽ ſe que los actos ſegũ la electiõ ſean volũtarios. ¶ Porende las obras delas virtudes cerca deſtas cosas^e acatan. ¶ Ahas ſon las virtudes y los vicios en nueſtro poderio. La en las cosas que ſon en nueſtro poder/ ſiquier las ſagamos/ o no las obremos/ aquellas ſon en nueſtro poder. ¶ Por lo qual ſi el honeſto fazer es en nos exiſtente/ ciertamente y el no fazer lo que es torpe/ en nos es: y ſi el no fazer dello honeſto exiſtente en nos es/ ciertamente es exiſtente en nos el torpemente obrar. La ſi es en nos el fazer delas cosas honeſtas y torpes/ ſemejantemente es no las fazer: y por eſto es en nos el ſer buenos y malos y aſſi ſera el ſer malos y buenos.

pco.
ij.

pco.
iij.

Eneſte. vij. capitulo determina ſervoluntarias/ las virtudes/ y vicios pues que las obras de aquellos ſon en nueſtro poder y juxta nueſtra volũtad

a Exiſtẽte) Aqui el phi loſopho diſe la differẽcia y cõtrarias opiniões acerca dela volũtad.

b Denguen) porq̃ no ſerĩa plazible lo que quiere aquel que no rectamente deſſea: y eſto ſerĩa ſi fueſſe ſolamēte plazible lo q̃ bueno es. ¶ Pero algunas vezes plazẽ lo que es malo. y porende todo plazer no ſerĩa buẽo por ſi y eſta es la raziõ: o argumento que el philoſopho ſaze prouado la opiniõ q̃ acata acerca del biẽ aparẽte.

c Aparẽte) aqui reprueua la ſegunda opiniõ: ca ningũa cosa ſerĩa deſeada ſegun natura: mas ſegũ el apetito de cada vno y ſerĩa incõueniente: porq̃ a qual quiere potẽcia ay ſu obiecto natural mēte determinado: aſſi como a la viſta el color: al oydo el ſon. y aſſi pareſce no ſer verdad que la volũtad ſea del aparẽte bien.

d Pareſce) porq̃ no hay bien ſin plazer: ni mal ſin dolor.

e Deſtas cosas) es aſaber del plazer y dolor y volũtario y inuolũtario.



DEro dezir q̄ningūo por su volūtat sea malo/ni por fuerça biē
auēturado. Lo vno ala falsa:el otro ala verdad pareſcē. Por
cierto ningūo por fuerça es biēauēturado. Porēde la maldad
es cosa volūtaria/o apartar nos hyamos de aq̄llas cōclufiōes
que ante diximos^a: y diriamos el hōbre no ser p̄ncipio/ni generaciō delas
obras:assi como delos fijos. Por lo qual si aq̄llas cosas pareſcē ser verda
deras/ni en otro p̄ncipio que en nos mesmos las podemos refferir:el p̄nci
pio de aq̄llas cosas en nos es: las q̄les en nos seran:y volūtarias. Esto
pareſce testificar la opiniō delos mas:y ahun delos establescedores delas
leyes:que cōtra los deliquētes las penas constituyē. Pero si ya por fuer
ça no cōstrenidos/ni por ignorācia: dela q̄l ignorācia ellos no fuerō causa
erraron: mas a aq̄llos que biē fazen constituyēō gualardōes/quasi a los
vnos cōuidando:y a los otros espātando. Ciertamēte para aq̄llas cosas/
q̄ no son en nos/ni volūtarias/ningūo aconuerta. La en vano algūo aco
nortaria a otro q̄ no houiēse calor/o frio/o que no huuiēse fambre/o otra
tal cosa. Y quātoq̄er fuēse aconortado/no resmenos aq̄llas cosas padēse
ria:mas las cosas por ignorācia acometidas/son punidas:si el mesmo aco
metedor pareſciēse hauer seydo causa dela ignorācia:assi como contra los
embriagos ser doble pena cōstituyda. La enellas es el p̄ncipio/quādo en
el poder dellos fuera/que no se fizierā embriagos. La qual embriaguez es
causa de su ignorācia. Son punidos los ignorātes por algūa de aq̄llas co
sas/que en las leyes se cōtienē^b. Las quales por cierto cōuiene saber:y no
son difficiles de saber:y por la semejaēte en otras cosas que por negligencia
se ignorā:quasi enellos sea q̄ no ignorē. La pudierē dar obra ala diligēcia:
mas por ventura es tal algūo^c que no podra ser diligēte:mas en verdad:
ellos assi mesmos son causa dissolutamēte buiēdo/que seā injustos y ma
los en los maleficios y vicios. La q̄les son los actos de qualq̄er tal por cier
to el mesmo sera. Lo qual en todos los estudios y exercicios se vee. P̄ues
ignorar q̄ delos actos se fazē mucho es de gressero. Tan biē es vergōçoso
dezir el injuriāte/no querer ser injusto/ni el que fazē los vicios ser viciōso.
Por lo qual si algūo no ignorāte fazē aq̄llas cosas por las quales sera in
justo/volūtariamēte sera injusto. Pero si quisiere ser justo cessara la inju
sticia:y sera fecho justo. La no el doliēte es sano. Y si assi aconteciere que
por volūtat enfermasse. Por incontinēcia y no cura cōtrariādo ala orde
nāga delos medicos. Entōce pues le era licito no adolescer:mas agora no
le es mas licito:assi como/ni despues de echada la piedra:quiē la puede re
tener. Pero fue enel el tomar dela piedra:y el echar la. La el principio en
el fue. Assi al injusto y viciōso era en su poder/dendel comienço no ser tal.
Por lo qual se sigue/que el voluntariamēte fallezca:mas despues que es
fecho tal/no le es possible tal no ser.

^a Dirimos) es asaber
en los capitulos primero
y segundo del presente.

^b Las leyes contienen)
que ningūo faga mal a o
tro: ni por furto: homici
dio: injuria: y adulterio: o
otro delaguisado.

^c Alguno) como el que
es naturalmēte stematico
el qual por medio dela cō
plession es perezoso y re
misso.

Eneſte.viii.capitulo dize que no solamēte las virtudes y vicios del ani
mo son volūtarios: mas las virtudes y vicios corporales que enel habito y costumbres con
sisten y dexan la mayor declaracion desto para los siguientes capitulos del presente libro: y
del quarto y quinto.

Tercero.

No solamente los vicios del animo son voluntarios: mas a vezes tan bien los del cuerpo: los quales ciertamente aborrescemos y increpamos. La los que por natura son disformes a aquellos ninguno reprehende: mas a aquellos que por negligencia y no curatales son. Esto mismo fazemos acerca la flaqueza y torpeza y ceguedad: ninguno increpa al ciego por natura/ o por dolencia/ o por ferida: mas ante se le ha compasion. Por lo qual si por embriaguez/ o por otra semejante causa se fiziere ciego/ todos lo increpan. Pues los vicios del cuerpo que son en nro poder son culpados: y los que no son/ no son culpados. Esto si assi es en los otros: assi los vicios que son culpados son en nro poder. Por lo qual si alguno dixiese todos desear aquello que parece ser bueno: mas dela apariencia de aquello no ser señores. Y qual cada uno es/ tal le parece ser el fin/ si alguno algunamente es causa para si de su habito y dela apariencia. Esto mismo el sera la causa. Pero si ninguno es causa a si de mal fazer: mas por ignorancia del fin esto haze cuydado ser le muy bueno el ensañarse/ y fazer assi. Porende el deseo del fin no es en nro poder: mas assi por natura ser engendrados nos conviene: que assi como el acatamiento para discernir las cosas muy buenas: y para razonablemente desear el verdadero bien hayamos el deseo/ assi ala bondad inclinado. Porende aquel es generoso en quien esto por natura consiste. La la cosa muy buena y muy hermosa: la qual ni de otro tomar/ ni deprehender se puede/ qual por natura es instituyda: tal la haura. Assi que ser assi nascido es la perfecta y verdadera generosidad. La si estas cosas son verdaderas que mas la virtud que el vicio sera voluntaria. Y al uno y al otro por una manera de bien o de mal sera el fin por natura: o como que parezca assi como yaze: mas las otras cosas a estas refiriendo: como que se haze. pues si el fin no por natura a cada uno parece: mas allende desto es alguno el fin/ o si el fin aquel es natural: mas por que en las otras cosas fazederas el studioso varo obra voluntariamente/ es la virtud voluntaria: y no refinemos sera los vicios voluntarios. La assi como aquellas obras en el bien: assi estas en el mal por si mismas consisten: y si no en el fin/ en las cosas agibles. Assi que como se dize son las virtudes voluntarias: por que de nros habitos nos mesmos algunamente somos causa: y quales somos en nros habitos tal ponemos el fin/ en los vicios ciertamente sera voluntarios: ca semejante es en lo uno y en lo otro la razon. Pues delas virtudes vniuersalmente sea dicho: y por el genero suyo: que son algunos medios: y que los habitos haze aquellas mismas obras: por las quales son generadas: y que son voluntarias y en nos/ y assi como lo dicta la derecha razon: mas los habitos no son assi como los actos voluntarios: por que de nuestros actos desde el comieço fasta el fin somos señores y conoscemos las cosas singulares: mas los habitos por el comieço conoscemos: mas no las cosas que despues añadimos: assi como en la aduersa dolencia ignoramos. Porende mas se dize voluntarios los habitos: por que era en nos usar en esta/ o en otra manera. Pues resumiendo delas virtudes: mas particularmente digamos: y qual sea cada uno: y acerca que: y en que manera acata. Por lo qual tan bien sera manifesto quantas son las virtudes: y ordenamos dezir primero del esfuerço.

a Aparencia) entienda de la fantasia: o ymaginacion.

b Esto es a saber la voluntad inclinada al bien.

c La cosa dize por la generosidad y nobleza.

d Tal es a saber en dos maneras. La una por excelencia del bien de virtud. La otra por la imposibilidad de otramete adquirir esta generosidad.

e Como yaze) En lo a tras determinado por que assi compete al vicioso lo que es por el fin en las operaciones: como al virtuoso. La en una manera se ha para sus fines. Pues si las virtudes son voluntarias: por que nos somos causa de los buenos habitos mediante los quales nos disponemos al buen fin. Sigue se que el vicio es voluntario: por que nos somos causa de los malos habitos mediante los quales nos disponemos al mal fin: no por que tal parezca: mas por que tal es.

f Assi) La somos señores de las operaciones del comieço fasta el fin sabiendo las circunstancias de las: mas no somos de los habitos señores: salvo el comieço: y por esta parte se dicen los habitos voluntarios. La es en nuestro poder delas recibir: o no.

g Por el comieço) es a saber delas costumbres y inclinacion que son causa de los habitos.

h Cosas) lo a saber los vicios: ca no hay vicioso que por vicioso se tenga.

i Dolencia) la qual nos priva de todo verdadero iuyzio.

a Es dicho) es asaber enlo octauo capitulo del segundo libro.

b Tememos) Aqui el philosopho inuestiga los obiectos de las passiones del temor y miedo.

c Diffinescen) es asaber todos los philosophos antiguos. La si el mal no se sospechasse no hauria ninguno causa de temer.

d Infamia) porq con traria ala honestidad la pobreza: porq cōtraria a los bienes foranos y de fortuna. Las dolencias enemistades y la muerte que cōtraria a los personales bienes.

e Se vee) Aqui el philosopho determina el esfuerço no ser acerca el temor d infamia.

f La pobreza) Aq muestra el philosopho no ser el esfuerço acerca el temor d pobreza.

g Dolencia) muestra q no es el esfuerço acerca el temor d los bienes personales.

h Terrible) assi como el terremoto y fortia d mar.

i Segun el hōbre) esto dize porq una cosa parece al niño ser terrible que al hombre no lo es: y otra al hombre que no lo es al niño.

k Differescen) es asaber segun la diuersidad d la cosa que es terrible: assi como es acometer pocos a muchos: o a los que han mas: o menos odio.

Eneste. ix. capitulo tracta del esfuerço: y dize en y acerca quales peligros consiste.



Er medio el esfuerço enel temer: y enel osar: ya es dicho^a primero. Pero tememos^b aqllas cosas que son terribles: y aqllas. Por tal q vniuersalmēte digamos que son malas: y assi differescē^c el temor ser sospecha: y entendimēto de mal. Tememos pues todas las cosas malas assi como la infamia^d. La pobreza: las dolencias: las enemistades: y la muerte: mas no se vee^e acerca de todas estas cosas acatar el esfuerço. La son algūas cosas que temer las es honesto: y torpe no las temer: assi como la infamia/ el que la teme es humano y vergōso: y el q no la teme desvergōzado. Pero dize se por algūo ser esforçado por similitud q parezca tener algūa parte semejāte ael. ca el esforçado es sin temor. Ibi por vētura es de temer la pobreza^f/ ni la dolencia^g/ ni aqllas cosas porq sumariamēte diga q no prouienē/ ni por la maldad/ ni de nos/ ni por ende es esforçado el que estas cosas no teme: mas llamamos a este ser esforçado por semejāca. La algūos enlos peligros dela guerra temerosos/ son liberales: porq para dar las pecunias assaz tienē audacia: ni ahū quiē por la castidad y hōrra delos fijos y dela muger ha temor/ o inuidia/ ni por algūa cosa semejāte es temeroso/ ni ciertamēte esforçado si le hā de acotar cō vergas: y no houiēre espāto. Pues en quales cosas de espāto se dize el esforçado. Por vētura enlas mucho grādes/ que ningūo es mas cōportāte de peligros: mas lo muy mas terrible de todas las cosas es la muerte. La es sin/ ni algūa cosa buena/ o mala despues della parece ser alos mortales mas ni acerca todo genero de muerte parece ser el esfuerço: assi como enla mar/ o enlas dolencias: pues en quales por vētura. Por vētura enlas mas fermosas: Tales verdaderamēte son enla guerra: y ciertamēte enl muy fermoso y muy grā peligro. Esto testifica las hōrras cōstituydas por los reyes: y por las ciudades. Pues propiamēte se dize esforçado el que ala honesta muerte y a todas aqllas cosas que subitamēte aqlla trayā/ es sin temor: y estas cosas mas vezes acōtescen enla guerra: y ahun enla mar: y enlas enfermedades/ es sin temor el varō esforçado. Pero no assi como los marineros. La los esforçados por cierto diffiuzada la salud suya tal genero de muerte suffrē enojosamēte: mas los marineros por la esperiēcia confian: y ayna conellos osan en aqllas cosas do es necessario el esfuerço/ o el fermoso morir. Belos quales ni luno/ ni lotro/ enel genero de tal muerte consiste/ ni por cierto las cosas terribles son en vna manera: en todos los hōbres. Bezimos ser algūa cosa terrible^h sobre el hōbre: que a qualqer que haya entendimēto es terrible. Mas las cosas que son terribles/ segun el hōbreⁱ differescen^k de grādeza/ semejantemēte las osadias. El esforçado varon es sin temor: como hōbre. Por lo qual estas cosas como cōuiene: y como lo dicta la razon/ cōportara por causa dela honestidad: ca este es el fin dela virtud. Pero temen se estas cosas mas/ y menos: mas yerra se quando assi se faze: como no conuiene/ o no assi como conuiene/ o no quando conuiene/ o por otra via semejante: y por la mesma manera en osando

Tercero.

Pues aq̃l que las cosas que cōuene: y por respecto de que y quādo cōuene/soſtiene/o teme/ y oſa aq̃l es eſforçado. La aſſi como es digno: y como la razō mada padeſce y obra el eſforçado varon. **P**orēde el fin de qualq̃er acto es ſegun el habito: y a el eſforçado pareſce ſer hōeſto el eſſuerço/ tal es pues el fin. La las cosas particlares al fin ſe determinā. **P**orēde por cauſa d̃la honeſtidad el eſforçado varō acueſta ſe y faze las obras del eſſuerço.

En eſte .x. capitulo fabla delos vicios al eſſuerço contrarios.



Mas delos que excede/ el que no temiendo excede es ſin nōbre^a: ca diximos^b de primero muchas deſtas cosas no ſer nombradas. **P**ero por ṽtura eſte ſeria ſin ſentim̃eto y ſin razō ſi no huuie re temor de terremoto/ o dela fortuna en la mar: aſſi como d̃los **C**eltes^c ſe diſe. **P**ero el que excede en oſando es feroçe: y pareſce el feroçe ſer parēſcero y fingidor del eſſuerço. La q̃l el eſforçado es acerca las cosas terribles/ tal quiere eſte pareſcer: aſſi q̃ remeda a el en las cosas que puede. **P**or lo q̃l ſe ſigue que la mayor parte dellos hayā meſclada la audacia cō temor. La deſeado^d los peligros no los ſoſtienē. **P**ero el que temiendo excede temeroſo es: porq̃ aquellas cosas que no cōuene: y como no cōuene: y todas otras cosas ſemejātes a eſtas ſigue: y deſſalleſce en el oſar: mas en los enojos ſobre excediēte: mas en ſe vee ſer ſin ſperāça^e. La todas las cosas teme: por cōtrario el eſforçado por la ſiurza tiene buēa ſperāça. **P**ues a cercayna meſma coſa acatā el temeroſo/ el feroçe/ y el eſforçado: mas diuerſamēte y en otra manera ſe hā para aq̃llas cosas^f. **E**ſtos extremos excede y deſſalleſcē: mas el eſforçado tiene el medio y como cōuene: y los feroçes ſon prōptos y queriendo ante los peligros: mas quādo ſon en los peligros no los ſoſtienē. mas los eſforçados quādo vienē al ſecho ſon ſeruiētes: y de ante aſſoſlegados. **P**ues como diximos^g el eſſuerço es medio en temiendo y oſando. **D**elos quales ya es dicho^h. Y porq̃ es honeſto entra en los peligros y los ſuffre/ o porq̃ no es torpe. Y la muerte apeteſcer por ſuyr la poſbreza/ o el amor/ o otra qualq̃er coſa graue no es del eſforçado: mas del temeroſo. La es vna flaqueza ſuyr las cosas trabajosas: y no porq̃ ſea honeſto ſe da ala muerte: mas porq̃ ſe aparta de mal. **P**ues vna coſa tal como dicho es/ es el eſſuerço.

En eſte .xj. caplo ſon contenidas cinco concluſiōes. La primera diſe ſer eſforçados los que por la hōrra acometē y no los q̃ por temor del vituperio: ni de pena. La ſe gūda diſe no ſer eſforçados los que por ſciēcia: o experiēcia acometā. La tercera: ni los por que dolor: o yra. La quarta ni los que de ſi mucho conſiādo. La quinta ni los que por ignorācia: y faze algūas cōparaciones deſtos a los hōbres eſforçados.



Dizen ſe otras cinco maneras de eſſuerço: p̃meramēte la ciuill^k que ha vna p̃cipal cōueniēcia cō en el eſſuerço. La veen ſe los ciudadanos entrar en el peligro por temor delas penas: y dela infamia: y dela hōrra. Y por eſta cauſa pareſcē ſer muy eſforçados ante aq̃llos: ante los quales los temeroſos ſon infamados: y los eſforçados ſon hauidos en eſtima. Y tales **H**omero diſe ſer algūos: aſſi como **H**omedes dela parte delos griegos: y **H**ector dela parte d̃los troyanos.

^a Sin nōbre) a eſte en nueſtro vulgar llamamos loco atreuido.

^b Diximos) es aſaber en el octauo capitulo del ſegundo libro.

^c Celtes) ſon vnas gentes que no hā ſentim̃eto dela dolor tanto ſon arriſtados.

^d Deſeando) eſto diſe porq̃ el feroçe ringe deſear los peligros por ſe moſtrar ſer eſforçado.

^e Soſtienen) porq̃ no hā en ellos verdadero eſſuerço para lo ſoſſrir.

^f Sin eſperāça) es aſaber de victoria: y porēde teme. y aqui el philoſopho muetra como ſe hā eſtos vicios y virtud para la ſperança y deſperaciō. por cūya claredad es de notar q̃ el obieto d̃la feroçidad: y temor es el mal q̃ temen: y dela ſperāça: y deſeſperaciō es obieto el bien que deſean: ca el deſeſperado no ſe deſeſpera ſino con algū reſpecto de bien.

^g Aquellas cosas) diſe por las ſulodichas paſſiones.

^h Diximos) es aſaber en el .viij. caplo del ſegundo libro: y en el precedēte cap.

ⁱ Ya es dicho) aſaber es en el octauo capitulo del libro ſegūdo.

^k La ciuill) Aqui el phi loſopho toca tres grados deſſuerço que cōſiſten en lo ciuill: que ſon las leyes. **E**l primero es delos que ſoſtienē los peligros por temor de pena por los regidores coſtituyda. **E**l ſegundo grado es d̃los que por temor de infamia y hōrra. **T**ercero delos q̃ por coſtreñimiento y engaño: deſtos es verdadero amēte eſforçado: porq̃ el eſſuerço no hā a otra coſa reſpecto ſino ala virtud y honrra: y ala honrra no con temor: mas con libre y ſeguro zelo y acatamiento.

a Polidamas) fue vn capitán troyano cuya representacion Hector temia.

b Titides) dezia de sobrenombre a Diomedes: porq̃ assi llamaua a su padre de proprio nombre

c Diximos) es asaber enel noueno capitulo del presente libro.

d Ser sciencia) porq̃ se adquiere por experiencia.

e Espantos vanos) assi como el ruido delas armas: y el estruendo delos cauallos: y truenos de los bardas: y el rōper delas lanzas.

f Las cōpañias) aqui el philosopho toca la diferencia que es entre el esfuerzo militar y civil.

g Hermeo) fue vna villa ante la qual murieron muchos griegos.

h Por yra) aqui el philosopho muestra dos cosas la yra que la yra nos inclina al acto del esfuerzo. La segunda qual es la diferencia para no ser verdadero esfuerzo.

i Ayuda) porq̃ endereza el furor: impetu al acto desta virtud.

k No es esfuerzo) porq̃ los esforzados no son impulsados por el impetu del furor: mas por la intencion sola dela virtud.

Y induze a Hector diziendo assi. Primeramente Polidamas a mi redarguya si esforzadamēte no me exercitare: y Diomedes dezia exortando a si mismo Hector algūa vez diria hablado ante los troyanos Titides ser vécido por mi. Porēde es este mas semejante de aq̃l esfuerzo que encima diximos ser fecho por la virtud. La por la vergüenza y codicia de hōra peruirne quādo por respecto dela hōra y por fuyr el vitupio: que es torpe se faze. En aquel grado algūo pornia aq̃llos que por los oficiales son cōpelidos mas por tātō son peores porq̃ no por la vergüenza: mas atraydos por el temor estas tales cosas fazē/ni fuyē la des honestidad: mas la pena. La son cōpelidos por aq̃llos que tienē poderio dlos castigar: assi como en lhomeo Hector dize. Si algūo vo lextos dela pelea viere ser temeroso/ no sera ael assaz fuyr delos canes: assi que los capitanes aq̃llos que se apartā dela pelea cō feridas los costringen de tornar: y a aq̃llos que derā en las bastidas del cāpo a todos costringen de no fuyr: mas cōuiene no por necesidad: mas porq̃ es honesto ser esforzado. Vee se tan biē ser algū esfuerzo por sciencia y experiencia delas cosas: por lo q̃l sentia Socrates ser sciencia el esfuerzo: tales son en la guerra los caualleros: y otros en otras cosas. Vee se la guerra hauer muchos espātos vanos: los q̃les son conosciados por los caualleros: assi q̃ son creydos ser ellos esforzados. Porq̃ los otros ignorā quales son aq̃llas cosas. Otrosi offender al enemigo y assi mesmos guardar se mayormente puede por la experiencia y aprouechar se delas armas para ferir al enemigo: y para ser muy aptos para se defender. Belo q̃l se sigue assi como ellos armados cōtra los desarmados peleē: y assi como los peleadores mañosos e instruydos cōtra los torpes y no exercitados. La en sus exercicios no los muy esforzados: mas aq̃llos que tienen vigorosos y robustos cuerpos/son hauidos por grādes peleadores: mas los caualleros por cierto son temerosos/ quādo enel mayor peligro se veē: assi como si poq̃tos contra muchos/ o los mal drezados cōtra los drezados e instructos cōbatiesen. La fuyē delos primeros: mas las cōpañias civiles quedā y mueren: como ante lhermeo acontecio. ca a estos es torpe el fuyr: y de prefferir la muerte a semejante salud: mas aq̃llos aparētes quasi dēdel comēço estimādo se sobzāgeros se opusierō a los peligros: y despues de conosciado el peligro/ tomarōse a fuyr: mas temiendo la muerte q̃ la des hōra: mas el esforzado no es tal. Tan biē la yra reffieren algūos enel esfuerzo. La parecē ser esforzados los q̃ por yra acometē: assi como las bestias fieras se arremetē a los feridores: tā biē porq̃ son prōptos ala yra los esforzados: muy ipetuo la cosa es al tomar dlos peligros el mouimēto del coraçō: donde lhomeo dize q̃ la yra dio esfuerzo al animo. Y dize en otro lugar q̃ el esfuerzo al animo comouio. La entrole por las narizes el ipetu: y feruio la sāgre. Todas estas cosas parecē significar al ipetu y mouimēto del coraçō. Los esforzados pues por la honestidad obrā: mas la yra les ayuda. Pero las bestias por la dolor si sō llagadas/ o temē ser llagadas: ca q̃ndo son enel mōte: o en la balsa a ningūo acometē: pues no es esfuerzo si por dolor o por yra mouidos fuerē al peligro: nada de ante veyēdo daq̃llos peligros q̃ incurrē. Y en

Tercero.

tal manera/ahũ los asnos seriã efforçados/ quãda no se quierẽ mouer del pasto por feridas que les dẽ. Los adulteros tan biẽ por la luxuria mucho osan^a. Pues no son aq̃llos de dezir efforçados/ ni los que por dolor/ o por yra vã a los peligros. Pero muy acerca parece allegarse/ el effuerço q̃ es por yra a aq̃l que es mas segũ natura/ si ya electiõ y razõ ante houiẽre hauido. Y los hõbres por cierto ensañando se duelen: mas vengãdo se alegrã. mas aq̃llos q̃ por estas cosas obrã son peleadores: mas no efforçados. La no por la honestidad/ ni por razõ: mas por la perturbaciõ del animo estas cosas fazẽ. Pero han algũa cosa semejãte a los efforçados. Hi son tã poco efforçados aq̃llos q̃ por fũza de si osan: y por costũbre de vècer, la fũza en los peligros alcãgarõ. Pero en esto son semejãtes a los efforçados: que ambos menosprecia los peligros: mas los efforçados obrã por aq̃llas razões que encima diximos^b. Mas estos porq̃ esperan ser sobrãceros/ ni a ellos estimãdo poder se resistir. Y los embriagos tan biẽ lo semejãte fazen que siã se de si/ quãdo son embriagos: y quãdo no son fuyẽ de los peligros. Pero pertenesce al efforçado varõ sostener aq̃llas cosas que parescẽ y son muy terribles a los hõbres: porq̃ es hõesto assi lo fazer: y no fazer lo torpe. Por lo q̃l parece ser mas efforçado/ el que en subitos y improuisos peligros no se turba/ que no aq̃l que en los manifestos y prouehidos. La por el habito mas estas cosas fazẽ/ o ciertamẽte menos por la preparaciõ. Las cosas preuistas/ por razõ y pensamiẽto las puede algũo sostener: mas las cosas subitas segun q̃ es el habito assi se sostiene. Paresecẽ ser efforçados los q̃ ignorã/ ni son mucho apartados^c. De aq̃llos que por fũza osan mas por esto son peores q̃ no por estimaciõ: como los efforçados: mas por ignorãcia osan. Assi q̃ aquellos sostienẽ algun tanto el peligro: mas estos luego q̃ entiẽdẽ ser otra cosa delo q̃ cuydauã fuyẽ. Lo q̃l acõtescio a los Arginos^d: quãdo en los Lacedemonios escaescierõ: los q̃les cuydauã ser Sidonios^e dicho es ya q̃les son los efforçados: y q̃les efforçados parecã ser.

En este .xij. capitulo determina y concluye del effuerço y dize en que cosas da lugar y se allega al enojo y delectacion.



Pro quãto q̃er que el effuerço sea acerca las cosas terribles/ y de osadia: mas no ygualmẽte^f en la vna y en la otra acata. Pero mas acerca aq̃llas cosas q̃ nos spãtan. Y el que acerca de aq̃llas cosas no se espãta: y assi como cõuiene se ha: mas es efforçado q̃ no acerca las cosas d̃la osadia. La por tolerãcia d̃las cosas graues y asp̃as se dizẽ los efforçados assi q̃ es vna cosa graue y asp̃a el effuerço: y loase por su merecimiẽto. La mas dificil es los dolores sufrir: q̃ abstener se d̃los plazerẽs^g. Porẽde el fin en el effuerço parece ser dulce mas por las cosas circõstãtes ser obscurado^h: assi como acaesce en los exercicios y justas que se faziã en olimpiaⁱ. La d̃los q̃ pelean en cãpo closo el su fin es dulce: por respecto del q̃l alcãgan hõrras y corõa: mas ser de llagas feridos si ya ellos son de carne: por cierto dolorosa y enojosa y del todo trabajosa cosa es. y como estas cosas seã muchas: y aq̃lla cosa por respecto dela q̃l se fazẽ sea peq̃ña: parezca tener poca delectaciõ. pues yna tal cosa acaesce acerca el effuer

a Osan) como en nuestra españa los ruffianes: que se acuchillan y matan por sus amigos.

b Diximos) es asaber dela virtud y honestidad.

c Apartados) porq̃ dõs de el mal es ignorado en de es la fũza del bien.

d Arginos) fuerõ ciertos ciudadanos griegos.

e Sidonios) fuerõ ciertas gentes que tenien acostumbrados vencer.

f ygualmẽte) dize porq̃ mas es la loor d̃sta virtud en la parte que acata acerca las cosas terribles que no en la parte que es acerca dela audacia: ca mas dificil es resistir ala cosa fuerte q̃ acometer ala ygual o menor: y aq̃ el philosofo muestra la p̃mera propiedad del effuerço que acata al temor y audacia.

g Delos plazerẽs) aqui el philosofo toca la segunda propiedad del effuerço q̃ acata al plazer y dolor.

h Obscurado) es asaber porq̃ su fin no se alcanza sin grandes peligros y trabajos.

i En olimpia) se fazten ciertos actos darimas y algunos erã llagados: que no hãuen de premio sino guirlandas de oliuera.

d iijj

a *Caualleros*) aquí esclu-
de el esfuerço militar por
dos razones. La primera
porq̃ es ante del peligro:
y no en el. La segunda por
el diuerso fin: el esfuerçado
por ṽtud: el cauallero por
el sueldo.

b *Al ganancia*) dize por
el sueldo que les dan.

c *Estas virtudes*) que
son el esfuerço y tēperācia
La el esfuerço nos faze su-
frir el dolor: y la tēperā-
cia de los plazer es abste-
nir: y así el vno acata alas
cosas terribles que sō co-
rruptibles d̃ la vida huma-
na: y la otra acerca delas
cosas delectables: en las
quales la vida humana se
conserua.

d *Irracionales*) es asaber
del apetito al q̃l perte-
necen todas las passiōes
de la aia esso mesmo las vir-
tudes: así como el esfuer-
ço acerca la passiō que aca-
ta al temor y audacia: que
consiste en la parte yraci-
ble y la tēperācia acerca
los plazer y dolores: q̃
cōsisten en la parte cōcupi-
scible. y dize el philosofo
estas dos virtudes ser de
las ptes: o cosas yracio-
nales: porq̃ si participan
estas delectatiōes del co-
mer y de luxuria: esso mes-
mo los temores: los brui-
tos aiales: como los hom-
bres en quāto hā yra y co-
dicia: dolor: y plazer.

e *Es medio*) aq̃ el phi-
losopho declara la p̃mera
de tres partes de la tēpe-
rancia.

f *Diximos*) es asaber
en el octauo capitulo d̃l se-
gundo libro.

g *y menos*) Aquí decla-
ra la segunda propiedad
ca si la tēperācia es acerca

el dolor que prouiene por
absencias de las cosas delectables: como en el. viij. cap̃lo del segūdo libro dixo menos es acer-

ca el dolor: que acerca del plazer: porq̃ mas efficassimēte faze: lo que faze por presencia del tal plazer que por ausencia.

h *Entos*) dize por los plazer y dolores: porq̃ causan las p̃rarias opaciōes d̃ la tēpācia: y esta es la tercera p̃piedad

i *Intēperados*) porq̃ no es vicio codiciar hōras: o sciēcia: ni tēperados: ca toda virtud es estimada por respecto d̃ lvi-
cio cōtrario.

k *Intēperados*) porq̃ la intēperācia no solamēte es vana: mas torpe y deshonesta.

l *Por la vista*) que es el primero sēso corporal. Dize q̃ no acata en este sēso la tēperācia.

m *En el oyr*) que es el segūdo sēso corporal.

n *Por accidente*) que no prouoque a algū otro acto mas vicioso.

o *Dolores*) escluye el tercero sēso corporal.
go. La muerte y las llagas dolorosas son al varō esfuerçado aq̃llas no que-
rria: pero sufre las: porq̃ es honesto aquellas cōportar/ o torpe no las so-
frir. Y quāto es mas excellēte de toda ṽtud: y quāto es mas biēauēturado
tāto es mas ael enojosa la muerte. La el tal varō mucho es mas digno de
vida: y pruuase sabiēdo de tan grādes bienes. Ciertamēte es dolorosa cosa
mas no resmenos es esfuerçado: y tanto mas por ṽtura/ quāto antepone a
aq̃llos bienes la hōra y gloria dela guerra/ ni por cierto en todas las vir-
tudes cōuiene obrar con delectaciō/ saluo quādo alcāgan el fin alos cau-
alleros: tan biē nada les veda sino seā tales. Pero ser muy buenos y apa-
rejados alos peligros la vida por vil ganācia^b aborrescē. Pues del esfuer-
ço fasta agora lo que hauemos dicho abaste: y que cosa sea/ ni seria difficil
por aquellas cosas que dichas son lo recoger.

E neste. xiiij. capitulo son cōtenidas dos cōclusiōes. La primera tracta
de tēperācia: y discorridos los apetitos dela volūtat que es potēcia del anima. Item de los
sēsos del cuerpo determīa en qual dellos cōsiste mediāte el plazer y dolor. La segunda dize la
differēcia delas codicias naturales y accidētales: y faze la differēcia que es entre el tēpera-
do y intemperado.



Despues deste esfuerço digamos dela tēperācia: veēse estas vir-
tudes^c ser delas partes yrracioales^d. Pues q̃ la tēperācia es
medio^e acerca los plazer y a lo encima diximos^f. Y menos^g
es y no ygualmēte acerca los dolores. Porēde se vee en estos^h
ser la intēperancia: mas acerca quales plazer sea determinamos lo ago-
ra. Se distinguir son los plazer del anima y del cuerpo: así como la co-
dicia dela hōra: y la codicia d̃ la disciplina. La el vno y el otro destos se go-
zan de aq̃llo de que es codicioso/ nada padesciēte el cuerpo: mas ante el en-
tendimēto. Pero en los tales plazer no se dizē tēperados/ ni intēpera-
dosⁱ. Y por la semejāte manera en los otros plazer/ q̃ no son del cuerpo.
La los que de fablas/ yrrazonamiētos se delectā. Y acerca ellos cōsumen
sus dias/ parteros por cierto: mas no intēperados^k los llamamos: ni a aq̃-
llos que por respecto de pecunias/ o d̃ los amigos hā dolor: mas acerca los
plazer del cuerpo consiste la tēperācia. Pero no acerca de todos aq̃llos
plazer. La los que se delectā por la vista^l: así como dela color d̃ la forma
dela pintura/ ni tēperados/ ni intēperados se dizē: quanto q̃er que faze se
pueda: q̃ estos quāto deuenē: y mas y menos se delectē: y por lo semejāte en el
oyr^m. La los q̃ en mucho grado se gozā de canto: y dela pronūciaciō/ alos
tales nūgūo llama intēperados/ ni tēperados. alos q̃ se gozā como pruiene
ni acerca el oler/ saluo por accidēteⁿ. Y los q̃ se gozā de los olores^o d̃ las mā-
ganos/ o delas rosas/ o de los perfumes: aq̃llos no dezimos intēperados:

Tercero.

mas a aq̃llos: mas que delos vnguentos o vianda/ porq̃ por aq̃llos ven-
ga la memoria de aq̃llas cosas q̃ ellos codician: veemos algunos quando
han hambre ser gozantes del olor delas viandas. **P**orende gozarse destas
cosas es del intemperante: ca la cubdicia de aq̃llos es desta manera: ni los
otros animales sientē ningun plazer por el oler/ ni veer/ ni oyr/ salvo por
accidente: ca no se gozan los canes por el rastro delas liebres/ mas por el
comer mas faze el olor q̃ sientan: ni el leon dela voz del buey/ mas del mor-
der y espedacar/ mas porque siente por la voz que es cerca: porende se ve
gozar/ pues acerca los tales plazer es la temperancia y intemperancia cō
consisten: los quales son cōmunes a los otros animales. **P**or lo qual se si-
gue q̃ ser viles y bestiales parezcan ser: y son estas del tacto y del gusto/
mas del gusto por cierto poco o nada^a parecen vsar: ca es su iuyzio en los
labros assi como fazen los q̃ pruevan los vinos/ o los q̃ preparan las viā-
das: estos no se gozan mucho o alomenos no son intemperados: mas los
que en comiendo se gozan/ lo q̃l todo se faze por el tacto en el comer/ y en el
beuer/ y en luteriar: y assi rogo yn hombre^b goloso ser le fecha la garganta
mas luenga que ala cigueña: porque se gozaua del tacto: pues el mas co-
mun delos sesos es aq̃l por el q̃l se causa la intemperancia. **P**or esto meri-
tamēte se vitupera/ no porq̃ fuēse en nos como en hombres: mas como en
otros animales brutos. **P**ues delas tales cosas gozarse y ser abandona-
do es cosa bestial: ca verdaderamente de todos los plazer es q̃ peruienen
por el tacto los muy cōuenibles son de exceptar: assi como en los deportes
q̃ se faze por trabajo y suor: ni por cierto en todo el cuerpo es el tacto del in-
temperado/ mas en algunas partes. **D**elas cubdicias algunas parecē
ser comunes/ y otras proprias añadidas^c assi como d̃la vianda q̃ es natu-
ral: ca todos cubdician quādo la necesidad es el seco/ o el humido nudri-
miento: y algunas vezes luno el otro segun que dize lhomero. **E**l iouen
y flozesciente la cama en que repose/ y en esta manera/ o en aq̃lla: pero no
todos en vna manera: por lo q̃l parece ser nuestro/ pero ha alguna parte
natural: ca vnas cosas a algunos delectan: y otras cosas a otros plazen.
pues en las naturales cubdicias pocos y erran en vna manera: y comer y
beuer qualq̃er cosa q̃ excessiuamente se incha/ es excessio dela natural cub-
dicia segun la muchedūbre: ca la necessaria replecion es cubdicia del me-
nester natural: por lo q̃l estos se dizen sieruos al vientre/ quasi allende del
deuido aquel inchiendo. **P**ero son estos mucho seruiles a cerca los propi-
os plazer es: muchos en muchas maneras y erran: ca delos tales amado-
res se dizen/ o porq̃ se gozē delas cosas q̃ no deuen/ o mas dello que deuen/ o
mas q̃ los otros/ o no como deuen. **P**orende los intemperātes en todas
sus obras exceden. **L**a gozan se delas cosas q̃ no deuen dignas de aborre-
scimiento/ y si en algunas cosas conuiene gozar: mas se alegran q̃ no cū-
ple/ y mas que los otros se gozarian.

En este. xiiij. capitulo son contenidas dos conclusiones. La prime-
ra tracta dela intemperancia y faze dela temperancia diferencia al esfuerço: ca el vno acata

a Nada) exclude el quar-
to seso y determia en el. v.
del tacto.

b An hōbre) al qual lla-
manā Erixio philoseno se-
gun los historiadōres

c Comunes) assi como
el comer y beuer

d Propias) como la pe-
reza y sueño al iouē por el
calor y aumento dela san-
gre.

e Añadidas.) assi como
desfear la cama ser blanda
o la vianda ser biē guisada.

al tollerar los plazerres y el otro al dolor. La segunda dize la differencia que es entre la intemperancia y el temor: y concluye dela temperancia y de sus vicios contrarios.



Dues el exceso acerca los plazerres q̄es la intemperancia y vituperable paresce. Pero a cerca las dolores no assi como el esfuerço por la tollerancia se dize temperado y intemperado porq̄ no suffre: mas dize se intemperado porq̄ sino q̄ alcance el plazer/ mas se duele dello que conuiene/ ca el plazer trae el dolor: mas el temperado por la ausencia delos plazerres no se duele/ y abstiene se delos presentes: mas el intemperado cubdicia todas las cosas plazêteras/ o de las mayores: y es compelido por la cubdicia a estas cosas preferir. Por lo qual no las alcançando y cubdiciando las se duele: pues con dolor es la cubdicia. Pero paresce ser inconuenible doler se por el plazer: pero los que defalleſcen en los plazerres/ o que se gozan menos dello que conuiene aclaras se fallan/ y no es humana la semejante insensibilidad. La los otros animales distinguen los pastos/ y delos vnos se gozan/ y delos otros no. Por lo qual si es alguno al qual ninguna cosa delecte/ ni que alguna cosa alas otras preponga/ este es muy apartado dela natura del hōbre/ ni es sortido en nombre porque no se falla rrazzmente. Por ende el tēperado medianamēte se ha acerca destas cosas: ca no se goza de aquellas cosas delas quales mayormente los intemperados se gozan. Mas ante enojosamente lo compuerta/ ni del todo en las q̄ no conuiene/ ni mucho en alguna cosa tal se delecta: ni si le defallece se duele/ ni cubdicia si no medianamēte y como cōuiene. Semejantemēte faze en las otras cosas q̄ a estos plazerres no contraria/ ni son contra honestidad/ o allende delas facultades: ca el q̄ assi se ha mas dello q̄ digno sea abraça el plazer: mas el temperante no es por cierto tal/ mas q̄ lo dicta la derecha rrazon. La intemperancia paresce ser mas voluntaria q̄ no el temor. ca la intemperancia se sigue por el plazer: y el temor por la dolor: dlos quales el vno seguimos y el otro aborrescemos/ y por cierto el dolor distrahe y corrompe la natura del q̄ lo tiene: pero el plazer no faze tal cosa. Y quanto es mas voluntario/ tāto es digno de mayor vituperio. y rrazz cosa es acostumar contra aq̄l ca muchas cosas son tales en la vida y el acostumar es sin peligro. Pero en los espantos por el contrario^b. por ende veese el temor ser voluntario no por ende^c assi como aq̄llos temores que son en las particularidades: ca esta^d intemperancia es sin dolor/ mas aquellos temores^e assi distrahen el coraçon/ por el dolor q̄ fazen echar las armas/ y en otras cosas contra la honestidad fuerçan faze: por lo qual se sigue que pareſcan ser violentas^f mas la intemperancia por el contrario/ las cosas particulares son aq̄l cubdiciante y affectante voluntarias^g: pero las vniuersales menos^h: porque ninguno cubdicia ser intemperado el nombre dela intemperancia referimos a los pueriles errores: ca ha conellos alguna semejançaⁱ: mas de q̄l ni de q̄l se diga ninguna differencia es quanto alo presente: mas consta lo postrimero ser dicho por lo primero: ni incōueniblemente paresce ser trāsferido^k son de castigar aquellos que las cosas torpes cobdician y desſean desordenadamente. Tal es pues mayormente la cubdicia y el ni yo: ca vi-

a Trahe) si se entristece porque no alcanza lo delectable q̄ cobdicia: y assi el plazer dela cosa plazible por su absēcia causa dolor

b Por el contrario) ca no hay espāto q̄ no sea por algū periglo causado

c No por ende) assi en lo vniuersal como èlo singular: ca lo vniuersal es sin dolor y tristeza assi como yzala pelea y ferir èlo fenemigos: mas lo singular el q̄ndo fuere llegado y muerte tanta tristeza y dolor prouoca que con el espanto se faze lo q̄ no deuria

d Esta) dize por la q̄ acata lo vniuersal.

e Aq̄llos temores) dize por los q̄ acatā lo singular

f Violētas) porq̄ mediantel forano principio o causa el hōbre se induce a desampar lo q̄ primero q̄ria

g Volūtarias) dize porq̄ puienen segū lo q̄ el hōbre cubdicia o desſea.

h Menos.) dize por q̄ todo considerādo segū lo vniuersal es no tāto voluntario ca ninguno desſea ser victioso ni malo.

i Semejança) dize por q̄ assi yerra el q̄ no obedeſce ala rrazon como el niño que no se castiga por la doctrina del maestro.

k Transferido) es asaber el nombre dela intemperancia q̄es lo primero al pueril error que es lo postrimero.

Quarto.

uen los niños segun la cubdicia/ y mayor es en ellos el desseo de los plazerres. ¶ Pues si no obtempera y parezca ser señoreado a lexos y ra/ porque infaciable es el apetito de los plazerres/ al loco por todas partes influyen^a: y la execucion dela cubdicia acrecienta. la cubdicia con nosotros nascida ante tambien si de grãdes y fuerças sean el entendiẽto muenẽ de su estado: por lo qual por cierto conuiene aq̃llas ser medianas y claras/ y tales que no contrarien ala razon: al tal llamamos temperado y castigado. y assi a los niños conuiene viuir segun los mandamientos del maestro/ assi la cubdicia deue obedecer ala razon/ por lo qual cõuiene que el temperado no discrepe dela razõ. La honesto es aquello^b alo qual uno y lo otro^c mirã como a señal: el temperado cubdicia las cosas que deue/ y como deue/ y quando deue/ assi como dicta la razon: por ende dela temperancia estas cosas dichas abastien.

¶ Acaba se el libro tercero.

Comiẽça el quarto libro: y en este primero capitulo de termina dela liberalidad por comparacion de sus vicios contrarios y dize en que actos consiste.



¶ Jgamos daqui adelante dela liberalidad: aquella parece ser medio acerca las pecunias/ y lo ase el liberal/ no en las cosas de guerra^d: ni en aquellas cosas en q̃ el temperado: ni otro si en los iuyzios^e: mas en el dar y en el tomar delas pecunias: y llamamos pecunias todas aquellas cosas delas quales la estimacion se misura por moneda/ y son la prodigalidad/ y el auaricia/ acerca las pecunias excessõ y defecto. y aquellos atribuymos el auaricia siempre que mas de lo que conuiene se estudian en las pecunias alcançar/ mas la prodigalidad muchas vezes enboluemos^f. ca aquellos que incontinentes son/ y que por luxuria gastan sus bienes/ llamamos los prodigos: por lo qual parecen ser muy viciosos: porque han muchos vicios juntamente: pero no propriamẽte se nombran assi: ca el nombre dela prodigalidad cõuiene ser de vn solo vicio q̃ gaste el patrimonio: y prodigo es el q̃ a si mismo pierde/ y vee se a si mismo perder aquel que pierde el patrimonio/ del qual deue sostener su vida. assi que en esta manera tomamos ser la prodigalidad. ¶ Por ende aquellas cosas que vsamos bien y mal podemos vsar/ vsamos verdaderamente de las riquezas. ¶ Pero aquel vsa bien delas cosas particulares: el que acerca dellas ha la virtud. por lo qual muy biẽ vsara delas riquezas: aquel q̃ acerca las pecunias ha la virtud/ y este es el liberal: y el vso delas pecunias en el dar y repartir consistir parece. La el tomar y cõseruar mas es possession^g: por lo qual se sigue que del varon liberal sea mas el dar a los que conuiene que el tomar/ donde conuiene: y no tomar/ de donde no conuiene.

a Influyen.) los plazerres: ca va segun lo q̃ dellos tiene y imaginado y cõcebido: y por ende va a lexos y apartado dela razon.

b Aquello.) dize por la virtud y temperancia.

c Uno y lo otro.) se entien de los dos vicios de intemperancia y insensibilidad

d De guerra.) las quales al esfuerço pertenescen

e Que el temperado.) dize porq̃ la tẽperãcia modera las cubdicias y delectaciones del tacto y la franqueza la cubdicia de adquirir o posseeer bienes foranos o de fortuna.

f En los iuyzios.) a cerca los q̃les es la justicia.

g Enboluemos.) es a saber con la intẽperãcia por la vezidad o sus opaciones

b Possession.) por que la possessiõ se adquiere por el tomar o las pecunias y por la cõseruacion se guarden assi que la adquisiciõ es generaciõ de pecunias y la cõseruacion es como vna habitual retenciõ por lo qual el vso no se dize generacion o habito mas aq̃cto o verdadera frãqueza

a **Das** es esta es la primera razon d' cinco que el pbo faze pa pfirmar lo dicho d' sta virtud: ala q' per tence mas dar d' d' con uiene que tomar.

b y por cierto) esta es la segunda razon

c **Das** raffe) esta es la tercera razon.

d **Dize** se) esto es la q'ra razon.

e **Liberales**) esta es la quinta razon.

f **Al recto dar**) ptenese dar por buen fin y segun q' manda la razon.

g **Otramiente**) porq' no es del fraco dar sin las dichas circustancias del buē fin y fspeto d' la hōestidad h **Se duele**) dize por q' no hay causa de arrepentimiento; ni de dolor en las obras de virtud.

i **Das** dōde) aq' el pbo declara tres obseruacias d' liberal en tomar y retener y la primera es esta

k **Al oluidara**) esta es la segunda obseruancia

l **Al a q' lq' r**) esta es la tercera obseruancia.

m **Esto es** aq' el pbo especifica q' troppriedades d' liberal: y esta es la primera propiedad.

n **Juxta las facultades**) esta es la. ii. priedad la q' el habito d' sta v' tud ordna segun la facultad d' dante.

o **Al por cierto**) esta es la. iii. priedad por dos razones. la p'ra porq' los q' d' seā las aparētes riq' zas no se hā visto ē necesidad y pobreza. la. ii. razō por q' es cosa natural que todos amen sus operaciones

p **Amā**) dize porq' las ad q' rierō con p' pio trabajo y porēde las q' rē mas cōseruar.

q **Das**) esta es la. iiij. priedad y faze esista el pbo tres ptes: d' la p'ra pone la priedad d' la v' tud. d' la. ii. manifestā lo q' dixo q' no es a todos raffe ser liberales en la tercera cōdena la falsa opinion que algūos en esta parte tuuieron.

ne: **La mas** es de la virtud fazer el bien que recibir lo / y mas las cosas honestas fazer que abstener se delas torpes. **Porēde** es manifestō que en dando se sigue que bien fagamos y honestamente. Y recibiendo q' bien tomemos / o que no torpemente fagamos: y por cierto^b del que da es la gracia: y no d' que refusa / saluo mas la loor: ca mas raffe^c cosa es no tomar q' dar. Y a cada vno con mayor dificultad da lo suyo / q' no se dera de recibir lo ageno: dizen se^d liberales los q' dan / mas aq' los q' no toman no son loados de frāquesa: saluo mas de justicia: mas los q' toman no se loen mucho **Los liberales** por cierto sobre todos los virtuosos son amados: ca aprouechan en el dar.

Eneste. ij. capitulo dize q' las obras d' liberal acatā ala honestidad por cuyo respecto se fazen y determina de que se dene alegrar y dōler.

A los actos segun la virtud honestos son: y se faze por respecto dela honestidad: pues el liberal dara por causa dela honestidad y derechamente: ca alos que conuiene / y quanto / y como / y todas las otras circunstancias que siguen al recto dar^f y esto de grado / o sin enojo: ca lo que por la v' tud se faze delectable cosa es / o sin enojo / y no trae dolor: mas si alguno diere alos q' no conuiene / o no por respecto dela honestidad: mas por respecto de otra cosa / este no es liberal. **Das** otramēte^g sera llamado / ni aquel que se duele^h. ca mas ama este las pecunias que al acto honesto: y este no es liberal / ni el q' toma donde no conuiene. Y no es del que toma en esta manera / saluo del que las pecunias mucho estima / ni sera demandador: ca no es conferir beneficio: q' do por aquel el que da procura algun prouecho: mas dondeⁱ conuiene tomara assi como delas propias cosas que posee / no por q' sea honesto: mas porque es necesario porq' haya de que: ni oluidara^k las cosas suyas / que riendo por aquellas a algunas abastar: ni a qualquier^l dara sino que pueda dar: assi alos que conuiene / y quando conuiene / y donde honesto sea. **Esto es**^m por cierto de aquel que es liberal mucho excedir en dar / assi como si para si mesmo las menos cosas queden: ca por cierto del liberal es a si mesmo no acatar / mas juxta las facultadesⁿ se dize el liberal / y no en la multitud delos donatuios / mas en el habito del dante consiste la frāqueza. **Porēde** el franco da segun las facultades: ni por cierto^o ninguna cosa prohibe ser mas liberal aquel que pocas cosas da / si ya sus bienes fuerē poquitos: porēde parecē ser mas liberales los que no ganarō mas de otros recibieron: ca nunca padescieron necesidad: y aman^p mas las sus mismas obras como los padres alos hijos: y los poetas a sus escripturas. **Das** no es esto raffe q' todo liberal sea rico como no tome / ni cōserue las pecunias: mas^q por lo cōtrario les reparte / ni mucho estime las pecunias por si mesmas: mas por tal q' las pueda dar a otros: assi q' acusa se la fortuna quando los que son mas dignos aq' los han menos riquezas **La** verdaderamente esto no acontece sin alguna razon / mas no se puede fazer que hayan riquezas / aquellos que no curan delas hauer / assi como ni en las otras cosas. **Pero** no dara alos que no conuiene / ni quando no

Quarto.

conuiene/ ni en las otras circunstancias desta manera: ca ansi no guardaria la liberalidad. y si en aq̃llos cō su miese a los q̃ conuiene no podria dar. **E**ansi como de primero diximos^a es liberal el q̃ segun las fuerças del patrimonio reparte en los que conuiene: mas el que excede prodigo^b es. **A**ssi q̃ a los tiranos por cierto no dezimos^c prodigos: porque assi como poseen muchas cosas q̃ dando y repartiendo no parecen raffezen aq̃llas excedir/ mas como la liberalidad sea medio en el dar y tomar dlas pecunias: el fr̃co ciertamente dara y reptira en los q̃ conuiene: y lo q̃ conuiene semeja temente en las cosas pequeñas y grandes: y estas con algũ plazer/ y tomara dō de conuiene/ y quanto conuiene. **L**a como la virtud sea medio acerca luno y lotro ama a dos cosas fara como deue: porque sigue la conueniente liberalidad/ tal manera de tomar mas la que no contraria^d es a esta. pues las cosas q̃ se consiguen^e son en vn mesmo lugar/ y las contrarias no como es manifesto. **P**or lo qual si contra^f lo que es conueniente y sea honesto acōtesciere a el repartir enojosamente lo sufrira y dolera: pero moderadamente: ca dela virtud es alegrar/ y doler se en las cosas que conuiene/ y el liberal^g por cierto benigno y tractable es en las cosas pecuniarias. y como las pecunias no mucho estime las injurias acerca dellas ser le fechas: no dificultosamente padescera/ y mas^h enojosamente sufrira si algo quādo conuiene no huiessse dado/ q̃ si huiessse dado lo q̃no conuiene: lo q̃l no plaze a Simomidesⁱ: mas el prodigo perra en estas cosas: ca no se alegra/ ni se duele en las cosas que conuiene: y ni assi como conuiene/ lo qual parecera mas en el processo que se sigue^k.

E neste. iij. capitulo determina del vicio de prodigalidad faziendo del algũas cōpaciones pa la virtud de fr̃queza: y loale mas q̃ al otro vicio de auaricia.



Diximos^l ser excesso y defecto la prodigalidad/ y el auaricia: y esto en dos maneras^m. **E**s asaber en dar y en recibir: y ponemos la despesa en el dar. **P**ues la prodigalidadⁿ en dado y no en recibiendo excede/ y en el tomar desfallisce: mas el auaricia en dando desfallisce: y excede en el tomar: esso mesmo en las pequeñas cosas: y la prodigalidad por cierto no se puede mucho acrescentar: ca no es raffezen cosa el que nunca recibe/ a todos dar: porque luego falliscen los patrimonios delos de baxo estado: por lo qual parece ser prodigo: el tal varon no parece poco mejor que el auaro: y por la edad y menester raffezen se puede corregir y ser reduzido paral medio. ca tiene aquellas partes que son del liberal y da/ y no toma: mas en ninguna dellas se ha derecha mente/ ni como conuiene. **P**or lo qual si a esto fazer se acostumbra^o se/ o en otra manera se mudau a fazer seya por cierto liberal: ca dara a los que conuiene y no tomara de donde no conuiene: por lo qual parece aq̃l no aborrescer la bondad delas costumbres: y no es de vil hombre y villa no el excedir en el dar y no tomar. **P**ero si del imprudente mas el que^p por esta via es prodigo/ parece ser mucho mejor que no el auaro/ tanto por aquellas cosas que encima son dichas/ quanto tan bien porque este apro

sigue los terminos daq̃lla. **p**

Das el que) esta es la tercera manera probada por el excesso desta prodigalidad: ca gasta y despiende sin orden.

a Diximos) es asab enl viij. c. d. l. segudo libro y enl precedete caplo.

b Prodigo es) aq̃ determia el pbo del q̃ totalmente es prodigo.

c Dezimos) ca como todos los bices sea les conuines no faze dellos ni deue fazer cuenta.

d Contraria) porq̃ el cōdecete d. r. prefiere el bien dela razón: ca la cubdicia d la pecunia: mas el incōdecete tomar prepone el desseo delas pecunias al bien dela razón.

e Consigue) fō asab el cōdecete dar y tomar son en vn mesmo lugar: es asaber en la franq̃za: mas el no deuido dar y tomar en vn lugar no cōsiste: ca el vno cōsiste en la prodigalidad: y el otro en el auaricia.

f Si ptra) aq̃ el pbo toca tres causas de dolor y plazer en los actos del liberal y esta es la. i. causa.

g y el liberal) esta es la segunda causa.

h Das) esta es la tercera causa.

i Simomides) fue vn poeta q̃ osta materia trato y ensenaua lo contrario.

k Sigue.) es asab elos dos caplos siguientes.

l Diximos) es asab enl cap. viij. d. l. u. libro.

m En dos maneras.) aq̃ el pbo acōpara la prodigalidad al auaricia: pmo q̃nto al oposito dla virtud secudario quāto ala q̃ntidad del error y pecado.

n La prodigalidad. aq̃ muestra el pbo como excede este vicio dla grauedad d el pecado en tres mēras la pmera por su mudāça y no firmeza causada por pobreza en pobreçe los prodigos: o por la espiencia d el defecto causada por mudada edad.

o La tiene) es la segunda mēra por la similitud que ha ala franquesa y no

a Prodigios) determino
aq el pbo d vna mezclada
pre dte vicio cōel otro en
tres maneras: la primera
por no biē tomar de dōde
puiene. la. ij. por el dar dō
de no puiene. la. iij. por la
cubdicia dī dar no ser en
razō fundada assi en respe
cto del tiēpo dīa causa dīa
pīona y forma del dar.

b Dissolutos.) los dize
por la intēpancia q̄ esillos
es y determina ser intēpa
dos los tales por dos ra
zones. la pīma q̄ assi co
mo son rāfizes pa gastos
dan se ala gula y luxuria y
otros tales vicios dīos q̄
les algūos por auaricia se
derienē. la. ij. como no or
denē su vida al bien hone
sto declinan alos viciosos
plazeres y delectaciones.

c Aqillo.) dize por la vir
tud y franquesa.

d Insanable.) aq el pbo
propone la cōdiciō y natu
ra deste vicio y assigna dōf
razones. La pīma por el
menester dela vida huma
na y cosas mūdanas q̄ tiē
den enel defecto del dar. y
enl exceso dī cubdiciar: la
ij. por la inclinaciō de natu
ra: ca mas son auaros na
turalmēte q̄ prodigos.

e En muchas.) dize por que
gue el pbo las maneras dī
auaricia o species d̄ aqillos
y señala tres maneras. pī
mera la q̄ tiēde a estas dōf
pres al exceso enel tomar
y al defecto enel dar. segū
da la q̄ cōsiste enel defecto
del dar. tercera la q̄ enel su
perfluo tomar.

f Escasos.) dize por que
poco dan o espienden.

g Tenaces.) dize por q̄ se
tienen de dar.

h Secos.) dize por q̄ aun
q̄ los apētē no echā gūmo.

i Tre otros.) aq el pbo po
ne o determina dos māeras
d̄ auaricia. la. i. dīos q̄ tor
pemēte tomā. la. ij. delos
que iniustamēte

k Ruffianes.) q̄ atiēda la
ganācia de sus fēmbres.

l Logreros.) en sus logros
y desonestos tractos.

uecha a muchos: y el auaro a ninguno/ ni aun a si mesmo aprouecha: mas
la mayor parte delos prodigos^a como dicho es toman donde no cōuiene/
y segun esto son auaros: pero toman por cubdicia de dar: lo qual rāfizmē
te ninguno puede fazer fallesciendo luego los bienes necessarios. Assi q̄
la necesidad constriēne que suplan de otra parte/ y por que juntamente no
curan dela honestidad sin ningun respecto toman de do quier/ ca cubdiciā
dar. Pero de como o donde/ ninguna es ante dellos differēcia/ por lo q̄l
ni sus dadivas son liberales: ca no honestamēte ni por respecto desta hone
stidad/ ni como puiene: mas muchas vezes a aquellos q̄ ser pobres cōue
ne/ fazen ser ricos y alos honestos hombres nada dan. Pero alos lisonge
ros/ o alos q̄ traen otro plazer o delectacion dan mucho: por lo qual se si
gue q̄ los mas dellos sean dissolutos^b fazientes promptamente despēsas
enlos vicios. Y por q̄ no siguen ala honestidad declinan enla vida para los
plazeres: ca el prodigo sin cura de enmienda passa a estas cosas: mas ad
hibida la cura y diligencia paral medio/ pa aqillo^c q̄ cōuiene puede venir.

Eneste. iiii. caplo determina del auaricia y vituperable: por que es
sin remedio de salud paral que la poseey sin prouecho para los que del auaro algo piēsan
alcançar.



Ero el auaricia insanable^d es: ca la vejez y la flaqueza a to
dos parece fazer auaros/ y es mas por natura assentada en
los hombres q̄ no la prodigalidad: ca muchos son mas cubdi
ciosos dīas pecunias q̄ despēdedores y largamēte se estiēdē/ y
es en muchas^e māeras: y muchas pēscen ser las maneras dī auaricia/ y co
mo en dos cosas consiste: es alaber enel defecto de dar/ y enel exceso de to
mar/ no en todos es toda enteramente: mas algūas vezes se parte por me
dio: y algunos en tomādo exceden/ y otros en dando deffallecen: mas los
q̄ se nombran de tales nombres assi como los escasos^f/ los tenaces^g/ los
secos^h todos enel dar deffallecen/ ni las cosas ajenas apertescen/ ni quie
ren tomar en parte por vna moderacion y abstinencia delas cosas torpes
La veense por cierto/ y algunas vezes dizen por esto guardar sus bienes
por que no sean compellidos en algun tiempo a fazer alguna cosa torpe:
Estos son los q̄ enlas cosas singulares tambien enlas viles y muy menu
das acatan todos por el exceso de no dar a ninguno/ son assi llamados:
mas a otros por el miedo se abstienē delas cosas ajenas/ quasi no les fue
lle cosa rāfize aquellas tomar/ o por que otros lo suyo no tomen: assi que a
ellos no plaze el dar/ ni el tomar. Item otrosⁱ en tomando exceden todas
las cosas do quier tomādo: assi como aquellos que las cosas no liberales
exercitan: son alaber los ruffianes^k los logreros^l y todos los otros seme
jantes: y aqillos que dan poca cosa por mucho: y todos estos donde no cō
uiene toman/ y quanto no conuiene/ y a estos es comun la cubdicia del lo
grar: y todos por respecto dela ganancia: quanto q̄ sea poca vituperios
fostienen: ca aquellos que las grandes cosas donde no conuiene/ y las q̄
no conuiene toman: assi como los tirannos q̄ por armas ocupan y roban

Quarto.

las ciudades y despojan los tēplos no les dezimos illiberales saluo mal-
uados/cruelles/ y injustos: pero los taffures/ y los ladrones/ y corsarios
inliberales son/ porque en suzia ganancia acatan. La fazen por respecto
del logro y infamias do quier sostienē: otros extremos peligros por la ga-
nancia suffren: y otros delos amigos van tomando/ alos quales dar con-
uiene. ¶ Pues todos estos queriendo ganar donde no conuiene son viles:
y qualq̄er ganancia desta manera es illiberal. ¶ Por ende^a con razō se mas
opponē el auaricia ala liberalidad: ca mayor mal es que la prodigalidad/
y mas enella pecan los hombres/ que enel demasiado gasto: pues dela li-
beralidad y delos vicios q̄ a ella son cōtrarios estas cosas dichas abastē.

E neste. v. capitulo tracta de magnificēcia/ y dize en q̄ actos cōsiste
y determina la diferencia della ala liberalidad en la grandeza delas dispensas.



Con siguiente cosa parece ser dīa magnificēcia determinar: ca
esta es vna virtud/ que a cerca las pecunias consiste. mas no
assi^b como la liberalidad pertenesce para todas las cosas pe-
cuniarias: mas solamente alas sumptuosas: en estas excede a
la liberalidad en grādeza. La assi como el nombre demuestra es en la grā-
deza conuenible sumptuosidad: mas esta grandeza acata a alguna opera-
ciō. Y no es ygual^c la sūptuosidad dī patrō dīa galera/ y del q̄ exhibia los
juegos dīos theatros^d. po es puenible segun quien la faze: y como la faze/
mas el que en las pequenas cosas / o medianas por la dignidad suya faze
la despena: este no se dize magnifico/ mas aquel que en las grandes: ca el
magnifico por cierto liberal es. ¶ Pero el liberal^e no es magnifico: y el defe-
cto desta magnificencia dize se poquedad/ el excessō gasto superfluo o va-
na gloria o en otra tal manera: los que^f exceden no en las cosas q̄ conuiene/
mas en las que no conuiene/ y no como conuiene buscan splendor delos
quales despues diremos^g: el magnifico^h parece ser semejante del sciente.
ca puede entender la conueniencia y fazer las grandes dispensas como cō-
uiene: y como dēdel comiēgo diximosⁱ el habito por las operaciones se de-
termina: y de qual es/ mas los gastos del magnifico grandes y conueni-
bles son. ¶ Pues tales son sus obras: ca assi sera grande la despena y conue-
niente dela obra/ como aquella obra conuerna del gasto ser digna/ y el ga-
sto dela obra/ o y aun excedir la verdaderamēte^k el gasto desta guisa faze
el magnifico por causa dela honestidad: lo qual es comun delas virtudes.
Y otrosi con plazer^l / o con vna gran largueza. La la diligencia de con-
tar y de hauer razon es contraria dela magnificencia: assi que mas pensa-
ra^m en que manera lo que faze sea muy fermoso y muy bello: que quāto co-
stara/ ni en que manera podra menos espēder. Y es necesarioⁿ que el ma-

des. La p̄mera q̄ es semejāte al sciente. ca si al sciente artesano pertenesce conoser la proporcion de vna cosa a otra assi
como al çapatero dī çapato ala forma: assi al magnifico pertenesce conoser la proporcion delas espenas ala cosa por
q̄ se fazen si seran conuenibles o no. y esta es la primera propiedad. i Diximos^g es asaber enel cap̄lo primero del li-
bro segundo. k Verdaderamente. esta es la segunda propiedad que tiēde ala fin dela honestidad como en todas
las otras virtudes por lo qual es virtud. l Con plazer esta es la tercera p̄priedad: ca fingida seria la cosa q̄ sin de-
lectacion se fiziesse y no seria propia ni verdadera. m Mas pensara. esta es la quarta propiedad q̄ a su propia
operacion acata. n Es necesario. esta es la q̄nta p̄priedad q̄ alas circūstācias acata como en la franqueza.

a Porēde) aq̄ el p̄bo de
termina dīste vicio por cō-
paraciō del otro: y vitupe-
rable por dos razones. la
i. por ser mas ap̄tado dela
ñtud. la. ii. por refrenar la
inclinaciō dī natura q̄ mas
chiste vicio q̄ enl otro peca
b No assi) aq̄ el p̄bo cō-
prebēde dos diferencias.
la vna segū las cosas a que
tiēde assi como la franque-
za acerca todas las opera-
ciones q̄ a pecunias acatā
y la magnificencia alas sū-
ptuosas y grādes. la otra
diferēcia el q̄ la franq̄za a-
cata acerca el tomar y dar
po la magnificēcia solamē-
te acata ala forma del des-
pender.

c y gual. Des asab en res-
pecto dīa p̄sona y en res-
pecto dīa obra: ca mayor de-
ue ser la dī vn rey q̄ dī vn ciu-
dadano: y es necesario q̄
la dīspēsa sea puenible por
p̄paraciō a aq̄l q̄ la despē-
de o aq̄llo en que la despē-
sa se faze.

d Theatros) erā en los
tiēpos antiguos vnas ta-
les salas como la v̄ra çlas
q̄les se faziā señalados jue-
gos y fiestas.

e Liberal) es en q̄nto se
esguarda alas circūstācias
dīta ñtud: po el liberal no
es magnifico en quanto se
no y guala en la grādeza dī
gasto.

f Los q̄.) aq̄ declara el
p̄bo como el medio y estre-
mos en las ñtudes no se
tomā segū la q̄ntidad abso-
luta delas opaciōes saluo
por el respecto q̄ han o no
ala derecha razon.

g Diremos.) es asaber
enel. vii. ca. del presente

h El magnifico.) aq̄ el
p̄bo pone seys p̄priedades

a Mas) esta es la sexta propiedad: la qual pprehende tres cosas. La. 1. la maera dila obra q en la grandeza consiste. la. ij. es la condicio dila obra en ser maravillosa. la. iij. es el fin daqlla tendiere ala conueniencia y honestidad.

gnifico sea liberal: ca el liberal faze los gastos que conuiene/ y como conuiene. Pero en estos gastos la grandeza es el magnifico. y como en estas cosas acate aun la franqueza y faze su obra mas^a magnificamente del gasto comun: ca no es ygual la virtud dela possession y dela obra: y la possession es necessario que sea mucho digna/ y muy preciosa: assi como el oro/ pero la obra que sea grande y honesta. ca el aspecto desta obra es admirable. por ende lo que es magnifico es maravilloso/ y es la virtud dela obra la magnificencia en grandeza.

E neste. vij. capitulo concluye dela magnificencia a que condicion dgentes conuienen sus actos acatado. pues como al faziente sean totalmente atribuydos aquellos actos y sola la grandeza al efecto desta virtud.



Dezimos algunos gastos ser honorables/ assi como en las cosas alas dioses sagradas que son los vasos/ y los sacrificios. y por semeiate acerca todo el seruicio diuino/ y a cerca la publica magnificencia: assi como si en algun lugar se fizieren publicamente los juegos/ o armada de naues/ o algun conuite publico: mas en todas estas cosas como dicho es/ al agente se ha el respecto quien el sea/ y de quales facultades habundado. La conuiene que sean dignas a el: y no solamente ala obra/ mas al auctor esto mesmo conuenir. Por lo qual se sigue que el pobre no pueda ser magnifico: como en el no se falle/ que pueda co conueniencia despender: y si se atreue de despender/ loco es. Porq allende de la dignidad/ y dila conueniencia/ y como la vtud sea q obrar rectamete/ estas cosas puiene adaqllos en los qles estas tales disposicoes ya de ante pssiste o por si mesmos q las ayã ganado: o por sus mayores/ o por aqllos q los atañen: y a los nobles y claros y a los semeiates ptenesce. La todas estas cosas han gran amplitud y dignidad: pues el magnifico mayormente es en las tales cosas y semejantes dispensas: la magnificencia assi como es dicho consiste: ca estas cosas muy grandes y muy honestas son.

E neste. vij. capitulo son contenidos tres conclusiones. La primera dize como se ha el magnifico acerca las dispensas priuadas y publicas y que diferencia ha entre las obras y dispensas. La segunda determina del vento lano o parencero. La tercera determina del otro vicio que es mezquindad.



Dro^b en las cosas priuadas que se fazen vnavez/ assi como bo sclo. das/ o otra cosa semeiate: y si en algo toda la ciudad se studia priare/ o cerca la dignidad/ o acerca el acogimierto de los huestes/ y de su compania/ y donatiuos y remuneraciones: y no en si mesmo es sumptuoso el magnifico/ mas en las cosas publicas: mas algunos tales donatiuos han aquellos que consagran a los dioses. Es proprio del magnifico parar su casa conuenientemente de riquezas: ca este es vn ornamento y mayormente en aquellas cosas deue fazer el gasto q son durables por luengo tiempo: porque estas cosas son muy fermosas/ y en las speciales hay alguna beldad: pero no ygualmente conuiene en los dioses/ y en los hombres ni en el templo y sepultura: ca qualqer despena es grãde en su genero. Pero mucho mas magnifico es el que en la gran expensa es mayor. por ende se dize grãde porq acata cosas grãdes y hay diferencia

b Pero) aq el pbo faze tres grados de despensas q al magnifico ptenescen. el primero es en las cosas q a su psona acata. el. ij. es en lo q es publico dode gētes d estima conuenien: el. iij. es en el arreo d su casa. los qles tres grados bien orde nauades vos.

c Diferencia. dize por q vna obra sera: magnifica aun q sea d poco gasto por grandeza dila qntidad y la despensa grãde y la obra pequeña q no reportaria merito de magnificencia.

Quarto.

entre aquella grandeza que es en la obra/ala que es en la despensa. La vna pelota/o vna capsa tiene magnificencia/siendo muy bella: ahun que sea do natiuo de niños: el precio es poco y liberal. Por lo qual es del magnifico en qualquier genero que faga/ obrar magnificamente. La assi no puede ser rrazimete sobrado/ y la despensa suya ha dignidad. Y por cierto tal es el magnifico. **A**has el que excede ventolano es/ en la despensa no conuenientemente obrando: ca excede como dicho es^a. Y consume muchas cosas en pequenas despensas y vanagloria contra conueniencia pide: assi como si alos farçadores/ o albardanes conuidasse y aparejasse viandas: y el saliesse en arreo de bodas vestido de carmesi con ministrales. Assi como faziẽ los de **A**Begaria^b: y faga todas estas cosas no por respecto dela honestidad: mas por demostraciõ de sus riquezas/ cuydando por esta causa los hõbres conuertir a marauillarse del: y do es necessario de grandes despenas/ pequenas las faga: y dõde pequenas/ grãdes. Pero el mesquino^c en todas cosas desfallece: y gastado muchas cosas en menuda fazienda/ pierde la conueniencia: y en qualquier cosa que faga es tardanero^d: y siempre vagaroso/ considerando en que manera en aquello menos espienda^e: y esto con querejas^f faze: y todas las cosas estima hauer fecho mayores^g que conuene. Por ende estos dos habitos son vicios/ mas no traen vituperio: porq̃ no son danosos a otros/ ni mucho disformes.

En este. viij. capitulo dize dela grãdeza de coraçon y distingue la diferencia della a los dos extremos suyos.



A grandeza de coraçon verdaderamente acerca las grãdes cosas acatar por su mesmo nõbre consta: mas acerca quales^b consista. Primeramente comprehendamos. Pero no faze al fecho si aquel habito/ o al que segun el habito obra cõsideremos. Parece serⁱ magnanimo el que se estima digno de cosas grandes: como sea digno de aquellas. La el que segun la dignidad esto no faze loco es: mas de aquellos que dela virtud son ornados/ ninguno^k es imprudente/ ni negio. Pues el magnanimo tales qual diximos^l: mas el que es digno de poco: y se apoquesce/ es moderado: mas no por cierto magnanimo. La en la grandeza consiste la magnanimidad. Assi como la beldad en el gran cuerpo: y los pequenos son lindos y aptos: mas no fermosos. Y el que^m se estima ser grande quando no es digno/ presumptuoso es y inflado de su opinion: mas el que mas dello que merescer no es del todo presumptuoso. Y el queⁿ menos dello que es merescedor/ es pusillanimo: si quier grandes/ o medianas/ o pequenas honrras meresca. Tan bien si se estima ser digno de menor honrra: y mayormente/ si pareciere ser digno de mayor. La que mas faria si digno no fuesse. Assi que el magnanimo es por la grandeza soberano. Pero porq̃ obra como conuene es medio. Y assi como es digno/ assi se estima^o: mas los otros exceden y desfallecen. Porq̃ si se estima digno de grandes cosas: y digno es/ mayormente delas cosas mayores acer-

a Dicho es) Es asaber en el octauo capitulo del libro segudo: y en el quinto capitulo del presente

b Begaria) son asaber los ciudadanos de aquella ciudad de Begaria: la qual es en Grecia.

c Mesquino) Aqui el philosopho pone cinco propiedades deste vicio. La primera es esta que por poco pierde lo que bien no faze.

d Tardanero) Esta es la segunda propiedad.

e Menos espienda) esta es la tercera.

f Con querejas) Esta es la quarta.

g Mayores) esta es la quinta propiedad.

h Acerca quales) Entiende aqui el philosopho que como la magnificencia es acerca las sumptuosas despensas assi esta virtud es acerca las grandes honrras.

i Parece ser) Aqui el philosopho faze dos cosas. La primera manifiesta la materia desta virtud en general. La segunda en especial.

k Ninguno) Porq̃ la virtud siempre obra segun la derecha razon.

l Diximos) Es asaber en el octauo capitulo del segundo libro.

m y el que) Aqui muestra el philosopho: como se han los vicios contrarios: acerca destas grandes honrras: y primero del vicio que al exceso acata.

n y el que) Aqui dize el del vicio que al defecto sigue.

o Assi se estima) esto entiende el philosopho en dos maneras. La vna segun razon. La otra segun opinion.

a Desfallece) es afaber en dos cosas. La primera en la parte que para si acata. La segunda en la parte que acata a los terminos: y dignidad dela parte de la presente virtud.

b Pero no) La no podría desear mayores honrras delas que el magnanimo merecede.

c Merecede) Es afaber mas honrras: los quales por premio y deuido le pertenescen.

d y veese) Aquí el philosopho faze tres cosas. La primera determina desta virtud: por comparaciō a las otras virtudes. La segunda muestra que es lo que le faze ser special virtud. La tercera condepeña cierto error que algunos siguieron.

e y veese) Aquí el philosopho faze dos cosas. La primera determina esta virtud ser ornamento de todas otras virtudes. La segunda dize que es no razez cosa ser verdaderamente magnanimo: porq̃ esta virtud no puede sin entera bōdad: y esso mismo sin gran virtud ala qual se deue grā honrra: y por esto es difficile de alcanzar.

f Pues) Aquí el philosopho faze dos cosas. Primero resume lo que es dicho desta virtud y la materia de aquello. Segundo muestra: en que forma se acerca desta materia.

g No se puede) dize por que el bien dīa razez por el qual la virtud se lo ha excede a todos los bienes foranos: y por consiguiente la virtud ala honrra.

h Acerca las riquezas) Aquí muestra el philosopho como esta virtud se ha acerca algunas segundas materias: y faze dos cosas. Primera que muestra como obra acerca destas materias el magnanimo. La segunda dize como: y porq̃ le conferescen. i Honrra) Aquí el philosopho faze vna fuerte razez y argumento: ca el que moderadamente se ha acerca la honrra: que es el mayor de los otros bienes bien podría de los otros poca estima fazer.

ca la vna sera siempre mayor: y dize se la dignidad / para los bienes foranos. Delos quales el mayor biē es de estimar aquel que a los dioses atribuyamos: y que mayormente codician los que son constituydos en dignidad: y que delas cosas mucho preclaras es el precio y esta es la hōrra. La el mayor es de los bienes foranos. Pues acerca las honrras y deshonrras es el magnanimo como conuiene: y sin otra razez parecen los magnanimos acatar acerca la honrra: mayormente porq̃ son dignos de honrra los grandes varones. Mas juxta el merecimiento el pusillanimo desfallece para si mismo: y para la dignidad del magnanimo. Pero el superbo y inflado de su opinion / en respecto de si excede. Pero no para el magnanimo.

En este ix. capitulo son contenidas dos conclusiones. La primera dize como se ha el magnanimo acerca las honrras y acerca toda virtud. La segunda dize como y porq̃ le son necesarios los bienes de fortuna.



Por cierto el magnanimo digno es de grandes cosas y sera siempre muy bueno. La el que mejor es: mejores cosas merecede: y el que muy bueno mucho mayores. Pues a aquel que verdaderamente es magnanimo / bueno conuiene ser. Y veese por cierto ser del magnanimo / lo que es grande en vna qualq̃er virtud / ni verdaderamente a el conuiene dar lugar al injuriador: ni fazer injuria. La por qual respecto faria ninguna cosa torpe / al qual ninguna cosa es grande: y todas cosas considera como deue. El magnanimo si ya no es bueno del todo escarnio pareciera: porq̃ la honrra no es merecedora al que malo es. La la honrra es premio dela virtud: y atribuyese a los buenos. Y veese la magnanimidad ser vn ornamento delas virtudes. Y mayores las faze de lo que son: y sin ellas no es. Por lo qual es dificultoso ser verdaderamente magnanimo: ni es possible sin ser ayuntada la bōdad. Pues mayormente acerca las honrras y deshonrras es el magnanimo. Y en las grandes cosas por cierto: y de graues varones hauidas moderadamente se alegrara / quasi si alcanzara las deuidas honrras / o esso mismo menores. La de la virtud del todo perfecta no se puede assaz digna honrra recibir. Pero recibir la: porq̃ mayores eribir no se pueden. Y las pequenas honrras: y de qualesquier hauidas tiene en poco. La no es digno de aquellas. Y por lo semejante en la deshonrra: porq̃ no sera justa acerca del. Pues assi como dicho es el magnanimo varon es acerca las honrras: y aun acerca las riquezas: y acerca la potēcia: y acerca toda prosperidad: y aduersidad. Y comoq̃er que le acaezca moderadamente se haura / ni se alegrara mucho de las prosperas / ni por las aduersas sera mucho turbado. Y assi se ha en la honrra: la qual es mayor de todos los otros bienes: mas las potēcias / y riquezas

Quarto.

zas: por la honrra razonablemente se desean. Assi q̄ los que las han/ quie-
ren ser hōrrados por ellas. Y al que es pequeña la honrra: pequeñas serā
estas cosas. Por lo qual se sigue/ que parezcan ser superbos. **Esso mes-**
mo^a parece la fortuna conferir ala magnanimidad. La los nobles: y los
poderosos/ y ricos son estimados dignos de honrra en la excellencia/ pe-
ro. Por ende en el bien todo excelente es mas honorable. Por lo qual las
cosas tales fazen mas los magnanimos. La son honrrados por algūos:
mas segun la verdad el solo bueno es mas honorable: y en el qual lo vno y
lo otro cōsiste: este es mas digno de hōrra: mas los que sin virtud han los
tales bienes/ ni justamente se ellos magnifican/ ni derechamente se dicen
ser magnanimos. La sin la virtud no son perfectas estas cosas.

En este .x. capitulo son cōtenidas dos conclusiōes. La primera dize co-
mo se hā los magnanimos acerca las cosas prosperas y aduersas. La segūda como se dispo-
nen acerca los pequeños y grādes peligros: y determina de otras prosperidades suyas.



Pero superbos y fedientes se fazen / si las tales cosas poseen.
La sin la virtud las cosas prosperas no es cosa rāfrez / com-
portar^b las moderadamēte. La qual cosa como ellos fazer no
puedan: y se piensen preferir a todos los otros: por cierto me-
nosprecian: mas ellos fazen lo que quieren. La remedan al magnanimo/
como semejātes no le sean. Pero esto fazen en las cosas que pueden. Las
cosas pues que son segun virtud/ no las fazen: y a los otros inferiores de si
piensen prefferir. Mas el magnanimo^c justamente piensa ser le inferio-
res. La juzga segun la verdad: mas el vulgo pocas vezes como acontesce.
El magnanimo^d / ni en los pequeños peligros / ni muchas vezes se ex-
pone. Es asaber por esto/ que pequeñas cosas son para que por el se esti-
men: mas a los grandes se dispone: y quando en ellos se da no perdona su
vida/ como si indigno fuesse del todo el biuir. Es prompto^e a bien fazer a
otros. Pero aborresce recibir beneficio. La lo vno es del superante: es
asaber el dar: y lo otro de aquel que sobrado: es asaber el recibir del benefi-
cio. Pero excede en retribuyr. Y assi fazе al otro tenido a el/ conseriendo:
le mayores beneficios delos que recibiera. Pero parecen hauer memo-
ria^f de aquellos en quien repartieron sus beneficios: mas delos que ellos
recibieron no aparecen hauer memoria. La inferiores el que el beneficio
recibe de aquel que lo da: mas el magnanimo quiere ser superior: y las co-
sas que dio oye de grado: y enojosamente las que recibio. Y assi Tetis^g no
narra los beneficios de Jouis: ni los Lacedemonios/ a los de Athenas
quātoquier ya houiessen recibido. Es tan bien del magnanimo a ningū-
no rogar/ o ciertamēte aclaras: mas a los rogadores promptamente oyr.

La quinta que le pertenesce mostrarse no de nada menesteroso saluo habundado. **(Demozia)** Por esta razon ca-
en las cosas que delectan siempre pensamos: y por consiguiente las hauemos en memoria mediante el continuo pensa-
miento. **(g Tetis)** Segun que Homero dize: fue deessa delas aguas y fue a Jouis: al qual dezian ser rey de todos
los dioses: la qual Tetis no dixo a Jouis los beneficios que ella le dio: como si acepto no le fuesse. Mas dixo los que
ella del hauia recibido: lo qual Jouis oya de grado.

a **Esso mesmo**) Aqui el
philosofio fazе dos cosas.
La p̄mera muestra como
los bienes de fortuna con-
fieren al magnanimo.
La segūda muestra como
sin virtud no puedē estos
bienes a ninguno magna-
nimo fazer.

b **Cōportar**) dize porq̄
muchas vezes vemos los
ricos y de grāde linaje me-
nospreciar a los otros: o
querer ser les fecha aque-
lla hōrra que a los virtuo-
sos pertenesce.

c **El magnanimo**) Aq̄
el philosopho fazе tres co-
sas. La primera pone las
propiedades del magna-
nimo: por comparaciō de
los foranos peligros que
al esfuerço pertenesce. La
segunda pone las propie-
dades del magnāmo por
cōparaciō delos foranos
beneficios que ala libera-
lidad pertenesce. La terce-
ra pone las propiedades
del magnanimo por com-
paracion delas honrras:
que propriamēte pertene-
scen a esta virtud.

d **El magnāmo**) Aqui
el philosopho fazе dos co-
sas. La primera pone las
propiedades del magna-
nimo que se toman por cō-
paracion en las materias
delas otras virtudes. La
segunda pone las propie-
dades que se toma: segun
la propia disposiciō desta
virtud.

e **Es prompto**) En esta
parte el philosopho pone
cinco propiedades desta
virtud. La p̄mera que es
conforme ala franqueza.
La segūda que retribuye
de lo que recibio. La terce-
ra q̄ se delecta mas de dar
que de recibir. La quarta
que de mejor grado oye lo
que dio que lo que recibio.

a y acerca) En esta parte el filósofo pone otras dos propiedades. La primera que acata contra los potentes y grandes por dos razones. La una por la virtud se esfuerza contra lo mas difficile y honorable. La otra que se muestre honorable: lo que pertenece a la fuerza y vigor del animo. La segunda propiedad es la que a los mas flacos y menores acata.

b (Necesario es) Aquí el filósofo pone quatro propiedades del magnanimo: segun los actos humanos: que a el y a otros acata y esta es la primera.

c y mas) Esta es la segunda propiedad.

d y fablara) Esta es la tercera propiedad.

e y es) Esta es la quarta propiedad.

f (Mas la burla) Aquí el filósofo pone la propiedad que es acerca la delectation.

g (Verdaderamente) Pone dos propiedades: que son segun la propia disposicion de la virtud y esta es la primera.

h (Ni sera) Esta es la segunda propiedad.

i (Ni) Aquí el filósofo pone dos propiedades que en el hablar consisten: y esta es la primera.

k y delas) Esta es la segunda propiedad.

l y mas) Aquí pone otra propiedad: que acata a los bienes y cosas forasnas.

m y su mouimiento) Aquí pone otra propiedad que acata a los corporales mouimientos.

n (Aquella causa) es asaber por la contienda: o por fia.

o (Mas) Aquí el filósofo determina de estos vicios: y faze tres partes. La primera determina de lo que es comun a entrambos los vicios: es asaber la viciosa y error dellos. p (El pusillanimo) Aquí determina el filósofo de la segunda parte de estos dos vicios: la qual tracta de cada uno dellos en particular: y primeramente del vicio que es acerca el defecto y faze tres partes. En la primera dize el propio acto de este vicio. En la segunda la causa. En la tercera el efecto. q (Locos) dize por los locos no son dignos de cosas grandes que acaten a ningun bien: ni honrra.

y acerca los hombres en dignidad: o riquezas constituydos faze se grande: mas acerca los medianos conuenible. La sobrepujar a los grandes trabajo es y glorioso: mas a los pequenos es cosa rafez: y entre los grandes faze se grande no es ingeneroso: mas entre los humildes graue: quasi entre los flacos exercite las fuerzas. La a las cosas preclaras acata: o donde los otros sobrepujan: si ya no es ocioso y perezoso: mas donde vee las grandes honrras: o en grandes cosas a y se presenta: y a las pequenas cosas no va: mas a las grandes y preclaras.

En este. xj. caplo son contenidas dos conclusiones. La primera dize como se deue el magnanimo hauer acerca el amor y odio y acerca de la verdad: y de los otros actos passiuos. La segunda determina del pusillanimo y del supbo que son los extremos desta virtud.



Necesario es tan bien que abiertamente aboresca y ame. La el disimular es del temeroso. Y mas curara de la verdad que de la opinion. Y fablara: y obrara manifestamente: por que es menospreciador: y esto mismo osado: mas es osado por que es menospreciate. Y es verdadero sino por burla: mas la burla dize delante de muchos y con sus amigos. La el meter es ser uil cosa. Assi que todos los lisonjeros son ser uiles: y todos los de baxo coracon son lisonjeros. Ni verdaderamente se maravillara de nada que oya. La ninguna cosa le parece ser grande: ni sera permanente en el odio. Por que no es del magnanimo refregar el animo: mayormente en los males: mas ante tener los en poco: ni de los hombres fablara mucho: ni de si mismo: ni de otros: por que no le da mucho que sea loado: ni que otros se vituperados. Ni esto mismo es alabador. Por lo qual no es maldiziende: ni ahuy de los enemigos: salvo quando contra sta. Y de las cosas necesarias y menudas no querejoso: o demandador. La hauerse assi es de aquel que de estas cosas cura: y mas querra las cosas preclaras e infructuosas: que las fructuosas y utiles: por que el es mas sufficiente por si: y su mouimiento reposado parece ser y la voz graue: y la palabra firme. La no se aquexa el que en pocas cosas entiende: ni es arrebatado el que piensa ninguna cosa ser grande. Por ende el rebato de la lengua: y la quexa: por aquella causa se faze tal: por cierto es el magnanimo. Mas el que defallece pusillanimo es: y el que excede superbo e inflado de su opinion. Los quales por cierto no parecen ser malos. Como a ninguno fagan mal: mas por cierto yerra. La el pusillanimo quando mereces los bienes el mismo se priua: de los que es digno. Y parece hauer un mal por que no se piensa ser digno de los bienes: e ignorar a si mismo. La por cierto codiciaria aquellas cosas de las quales es digno: como se buenas. Pero no parecen estos ser locos: mas ante son tardios y perezosos. Por ende esta mesma opinion los faze peores. La todos apetescen segun la dignidad:

Quarto.

mas abstienēse delas cosas preclaras: y dlos exercicios: como si indignos fuesen: y por la mesma manera delos bienes foranos. Pero los^a soberbos y inflados locos^b son ignorātes de si mesmos: y esto con grā ardor. Y assi como si dignos fuesen ocupā las cosas honorables: y luego son repressos: y ornā se del vestir y del gesto: y delas semejātes cosas: y loan sus bienes: y manifestos quierē que seā/por tal que por ellos seā honrrados: opone se^c ciertamiēte ala magnanimidad la pusillaninuidad: mas que la soberbia. La mas vezes se falla^d y es peor^e: pues la magnanimidad/ como dicho es acata acerca las grandes honrras.

E neste .xij. capitulo son cōtenidas dos conclusiōes. La primera determina dela virtud que acata alas honrras comunes y de sus extremos. La segunda: porq̄ el philosofo no nombro esta virtud dize ser los extremos della mas contrarios el vno al otro por ser les suelto el lugar y medio desta virtud no nombrada.

Uese vna otra virtud^f cōsistir acerca las hōrras/ como ante diximos^g q̄ dla magnanimidad poco se aparta: assi como la frāqueza dela magnificencia. La ambas estas dos fallascen dela grādeza. Y acerca las medianas y pequeñas cosas nos disponē como cōuiene. Porēde assi como enel tomar: y enel dar dlas pecunias hay medio: y exceso: y defecto: assi enla codicia dela hōrra hay exceso: y defecto: y medio. Y vituperamos^h al ambicioso: porq̄ mas delo que cōuiene: y donde no cōuiene la hōrra apetece: y vituperamos al remisso: porq̄ no busca ser hōrrado honestamiēte: y algūas vezes al ambicioso como a viril y codicioso de gloria: y al remisso/ quasi como a humano y moderado loamos. Consta pues que como en muchas maneras codicioso de algūa cosa digamos/ no ygualmiēte siempre al ambicioso refferimos: mas loamos le porq̄ desea la hōrra/ mas que el vulgo: y vituperamos/ porq̄ codicia mas delo q̄ cōuiene. Y comoⁱ el medio sea sin nōbre los extremos del medio vacuo a vezes parecē contēder^k: mas enlas cosas que hay exceso: y defecto en aq̄llas hay medio. Desease la hōrra/ mas delo que cōuiene: y menos. Pues luego sera el codiciar como cōuiene: y loase este habito que es medio/ y sin nōbre: acerca las hōrras. Pero veese al ambicio la remissio: y ala remissio el ambicion: y la vna ala otra: y la otra ala otra/ algunamiēte se oponer: y esto parece ser como enlas otras vtudes. Mas^l aqui por esto parecē los extremos ser mas opoositos entre si: porq̄ este medio es sin nombre.

E neste .xij. capitulo son contenidas tres conclusiōes. La primera trata dela mansedumbre: y distingue le sus vicios contrarios. La segunda discorre las diferencias dela sãa segun la diuersidad dela humor. La tercera dize que el excediente vicio es mas ala mansedumbre que no el defecto contrario.

La segūda muestra lo que desta dubda se sigue. **Contender** Esto dize el philosofo por el medio no ser nombrado. Pero yo digo contra el philosofo que entre estos vicios no hay contiēda sobre el nombre desta virtud: pues lo tengo fallado assi como no se falla contēder sobre el medio: pues aquel es aplicado ala virtud presente: y separado destos dos vicios estremos. **Mas** Aqui muestra el philosofo la contrariedad destos estremos entre si y dera la contrariedad que del vno para el medio acata. Pero segū mi parecer la ambicion es mas contraria del medio que no la remissio por dos razones. La vna porq̄ excede del deuer enel codiciar delas honrras comunes. La segunda porq̄ la remission se mas conforma ala humanidad y moderacion: como el philosofo dize enel presente capitulo.

a Pero los) aqui determina del vicio que al exceso acata y faze dos partes. Enla pñera pone la causa del vicio. Enla segunda el acto.

b Locos) son en quanto ignoran su condicion: y no solamente por la ignorancia: como los pusillanimos: mas por vanidad y locura.

c Oponer se) aqui faze cōparacion del vn vicio al otro: y muestra el defecto ser mas cōtrario dela virtud por dos razones.

d De falla) Es asaber por la mayor inclinacion de natura humana esta es la primera.

e Es peor) porq̄ faze a los hōbres viciosos: y por que es mas cōtraria dela virtud: en quāto tiene algūa parte enla inclinacion de natura: esta es la segūda.

f Diximos) es asaber enel octauo capitulo del segundo libro.

g Otra virtud) A esta muy excellēte señoz: como enel capitulo octauo del libro segundo intitule: podríamos llamar comedimiento: porq̄ mide y cōsidera la quātiad y qualidad dela honrra conel encrecimēto: y contenta se dela razon: y porēde no codicia mas del deuido enlas honrras comunes.

h Vituperamos) Aqui el philosofo faze dos cosas. La primera prepone el vicio del fablar. La segūda arguye juxta el proposito desta materia.

i y como) Aqui el philosofo faze dos cosas. La pñera muestra el dubdo que es acerca esta virtud.

a La mansedumbre) Aquí el filósofo haze dos cosas. Primero determina de esta virtud que acata a los foranos males y de sus vicios contrarios. Secunda- riamete respõde avna que stion.

b y mas) Aquí el filosofo haze otras dos cosas. La pñera muestra lo que cõuene ala mansedumbre; segun que se estimay virtud. La segunda dize que le cõuene fazer: segun la propiedad del nombre.

c Vitupera se) por tres razones. La primera porq̃ todo lo q̃ a los locos pertenescer es vituperable ala looz dela virtud es en lo q̃ obra; segun la derecha razõ dela prudencia; pero ala loz cura pertenescer no se enñañar en las cosas que cõuene; ni en la manera y tiẽpo que cõuene; y contra quales personas; y manifestoes que la yra se causa por dolor y tristeza; y la dolor y tristeza son nozimiento del sefo. Pñes si algũno no se enñaña; o se ayra delo q̃ cõuene; por cõsiguiente no se duele; ni siente ser aque llo malo; lo qual ala locura pertenescer; lo qual es furia de todo conosciẽto y verdadero juyzio; y asẽ por esta razõ es este vicio vituperable.

d y veese) Esta es la segunda razõ: ca la yra es appetito de vengança; y el que no se enñaña dlo que deue no se vengara delo que cõuene; por lo qual es vituperable este vicio.

e Por cierto) esta es la tercera razõ: ca vituperable cosa es no hauer senti- miẽto dlas tales injurias

f Pero el exceso) Aquí el filósofo determina del exceso; y haze dos partes en la primera muestra como este vicio aca- besce en muchas maneras. En la segunda determina de sus species. **g** En vno) dize porq̃ vn sañudo ternayna par- te destas y otro otra. **h** Los sañudos) Aquí el filósofo pone y declara tres species de este vicio. y la pñera es esta. **i** Mas los) Esta es la segunda specie. **k** Mas aquellos) Esta es la tercera specie. **l** Ala mansedumbre) Aquí el filósofo muestra como es mas el exceso cõtrario que no el defecto por dos razones. La primera porq̃ en muchos acaesce ser mas ala punición inclinados que al perdon. La segunda porq̃ los que sobrehabundan en yra es dificultoso el biuir y platicar con ellos. Por lo qual cõtraria mas este vicio al bien dela virtud **m** Diximos) es asaber en el no-



A mansedumbre es medio acerca la yra. Y como el medio tan- biẽ los extremos seran/ por cierto sin nõbres al medio atribuy- mos la mansedumbre/ al defecto que es esso mismo sin nõbre de- clinate: mas al exceso puede se dezir saña presta: pues passion es la yra: y muchas son las cosas que la prouocã y varias. Pñes el q̃ por las cosas que cõuene: y contra las que cõuene se enñaña: y otrosi como cõuene: y quãto tiẽpo: y quãdo es loado: y este sera por cierto el mäs. Asẽ q̃ loase la mansedumbre: ca quiere el mäs ser reposado/ ni ser extrahido por per- turbaciõ: mas asẽ como la razon mada en todas estas cosas: y para tanto tiẽpo ser yrado: y mas^b paresce pecar en el defecto. La no es vengador: el mäs sueto: mas ante clemente: y el defecto siquier sea pereza/ o otra cosa. Pero vitupera se^c: porq̃ los que no se enñañan en las cosas que cõuene/ entome- scidos parescen ser: y los que no como cõuene/ ni quãdo/ ni contra quales conuiene. Y veese^d el que no se enñaña/ ni sentir/ ni doler/ ni resistir. Por ci- erto^e sufrir injurias: y no curar delos suyos si alguno los vituperasse ser- uil es. Pero el exceso^f en todas cosas yerra. La delas cosas que no con- uiene: y por las que no cõuene: mas fuertemete: y por mas luengo tiẽpo se enñaña/ ni por cierto todas estas cosas cõsisten en vno^g. Y no se puede fa- zer. Porq̃ el malo a si mismo destruye: y si es integro de todas partes/ es intollerable. Pñes los sañudos^h apriessa se enñañan: y por las cosas que no conuiene: y mas delo que cõuene: y en las que no conuiene: mas luego desisten. Lo qual es en ellos/ muy bueno. Por esto acontesce: porq̃ no re- tienen la yra. Mas aquella rienden: y se muestran por el agudez del hu- mor: y dende luego cesan. Pñes de son agudos excessiuamente. En los quales sobrepaja la colera: y para toda cosa: y en toda cosa son sañudos. Por lo qual reciben el nõbre de sañudos. Mas losⁱ malencomicos diffi- cultosamete se placan: y enñañan se por luengo tiẽpo/ porq̃ retienen la yra. Pero siquese la cessacion desta yra/ quãdo alcançan vengança. La la ven- gança haze cessar la yra engendrãdo plazer por yra: mas mientre esto no se sigue/ retienen el cargo. Y porq̃ es la yra escondida/ ala amansar ninguno entiende: mas para que en si mesma se digerezca tiẽpo ha menester. Pñes ende son estos mucho enojosos a si mesmos: y a sus amigos. Mas aque- llos^k dezimos crueles/ quien por las cosas/ que no conuiene: y mas delo que conuiene: y por luengo tiẽpo son yrados/ ni se placan sin muerte/ o pe- na. Ala mansedumbre^l mas el exceso opponemos: y mas vezes se yerra en el. La mas inhumana cosa es vengar se: y en la vida peores son los crueles: asẽ como encima diximos^m: y por las cosas dichas es manifestõ:

Quarto.

mas esto^a no es rafez de determinar/en que manera: y en quales cosas: y quãto tiẽpo se deue enſañar: y ſaſta quãdo obrara rectamẽte algũ/o erra ra. La el que poco paſſa del medio no ſe vitupera/ſiquier de mas/o de me nos. Y algũas vezes a los deſſalleſciẽtes llamamos mãſuetos: y a los ſa ñudos viriles/quafi aptos para ſeñorear: mas quãto: y en q̃ manera el ex cediẽte ſera de vituperar no es coſa rafez demostrarlo por palabras. ¶ Por ende en todas eſtas coſas en la prudencia es el iuyzio: mas deſta yra^b: eſto es manifeſto/q̃ el medio habito es loable: por el qual nos enſañamos en las coſas que cõuiene: y por las que conuiene: y como cõuiene. &c. ¶ Pero el exceſſo: y el defecto ſon vituperados ſi poco y errã leuemẽte: y ſi mucho gra uemente. Coſta pues el medio habito ſer de abraçar. Y delas diſpoſiciõ es acerca la yra/aſſaz es eſto hauer dicho.

CEn eſte. xiiij. capitulo tracta dela virtud que es acerca el cõſentir delas palabras: o loores: y de ſus vicios contrarios que ſon dos exceſſos y vn defecto.

Erdaderamẽte en la vida/ y en el comun vſo delas palabras: y delos actos/ algũos ſon liſonjeros que cõ eſtudio de cõplazer loan todas las coſas: y nada contrariã/ cuydando conuenir a ningũo no ſer enojoso. Otros por el cõtrario en todas coſas diſcordãtes/ ni haviẽdo verguẽça de offendere a ningũo/ inhumanos y cõ tẽcioſos ſon llamados. ¶ Por lo qual eſtas tales diſpoſiciõ es ſon vitupera bles. Manifeſto es q̃ el medio deſtas es loable/ tomãdo lo que cõuiene: y como cõuiene: y las coſas cõtrarias deſechãdo: mas no hay nõbre deſta virtud^c. ¶ Pero parece ſer mucho ſemejãte al amicitia: ca tal es el que eſte medio ſerua: al qual queremos dezir humano y amigo: y lleno de bienque rencia: mas diſſereſce del amicitia/ porq̃ no ha aquella affectiõ/ ni ſolamẽ te eſto ſaze con los que cõuerſa: mas con todos. Y no de amor/o odio: mas porq̃ tales recibe a q̃llas coſas que cõuiene. Y ygualmẽte acerca los cono ſcidos y no conoſcidos/ acõſtũbrados y no acõſtũbrados: ſemejãtemente ſe ha/ ſino que en todas partes vſa como cõuiene. La no conuiene ſemejã temente hauer cura delos familiares/ y eſtraños/ ni en vna manera ſer a ellos enojoso. ¶ Pues^d ſumariamẽte ſea dicho aquel aſſi ſer cõuerſable co mo conuiene. ¶ Pero^e congecturara no offendere/o cõplazer: eſto referiẽdo ala hõeſtidad/o vtilidad. Y veefe acerca los plazer es y enojos acatar: q̃ en las cõuerſaciones cõſiſten: mas^f deſtas coſas aq̃llas alas quales no es ho neſto/o dañoso cõſentir no ſuffrira: mas perſeuerara ſer enojoso: y ſi al agẽ te truxieſſe/ no pequeña diſformidad/o daño al aduerſario pequeño enojo no pportara: mas ſera enojoso: mas cõlos^g mas altos y mas baxos/ o mas y menos conoſcidos diuerſamẽte cõuerſara: y ſemejãtemente ſegun las o tras diſſerẽcias el deuido rẽdra a cada vno: y ſiẽpre^h deſeara por ſi meſmo cõ plazer: y guardar ſe ha de ſer enojoso. ¶ Pero las coſas ptingẽtes ſi grãdes

perio: o prouecho: o daño. **g** Das con los) Eſta es la quarta propiedad que por comparaciõ acata a diuerſas per ſonas cuyas dignidad y condicion deue el virtuoso conſiderar. **h** y ſiẽpre) Eſta es la quinta propiedad que acata ala propia condicion deſta virtud.

a Das eſto) Aqui ſa ze el philoſofo dos deter minaciõ es En la primera muestra lo que no ſe pue de determinar por certidũ bre: porq̃ el iuyzio deſtas coſas conſiſte en la parti cularidad: y no tanto en el forãno ſeſo quãto en la in terior eſtimacion.

b Das deſta yra) eſta es la ſegunda determina cion del philoſofo: en la qual muestra lo que ene ſte vicio es mãſiſto y no torio.

c Deſta virtud) muy ex cellente ſeñor aſſi el philo ſofo: como los otros que ſus libros traduxierõ: ſe gun mi ſlaco iuyzio podie re llamar aſſabilidad que ſe deriua y enriende de ſa blas y razonamientos: y porq̃ el efecto deſta virtud es acoger las palabras y ſablas en el grado que cõ uiene no me paregiẽra ma lo: ſo emienda de vuestro real iuyzio: que a eſta vir tud intitularan: como di cho es.

d Pues) Aqui el philo ſofo pone cinco propieda des deſta virtud: y eſta es la primera.

e Pero) eſta es la ſegũ da propiedad que ſe toma por parte d̃l fin: el qual tiẽ de: o acata ala delectaciõ: o no ofenſa delas gentes: lo qual ſe refiere al biẽ ho niſto vtil y neceſario.

f Das) eſta es la terce ra propiedad: y pone eſtas delectaciones en dos ma ñeras: el philoſofo la vna que acata a ſi meſmo: co mo es conſiderar ſi ſe ſera honeſto que cõ los otros ſable coſas deſhoneſtas y vtil ſi las deſplazientes y enojosas. La otra mane ra es que a los otros acata: como es cõſiderar ſi de las tales ſablas: o dichos alcançara honrra: o virtu

a Seguir las ha) es a saber cōplazer: enojo se guí merescieron.

b Diximos) es a saber en el capitulo noueno del segundo libro.

c Pero veense) En esta parte suplire al error del philosofo si tal se pue de zir que la cōtrariedad de stos vicios: y como de todos los otros sin otra diferencia: pues q̄ la virtud que en el medio cōsiste es fallada y consta q̄ en respecto del medio es inhuma no: o contrēciofio mas contrario que lisonjero: ni falaguero. y de stos dos vicios: que son la lisonja y falaguero: es mas cōtrario el falaguero que la lisonja: por quanto lo que faze es por respecto d̄ la ganācia mas que por delectacion de los oyentes.

d Esta mesma materia) es a saber de los actos humanos: pero differēce la presente virtud de la prece dente: porq̄ la presente virtud acata ala verdad que en los actos humanos de ue ser guardada: ala prece dēte virtud solamēte acata ala delectaciō de aque llos.

e Diximos) es a saber en el nono del segūdo libro en los dos precedētes capitulo.

f Diremos) aqui el philosofo declara q̄l es esta virtud por cōparacion de sus vicios cōtrarios.

g Uno: ni otro) es a saber parencero: ni dissimulador.

h Mas cada vna d̄ stas cosas) dize por la parēcia y dissimulacion.

i De alguna cosa) Aqui muestra el philosofo co

mo los actos de esta virtud y vicios son por dos differēcias notados. La vna por causa de algūa necesidad. La otra por sola la condiō del habito.

k Delos mētirosos) Aq̄ determina el philosofo de los dos vicios cōtrarios. l Otro: ga) como quādo es algūo interrogado por el juez y cōfiessa la verdad del caso. m Otra virtud) es a saber de la justicia. n Muchomas) quiere dezir mas continuo por quāto lo que el vicio: o el habito faze es cōtinuo: y lo que la necesidad temporal: ca mas se requiera en vn tiempo que en otro. o Inuidiosas) dize porq̄ trahen causa de inuidia.

p Mas) faze aqui el philosofo tres cosas. La primera muestra en quātas maneras se comete este vicio de alabāca. La segūda dize en que cosas se muestra mas el vicio suyo. La tercera dize en que actos se mas acomete el vicio presente.

fuerē seguir las ha. Pero digo de lo honesto y vtil: y por respecto del plazer: esto mesmo si grādes viniere poco offendera. Pues el medio q̄ no tiene nōbre tal es. Pero el que estudia de cōplazer/ si por causa del plazer: ni por otra qualq̄er cosa esto faga/ lisonjero se dize: mas si por alcāçar algūa vtilidad en las pecunias/ o en la cosa pecuniaria/ falaguero: y el que en todas cosas se opone/ ya le diximos^b ser inhumano y contrēciofio. Pero veen se^c los extremos entre si mas contrariar: porq̄ el medio es sin nombre.

En este. xv. capitulo tracta de la verdad: y de los dos vicios del mētir el vno de mas: el otro de menos.



Cerca esta mesma materia^b hay medio de la vana parēcia: y aquel medio es sin nōbre: ni sera poco vtil de aq̄l breuemēte tractar. La mas aq̄llas cosas que son acerca de la costūbre cōficeremos/ si de cada vna breuemēte tractamos. Y ser las virtudes medios mas creeremos en todas las cosas este veyēdo. Pues en la vida los que al plazer/ o al enojo cōuersan ya diximos^c. Agora d̄ los verdaderos y mentirosos diremos^f. Semejātemēte en las palabras y obras y fictiō. La veese el parēcio fingir las cosas muy fermosas quātoq̄er en el no seā/ o mayores de lo que son: mas el dissimulador por el cōtrario/ las cosas que en el son niega/ o las faze menores. Pero el medio ni es lo vno/ ni otro^d. Pero de vida y de palabra verdadero: y aq̄llas cosas que son en si otorga/ ni las faze mayores/ ni menores. Mas cada vna destas cosas^b pueden se faze por respecto de alguna cosa^l/ o de ningūa. La qualq̄er tal como es/ tales cosas faze/ y dize/ y assi biue: si ya no lo faze por respecto de otra cosa. La mētra verdaderamēte de si mesma es mala y digna de vituperio. Pero buena y loable es la verdad: assi q̄ el medio que es la verdad es loable: mas de los mētirosos^k el vno y el otro son vitupables: pero mas el vano parēcio. Porēde diremos del vno y del otro: mas primeramēte de aq̄l que verdadero es/ ni de aq̄l dezimos agora/ que en las confessions otorga^l las cosas verdaderas/ ni de aq̄llas que ala justicia y injusticia pertenescen. La esto seria de otra virtud^m: mas de aq̄l que donde las tales cosas no son necessarias es verdadero/ deuida y de palabra: porq̄ el es tal se guí el habito veese desta guisa ser el buē varō. Y el quiē la verdad ama: y en las cosas q̄ no es de necesidad/ es verdadero/ este mucho masⁿ en las cosas cōplideras sera verdadero. La como cosa torpe fuye la mentira/ aquel que de si mesmo la fuye: y el tal es loable: y mas declina alo de menos que alo de mas de la verdad. Y mas congruēte cosa parece ser. Porq̄ las sobze excellencias son inuidiosas^o: mas^p el que las cosas finge mayores que

Quarto.

no son si por ningún respecto parece ser malo: ca no gozaria dela mentira. Pero vano es^a mas que malo/ mas el q por respecto de alguna cosa/ si de gloria o de honrra no es mucho vituperar: assi como el vano parencero/ si por causa de ganancia mas disforme es/ y no en la potencia^b/ mas en la eleccion^c es la vana parenceria: ca segun el habito y porque tal es el vano parencero/ assi como el mintroso: el vno se goza dela mētra/ y el otro dela cubdi-
cia de gloria o de ganancia.

E neste. xvj. capitulo tracta delos que en el mentir exceden por vana gloria/ y no por alguna ganancia. y determina dela verdad y destos extremos viciosos.

Des los que por causa de gloria fazen la vana parenceria tales cosas^d fingen: por las quales parezca ser bienaueturados o loables: mas los q por causa de ganancia^e lo fazen: estos aq-
llas cosas fingen: el vso delos qles pertenezca a los proximos y que ascōdidas pueda ser: assi como dezir ser medico/ o augurero egregio. Las quales cosas por esto muchos fingen/ y aparencian vanamēte: que estas cosas son en ellos: mas los simuladores^f las cosas suyas disminuyēdo/ mas corteses y comedidos ser parece: ca no lo fazen por respecto dela ganancia: mas porque fuyan vana gloria/ mayormente por cierto niegan sus obras gloriosas: assi como Socrates^g fazia: mas los que las pequenas y manifestas cosas fingen vanagloriosos se dicen y raffezmēte son de ab-
ozrescer. Por ende algunas vezes es la vna parenceria/ assi como el vesti-
do delos Lacedemonios^h/ ca el gran exceso y defecto han alguna vana parenceria/ mas el q moderadamente vsa dela dissimulacion. Y acerca aq-
llas cosas que no mucho son manifestas y puestas ante los ojos cortés y comedido parece. y la vana parenceria mas se opponeⁱ ala verdad/ y es peor^k que no la dissimulacion.

E neste. xvij. capitulo son contenidas dos cōclusiones. La primera: determina dela graciosidad en las burlas y de sus vicios y extremos. La segūda dize la differēcia deste medio a los otros medios en los precedentes capitulos escriptos.

delo.
pria.

Ero como sea en la vida vna vacacion de negocios / y en ella con alegria vn passa tiempo: veese en esto ser vna conuersaciō suemēte: y qles cosas y en q manera dezir y oyr/ puiene. Pero hay differēcia^l en las tales cosas dezir o oyr las mas psta acer-
ca desto hauer exceso y defecto del medio. Pues los que mas delo que cō-
uiene mueuen la risa albardanes parecē/ y son dignos de cargo. ca figui-
endo la risa mas piensan en que manera aquella puedan mouer: que no
en que manera fablen honestamente/ ni como offiendan a ningūo. Mas
los que ni ellos mismos dicen alguna cosa plazentera/ ni suffren a otros
dezir torpes y rusticos parecen. Y verdaderamēte el que con moderaciō
burla gracioso y companarte se llama: ca dela costumbre parecen ser los
tales mouimiētos: y assi como los cuerpos son por los mouimiētos juz-
gados^m/ assi son las costumbres/ y porque sobre habundan la risa: ca mu-
chos alegren de burlas y donayres mas delo que conuiene plazen los al-
bardanes/ y assi se llaman quasi como que hayan alguna graciosidad/ y

a Pero vano es) en qn-
to se dlecta en cosa q no es
honesta ni vtil.

b En la potēcia) cō la q
cessaria la vanidad deste
vicio.

c En la eleciō) porq ha-
uiēdo conoscimiento dela
mētra se qere aella deter-
minar.

d Tales cosas. Assi co-
mo son las vtuosas obras
qptenezca ser loadas. Itē
la nobleza y riquezas q
tenescē ala ciuīl felicidad.

e De ganancia. Ensta pte
pōe el pbo dos officios q
mas ganancia pcurā q sō la
medicina y auguraciō por
el desseo q las gētes ha de
salud y d sab su fado suer-
te y ventura.

f Los dissimuladores)
aq el pbo faze dos cosas en
la. i. acōpa el vicio dila dūsi-
mulaciō al vicio dila parē-
ceria. en la. ij. pte muestra
la diuersidad q entre estos
vicios es.

g Socrates) el q siēpre
dezia q no sabia nada quā
do lo loauā de sabiduria.

h Lacedemonios) los q
les trayāvestidos mas sim-
ples q conuenieran a sus
estados.

i Se oppōe) ca todo lo
q es peor y mas vicioso aq-
llo se oppōe mas ala vtu-
d
k Peor) des alaber porq
se mas oppone ala virtud
de verdad.

l Differēcia. Dize porq
algūas cosas oyen algūos
cōueniblemēte q las no sa-
briē dezir esto mesmo dōir
tales cosas q de grado oyr
no las podrian.

m Juzgados) ca todos
los mouimientos de reyr
abūdātemēte o poco o mo-
deradamēte sō medios pa-
conoscer el medio dila mor-
ral disposiciō y assi por los
mouimiētos foranos del
cuerpo se conoscen las in-
teriores disposiciones del
cuerpo y por las foranas
obras dila hōbre se discernē
las entrefnadas costūbres.

a Comedias) son repre-
sentaciones d'razonamien-
tos y si ad algũ elos tales
juegos occorresse algũ tor-
pe dezir dello se engendra
una rila: y otros sospechauã
de aq̃llos q̃ lo dezia hauer
algũ pposito en sus atos:
por lo quales manifesto
q̃ poco differescẽ ala hone-
stidad del hõbre si diga en
el burlar cosas torpes y
desonestas.

b El inferior. Dize por
ser peor y mas vitupable:
ca el albarda escarnesce y
algũas vezes detrae el esti-
ma: pero el donoso usa de
sus plazibles donayres sin
offender ni injuriar a nignũ.

c Estos tres. Son alab
la fabilidad la yndad y cor-
tesia.

d En la burla. La corte-
sia.

e y el otro. Dize por el
medio llamado affabili-
dad.

f Colorados) porq̃ natu-
ra embia el espiritu: y los
humores al lugar dõde sũe-
te el defecto: y porq̃ la hon-
rra es dello esterior: por en-
deq̃ndo el hõbre hatemor
por yguẽça dela hõrra re-
corretes los pñores y spi-
ritus ala exterior pre faze
se el hõbre colorado

g Amarillos) porq̃ la se-
dilla dela vida es en el co-
raçõ: porẽde los spiritus y
humores recorren ala par-
te interior y la forana qua-
si d'amparada tozne ama-
rilla.

h Ala iouenil) aq̃ el pbo
muestra dos necessarias fra-
ziones la pñera por la p-
piedad dela edad. la segun-
da por la costũbre o yso.

i No faze al fecho. q̃es
re dezir no ser necessario
tractar destas dos partes
ca el ytuoso assi fuyr o de-
ue fuyr cosas vergonçosas
d' verdad como las de fe-
gũ opiniõ. ca etramas son
vituposas y dignas de ver-
guẽça.

sean elegãtes/ mas no poco differir aquellos por las cosas ya dichas pa-
resce: pero del medio habito propria es la cortesia. Porẽde al cortes cõ-
uiene tales cosas dezir y oyr/ quales al moderado y noble ptenescẽ: ca son
algũas cosas que dezir las y oyr las yguualmente conuienen alos tales
hombres: y la burla del noble differesce del que es seruil/ y la del doctrina-
do de aquel que es indoctrinado mirar conuiene en las antiguas y nueuas
comedias. ca a algũos era burla la vildad delas palabras: y a otros la si-
gnificançã de aquellas. Porẽde esto no cumple poco para la honestidad
pues por ventura es determinar aquel que contra otro burla rectamente
burlar si dixiere aquellas cosas q̃ conuienen al noble/ o si no offiẽde al oyẽ-
te/ o si delecta/ o otra cosa semejante indeterminado es/ como alguno vna
cosa aborresca: y otra ame/ y sea oydor de grado delas tales cosas: ca las q̃
oyr compuerta estas parece fazer: mas no todas cosas fara: porq̃ la bur-
la contra alguno dicha es injuria. Porẽde los establecedores delas le-
yes prohiben algũas cosas q̃ injuriosas parecã: porque cõuenia burlar/
mas no injuriar. Pues el moderado y noble ansi se haura / q̃si como si el
fuesse ley para si. pues tales este medio si quier se llame comedido o gracio-
so: mas el albarda es inferior: mas quel donoso/ ni perdona asi mesmo/
ni alos otros/ mas que pueda fazer reyr. Y tales cosas dize quales el mo-
derado no dira/ y delas q̃les algunos no podria oyr: mas el rustico a estas
puerfaciones es inutil como el nada ppuerte y de todas cosas abhorresca.
La vacacion delos negocios/ y el burlar necessarios parecẽ ser en la vida.
Abas estos tres suso dichos medios/ todos son en la vida acerca el comũ p-
uso delas palabras y actos mas differescen: porque el vno dellos acerca la
verdad: y los otros acerca del plazer acatã otrosi de aquellos que son acer-
ca el plazer: el vno consiste en la burla: y el otro en las otras conuersacio-
nes dela vida.

En este. xviii. capitulo determina d'la verguẽça q̃ cosa es y dize a q̃en
pertenece y introduze a fablar d'la justicia.



La yguẽça no es assi de fablar como de alguna vtud. ca mas
es semejante dela passion q̃ del habito/ assi que aquella diffe-
nescen ser vn temor de desonestidad. Pero causa se acerca en
vna manera como el temor en las cosas graues: ca fazen se colo-
rados los vergonçosos/ mas los que temen la muerte tornan amarillos
assi que algunamente parecen ser entramas corporales passiones mas q̃
habitos/ mas no a toda edad pertenece la verguẽça sino ala iouenil.
La pensamos a aquellos que son en esta edad conuenir ser vergonçosos:
Por esto que abandonados ala cubdicia delos plazerres: por la verguẽ-
ça son phibidos en muchas cosas errar: y loamos delos iouenes los ver-
gonçolos: mas el viejo ninguno loa porque sea vergonçoso: ca ninguna
cosa juzgamos por el deuer se fazer que sea digna de verguẽça: porque no
es del biẽ la verguẽça: ca promiẽne delas malas obras/ y no son tales co-
sas de fazer. Abas si algũas cosas segun la verdad y otras segun la opi-
nion son torpes no faze al fecho: ca ni vna/ ni la otra son de fazer/ ni ello

Quinto.

mesmo de hauer verguenga: mas delo malo es ser tal que faga cosas torpes: mas ansi se hauer q si faga algua cosa tal/ y haya verguenga y por esto pensar ser bueno escarnio es. Y la verguenga es en las cosas voluntarias^a por ende el buen varon voluntariamente nunca faze las cosas malas: por la qual seria la verguenga por supposicion buena^b. La si fiziere mal haura verguenga: mas no es esto acerca las virtudes. Pero el desuergonamiẽto malo es/ y no hauer verguenga quando fiziere mal. Pues tan poco es bueno hauer verguenga despues de fecho el mal. y dela continencia ni ella mesma es virtud/ mas vna cosa mixta^c, pero della despues^d tractaremos y agora dla justicia digamos.

¶ Acaba se el libro quarto.

Comiẽça el quito libro: y en este primero capitulo tracta generalmente de justicia y injusticia/ señalando aquellas partes contrarias que mas nos pueden mostrar la contrariedad y differencia que es entre las cosas justas y injustas.



Ela justicia y injusticia es de considerar^a. y acerca quales cosas consistan/ y qual medio es la justicia: y lo justo de quales cosas es medio. por ende esta consideracion sea a nos como en las cosas precedentes^c veemos/ pues todos querẽ dezir que la justicia es vn habito^f por el qual son obradores delas cosas justas/ y por el q̃l faze y quieren las cosas justas: y por semejante dela injusticia/ por lo qual fazen sin razon y quieren las cosas injustas: por lo qual estas cosas seã a nos presupuestas/ ca no en vna manera^g se ha esto en las sciencias y potencias/ y en los habitos: porque la sciencia y la potẽcia paresce ser vna mesma de los contrarios: mas el habito no es delas cosas cõtrarias/ assi como por la salud se fazen las cosas sanas: pero no las contrarias. La dezimos sanamente andar quando alguno assi va como los sanos. pues muchas vezes se conoce el habito contrario por su contrario: y muchas vezes aquellos habitos se conocen por sus objectos^h. Y si la buena habitud es manifestada faze manifesta la mala habitud/ y por ella aquellas que la fazen sã

nes. y por ende es la justicia principio delos foranos actos: y por consiguiente es el proprio subjecto dela justicia acerca las passiones. **g** Una manera) porque cada cosa contraria ptenesce a su potẽcia assi como delo blanco y negro ala vista/ y como la salud y dolencia ala medicina: po el habito contrario no se ha assi ga las cosas q̃ le son cõtrarias. ca algunas vezes el tpo dela salud pcedẽ aq̃llas cosas q̃ son ala salud contrarias: y tambien las q̃ son necessarias: po del habito dla justicia nũca las cosas injustas suelen pcedir. Por lo q̃l q̃nto q̃er q̃ esta sciencia d conocer estos contrarios sea algũ conocimiento ha se para las cosas contrarias en quato el vno delos contrarios es la causa d conocer esta differencia que es dla justicia ala injusticia: y por ende en quato es habito acata ga vn acto: el q̃l es conocer la verdad: y por esto fuye el error de su contrario assi q̃ su biẽ se dize q̃ por la justicia obra mas las cosas justas y por la injusticia las injustas. **h** Obiectos) aq̃ el pbo renueue vn argumẽto sobre lo q̃ dixo q̃ los habitos cõtrarios son dlas cosas cõtrarias assi como el habito del hõbre justo es dla justicia y el dlo justo dla injusticia esso mesmo es el vn acto. determinado por su obiecto assi como el acto justo por la justicia: y el injusto por la injusticia que es su obiecto.

a Cosas voluntarias.) La es cierto que la voluntad da licencia al vicio pero la verguenga lo refrena
b Buena.) assi como al sano puede competer curar del medico por el mal que puede acacer.

c Dixer) porque el cõtinentẽ sigue la derecha razon: lo qual pertenece ala virtud y assi es dla verguenga porque es necessaria dõ de habundancia las maladas passiones.

d Despues) es a saber en el tercero processo dlo septimo libro.

e Precedentes.) son a saber las virtudes q̃ son medio d dos extremos: pero diferece al medio dla justicia. ca todas virtudes se toman el medio delas obras: haviẽdo respecto y acatamiento ala razn: y en la justicia el medio dela razon haviẽdo respecto ala obra
f Tre las virtudes son medios d dos vicios mas no la justicia: ca el su contrario q̃ es la injusticia no es q̃ vno: pero abraça los extremos en sobrehabundancia y defecto.

g Un habito) por el qual dize el pbo q̃ se causan tres cosas en el hõbre. la primera es la inclinacion pa las obras de justicia. La segunda es la operacion. la tercera es la volũtad y deleyte q̃ dellas recte y por contrario dla injusticia y por esto es de presupponer assi como aq̃llo que seguramẽte paresce: y q̃ dixo bien q̃ la justicia consta por la volũtad dla q̃l son las passio

a **M**uchas maneras) Aq el pbo faze dos cosas: en la .i. muestra la multiplicidad de la justicia: ca como cõsiste y acata en muchas cosas necesario es q se diga en muchas maneras: y por semejança de la injusticia porq assi como el vno dñs de los pñarios se dice en muchas maneras: assi se dira lo otro La .ii. pre muestra q es esta multiplicidad y dize q assi la justicia como la injusticia se dize en muchas maneras porq su multiplicidad es latente o estendida: por q acata a muchas operaciones. por lo q las cosas q causan la equocaciõ o ygual nõbre de dezir q todo es justicia son a vezes pñquas segũ la conueniẽcia daqllas opaciões po en las cosas q son apartadas mas es manifestada: ca equocaciõ o ygualdad nõbre: assi como el nõbre de la llave q es equoco asab el dñs la llave cõ la qual las puertas se cierran de la llave q es en la gargata de los animales: y no esta diferẽcia segũ el nõbre: mas segũ la diuersidad de las ydeas y operaciones.

b **Qu**aras maneras) Aq muestra el pbo lo injusto ser dicho en tres maneras la .i. y legal porq faze pñra las leyes. la .ii. auara porq cubdicia mas bienes dñs q mereces. La .iii. inygual: porq dessea mas del biẽ y menos del mal. y en esta parte pñne me los q dixerõ q esta inygualdad acata a estas dos partes o contrarios es asaber del biẽ y del mal: ca no seria porende justo el hõbre en q para si ygualmente desseasse el bien y el mal mas deue se assi dezir que para el hombre ser justo ygual deue para otros hombres tanto dessear del bien y del mal: quanto para si: y si ansi no lo faze es injusto inegal.

c **El** q mas apetece) Aq el pbo distigue las tres partes desta diuisiõ: y esta es la .i. q al injusto auaro acata. d **No** en todos) dize porq en cubdiciar los bienes q justamẽte pñenesce no es el hõbre injusto auaro.

e **Per**o el iusto) aq determia el pbo de la .ii. pre q es del iusto inegal. f **Algũ** rãto) dize porq toda ley es dada en ordẽ pa algũa policia o regimieto po no en toda policia es lo iusto vniuersalmẽte mas en algũas partes: ca en la policia popular se entiẽde lo iusto segũ la libertad q el pueblo dessea la q la policia o q ordena segũ esta ley no seria iusto vniuersal: por el preuizio del seõor: mas algũ tanto en q el pueblo ha uria libertad. h **Ser** iusto) es asab porq acata al comũ y pñcular biẽ. i **De** todos) assi como la policia comũ q los griegos llaman democrãtica. k **Muy** buenos) assi como la policia q en cierto numero cõsiste: la qual los griegos llaman aristocrãtica. l **De** los principes) assi como la policia real que los griegos llaman monarchia.

conoscidas ca si es buena habitud la espessura de la carne/necesario es q la mala habitud sea la raridad de la carne: y la efficiente y buena habitud es la que faze la espessura en la carne. **A**Das sigue se que las mas vezes si los vnos contrarios por muchas maneras se digan/ los otros se digan en otras tantas maneras: assi como si justo o injusto: veense porende en muchas maneras^a dezir se la justicia y la injusticia: mas porq son mucho propinquos la equiuocacion de las parece absconder se/ lo qual no se faze en aqllas cosas que mucho mas son manifestadas. La aquellas mucho mas entre si differescen de specie/ assi como la llave que es equiuoco nombre de aquella que es so el cuello de los animales a aquella con que las puertas se cierran.

En este segundo capitulo dize en que manera obra el que justo es/ y en qual manera el que es injusto.

Abrascemos pues en quantas maneras^b se diga lo injusto vea se ser injusto el que contra las leyes faze/ y el que mas apetece y el desigual/ assi que es manifesto que el justo sera el que segun las leyes faze/ y el que es ygual. **P**ues justo es quien segun las leyes faze y ygual. pero injusto el que contra las leyes/ y el que es desigual. mas como el q mas apetece^c sea injusto acerca los bienes. por cierto sera. pero no en todos^d mas acerca de aquellos en los quales la fortuna prospera o contraria tiene lugar: los quales son vniuersalmente buenos no siempre a todos: mas los hombres aquellos bienes demandan y buscan/ mas no conuiene esto saluo deuen demandar las cosas que vniuersalmente son buenas y prouechosas a ellos/ y apeteacer aquellas cosas q a ellas son buenas. pero el injusto^e no siempre/ mas apetece: ante menos en los males vniuersalmente: mas porque parece ser el menor mal algun tanto bueno de lo bueno es d hauer aqlla cubdicia. Sigue se que parezca ser por esto mas apetece: pero es desigual: ca esto abraça y es comũ/ mas como^f aquel que contra las leyes obra sea injusto/ y el que segun las leyes justo consta: porque todas las cosas que de las leyes proceden algun tanto^g son justas: ca aquellas que constituydas son por auctoridad de leyes fundadas son legitimas/ y qualquier destas dezimos ser justa^h: y porende de las leyes proueen en todas las cosas coniecturantes/ o el comun prouecho de todosⁱ/ o de los muy buenos^k/ o de los principes^l/ o segun la virtud o segun alguna otra tal manera: assi q en vna manera dezimos ser justas

Quinto.

aquellas cosas q̄ pertenescen para fazer y conseruar la bienauenturança: y sus partes en la ciuil compañía: **P**orende manda la ley aq̄llas cosas que son d̄l varō esforçado/ as̄si como no d̄s̄amparar su lugar en la batalla/ y no fuyr/ y no echar sus armas/ y aq̄llas cosas que son del temperado: como no fazer adulterio/ ni vicio: y a q̄llas cosas q̄ son del mansueto/ como no ferir/ y no exercitar contiendas: y por la mesma manera segun las otras v̄tudes y vicios: estas virtudes mandando y aq̄llos vicios vedando derecha es la ley por cierto/ que rectamēte es puesta: y mala es la que locamente es puesta.

En este. iij. caplo son cōtenidas dos p̄clusiones. La p̄mera dize la justicia ser intera virtud y la mejor delas virtudes: y la injusticia por el contrario. La segūda dize dela particular justicia y injusticia. y a cerca que cosas acatan faziēdo de algūos actos dellas comparacion para las otras virtudes.

p̄clo.
p̄cia.



Asi esta justicia^a es v̄tud perfecta^b no para si: mas para otro. Y por esto muchas vezes parece ser la justicia la mas excellente delas virtudes: ni la vespertina estrella/ ni el luzero ser as̄si marauillosas. Y en prouerbio dezimos todas las virtudes ser juntamente en la justicia: y es muy perfecta virtud/ porq̄ es v̄so dela perfecta virtud: porēde es perfecta/ porque el que la tiene puede para otro v̄sar della/ y no solamēte para si mismo. La muchos en las cosas proprias pueden dela virtud v̄sar: mas en aquellas cosas que para otro son/ o acatan no pueden. Y por esto parece ser preclaro el dicho de Biante^c el magistrado muestra el varon qual es^d: La para otro y en comun se exercita el magistrado. y por esto ageno bien parece ser la justicia solamente porque entre todas las v̄tudes esguarda para otro/ porq̄ faze aq̄llas cosas q̄ a otro cōferecen/ o al principe/ o ala cosa publica. **P**ues muy malo es el q̄ para si mismo/ y para los amigos v̄sa de maldad. **P**ero muy bueno es/ el que no solamente para si/ mas para otro v̄sa d̄la virtud: ca este obrar difficulto es. **P**ues esta justicia no es p̄te dela virtud mas toda y entera virtud/ ni la contraria suya que es la injusticia es parte del vicio: mas toda y entera viciolosidad. **P**orende en que diferecen la total virtud y la justicia/ esto por lo suso dicho consta^e ca son vna cosa^f: mas han diuersas diffiniciones^g pero porque acata para otro es dicha justicia: y porque es vn tal habito vniuersalmēte se llama virtud. **A**bas buscamos aquella justicia que es parte de virtud: ca es vna como diximos^h: y esso mismo d̄la injusticia particular se deue dezir. pero queⁱ sea vna tal particular justicia el seña sera q̄ aquel el qual por otros vicios yerra sin razon faze: mas no apetece mas/ as̄si como el que echo el escudo por medrosia/ o el que dixo injuria por yra/ o el que no contribuyo pecunias por el auaricia: lo qual por cierto por ninguna destas cosas consta que mas apetece. y aun ni por todas/ mas por alguna maldad: la qual vituperamos segun la injusticia. Es pues algūa injusticia as̄si como parte dela total injusticia/ y injusto en parte de todo lo injusto q̄ faze contra las leyes: por lo qual si algūno por causa dela ganancia acomete adulterio/ y toma dineros/ y otro da: y padesce d̄año por cub

a Esta justicia. Des as̄si la legal.

b Perfecta. Des as̄si saber no particularmente mas general y vniuersalmente para todos: ca la cosa perfecta no solamente segun si mas para todos ha necesidad la comparacion.

c Biante fue vno delos siete sabios y fue gran phi losopfo.

d Quales. Des as̄si saber p̄fecto o insuficiente: ca el q̄ principe es ya se ha para otro en la comunicaciō del regimiento.

e Consta Des as̄si saber en lo vniuersal y particular.

f Una cosa Des as̄si saber segun la sustancia o propiedad. ca entramas son a los vicios contrarias.

g Diuersas diffiniciōes Entiende se por la razon: o por la cosa a q̄ acatan ca la virtud se determina en q̄ la posee y la justicia: no en el de q̄en procede: mas en respecto de a q̄en: y como se ministra y as̄si se dize justicia por la bondad que es ella es y en quāto es habito opatiuo del tal bien es esta justicia particularmēte llamada virtud

h Diximos Des as̄si es en el ca. ij. d̄l presente libro.

i Pero q̄ sea. Da q̄ el phi losopfo prueua por tres razones haue una justicia que es particular virtud: y una injusticia que es particular vicio.

a A quel es injusto) aq
determina el injusto aua
ro el q'l vicio es mas psto
para acometer injusticia
por cupidicia d' otros vicios
b Particular.) la q'l se
entiende por opacio ala ju
sticia legal. ca no ha cosa
ningua enel genero q' no
sea en algua especie suya.

c Sinonima) es afaber
conueniente enel noble co la
legal en quato acata para
otros de si. ca la legal tie
de pa lo q' es bi comu y la
particular pa lo q' pertenece a
algua priuada pona.

d En vn genero) es afaber
enel vniuersal nobre
de injusticia.

e Esta.) dize por la pri
cular injusticia.

f Comprehdamos) dize
por mostrar la diferencia d'
entramas las justicias por
pte d'la materia y es assi q'
la particular es a cerca las
cosas q' tiende ala comuni
cacion d'erre los hōbres:
assi como en la hōrra y pe
cunias: y pa aquellas que
pertenece ala salud y man
tenimieto del cuerpo y no
solamente acerca las cosas
esteriores mas alos d' d'e
tro por la delectacio pero
la legal es naturalmete a
cerca toda la materia mo
ral para que en q'l q'er gu
sa todo hombre pueda ser
dicho studioso y virtuoso
varon.

g Diximos) es afaber enl
ij. capitulo del presente.

h Despues.) es afaber
enl. iij. libro d'la politica.

i Aquella) dize dela pri
cular justicia.

k En especie.) es afaber
vna pte ala q'l el pbo lla
ma justicia distributiva.

dicia/este ciertamente parece ser mas intemperante / que no el que mas
apetisce. Por ende aquel es injusto^a mas no intemperante: pues manifie
sto es que por esta causa lo es porque deessea mas delo q' le ptenesce. Otro
si acerca todas las otras injusticias siempre se faze relacion para algun
otro vicio assi como si acometio adulterio para la intemperancia: y si defam
paro su lugar en la batalla / al temor: y si ferio a alguno ala yza. Pero si
mas houiende delo que pertenesce a ningun otro vicio se faze la relacion q'
ala injusticia. assi que parece que allende de aquella total injusticia es otra
particular^b injusticia sinonima^c daquella: ca la diffinicion d'las en vn ge
nero^d es/ porq' la vna y la otra ha poder para otro: mas esta^e injusticia: por
cierto a cerca la honrra/ o las pecunias/ o salud/ o acerca todas estas co
sas: si en vn nombre la podiessemos abrazar/ querriamos por el placer q'
peruiene del mas hauer: mas la otra que es la total injusticia acerca todas
estas cosas en las quales el buen varon acata consiste: pues que sea las ju
sticias y que la vna es allende la total virtud manifesto es: mas que: y q'l
esta sea comprehendamos^f.

¶ En este. iij. caplo son contenidas dos conclusiones. La primera de
termina d'la particular justicia y injusticia: y dize la differencia q' es entre la justicia y lo justo: esso
mesmo entre buē varō y buē ciudadano. La segunda tracta d'la parte dela justicia q' consiste
en la distribucion y de otras dos partes q' consisten en los comercios. la vna en las cosas vo
luntarias: y la otra en las inuoluntarias y engañosas y cosas violentas.

Difinido es aquello ser injusto/ que es contra las leyes/ y que
es inequal. Y justo lo que es segun las leyes/ y que es yqual. pelo. pria.
¶ Pues aquella injusticia dela qual primeramente diximos^g
fue aquella q' es cōtra las leyes: mas porque el fazer cōtra las
leyes y la inequaldad no son vna cosa: mas lo vno assi como la parte al to
do: ca lo que es mas del deuido todo aquello es contra las leyes: pero lo q'
es contra las leyes no es todo en hauer mas del deuido: por cierto lo inju
sto y la injusticia no son vna mesma cosa: mas lo vno es como pte/ el otro
como el todo: ca esta injusticia es parte dela total injusticia: y semejante
mente la particular justicia dela total justicia. Assi q' es d' dezir dela parti
cular justicia y particular injusticia: y semejantemente del injusto y justo.
¶ Pues aquella justicia que es ordenada segun la vniuersal virtud / y que
es vso dela total virtud/ y a otro acata dexese por agora: y semejantemen
te aquella injusticia que es vso del vicio total. ¶ Pues lo justo y injusto se
gun estas determinaciones consta ser de determinar: y por cierto todos los
derechos por la vniuersal virtud son ordenados: ca la ley mada viuir segun
toda virtud: y todo vicio prohibe: y instituyentes dela vniuersal virtud
son todos aquellos derechos/ que ala disciplina publica pertenescen. Pe
ro la priuada disciplina delos singulares / por la qual vniuersalmente es
bueno el varon. Si por ventura se aparte dela ciuil disciplina/ o de otra
despues^h lo diremos: ca por cierto no es del todo vna cosa ser buen varon
y buen ciudadano. Mas dela particular justicia y del justo que es segun pelo. ij.
aquellaⁱ vn especie consiste en la distribucion/ o dela honrra/ o delas pe
cunias/ o de otras cosas que tales son/ como repartir se pueda entre aq^j

Quinto.

llos que en la compañía ciuil cōuerfen: ca en estos fazer se puede que haya yugalidad/ o desigualdad del vno al otro. La otra especie^a en ordenar los comercios de los hombres consiste/ dela qual son dos partes^b: y de los comercios algunos son voluntarios/ y otros inuoluntarios. Voluntarios assi como la compra y venta^c prestado^d fermāça comanda deposito^e logue ro: y otras cosas tales/ y dizen por ende volūtarias: por quel principio de llas es voluntario. A las delas inuoluntarias algunas son fechas ascō didamēte assi como el furto/ y el adulterio/ y dar veneno/ el engaño/ frau: muerte engañosa/ y el falso testimonio. las otras son violentas assi como el ferir/ tomar preso/ la muerte/ el roberio/ priuacion de fijos/ el mal dezir y las injurias.

En este. v. caplo determina el injusto ser desigual: y q̄ lo justo es me dio y ygal assi en respecto de las personas como en respecto de la cosa que se distribuye: y q̄ ha en sí tal proporcion que la ygalidad y el medio se verdaderamente comprehenden.



Mas como el justo sea desigual/ y la cosa injusta desigual es ma nifiesto ser algun medio de lo desigual/ esto es lo ygal: ca en la cosa en que hay mas en aquella hay menos y ygal: pues si lo injusto es desigual/ y lo justo ygal lo q̄l es manifesto sin otra probacion. A las como sea el medio ygal lo justo por cierto seria algun medio porēde lo ygal es en dos terminos^f. **P**ues lo justo que sea medio^g y ygal necesario es en respecto de dos personas y en dos cosas: y segun que es medio de algunos extremos que son mas y menos/ segun que es ygal por respecto daquellas dos cosas. **E** segun que es visto en respecto de las dos personas/ necesario es pues ser lo justo en quatro terminos: ca en aquellos en quiē lo justo consiste son dos: y en las cosas que se ministra tan bien son dos/ y vna mesma desigualdad en las cosas y en las personas. y assi se ha en lo vno como en lo otro: ca si los yguales no houiēren la ygal dad verdaderamente peleas y contiendas salen^h: quando los yguales no la ygalidad/ o los inequales han la ygalidad o la distribuescen por la di gnidad esto se manifiesta: ca a aquel justo que en distribuyendo consiste se gun alguna dignidad conuenir ser todos lo otorgan: mas a aquella digni dad no la dizen ser todos vna manera: ca los populares dizen ser la liber tad. y los poderosos la abastança o el linage. **P**ero los muy buenos di zē ser la virtud. pues lo justo tiene algūa proporciō mas hauer la propor cion no solamente es proprio del vnico numero mas de todoⁱ el numero/ porq̄ la proporciō es ygalidad de razō en quatro terminos. pues la discre

es manifesto que el medio de la distributiua justicia se toma segū alguna proporcionalidad. **p**or cionalidad no es al sino ygalidad de proporcion: y la proporcion es habitud de vna cantidad a otra. y porque la cantidad ha la razon de medida la qual se falla en la vnidad del numero por esso se extiende a todo genero de q̄ntidad. **k** **E**n quatro^j dize porque toda proporcionalidad alomenos consiste en quatro cosas. ca doble es la proporcionali dad: la vna disjunta. la otra continua: la disjunta es la ygalidad de dos proporciones no cōuenientes en algun termi no: assi como q̄n dixiesse que como se ha el ocho al quatro assi se ha el. x. al. v. ca el vno es doble del otro la p̄tinua ppor cionalidad es ygalidad de dos pporciōes cōuenientes en vn termino como si dixiesse q̄ como se ha el. viij. al. iij. assi se ha el q̄tro al dos. son pues en esta cōtinua pporcionalidad quatro terminos en quanto vñamos de vn termino como de dos es asaber del quatro diziendo los dos vezes: y assi como de estos numeros assi de la. a. ala. b. y de la. b. ala. c.

a Otra especie^j es asab la q̄l p̄bo llama cōmutati ua o comoderar en mas p̄ p̄to romance nuestro.

b Dos partes^k dize por la diferencia que es en el especie desta justicia porq̄ en las cōmutaciones volū tarias se haze substracion solamente de la cosa de la q̄l conuega ser recōpensado segū la ygalidad de la ju sticia pero en las inuolun tarias si furto se haze no so lamēte el ladrō es tenido de render lo furtado mas deue ser castigado por ju sticia.

c Compra yveta^l quando passa el dominio de la cosa del vno al otro como el q̄ vende a otro su heredad.

d Prestado^m por el q̄l algūo se cōstituye deudor a otro.

e Depositoⁿ por el q̄l de pone el otro lo suyo reser uado el señorio por assi.

f Dos terminos^o es asab segū la justicia distributi ua o segun la cōmutatiua q̄ son diferentes entresi: ca en la primera se acata a la persona en quiē los bie nes se distribuyē si los me resce y en la otra alō q̄ se cō muta si es equiuolente lo vno de lo otro.

g Medio^p asaber es se gun alguna proporciō de la cosa en que se ministra.

h Salen^q porq̄ no es justo q̄ seā ygalmentē gua lardonados los que bien o mal siruē ni desigualmē te los que vn mērescimē to poseen: y desto dauid enl. lviij. psalmo dize. ellos se derrama a a comer: ca si no fueren ygalmentē far tos murmuran assi: pues

b De todo^r porq̄ la p. por cionalidad no es al sino ygalidad de proporcion: y la proporcion es habitud de vna cantidad a otra. y porque la cantidad ha la razon de medida la qual se falla en la vnidad del numero por esso se extiende a todo genero de q̄ntidad. **k** **E**n quatro^j dize porque toda proporcionalidad alomenos consiste en quatro cosas. ca doble es la proporcionali dad: la vna disjunta. la otra continua: la disjunta es la ygalidad de dos proporciones no cōuenientes en algun termi no: assi como q̄n dixiesse que como se ha el ocho al quatro assi se ha el. x. al. v. ca el vno es doble del otro la p̄tinua ppor cionalidad es ygalidad de dos pporciōes cōuenientes en vn termino como si dixiesse q̄ como se ha el. viij. al. iij. assi se ha el q̄tro al dos. son pues en esta cōtinua pporcionalidad quatro terminos en quanto vñamos de vn termino como de dos es asaber del quatro diziendo los dos vezes: y assi como de estos numeros assi de la. a. ala. b. y de la. b. ala. c.

a Diuide se. Des asaber esta pporcion y ygualdad en las personas y en lo que se distribuesce: ca da se el doble de salario al q dos dias labra d aqel que vn solo dia. y assi se entiende esta figura si poneys el q dos dias labra en la. a. y su salario en la. c. y el que vn dia labra en la. b. y su logue ro en la. d.

b Medio es) lo injusto es lo q es allende desta pporcionalidad: y lo pporcional es medio entre el exceso y defecto. y por qn to la pporcionalidad es ygualdad dela pporciõ es por cõsiguiente medio d los dichos dos extremos

c Geometrica) por q a tal pporcionalidad que tiende segun la ygualdad delas pporciones.

d El todo al todo: Des asaber el grande precio a lo grãde.

e La parte ala parte) como el poco precio ala cosa pequena.

f De otra especie) es asaber la comutariua.

g Ya dicha) es asaber segun la geometrica: y faze el pbo esta cõpaciõ acerca la distribuciõ justicia por q assi como la geometrica cõsidera la ygualdad y medida dela pporciõ assi esta justicia acata a ygualar la cõueniente pporciõ d la gracia o retribucion al merecer y dignidad dela persona a quien el bien se distribuye o faze.

h Desma razõ) entiende se q si las comunas pecunias o del seõor se deuẽ en algunos distribuyr es assi de faze q les sea dado qn to cõtribuyeron o gustarõ por la re publica o por el seõor.

i Dicha) es asaber la geometrica que tiende acerca la ygualdad dela pporcion. k Arismetica) la qual tiende mas segun la ygualdad dela cantidad que segun la ygualdad dela pporcion: ca el seys segun la arismetica pporcion es medio entre ocho y quatro q el q ocho le passa de dos y el seys de dos al quatro pero no es vna mesma pporcion en todos estos numeros: ca el seys se ha al quatro en seys que altera figura. y por cõtrario segun la geometrica pporciõ el medio excede y es excedido mas no segun aquella cantidad. ca el ix. exceden de tres al seys: y el seys de dos al quatro y en dezir q la comutariua justicia acate lo ygal segun la arismetica pporcion: por esto se manifesta que no se considera en la diuersa pporcion delas personas mas delas cosas comutables assi como dela casa el capatõ del capato ala casa.

ta pporcion que en quatro consista manifesto es esto mismo la cõtina: ca de vn termino vsa como de dos: ca dize las dos vezes assi como la. a. a. la b. la. b. ala. c. pues dos vezes se dize la. b. pues si dos vezes se ponga la. b quatro serã en la pporcion. Porẽde es lo justo en quatro terminos y la razon ygualmente: ca diuide se^a semejantemente en las personas y en las cosas en q se ministra. Sera pues assi como la. a. ala. b. assi la. c. ala. d. y mezclada mẽte como la. a. ala. c. assi la. b. ala. d. por q lo todo en lo todo assi como la distribucion se dobla: lo q si assi pusieres justamẽte se dobla la cõtugaciõ d la. a. y d la. c. y dela. b. y dela. d. y este es aquel justo q consiste en la distribucion: y el medio esto es a cerca daquello que ha pporcion: ca lo q ha pporcion medio es^b. Porẽde lo justo ha pporciõ ala qual los mathematicos llama geometrica. y en la geometrica acõtẽce el todo al todo^d assi como la parte ala parte. Pero esta es pporcion no cõtina: ca no es vno el termino es asaber la persona a quien se da. y la cosa que se distribuesce. Pues esto que es justo ha pporcion: mas lo injusto carece dela pporcion es vna cosa de mas y otra de menos. lo qual acaẽce en todas cosas: ca el que faze la injuria mas ha delo que le pertenesce y el que padesce menos: y esto en el bien: pero contrario en el mal porque en la razon del bien viene el menor mal que el mayor. Porẽde lo que es esleyble a q lo es bueno: y mas quãto mayor es: pues el vn especie delo justo tal es.

En este. vj. caplo tracta delos terminos en el precedẽte caplo cõtenu dos ser assi en la correccion delas cosas mal fechas quanto en la distribuciõ delos bienes: y determina desta justicia correctiua.



Esta vna otra justicia que consiste en el corregir: y esta se ministra en los comercios tanto voluntarios quanto inuoluntarios la qual es de otro especie^f que la de encima: ca lo justo q cõsiste en el distribuyr delas cosas publicas es siempre justa la pporcion ya dicha^g porque si dela cosa publica se deuã distribuyr pecunias la distribucion de aqllas se faze por aqlla mesma razon^b segun la q se faze la contribucion en la cosa publica. Y lo injusto que a este justo se oppone es sin alguna pporcion: mas lo justo que en los comercios consiste es vna cosa ygal: y lo injusto inequal: mas no segun la q la pporciõ dicha^h mas segun la arismetica: y no faze al fecho por ventura si el bueno del malo tomasse/ o el malo del bueno ni esto mesmo si el bueno acometiere adulterio/ o el malo: mas para la diferencia del daño solamẽte mira la ley. Y assi como vn hombre ygal vsa si vno injuria fizo el otro padescio: si el vno fizo el daño el otro lo passo: assi que a esta injusticia y inequaldad se fuerça la ley

Quinto.

de ygualar. La quãdo el vno es ferido el otro fiere/ o quãdo el vno mata el otro es muerto. La passiõ y la actiõ apartadamẽte son inequales: mas esfuerça se aq̃llos por la condẽpnacion ygualar/ quitãdo la ventaja del vno al otro^a. Mas quãdo se estima la passiõ: lo vno se llama daño^b: el otro ventaja: assi entre lo mas y lo de menos/ el medio es lo ygual. Pero dela ventaja: y del daño por el cõtrario: en lo vno es la de mas: en lo otro la de meos. Por cierto del bien lo mas es ventaja: pero del mal lo menos. Y del daño esto mesmo. Entre estos es medio lo ygual/ que deziamos ser justo. Por lo qual aq̃l justo que en corrigiẽdo consiste/ aq̃l es medio entre el daño y la vantage. Por lo qual se sigue que quãtas vezes acaesciere cõtrauerfia: se deue yr al juez. Porẽde yr al juez es yr ala justicia. La el juez deue ser assi como animada justicia. Y buscan juez medio: y llamã lemedianero quasi sperantes alcãçar justicia/ si el medio alcãgan. Pues algũ medio es lo justo: assi como el juez es medio: porq̃ ala ygualdad refiere las cosas inequales: assi como la linea mequalmẽte diuida. Y ala parte que tiene mas del medio aq̃llo le quita: y da lo al q̃ tiene la parte menor. Y quãdo el todo se diuide en dos partes yguales: entõce dizẽ hauer cada vno lo suyo/ quãdo cada vno la ygual parte recibe. Porẽde es medio lo ygual: entre lo de mas y de menos: segũ la arismetica proporciõ. por esto se llama justo: porq̃ tãto dela vna parte como dla otra es justa: y el juez al vno y al otro justamẽte cõsista. La si de dos cosas yguales dlvno se quitare algo y al otro se añadiere: de dos partes excede este al otro. Y si se quitare y no se añadiere: de vno excede como es mãifesto. Por esto pues conoçeremos lo q̃ se deura quitar de aq̃l que tiene mas. Y que sera de añadir a aq̃l que tiene menos. La lo que excede aq̃llo le es de quitar al que tiene de mas/ seã tres lineas yguales de cada dos palmos. Y la primera sea partida por medio: y este palmo que le sera quitado sea añadido ala linea tercera. Y la media quede sin ser partida/ la linea tercera excedira ala media linea de vn palmo. Y ala p̃mera de dos segũ el arismetica proporciõ. Y esto es como en las otras artes. La pareceria por cierto/ si el agente no fiziesse quãto ygual. Y el paciente padesciesse otro tãto. Y tal porẽde son sacados los nõbres del daño: y dela ventaja de los cõtractos volũtarios. La hauer mas dlo q̃ lo suyo es/ dize se logrear. Y si menos delo q̃ de primero tenia ser daño/ o assi como en el cõprar y vender: y en las otras cosas/ en las quales la ley licẽcia permitio. Pero quãdo/ ni mas/ ni menos dizẽ hauer las cosas suyas/ ni hauer ganado/ ni padescido daño: assi que medio es lo justo del logro y del daño: allẽde delo volũtario haviẽdo ygualdad en lo primero y postrimero.

¶ En este. vij. capitulo pone en terminos la justicia commutatiua faziendo della sus comparaciones: y la distributiua y correctiua.



As parece a algũos ser vniuersalmẽte lo justo vn repasso^c: assi como los pitagoricos dixerõ. La diffiniã vniuersalmẽte lo justo ser aq̃llo q̃ al otro fuera repasso: mas esto no es puenible: ni a aq̃l justo q̃ es segũ las leyes: ni al justo ciuil llamo. pero ciuil aq̃llo q̃ es sociable. El repasso no cõuiene ni a aq̃l justo q̃ en la distribuciõ^e

a Del vno al otro) Es a saber del injuriante al injuriado.

b Daño) es a saber la injuria al rescibiẽte y ventaja la injuriosa palabra: o otro desaguifado: que del injuriante procede.

c Casi) Aqui el philosofo declara y llamamẽte explica esta manera de justicia correctiua y del medio en el qual ella cõsiste.

d Repasso) Es la ley de Talion que qui mata que muera: o que passe lo que fizo.

e Distribuciõ) La la justicia distributiua no acata segun aquel que el vno dlos dos que por justicia conuiene ygualar faze cõl otro: o padescer: saluo que distribuye dlos bienes comunes segun la ygualdad dela proporciõ.

f

a Redamãte) fue vno q̃ fizo ciertas leyes en Bze-
cia: el q̃ lo dixo ser derecha ju-
sticia: si el vno padesciere
lo que al otro fiziera.

b Differescē) es asaber
por ignoracia: o por fuer-
za: o temor.

c Aquello) asaber es la
restitucio: mas abū por el
peccado acometido es ju-
sto q̃ palle pena y por esta
ley son los malos castiga-
dos: y esta justicia cōtiene
en si el repasso: no segū la
ygualdad delas personas
mas segū la proporciona-
lidad del crumē: lo q̃l seria
cōtra la differēcia puesta
en las proporciōes geume-
tricas y arismeticas. Por
ende es de dezir: q̃ acerca
la justicia cōmutatiua siē-
pre conuiene ser la ygual-
dad dela vna cosa ala otra
que se troquē. Pero no de
la actiō y passiō que rege-
re el repasso: mas cōuiene
adhibir la proporcionali-
dad para q̃ la ygualdad se
faga porq̃ la obra de vn ar-
tesano es mayor que la del
otro.

d La ciudad) ca los ciu-
dadanos a vezes en la ciu-
dad se cōtractā proporcio-
nalmēte el vno al otro. y
seruā en esta proporcionali-
dad el repasso. La si el vno
al otro faze algun bien: el
otro le faze otro biē: y assi
se mātienē amor y biēque-
rencia.

e Diametro) Dizen los
geometricos a esta figura



f En las otras artes.) En todas hay contrapasso y cōmutacion. Assi como del calçatero al çapatero. Ca el vno da
de sus calças: por bauer çapatos del otro. y para que la ygualdad y justicia se seruen: es necesario que hayan propor-
cion y ygualdad en sus obras. y si no en la quātidad alo menos en la qualidad. g Tales) Es asaber equivalentes.

h Diximos) Es asaber en el precedente capitulo.

consiste: ni a aq̃l que pertenesce para corregir: mas los que quieren esto de-
zir/ dizen lo justo de Redamãte. Si padescē lo que fizo recto es el iuyzio.
Y discorda en muchas maneras: assi como si algū cōstituydo en algū offi-
cio firiere/ no cōuiene ser ferido. Mas si al official alguno firiere/ no sola-
mēte es digno de ser ferido: mas abū de recebir muerte. Esto mismo lo vo-
luntario y involuntario mucho differescē. Mas en las comunes cōpañias
delos comercios el tal justo contiene aquello. Y en retornādo segū la pro-
porciō consiste la ciudad. Ca o lo que es mal buscā/ o pareceria ser seruiz-
dumbre/ sino se retornaſse a cada vno su merescimiēto/ o aq̃llo que es bien.
Y sino se quitaſse la retribuciō al que no la merescē: mas en esta retribuciō
consistē. Assi que fazen gracias en prōpto/ porq̃ sea retribuciō. Ca esta es
propia alas gracias. Y de remunerar es el que dio algū donatiuo. Y otro-
si aquel deue comēçar que tomo. Pero faze retribuciō segun la proporciō
por coniunction del Diametro. Assi como el fabricador si fuēſse en la. a. y
el çapatero en la. b. y la casa en la. c. y el çapato en la. d. Pues si conuiene
tomar el fabricador del çapatero algo de su obra: y ael dar le dā suya/ si pri-
meramēte sea ygual/ segun la proporciō: y despues se faga el repasso/ sera
lo que se dize: mas otramēte/ ni es ygual/ ni consiste en justicia. Ca nin-
guna cosa veda ser mejor la obra del vno/ que la del otro. Conuiene pues
aquellas cosas ygual. Pero esto es como en las otras artes. y parece-
rian por cierto/ si el fazedor no fizieſse quanto/ y qual. y el padesciente pa-
descieſse. Esto es asaber tanto y tal. Ca no de dos medicos se faze la com-
pañia: mas del medico y del labrador. Y de otros inequales. Estas cosas
son de ygualar. Por lo qual todas las cosas/ delas quales hay permuta-
cion/ tales conuienen ser: porque algun tanto se puedan conferir. y assi
por esto vino en vſo la moneda. y fue fecha quasi medio. y todas las cosas
mesura/ assi el excesso como el defecto. Ca muchos çapatos se ygualan a
la casa/ o ala prouision. Conuiene pues que del çapatero el fabricador ha-
ya tantos çapatos/ quātos vale la casa: o el labrador/ quanto vale su gra-
no. Ca otramēte no seria permutacion/ ni buena compañia. Estas co-
sas si yguales algun tanto no fuēſsen/ no se trocarian ygualmente.

En este. viij. capitulo determina dela justicia commutatiua: y dize. y
porque fue la moneda fallada.



Conuiene pues con algo todas las cosas mesurar: como enci-
ma diximos. Esto es segū la verdad: y el menester que todas
las cosas contienen. Ca si de ningūa cosa houieſſen menester no
sera la permutaciō necessaria: mas assi como subsidio delas co-

Quinto.

fas comodables es cōpuesta la moneda. Y por esto se llama *Homos*/ q̄ no por natura: mas por ley que *Homos* se dize es induzida. Sera pues repa-
 llo quādo se faze la ygualdad. Por lo qual assi como el labrador al capate-
 ro: assi la obra del vno/ ala obra del otro. Esto es de referir^a ala regla dela
 proporcion/ quādo se permutaren: otramēte el vn extremo haura excessō y
 defecto: mas quādo assi hā las cosas suyas yguales son y comunicā. Por
 lo qual en esta manera en ellos se puede faze la ygualdad. El labrador en-
 el. a. el grano en la. c. El capatero en la. b. y la obra suya en la. d. Si assi^b no
 se podiēse tornar/ no se guardaria cōpañia. Pero q̄ el menester sea lo que
 cōtiene toda cosa en tiēde se que si no houerē menester a vezes entre si/ o en
 trābos/ o el vno no se faria permutaciō: assi como quādo lo que el vno tie-
 ne lotro haya menester/ o como si vno houerē menester: y dierē grano por
 el: necesario es pues esto ygualar. Mas por faze la permutaciō venide-
 ra quādo necesario fuere/ si agora ningūa cosa haura menester/ la mone-
 da es quasi a nos como vna fermāça. Lōuene pues q̄ el que agora da pue-
 da despues tomar. ciertamēte padesce. Esto^c mismo porq̄ no siēpre ygual-
 mente vale: pero quiere mas atēder^d. Porq̄ conuiene en todas las cosas
 cierto precio equiualete. Y assi sera permutaciō. Y si esto fuere/ sera cōpa-
 ñia verdadera la moneda: pues assi como mesurate yguala. La sin la per-
 mutaciō no seria cōpañia/ ni la permutaciō sin ygualdad/ ni la ygualdad
 sin mesura: verdaderamēte es imposible en tātō entre si cōuenir las cosas
 diuerfas: mas por el menester/ vna otra cosa cōuene ser. Y esto por la ley.
 Assi que *Homos* se llama la moneda: ca esta da mesura a todas las cosas.
 Y todas las cosas mesura la casa puesta en la. a. Y diez caffizes de trigo en la
 b. Y la cama en la. c. Pues la. a. es medio dela. b. Si cinco caffizes vale la
 casa. Y si la cama es la dezena parte que es la. c. Belos caffizes q̄ son la. b
 Manifesto es quātas camas ygualā ala casa. La son cinco: que por esta
 manera era la permutaciō/ ante que la moneda fuesse/ manifesto es. Pe-
 ro no faze al fechor: si por ventura cinco camas por la casa/ o quātas cin-
 nas de lechos se deuan dar. Pues que cosa sea lo justo: y que lo injusto: di-
 rimos lo.

En este. ix. capitulo son contenidas dos conclusiones. La primera de-
 termina la justicia ser en el medio: y la injusticia en los extremos. La segunda dize la diferen-
 cia que es entre la injuria y injusticia.

pco.
pria.

Estas cosas determinadas manifesto es que el justamēte be-
 uir/ es medio entre el faze y padecer dela injuria. La el vno
 es mas hauer^e: y el otro menos^f. Mas la justicia es medio.
 Pero no en tal manera/ como en las otras virtudes^g. Mas
 porq̄ ella es del medio. Y la injusticia es de los extremos. Porēde la justi-
 cia es por la qual se dize justo el que la faze/ segū electiō. Y atribue se pa-
 ra si: y para otro/ o entre dos otros no assi q̄ del biē mas para si. Y menos
 para el proximo. Y del mal por el cōtrario reparta mas ygualmēte: segū la
 proporciō semejantemēte entre los otros: mas la injusticia por el cōtrario

fij

a Esto es de referir) a sa-
 ber es la ygualdad o el va-
 lor.

b Si assi) Es a saber y
 gualto proporcionalmēte

c Esto) Quiere dezir el
 menester.

d Mas atender) fasta
 venir al tiempo que alcan-
 ze su precio.

e Mas hauer) Es a sa-
 ber el faze o la injuria. ca
 excede por la ventaja que
 ha del injuriado.

f y el otro menos) A sa-
 ber es el injuriado en quā-
 to le priua el injuriante de
 la honrra: o de otros bie-
 nes injustamēte.

g Como en las otras vir-
 tudes) Porq̄ cada vna de
 llas es medio de dos vici-
 os. y la justicia es medio
 dela injusticia: en quanto
 dela injusticia abraça: o com-
 prehende los dos extre-
 mos del excessō en el faze
 y en el faziende dela injusti-
 cia: y el defecto en el pade-
 cer y en el padeciente de
 la injusticia.

a Por el contrario) La es defecto del prouecho y exceso del daño.

b Sea injusto) Entien de se si ignoráteme se faze la tal injusticia. La toda la fuerza y determinacion de los vicios y virtudes consisten en lo voluntario y en la election.

c Fue dicho) es asaber en el vii. caplo del pmo.

d y justo civil) La en ambas son vniuersales justicias.

e Segun proporció) es a saber segun la ygualdad de la dicha pporció: la q̄l acata ala justicia distributiva

f Segun número) asaber es segun la ygualdad d̄la q̄l acata ala comorable justicia.

g El justo civil) el qual es con el vniuersal conforme. La en ambos tienden al prouecho comun.

h Tirão) es asaber por la codicia de tales bienes

i Diximos) es asaber en el primero segund y tercero caplos del presente.

k Estas cosas) dize por los justos y ppios bienes

l Aq̄lla justicia) es asaber la vniuersal. La diferētes son estas justicias entre si porq̄ la justicia del sefior al seruidor no es civil ni vniuersal: mas particular y señoreable: ni la d̄l padre al fijo no es justicia civil ni vniuersal: mas particular y paterna.

m En aq̄llos) dize por los parientes y yguales y otros amigos y ppañeros: entre los q̄les puede la injuria consistir. ca entre el sefior y el seruo: y entre el padre y el fijo no puede la injuria ser: porq̄ al seruo la causa d̄la seruitud voluntaria le obliga a esta paciencia y al fijo la natural submisión de tollerar y sufrir.

n Para la muger) La es menos al marido subiecta que no el seruo al sefior: ni el fijo al padre.

La es exceso y defecto del bien y del mal/ sin algũa proporció. Por esto verdaderamente es exceso y defecto la injusticia: porq̄ es de aquella parte que es exceso y defecto/ quãto assi es exceso dela vtilidad vniuersalmete y defecto del daño: mas quãto a otros por el contrario. Y allēde toda proporció/ como acaesce mas dela injuria aquello que de menos es padescer. Pero lo que es de mas es fazer injuria. Pues d̄la justicia z injusticia q̄l es la natura de n̄r̄bas/ dicho sea por agora. Y semejātemēte delo justo z injusto vniuersal. Pero como fazer se pueda q̄ el que faze la injuria no sea injusto. Por las quales injurias el que las faze sea injusto segun cada q̄l injusticia: assi como el adulterio/ o el ladrō assi poco differegen. La si alguno se echare cōla muger sabiēdo con qual: mas no segun election/ mas por perturbaciō del animo por cierto injuria faze: mas no es injusto: assi como ni el que furta. Pero haura furtado: ni el adultero: pero haura adulterado. Y por semejante en los otros actos. Pues como sea aquel repassō para lo justo de primero fue dicho.

En este .x. capitulo son contenidas dos conclusiones. La primera dize la diferencia que es entre la justicia humana: y justicia civil: y conomica. La segunda dize la diferencia que es entre la justicia natural: y la legitima.

No conuiene ascōder se que aq̄llo que se busca sea simplemete justo: y justo civil. Es asaber sociable ala vida: por tal q̄ sea su p̄cia. ficiēte ala libertad: y ygualdad/ o segun proporcion/ o segun numero. Assi que qualesq̄er que no hayā este justo vniuersal/ no hā el justo civil entre si: mas algũa cosa justa por similitud. La lo justo es en aq̄llos en quiē es la ley. Porēde es la ley en aq̄llos en quiē puede hauer injusticia. La el iuyzio es juzgamiēto delo justo z injusto. Pero en aquellos en quiē es la injusticia/ en aq̄llos es la injuria: mas en los que es la injuria/ no en todos es la injusticia. Es asaber en mas atribuyr para si d̄los bienes verdaderos: y menos d̄los verdaderos males. Por lo qual no permitimos señorear el hōbre: mas la razon/ porq̄ para si esto faze. Y faze se tirano. La es el p̄cipe guardador delo justo. Y si delo justo tan biē delo yqual. Mas como si algũ sea justo no se juzga deuer hauer mas. La no mas atribuye para si del verdadero biē/ si no en si seruada la proporció: de lo qual se sigue q̄ trabaje para otro. Y por esto dize la justicia ser ageno biē como encima diximos. Pues de atribuyr es algũ premio: es asaber honor y gloria. Pero a los que estas cosas no abasta son tiranos. Mas entre el sefior y el seruo: y el padre y el fijo no es aq̄lla justicia. Mas semejāte: y no es injusticia de las cosas suyas vniuersalmente. La los fijos y las otras cosas que son en su poder fasta q̄ separadas fuerē son assi como partes suyas: porq̄ningūno no quiere nozer asi mesmo. Por lo qual no es injuria: asi mesmo injuriar. Pues esto no es justo ni injusto civil. La segun las leyes aq̄llo era: y es en aquellos: los quales han tal natura que la ley pueda ser en ellos: mas tales seran aquellos/ en los quales es la ygualdad de mandar y obedescer. Assi q̄ mas es la justicia/ para la muger/ que para los fijos. Y las otras cosas que son en su poder: y esta es justa y conomica.

Quinto.

de lo. ca: y differēte^a dela justicia ciuil. Bela justicia la vna es natural^b. Y la otra legitima^c. Natural^b es aqlla que en toda parte tiene vna mesma fuerça: no porq̃ assi parezca/ o no. La legitima^c es la qual ante q̃ fuesse fecho no fazia al fecho/ si fuesse en esta/ o en otra manera: mas despues q̃ es fundada la ley mucho faze al fecho. Assi como q̃ las redēpciones delos capti- uos se fagan en cierto precio. y que se sacrifiq̃ la cabra: y no dos ouejas. y que delas otras cosas que son firmadas por las leyes como q̃ sacrificassen Abrahā^d. y los decretos publicos. Porēde pareſcen a algūos todas las justicias ser legitimas. La lo q̃ es natural es inmutable: y do quier han vn mesmo poder: como el fuego que aq̃ y en Persia quema. Mas las justicias veemos mudar se^e. Pero esto^b no es assi se haviēte/ como ellos di- zen: mas assi como digo. La verdaderamēte ante los dioses/ por ventura no se ha assi^b ante nos ciertamēte: ahun en las otras cosas naturales que son ante nos: vna mesma es la determinacion. La por natura mejor es la mano diestra q̃ la siniestra. Pero fazer se puede que todos seā diestros de las dos: mas las justicias segū ordenāça dela ley/ o la vtilidad semejātes son delas medidas. La no en todos lugares son yguales las medidas del vino y del trigo: mas donde cōprā mayores: y dōde vendē menores. y por semejāte las justicias q̃ no son naturales mas humanas no son vnas en to- da parte. Pero la republica vna tā solamēte es^m y muy buēa segū natura.

En este. xj. capitulo finalmente determina dela justicia y injusticia y de la injuria: y por que manera de obras deuen ser juzgadas.

As cada cosa de aqllas que por la justicia y por la ley son pro- ueydas: assi se hanⁿ como las vniuersales alas singulares co- sas. La aqllas cosas que se fazē muchas son^o. y cada vna dillas se reduce a vna vniuersal^p. Pero differēse lo injusto y la inju- ria. Itē lo justo y la justicia La lo justo es por natura y por ordinacion. y lo injusto/ despues que es fecho es injuria: mas ante que se faga no es in- juria/ mas injusticia. y por lo semejāte la justicia: mas comūmente se dize la operaciō dela justicia. Porēde es la justicia en correctiō dela injusticia. Mas en cada vno destas cosas/ quātos/ y quales species: y acerca q̃ sean despues^a sera de considerar. Pero como seā justas y injustas las cosas q̃ encima diximos: la injusticia y injuria se faze quādo sciētemēte algūo la fa- ze. Porq̃ si cōtra su volūntad algūo la fiziere/ ni es injuria ni injusticia/ sal- uo por accidēte. La aquellos a quiē acontesce ser fazedores delas cosas ju- stas/ o injustas: la justicia y injusticia se determina segun lo voluntario/ y involuntario. Mas quando queriēdo alguno la faze se vitupera. y es injuria/ assi que injusto sera: mas no injuria saluo esto añadido que lo fa-

za: y fuerō los sequaces de Aristipo y de Socrates. k Assi) La las substācias celestiales alas quales los gentiles dioses llamauā no son mudables de vna substācia en otra: assi como nosotros que somos corruptibles: y por consigüēte rāſez es a nos cōuertir de hōbres en gusanos y tierra. l Ante nos) Son asaber las agiles que naturalmēte nue- stra inclinacion induze. m Es) Dize por la natural: la qual en toda parte es no solamente buena: mas muy buēa. n Se han) Es asaber differēcialmēte: ca differēte es lo vniuersal delo particular. o Muchas son) Dize por las humanas operaciones. p Vniuersal) es asaber ala natural disposicion. q Despues) Es asaber en la política.

s y diferente) La la ci- uil acata a todo el pueblo y la yconomica y famili- ar ala muger. y hay entre estas partes tāta differen- cia quāto dela cosa dila ciu- dad: o regno.

b Natural) Es asaber la ciuil y política.

c Legitima) es la legal Ala qual los juristas lla- man ley positiua.

d Natural) Aqui el phi- lososo manifiesta el justo natural en dos maneras. La vna segū su efecto y vir- tud. La esta justicia tiene tal fuerça en si que doq̃er es bastāte para nos indu- zir al biē: y para nos apar- tar dī mal. La otra por la vezindad que ha con la ra- zō: la qual dīserne lo tor- pe y honesto.

e La legitima) Aqui el philosofo manifiesta el justo legal: o positiuo en o- tras dos maneras La pri- mera por lo que la ley in- stituye y ordena general- mēte para el biē dela cosa publica. La segūda por lo que la ley ordena particu- larmēte quādo algū priui- legio se da por el rey: o por otros regidores. Al qual priuilegio los juristas lla- man ley priuada.

f Abrahā) fue vna mu- jer ala qual en vna ciudad instituyeron que sacrifica- sen: por cierta vtilidad q̃ ala comunidad fiziera.

g Mudar se) Son asaber la legal y positiua. La figuēalos actos hūanos.

h Pero esto) Dize por el justo natural. Al q̃ los actos humanos figuē assi como por el ordenados.

i Ellos dize) Son asaber ciertos philosophos que dezian estas leyes ser de vna fuerça la: y firme

a Sue dicho) Es saber en el capítulo primero del libro tercero;

ga por su voluntad. Pero digo voluntario como de primero fue dicho^a quando algũo en su potestad es existẽte sciẽte y no ignorate/ ni a quiẽ lo faze/ ni con que/ ni porq̃ respecto faga. Y cada cosa destas faga no por accidẽte/ ni por fuerça cõstrenido. La si la mano del otro tomado algũo a otro ferieffe no queriẽdo lo faze/ aq̃l de quien es la mano/ ni es en su poderio. La fazer se puede que sea su padre el que es ferido. Y aq̃l que lo fiere entender ser vn otro hõbre: 7 ignorar q̃ sea su padre. Y por lo semejate es de dezir en aq̃llos que por respecto de algũa cosa lo fazen acerca toda esta materia. Pero si quier ignore lo que no es en su poder/ o por violẽcia lo faga involuntario es. La muchas de aq̃llas cosas que cõsisten por natura sabiẽdo las fazemos: y padescemos. Belas quales ningũo es voluntario/ ni involuntario: assi como enuegescer/ o el morir semejatemẽte es delos justos 7 injustos por accidente. La si el deposito algũo por fuerça y por miedo riende/ no es de otorgar fazer ni obrar la justicia saluo por accidẽte. Y por lo semejate si constrenido y cõtra su voluntad el deposito no rendiere/ es de dezir por accidẽte fazer la injusticia: mas de aq̃llas cosas q̃ con voluntad fazemos las vnias cõ electiõ y las otras sin electiõ. Con election fazemos quando la deliberaciõ antecedio. Y sin election quando la deliberaciõ no antecedio.

E neste. xij. caplo tracta delo determinado en el precedẽte caplo. Y dize que es lo que puede ser dicho infortunio y que error. y qual es la diferencia dellos.

Eradaderamẽte porq̃ en tres maneras se nueze en la comun cõpania peccase por ignoracia quando no entendia a quiẽ/ ni quanto/ ni con que: ni por respecto de que esto fizo. La o no ferir/ o no a aq̃l/ o no cõlo que ferio/ o no por respecto de aq̃llo que cuydaua: assi como sino porq̃ llagallẽ: mas porq̃ pungiẽse/ o no aq̃l/ o no por aquel fin. Pues quando contra el proposito se nueze/ infortunio es. Pero quando no cõtra su proposito mas sin malicia es error. La yerra quando en el es el p̃ncipio dela causa: mas vsa dela fortuna cõtraria quando el p̃ncipio es fuera del: mas quando sciẽtemẽte y sin deliberaciõ faze injuria: dela qual manera son todas aq̃llas cosas que por yra/ o por las restates perturbaciões del animo son acometidas. Y todas las cosas necessarias/ o naturales que alos hõbres acaescẽ: y estas cosas acometiẽtes y peccates fazen injuria: 7 injurias son. Pero no por effo son ellos injustos/ ni malos: ca no por la maldad la acometierõ. Mas quando con electiõ es injusto y malo. Por lo qual ciertamẽte aq̃llas cosas que se faze por yra/ no porẽde son hauidas como si fuesen fechas por prouidẽcia. La no comieça^b el q̃ faze por yra mas el que lo prouoco. Otro si nõ desto si por vẽtura sea assi/ o nose debate: mas dla justicia. La en la aparẽte injusticia cõsiste la yra: y no como en los comercios^c del fecho debate: delos q̃les el vno es necessario ser malo^d sino q̃ por oluidãça esto faga. Mas cõueniẽtes dla cosa debate^e de justicia: mas el que espia no ignora^f: assi q̃ aquel piẽsa fazer injuria. Y el otro no^g. por lo q̃l si por electiõ noziere injuria faze: y estas injurias faziẽdo es injusto quando es cõtra proporciõ/ o cõtra ygualdad. Y por la semejate manera es justo quando esleyẽte faze las cosas justas. Porẽde faze las cosas

b No comiença) Es a saber voluntariamẽte: mas forçado por la yra concebida.

c Dela justicia) A saber es si es justo: o injusto el noscimiento que por yra se faze.

d En los comercios) Assi como se dize del furto y de otros semejates actos.

e Ser malo) Como es no pagar lo devido.

f Debaten) Si es injusto: o no.

g No ignora) La la deliberaciõ de espia de acufia.

h y el otro no) Es a saber el que por yra,

Quinto.

justas/si las faze de volūtat. Pero delas cosas volūtarias algunas^a son en las quales el perdō tiene lugar. Y otras^b en que no. La todas aquellas cosas que no solamēte ignorātes: mas esso mismo por ignorācia se yerran son de perdonar: mas las que no por ignorācia/ mas por perturbaciō del animo no natural/ ni humana no son de perdonar.

Eneste. xij. capitulo determina dela injuria que quiere dos cosas. La vna ser involuntariamente recibida. y ser fecha por otro.

As dubdaria algūo si sea sufficientemēte determinado acerca el faze y padecer delas injurias. Por cierto primero si es como Euripides dize de vno que dixo. Yo mate a mi madre: breue es la determinaciō que yo no la quise matar. Pero ella quiso que la mataste. Y ella queriēdo yo no lo queria por ventura segū la verdad. Podia se faze^c que al q quiere padecer la injuria: se faga la injuria/ o no: mas todo lo tal sea cōtra volūtat/ como el faze injuria sea volūtario. Y veamos si todo es assi/ o lo vno^d volūtario: el otro^e involūtario. Y por se mejāte quando algūo padesce las cosas justas. La enel obrar delas cosas justas es siēpre lo volūtario. Por lo qual es cōueniēte el opposito ser semejantemēte: y justamēte ser por otro^f corregido/ o volūtario/ o involūtario sea: por ventura pareceria escarnio miētre justamēte se corrige algūo: todo^g sera volūtario. La algūos no de grado se corrigen. Y porēde algūo dubdaria por ventura q a cada vno que padesce las cosas injustas si se le faze injuria/ o que sea enel padecer aqillo^h que es enel faze. Y faze se puede q entrābos seā participātes delas cosas justas segū el accidēte. Y semejantemēte las cosas injustas. La no es yqual cosa faze las cosas injustas: y injuriar/ ni padecer las cosas injustas: y recibir injuria. Y por semejāte es en el faze delas cosas justas: y enel padecer las. La imposible es recibir injuria/ ningūo la faziēdo: o justamēte ser corregido no lo faziēdo justamēte. Por lo qual si es faze injuria absolutamēte algūo queriēdo dañar. y queriēdo/ pero sabiēdo a quiē: y con que: y en que manera. Abas el incōtinēte asi mismo queriēdo daña: y queriēdo se le faze injuria. Y assi algūoⁱ se pued injuriar. Otro si queriēdo algūo de otro por intēperācia se daña. lo q si es assi al que quiere se faze la injuria. No es derecha^j la diffiniciō: mas es de añadir/ que dañe a algūo sabiēdo. Y con que: y cōtra su volūtat. Por cierto daña se alguno queriēdo: y padesce las cosas injustas. Pero a ningūo que quiera se faze la injuria. La ningūo quiere ni el incōtinēte: mas contra su volūtat esto faze. Y nigūo quiere aqillo que no cuyda ser le prouecho so. Porēde el incōtinēte lo que no piensa faze aqillo faze: mas el que las cosas suyas da. Como Homero scriue de Blanco^k hauer dado a Biomedas las armas de oro/ por las de fierro. Y cient buyes por nueue a este no se faze la injuria. La enel es el dar: mas para que assi mesmo se faga la injuria no es enel mesmo: mas cōuiene ser alguno que la faga. Pues recibir la injuria que no sea lo voluntario parece.

Eneste. xiiij. caplo dize que cosas se requierē para la injuria ser conosci da en la distribuciō delos bienes y que differēcia ha entre la injuria y justicia y injusticia.

a Algunas) Como las de por fuerça yra de otro causada y por ignorancia propia.

b Otras) Como las de por yra propia y por ignorancia causada por si: assi como del que se perturba el entendimiento por embriaguez: o por otra vicio: la causa.

c Podia se faze) Aqui el philosopho muue dos questōes. En la primera dize si podria ser que alguno por volūtat padesca injuria: como la injuria y injusticia sean cosas involuntarias. La segunda si podria ser que el agente y el paciēte participasse yqual mēte la injuria y la injusticia: como enel agēte lo voluntario cōsista: y enel paciēte lo involuntario.

d O lo vno) Es asaber el faze delo inuisto y injuria.

e El otro) Asaber es el padecer.

f Por otro) La no podria bien ninguno vsar de la justicia en lo propio assi como en lo ageno.

g Todo) Dize por el corregido y corregido.

h Aquello) Dize por la volūtat.

i Algūo) Como el q se enamora de bagassa y permite que ella le robe: y lo sufre volūtarimente.

k No es derecha) En quāto ala injuria: pero si ala injusticia. La la injuria se toma en la estimaciō del injuriado: y la injusticia no solamente del injuriado: mas segū el iuyzio de todos los oyentes.

l Blanco) fue vn cauallero Griego.

a Tocadas) Es afaber enel caplo quarto del presente que tracta dlas dos partes que pertenescē ala distributiua justicia: que son el dar: y el recebir del beneficio.

b Si injuria) Es afaber: si faze injuria el que mal tribuege en dar mas del deuido: cierto es que no: pero faze injusticia en quanto excede el termino dela razon.

c Fazer) Es afaber los moderados que mas tribuege a otros que a si mesmos.

d Es ydad) que el buē varon dessea menos dlos bienes de fortuna. Pero mas dlo honesto y de gloria.

e Injuria) Porq̄ la injuria consiste enlo involuntario.

f Porēde) Aquí el filósofo prueua por tres razones la injusticia ser fecha por el tribuente: mas que por el que recibe.

g Esto procede) es afaber la injusticia: y esta es la primera razon.

h En muchas māeras) Es afaber personal: o instrumentalmente. Personal mēte quādo el hōbre mesmo faze la injuria: o injusticia. y instrumentalmente quādo por medio de otra cosa enlo psonal ya es determinado que el agēte faze la injusticia y injuria: y assi mesmo determina el filósofo enlo instrumental: pues el hōbre mēue al cuchillo: o ala piedra: el hōbre mesmo faze la injuria y injusticia: y no el cuchillo: ni la piedra. y esta es la segunda razon.

i El juez) Esta es la tercera razon: ca ahun que la ignorancia salua al juez de ser injusto: no porēde le escusa de no bauer fecha injusticia. k No injuria) yo señor digo lo contrario. Ca enel injuriar no salua la ignorancia al injuriante: ahū que enla injusticia sia: digo mas que esta injuria no se estima tanto como la de por cierta sciencia fecha: y perdonen me las leyes que lo cōtrario dicen. l Otra cosa) Como fue dicho enel capitulo dezeno del presente libro. Ca mas vezes concorre la ignorancia enlo incierto que enlo cierto. m Dineros) y assi es injusto quando faze tal juzgamiento por codicia. n Destos) son afaber los juezes y los que tribuegen beneficio. o Esto faze) afaber es la justicia.



Trosi resta que delas dos partes de primero tocadas diga mos por ventura si injuria^b el que mas tribuege cōtra la dignidad/ o el que mas recibe. Y si algūo puede injuriar assi mesmo. Ca si se recibe lo que de primero fue dicho/ el que tribuege faze injuria. Y no el que mas ha dlo que le pertenescē. Pero si algūo a otro tribuege mas que assi sabiēdo. Y queriēdo este faze injusticia assi mesmo. Lo qual parescen faze^c los buenos y los yguales. Ca el bueno y yqual varō es enla disminuciō/ o no: esto es verdad^d que si acōtesciere del otro biē mas apētescera como de gloria/ o del vniuersalmēte honesto. O trosi absueluese esta questiō por la diffiniciō del injuriar. Ca ningūo padesce cōtra suuolū tad: assi q̄ por esto no se le faze injuria^e: mas por cierto es solamēte dañado. Porēde^f es manifestto que el tribuēte siēpre faze injusticia. Y no el que recibe. Ca no porq̄ es injusto faze la injusticia: mas porq̄ scientemēte esto faze. Pero esto procede^g dōde es el pūcipio del acto: el qual es enel retribuē te: y no enel que recibe. O trosi si el faze se diē em muchas māeras^h. Y de zimos que las cosas inanimadas matā. Y la mano y el sieruo del que manda no faze la injuria. Pero faze las cosas injustas/ ahū si ignorātemēte el juezⁱ juzgo/ no injuria^k: segun aq̄lla justicia que es enlas leyes: ni es injusto juzzio: mas es como el injusto por accidente. Ca otra cosa^l es lo justo que por las leyes es: y otro el natural. Porq̄ si scientemēte juzgo injusta mēte: mas para si apētesce/ o de gracia/ o de vengāca. Pues como si algu no participāte fuesse dela injuria: y otrosi este juzgāte/ injustamēte haya mas delo que le pertenescē. Ca el que el cāpo a otro adjudico/ ahun q̄ el no haya el cāpo: pero toma dineros^m. Luydanā los hōbres ser enellos que injurien. Y por esto ser rāffez lo injusto. Lo qual ciertamente no es assi. Ca echarse cōla muger del vezino. Y ferir al proximo. Y dar dineros por algū maleficio/ rāffez cosa es. Y enellos mas haviēdo se/ assi este faze/ ni es facil/ ni enellos. Esto mismo conoser las cosas justas y injustas/ ninguna sabiduria piensan ser: porq̄ de aquellas cosas que las leyes fablan/ aq̄llas no es difficultoso entēder: mas estas no son aquellas cosas justas sino por accidēte: mas quādo se faze en cierta manera. Y en cierta manera se tribue gen/ entōce son justas. Y verdaderamēte este es mayor negocio que no saber aq̄llas cosas que pertenescen ala salud. Ca la miel: y el vino: y el elebor y la adustiō: y la dessecaciō saber/ assaz es rāffez: mas en que manera se de uen dar para la salud: y a quiē: y quādo/ tanta es la difficultad quāta es de ser medico. Por esto el justo no resmenos piēsan poder injuriar. ca no me nos: mas ante puede qualq̄er destosⁿ lo justo faze. Ca echar se conla mu jer: y ferir: y el esforcado dexar el escudo y correr a qualq̄er parte mas ser temeroso Y injuriar no es esto faze^o saluo segū el accidēte: mas assi se haviē

Quinto.

do es esto fazer assi como medícar y sanar no es tajar o no tajar o dar la medicina: o no dar la mas en la manera q̄ deue: porēde son justas en los q̄ son principātes vniuersalmente delos bienes mas hay en aquellos bienes exceſſo y defecto: ca algunos ninguno es^a el exceſſo de aquellos assi como dlos hombres diuinos: y algunos ninguna parte de prouecho como alos insanales y malos mas todas cosas les nuezen mas otros algun t̄to. y por esto la justicia es cosa comun y humana.

En este quinzeno capitulo determina delo bueno y ygual q̄ es vna parte de justicia la qual parte por expediente conuenible suple a lo que la generalidad de la ley no determina segun la particularidad de los casos que diuersamente aconteſcen.

As seria cōſiguiente cosa dezir delo bueno y ygual en que manera se ha la bondad y equidad para la justicia. y lo bueno y ygual a lo que justo es. ca no son absolutamente vna cosa^b ni segun el genero diferentes pareſcen si fuere considerado. y a vezes loamos lo bueno y ygual y al hōbre que tal es assi q̄ sobre las otras cosas q̄ si en lugar de vna mayor comēdacion ayūtamos lo bueno y ygual y a vezes alos que figuen la razon pareſce ser incōueniente^c si lo bueno y ygual sea alguna cosa allende de la justicia que mereſca ser loado: ca o lo justo no es cosa grande/ o lo bueno y ygual no es justo mas otra cosa/ o entramas grandes. y vna meſma cosa son pues esta dubda acerca lo bueno y ygual por estas cosas aconteſce/ mas han se algun t̄to todas rectamente y ninguna cosa les cōtraria: ca lo bueno y ygual existente en el eſpecie dī justo natural es mejor de aquel justo que en las leyes conſiſte: pero no es otro genero mejor^c q̄ el justo. **P**ues vna cosa es lo justo y lo bueno y ygual porēde se faze esta dubitacion porque lo bueno y lo ygual es justo. **M**as no aquel justo que es segun la ley: mas el q̄ es segun la emēdacion dī la ley y causa deſto es porque toda ley es vniuersal: mas de algunas cosas no se puede dezir rectamente en vniuersal: pues en aquellas cosas en las quales es neceſſario que la ley fable vniuersalmente/ ni derechamente puede hablar la ley aquello^d abraça que mas vezes aconteſce no ignorante el defecto y es no reſmenos recta: ca el pecado no es en la ley ni en el fūdador dī la ley/ mas en la natura de la cosa: ca de aquellas cosas incontīnēte es tal la natura: pues quando la ley vniuersalmente habla ya cōteſce algo allende lo vniuersal entonce es recto que lo que dexo el fūdador de la ley: y deſſa lleſcio en vniuersalmente hablando sea enmendado: lo qual diria aquel fūdador de la ley si fueſſe en ello preſente aun que la ley haya en esta manera falleſcido. **P**or lo qual lo ygual es justo y mejor de alguna^e cosa justa no de aquella que es vniuersal en lo particular mas de aquella que peca por aquella vniuersalidad. **E**sta es la natura de lo bueno y de lo ygual: es aſaber la enmienda de la ley en aquella parte en la qual se dexaua por lo vniuersal. ca esta es la causa porque no todas las cosas sean segun las leyes. y tales son algunas que dellas la ley no podria ser fecha assi que es neceſſario el decreto/ o ſentencia del juez: ca delo infinito infinita es la regla/ assi como es la regla de plomo que vſan los edificadores de Leſbia^f q̄ ala

a Ninguno es) porque la bondad y merito dlos pueden ſer tales q̄ no ſe podria el exceſſo o el defecto assi claramente conoſcer. **b** (Una cosa) dize por q̄ ha gran diferencia del ordenado juyzio q̄ las leyes disponē al qual llamamos justicia al eſpediente que los juezes alas vezes hallan por la nouedad y diſferēcia del caſo o causa cōtingente.

c (Sobre las otras) dize por las justicias natural legal: en las quales es lo justo dūido: y estas dos leyes no tractan de las cosas venideras ſaluo cō exemplo de las cosas paſſadas y aquellos terminos ſiguendo forma aquel iuſto que en ellas cōſiſte pero leſpediēte segun el nueuo y peregrino caſo apli caſſe los terminos dī la verdadera justicia ameſorandō el particular el error q̄ las leyes por ſu generalidad reporten. y aſi dōde la ley falleſce ſuple el eſpediente mediante el buen juyzio del juez.

d (Incōueniente.) por q̄ ha mucha cōformidad cō el justo natural: ca entramos conſiſten en la razon e. **e** (Mejor.) deca mejor es la justicia q̄ el tal eſpediente: pero ſon quaſi vna cosa en quāto tiēden ala ygualdad y alo q̄ justo es. **f** (Aquellos) aſaber es lo particular.

g (De alguna.) dize de la legal por quanto es vniuersal.

h (Leſbia) es vna yſla en q̄ hay piedras de marmoles.

forma dela piedra se trasmuda: y no rompe la regla: y assi el decreto alas cosas se deue aplicar / pues que cosa sea lo bueno y ygual / y que sea justo y mejor dlo justo manifesto es: y por esto se manifesta que cosa sea el bueno y ygual varon. Es asaber el escogedor y fazedor destas cosas y el que no abraça perfectamente la justicia en la peor parte / mas de sus bienes padesce ser le quitados aunque con la ley se podiessa defender: y este habito que se dize bondad y equidad no es otra cosa que vn especie de justicia.

Eneste. vi. capitulo prueua por muchas razones q ninguno puede assi mesmo injuriar: saluo por accidente. y diuide las dos partes del anima racional y irracional: y dize que padesce ser injuria la que hombre assi mesmo faze por que puede padecer algo contra su desseo.



Dero podria se dubdar si alguno podria fazer injuria assi mismo / lo qual por lo suso dicho consta que no: ca delas cosas justas algunas son segun toda virtud ordenadas por la ley: assi como no manda la ley matar a si mesmo: y lo que no manda veda. **O**tro si quando contra las leyes daña no seyendo dañado / queriendo faze la injuria. por lo qual si queriendo sabiendo a quien y en que manera. **A**bas el que por yra se mata queriendo faze esto contra la recta ley / lo q no permite la ley / pues injuria faze: mas a quien la faze por ventura ala ciudad. ca a si mesmo no la faze porque voluntariamente padesce. **P**or ende a ninguno que quiere se le faze injuria assi que la ciudad constituye pena. Y es vna extrema verguenga contra aquel que se el mesmo mato: y si injuria ala ciudad. **O**tro si segun que es injusto el que solamente injuria: y no de todo malo no puede a si mesmo fazer la injuria: ca esto es otra cosa que no aquello^a por q es algun tanto^b el injusto assi malo / como el temeroso / mas no como hauiente toda la maldad: por lo qual ni segun esta parte faze injuria. **L**a vno seria el injuriado y el injuriante: lo qual es imposible / mas en muchos es necesario ser lo justo y iusto. **I**tem ha de ser voluntario y por eleccion: y que sea primero en el fazer el agente que el otro en el padecer. **A**bas el que por otro dañado esto faze contra aquel no padesce faze injuria mas aquel que lo prouoca: y ensemble quando la faze la padesce. **O**tro si seguir se ha q al voluntario se podria inferir injuria. **I**tem si en las particulares injurias ninguno faze injuria: ca ninguno es adúltero de su muger / ni rompedor de su pared / ni ladron de sus bienes. **P**or ende en todo se quita que alguno pueda a si mesmo la injuria fazer segun la diffinicion del padecer voluntariamente la injuria: mas es manifesto q entramas son malas fazer y padecer la injuria: ca lo vno es hauer mas del medio / y el otro auer menos: assi como la salud en la medicina. y la buena habitud en los exercicios. **P**ero peor es fazer la injuria que padecer la. y esto se vitupera que es con maldad absolutamente perfecta o a cerca della ca no todo lo voluntario es con injuria / mas padecer la injuria es sin maldad y sin injusticia. pues por si padecer la injuria es menos mal: mas por accidente podria ser mayor / mas destas cosas no cura el arte. **P**or ende la dolor del costado dize el arte de medicina ser mayor dolencia que el entropie.

a Aquello) es asaber la injuria o injusticia.

b Algun tanto. dize por q el q a si mesmo faze algun daño no se dize injusto: ni totalmente malo segun todo vicio: mas en quanto acomete alguna parte de vicio se llama algun tanto malo.

c En muchos. como a los menos en dos: que son el fazierte y padesciente.

d La salud) la qual consiste en el medio medicinal: y assi la justicia en el medio del exceso y defecto de la injusticia.

go del pie: quanto quier se podia fazer otramiente por accidente/ si aconte-
ciessse entropgado el pie caer/ y ser tomado delos enemigos: y morir mas
impropiamente y por similitud: no a si mesmo mas a algunos delos suyos
ni verdaderamente todo lo justo/ mas el que se dize senoreante o dispensa-
tiuio: y por estas razones es diuina aquella parte del anima que ha razon
de aquella que es sin razon: alas quales si mirares parecera ser injuria
a si mesmo^b. porque hay enestas cosas padescer algo contra sus desseos/
pues assi como hay alguna cosa justa entre el mandado y el q manda/ assi
enestas partes del anima irracional y dela razon. ¶ Pues dila justicia y de
las otras morales virtudes sea enesta manera determinado.

¶ Acabasse el quinto libro.

Comienca el libro sexto: y eneste primero capitulo son
contenidas dos conclusiones. La primera dize por la diuision delas par-
tes del anima fecha enel capitulo. xix. del libro primero introduce hablar
dela parte que enel entendimiento consiste. La segunda por la diferencia
destas dos partes dize. que la que ha razon se parte en dos partes. la vna
scientifica: y la otra racionatiua.

pclo.
pria.



Dique de primero diximos^d el medio ser de recibir: pero
no el exceso ni el defecto: el medio es assi como lo dicta la
recta razon esto distinguamos^e. ca todos los dichos ha-
bitos assi como alas otras cosas es vn señal: al qual mi-
rando el que tiene razon entiende y remitte. Y es vn ter-
mino delos medios los quales dezimos ser entre el exce-
so y el defecto segun la derecha razon. ¶ Por ende es esta fabla verdadera
mas no clara: ca enlas otras facultades delas quales es la sciencia esto
se puede verdaderamente dezir/ ni poco/ ni mucho ser de trabajar o de ne-
gligir mas medianamente y como lo dicta la recta razon: mas por este di-
cho no sabria mas alguno assi como quien pregunta si quales cosas se de-
uen dar al cuerpo si alguno diga las que manda la medicina. Y assi como
aquel q la ha: por lo qual conuiene no solamente esto hauer dicho dlos ha-
bitos del animo: mas tan bien determinar que cosa sea la recta razon. y
qual sea su terminio. pues las virtudes del animo ya encima distinguimos
y las vnas ser dela costumbre diximos^f. y las otras del entendimiento: y
dela morales transcorrimos/ mas delas otras^g agora diremos. ¶ Pero
primeramente del anima diziendo que son dos las partes suyas: la vna ha-
uiente razón: y la otra irracional: esto es dicho^h primero. ¶ Pero agora acer-
ca aquella parte que tiene razon por la mesma manera es de distinguir: y
sea suppuesto ser dos las partes que tienen razon. La vna conla qual mi-
ramos aquellas cosas tales/ delos quales los principios otramiente ha-
uer no se pueden: y la otra con la qual miramos aquellas cosas que otra-

a Dispensatiuo.) assi co-
mo el injusto familiar: el
qual seria enla destruccion
dela propria fazienda.

b Assi mesmo) en quan-
to se pruuia del racional y
buen iuzio.

c Padescer.) ca raffe-
me padefce algun dano
el q no se rige por razon.

d Diximos.) es asaber
enel capitulo segundo del
segundo libro y enel pme-
ro del quarto.

e Esto distinguamos.)
la recta razon: ca como di-
cho fue enel capitulo segun-
do del segundo libro. y enel
pmeo capitulo del quar-
to que enlas virtudes mo-
rales conuiene escoger el
medio: y dexar la sobrega-
bundancia y defecto: y q el
medio se determina segun
la derecha razon. ¶ Por en-
de es necessario que la re-
cta razón en sus partes sea
diuidida. pues que todas
las virtudes toman su fun-
damento enella: ala qual
recta razon llama el phi-
losopho virtud intellectu-
al: la qual es endereçada
ra de todos los actos hu-
manos.

f Diximos.) es asaber:
enel. xx. capitulo del libro
primero.

g Otras) son asaber las
intellectuales.

h Es dicho.) es asaber
enel capitulo primero del
segundo libro.

i No se pueden) assi co-
mo delas cosas necessari-
as y ordenadas por natu-
ra.

a Se pueden.) assi como las voluntarias y contingentes que son sopuestas ala variedad dlas humanas inclinaciones.

b Scientifica.) esta es la pte q specula y mira las cosas necesarias q no se pueden otramete hauer. y por ende sellama sciēte porq es cierta sabidora dlo cierto.

c Raciocinativa.) Esta es la pte q specula o mira las cosas contingentes q pueden diuersamete acaescer. y dize se raciocinativa porq se deue razonar y conseyar por la variedad destas cosas contingentes.

d Buen habito.) Aqui el pbo cōcluye q pues son declaradas las dos pres de aqlla q ha razon ala q son las virtudes intellectuales atribuydas es de declarar q es el mejor habito de q lger dltas pres sciētifica y raciocinativa: por q es necesario q tal habito sea virtud o entrābas estas ptes. ca como fue dicho en el caplo. v. del. ij. li. q lger virtud se determina por su propia obra: la qual obra se acaba biē y pfectamete segū la virtud: y esta virtud se dize habito por q enuiste la inclinaciō dlas buenas operaciones.

e El afirmar y negar.) En esta pte el pbo declara la cōcordācia q es entre el

mente se puedē hauer. ca segun aquellos obiectos q son diferentes de genero se conoscen las partes del animo ser diferentes en genero que a entramos los obiectos son altos. por cierto segun alguna similitud y propiedad han noticia dellos: por ende llama se la vna parte destas scientifica^b y la otra raciocinativa^c: ca cōsultar y racionar vna cosa es. y ninguno consulta delas cosas que otramete no se pueden hauer: assi que la raciocinativa es vna parte de aquella que tiene razon. ¶ Pues de tomar es de amas estas partes el muy buen habito: ca esta es la virtud dellas: por ende es la virtud acerca la propia obra.

¶ En este segundo capitulo son contenidas dos cōclusiones. La primera dize las tres partes del animo que son el seso: el entendimieto y el apetito. y determina q el apetito dela razon es derecho y la eleccion del virtuoso pues que la virtud es habito esleyble. y la eleccion apetito con deliberacion. La segunda diuide el entendimieto en dos ptes: la vna en la contemplacion dela verdad o falsa. y la otra en el acto delas obras buenas o malas. y dize que el apetito es del fin destas obras: por lo qual dize la eleccion si es entendimiento apetitiuo o apetito intellectiui.



¶ Ero tres cosas son en el animo que son principios delas cosas agibles. y dla verdad el seso/ el entendimiento y el apetito. ¶ Pero fins aqui destos el seso no es principio de ninguna delas cosas agibles: lo qual por esto parece que las bestias han seso. Mas delas cosas agibles no son participantes/ mas en la parte que es en el entendimiento es el afirmar y negar^c esso mesmo en el apetito seguir y vedar: assi que como la virtud moral sea habito electiui: y la eleccion apetito con deliberacion conuiene^f por estas cosas dichas ser la fable verdadera y el apetito ser derecho. y la eleccion virtuosa vnas mesmas cosas sentir y seguir: pues este entendimiento y la verdad acatan en el obrar. y el vituperio en la verdad y en la falsa consiste^g. y esta es la obra de todo el entendimiento/ mas del actiui y intellectiui la verdad ha de ser cōforme al recto apetito. ¶ Pues delas cosas agibles la eleccion^b es principioⁱ y

entendimiento y el apetito y q sus actos son proporcionables ca el entendimiento en juzgando dlas cosas ha dos actos es a saber la afirmacion q afirma la verdad. y la negatiua que desmiente la falsa. a los quales suso dichos actos correspondē proporcionalmete otros dos q consistē en la fuerza del apetito: es a saber el seguir y psecucion q el apetito tiēde para lo bien y lo manda y el vedar y escusa q acata el mal y lo esquiuu y fuye. y segun esto el entendimiento y el apetito pueden cōformarse en qnto aqillo q el entendimiento afirma por bueno el apetito lo prosigue y lo que el entendimiento niega ser bueno el apetito lo desecha y dffuye. f Conuiene) aq el pbo cōcluye como en las morales virtudes los dichos actos del entendimiento y del apetito cōcuerda cōelastica la virtud moral es habito esleyble como se dixo en el capitulo quinto del libro segundo. y la eleccion es apetito cōsejable en qnto recibe cōsejo como fue dicho en el capitulo. v. del libro tercero. y el conseyar es acto de vna parte dela razon: como se dixo en el capitulo primero del presente libro: y porque ala eleccion cōuenien la razon y el apetito. ¶ Por ende la eleccion deue ser buena la qual es necesaria para la razon dela moral virtud. y conuiene q la razon sea verdadera y el apetito recto en tal manera q lo q la razon dize o afirma. siga el apetito. y para que esto sea perfectō en el acto conuiene que ninguno destos principios sea imperfecto y q este entendimiento: o razō q assi puerda cōel recto apetito causen q la verdad tiene cōla plastica g Consiste) es a saber porq la vidad absoluta es su biē y la absoluta falsa es su mal. ca la vidad y la falsa es obra ptenesciēte a q lger entendimiento. Mas el biē dī platico entendimiento no es la absoluta vidad. mas la verdad q otorga y cōfitea lo q vidadero es cōcordado se cōel recto apetito assi como cōcuerda las morales virtudes. h La elecciō.) porq es apetito daqllas cosas q son pal fin: y dēde pcede al razonar: y el apetito q acata al fin es obrado por la elecciō por manera de causa efficiēte es manifestō q la elecciō depiē de del entendimiento y volūtat y del habito moral: el q l acabā la fuerza dī apetito assi q no sera sin q lger destas cosas a saber es sin el entendimiento junto y sin la moral virtud. i Es principio) en qnto es apetito cōsejable signa se q sea principio dī acto o mouiēto y este mouiēto es por forma d causa efficiēte es a saber fecha y no por forma de causa final: ca el mouiēto no es fin dela eleccion.

causa eficiente de donde procede el mouimiento mas no como causa final / por respecto de quien se faze toda cosa. pero dela elecion el apetito y la razon por algun fin o respecto de otra cosa: por lo q̄l no fin el entendimiento ni fin el moral apetito es la elecion. Por ende el bien obrar en las cosas y el contrario sin el entendimiento / y sin la costumbre no es mas este entendimiento speculatiuo no mueue^a nada. Mas aquella otra parte que es por algun fin y actiua: ca esta en obrando es sola señora / ca por respecto de alguna cosa obra el que obra / y no por respecto del fin vniuersal: mas por respecto de algun particular y determinado fin: y es alguna cosa factible^b y en la materia forana y no agible / ca el bien obrar es fin. Pero el apetito es deste fin. por lo qual o la elecion y entendimiento apetitiuo o apetito intellectiui / o el tal principio es en el hombre. Por ende no es elegible alguna cosa delas ya fechas: assi como ninguno eslee poner a saco mano Troya: ca no delo passado es la elecion mas delo venidero y possible: pero que lo fecho no sea fecho no se puede fazer. Assi que rectamente dixo Agaton^d desto solo es dios priuado fazer no ser fechas aquellas cosas que son fechas. Assi que delas dos partes^e intellectiuas es obra^f la verdad: pues segun estos habitos la vna y la otra mira ala verdad: y estos habitos son vtudes d̄stas dos ptes^g pues repetiēdo mas altamēte d̄ aq̄llas digamos.

En este tercero capitulo dize ser cinco los habitos: por los quales el anima mira la verdad: y son el arte la sciencia: la prudencia: la sabiduria: el entendimiento. y determina que cosa es sciencia.

Erá pues cinco en numero los habitos por los quales el animo mire la verdad afirmando o negando / y son estos el arte la sciencia la prudencia la sabiduria y el entendimiento: ca por la estimacion y opinion acontece fallecer: pues que cosa sea la sciencia por esto parece si es diligentemente de discutir y no se acostando hauer semblantes. Ca todos assi tomamos que aquello que sabemos no se pueda en otra manera^b hauer. Pero las cosas que otramente se pueden hauer quando son fuera la consideracion no sabemos si sean o no sea: pues necessariaⁱ es aquella cosa de que se ha la sciencia y sempiterna: ca aquellas cosas que son de necesidad todas aquellas son sempiternas y las cosas sempiternas sin generacion y corrupcion. Otrosi toda sciencia parece ser enseñable y lo que se puede saber assi mesmo se puede aprehender: mas toda doctrina por las cosas de ante conocidas^h se faze como en el libro de los posteriores diximos: ca o por inducion / o por silogismo^m, mas la inducion es del principio y vniuersalⁿ: pero el silogismo procede d̄lo vniuersal^o son pues los principios de q̄ es el silogismo. Pero de aq̄llas cosas q̄ no

saber es por medio de alguna necesidad: por lo qual se sigue que sea eterno: y durable por que todas las cosas que son de necesidad vniuersalmente son eternas: y las q̄ no se engendrā ni corrompen: y tales son las cosas d̄las quales es la sciencia: assi como la sciencia natural. po no segū aq̄llas ptes q̄ son subjectas ala generacion y corrupcion: mas segū las razones naturales q̄ son de necesidad y siempre duraderas. **k** Ante conocidas. dize por las sciencias plasticas q̄ en las costumbres consisten. **l** Diximos es asaber que no podemos peruenir en conocimiento de alguna cosa no conocida saluo mediante lo notorio y manifesto. **m** Silogismo. es vn especie de exemplo. **n** Vniuersal. en quanto no sabe de los terminos de la sciencia que son vniuersales. **o** Delo vniuersal. assi como la plastica procede de la doctrina o inducimiento assi el silogismo o exemplo procede de la sciencia.

a No mueue. Ca aun q̄l entēdimiēto sea principio del acto po absolutamēte no mueue nada d̄los actos corpales p̄siderada la speculateua razón: y así no se diria ser principio dellos saluo el entēdimiēto platico el qual es causa d̄l tal mouimiento: ca es ordenado pa algūa particular opaciō: assi como para fin suyo.

b Cosa factible. dize por este entēdimiēto platico: el q̄l no solamēte p̄icipia actiuamēte la opaciō que no passa en la forana materia y q̄da en el agente: assi como la cupidicia y yza mas tanbiē principia en la opaciō factiuamēte. la q̄l passa en la forana materia: assi como el ladrōicio en la injuria.

c En el hōbre. por q̄ todas estas cosas q̄ son causa del tal principio consisten en el hōbre son asaber el entēdimiēto platico: y el apetito.

d Agaton. fue vn gran p̄bo griego.

e Dos ptes. son asaber entēdimiēto especulatiuo q̄ cōsiste en la pte sciētifica y el entēdimiēto platico q̄ p̄siste en la pte rōcinatiua.

f Es obra. en q̄nto todo su obrar es en el conocimiento desta verdad.

g Dos ptes. sō asaber sciētifica y rācinatiua.

h En otra manera. por q̄ si otramēte fuesse no seria certidumbre de la sciencia teni la sciencia seria sciencia saluo opiniō: ca esta es su differēcia q̄ la sciencia es d̄ lo cierto y la opinion d̄lo incierto.

i Pues necessaria. dize por q̄ todo lo q̄ se puede

a Es la induciō Jotramē
te no por si; mas por acci
dēte se hauria la sciēcia ni
seria principal la causa dī
effecto: como es la sciēcia
dela platica.

b La faciō Jca la actiō se
dize opaciō estāte enīl mes
mo agēte: assi como la or
denança o ydea dela cosa
opable y la facciō se dize
opaciō passante del agēte
ēla forana materia pa for
mar algo dīlla assi como dī
panicero ala pasta dela qī
forma sus panes.

c Foranos sermones.)
dize por los libros d aīa.

d Luno enīl otro.) ca el
habito cō razō actiuo este
es la prudēcia la qī es otra
cosa disticta del arte ques
habito con razon factiuo.
e Ser y no ser.) assi co
mo las cosas pīgētes cu
yo conosciēto no puede
hauer certidūbre d ydad
ptrariado la falsia.

f De necesario) aqui el
pbo demuestra la differē
cia dī arte alas sciēcias dī
uinas o mathematicas q
son d aqīllas cosas q sō de
necessidad o se faze de ne
cessidad delas quales no
es el arte.

g Segū natura) aq mu
estra la differēcia del ar
te ala sciēcia natural la qī
es d aqīllas cosas que son
segū natura dīlas qīles no
es el arte: ca tienē enīl mes
mas el pīncipio o la causa
del mouimēto: la qī no cō
pete alas cosas del arte.

h Necesario es) aq mu
estra la differēcia del arte
ala prudēcia: ca assi como
lo factible passa del agēte
ala materia forana: assi el
arte passada del artesano
ala forana materia d su of
ficio assi como dī fastre al
pañō o dī carpintero ala su
sta: pero la prudēcia qda
enīl mesmo agēte assi co
mo lo agible: y assi el arte es endereçadora delo factible y la prudēcia dela agible. i Una mesma cosa) es asaber a
cerca lo que se faze por el entēdimiento. pero ha esta differēcia enīl arte obra cō razon y la fortuna sin razō. k In
ercia) es el contrario dela arte q no tiene proprio nombre en nro vulgar. l No es el arte) porque mas consisten en
la parte scientifica que en la ratiocinativa.

es el silogismo de aquellas es la induciō^a. Es pues la sciēcia habito demo
stratiuo. zc. como enīl libro delos posteriores diffinimos: ca qndo alguno
adhibege algunamēte se ha algūa cosa y los principios le son notorios la
be ca sin gran discurso de conclusion por accidente haura la sciencia pues
sea dela sciencia enesta manera determinado.

Eneste. iiii. caplo determina el arte que cosa es entre las cosas facti
bles y agibles. ca las factibles parten del agentey fenescen en la obra fecha. y enestos es el
arte y las agibles quedan ala ordenança del entendimiento: y enestos es la prudēcia.



As de aquella cosa q recibe hauer/ y otramente vna cosa es la
que es factible/ y otra la que es agible. porende es vna cosa la
facciō^b/ y otra la action. Pero creamos destas cosas alos
foranos sermones: assi que el habito con razon factiuo/ ni lu
no enīl otro^b se contiene: ca ni la action es facciō/ ni la facciō es action.
Adas como la edificatiua sea vna arte y habito con razon factiuo: y no es
en ninguna arte que no sea con razon habito factiuo/ ni el tal habito que
no sea arte. Assi que vna cosa seria el arte y el habito con verdadera razon
factiuo. ca toda arte enīl fazer acata y vsa de artificio y contempla enīl en
tendimiento: por tal que faga alguna daquellas cosas que pueden ser y no
ser^c y delas quales el principio es enīl faziente y no en aquello que se faze:
Y no de aquellas cosas que son de necesario^f/ o se fazen es el arte ni de aq
llas cosas que son segun natura^g. ca estas enīl mesmas han sus principios
y como pues lo factible y lo agible sean cosas diuerfas necesario es^b que
el arte enīl factible y no enīl agible consista: y a cerca vna mesma cosa^l al
gun tanto acatan el arte y la fortuna como dize Agathon el arte amo ala
fortuna y la fortuna al arte. Pues el arte como diximos es habito con ra
zon verdadera factiuo y la inertia^h por el contrario con falsa razon es ha
bito factiuo acerca daquello que otramente se puede hauer.

Eneste. v. caplo tracta dela prudēcia y dize que cosa es/ y deter
mina no ser sciencia ni arte; mas que es vna virtud existente enīl habito mas cercano dela
verdadera razon.



As dela prudēcia assi determinaremos hauiendo considera
cion quales sean aquellos que llamamos prudentes/ veese
ser del prudente varon poder bien aconsejar acerca aquellas
cosas que ael son buenas y vtilis no particularmēte como aq
llas cosas q ala salud y fuerça ptenescen. Adas vniuersalmente para biē
endereçar el estado de toda la vida. Pues el seña desto es porque acerca
de alguna particularidad dezimos prudentes a aquellos que para algun
fin bueno agudamente piensan aquellas cosas enīl quales no es el arte^l
por lo qual seria vniuersalmente el prudente consultatiuo: pero ninguno

mo lo agible: y assi el arte es endereçadora delo factible y la prudēcia dela agible. i Una mesma cosa) es asaber a
cerca lo que se faze por el entēdimiento. pero ha esta differēcia enīl arte obra cō razon y la fortuna sin razō. k In
ercia) es el contrario dela arte q no tiene proprio nombre en nro vulgar. l No es el arte) porque mas consisten en
la parte scientifica que en la ratiocinativa.

consulta de aquellas cosas que son impossibles / o que otramente se pueden hauer / ni de aquellas que el mesmo hauer no puede: porque si la sciencia es con demonstracion: pero de aquellas cosas delos quales los principios otramente se pueden hauer: destas no es la demonstracion: ca todas se puedan mudar / ni ha lugar el consejo en aquellas que por necesidad sō. Assi que la prudencia no sera sciencia ni arte: sciencia porque aquello que se haze se puede otramente hauer. arte porque otro es el fin dlo agible que lo de factible: resta pues que la prudencia sea verdadero habito con razon que enestas cosas agibles acata que son al hombre buenas y malas. La delo factible el fin es exterior / mas no delo agible^a porque este fin es bien fazer. Y por esto a **Peridem^b** y a otros semejantes dezimos prudentes / porque aquellas cosas que para si y para los otros fueron vtils pueden mirar. **Por**ende ser desta manera cuydamos aquellos que alas publicas y priuadas cosas son aptos para ministrar: donde la temperancia se dize conseruadora dela prudencia: ca conserua el iuyzio della. **Per**o no todo el iuyzio corrompe y peruierte el placer y la dolor: assi como si diriamos que el triangulo^c alas lineas yguales a dos rectas o no mas aquello que acata enel fazer: ca principios son delas cosas agibles por respecto delas quales las otras se fazen: pero a aquel que es corrompido por el placer o por la dolor subitamente no parece el principio ni conuenir por respecto deste fin / ni por esto hauer tomado / y hauer fecho todas las cosas. La el vicio corruptiuo es del principio / assi que es necesario la prudencia ser habito con razon verdadera: la qual enestas cosas agibles acata que son buenas alos hombres: mas enel arte se requiere^d la virtud moral / y enla prudencia^e no es assi. Y enel arte el que peca d grado mejor es^f q el q peca por ignorancia: mas enla prudencia por el contrario^g assi como enlas otras virtudes manifesto es / pues es vna virtud la prudencia y no arte.

Eneste. vi. capitulo haze la diuision del anima fecha enla segūda conclusion del primero: y declara las diferencias que son entre la sciencia: prudencia: sabiduria: y entendimiento.

As como sean dos^b las partes d la aia haviētes razō: otra seraⁱ la virtud dela parte opinatiua. ca la opinion y la prudencia acerca de aquello es que se puede otramente hauer. Y por cierto ni sera habito con razon tan solamente el señalk sera porq la oluidanga es deste habito: mas no dela prudencia^l / porque la sciencia es estimacion delas cosas vniuersales / y de aquellas cosas que son por necesidad^m. ca son principiosⁿ delas cosas demostrables y de toda la sciencia / porque con razon es la sciencia. **A**as del principio de aquello que se pue

a Delo agible interior
b Peridem. fue vn hō bre sabio y notado por prudente.

c El triangulo haze el philosofo esta comparacion q como las lineas yguales a dos rectas: que assi la prudencia ha sus terminos yguales alos terminos de dos virtudes: que son la temperancia y esfuergo: porq assi como estas dos virtudes moderan las cosas plazēteras y las cosas tristas esto mesmo faze la prudencia.

d Requiere. esto dize el philosofo por que toda arte es supuesta a virtud y no enla prudencia enla qual todas las virtudes toman fundamento.

e y enla prudencia / saluo la intellectual.

f Mejor es. por q no ha cosa mas cōtraria a ql quiere arte q la ignorancia

g Por el cōtrario. por q donde es la prudencia no puede ser la ignorancia: y si fuere es pocas vezes.

h Dos son asaber la sciencia y ratiocinativa.

i Otra sera ca manifesto es que la prudencia es virtud de otra parte: la ql no consiste enlo scientifico ni ratiocinatio: ca la opinion es acerca aqllas cosas que son variables. como la prudencia y quāto quier la prudencia sea en esta parte dela razon: assi como en proprio subjecto por lo qual se dize virtud intellectual: pero no es cō sola la razon assi como el arte o la sciencia mas aun rēdere la rectitud d l apetito

l El señalk sera. porq el habito que es enla sola razon pueda ser traydo enel oluido assi como el arte a

la sciencia que se oluidan por no ser vsadas. **k** Dela prudencia porq es habito natural: y el otro accidental y adquirido yno se oluida la prudencia saluo quādo cessa el recto apetito. **m** Por necesidad esto dize porque las particulares y contingentes cosas no se pueden alcançar por certidumbre de sciencia porque no son notorias saluo en quāto caen lo algun sentimiento. **n** Principios. son asaber causas delas cosas demostrables o particulares: y por ende es manifesto que la sciencia es con razō demonstratiua procediente daquellos principios o causas enlas conclusiones o efecto de qualquier cosa.

a No sera.) por q̄ aq̄llo de que es la sciencia no sera demostrable por platina.

b Ni el arte ni la prudencia.) por q̄nto aq̄stas dos virtudes son acerca de aq̄llas cosas q̄ diuersamēte suēl acōtescer: lo q̄l no se puede dezir d̄los p̄ncipios d̄la demostraciō o sciencia por q̄ son cosas no sup̄puestas a variedad como son las cosas diuinas y eternas.

c La sabiduria.) por q̄s otra v̄tud intelectual por q̄ ala sabiduria p̄enece q̄ aya demostraciō d̄ q̄lesq̄r cosas as̄i como d̄los p̄ncipios o causas y de toda q̄l q̄er natura d̄ substancia.

d Nūgūo.) por q̄nto ēlas intelectuales v̄tudes no ha p̄te la mētura ni la variedad acerca las cosas necesarias ni ēlas p̄rigētes ca todas lieue ordē sabido e Delos p̄ncipios.) por q̄ ael p̄enece el conosciēto d̄los no por la potēcia intelectual: mas por v̄n ha bito q̄ p̄cede d̄la lumbre o claridad d̄l entēdimiēto y llamasē entēdimiēto por q̄ da a entēder la natura y v̄dad de q̄l q̄er cosa.

f Fidias.) fue el q̄ fizo los cauallos d̄ monte caualli en roma.

g Dargite.) fue v̄n hōbre v̄niuersal en todas sciencias.

h Mas p̄fecta.) por q̄nto es p̄clusiō y p̄feciō d̄ todas las artes y es mejor d̄ las sciencias en q̄nto alcāca los p̄meros p̄ncipios y naturas delas cosas.

i Preciosas sciencias.) dize por el entēdimiēto y sciencia d̄los q̄les como caboral y p̄ncipal: la sabiduria es mejor del entēdimiēto en quanto dize y muestra la verdad acerca los p̄ncipios o causas y dela sciencia en q̄nto sabe y cōprehēde las cosas que delos p̄ncipios se siguen.

k Incōueniente.) por dos razones: la primera es esta. ca delas sciencias cierto es que es mejor v̄na que otra y mas honrrable y principal es la que tracta de cosas diuinas que la que tracta de cosas humanas.

l Por cierto.) esta es la segunda razon. ca as̄i como es mejor la salud y el bien del hombre mas que delos p̄sces y delos hōmbres el bien comun mas que el particular as̄i es la sabiduria mejor que la sciencia ciuil porque comprehēde mas y mas altas cosas que la prudencia es inferior dela ciuil ca no tracta saluo del regimiēto de v̄no.

m Otra cosa es.) dize esto el p̄bo por mas prouar la diferencia d̄la sabiduria ala prudencia, ca la sabiduria todas las cosas se aplicā p̄no ala prudencia āte ella se aplica alas cosas segū su necesidad.

de saber no sera^a la sciencia ni el arte ni la prudencia^b. ca lo que se puede saber aquello es demostrable. Mas estas son acerca daquellas cosas que otramēte se pueden hauer / mas ni es destas cosas la sabiduria^c. La d̄l sabidoz es hauer demostraciō de todas cosas. pues si en las cosas que somos v̄daderos / ni mucho erramos acerca daquellas cosas q̄ no recibe o recibē otramēte se auer es la sciencia y la prudencia y la sabiduria y el entēdimiēto: y no es ninguno^d delos tres ion asaber la sciencia la prudencia y sabiduria resta que el entendimiento sea delos p̄ncipios^e.

Eneste. vij. capitulo tracta dela sabiduria q̄ cosa es: y acerca q̄ acatara. y dize no ser prudencia.

Mas la sabiduria en las artes atribuyamos a aquellos que son muy excellentes y sabidores dezimos as̄i como a Fidias^f m̄a conero y a Poliereto fazedor de ymagines ninguna otra cosa enesto entēdientes por la sabiduria que la virtud del arte: mas ser algunos sabidores en lo todo cuydamos / y no segun parte ni segū alguna cosa particular como lhomero de Dargite^g dixo a este los dioses no lo fizieron fazedor de fossados ni labrador / ni en otra tal cosa particular sapiente. As̄i que manifesto es la mas perfecta^h delas sciencias ser la sabiduria: conuiene pues el sapiente saber no solamente las conclusiones mas t̄biē los p̄ncipios / y tener la verdad a cerca los p̄ncipios as̄i que la sabiduria por cierto sera entendimiento y estimaciō as̄i como cabo y sciencia delas mas preciosas scienciasⁱ: Y por ventura seria inconueniente^k si alguno pensasse ser mas perfecta la sciencia ciuil / ola prudencia mas que la sabiduria / sino que el hombre fuesse la mas perfecta cosa d̄ aquellas que en el mundo son por cierto^l si ser sano y bueno otramēte en los hōmbres y otramēte en los p̄sces es mas lo blanco y lo recto siempre es en v̄na manera y el sabidoz por lo semejante. Mas el prudente otra cosa es^m. ca prouee acerca d̄si rectamente cada cosa dirian ser del prudente / y a este estas cosas atribuyeran: por lo qual delas bestias algunas se dizen ser prudentes: las quales parescen hauer prouidencia a cerca su vida. Por ende es manifesto que no son la sciencia ciuil y la sapiencia v̄na cosa. Ca si dixierē a cerca los propios prouechos acatar la sabiduria muchasⁿ serian las sapiencias: y no serian v̄na acerca el prouecho de todos los animales: mas otra es acerca cada varillō dellas sino que la medicina fuesse v̄na para todas las cosas. por lo qual si es el mejor de todos los animales el hombre no faze al fecho. ca otras cosas son mucho mas diuinas que el hombre segū su natura: as̄i como las estrellas y los cielos d̄ quales el mūdo es ornado y cōsiste. pues por las cosas dichas es manifesto q̄ la sapiencia es sciencia y entēdimiēto d̄las cosas muy preciosas por natura. por lo q̄l Anaxagoras y tal Adilesio y los semejātes hōbres dize ser sapiētes mas

no prudētes. Porq̄ veen a ellos los propios prouechos ignorar: y a aquellas cosas que son grandes y maravillosas: y muy difíciles y diuinas/dizen ellos saber: y las inuitiles. Porq̄ no buscan los bienes humanos.

Eneste. viii. capitulo son contenidas dos conclusiones. La primera tã biẽ concluye la prudēcia no ser lo que la sciēcia es: y determina la sciēcia vniuersal ser mas excelente cosa que las otras particulares sciencias. La segunda dize la diferencia que es entre la sciencia ciuil y la prudēcia: y determina qual es mejor.

delo.
pria.

As la prudēcia acerca las cosas humanas acata y acerca aquellas en las quales el consejo tiene lugar^a. La del prudente diximos^b ser esta obra de biẽ aconsejar. Pero ningũo aconseja delas cosas impossibles que hauer se puedē en otra manera/nĩ de todas aquellas cosas: delas quales no hay algun fin/es asaber el bien agible. Porēde es dezir vniuersalmēte bien aconsejar aq̄l/ el qual lo que es muy bueno al hōbre en las cosas agibles aquello raciocinado por coniectura consiguēni la prudēcia es delo vniuersal tan solamēte: mas tan bien las cosas singulares le cōuiene conocer. La por cierto actiua es. Porēde la actiō acata en las cosas singulares: por lo qual se sigue que algũos que no han sciēcia sean mas efficaces/en obrādo que algũos scientes. Y entre los otros aq̄llos que han experiēcia. La si algũo supiere que las ligeras carnes que raffezmēte se digeregē: y son mas sanas. Mas quales seā aq̄llas carnes ligeras ignore/ no causara salud sino el que sabe que las carnes de las aues son mas ligeras y salutifferas. Por tal dela prudēcia es actiua/ assi q̄ conuiene hauer las dos/o esta mas que la otra^c. Y sera do quier esta prudēcia: assi como presidēte alas otras^d y señoreante. Pero es la sciēcia y la prudēcia vn habitio: mas no es en ellas vna^e la diffiniō. Pero de aq̄lla sciencia^f que acerca la cosa publica/ acata la vna parte^g es assi como presidente y maestra/ prudēcia en el fundar delas leyes. Y otra^h en las singulares cosas: y en las consultaciōes agibles acata: que de comun nōbre se dize sciēcia ciuil. La el decretoⁱ agible es como postrimero. Por lo qual estas solas^k dizen regir la cosa publica: porq̄ estas obran como manuales artifices. Porēde se vee la prudēcia ser aquella parte^l que acerca de si mismo acata: y ha este nōbre prudēcia. Pero delas otras la vna se dize sciēcia dela cosa familiar. Y la otra^m establescimēto de leyes. Y la otraⁿ ciuil. Pues el vna specie sera de conocer las cosas/ assi mesmo prouechosas: mas ha grã variedad. Y parece ser prudēte el que aq̄llas cosas que para si pertenesce sabe: y en aq̄llas acata: pero los ciuiles son negociadores. Por lo q̄l dize Euripides de vno q̄ era ocioso en sus propias faziēdas: y en la guerra muy diligēte por la cosa publica: como so yo prudēte q̄ oluido lo mio: y peleo por lo ageno: ca los solertes^o y actiuos buscā lo q̄ a ellos es buēo: y esto estimā ser fazedero. Pues por esta opiniō es nacido estos^p ser prudētes: los q̄les a q̄ lo puedē ser^q sin la disciplina dela cosa familiar: y sin la disciplina ciuil.

Eneste. ix. capitulo son contenidas dos conclusiones. La primera dize como los jōvenes no parecen poder ser prudentes: y porque. La segunda dize el error de p̄p̄losofo repreneua esta opiniō antedicha: por q̄nto es forçado q̄ el biẽ del hōbre se estienda para la yconomica y politica.

a Tiene lugar) Es asaber acerca las cosas particulares: por q̄nto es actiua
b Diximos) es asaber en el cap. iiii. del libro tercero.
c mas q̄ la otra) dize por la prudēcia mas q̄ la sciencia: porq̄ acata el conosciēto delas cosas hūanas
d Alas otras) Es asaber todas las intelectuales virtudes.
e Ana) por q̄nto la prudēcia es entēdimiēto y razón acerca las cosas agibles: y la sciēcia es solamēte vna noticia delas cosas buenas y malas.
f Aquella sciencia) dize por la ciuil.
g La vna parte) dize por la parte desta sciēcia ciuil que se llama ley positiua: la q̄l cōsiste en la prudēcia del que funda la ley.
h y otra) dize por la parte q̄ se llama politica: la q̄l cōsiste acerca las singulares cosas operables: y assi como la ley positiua es ordenadora delas tales cosas opables la politica es actiua y cōseruatiua delas cosas q̄ las leyes ordenā.
i La el decreto) dize por el cōsentimēto del q̄l es como postrimero: es asaber con aluyente delo que las leyes ordenan.
k Estas solas) dize por las partes desta sciēcia ciuil: como son la positiua ley y la politica.
l Aquella parte) esta es la yconomica.
m La otra) esta es la positiua.
n y la otra) Esto es la politica.
o Solertes) Dize por aq̄llos que possēe aquella parte de prudēcia declarada por mi en la vltima glosa del. xx. capitulo del libro primero.
p Estos) Dize porq̄ solamēte entēden en su prouecho.
q Lo pueden ser) Aq̄ el

a Algũo dubdar) Esta es vna questio que el phisico filosofho mueue: porq̃ los iouenes no sabian assi las morales sciencias: como las otras.

b Destas cosas) Es asaber delas morales.

c Diximos) Es asaber enel capitulo quarto.

d Contraria es) por quãto la prudencia es inquisidora y conseyador: y el entendimiento no: saluo conoçedor y demostrador de las cosas: y han tal diferencia entre si qual lo propio dello comun.

e El triangulo) Porq̃ comprehendẽ mas abrenida figura que el quadrangulo.

f Estas cosas) dize por las vniuersales.

g Discurre) Es asaber que indere la verdad y conosciẽto delas cosas: y la sciencia no ysa desta inquisicio: ca no le cuple inquirir dello que sabe.

h La conjetura) Por dos razones. La primera porq̃ la buena conjetura es sin inquisicio de razon. Pero es poco mas: o menos vna cierta estimacion delas cosas. La segunda: porq̃ es presta y aquerada las quales cosas no req̃ere el buen cõsejar: y por ende no son vna cosa.

i Otra cosa) Dize porq̃ no es execucion del tal cõsejo. Ca assi como la prudencia es execucion del buen cõsejo: assi la solercia es execucion presta dela buena conjetura.

k Buena conjetura.) Porq̃ la buena cõjetura es ordenadora: y la solercia executadora.

l Opiniõ) Porq̃ la opiniõ algũas vezes yerra: pero el buẽ cõsejo nũca.

m Dela opinion) Por dos razones. La primera porq̃ el endereçamiẽto dela opiniõ no causa por la bõdad del cõsejo: saluo por el conosciẽto que sea dela verdad: assi que esta verdad sera el propio endereçamiẽto dela opiniõ. La segunda razon: porq̃ el buen cõsejar no es sin aq̃lla parte de razõ que inquiera la verdad delas cosas ante q̃ a ellase determine. Pero la opiniõ siẽpre se tiene a lo que le paresce: y aq̃llo ha por determinado.

sto ser mas por la diferencia que es entre la prudencia: y sabiduria. Ca la vna consiste en lo vniuersal: y la otra en lo particular delas cosas agibles.



Otro si en que manera sea de administrar a cada vno su fazienda oscuro es: y difficil de conoser el senal desto. Verdaderamente es que los iouenes geometras y mathematicos se fazẽ sabidores en estas artes: mas prudẽtes no parescen poder se fazer

La causa desto es: porq̃ en las singulares cosas es la prudencia: las quales por experiẽcia a nos se manifiestan. Mas el iouen no es experto. Ca la longueza del tiẽpo fazẽ la experiẽcia: y ahun desto podria alguno dubdar.

Porq̃ es esto que el iouen se pude fazer mathematico: pero no se puede fazer sabidor: o phisico: por ventura porq̃ es por atra ymiẽto delas cosas posibles de saber. Pero destas cosas los p̃ncipios se han por experiẽcia: y destas cosas no las entiẽden los iouenes: ahũ que las digã: mas estas cosas que seã assi no es obscuro de saber.

Otro si el error: o acerca todo el fecho consiste enel cõsejar: o acerca las particulares cosas. Ca o que seã ma las todas las aguas pesadas: o quales son las pesadas va la diferencia.

Por ende q̃ la prudencia no es sciencia: es manifesto: ca es delas cosas singulares como diximos: y tales son las cosas agibles. Pues contraria es al entendimiento. Porq̃ el entendimiẽto es de los p̃ncipios: los quales no se conosen por razon: mas esta prudencia es dello singular: que pertenesce al seso comũ. Mas assi como sentimos que en las cosas mathematicas es el triangulo singular: y en estas cosas consiste mas el seso: que la prudencia: mas de aquellos es otra especie.

En este. x. capitulo son contenidas dos conclusiones. La primera dize el bien conseyar no ser sciencia: ni opiniõ: ni buena conjetura: ni la solercia: ni opinion. y determina que es. La segunda dize las propias cosas en que consiste el buen conseyero.



Oveer es / que cosa sin el bien aconsejar es alguna sciencia: o opinion: o buena conjetura: o otro qualquier genero: por cierto no es sciencia. Ca no buscan los hombres aquellas cosas que saben. Pero bien aconsejar: es aconsejar: porq̃ el que con

seja: demanda y discurre con la razon. Otro si ni es buena conjetura. Ca sin discorrer con la razon y con alguna presteza se fazẽ la conjetura: mas al consejo espacio de tiempo se adhibesce: y dizen algunos en prouerbio ser de fazer aqueradamente. Pero de aconsejar a passo: y con reposo. Ahun la solercia es otra cosa que bien aconsejar: ni es la solercia buena conjetura. Otro si ni es algũa opiniõ el bien acõsejar. Mas porq̃ yerra el que mal acõseja. Por ende el que biẽ aconseja rectamente aconseja: es manifesto que el biẽ aconsejar es algũ endereçamiẽto no dela sciencia: ni dela opiniõ. Ca dela sciencia no es el endereçamiento: como en ella no sea error: ni es endereçamiẽto dela opiniõ: saluo la verdad: y tan biẽ es ya determinado.

Determinado) Es asaber enel capitulo quarto del libro tercero.

todo aquello de qua es la opiniõ. Por cierto ni es sin razon el bien aconsejar resta pues que sea endereçamiẽto del pensamiẽto. La este pensamiẽto ahũ no es consentimiẽto. Y la opiniõ no es questio^a: mas es algũ consentimiẽto^b. Por ende el que aconseja/ si quier bien/ si quier mal: demãda algo y piẽla: mas el bien acõsejar es vna directioⁿ de consejo. Asii que prime^o ramente es de buscar/ que cosa sea el consejo: y acerca que cosa es. **A**Das como el endereçamiẽto se diga en muchas maneras/ es manifestõ que no toda manera de directioⁿ de consejo sea bien acõsejar^d. La el incõtinente y el vicioso aqillo que proponen ratiocinãdo alcançan. Asii que rectamẽte conseja/ quãtoquier abraçe gran mal. **A**Das el bien consejar parece ser algũ bien. La aquella directioⁿ de consejo que alcança el bien/ es biẽ consejar. **A**Das por cierto estas cosas tambiẽ con falsa razon alguno las puede alcançar: y lo que conuiene fazer obtener/ mas no por aquel medio que cõuiene^e: porq̃ podria ser falso el medio. Asii q̃ ni esto sera bien acõsejar quãdo alcãça lo que conuiene: mas no por lo que cõuenia. **O**tro si fazer se puede que alguno mucho tiẽpo vse consejãdo: y otro mucho presto. **P**ues no es aq̃l que mucho tarda bien aconsejar^f: mas la directioⁿ que se haga segun la vtilidad/ y segun que es necesario. Y como cõuiene/ y quãdo conuiene. **O**tro si es algũa manera d aconsejar vniuersal mẽte^g: y otra por algun fin particular vniuersalmẽte quando se endereça al fin vniuersal: y a algũ fin particular/ quãdo a este fin/ o a otro se endereça. **P**ues si es delos prudẽtes el bien acõsejar. Por cierto el bien aconsejar vn endereçamiẽto segun la vtilidad para el fin del qual fin la prudẽcia es verdadera extimacion.

E neste. xj. capitulo son contenidas tres conclusiões. La primera dize la agudeza no ser sciencia: o opinoⁿ: porq̃ acata alas cosas agiles: como la prudencia. La segunda dize la diferencia della ala prudencia. La la prudencia es ordenadera delas cosas agiles. La tercera determina de aquella parte que se dize sentençia.

Agudeza tan bien la grosseria segũ las quales se dizen agudos y grosseros/ no es del todo vna cosa con la sciencia^h/ o opinoⁿ. La todos los sciẽtes podria ser agudos/ ni es vna dlas particulares sciẽcias: asii como la medicinal. La dela salud por cierto seria/ o la geometrica: porq̃ seria acerca las quãtidades y medidas: ni tan poco de aq̃llasⁱ que siẽpre sonⁱ: y nũca se mueue es el agudeza: mas de aq̃llas acerca las quales algũo podria dubdar: y cõsejar q̃ son las cosas agiles. por lo q̃l acerca de aq̃llas mesmas cosas: en las q̃les la prudẽcia es acata. **P**ero no es vna cosa^m la agudeza y la prudẽcia: ca la prudẽcia es pceptiua en lo q̃ se deue fazer/ o no y del fin: mas ala agudeza es iudicatiua tã

jar: porq̃ es vniuersal como dicho es: y esta es la quarta condiciõ. **h** Con la sciẽcia) Porq̃ el agudeza es disposicioⁿ en el spiritu del hombre: y la sciencia es habitud adquisita mediãte alguna doctrina y esta es la diferencia. **i** Opinoⁿ) La qual se forma segũ la consideraciõ delas cosas forãnas y la agudeza en la interior disposicioⁿ al spiritu pertene sciente: y esta es la diferencia. **k** Aquellas) Dize por las morales. **l** Siẽpre son) Como las sciencias diuinas. **m** Una cosa) Porq̃ en las speculatiuas virtudes en las quales el acto no cõsiste a vn solo dubdo acto de razon. Es asaber la inuẽcion delo in questo y el iuyzio delo fallado: y estas dos operaciones dela razon plastica cuya inuẽcion es el consejo que pertenece al bien consejable: que es la prudẽcia. **P**ero al agudeza pertenece el iuyzio delas cosas consejadas. **P**or lo qual asii como la prudencia es pceptiua delo consejado: el agudeza es juzgadora: y esta es la diferencia.

a Questioⁿ) La la que stion es argumẽto y la opinoⁿ parte de determinacion.

b Consentimiẽto) porq̃ asii differescẽ. La el pensamiẽto es principio dela election y el consentimiẽto parte dela conclusioⁿ.

c Muchas maneras) Es asaber en dos. La vna propiamẽte. y la otra versemblantemẽte propiamẽte quãdo alcançan el bien verdadero versemblantemẽte: quãdo alcançan el aparente bien.

d Sea bien aconsejar) aqui el philosofo por esta diferencia determina las quatro condiciões de biẽ aconsejar. La primera es esta que la directioⁿ de consejo puede ser al bien: o al mal endereçada: asii como delos incõtinẽtes. **P**ero el biẽ consejar solamẽte al bien se determina.

e Que conuiene) Porq̃ algũas vezes alcãça hombre el biẽ por medio de algũ mal en la directioⁿ de cõsejo. **P**ero en el biẽ consejar: asii es bueno el medio como el fin: y esta es la segunda condicioⁿ.

f Biẽ acõsejar) el qual no pierde tiẽpo ninguno: ni lo allarga saluo quãto es necesario.

g Vniuersalmẽte) Como es a que parte que mira al fin de toda la vida ne celbio como es el biẽ dela cosa publica: y esta vniuersalidad es la que pertenece al bien consejable: y en otra parte que mira algũ particular fin: como es de la propia persona. y esta pertenece ala directioⁿ del consejo y no al bien consejable.

a Recto iuyzio) Porq̃ assi como el agudeza posee el recto iuyzio acerca las cosas que en muchas guisas puenen; assi la sentençia posee el recto iuyzio acerca la direcion del iusto legal.

b Mansa sentençia) En quato temptra el vigor de la iusticia con clemencia.

c Estos habitos) Dize por la prudencia; y por el bien consejar; y por la agudeza y sentençia.

d A un fin) Es asaber al buen orden delas cosas agibles.

e Es de qualquier) Entiende se delas sciencias: plastica y speculatiua: que son extremas y differentes la una dela otra. y por ende es delos primos principios: los quales proceden dela parte especulatiua: y delos fines los quales se determinan en la execucion delo platico.

f El uno) Dize por la razon.

g Lotro) Dize por el entendimiento platico: el qual es actiuo. La el speculatiua passiuo es: y no pertenece alas cosas agibles.

h Estas cosas) Dize por la razon y entendimiento especulatiuo: que son del principio: o causa: al qual por verdadero conosciemiento comprehendien.

i Es causa) Es asaber como principio de aquellas: assi como la medicina en la particularidad de los letoarios y purgas.

k Estas) Dize por las cosas particlares y agibles.

l Estas cosas) Dize por estos susodichos habitos los quales conuiene que alcancen algunamete las virtudes sensitivas que se obra por los sesos del cuerpo. y assi parecen ser naturales. m Ninguno) Saluo por doctrina. n La causa) No porq̃ totalmente sean de natura: mas porq̃ por natural disposicion del cuerpo algunos son prompts a estos habitos alcanzar en tal manera: que por poca experiencia se cumplen en ellos: lo qual no contee en los habitos intellectuales. o El principio y el fin) Es asaber en lo speculatiuo: y de en lo platico. p Viejos) Los quales con el luengo tiempo han pouido noticia y plastica destas cosas que dichas son.

solamete: y es buena intelligencia. La los agudos bien entienden. Por ende no es el agudeza en hauer prudencia/ o en tomar la assi/ como en aprender la. Mas dize se saber quando usa de la sciencia: y assi en usando dela opinion/ o en juzgando aquellas cosas: delas quales es la prudencia y bien juzgar donde viene el nombre agudeza/ segun la qual somos bien agudos de aquella parte que es en el aprender. La dezimos muchas vezes en aprendiendo saber. Mas aquella que se llama sentençia/ segun la qual nos dezimos bien sentir: y hauer sentimiento delo bueno. Y equidad es recto iuyzio: de la qual cosa aquello sera señal. Porq̃ el bueno y ygal varon/ mayormente dezimos ser de mansa sentençia. Y ser ygal y acerca algunas cosas perdonar. La el perdonar es sentir derechamete juzgando acerca la equidad: es asaber verdaderamente.

En este. xij. capitulo son contenidas dos conclusiones. La primera dize como el iuyzio dela razon el agudeza y prudencia acatan el fin delas cosas agibles. La segunda dize la differencia que es entre el entendimiento y la razon: y determina dela sabiduria y prudencia acerca que acatan.



En son todos estos habitos razonablemete tendientes a un fin. La dezimos el iuyzio/ el agudeza/ la prudencia/ y el entendimiento referentes a aquellos que son prudentes y agudos. Mas todas estas potencias son delos fines y delas cosas singulares en juzgando de aquellas cosas que el prudente y el agudo y el que bien siente/ o el manso judicaria. La la equidad es comun de todos los bienes: porq̃ acata para otro. Mas son las cosas agibles singulares: y de todos los fines. Y al prudente conuiene aquellas cosas conocer. Por ende son el agudeza y el iuyzio acerca las cosas agibles. Pero estas cosas extremas y el entendimiento es de qualquier de los extremos. La delos primeros principios y delos fines es el entendimiento y no la razon. Porq̃ el uno es segun la demostracion delos principios inmutables y primeros lotro en las cosas agibles del extremo/ y mouible/ y de otra disposicion. La estas cosas son del principio: por respecto del qual obramos. Y delas cosas singulares lo vniuersal es causa. Pues estas conuiene hauer las por el seso: y este es el entendimiento. Por el qual parecen ser estas cosas naturales. Mas por natura ninguno es sapiente/ en hauer iuyzio: y agudeza: y entendimiento. El señal es/ porq̃ segun la edad pensamos conuenir las y alcanzar. Y esta edad ha el entendimiento y el iuyzio/ quasi como si natura fuesse la causa. Por lo qual el principio/ y el fin son del entendimiento. La destas cosas se fazen las demonstraciones. Assi que destas cosas no es menos de creer a los expertos: y viejos/ o alas opiniones: y iuyzios delos prudentes sin demostracion/ quanto ala mesma razon. La assi como

los que han ojos por experiencia discernen^a. Pues que cosa sea la sabiduría/la prudencia: y acerca que acata qualquier dellas dicho es.

En este .xiiij. caplo son cōtenidas tres cōclusiões. La primera dize algunas razones: por las quales se pueua la prudēcia ser mejor q̄ la sciēcia. La segūda dize que es buēdo hauer las vtudes: en qualq̄r manera. y pueua como la sabiduria nos enseña a ser bienauēturados. La tercera dize ser la obra perfecta que es obrada segū prudēcia: y la moral virtud. La la virtud faze recta la intēcion. y la prudēcia endereça las obras que tiēden a esta intēcion. y determina desto segū lo dicho en los libros tercero: quarto: y quinto.

As podría algūo dubdar en quales cosas seā vtilēs^b. La la sabiduria por cierto nīgūa de aquellas cosas^c mira: por las quales el hōbre se faga bienauēturado. Y no es de nīgūa tal operacion: mas la prudencia esto ha^d. Mas en que manera^e sera vtil/ si ya la prudencia no acata acerca aq̄llas cosas que son justas y honestas y buenas a los hōbres. Pero son estas cosas las que faze al buē varon cōuiene. Mas por la sciēcia dellas/ no para obrar aquellas seremos aptos^f/ si ya los habitos son virtudes. Assi como ni las cosas sanas/ o salutíferas que no por el obrar: mas por el habito ser dezimos^g. La por cierto no somos mas aptos a faze las obras sanas. Porq̄ hayamos el arte medicinal/ o la exercitatiua. Por lo qual sino por respecto destas cosas de uemos poner al prudēte: mas por respecto que se pueda faze bueno/ no se ra^h por cierto vtil. Otrosi in aq̄llos que no la tienenⁱ. La no faze al fecho/ si ellos hayan la sciēcia/ o que adherescā a los consejos delos que la tienen bastara esto a nos: assi como en la salud^k. La quātoquier queramos ser sanos. Pero no aprehēdemos la medicina. Y otrosi incōuenible parescera si la prudēcia fuellē peor^l que la sabiduria/ existēte mejor sera^m que no ella. La qual prudencia obra y señorea y manda en las cosas singulares. Pues de estas es dezir. Porende agora se ha dubdado solamēte de aquellasⁿ. Bezimos pues primero que es necesario hauer aquellas^o virtudes por si mesmas: porq̄ son perfectiones de entrambas las partes del anima/ ahū que nīgūa utilidad alguna dellas fiziesse/ dende fazen no como la medicina la salud: mas como la salud faze las obras dela sanidad: assi la sapientia la felicidad. La como sea parte dela total virtud haviendo y obrando/ faze los hōbres bienauēturados. Otrosi la obra se acaba perfectamente/ segun la prudēcia y moral virtud. Porq̄ la virtud faze recta la intēcion y la prudēcia endereça aquellas cosas que tiēden a esta intēcion. Mas de la parte uejetatiua del anima no es la tal virtud. La no es en ella/ si quier obre/ o no obre. Pero de aquello que se dezia no ser mas aptos para faze las cosas justas y honestas vn poco mas acagua^p es de comēçar: y da y to mar el comēço assi como dezimos aquellos faze las cosas justas/ mas no ser justos: assi como aq̄llos que fazen aquellas cosas que las leyes mādā contra su volūdad/ o por ignorācia/ o por otra qualq̄r cosa. Pero no por

que la sciēcia le liene ventaja en ser mas excellēte cosa: mas para la vida humana mejor es la prudencia. n De aquellas sciēcia y prudencia qual es mejor. o Aquellas) Dize por la sciēcia y prudencia. p Acagua) Es afaber en el capitulo quarto del segūdo libro: y en el capitulo primero del libro tercero: y en el capitulo segūdo del quinto libro.

a Discernē) Son afaber los expertos los viles y los prudentes.

b Sean vtilēs) Son afaber la sabiduria y prudencia.

c Aquellas cosas) Dize por las virtuosas operaciones: alas quales es inuirtil la sapiencia: en quāto dellas no especula las quales opaciōes son provechosas y valen por acarrear la bienauēturança: que es el vltimo fin dila vida humana.

d Esto ha) Es esaber q̄ es cōsideradora delas humanas operaciones: por las quales el hōbre se faze bienauēturado.

e En que manera) esto pregunta el philosopho: porq̄ la prudencia ahū q̄ cōsidere delas humanas operaciones: pero no da obra ala execuciō de aquellas.

f Aptos) Porq̄ no se aplica alo actiuo: saluo ala contemplacion.

g Dezimos) Assi como la medicinal sciencia: o la exercitatiua.

h No sera) Porq̄ no es operatiua del bien: saluo cōsideradora y estimado ra.

i Tienen) Porq̄ mal se gouernariē las operaciones humanas sin la prudencia.

k La salud) ca mas son los que se rigen por consejo de medicos: que los q̄ la medicina sabē y assi los prudentes se deuen regir segun la prudencia: y los que no han la prudencia deuen se regir por consejo delos prudentes.

l Peor) esto dize el philosopho por la vātaja que dio ala sciēcia sobre la prudencia.

m Dejar sera) Esto dize por la prudēcia: ca ahū

n De aque

p Acagua) Es afaber

a Deltas) Saluo dela razon y iusticia.

b Ho son) Dize porq̃ no pertenescen alas morales virtudes.

c Otra potēcia) Es asaber dela astucia: dela q̃l fabiaria enel siguiēte caplo d Aquello) Dize por el fin.

e Esta potēcia) la differēcia es esta. La la prudēcia conformado se cōla razon: sigue alas cosas segū su menester. Pero el astucia: no se cōtēdo desto trabaja en cōduzir las cosas segū la volūtad: o por fingidas razones: o cō dissimulacion quādo el arteficiacio no basta.

f Ojo del animo) Dize le assi el philosopho: porq̃ mediāte es astucia el animo p̃p̃hede la differēcia dlas cosas: assi como el cuerp̃o: o el seso comū: porq̃ los ojos hā diuersidad de los colores.

g Principio) es asaber causa que tiende a su propio fin.

h La virtud) es asaber la moral.

i Astucia) la q̃l es mas actiua q̃ la prudēcia: y por siguiēte la virtud moral.

k Aquella) es asaber la natural: la q̃l como la moral por doctrina esta: se falla ser habituada por natural disposiciō. y esto en tres maneras. La p̃mera por parte dela razon quādo naturalmēte sō formas dos los primeros p̃cipios: o causas delas humanas operaciōes. La segūda por parte dela volūtad quādo se naturalmēte mueue por buen entēdimiēto: como por propio obieto: o causa. La tercera: por parte dlapetito sensitiuo segun el q̃l por natural cōplexiō son algūos dispuestos alas tales virtudes.

l y propio biē) Dize por la discreciō dlenēdimiēto: q̃l es aq̃l que nos da

respecto dellas: mas los que fazen aq̃llas cosas que cōuiene y quātas cōuiene al perfecto varō. La assi ha de fazer para ser bueno/ digno como por la electiō y por respecto de aq̃llas cosas que se fazen. ¶ Pues la electiō recta fazela virtud. ¶ Pero las cosas que son ordēadas fazer por respecto del fin: aquellas no son^b delas virtudes: mas de otra potēcia^c. Delas quales pertenescen alos sabios dezir mas claramente.

¶ Eneste. xiiij. capitulo tracta del astucia que cosa es: y determina como se ha conla prudencia y dize que ningūo puede ser prudente sino que sea bueno.

Es pues vna potēcia/ la qual llamā astucia: y es de tal manera que fazebien obrar/ segū la subjecta intēcion: y traer las obras hasta el fin. Assi q̃ si aquello^d alo qual tendemos fuere recto loable es la astucia. ¶ Pero si malo/ entonces es engaño y malicia. ¶ Por lo qual alos prudētes astutos/ y no engañosos ser dezimos. pero es la prudēcia no esta potencia: mas no sin esta potencia^e: mas es vn habito/ que es como vn ojo del animo^f/ no sin virtud: assi como dicho y manifesto es. La los pensamiētos y discursos delas cosas agibles p̃cipio^g tienē: el qual es postrimero y muy bueno: y como q̃er que sea este buē fin no paresce tal sino al buē varon. La la maldad tuerge y por falso error corrompe los p̃cipios delas cosas agibles. ¶ Por lo qual es manifesto/ que es imposible ser alguno prudente sino que sea bueno.

¶ Eneste. xv. caplo son cōtenidas dos cōclusiōes. La primera dize como se ha la virtud ala prudēcia: y determina q̃ el hōbre no puede ser bueno sin prudēcia: ni prudēte sin la moral virtud. La segūda arguye la opiniō de algūos philosofos y determina q̃ las virtudes morales no puedē ser diuissas. La son doq̃er q̃ la prudēcia no es mejor q̃ la sabiouria.

As es de cōsiderar de cabo acerca la virtud^b. La la virtud por cierto semejāte se ha ala prudencia: como la prudēcia ala astucia^c. ¶ Por ende no es vna cosa: mas semejāte assi como la natural virtud a aq̃lla^d que es propia virtud. La a todos parescen algunamēte por natura las costūbres enlos hōbres cōsistir. Y para q̃ seamos justos: y tēperados: y efforçados/ luego dēdel nascimēto hauemos la disposiciō. pero ahū buscamos otra cosa: la q̃l es el propio biē^e. Y estas cosas^f tales se han otramēte que las naturales. La alos niños y alas bestias naturales son los habitos: mas parescē ser nosciuos sin entēdimiēto. Esto paresce assi como enel robusto de cuerpo sin vista mouiēdose acaesce fuertemēte entropegar: porq̃ no ha vista: y assi enlas vtudes. ¶ Por lo qual si tomare prudēcia/ en obrādo se haura en otra manera. Mas el habito semejāte existente: entōce sera propiamēte virtud: assi como enla parte cōsiliatiua son dos species el astucia: y la prudēcia: assi enla apetitiua sō dos la virtud natural: y la propia: mas destas virtudes la q̃ es propia no se forma sin prudēcia. Y por esso dize algūos todas las vtudes ser prudēcias. y So crates rectamēte en parte dixo y en parte erro. La en q̃nto cuydaua todas las vtudes ser prudēcias erraua: mas en quāto dezia no ser sin prudēcia rectamēte fablo: señal desto es porq̃ todos quādo diffenescē la virtud dize ser

preeminēcia sobre los otros animales. m Estas cosas) Dize por las morales virtudes.

Septimo.

habito ordenado segun la recta razõ: que es segun la recta prudencia/ pareçe adivinar alguamete todos el habito desta guisa ser la virtud: el qual habito se ha segun la prudencia. **A**bas conuene vn poco apartar nos desta materia. La no solamete el habito que es segun la recta razõ: mas aql que es con la recta razõ es virtud. La recta razon en los tales es prudencia. **P**orende Socrates cuydaua las virtudes ser razones. La todas aqlas dezia ser sciencias. **P**ero nos con la razon ser pefamos. **P**ues manifesto es por las cosas ya dichas ningun poder ser buen varon sin prudencia/ ni prudete sin la moral virtud. **A**hũ con esta razõ se soluera lo que se suele disputar: es a saber si las virtudes se pueden separar a vezes. La dezia algunos no ser todos aptos para todas las virtudes: y que podia hauer la vna virtud y la otra no: mas esto es de recibir en las naturales virtudes. **A**bas en estas virtudes por las quales absolutamete se dize el buen varõ no se recibe esta opiniõ. La juntamete con la prudencia que es vna/ todas las virtudes consisten. **P**ero es manifesto q ahũ que actiua no fuesse hauria menester de ella: porq es perfectiõ dela vna parte del anima. Y porq no seria la election recta sin prudencia/ ni sin virtud. La esta moral vtud es del fin. **P**ero esta prudencia faze obrar: para alcagar el fin. **A**bas no precede ala sabiduria/ ni es mejor: como ni ala salud la medicina. La no vfa della: mas prouee para que sea. **P**ues mada por respecto della: mas no ella. La vn semejante fuera: como si algũ dixiesse la sciencia ciuil ser mejor que los dioses: porq dispone de todas aquellas cosas que se fazen en la ciudad.

Acabase el libro sexto.

Comiẽça el libro septimo: y en este primero capitulo trata de tres species en que todos los vicios y virtudes consisten y malas costumbres: el vicio: el incotinencia: y la bestialidad: y por la parte loable la virtud: la continencia: y la intera bondad: y introduce las opiniões antiguas.



Espues destas cosas es de dezir/ tomado otro principio que acerca delas malas costumbres/ tres son las species. El vicio: la incotinencia: y la inhumanidad. **P**ero los contrarios delos dos species destas/ son manifestos. La al vno llamamos virtud: y al otro continencia. **P**ero contra la inhumanidad algũ congruamete cõportara aquella virtud que sobre nos es real y diuina: como Homero introduce a Priamo/ diciendo de Hector: que excellia de grã bondad/ ni parecia ser fijo de hõbre mortal: mas de dios. **A**ssi q los hõbres se fazen dioses por excellencia de virtud: como dizẽ. La por cierto sera aql habito que se opone ala inhumanidad. La como las bestias no sea el vicio: ni la virtud. **A**ssi mesmo

y dize el philosopho ala seguda parte deste apetito corrupto: y quãdo no solamete excede en los terminos dela razon: mas ahũ excede y sale fuera dlos actos humanos: y se acuesta a los bestiales y desordenados apetitos. **b** El vicio) **P**orq no se dize vicio saluo lo que cõtina a la razon: y pues las bestias no han razon: ni por consiguiente tiene vicio: ni virtud.

a Separar) Es a saber que la vna sea sin la otra: y la otra sin la otra.

b Menester) Es a saber dela prudencia y moral virtud: ahũ q natural fuesse La la natural segun su disposiciõ mas nos inclina a vna virtud q a otra. **A**ssi como por la fleuma y sangreal mas dõbre graciosidad y affabilidad. y por la sangre y colera: ala liberalidad: magnanimidad y esfuerço. **P**ero la prudencia: o moral virtud: todo nos lo enseñan enteramente y porẽde es necessario.

c No precede) Es a saber de excellencia como se dize en los capitulos tercio septimo y trezeno del libro presente.

d El vicio) llama y dize el philosopho a vna perversidad del apetito q se dexa señorear por la razõ: y quãdo el apetito es corrupto inclina assi como principio o causa stimado aqullo que desea. como buẽ fin. y por la tal election obra las cosas pueras: por cuya maldad es vituperable: y esta tal disposiciõ es dicha vicio en qto acomete error y maldad.

e La incotinencia) llama y dize el philosopho a otra perversidad del apetito q corrompe la medida y coligacia delos humores: y q peruerde el ordẽ dela razõ y la consonancia y rẽpre de toda cosa ordenada: la q puerfidad tiene dos partes. La vna q no dexa de salir fuera los limites dela razõ por ningun constancia en las obras dela vida humana: y entõces se dize incotinencia: por quãto no detiene ni refrena el apetito con la razon.

f Aquel habito) Es a saber la entera y grã bõdad

g Inhumanidad) llama

h El vicio) **P**orq

a. (Ni de dios) ca lo que de si es perfecto e incorruptible no es supuesto a ninguna passion: ni a ningun vicio.

b. Lazones) fueron ciertos filosofantes.

c. Entre) Porq̃ son tanto bestiales que han poco participio dela razon: como son los Tartaros que comen los negros y fazen otras inhumanidades.

d. Por dolencias) Ca pierden muchas vezes el seso: y assi bien por muerte de hijos porq̃ la mucha tristeza tyra procuran gran turbaciõ en los hombres.

e. Despues) es asaber en el capitulo. viij. del presente libro.

f. Primero) Es asaber en los capitulos sexto: septimo: y dezeno del libro segundo.

g. Bienes loables) esto dize el filosofo quato a la primera parte que pertenece a ser virtudes y vicios.

h. Una) Esto dize el filosofo quato ala segunda parte q̃ pertenece ala distincion destas dos virtudes y vicios.

i. Sabiendo) Esto dize el filosofo quato ala tercera parte que pertenece a sus operaciones del continente e incontinente.

k. Diferetes) Porq̃ la continencia acata acerca los vicios causados por yra y la temperancia acerca los vicios causados por codicia.

l. Incontinente) Porq̃ donde la razon mada no hay incontinencia.

m. Alas vezes) Porq̃ se aparta de su primera opinion: segun la necesidad del caso.

ni de dios: mas esta es mas preciosa cosa que la ṽtud. Pero aq̃lla humanidad es otro genero dela maldad. Mas como pocas vezes acõtezca algũ varon ser diuino: como acostubrarõ dezir los Lazones^b/quãdo mucho de algũo se marauillauã/dezian aq̃lyarõ ser diuino. Y assi algũo inhumano y bestial dizẽ ser fallado pocos entre los hõbres: y mayormẽte es entre los barbaros. Pero faze se algũas vezes por dolencias^c: o perdimiẽto de hijos: y aq̃llos que a los otros hõbres accedẽ de malignidad deste nõbre infame notamos mas desta disposiciõ: despues^e faremos mencion. Pero del vicio/ya de primero^f fue dicho: mas dela incõtinencia mollez y luxuria es de dezir. Y por semejanza dela continencia y constancia. La no es assi de tomar/ como la vna y la otra dellas sea vn mesmo habito/ como la virtud: y el vicio/ ni esso mesmo sean quasi differetes en genero: mas cõuiene como en las otras virtudes assi. Y aqui puestas aq̃llas opiniões que son aparẽtes y las dubitaciões de primero fechas mostrar mayormẽte todas aq̃llas cosas que son probables acerca las tales passiones/ o las mas dellas y principales. La si se soltaren las mas difficiles y se dexaren aquellas que parecen ser mas probables sufficientemente sera mostrado.

En este. ij. caplo son cõtenuidas ocho conclusiões. La primera tracta de la continencia y constancia: y de sus vicios cõtrarios: y toca algũas differencias entre estas virtudes por declarar muchas questiões y dubdas que algũos quisierõ dezir. La segunda prueua como el sabio no puede ser incõtinente sino por ignorancia. La tercera prueua el prudẽte no poder ser incõtinete. La quarta prueua el incõtinete no ser tẽperado: y dize en que deuen cõuenir. La quinta dize en que parte es bueno el continete y en que malo: y su vicio por semejanza. La sexta dize la imprudencia: y el incõtinente en que cõuienen cõla virtud. La setena prueua el que es persuadible ser bueno y mejor que el que no es: ala razon inclinable: y dize del incontinete qual es. La octena determina dela continencia y de su vicio contrario: y dize qual hombre se deue dezir incontinente.



Des veese la continencia y la constancia ser dlos bienes loables^g p̃clo. Y la incontinencia y la mollez de los males vituperables/ vna^h p̃cia. mesma cosa es el continete y el estãte en la razõ: y la incõtinencia: y aq̃l se desecha la razõ. Y el que es incõtinete/ sabiedoⁱ que son malas las cosas/ faze las por la codicia. Mas el cõtinentẽ sabiedo que son malas las codicias/ aq̃llas no sigue por la razõ. El tẽperado dizen ser continete y constãte/ al tal los vnos dizen tẽperado: y los otros no: y al tẽperado incõtinete: y al que es incõtinete/ intẽperado mescladamẽte llamamos. Mas a vezes dezimos ser differetes^k: y a vezes dizen no se poder fazer que el prudẽte sea incõtinente^l: mas alas vezes^m ser algũas prudẽtes y solertes incõtinetes: tan biẽ incontinetes se dizen por la yra: por la honora: y por la ganancia. Pues aq̃llas opiniões que se dizẽ acerca desta materia/ estas son: Mas demãdaria algũo como se puede fazer q̃ alguno de sano p̃clo. entẽdimiẽto sea incontinete. Por cierto algũos dizen no se poder fazer en ij. el que sabe. La difficil cosa es: como Socrates cuydaua. Si la sciencia sea presẽte en el animo otra cosa mas valer: y assi como a sieruo traher la en ser inidũbre del vicio: y Socrates y contra la incõtinencia todo en todo pugnaua: como si ella no fuesse. Y dezia ningũ intelligẽte obrar contra aq̃llo que

Septimo.

muy bueno es / mas aquellos que lo fazen obran lo por ignorancia : pero esta razon manifestamēte es cōtraria^a de aquellas cosas que parecen / y oportuno es inquirir dela passion si por ignorancia se faze : ca el que vsa de la incontinencia que no cuyda fazer aquello que faze / ante que sea en la p^rturbacion manifesto es : mas son algunos^b q en parte consienten a Socra^tes / y en parte no : pero ser alguna cosa mas potente que la sciencia consie^fflan. por lo qual dizen el que es incontinente no auer sciencia mas opiniō : y no ser sobrado delos plazer^es : porque si opinion es y no sciencia ni firme ymaginacion que repugne mas assi como en los dubbātes es de dar el perdon / si no persisten en aquellas contra las fuertes cubdicias : mas ala mal^dad no se vsa del perdon : ni otra cosa delas vituperables / pero la pruden^ccia resiste porquies mas valerosa. Pero seria incōueniente^c que sea vno^d mismo el prudente y el que es incontinente : mas dezir se ya no ser del pru^ddente obrar de grado aquellas cosas que son malas. Y otrosi fue mostra^ddo de primero el prudente acatar en las cosas agibles : ca es delos fines y^e hauiente las otras virtudes. Item si hauiendo cubdicias fuertes y ma^elas es continente : pero no sera el tēperado cōtinentē ni el p^rtinēte tēperado ca no es el tempado^e hauer fuertes cubdicias ni malas : pero conuiene las hauer. La si buenas son las cubdicias malo es aquel habito que nos apar^tta dela persecucion dellas : assi que la continencia no seria toda buena. y si las cubdicias son flacas y no malas no seria cosa notable la continencia : y^e si malas y flacas no seria gran cosa sobrar las. Otrosi en toda opinion fa^eze estar la cōtinēcia mala es assi como si fiziesse estar en las falsas : y si de to^dda opinion nos faze apartar la incontinencia sera por cierto / y algun incō^tinente loable como aqⁱlⁱ Neptolomo^f es loado ante Soffodes^g porque no quiso estar en aquellas cosas que Elixes le persuadiera : porque le era eno^joso de mentir / semejante es en los argumentos delos Soffistas^h : ca aqⁱlⁱlos como quier en ser justos demasiadamente agudos y algūas cosas ma^erauillosas probar el su silogismoⁱ se faze insoluble : ca liga se el entendimēto como no quiera consentir ala conclusion q no le plaze / ni pues mas ade^dlante proceder por que no tiene razon para soltar el tal silogismo. Mas^j acontesce en alguna razon la imprudencia con la incōtinencia ser virtud^k ca por la incontinencia faze las cosas contrarias de aquellas que sentia. Pero sentia las cosas buenas ser malas ni cōuenir las fazer. assi que las^e buenas cosas y no las malas fara. Otrosi el que los plazer^es sigue y por^e esto escoge / por que es persuadido^l parecera ser mejor que el que no es traydo por alguna razon / mas por obra por incōtinēcia / y aquel es mas sanable porque se puede disuadir : mas el q es incontinente es suppuesto al prouerbio : el qual dize. Si el agua en seca las quixadas para que conuiene beuer : ca si persuadido fiziesse disuadido por cierto cessaria : mas agora^e no persuadido las otras cosas no resimienos faze. Otrosi si acerca todas^e las cosas es la continencia y incontinencia quien sera vniuersalmente^m incontinente. ca ninguno ha todas las incōtinencias : mas dezimos ser alg^ugunos vniuersalmente incontinentes. pues las tales dubitaciones aconⁿ

a Cōtraria) porq la in^cōtinēcia no se estima ser vicio saluo en quāto no p^rmanesce en el cōsentimien^tto dela razō y peruiene en terminos de elecion y assi en esta parte no puede la ignorancia hauer lugar. b Algūos.) como los q son sin mas pensar en el vicio a el se determinā o abā donan.

c Incōueniente) es asā acōpar la vtud cō el vicio. d Mostrado) es asaber en el cap. v. del. vi. libro. e Tēperado. es la dis^fferēcia : ca la tēperācia es ante de ser venida la cub^ddicia del pecador : po la cō^tinēcia es despues en el re^ffrenar la tal cubdicia.

f Neptolomo) fue vn caⁿuallero griego.

g Soffodes) fue vn poe^tra griego.

h Soffistas) se llaman los que sostienē falsos ar^gumētos cō algunas sofⁱfisticas y coloradas pala^bbras.

i El su silogismo. es a^saber su exemplo o razon. k Servitud) en quāto desiste o se dexa dlas cosas ala razō contrarias.

l Persuadido. es asā^bber atrabido por la razō.

m Vniuersalmēte (porq no es icōtinēte saluo q de^ssiste dela razon del biē del por la cubdicia del mal ca no seria icōtinēte el q por el contrario fiziesse saluo prudente.

n Vniuersalmente. no segū las cubdicias de biē y de mal mas segū la mul^titud delos vicios.

rescen delas quales algunas son de soltar/ y otras de dexar. ca la solucion es inuencion dela dubitacion.

E neste tercero capitulo son contenidas quatro cõclusiones. La primera dize como los incontinentes obran y fazen question si el continente es acerca todos los plazerres y dolores y si es lo quel constante y si el cõtinent e y icõtinent e differescen segun la materia que acatan y segun la especie suya. La segunda determina no ser la incontinencia acerca todas las cosas: saluo en las quel intempado: y dize en que differescen: y que su parecer del incontinente que no es verdadera opinion: ni sciencia. La tercera dize en quantas maneras se dize el saber. La quarta dize que cosas son las que al hombre facan de tiento: y determina quales son los incontinentes.



Des prinieramente es de considerar si por ventura los incontinentes scientes o no/ o en que manera^a scientes obran dende^a acerca las quales cosas deuemos poner el continẽte y incõtinent e digo por ventura si acerca todos los plazerres y dolores o acerca algunos plazerres determinados^b. E si sea vna mesma cosa el cõtinent e y constante: o otra cosa^c y por semejante delas restãtes cosas q̃ pertenescen a esta quistion el principio dela consideracion es si el continente y incõtinent e differescen segun la materia acerca la qual acatan/ o por propria especie^d digo/ mas si acerca desto sea solo el incontinente o no: mas en entramas dende si acerca todas^e las cosas es la incõtinent eia o no. Y no acerca todas las cosas es vniuersalmente el incontinente/ mas acerca las que el intemperado: ni por aquello por que vniuersalmẽte a estas se ha: ca seria vna cosa conla intemperancia: mas porque se ha en cierta manera differesce/ porque el intemperado es traydo por eleccion cuydando conuenir seguir siempre el presente plazer: mas el incontinente por cierto no cuyda cõuenir. Pero sigue lo mas si aquella razon/ por la qual ellos traspassando obran incontinentemẽte sea verdadera opinion/ o sciencia no faze al fecho por lo presente: ca algunos de aq̃llas cosas q̃ opinen no dubdan mas cuydan se por cierto saber las: pero en quanto creen remissamente los q̃ opinan/ y por esto mas fazen contra aquello que sentian ser fazedero y nada^f differesce la sciencia dela opinion: ca algunos como Iheraclito mostro no menos ala opinion creen q̃ otros ala sciencia. Mas como en dos maneras se diga el saber/ differencia^g sera entre el que ha la sciencia y no usa de ella: y del que usa/ y si hauiente y no considerante faga las cosas que no cõuiene/ o si hauiente y considerante obrare: ca esto sera muy graue/ mas no si no que considere. Dtro si como dos sean las maneras delas proposiciones ninguna cosa prohibesce a aquel que ama^h las partes touiere obrar contra la sciencia usando la vniuersal mas no la particular. Ca las cosas agibles singulares son/ differesce esto mesmo lo vniuersal: ca lo vno es vniuersal en si el otro en la cosa que se faze/ assi como en todos los hombres aprouechar las cosas secas: y este ser el hõbre/ o esto ser lo seco: mas si esto tal no ha o no obra por estas maneras/ tanto differesce quanto a penas se podria dezir. Assi que no pareceria inconuenible que en esta manera lo sepa generalmente. Pero en otras maneras incõuenible por lo particular y ahun acontesce en otra manera delo que encima se ha dicha hauer la sciencia. Ca en hauiendo mas no en usando discernimos el vario habito: y ha

a En q̃ manera) puedo dezir q̃ no cõtinent e ni verdadera sciencia saluo cõ en gañosa obra los incõtinentes: ca no es pura la sciencia en aq̃l cuyo entẽdimiẽto es prurbado por passiõ

b Determinados.) assi la mansedumbre acerca la yra o la tẽperancia a cerca los apetitos òl tacto

c Otra cosa) cierto es q̃ si la p̃stacia se mueltra en la pte interior en la continencia en los actos francos y esta es la differencia.

d Propria specie) ciertamente differescen por el prinẽte ser vtuoso y el icõtinent e vicioso: po no differesce òla maffia. ca entramos acatan acerca los òsordenados apetitos.

e Acerca todas.) dize por las cosas irascibles y cõtupiscibles. lo q̃l se òclaro en el cap. i. òl presente lib.

f Nada) es asaber en la creencia y certidumbre que algunos tienen.

g Diferencia) ca el vno se dize sciente espaculatiuo y el otro sciente platico.

h Amas) son asaber la vniuersal y particular.

Septimo.

pclo. lo^o y no lo tiene assi como el q̄ duerme y el borracho. Ciertamēte assi se dis-
 iij. ponen los que son en las perturbaciones: ca la yra y las cubdicias delos
 actos venereos y de otros semejantes algunos distrahen el cuerpo mani-
 fistamente/ y algunos en la furoz impellecen: manifestado es pues de dezir
 los inconuenientes ser aquellos semejantes^b. Por ende el dezir palabras
 de sciencia no es señal que la hayan: ca en las semejātes perturbaciones cō-
 stituydos dicen demonstraciones y versos de Empedocles^c y los menos
 quando deprenden a fablar dicen las palabras/ mas no las entieden/ es
 necesario que se fagan con naturales^d deprendiendo, pero a esto espacio d̄
 tiempo se demanda/ por lo qual assi es de estimar dezir los incontinentes
 assi como aquellos que la scena^e recitan.

En este. iij. caplo son contenidas dos cōclusiones. La primera dize
 la incontinencia ser en lo que ha razon y recta opinion. La segunda dize como el sciente y no
 sciente en que manera pueden incontinentemente obrar.

pclo. **O**tro si en esta manera naturalmente alguno imitaria la causa
 pria. porque la vna es vniuersal^f opinion: y la otra delas cosas sin-
 gulares^g: alas quales el sefo ya señorea. Pero quando dellas
 se faze vna/ necesario es que el animo consienta a esta conclu-
 sion^h: y a aquellas cosas que requieren la obra que obre luego/ assi como si
 todo lo dulce conuiene gustar señalando algo dulce necesario es aquel q̄
 puede/ ni le es vedado esto fazer: pues quando es la opinion vniuersal de
 fendiente/ el gustar tā bie esto lo dulce es muy delectable. Por ende esto
 dulce se gusta segun la concupiscencia: la razon dicta ser de aborrescer esto
 mas traheⁱ la cubdicia: ca puede cada miēbro mouer. Assi que acaesce ser
 la incontinencia en lo que ha razon y recta opinion: la qual opinion no es
 contraria por si ala razon: mas por accidente^k: y la cubdicia contraria es
 por si ala razon/ mas no la opinion. Y por esto las bestias no son inconti-
 nentes porque no han la vniuersal apprehension saluo memoria y fanta-
 sia delas cosas singulares. Pero en que manera se desfate la ignorancia o
 de cabo el incontinente se faga sciente/ vna mesma es la razō assi como en
 el borracho^l y en el que duerme/ ni es propria desta consideracion mas de
 pclo. uemos la aprehender delos naturales. Mas como la vltima proposici-
 ij. on sea iuyzio^m d̄ la cosa particular y señora delas cosas agibles estaⁿ o no
 la ha ya constitu ydo en la perturbacion/ o la haya assi q̄ no se piensa hauer
 la mas assi dize como los vinolentos dicen los versos de Empedocles^o y
 por esto tan bien porque el extremo termino no es vniuersal/ ni assi parece
 scientifico como lo vniuersal: y es manifestado acaescer lo que Socrates tra-
 cto. ca aquella perturbacion no se faze presente aquella sciencia q̄ propria^p
 es/ ni es trayda/ ni sobrada por la perturbacion saluo la sensitua^q: pues
 del sciente y no sciente/ y en que manera acontezca al sciente incontinēte-
 mente obrar/ estas cosas dichas abasten.

En este. v. caplo determina como se hā acerca los plazer y dolores
 los incontinentes y intemperados y los continentes y rēprados o en q̄ diffierecē.

a Malo) es assaber dē-
 tro de si: y parece q̄ no lo
 tiene quando no lo pōe en
 acto o en via.

b Semejātes:) ca tienē
 turbado y perdido el cono-
 scimiento dela razon.

c Empedocles.) fue vn
 pbo griego.

d Con naturales) quie-
 re dezir quasi naturales
 en que aquella sciēcia sea
 q̄ si en natura conuertida.

e Scena.) ante los ro-
 manos era el juego de far-
 ças q̄ agora fazemos del^s
 pues de scena: y porēde le
 dieron los antiguos este
 nombre.

f Aniuersal) como dize
 q̄ todo lo desonesto es de
 aborrescer.

g Singulares.) como
 dezir este acto o aquel.

h Esta cōclusiō.) la q̄ l
 estos vicios p̄culares de
 terminan en la vniuersal
 desonestidad.

i Trahe) pero no en tal
 manera q̄ totalmēte pier-
 da el hombre la v̄dadera
 sciencia.

k Por accedēte) es afa-
 ber procurado por lo que
 parece delectable.

l En el borracho.) no se
 desfata la perturbacion q̄
 posee fasta ser fecha la ou-
 gestiō del vino: y assi dela
 ignorancia y incontinen-
 cia: ca passada la cubdicia
 de aq̄lla delectaciō la sciē-
 cia q̄ da en su p̄mera specie

m Iuyzio.) esto dize el
 pbo porq̄ assi como la con-
 clusion de qualq̄r cosa es
 determinacion de aq̄lla q̄
 assi mesmo es v̄dadero iu-
 yzio de q̄lq̄r materia suvl-
 tima y postrimera proposi-
 cion y esto dize el pbo por
 q̄ aq̄ defm̄ia d̄ta materia.
 n Esta) dize por la sciēcia
 o Empedocles.) fue vn
 poeta griego.

p Queppria) dize por la
 del entendimiento.

q Sensitua.) la qual
 consiste en los foranos se-
 sos del cuerpo.

a Despues. Jen los cap.
vij. viij. y. ix. del presente.

b El comer y el beuer) ga
sostener el cuerpo y vida.
c Actos venereos.) ga
la multiplicacion del ge-
nero humano.

d Olimpia) fue vna mu-
ger griega. la q̄l fue venci-
da por vn cauallero que la
amaua: assi que enel poco
differiria la comun razon
q̄ acata a los actos venere-
os dela p̄pria razon q̄ aca-
ta ala victoria.

e Alguna pte.) es asab
d algun vicio particular.

f Diximos) es asaber en
el. cxliij. del presente libro.

g Deseables.) como sō
las honestas.

h Contrarias) como dñ
honestas.

i Medias) como las q̄
consisten en medio d dos
vicios estremos.

k De primero.) es asab
enel caplo precedente.



As si alguno vniuersalmēte sea incontinente y todos en algu-
na parte y si acerca quales cosas despues^a sera de dezir: pues
acerca los plazer es y dolores acatar los cōtinentes y p̄stātes
y los incontinentes y muelles manifesto es: mas de aquellas
que causan el plazer algunas son necessarias: y otras por si razonablemē-
te deseables: pero podriā hauer excessō/ digo necessarias las que al cuer-
po pertenescen/ quales a cerca el comer y el beuer^b: y delos actos venere-
os^c y otras tales pertenescientes al cuerpo a cerca las quales la temperā-
cia pusimos/ y la intemperancia verdaderamente las no necessarias: mas
razonablemente deseables: digo assi como la victoria/ las honrras/ y ri-
quezas/ y otras tales que son delos bienes delectables: pues los que en
estas cosas vltra la recta razón que enellos es excedē aquellos no dezimos
incontinentes absolutamente: mas ayuntamos incontinentes delas pe-
cunias del logro/ y dela honrra/ y dela yza. Pero no absolutamente qua-
si como si fuessen otros dichos por semejante. assi como el hombre que ve-
nereo Olimpia^d. ca enel la comun razon poco differiria dela propia. Pe-
ro otra era su razon: el señal desto es que la incontinencia se vitupera: no
como delicto solamente: mas como vn vicio/ o absolutamente/ o segund al-
guna parte^e: pero destos ninguno/ mas los que acerca los plazer es del
cuerpo: enlos quales pusimos el temperado y intemperado exceden abra-
cādo los plazer es: y fuyenoo los dolores de hambre/ y de sed/ de calor/ y d
frío y de todas aquellas cosas q̄ son enel gusto y tacto no por eleccion: mas
sin eleccion y entēdimiento se dize incontinente/ no segun alguna addicion
como diximos^f dela yza: mas vniuersalmēte. y el señal desto es que los in-
temperantes se dizen acerca estas cosas/ mas no acerca vna dellas. y por
esto en vna cosa collocamos el incontinente y el intemperado: y el continē-
te y temperado: mas que luno sea lotro aunque fuessen acerca vnos mes-
mos plazer es y dolores: pero si estas son a cerca vna cosa/ mas no en vna
manera: ca los intemperados y temperados esleen/ mas los continentes
y incontinentes no esleen: por lo qual diximos ser peor a aquel que no cub-
diciante/ y poco prosigue los plazer es y fuye los medianos dolores que
aquel que por fuertes cubdicias esto faze: ca q̄ faria aquel si huuiessē cub-
dicias inuenibles: y a cerca el menester delas cosas necessarias fuerte do-
lor huuiessē.

CEneste. vij. capitulo parte la cubdicia delos plazer es: ca los vnos sō
honettos y buenos: y los otros no: y porēde dize en quales apetitos son de vituperar o lo-
ar los incontinentes o continentes como los intemperados y temperados.

As como delas cubdicias y plazer es los vnos sean enel gene-
ro delas cosas honestas y buenas: ca delas que causan el pla-
zer algunas son por natura razonablemente deseables^g y las
otras contrarias^h destas y las otras mediasⁱ como de prime-
ro^k distinguimos assi como la pecunia el logro/ y la victoria y la honrra
y en todas tales cosas: y enlos medios no se vituperan los hombres porq̄

Septimo.

hayan affection a affectiō a aquellas y porque cubdicien y amen: mas assi que el medio excedan. por lo qual aquellos que contra la razon obran incontinentemente o prosiguen alguna cosa de aquellas que por natura son honestas y buenas assi como si acerca las honrras mas dello q̄ conuiene estudiā acerca los fijos y padre y madre: ca estas cosas son en los bienes y lo an se aquellos que en ellas estudian. pero podria hauer excessō si algū como Ibiobē^a peleare con los dioses/ o como Satyro^b q̄ se dezia mucho amador de su padre: ca cerca el padre mucho parecia enloquescer se: pues no es gran maldad acerca destas cosas estudiar se. Por esto como diximos vno qualquier dellos es razonablemente d' desfiar por si/ mas los excessos dellos son malos y dignos de ser vedados semejantemente no hay en ellos incontinencia: ca la incontinencia no solamente es delas cosas fugibles/ mas aun d' las vitupables: mas dezimos por similitud dela perturbacion añadiendo la incōtinēcia en cada cosa/ assi como al mal medico/ o al mal farçador: al qual absolutamente no llamamos malo: pues ni en esta parte porq̄ no es algū vicio en ellos mas por similitud se dize: y assi mesmo deue mos tomar solamente incontinencia ser aquella que es acerca aquellas cosas/ acerca las quales es la temperancia y intemperancia. Y assi mesmo dezimos dela yza: assi que quando dezimos incontinente ayuntamos de la yza: yesso mesmo dela ganancia y dela honrra.)

E neste. vij. capitulo son contenidas dos conclusiones. La primera tracta dela inhumanidad o bestialdad como acontesce a vezes por locura o por dolencia: y a vezes por mala costumbre: y dize q̄ los inhumanos sō incōtinētes por similitud. La segunda determina las maneras dela incontinencia ser dos la vna inhūmana y por semejança. la otra viciosa y intemperada.

As porq̄ las vnas cosas sō por natura^c causātes plazer: y d' stas las vnas vniuersalmēte: las otras^d segū los generos d' los aiales^e y d' los hōbres^f/ mas las otras no sō mas en pte por dolēcias: en pte por malas costūbres se fazē: y en pte por viciosas naturas: acerca d' stas costūbres semejātes se conosciē los habitos: sablo po de los inhūmanos y bestiales: assi como de aq̄lla muger: la q̄l dizē que fendia los vientres delas mugeres preñadas/ y comia los fijos/ o lo que se dize d' algūas gentes fieras a cerca la tierra de ponto los vnos delectar se de carnes cruas: otras de carnes humanas: las otras a vezes dan sus hijos por tal: q̄ en los conuities los coman: o lo que se dize d' Phalares^g y estos son inhūmanos: los otros por dolencias y locura como aquel que sacrcrifico a su madre y comio/ y el que comio el hígado de su compañero/ esto acahece por dolencia/ o por mala costumbre: assi como aquellos que se repelan los pelos: y otros que se coman las manos/ y allende desto carbon y tierra. Y otrosi la sodomia: ca a los vnos por natura y a los otros por mala costumbre acaescen como acostumbrados de niñez: pues a los que es la causa por natura aquellos ninguno diria incontinentes^h assi como ni a las mugeres que suffren y no fazen. Y por lo semejante los que locamente se han por costumbre. Pues hauer qualquier desto es fuera de los terminos del vicio assi como la humanidad: mas el que desto se contiene no

a Ibiobē.) fue vna muger la qual desconoscia a los dioses: y les fue rebel por la muerte de sus fijos
b Satyro) fue vn hombre q̄ despēdio todos sus bienes por el amor que a su padre tenia.

c Por natura) assi como son el gusto y el reposo.

d Otras.) dize por las inhūmanas y bestiales incontinencias y delectaciones.

e De los aiales.) ca los vnos se delectan de frutas otros de carnes: otros de grano y de paja.

f De los hōbres) como los colericos d'lo frio los malenconicos de lo caliente los sanguineos de lo agrio: y los flematicos de lo dulce.

g Phalares) fue vn tirano en vna isla de Sicilia.

h Incontinentes.) por que en ellos no ha nūgū conocimiento ni participo de razon.

es absolutamente continente ni incontinente mas por similitud: assi como aquel que acerca la yra se ha en tal manera no es incontinente de dezir. La toda sobre excessiua maldad y locura y medrosia: y intemperancia y crueldad es dela inhumanidad y dela dolencia. La el q tal es por natura q todas las cosas tema. esso mesmo si se espantare del raton temeroso es de vn temoz ihumano: ca vno temia la gata por dolencia; delos locos que natural mēte son sin razon/ y solamente biuen conel seso son inmanes. assi como algunas arredradas naciones barbaras: otras por dolencias/ assi como los que hā pido el entendimēto y los locos por dolencia: mas fazerse puede que alguna vez haya alguna cosa destas tan solamente y no sea sobrado: assi como si Salaris cubdicio de comer el niño: y se abstēga/ o cōtra el irracional coitu de luxuria tā biē: se pueda fazer q no las haya solamente: mas aun sea dellas sobrado. pues como la maldad: la vna se dize absolutamente. la segunda segun el addicion: assi como la imane/ o la loca. Assi la incontinencia la vna es immane/ y la otra loca: pero absolutamente es aquella: que es segun la humana incontinencia solamente acerca aquellas acerca las quales es la temperancia y intemperancia. y que a cerca otras cosas es otra especie de incontinencia dicha por semejança y no absolutamente manifesto es.

Eneste. viij. capitulo determina la incontinencia por luxuria ser peoz que la que por yra peruiene.



Ero q sea menos torpe la intemperācia dila yra q la intemperācia dela luxuria: mostrar la hemos: parece la yra por cierto algū tanto oyr la razon. pero no perfectamente assi como los ministros que son arrebatados que ante que oyan todo lo q a ellos se dize corren/ y despues yerran enel fazer: y assi como los perros ante q consideren si es amigo si oyeren ruydo ladran. assi la yra por el calor y aqramiento de nautra oyendo mas no perfectamente lo quel es mādado fazer/ corre ala vengança: ca la razon/ o la fantasia le muestra la injuria y la estima: mas la yra assi como conduyente por razon que a esto tal es de repugnar luego se soleuanta. mas la luxuria si solamente le dixiere el pensamiento/ o el seso fallar el plazer aquera se a vsar del. Por lo qual la yra sigue ala razon algun tanto: pero no la luxuria/ pues mas torpe es la luxuria que la yra. ca es incontinente por yra por la razon algunamente se viene: y el otro por la cubdicia/ y no por la razon. Otrosi delos naturales desseos mas es el perdon si se siguen: ca las tales cubdicias son comunes a todos en quāto comunes: mas la yra y la indignacion es cosa mas natural que aqllas luxurias que son accessiuas/ y no necessarias: assi como el que se escusaua que hauia ferido a su padre diziendo que su padre hauia al suyo ferido y aquel al suyo y mostrando a su hijo dezia este me ferira quando sera varon. ca esto es a nos por successiō: y el que era por su hijo rastrado mādaua que lo dexasse ante la puerta porque el assi truxo fasta a y a su padre. Otrosi mas injustos son los que ascondidamente deciben mas el presto a saña no decide ni la yra mas manifesta es. y la luxuria por el con

Septimo.

trario como dizen de Venus^a engañosa chipriana y de su cinta de muchos colores y del su engaño que quita el entendimiento al hombre quanto qer sea mucho sabio: por lo qual si es mas injusta tambien sera mas torpe esta incontinencia que aquella que es acerca la yza: y absolutamente es incontinencia y vicio algun tanto. Otrosi ninguno luxuria doliendo se: mas el que por yza obra faze con dolor/que por luxuria con plazer. pues si aqllas cosas en las quales es mas justo ensañarse mas injustas son: y la incontinencia q se faze por luxuria es aun peor: ca no es la luxuria en la yza: pues que sea mas torpe la incontinencia a cerca la luxuria que acerca la yza/ y q es la incontinencia y continencia acerca las cubdicias y plazer del cuerpo manifesto es.

E neste. ix. caplo son contenidas quatro cōclusiones. La primera repite la diferencia dela inmanidad como en el capitulo seteno se determina qual es peor el vicio o la inmanidad y dize quel mal hombre es peor que la mala bestia. La segunda determina del temperado y constante qual es mejor y qual peor la intemperancia o mollez. La tercera dize la diferencia que es dela temperancia y constancia: y dela intemperancia y mollez: y determina quales lo mejor. La quarta diuide las incontinēcias. la vna dize ser temeraria: la otra mouible: y determina en estas incontinencias como se rige el q ha puidencia.

As las diferencias destas^b son d dexar: ca como dende el comieço diximos: las vnas son humanas y naturales y de genero y de grandeza: y las otras inmanes en semejaça d bestias: otras por dolēcia: y por pdimiento de fijos/ y de amigos. por las quales a cerca las primeras solamente es la intemperancia y temperācia: por lo q las bestias ni temperadas ni intemperadas dezimos: saluo por similitud. Y si alguno qere poner diferencia entre los generos delos animales differiran en la locura y en el comer mas o menos. ca no han eleccion ni discursio de razō: mas apartarō se dela natura/ asfi como los hombres locos: mas la inmanidad es menor quel vicio pero mas terrible. ca no es corrupto aquello^d que muy bueno es: asfi como en el hōbre mas es dexado y no lo vsa. Por lo qual es como si alguno a comparar lo inanimado cōlo animado qual es peor: ca menos es mala siempre la maldad que no ha principio y la razō es principio. Por ende es asfi como a comparar la injusticia al hombre injusto: ca el hombre es peor que la bestia y la injusticia: y mil vezes mas males faria el mal hōbre q la mala bestia. **A**bas acerca los plazer y dolores q del tacto y gusto puiēē/ y las cubdicias delos plazer y el fuyr delos dolores: en los quales la temperācia determinamos acatar es hauerse asfi que sea sobrado de aquellas passiones que a muchos sobra es esso mesmo sobrar aquellas passiones delas quales muchos son sobrados/ y destos acerca los plazer el vno continēte^e: y el otro incontinente^f se dize. Y a cerca los dolores el vno muelle^g: y el otro constante^h/ entre los quales son muchos habitos y se declinan para los peores: mas como delos plazer: los vnos sean necessarios/ y los otros no: y fasta algun termino. **A**bas el exceso no/ ni el defecto semejantemente se ha acerca las cubdicias y dolores. La el que sigue el exceso delos plazer/ o por exceso/ o por eleccion: y por aquellos plazer y no por al que dende peruēga

a Venus) fingē los poetras q fue regina de chipre

b Destas.) dize por las incontinencias

c Diximos les asaber en el caplo. vii. del presente.

d Aquello. dize por el fuyzio dela razoni.

e Continēte) es asab el q a los tales vicios viciere.

f Incontinente. del que por los vicios es vencido

g Muelle.) el q por el dolor es atenido.

h Constante) el que no se turba por dolor.

es intemperado: y necesario es este no ser tal que se arrepienta: y assi es infanable: el otro en el defecto que a esto se oppone: mas en el medio es el temperado, semejantemente el que fuye los dolores del cuerpo/ no porque sea sobrado: mas por eleccion es intemperado: mas de aquellos que no esleen algunos son dichos por el plazer: y otros por el fuyr del dolor que dela cubdicia peruiene: por lo qual differescen entresi. Pero todos dirian ser peor si no cubdiciante/ o por yza faga alguna cosa torpe: que no si cubdiciante fuertemente/ y si no por yza feriere que si yrado fuesse: ca este tal que faria si fuesse constituydo en perturbacion: por lo qual el intemperado es peor quel incontinente. Pues delas cosas susodichas el vn especie es mas de la mollez^a: y otro dela intemperancia^b: y oppone se por cierto al incontinente y al muelle el constante, ca la constancia en el resistir es: y la continencia enl superar. Porende es otra cosa el resistir que el sobrar: assi como no ser vencido del vencer: por lo qual es mejor la cotinencia que la constancia, pero el que des fallece en estas cosas: contra las quales muchos resisten: y valen: este tal es muelle y delicado. La las delicadezas son blãdezas el que rastra su toga porque no haya el trabajo de traer la y demostrando se do liente no cuyda ser misero/ aun que le sea semejante. y por esta manera se ha a cerca la continencia y incontinencia: ca no es de marauillar si alguno es sobrado por fuertes y excessiuos plazer es y dolores: mas es de dar le perdon: si en contrario se el fuerça assi como Theodete^c dize el Philotete ferido por la sierpe/ o la muger que dize de Carino^d que se llama Alopecercion/ o assi como aquellos que se esfuerçan de retener la risa y la sueltan amõtonada como acontescio a Zenofonte^e: mas si alguno a aquellos plazer es y dolores a los quales muchos pueden resistir se somete no por natura del genero/ o por dolencia: assi como en los reges delos Scithas q son muelles por natura, la qual natura dellos como fementil se aparto dela hõbriedad. Tambien el burlo pareçe ser intemperado: y no lo es/ mas es muelle: ca el burlar es relaçion o si quier cessaciõ de otras obras/ y el que excede es mas jogoso. Delas incontinencias la vna es temeridad^f: y la otra no firmeza^g, ca los vnos consultantes no permanescen en aquellas cosas que ordenarã por perturbacion del animo: los otros por esto que no consultan son traydos por perturbacion. Y algunos assi como los gozguillosos se fazen ellos gozguillas por perder las y las pierdan: assi los prouidentes viendo las cosas ante que vengan y exercitando se con la razon: no son vencidos por la passion: ni si fuere la passion plazentera/ ni si enojosa: mayormente los colericos/ malenconicos obran incontinentemente por la temeridad: ca los colericos por la presteza de su condicion: y los malenconicos por la fuerça de su compleßion: no esperan ala razon/ porque son seguidores de sus fantasias.

En este .x. capitulo son cõtenuidas dos cõclusiones. La primera dize qual es peor: o el vicio: o la incontinencia: y determina la incontinencia no ser totalmente vicio ni injusticia. La segunda determina qual es peor: o el incontinente o el intemperado.

a Dela mollez) como la especie del dolor.

b Dela intemperancia.) como la especie del plazer.

c Theodete) fue vn poeta griego el qual dize que Philotete no se podia cõtener de plañer se del golpe dela sierpe.

d Carino) firio Alopecercio: la qual no se pudo contener dello ferir.

e Zenofonte) fue vn philosofo griego.

f Temeridad.) assi como acerca la yza.

g No firmeza.) como a cerca lo determinado.

Septimo.

Espozende el intemperado (assí como dicho es) el qual despues no se arrepiente. La en la election persiste^a: mas todo incontinente se arrepiente^b: por lo qual/no assí como dudamos se ha. Y el incontinente/ es sanable^c: y el intemperado/ no^d.
 Espozende acompara se el vicio ala ydropisia/ y thifica. Mas la^e incontinencia/alos epilepticos. La es continua: y lotra^f es no continua malidad. Y de todo en todo es otro genero el dela incontinencia/ que del vicio. porque el vicio no es manifesto al vicioso: mas la incontinencia si. Mas destos mejores^g son los que son apartados dela razon^h que aquellos que han razon/ y en ella no permanescen. La son sobrados de menor perturbacion: y no inconsultamente/ como los otros. Y semejante es aquel incontinente de aquellos que rrazfzmente se embriaguan: y de poco vino/o de menos que otros suelen. Pues manifesto es que la incontinencia no es vicio/mas algũ tanto. La ella es sin election/mas el vicio con election. Pero en las obras son semejantes/ assí como dize Damotico delos Abilesios: los Abilesios por cierto no son locos: pero fazen aquellas cosas que los locos: y los incontinentes no son injustos: pero injurian. Mas como el incontinente sea tal que no persuadido de seguir las: el incontinente rrazfzmente se apartara: pero el intemperado no. La la virtud conserva la razon: y el vicio la corrompe. Pero en las cosas agibles/ el principioⁱ es el fin/por respecto del qual nos mouemos: assí como en las mathematicas supposiciones^k. Pues ni ende se conoscen los principios/ por razon: y por doctrina: ni aqui mas la virtud/o por costũbre/o por natura rectamente faze sentir/acerca el principio. Pues tal es el temperado: y el intemperado a este contrario: mas es alguno que por perturbacion del animo se aparta dela derecha razon/al qual la perturbacion lo vence/que no faga segun la recta razon: mas no lo faze ser tal/que le sea persuadido conuenir proseguir sin verguença los placeres desta guisa. Este es el incontinente/ mejor por cierto que el intemperado/ ni del todo malo. La guarda la razon/que es muy buen principio: mas el otro ha este contrario constante/ ni se apartando por perturbacion. Pues manifesto es por esto que este es buen habito: y el otro malo.

En este .xj. capitulo son contenidas tres conclusiones. La primera determina como el incontinente permanece en la verdadera razón y election: y el contente no. La segunda dize como el de dura ceruiz es semejante: y en que mas del continente: y en que del incontinente. La tercera determina acerca los deshonestos placeres acatar la incontinencia: y concluye dela continencia: y de sus vicios contrarios.

Vamos pues si es continente el que en qualqer razon: y en qualquier electio permanece/o el que en la recta: y si es incontinente el que en qualqer razon y qualquier election no permanece/o en la falsa razon y electio no recta como de primero buscamos/o por accidete en la vna/o en la otra. Mas segun si mesmo en la verdadera

^a Persiste) La lo que mediante election se determina: no tiene arrepentimiento: por quanto se elige como cosa final.

^b Arrepiente) Despues quel apetito pascifica mas en el incontinente la codicia al comeco de sus operaciones: que la delectacion en el fin de aquellas.

^c Sanable) Por ser tẽ poral.

^d No) Por ser habito continuo.

^e La) Dize por la intemperancia.

^f Lotra) Dize por la incontinencia.

^g Mejores) porq han sperança del que haya noticia dela razon podra ser emmendados.

^h Razon) La aqlla vencida: es sobrada toda doctria y persuadimeto son el semejante perdidos.

ⁱ Damotico) fue vn philosofo griego.

^k Principio) Dize por la causa.

^l Supposiciones) Quiere dezir demostraciones ca assí como en las cosas mathematicas o speculatiuas no se enseñan: los principios por razon: saluo por figural demostracion: y son luego creydos: assí tan bien en las costumbres y cosas agibles los fines no se enseñan por razón: saluo por demostracion del habito de la virtud natural: o adquirida.

a Una cosa por otra *Asi* como miel por miel.

b Por si mismo) La lo que es por accidente; dize se: porq̃ acata a otra cosa mejor.

c El fin) dela dulçura.

d Lo primero) Es a saber la fiel y assi muchos que siguen absolutamēte los plazer es engañan se; pensando que pues alcançan delectacion que no pecan: y a este proporción da el philosofo este enxēplo.

e Persuadir) Es lo que se dize para traer los oyētes ala obra de aq̃llo que le es aconsejado.

f Dissuadir) Es lo que se dize para aptar los oyētes ala obra de aq̃llo que les es desaconsejado.

g Publicos decretos) Son a saber las razones en publico dadas por las partes pleyteates ante el juez: y si la razon del vno fuere conuencida duele la condēpnacion: y assi es de la opiniō de los porfiosos y cabeçeros hombres.

razon y election recta el continēte permanece/ y el incontinēte no. La si al gūo vna cosa por otra^a demādasse: y sigue por si mismo^b: y demāda el fin^c: mas por accidēte lo primero^d. Por ende absolutamēte dezimos lo que por si mismo: assi que en qualq̃er sentēcia el continēte por cierto permanece: y el incontinēte se mueue: mas el continēte permanece en la cosa verdadera absolutamēte. Pero son algūos que stan mas del deuido en su sentēcia: a los quales llaman hōbres de dura ceruiz: assi como a aquellos/ a los quales difficultosamēte se les puede persuadir^e: y dissuadir^f alguna cosa. Estos tales han alguna similitud con el continēte: assi como el prodigo al liberal: y el temerario/ al efforçado. Esto mismo son otras muchas cosas desta guisa. La el continēte por la luxuria y codicia no muda la sentēcia/ como en otras cosas sea raffe/ y suffra ser persuadido: mas el de dura ceruiz/ no por la razon como tome codicia: y como muchos sean trahidos por los plazer es: mas estos son de dura ceruiz/ los que son de su cabeça: y son ignorantes y rusticos. Es a saber los que son de su cabeça/ por el plazer y dolor. La gozan se quando salen con la suya/ ni se apartan de su sentēcia: y duelen se/ si su sentēcia fuere vencida/ a semejança de los publicos decretos^g. Por lo qual estos mas parescen ser semejantes al incontinēte que al continēte. Mas son algunos que en la sentēcia no permanescen: pero no por incontinēcia: como Theoptholomo que scriue Soffodes/ quātoq̃er por el plazer no permanescia: mas era honesto. La paresciale ser muy fermoso/ hablar las cosas verdaderas: mas fuera por Alíxer persuadido de mentir. Y no todo hombre que por el plazer faze algo/ es intemperado/ o malo/ o incontinente: mas el que por el torpe plazer. Y como sea alguno de sta manera que menos delo que conuiene/ se goze de los plazer es del cuerpo/ ni permanezca en la razon deste tal: y del incōtinentē/ es medido el continēte. La el incontinente no permanece en la razon/ por el excessō: y el otro/ por el defecto: mas el continēte permanece/ ni va a alguno de los extremos. Por ende es necesario si la continēcia es buena los dos contrarios habitos ser malos/ assi como parece: mas porq̃ el otro habito en pocos hombres: y raras vezes se falla/ parece ala incontinēcia solamente la continēcia ser contraria: assi como la temperancia dela intēperancia.

En este. xij. capitulo son contenidas quatro conclusiones. La primera dize la differēcia dela incōtinēcia ala temperancia. La segunda dize la semejança y differēcia que es entre la prudēcia e incōtinēcia. La tercera dize las dos maneras de incontinēcia: como en la quarta conclusion de capitulo noueno. La quarta dize qual es mejor de remediar.



As como muchas cosas se digā por similitud: y la incōtinēcia el nōbre del temperado/ por similitud alcança. La el continēte tal es que nada contra la razón faga/ por los corporales plazer es: y tan bien el tēperado: mas el continēte ha algūas malas codicias: y el tēperado no. Y el tēperado es tal que no se delecta sino con razon: pero el continēte delecta se: mas no es vencido: tan bien son semejātes

Septimo.

el incōtinentē y el intēperado. La ambos siguen los plazerēs del cuerpo: pfo. mas el vno^a piēsa conuenir: y el otro^b no. Mas se puede fazer que vno mes-
ij. mo sea prudēte y incontīnēte. La el prudēte ser bueno mostrado es. Otro-
si no porq̄ solamēte sepa mas: mas porq̄ es actiuo ser el prudēte dezimos:
mas el incōtīnēte no es actiuo: pero ningūa cosa veda ser astuto al incon-
tīnēte: delo qual se sigue que algūa vez parezcā los prudētes ser incōtīnen-
tes: porq̄ la astucia/ como en los superiores libros diximos: segū razon es
propīqua dela prudēcia: mas differēce della segū la election/ ni por cierto
como sciēte y acatāte: mas como durmiēte y vinolēto es el incōtīnēte: y es
volūtario: mas no del todo: ca algū tanto sabe lo q̄ faze: y por respecto de q̄
Pero no es del todo malo: porq̄ la election es buena enl assī que es medio
pfo. malo y no injusto: porq̄ no deliberadamēte^c va para fazer el mal. Y de los
ij. dos incōtīnētes el vno^f consulta y no permanece en aq̄llas cosas que con-
sultādo ordenara. Pero el malēconico nada cōsulta: y parece incontīnēte
semejāte ala ciudad q̄ todas las cosas oportunamēte discerne: y haya bue-
nas leyes: y dellas no vse/ como Anaxāndrides^g reprehēdia diziēdo. Mue-
stra ciudad quiere leyes: mas no cura dellas: mas ala ciudad que vsa dlas
leyes: pero malas parece. Es ahū la incontīnēcia y continēcia acerca de
aqllo que excede el habito dela multitud: y el continēte mas permanece: y
pfo. el incōtīnēte menos que otros podriā. Mas^h sanable es la incontīnēcia
ij. aquella por la qual los malēconicos incōtīnētemēte obran/ que la de aq̄-
llos que consultā y no permanescen: y los que por costūbres son incōtīnen-
tes q̄ los que por natura. La mas raffe es mudar la costūbre q̄ la natura
y por esto es difficil mudar la costūbre: porq̄ ala natura se allega: como
Ebenoⁱ dize/ digo el enuegescido vfo amigablemēte permanescer: y aquel
por longura del tiēpo ser en natura conuertido. Pues que cosa sea la cōti-
nencia: y que la incōtinencia. Esto mismo la constancia y mollez: y en que
manera estos habitos se han entre si dicho es.

En este. xiiij. capitulo tracta de plazer y dolor: y puestas las oppiniōes
antiguas prueua por muchas razones el plazer no ser el soberano bien: quanto quier que la
felicidad sea plazible y delectable.



Ero del plazer y dolor aquel deue veer que acerca la sciēcia ci-
uil entiēde. La este es fabricante y maestro de aql fin: al qual
mirādo cada operaciō humana/ buena^k o mala^l dezimos ab-
solutamēte. Otrosi es necesaria de aq̄llas veer. La la virtud
moral: y el vicio acerca los dolores y plazerēs pusimos^m: y quasi todos di-
zen la felicidad ser con plazer: assī que al bienauēturado del gozarⁿ se nom-
braron. Pues a algūos parece ningū plazer ser el bien/ ni por si^o mismo
ni por accidente^p: y no ser vna cosa el bien/ y el plazer. Y a otros parece ser
algū plazer bueno: mas los muchos ser malos^q. Y hay otra opinion ter-
cera/ que dize que ahū que todos los plazerēs sean buenos: pero no es de
otorgar/ que el plazer sea el soberano bien: pero que no sea de todo bueno:
porq̄ todo plazer es vna generacion sensible en natura: mas ningūa gene-
racion es juncta con los fines: assī como ninguna edificaciō alas cosas.

h ij

a El vno) Dize por el in-
temperado.

b El otro) dize por el in-
continente.

c Actiuo) Saluo passi-
uo en quāto la passiō obra
enel: pero el prudēte es ac-
tiuo: porq̄ señorea ala tal
passiō.

d Diximos) Es asaber
enel capitulo. xiiij. del sex-
to libro.

e Deliberadamēte) sal-
uo casualmēte.

f El vno) dize por el que
sigue el exceso dela incon-
tinencia.

g Anaxandrides) Fue
vn philosofo griego.

h Mas) Porq̄ es tem-
poralmente q̄ dura la yraz-
la qual passada luego se-
nescer.

i Ebeno) Fue vn philo-
sofo griego.

k Buēa) quādo es cau-
sada la tal operacion por
bonesto plazer y dolor.

l Mala) Por el cōtra-
rio.

m Pusimos) Es asaber
enel capitulo tercero dli li-
bro segundo.

n Gozar) Es asaber del
plazer.

o Por si) Como fin.

p Accidēte) Como me-
diānero: o causa del final
bien.

q Malos) Assī como
los desponestos.

a El placer) dize por el vicio,

b A alguno) que tenga el iuyzio cegado por vicio.
c y otros) como son los dela gloria y bienauenturança,

d Esto) Es a saber que plazén: pero dañan ala postre.

e Del vno) Es a saber de la contemplacion.

f y del otro) Es a saber dela prudencia.

Otro si el tēperado fuy de los plazerés: y el prudēte sigue el apartamiēto delas dolores: pero no el plazer^a. Assi bien los plazerés empachā ala prudencia: y quāto son mayores tanto mas: lo qual es manifesto en los actos venereos. La ningūo miētre que en ellos es no puede algūa cosa entēder. Itē ningūa arte es fecha por el plazer: pero todo biē es obra de algū arte. Otro si los niños y las bestias siguē a los plazerés: mas que todos no seā buenos manifesto es: porq̃ son torpes algunos dellos ⁊ infames: y porq̃ trahen muchos daños. La muchos dellos engendran dolencias. Pero que no sea el soberano bien el plazer es cierto/porq̃ no es fin: mas vía y generacion de fin. Estas son quasi las opiniōes y razones que se dizen sobre esto: pero que no acōtezca por estas razōes no ser biē el plazer/ni muy bueno: por estas cosas sera manifesto. Pues primeramēte como el bien se diga en dos maneras: el vno absolutamente: y el otro particularmente: las naturas y los habitos assi los consigūē: y tan bien los mouimiētos y passiōes: y los plazerés que malos parescē absolutamēte son malos: pero no los que a alguno^b parescen. Y ha y algūos particularmente desleables: y otros^c que vniuersalmēte por siēpre mas algūos no son plazerés: mas parescē ser plazerés: como algūas cosas que son cō dolor por respecto dila medicina y salud: assi como los plazerés delos doliētes. Otro si como el bien sea acto otro habito segū accidēte las cosas que constituescē el natural habito son plazibles: pero es el acto en las codicias de natura: y el habito cō dolor/quātoq̃er que seā algunos plazerés sin dolor y codicia: assi como aq̃llos que se causan contēplando cō ningū defecto y passiō de natura: señal desto es que no de vnas mesmas cosas se delecta natura quādo es repleta y quādo es en stado de buena disposiciō: mas quādo es en tal stado se delecta delas cosas naturalmente plazibles: mas quando es repleta delas cosas cōtrarias. La delas cosas agras y amargas se goza: delas quales ninguna es por natura/ni absolutamēte plazibles: y por semejāte ni los plazerés. Y como las cosas plazibles son entresi cōstituydas: assi tan biē los plazerés que dellas peruienen. Otro si no es necesario otra cosa ser mejor que el plazer: como algūos dizen el fin mas q̃ la generacion. La no son generaciōes/ni todos ellos con generaciō: mas operaciōes y fines/ni a aq̃llas cosas que se fazen conuiēē los tales plazerés: mas de aq̃llas cosas q̃ trahen perfectiō de natura: por lo qual no se dize derechamēte ser el plazer generaciō sensible: pero mas es de dezir operaciō de habito segū natura: y por lo sensible sin empacho: pero parece ser vna generaciō que p̃cipalmēte sea buena: porq̃ se stima ser operaciō: pero es otra cosa. Mas ser malos los plazerés por esto que dolēcias engēdran algūas cosas placēteras esto mesmo se diria delas cosas salutíferas ser algūas malas: pues la vna y la otra seriā malas: mas no segū esto^d: ca tan biē la contēplaciō a vezes dañaria ala salud. Mas no empacha el plazer ala prudēcia: ni a ningū habito peruiēte del vno^e: y del otro^f/saluo los ajenos plazerés. La los que son en la contēplacion y disciplina: mas fazen contēplar y ap̃reder. Pero que no sea obra el plazer de alguna arte/razonablenēte acontesce: porq̃ el ar-

Septimo.

te no es de toda operaciō: mas dela potēcia quantoq̄er el arte de fazer vni-
guētos: y de cozinar parezcan ser falladas por el placer. Porēde fuyr el tē-
perado el placer: y el prudēte seguir el apartamiēto dela dolor: y los niños
y las bestias seguir las por esta manera/ se sueltan todos los argumētos.
La como dicho ha seydo en que manera algūos placeres seā buenos vni-
uersalmēte: y en que māera no lo son. Todos los placeres alos que no son
buenos/ los niños: y las bestias siguē: y destos fuye el prudēte y del dolor
que aq̄llos placeres traen. Los q̄les son cō codicias y dolor: y son del cuer-
po. La segū el exceso destos algūo es intēperado: assi que el tēperado fu-
ye delos placeres: y tiene otros placeres mas perfectos y buenos.

En este. xiiij. caplo determina las partes y differēcias delos placeres:
y concluye el biē soberano ser vn placer delectable apartado delos otros viciosos placeres.

De cierto ser malo el dolor y de fuyr otorgado es. La el vn do-
lor^a vniuersalmēte es malo: y el otro^b porq̄ trahe empacho: pe-
ro es de fuyr por el cōtrario: y porēde es de fuyr: porq̄ es malo
Pero cierto es q̄ el placer es bueno: ca aq̄lla soluciō d'Espeu-
sipo^c no cōuiene: assi como el mayor al menor: y al y gual es cōtrario: porq̄
no diria el placer ser vniuersalmēte malo: mas ningūa cosa veda algū pla-
zer ser muy bueno quantoq̄er sean algūos malos: assi como la sciēcia^e en al-
gunos hōbres malos existente: mas por ventura es necessario por cierto
si de todo habito son operaciōes no empachadas / o si es operacion de to-
das las cosas la felicidad / o algūa cosa de aquellas si fuere no empachada
ser sobre todo esleyble. Esto es el placer: assi que seria muy bueno el placer
quātoq̄er muchos placeres seā malos / si acōtesciere absolutamēte. Mas
por esto todos cuydā la bienauēturada vida ser delectable: y añadē el pla-
zer ala felicidad razonablemēte. La ningūa operaciō es perfecta / si fuere
empachada^f. Porēde es la felicidad delas cosas perfectas: por lo qual ha
necesario el bienauēturado delos bienes foranos: y del cuerpo y dela for-
tuna / porq̄ no sea empachado por los que dizē ser en la rueda y grādes mi-
serias constituydo el bienauēturado / si bueno fuere: assi pensando / o for-
gados por alguna razon no dicen nada: mas porq̄ ha necesario dela fortu-
na parece a algunos ser la prosperidad y felicidad vna cosa: la qual no es
assi. La esto si excede empacho^g trahe: y por ventura no es mas de ser lla-
mada prosperidad: ca el su termio es para la felicidad. Pero porq̄ los hō-
bres y las bestias siguē al placer esto es señal de ser muy bueno el placer y
la fama no es del todo vana. La qual muchos pueblos predicā: mas co-
mo no sea vno el habito y la natura en cada vno / ni parezca / ni esso mesmo
siguē todos vn placer: ahū que siguen el placer: pero por ventura siguē no
el que cuydā / ni el que dirian: mas vn mesmo placer. La todos los hōbres
han algūa parte diuina^h por natura: mas tomarō el herēcio del hōbre d'los
corporales placeres por la cōtinuaciō del vso. Y porq̄ son a todos comūes
pues como solos ellosⁱ seā conosciados / solos cuydā ser. Pero es manifi-
esto / sino q̄ el placer sea buēo: y la operaciō no sera delectable^k la bienauētu-
rada vida: ca por respecto de q̄ seria la obra de aq̄lla sino es buena: mas cō

a El vn dolor) Assi co-
mo el dolor del bien.

b y el otro) como el que
destorba y empacha el tal
bien.

c Espeusipo) fue vn phi-
losofo griego.

d No conuiene) Porq̄
seguir se ya q̄ el placer fue
severdaderamente malo.
ca el placer en si no es ma-
lo salvo en respecto del a-
cto a q̄ acata: ni cōsiste en
el exceso: o defecto la mal-
dad sino en respecto del a-
cto: y assi erro Espeusipo
en su opinion.

e La sciencia) Dize por
la sabiduria: la q̄l en quan-
to sciencia no es mala sal-
uo en quāto puede ser por
malos hombres peruer-
ta.

f Empachada) Es ala-
ber por dolor.

g Empacho) Porq̄ a al-
gūos parece pues q̄ han
alcançado la prosperidad
que no les es mas necessa-
rio trabajar en las virtuo-
sas operaciones: y dan se-
ala folgura y vicios.

h Parte diuina) assi co-
mo la volūtat.

i Ellos) Dize por los
placeres.

k Delectable) Aqui de-
termina el philosopho el pla-
zer necessario en la biena-
uenturança.

a Si es tal) Es asaber
ni bueno ni malo.

b Abrazamos) Porq
fuera echam los dolores.

c Buenos) dize por los
plazeres. La son reparo
del dolor.

d Esto) dize por la ver-
dad.

e Por accidēte) en quā
to procurā: o causan aque-
lla cosa mejor.

f Disponen) Es asaber
a mucho comer: y beuer:
porq han necessario nudri-
miento.

enojo la vida puede fazer. Y ni malo/ni bueno es el dolor: si es tal^a el pla-
zer: assi que porq lo fuyria/ni seria mas dulce la vida del virtuoso sino que
lo fuessen sus operaciones.

E neste. xv. capitulo dize fecha la diuisiō delos plazerres del cuerpo/los
vnos honestos los otros viciosos: determia qual plazer es el que deuenos seguir y desear.



As delos plazerres del cuerpo es de considerar diziēdo que al-
gūos plazerres sō muchas vezes fuertemēte de abrazar: assi co-
mo aqillos que son honestos: mas no los corporales. Y acerca
los quales es el intēperado: mas abrazamos^b/porq los dolo-
res alos plazerres cōtrarios son malos. La al malo cōtrario es el bueno/
o que seā assi buenos que seā necesarios/ bueno es lo que no es malo: assi
que fasta algun termino son buenos^c. Y de qualesqer habitos y mouimiē-
tos no es bueno el excessō/ ni del plazer. Porēde como el excessō se toma
en qualqer parte: assi es del plazer y delos corporales bienes hay excessō/
y es malo el que sigue el excessō: y no los necesarios plazerres. La todos
en algūa manera se gozan delas viādas: y del vino: y delas cosas luxurio-
sas: mas no como deuen. Y por el contrario en la dolor y no fuye el excessō:
mas todo el dolor: y no es contrario el dolor sino al que prosigue el excessō
delos plazerres. Pero porq no solamēte cōuiene dezir la verdad: mas esso
mesmo la causa dela fallia. La esto^d pertenesce para causar/ y creencia. Y
quādo la razon se vee: por la qual parecia ser la verdad no verdadera faze
que sea mas creyda la verdad. Assi que es de dezir: porq parecen ser mas
de codiciar los plazerres del cuerpo. Primeramēte porq desechan el dolor
Y por el excessō del dolor sigue el excessiuo plazer: como algūa medicina es
asaber corporal. Porēde se fazen fuertes medicinas: por lo qual aquellos
plazerres siguen: porq parecen cōtrariar al dolor. Y por estas dos razōes
no parece ser bueno el plazer / como dicho es: porq algunos son malos y
actos de mala natura/ o por nascimēto: assi como dlas bestias/ o por la co-
stūbre: como de malos hōbres. Los otros son medicina: porq del meneste-
roso es hauer algūa cosa mejor. Otros acōtescē a aqllas cosas que vā ala
perfection: y los tales son buenos por accidente^e esso mesmo siguen aque-
llos plazerres: porq hā grā fuerça quādo por otros no se puedē alegrar: assi
que a si mesmos ordenā algun apetito: pues quando sin nozimiento y rre-
prehēsimēte: pero quādo con nozimēto son malos. La no han otras co-
sas de que se gozen. Mas a muchos delos que no tienen el vno/ni el otro
destos plazerres es doloroso/ por natura su beuir: y siēpre trabaja el animal
como los sermōes naturales testificā: dictātes ser doloroso el veer y el oyr
mas somos acostūbrados segū dizē semejātemēte y la iouētud por el crecer
assi como embriagos se disponē^f: y es cosa delectable la iouētud. Mas los
malēconicos por natura siēpre han menester medicina. La el cuerpo seles
carcome: y en esto stan cōtinuamēte por su plession. Y siēpre stan el fuerte
apetito. Pero el plazer dsecha el dolor: y lo q le es ptrario: y lo q es por aci-
dēte si es fuerte: y por esto se fazē intēperados y malos. Mas los q son sin
dolor no hā excessō: porēde son estos plazerres de aqillos que por natura son

Octauo.

delectables/ y no por accidente^a. Y digo por accidente aquellas cosas que dan poca medicina: porq̃ conteece dar medicina al sano^b. Pero al paciēte^c causante alguna cosa parece ser delectable: mas por natura aq̃llas cosas son delectables que fazē la operaciō de tal natura. Pero ningūa cosa delectable es siēpre tal: porq̃ no es simple nuestra natura: mas es enella algo segū lo qual es corruptible y mutable. Assi que si algūa cosa fiziere esto ha otra natura cōtraria: mas quādo lo eguala/ ni parece ser enojoso aquello que se haze: ni abū delectable. Mas^d si algūa natura fuere simple siēpre vn mesmo acto le sera muy deletable. Por lo qual dios siēpre se goza de vno y simple plazer. La no es mouimieto su operaciō/ como es manifesto: mas immouible: y el plazer mas es enel reposo q̃ enel mouimieto. Pero la variaciō de todas cosas es muy dulce segū el poeta por vna maldad de natura^e. Y como el mal hōbre raffeemente varia: assi la natura es menesterosa de variedad: porq̃ no es simple/ ni equable. Pues dela cotinēcia z incōtinencia: y del plazer y dolor dicho es: y que cosa sea qualq̃er dellos: y como los vnos dellos son buenos: y los otros malos. Resta pues que de amicitia digamos.

Acabase el libro septimo.

Comiença el octauo libro: y en este primero capitulo trata del amicitia: y determina ser cosa mucho necessaria entre los hombres: y dize las causas porque.



Es pues destas cosas sera consiguiēte tractar del amicitia. La es vna virtud/ o conla virtud esto mesmo vna cosa mucho necessaria en la vida. Porq̃ sin amigos ningūo esleyria de beuir quantoquier posseyesse todos los otros bienes: y los habundados y constituydos en dignidad y obbirana potencia mucho parecen hauer necessario los amigos. La que les aprouecharia tal prosperidad si se les quitasse la facultad de cōferir beneficio. Lo qual mayormēte se haze y se comēda en los amigos/ o como se guardaria/ o conseruaria sin amigos. Como quāto mayores aquellos bienes se han/ tanto mas son supuestas a peligro: y en la pobredad y otras miserias piēsan ser vn solo refugio en los amigos: es necessaria a los iouenes/ para corregir sus errores: y a los viejos para la locura/ y obseruācia y ayuda de aquellas cosas que a ellos fallecen por su flaqueza. Pero a los flozescientes es necessaria: porq̃ los dos^f juntamēte van a los actos preclaros. La y en conoser: y en obrar/ seran mas potentes^g. Y parece ser naturalmente el amicitia entre el padre/ madre/ y el hijo: ni solamente entre los hombres. Mas tan bien entre las aues: y entre todos los animales: y de vn genero entre si: y mayormente en los hombres. Delo qual se sigue/ que aquellos hombres/ que acerca los otros son bien queriētes enalçemos con loores. Abirar conuiene en los errores cada hombre ser amigo y familiar del hombre. Vee se contenir el ami-

b iij

a Por accidente) ca procura salud: y por ende son delectables: abun que de su natura stan amargas y fastidiosas.

b El sano) Por cōsejar la salud.

c Al paciēte) por obrar salud.

d Mas) Aquí el philosofo determina del perfecto z incorruptible plazer dela bienaueturança.

e De natura) la qual se delecta siēpre de cosas cōtrarias.

f Los dos) dize por: los que se aman.

g Mas potentes) La mas puedē dos que vno.

a La justicia) porq̄ don
de es el amistad no hay di
scordia ni por consiguente
querellas que sō causa de
la justicia.

b Los buenos) Porq̄
sō dignos de ser amados.

c Contrarias) así como
al colérico las cosas cole
ricas.

d Eurípides) Fue vn
poeta griego.

e Lio) esto se dice porq̄
como la lio: cōtriedad
de los elemētos entresi sō
causa de toda generaciō y
corrupciō: que así serian
causa de amistad y odio.

f Sufficiēte) Porq̄ to
das las virtudes que son
de differētes species reque
ren estos terminos de ex
cesso y defecto: mas no el
amicicia: la q̄ l consiste en
vn solo specie de virtud a
mable el qual specie no cō
siente hauer exceso: ni de
fecto en su operacion.

g Encima) Es alaber
en el caplo sexto del libro
segundo.

h Si se mirare) esta es
mejor razon que la prime
ra. La causa dela amici
cia es virtud: así q̄ si la cau
sa es virtud en el acto dela
semejante causa no puede
ningū vicio caber: el qual
vicio consiste en el exceso
o defecto: y si el vicio no
cabe tan poco pueden ca
ber el exceso ni el defecto
i Por el fin) Lo hone
sto dela hōra y lo delecta
ble dela delectaciō y lo vtil
del prouecho.

cicia las ciudades y los fundadores delas leyes: mas studiā acerca della
q̄ acerca la justicia. La la concordia paresce ser vna cosa semejāte del amici
cia. Porēde en esta mayormēte los fundadores delas leyes entiēden: y la
discordia como cosa enemiga desechā. Y si amigos por cierto fuerē no es ne
cessario la justicia. Mas si fuerē justos no resmenos es necessaria la ami
cicia: y delos justos mayormēte paresce ser la amistaça/ ni solamēte es co
sa necessaria el amicia: mas ahū honesta. La aq̄llos que acerca los ami
gos son affectados loamos: y hauer copia de amigos/ estimamos ser vna
cosa muy honesta. Son esto mesmo algunos que cuydan ser amigos. los
buenos varones: y los buenos^b varones amigos.

En este. ij. caplo son contenidas tres conclusiōes. La primera toca las
diuersas opiniōes delos otros philosophos acerca el amicia: y dexadas las razōes que per
tenescē ala filosofia natural algunas reprouādo introduce las species del amicia: moral
mēte fablado. La segūda dice las causas efficientes de toda amicia quales son. La terce
ra dice ser tres estas causas: y discurre las differēcias que es entre el amicia y biquerēcia
y determina quales la verdadera amicia y de sus obras.

El acaescen acerca del amicia no pocas dubitaciōes. La al
gūos pusierō ser vna semejāça: y los amigos ser semejātes. Y
así dize el semejāte a su semejāte amar: y la corueja ala corueja
y otras semejātes cosas. Y a otros por el cōtrario: porq̄ dicen
todas las cosas semejātes ser contrarias^c entresi. Y así destas cosas mas al
tamēte: y mas maduramēte inquire y dize Eurípides^d q̄ la ensecada tierra
ama la lluvia. Y el fermoso cielo cargado de lluvia llouer en la tierra Era
clito dezia ser vn comū prouecho del vn amigo al otro: y de cosas diuersas
ser vna muy bella cōueniēcia: y todas las cosas ser fechas por lio^e. Y cōtra
estos muchos otros hablarō: y Empedocles: el q̄l dezia q̄ la cosa semejāte
apetescia su semejāte. Pues estas cosas naturales dexemos las: ca no son
propias dla presente cōsideracion. Pero las cosas q̄ alas costūbres perte
necsen y alos hōbres aq̄llas determinemos así como si ya en todos los hō
bres sea el amicia/ o en los malos hōbres no rēga lugar. Y si del amicia
sea vn specie/ o muchos. La los que piēsan ser vn specie: porq̄ recibe mas y
mēos no son trahidos por sufficiēte^f argumēto: porq̄ aquellas cosas q̄ son
differētes de specie recibē el mas y el mēos: delos q̄les encima^g fue dicho.
Pero sera esto manifestto si se mirare^h la cosa amable: porq̄ se ama: ca no
paresce toda cosa ser digna de amar/ saluo la q̄ es amable: y esto ser lo bue
no y honesto/ o lo delectable/ o vtil y veerse ser vtil aq̄llo por lo qual se alcā
ga algun bien honesto/ o el plazer. Por lo qual amable sera lo honesto y lo
delectable: así como por el finⁱ. Pues por ventura amā verdadero bien/
o el bien a ellos aparente. La discordan algunas vezes estas cosas. Y por
lo semejante acerca el bien delectable. Porēde paresce cadavno amar lo
que es bueno para el. Y esto le paresce ser bien amable absolutamente: y a
cadavno lo que le paresce. Y ama cadavno no lo que le es bueno. Mas lo
que le paresce ser bueno. Pero esto no faze al fecho. La sera bien amable
aparente. Y como sean tres aquellas cosas/ por las quales amian. Por
cierto en la natura delas cosas inanimadas no se dize el amicia. La no

es enellas amor reciproco^a ni es la voluntad nuestra por su bien / mas por el nuestro: ca escarnio por ventura seria querer algun biē paral vino: mas cubdiciase ser bueno porq̄ el hōbre lo haya: mas dizen conuenir al amigo cubdiciar le bien por su respecto: y alos q̄ assi quieren aquellos bienes llama los bien querientes aun que lotro^b assi no lo faga: mas la bien queriēcia en los que ygualmēte se amā es el amicitia: y es de ayūtar q̄ no sea ascōdido^c lo que se faze por el amigo: y muchos son bien querientes a cerca de aquellos q̄ nunca vieron^d porque cuydan ser buenos varones y vtilis: y esto mesmo por ventura alguno daquellos faze por lo semejante^e. Como podriamos llamar amigos alos q̄ no se manifiestan el amor entresi. pues necessario es que entiendan por tal q̄ beniuolēcia sea mutua^f y manifiesta por alguna cosa delas ya dichas.

Eneste tercero caplo pone en terminos las tres maneras del amicitia y dize qual es la mejor y mas durable.

Ero differescen estas cosas^g entresi de especie: y assi los amores y las amicitias son las especies delas amicitias tres: como tantas seā las cosas amables, ca en cada cosa es mutua la bien querencia y manifiesta: mas los que se mutuamente amā cubdicianse^h los bienes entresi por los quales se amā: mas los que se biē quieren por vtilidad no aman a si mesmos / mas al bien que dlos amigos peruiene: por lo semejante los que por el plazer. La no porque son tales aman los donosos: mas porque les traen delectaciō. **P**ues los que amā por la vtilidad buscan su bien: y los que por el plazer se mueuē a amar por su delectaciō: no porque sea tal el q̄ es amado / mas porq̄ es vtil y delectable y assi son las amicitias desta guisa segun accidente, ca no porque es tal / es amado: mas porque traen los vnos vtilidad / y los otros plazer. **A**ssi que las tales amicitias raffenmente se defatan y no permanescē en vno: y si no son mas delectables o vtilis desisten delos amar. Y la vtilidad no pmanesce / y es otra en otro tiempo: pues cessante la causa porque erā amigos cessa el amicitia: assi como vna cosa arrimadaⁱ en el prouecho y en la delectacion. **P**ero parece el amicitia semejante mayormente ser en los viejos ca no siguen el plazer mas el prouecho: y aun los iouenes y flozescientes: y todos los que por su vtilidad entienden: ni por cierto estas mucho entre si conuersan: y alas vezes no son delectables: assi que ni dela conuersaciō daquellos han menester delos quales no peruiene vtilidad. **E**n tanto son delectables quanto han alguna esperança de bien enstos colocaron el amistad que se dize hospitalicia^k. **I**tem las amicitias dlos iouenes parecen ser instituydos por causa del plazer: porque aman segun la passion / y mayormente siguen aquello que trae plazer al presente: y todo esto ensemble se muda con la edad: delo qual se sigue que luego sean fechos amigos: y que luego desistan, ca juntamente con el plazer se muda / y la amicitia y del plazer subita es la mutacion / y alos amores inclinados son los iouenes: y el amor por passion y plazer muchas vezes se causa: y assi luego aman y luego desisten: muchas vezes en vn mesmo dia mudantes el pro-

a Reciproco) se dize q̄n do ygualmente el amor pcede del vn hōbre al otro: y del otro al otro.

b Aunq̄ lotro. y esta es la differēcia dela biē querēcia al amicitia: ca el biē queriēte quiere el bien de aquel a quien bien quiere aun quel otro no lo desee para el: mas en el amicitia los dos se corresponden desta bien querencia.

c Ascōdido. Jesto dize el pbo porque en la verdadera amicitia no se conuēte la dissimulaciō ni el incubrimēto tā poco como en la magnanimidad.

d Que nunca vieron. por su buena fama.

e Por lo semejante. y podrian ser assi verdaderamente amigos.

f Mutua) dize este vocablo el pbo sobre laygualdad y comercio del amicitia como el vocablo dila cōmutatiua iusticia en el comercio delos temporales bienes que dlo vno al otro pasan y del otro al otro.

g Estas cosas) dize por lo hō esto vtil y plazetero.

h Cubdiciase) los que se aman honestamente el vno la honrra del otro: y los q̄ por vtilidad el vno desee el prouecho dlo otro. **E** los que por el plazer el vno cubdicia el deleyte dlo otro.

i Arrimada. ca assi como el que arrima su lança ala pared y si cae la pared cae la lança, assi es dlo amistad q̄ se acuesta o arrima en la vtilidad o plazer q̄ dlo otro speran alcanzar: ca perdiendo la esperança d tal prouecho o plazer luego se la amicitia pierde.

k Hospitalicia) dize por el amistad q̄ hauemos cō los huestpedes la q̄l dlo que el huestped es partido no dura mas como en las bel las chieras de frança.

posito: pero delectan se en la conuersacion y vso / y por esta manera gozan del amicitia.

Enefte. iiii. capitulo determina desta verdadera amicitia: y de sus effectos quales son y sobre que razon o causa fundados.

Verdaderamente perfecta es el amicitia delos buenos varones entre si semejantes de vtrud. La estos qeren para si mutuamente los bienes porque son buenos / y son buenos por si mismos assi: y no por accidente. permanece pues la tal amicitia mientras que son buenos. Por ende es la virtud permanente y es bueno el vno y el otro absolutamente y para el amigo. ca los buenos buenos son y vtilles entre si: y por semejante delectables: porque los bienes son absolutamente delectables entresi: y a qualqer son delectables las proprias operaciones / y las delos buenos tales o semejantes son / pues la tal amicitia meritamente es durable: ca abraça todas aquellas cosas que conuienen ser en el amigo / porque toda amicitia es por el bien / o absolutamente / o segun similitud al amante. Por ende todas las cosas susodichas se fallan por si mesmas en esta amicitia. La en ella se fallan todas las cosas que se pueden dezir por similitud: por q lo q es bueno absolutamente aquello es absolutamente delectable. Y mucho mas son estas cosas dignas de ser amadas y el amicitia en estas es principal y mejor: por ende son estas amicitias meritamente raras: ca los que tales son muy pocas vezes se fallan. Otro si ha necessario vso y tiempo y juxta el prouerbio primero es de comer aqlla sal q se dize ante q la vno al otro parezca fiel y digno d amicitia: ca los q aqradamente instituescen las amistades qeren ser amigos mas no lo son: si son que sean dignos de ser amados y que lo conozcan porque la voluntad del amicitia subitamente se muestra mas no el amicitia. pues esta amicitia es perfecta por tiempo y por las otras condiciones que necessariamente se requieren / y causa se por todas estas cosas y semejantes: y el vno faze por el otro lo que conuiene entre los amigos consistir.

Enefte. v. caplo son contenidas dos cõclusiones. La pma dize el amicitia causada por plazer en que parece ala verdadera amicitia. La segunda prueua como el amicitia por vtilidad es peor y menos durable: y llama el portugez a esta amicitia amor trõqueyra: quanto me das tanto que queyro.

As el amicitia q es por respecto del plazer ha semejança con esta perfecta amicitia: ca los buenos entresi son delectables: y por semejante el amicitia que es por vtilidad / porque tales son los buenos mutuamente entre si. Por ende mucho mas en estos permanece el amicitia quando se guarda la ygualdad / assi como el plazer: y no solamente assi que sea ygual: mas que del vno al otro ygualmente preceda / assi como delos donosos: y no como del enamorado ala enamorada. La no se delectan siempre en unas mesmas cosas / porque el enamorado goza sedela vista de su enamorada. Pero la enamorada del seguimiento del enamorado: mas fallestente la flor dela edad / muchas vezes fallestce el amicitia. La no es siempre delectable la vista del amante: y por ende

a Por si es asaber por su bondad y virtud: ca los q son semejantes el vno al otro en vtrud quieren a vezes entresi los buenos el vno del otro: y son buenos segun si porq la virtud es una perfección que se faze al hombre ser bueno y a sus obras assi que por si es el amicitia dellos.

b Aquella dize por la honestidad vtilidad y plazer.

c Estas dize delas q son entre virtuosos hombres por su virtud.

d Semejança en quanto procura delectacion.

e Tales. ca el vno procura el bien del otro: y el otro del otro.

f Siempre porque luego que la muger enuejese no la aman mas

no la sigue mas. Item son algunos que permanescen por vsanga / si el vno
 pto. se contenta delas costumbres del otro y sean semejantes. Mas los que
 pria. no el plazer mas la vtilidad en los amores demandan / estos son menos
 amigos porque avna conel prouecho se mudan: ca no a los amigos mas a
 la vtilidad amauan: pues por el plazer y por el prouecho acontesce ser los
 malos entresi amigos: y los buenos delos malos. Por ende consta que so
 los los buenos se aman por si mesmos: y los malos no se gozan de sus ami
 gos sino que dende peruenga alguna vtilidad / sola el amicitia delos bue
 nos es sin querella: ca no es facil creer alguna cosa contra aquel que mu
 cho tiempo ha prouado y persuadido asu animo: que a aquel mucha le faria
 injuria / y todas las otras cosas que se requieren en la verdadera amicitia
 mas en los otros ninguna cosa veda las tales cosas se fazer. Ca los hōbres
 tan bien llaman amigos a aquellos q por la vtilidad: assi como en las ciu
 dades son amigos porque vemos las ciudades instituyr las companias
 por respecto del prouecho. Y los que por plazer se bien quieren mutuamē
 te: assi como los niños conuiene a nos los semejātes hombres llamar ami
 gos. Pues muchas son las especies del amicitia: mas primera y princi
 pal es la delos buenos varones / segun que son buenos. y las otras ami
 cicias por similitud se dicen. ca segun quel hombre es bueno assi es amigo
 y lo que causa el plazer es algun bien a aq̃llos q aman al plazer. Pero no
 se ayuntan mucho estas amistades / ni se fazen y igualmente amigos por el
 prouecho / o plazer porque no se ayuntan bien aquellas cosas que son segun
 accidente en estas especies es el amicitia diuidida: y entre los malos el ami
 cicia sera por el plazer / o por el prouecho: en estos semejantes y existentes:
 Pero entre los buenos por si mesmos: ca son buenos y los buenos son ab
 solutamente amigos: pero los malos segun accidente y por similitud.

Eneste. vj. capitulo son contenidas dos conclusiones. La p̃mera di
 ze q̃ como en las virtudes assi en el amicitia: los vnos se delectan en el habito: los otros en el
 acto y determina dela verdadera amicitia y de sus propiedades. La segunda dize la differē
 cia del amorio al amicitia. ca el amorio es semejante ala passio el amicitia al habito y aprue
 ua lo dicho en los precedentes capitulos.

Ero en las virtudes algunos se dicen buenos segun el habito y
 otros segun el acto: y assi en el amicitia: los vnos se delectan
 del vso comun y confesescen los beneficios: los otros^b como
 durmientes y apartados en diuersos lugares no se fazē obras
 de amicitia: mas han se assi que parezca obrar amigablemēte: ca los luga
 res apartados no desatan el amicitia absolutamente saluo la operaciō de
 ella. Pero si el ausencia fuere muy grande parece induzir oluidança dela
 tal amicitia: dōde es nascido este dicho: muchas amicitias d̃fata el silēcio:
 porēde no parecē ser aptos pa el amicitia ni los viejos / ni los torpes ni los
 q̃rellosos: porque en ellos poco sosliegua el plazer. Por ende ningūno pue
 de aprouechar se dela familiaridad de aq̃l q trae enojo ni de aquel que no
 fuere delectable. Y por esto mucho mas parece natura fuyr el enojo y alle
 gar se a aquello que acarrea plazer. Mas los q se mutuamente reciben /

a El habito. Y assi como
 en los esforçados y libera
 les q̃ndo el acto del esfuer
 ço o liberalidad no exerci
 tan.

b Los otros.) dize por
 los que hā el habito o dis
 posiciō d amar y no exer
 citan las obras del amici
 cia.

c Desata) porque assi co
 mo los otros habitos se
 gun la tardança dela ope
 raciō enflaquecen assi es
 del amicitia. porēde es ne
 cessario que assi como los
 habitos se formā por vso
 cōtinuo que assi por el mes
 mo vso se conseruen: y por
 semejante el amicitia.

a Delos bien q̄rientes) porq̄ el amicitia biuir en-
temble por algun tiempo
requiere.

b Estas razones) la una
q̄ los verdaderos amigos
quieren el bien d̄ sus ami-
gos, la otra que se delecta
de aquel bien quanto del
proprio.

c Ala passio) ca no seria
cosa mas propia ala pas-
sion q̄ lo q̄s propia passi-
on; y el amor es passio; co-
mo se dixo en el cap. v. del
libro segundo.

d Inanimadas) assi co-
mo al oro o al vino: ca los
cubdiciosos ama el oro y
los borrachos el vino.

e Con eleció. y assi por
esta razon parece q̄ la ami-
cicia no es por passio cau-
sada saluo por el habito
d̄sta virtud del qual habi-
to, pcede la elecion del vir-
tuoso amigo.

f Difficil) es asaber en-
la verdadera amicitia q̄no
pueda ser amigo de mu-
chos: ni muchos de vno;
por tres razones: q̄l p̄bo
ha dicho en el principio d̄l p̄-
fente caplo. La. i. razon se
entiende porq̄ la virtuosa a-
micicia no cōsiere excesso
como fue dicho en la q̄rta
glosa d̄l. c. ij. d̄l p̄rte libro.

La. ij. razō porq̄s difficil
muchos se cōtēcar de vna
cosa. La. iij. q̄l assi como, sō
diuerfos de p̄dicōes son
diferentes de platia y d̄
costumbres.

g Tales) es asab q̄ pue-
de ser vtil y delectables
y dize mas el p̄bo q̄ no se
regere experiēcia d̄ luego
t̄po enillo saluo q̄ al t̄po ne-
cessario cōferezcan la tal
utilidad o plazer.

h Enesta) dize por el a-
micia q̄s causada por d̄le-
ctaciō: la q̄l el p̄bo acōpa a
la verdadera amicitia por
dos razones. La. j. porq̄s
mas liberal en q̄nto segū
sup̄pria cōdicio los ami-
gos son mas personalmē-
te amados. La. ij. porq̄ los buenos; y bien andātes no carecē de utilidad saluo d̄ aq̄lla delectaciō q̄al amicitia p̄ferira.

ni porēde viuen ensemble estos mas son semejantes delos bien queriētes^a
que d̄los amigos: ca no es cosa tan propia para los amigos q̄ ensemble vi-
uir: y la vtilidad los menesterosos demandan/ mas ensemble viuir los biē
andantes: porque a estos no conuiene solos biuir. Pero no se puede consi-
derar ensemble sino que sean delectables: y que sean tales q̄ de vnas mē-
mas cosas se delecten: lo qual parece haue la verdadera compaña: pues
mas es verdadera el amicitia d̄los buēos varones como ya muchas vezes es
dicho. Porēde se vee lo amable y razonablemente deseable ser lo que es
absolutamente bueno y delectable y a cada vno lo q̄ le parece bueno. pero
al bueno/ el bueno por amas estas razones^b. Semejante es el amor a
la passio^c mas el amicitia al habito: ca el amor no menos es para las in-
aiadas^d y en el amicitia se responde con elecion^e, pero la elecion del habito
procede/ y quieren las cosas buenas alos q̄ aman por respecto dell os no se
gun la passio: mas segun el habito: y los amantes al amigo: y quierē pa-
ra el amigo lo que es bueno y prouechoso, ca si bueno es el amigo/ bueno
es segun que es amigo. pues entramos aman el bien entresi/ y rienden se
y gual plazer y delectaciō. Y dize se el amicitia ser y gualdad: pero mas aq̄
lla que es delos buenos varones contiene estas partes. Pero en los riño-
sos y viejos menos el amicitia dura: porque son mas difficiles y se gozan
menos dela compaña delos otros. Estas cosas parece mayormente el a-
micicia contenir y fazer: por lo qual los jounes luego contrahen sus ami-
dades mas no los viejos: ca no son amigos de aquellos que no se delectā
Ni por semejante aq̄llos que sō riñosos: mas los tales son bien queriētes
y entresi apertescen los prouechos/ y son promptos para la vtilidad. po no
son mucho amigos: porque no dela familiaridad/ ni dela mutua conuer-
sacion se gozan: lo qual parece mayormente el amicitia fazer.

Eneste. vij. capitulo dize que la verdadera amicitia esguarda a vno
y no a muchos: ni muchos a vno: y faze comparacion delas otras amicitias segun los esta-
dos y valer delos hombres: y determina en que diffieren de la verdadera amicitia.

As ser amuchos amigo segun la verdadera amicitia no es po-
ssible. Assi como ni amar a muchos/ ca parece ser excesso. pe-
ro esta amicitia se esguarda a vno: y muchos a vno no es raffen-
de complazer: esso mesmo ni por ventura seria bueno porq̄ fa-
ze por experiencia: y vso lo qual es mucho difficil: pero por la vtilidad y
plazer alguno puede cōplazer a muchos/ y muchos son tales^b que no han
menester tanta experiencia de tiempo: mas destos mas parece ser amici-
cia/ la que prouiene del plazer quando vnas mesmas operaciones fazen
el vno y el otro: por lo qual se delectā entresi: y de vnas mesmas cosas qua-
les son las amistades d̄los jounes: porque mas en esta amicitia consiste
noblezza del animo: mas la que por vtilidad es propia de mercaderos. pe-
ro los bienauenturados no han menester dela vtilidad saluo dela delecta-
cion. ca quieren haue algunos amigos del vso delos quales se delecten/ y
poco tiempo sostienen el enojo. pero cōtinuamente ninguno/ ni comporta

ria el bien honesto si enojoso le fuesse/ assi que buscan los amigos delectables/ por ende conuiene a los buenos ser tales esso mesmo para si: ca assi ellos han todas aquellas cosas que deuen ser en los amigos: mas los hombres constituydos en dignidad parescen vsar de los amigos en dos maneras^a y los vnos le son vtils: y los otros delectables porque aclaras se falla que vnos mesmos hombres sean vtils y delectables. ca no demandan los delectables por la virtud: ni los vtils por la honestidad: mas los delectables demandan por el placer/ y los astutos para aplicar y tratar negocios. Pero estas dos cosas de raro se fallan en vno porque juntamente diximos^b ser delectable y vtil al que perfecto es: mas aun al sobre excelente no se le faze el tal amigo/ sino que sobrepuje en virtud: y otramiente no yguale la proporcion aquel que es inferior^c/ y de tales potentes pocos son: que esso mesmo como en la potencia y riquezas excedan en virtud/ o q differezcan de los virtuosos assi como mejores. Son pues estas amicicias delas quales dezimos ser en ygualdad: ca vnas cosas mesmas fazen entramos y quieren/ o vno por otro trocan/ assi como el placer por el prouecho: mas que sean y permanezcan menos estas amicicias vtil y plazentera ya es dicho primero^d veen se ser amicicias estas dos por similitud/ y no amicicias por dissimilitud dela verdadera amicicia. y llaman se amicicias en quanto con ella conuienen: y por lo q desconuienen no son verdaderas amicicias: ca por similitud dela que es segun virtud parescen ser amicicias por que la vna contiene placer/ y la otra vtilidad: las quales dos cosas consisten en la verdadera amicicia: mas en quanto estas luego parescen de esta bilidad y seguridad/ y por muchas otras cosas differescen/ y no parescen ser amicicias por la dissimilitud de aquella q verdadera es.

En este. viij. capitulo determina del amicicia q es del mayor al menor: y como los grandes vsan della. Por ende concluye que manera de bienes deue el hombre cubdiar el amigo para que dure el amicicia.



Esso mesmo vn otro especie^e de amicicia segun la mayoria assi como del padre al fijo^f y del viejo al jove^g: y del marido ala muger^h y del todo gouernadorⁱ a aquello que es gouernado. mas differescen estas amicicias entresi: ca no es vna la que es del padre al fijo: y de los señores a los subditos: esso mesmo ni del padre al fijo ni del fijo al padre/ ni del marido ala muger/ ni dela muger al marido. Y otra es la vtud destos/ y esso mesmo la obra^k/ y otra la causa porque ama. pues assi sera diuersos los amores y las amicicias: ni se faze en vnas mas obras del vno al otro/ ni se demandan: mas quantas vezes los fijos a los padres aquellas cosas attribuescen que conuiene/ y los padres a los fijos firme es/ y yqual la amicicia: mas correspondiente en todas las cosas que son segun la mayoria conuiene ser la bienquerencia del amicicia diferente assi como el mejor dellos^l deue ser mas amado que amar. Y por se mejante el mas vtil y plazentero: ca quando segun la dignidad^m se ama entonce se faze algunamente la ygualdad: la qual parece ser propia del ami

a En dos maneras) de los vnos por vtilidad: de los otros por delectacion y placer. por vtilidad a los pobres ricos y por el placer a los donosos o truaes.

b Diximos) es asaber enl ca. iij. del presente.

c Es inferior.) es asaber de potencia. y sea mas de virtudes cumplido assi q no yguale la proporcion del amicicia quel potete ame al pobre o el virtuoso al vicioso lo q es imposible.

d Primero) es asaber enl ca. iij. del presente.

e Otro especie) esto dize el pbo porque no es este amor enl grado q es el amicicia. ca es entre personas y guales q no contrasten a ninguna yqual proporcion

f Del padre al fijo) este no se dize amicicia: salvo amor paterno.

g Del viejo al jove) esto tal ni es amicicia ni amor salvo zelo de buena doctrina.

h Del marido ala muger) este es amor y amicicia conyugal es amor por la vntura del marido ala muger y amicicia por la ygualdad del matrimonio.

i Del gouernador al gouernado.) este es amor y bien qrencia señoreante.

k La obra) del padre al fijo es el amor: del fijo al padre la obediencia: del viejo al joven la doctrina del joven al viejo la honrra: del marido ala muger amor y amicicia: de la muger al marido obediencia y amistad del señor al siervo beneficio: del siervo al señor seruiicio.

l Dellos) dize de los amigos virtuosos vtils y plazenteros.

m La dignidad.) es asaber dela virtud vtilidad y placer.

a En la dignidad) es a saber de la persona si le sera la retribucion cõdigna mas que en la quãtidad del beneficio.

b En la quãtidad) porq̃ como dize en la glosa quita del capitulo precedente en la verdadera amicitia no se estima la diferencia de las personas salvo la yqualdad o proporcion de aquella amicitia.

c Ser dignos) por la desigualdad y disproporcio que es en ellos.

d No toda manera) salvo los cõuenibles bienes que un amigo a otro deue desear.

e Mas amados.) esto es por su condicion ca los ambiciosos y vltra cuydanos assi como desean ser honrrados mas dello que deuen assi desear ser amados mas que amar.

f A los lisongeros) por ser loados.

g Inferior) porq̃ la lisoja parte de vicio y el amicitia de virtud.

h Cercano) porq̃ como la honrra es causada mediante virtud assi mismo la verdadera amicitia.

i Por accidente) esto se entiende por quanto desean la honrra por vicio: la qual es accidental porq̃ no es fundada en su propia causa que es la virtud.

k Esperança) de hauer algun bien.

l Mejor) es a saber en esta parte hablado daquela honrra que los ambiciosos cubdician: la qual no solamente se desea por ser honrrados salvo por ser amados y tenidos en alguna reputacion.

m Mas dos cosas) es a saber amar y ser amados

cicia. Pero este yqual no parece se hauer semejantemente en el amicitia / y justicia: porque en las cosas justas primero es lo yqual q̃ consiste en la dignidad de aquel q̃ es segun la quãtidad: mas en el amicitia es en el primer lugar lo que es en la cantidad ante que lo q̃ es segun la dignidad. Por ende es manifesto q̃ si gran distancia fuere de virtud / o de vicio / o de riquezas / o de otra cosa no son mas amigos ni piensan ser dignos de ser amigos. Esto es manifesto en los dioses porq̃ traspassan de muchos bienes a los hombres. Esto mismo es manifesto en los reyes: ca no desian el amicitia de aquellos que son muy humildes y baxos: ni el muy bueno y muy sabio de aquellos que son de ningun precio. Pues en estas partes no hay termino cierto segun qual diferencia seran amigos: y aun parece el amicitia entre muchos / aun q̃ sean algun tanto diferentes: por lo qual si grande fuere el exceso / o diferencia: assi como de los dioses a los hombres no permanesciẽtes la tal amicitia: por la qual se dubda algunas vezes si se deuen desear los grandes bienes para los amigos / assi como q̃ se fagan dioses / porque no serian mas amigos. Por ende no deue desear absolutamente toda natura de tales bienes / mas porque es rectamente dicho / que el amigo al amigo le deue cubdiciar el bien. Pero en tal manera que permanezca el amicitia. pues desear la los tales bienes como a hombre: mas por ventura no toda manera de bienes: ca cada vno cubdicia los bienes para el amigo que cubdicia para si y no mas.

En este ix. capitulo son cõtenuadas dos conclusiones. La primera dize algunos querer ser por el ambicion amados: y por honrra: y dize en que es mejor el amicitia que la honrra: y determina en que consiste el amicitia y prouea ser yqualdad. La segunda determina quales son los buenos amigos y que su amicitia es durable.



Emos muchos por el ambicio q̃rer ser mas amados q̃ amar: por lo qual se sigue que muchos amen a los lisongeros. ca inferior es el lisongero del amigo: y finge ser tal y mas amar q̃ ser amado. y ser amado assi cercano parece ser la honrra: lo qual por cierto muchos apetescen: ni parescen por si cubdiciar la honrra mas por accidente: y gozan se muchos quando son honrrados por aquellos que son constituydos en poderio / conduzidos por la esperança por q̃ cuydan si alguna cosa les fueren menester impetrar la daquellos. Pues assi como por señal de buena affection se gozan de la honrra. mas los que de los buenos varones y scientes apetescen ser honrrados desean confirmar la opinion de si mesmos. Pues gozan se porque son buenos creyentes al iuzio de los q̃ dellos fablan: por ende gozan por si mesmos ser amados / por lo qual parece doquier ser mejor el ser amados que ser honrrados: y el amicitia por si mesma ser deseada. La qual amicitia parece consistir mas en exhibir amor q̃ en lo recibir. El señal desto es porque las madres se gozan de amar: ca algunas dieron sus fijos a criar a otras y aman conociendo los: y no curan de ser amadas / quãtoquier que amas dos cosas no puedan fazer: mas parece les abastar que les vean bien obrar: y ser en prosperidad: y aman los ellas quãtoquier que los fijos no puedan attri

buyralas madres conueniente amor por la ignorancia ignorando aque-
llas ser sus madres. Mas como el amicitia en amando mas cōsista / y los
amigos amantes loemos: parecera ser el amar la virtud delos amigos:
assi que en aquellos en quien esto assi se faze como conuiene. Estos son fir-
mes amigos y el amicitia es destos. por esta guisa los inequales por cier-
to seran amigos: ca pueden ser yguallados. ca el amicitia es yguallad y si
militud: y los estables por si mesmos existentes entre si permanescē: ni hā
necesario de cosas malas / ni se ministran las tales mas porque assi lo di-
ga: esto mesmo prohibescē las tales cosas que malas son. Y delos buenos
es ni ellos mesmos errar ni alos amigos permeter ser los ministros de
cosas torpes. Pero los malos no han firmeza ni perseueran entre si seme-
jantemēte. Y poco tiempo son amigos gozando se de mutua maldad. mas
los que son vtils y delectables mas durā porque trahen entresi plazer
o prouechos / mas entre hombres contrarios de condicion mas parece fa-
zer se aquella amicitia que es por la vtilidad como del pobre al rico / y del
ignorante al sabio: ca cada vno dessea aquello que ha menester y trae vna
cosa por otra. ca esta amicitia se podria reducir el amador / y el amado y el
torpe y fermoso: por lo qual los amadores alas vezes parecen ser dignos
de escarnio cuydado ser digno de ser ellos amados: assi como ellos a otros
aman / y por ventura es de preguntar por ser assi amados si son dignos: y
si no son tales escarnio seria: mas por ventura ni apetesce el contrario^a del
contrario por si mas por accidente^b. por ende el buen desseo es del medio^c /
y este es el bien assi como lo seco no querria ser del todo muelle: mas encer-
tar en el medio: y por semejante lo caliente y las otras cosas: pues estas ra-
zones dexē se por agora porq̃ son ajenas dela presente philosophia.

En este .x. capitulo son contenidas tres conclusiones. La p̃mera di-
ze el amicitia ser en aquella parte q̃ es la justicia: y tracta en que conuienen y en que no. La
segunda dize quales compañías apetesce el prouecho particular. La tercera dize quales
compañías son por el plazer: y determina que todas estas compañías son parte dela civil y
por consiguiente las amicitias que figuen a estas compañías.

Ese como dēdel comienço diximos^d acerca vna / y en vnas
mesmas cosas^e ser el amicitia y la justicia. ca en toda compañía
parece se alguna justicia y amicitia ser: y assi aquellos que en
semble nauegan: y aquellos que en vno caualgā en la guerra
amigos se llaman. Y por la mesma manera en las otras compañías mien-
tre que comunican es amicitia y la justicia. La dize el prouerio rectamē-
te. que las cosas delos amigos son comunes / y en la comunon es el amici-
cia: y son alos hermanos y alos compañeros todas las cosas comunas /
mas alos otros diuididas. y a vnos mas y otros menos: ca delas amici-
cias la vna es mejor y la otra menor. differescen esto mesmo las cosas ju-
stas: porque vna mesma no es la justicia delos padres alos fijos / y delos
hermanos alos hermanos / ni delos compañeros alos ciudadanos y por
semejante en los amigos. Pues otras son las cosas justas a cada vno de
stos: y recibe augmēto porque mas son para los amigos: ca mas graue es

(fin) cinco cosas de la
que es amicitia y la justicia
que es el amor y el
amor es el amor y el
amor es el amor y el

(habilitar) cinco cosas de la
que es amicitia y la justicia
que es el amor y el
amor es el amor y el

a El contrario del con-
trario: assi como el pobre
ques contrario del rico pi-
de al rico dineros al qual
rico es contrario del po-
bre.

b Por accidente. es asaber
de su pobreza.

c Del medio. ca entre
los amigos tales y tā me-
diadas y justas cosas se de-
uē pedir: q̃ no se exceda el
termino del amicitia o en-
treamos.

d Diximos. es asaber
en el ca. i. del presente.

e Vnas mesmas cosas
es asaber en la comunica-
cion delas gentes.

al cōpañero q̄tar le la pecunia q̄ al ciudadano/ y no dar socorro al herma-
no q̄ al extraño: y ferir al padre mas que a qualquier otro. tambien parescē
las amicicias/ y lo justo recebir acrecentamiento: assi como existētes en
vrias cosas y ygualmente procedientes. por ende todas las compañías pa-
rescen ser semejantes alas partes ciuiles: ca ajūtan se en algun prouecho
disponiēdo alguna cosa de aq̄llas q̄ ala vida pertenescen: y la ciuil vsaſca
y la compañía parescen ayūtar se y durar por respecto de prouecho/ y esto
los fundadores delas leyes por coniectura siguen y dizen ser justo lo q̄ en
comun aprouecha. ¶Pues otras cōpañias apetelescē el p̄ticular prouecho assi
como la delos nauegātes nauegando para ganar riquezas y otra tal cosa:
y los caualleros enel guerrear/ o de pecunias/ o de victoria/ o d̄ tomar ciu-
dades son cubdiciosos/ y por semejante los de vn tribu y los populares.
Son otras compañías que parescen ser instituydas por respecto del pla-
zer como en aquellos que cantan y dāgan: y otros que tañen instrumen-
tos de fustera: ca estas compañías se fazen por alguna solemnidad o fiesta
¶Por ende todas las semejātes parescen ser sola compañía ciuil^a y no la pre-
sente utilidad: la ciuil demanda mas para toda la vida y los que fazē los
sacrificios: y por causa dellos instituescen las compañías alos dioses at-
tribuyē honrra/ y assi mesmos reposo con plazer preparā. ca los antiguos
sacrificios y las cōpañias despues de cogidos los fructos parescen ser or-
denados/ assi como vrias primicias y mucho para este tiempo vacauā en
ociosidad. pues todas las compañías parescen ser partes dela ciuil: y las
tales amicicias siguen las semejantes compañías.

CEneste. xj. capitulo diuide y tracta los tres species de policias bue-
nas y sus otras contrarias peruertidas por tiranía delos regidores.

Verdaderamente para administrar y regir las ciudades tres
son las species/ y tantos son los excessos y corrupciones d̄ aq̄-
llos y son estas primeramente el regno: segundamente el regi-
miento d̄ los principales/ y cierto numero de ciudadanos: ter-
ceramēte la sensuaria ala qual muchos llaman populares: y d̄ todas estas
la mejor es la que por rey es regida: y peor la popular. ¶Porēde el peruer-
timiento del regno es la tirania: ca enla vna y en lotra vno solo rige y go-
uierna/ mas mucho differescē entresi: porque el tirano busca el proprio pro-
uecho: mas el rey de aquellos que por el son regidos/ porque no es el rey
por otra cosa sino que por si abaste y excellezca en todos bienes: y el que tal
es no ha nada menester delo ageno. ¶Pues este no busca el proprio prou-
echo/ mas de aq̄llos q̄ por el son regidos: mas el q̄ no es tal vsurpador dela
cosa publica sería mas que rey/ y assi el tirano contrario a este. ca sigue el
proprio prouecho/ y enesto es manifesto ques la tirania la peor d̄ las tres
y lo muy malo es cōtrario delo muy bueno. ¶Por ende se fazē y sigue corru-
pcion de regno enla tirania: porque es la tirania la maldad del regno. por
ende el mal rey fazē se tirano. ¶Pero delos principales que bien rigen hay
peruertimiento enel regimiento daquellos que mal rigen la re publica cō-
tra la dignidad daq̄lla: y todos o los mas bienes acarrear para si: y vsur-

a Sola compañía ciuil)
por ser ella fundada en ra-
son y todas las otras en
voluntad.

b La presente utilidad)
de robos o d̄ victoria que
son cosas tēporales o trá-
sitorias mas demāda pō-
rra y fama que son bienes
de durada y perpetuos.

pan'todos los officios pa acquerir riq̃zas : y mucho en esto entēdiētes dlo q̃l se sigue q̃ pocos señoreā : y los malos por los buēos : mas de aq̃llos q̃ son en la popular faze se corrupció si puierte ala multitud : ca sō estos dos p̃trarios vezios : y estos populares quierē ser dlo multitud : y todos en la hōra yguales : po no es malo el regim̃eto dela multitud : porq̃ poco traspassa el specie de gouernar la ciudad popularmēte : pues mudā se por esta guisa los publicos regim̃etos : y assi poco a poco mas raffezmēte se perescē.

¶ En este. xij. cap. son pñeidas tres pñlusiões. La pñmera introduze el regi-
miẽto dila casa y atribuye la policia real al regimiẽto pafino. La. ij. atribuye la d pòcos y vir-
tuosos ala pñamia dñ marido ala mujer. La. iij. atribuyee ala pñlar la pñamia dlog hermiãos

El semejante della y qñ los enreptos en las cosas pñene mirar: ca el regimieto del padre al fijo ha semejança de regno: porq̃ el padre tiene cura de sus fijos. y por esto homero llama padre a jove: porq̃ quiere el impio paterno ser como impio de re y quã toq̃er q̃ ante los pñanos es tyráico: porq̃ de los fijos assi vsan como de sier uos: y tyráica es la señoria dñi señor a los sieruos: ca fazese en ella la vtilidad del señor y no la dñi sierno: pues la señoria nra paternal es recta y la de pñia erronea y en diuersas gētes ha y diuersos impios. Pero la pñia dñi marido ala mujer pesce semejate aqñ specie q̃ los pñicipales dñi ciudad gouernā: ca por la dignidad pñide el marido^a: y en aqñlas cosas q̃ al marido pñie nē: mas las q̃ ala mujer preneçē aqñlas le atribueçe: por lo qñ si en todas las cosas q̃ere el marido señorear passa a aqñ specie q̃ es tiráica en la potēcia de los pocos y pñicipales: porq̃ pñra la dignidad pa si vsurpa todas cosas no porq̃ es mejor: y a vezes las mujeres pñidē^b: assi como señoras dños bienes pues no por la vñud pñidē: mas por las riq̃zas y potēcia: assi como qñdo pocos obñienē la cosa publica y regimieto de aqñlla. Delos hermaños la pñia pesce ser semejate de aqñlla policia q̃ es en el poplar regimieto: ca y guales son saluo en quãto de edades differeçē: assi qñ si mucho differeçē de edad no pareçera mas ser en ellos la amñicia fraterna: mas paternal: y el regimieto dela multitud mas se vee en aqñlas cosas: las quales son sin señor: porq̃ ende todos y gualmēte rigen: y en aqñlas ahñ que fagā algun cabo/ poco lo obedescen: y tanta licēcia tiene el vño como el otro.

Eneſte. xiiij. caplo ſon contêidas tres conclusiões. La primera dize q̃ hay amicia en qualq̃er delos tres publicos regimētos: y determia del amicia real y paterna La ſegūda determia del amicia q̃ es del regimēto delos p̃ncipales y dela cōjugal q̃ es del marido ala mujer. La tercera determia del amicia fraterna femejate al popular regimēto: y cōcluye q̃ en los extremos deſtas policias que no puede haver amicia.

Esta vii q̄lq̄r specie d̄los regimiētos publicos pesce hauer amicia q̄nto justicia d̄los reyes: a aq̄llos q̄ por ellos son regidos ay amicia: po ay diferēcia en la mayoria d̄l bñficio q̄ ellos d̄los reyes recibē: ca apuecha aellos porq̄ es buēo: y aq̄lla cura por tal q̄ aq̄llos q̄ por el sō regidos: q̄ se hayā muy biē. assi como el pastor d̄las ouejas: dōde lhomero llama Agamenō pastor d̄los pueblos. y tal es la pafna po diferēcē en la grādeza d̄los bñficios: como pesca ser causa d̄l esser: y d̄nudar y doctriar los. y alos p̄mogēitores estas cosas se atribuecē: ca por natura el padre obtiene el impio d̄los fijos: y los p̄mogēitores d̄sus descēdiētes

a Preside el marido) y
assi por la virtud y bondad
a aquellos escogidos que
rigen la re publica.

b. **Presidẽ**)quãdo ellas
son propietarias dlos ta-
les bienes.

e Materna) como si vie
jo al iouẽ lo qual declare
eula tercera glosa d'octa
uo capitulo dei presente li
bro.

y el rey de aq̃llos q̃ son en el regno: porēde son en la mayoría estas amicitias differētes: assi q̃ son hōrrados los padres. ¶ Pues la justicia en estos no es y gual: mas segū la dignidad. Y assi es el amicitia del marido ala muger: y p̃clo. en aq̃l specie que es dlos p̃cipales y virtuosos. La por la virtud son ama ij. dos: y se les atribuye lo q̃ es p̃ueible: y assi es justo. ¶ Mas la amicitia de p̃clo. los hermaños parece semejāte ala q̃ consiste en la cōpañia. La son pares y iij. de vna edad: y tales son semejātes por lo mas en las passiōes y costūbres: y a esta es semejāte aq̃lla que es popular. Y eguales quierē ser los ciudada nos: y entresi māsos: y en parte quierē señorear y gualmēte. ¶ Pues assi en la amicitia: pero en los extremos como hay poca justicia: assi hay poca ami stad: y mucho menos en aq̃lla que es peor. La en la tyrania no hay amicitia: o poca: porq̃ en los que no hay nūgūa p̃pañia del que mada al q̃ obede sce/ ni amicitia: y no hay justicia. ¶ Mas q̃l del artifice al instrumēto: y del aia al cuerpo: y del seño al sieruo. ca ayudāse destas cosas aq̃llas dellas se sieruē: mas el amicitia no es para las cosas maiadas/ ni la justicia/ ni pal caualllo/ ni paral buey/ o pal sieruo en quāto sieruo: y no es cosa comū: ca el sieruo es instrumēto aiado: mas el instrumēto es maiado sieruo. pues in q̃nto sieruo no es pa el el amicitia: saluo en quāto hōbre: ca pesce ser vna justicia: la q̃l se deue guardar a todo hōbre cōel q̃l puede ser la cōpañia por pacto: o por ley: es pues el amicitia en q̃nto es hōbre muy poco se hā el amicitia y la justicia en la tyrāia: po mucho mejor en los p̃cipales y virtuosos q̃ la cosa publica rigē: ca en muchas cosas es la p̃pañia entre aq̃llos q̃ y guals son.

¶ En este. xiiij. caplo son cōtenidas quatro p̃clusiōes. La primera diuide y narra las tres amicitias: assi la debdosa: la sociable: y hospitalicia: y q̃ la debdosa depende d̃la paterna: y determīa del amor paterno al fijo q̃l es. La segūda determīa como se ama los hermaños: y porq̃ acōpara desta amicitia ala cōpañia. La tercera determīa del amicitia deb dosa: y cōcluye destas tres amicitias. La quarta determīa d̃l amicitia del marido ala muger y muestra como es mas necessaria q̃ la ciuit: y discurre las razones porq̃.



¶ Es en la cōpañia qualq̃er amicitia/ es como diximos^f distin guira ciertamēte algūo la debdosa amicitia: y la q̃ es entre cō pañeros: y las ciudadanas amicitias: y las de vn tribu: y dlos que ensemble nauegā: y delos semejātes parece ser mas socia bles. La assi como por algūa p̃uenciō parecē ser formadas: y entre estas algūo collocara la hospitalicia: pero parece ser varia la p̃sanguīea: y toda dela paterna^b depēder. La los padres amā a los fijos: q̃si como a vna cosa suya existētes: y los fijos a los padres como d̃llos depēdiētes: po mas sabē los padres q̃ son sus fijos q̃ los fijos aq̃llos ser sus padres: y mas se ayūta el engēdrāte ala cosa engēdrada: q̃ aquello q̃ fue engēdrado a aq̃l q̃ lo fizo: ca aq̃llo q̃ es engēdrado es allegado a aq̃l de quē fue engēdrado: como el diēte o los cabellos: y otras p̃tes al todo q̃ las cōtiene: mas de aq̃llas p̃tes nūgūas sō assi allegadas al todo o mēos q̃ el aellas y por discurso de t̃po: ca los padres luego q̃ nascē amā a los fijos: mas los fijos despues de algū t̃po q̃ndo p̃cibē el conogimiēto d̃ sus padres: esso mesmo por estas razōes es māi fiesto q̃ mas amē las madres a los fijos q̃ los padres y los padres y las ma dres amā a los fijos como asi misimos: mas los fijos a ellos como cosas sepa das. ¶ Mas los hermaños mutuamēte se amā: porq̃ son engēdrados d̃ vnos

a Justo) que haya diffe rencia entre el marido: y la muger: ca aq̃u que el ami cicia sea y gual: es justo q̃ el marido haya mas amor ala muger: que la muger obediencia al marido: co mo fue tocado en la glosa quarta del capitulo octa uo del presente libro.

b En los extremos) es asaber en los p̃rarios de stas buenas politicas: o regimientos.

c Al instrumento) porq̃ faze sueltamēte lo q̃ quie re del.

d En la tyrania) Porq̃ vfa de absoluto poder.

e Dejo) porq̃ no tie nen las manos rā sueltas.

f Diximos) Es asaber en la glosa primera del ca pitulo dezeno del presen te libro: donde se dize que toda amicitia consiste en la comunicaciō delas gen tes.

g Mas sociables) y por conūgiēte mas per amātes sus amistades q̃ delos deuodosos y parien tes. La el habito del ami cicia mas se forma por pla tica y conuersaciō que por nūgūa obligacion de na tura.

h Dela paterna) ca assi como el padre ama al fijo como a cosa propia de vn natural amor: assi en el pa rentesco y cōsanguinidad procede aq̃l natural amor entre los deuodosos.

Octauo.

mismos padres y madres. La aqlla vniidad los faze vnos entresi: y assi di-
 zen ser de vna sangre y de vn linaje: y otras cosas semejâtes. Son pues al-
 gũamete vnos^a/quãtoqer sean diuisos^b. Otro si mucho cuple al amicitia
 la criãça/ y la edad^c: ca el ygual al ygual: y los familiares a sus ppañeros
 pto. amã: por lo q̃l la fraterna amicitia es semejãte dela cõpañera. Los sobri-
 n. nos y cuñados por estas cosas se conuictan: porq̃ son de vn linaje: pero son
 los vnos^e mas allegados: y los otros^f menos/ segũ que son allegados/ o
 apartados dela recta linea. Pero es el amicitia delos fijos alos padres y
 delos hõbres alos dioses/ como muy buenos y prestâtes en mayoria. La
 estos grãdes beneficios les fizierõ/ como seã causa del su ser y mudimieto:
 y de doctriar los. Porẽde la tal amicitia mas cõtiene plazer y prouecho q̃
 la dlos estraños/ quãto enellos es la vida mas sociable. Pero es en la fra-
 terna/ assi como en la cõpañera: y mas en los mas humanos y del todo se-
 mejâtes: y quãto son mas conuictos de genero/ mas se biẽquierẽ: y quãto
 mas son semejâtes de costũbres y de propicios pariẽtes engẽdrados: y por
 vna criãça y disciplina instituydos: y por pprouaciõ de tiẽpo mayor y mas
 firme es el amistad: y por semejãte en los otros cuñados son las cosas que
 pto. causan el amicitia. Pero el amicitia del marido y dela muger parece ser
 m. segũ natura. La el hõbre es segũ natura conjugal: mas q̃ ciuil/ quãto pri-
 mera y necessãria es la casa q̃ la ciudad: y la procreaciõ delos fijos/ que es
 comũ alos otros aiales. Pues en los otros solamete es la cõpañia: mas
 los hõbres y las mugeres no solamete por causa dela procreaciõ se ayuntã
 mas por respecto de aqllas cosas que ala vida pertenescẽ. La luego se par-
 ten las faziẽdas de casa: y las vnas son del marido^g: y las otras dela mu-
 ger^h. Pues abastã entre si las propias cosas poniẽdo en comun: por lo q̃l
 el plazer y la vtilidad parescẽ acatar en esta amicitia. Esto mesmo sera por
 virtud si buenos fuerẽ: ca puede ser virtuoso luno y lotro: y gozar se han de
 aqlla conformidad: mas los fijos parescẽ ser nudos que atã: assi q̃ los que
 son sin fijos rãfrezmẽte se desatã. La los fijos son comũ bien dentrãbos: y
 sostienẽ esta cõpañia. Mas en que manera se deue hauer el marido acer-
 ca de su mujer: y el amigo acerca del amigo: ningũa otra cosa parece ser de
 buscar sino que se hayã como la justicia req̃ere. La no parece ser ygual ju-
 sticia la del amigo al amigo: ni al estraño/ o familiar: y al discipulo.

En este .xv. caplo son contenidas tres conclusiões. La primera recapitu-
 lula lo dicho en el segũdo caplo delas tres amicitias: la honesta: vtil: y plazetera. La segũda
 dize que como la justicia se diuide en dos partes: la vna sin scriptura al buen iuzio del juez
 y la otra por leyes ordenada: que assi es el amicitia que es por vtilidad en dos partes diuidi-
 da: la vna ser moral en parte: y la otra legitima: y determinada como se contracten y sostienẽ
 estas amicitias. La tercera pone vna dubda en el contẽtamiento delas partes dante y reci-
 biente acerca del beneficio: como se deue ygualar: para que las partes sean contẽtas: y deter-
 mina como no esto necessãrio en el amicitia que es por virtud.



Des como en tres mãeras sea el amicitia como del comiẽgo es
 dicho: y en la vna seã los amigos ygualesⁱ: y en otra diferen-
 tes^j segũ la excellẽcia. La semejãtemete los buenos se fazẽ ami-
 gos: y el mejor con el peor. Y por la mesma manera los delecta-

a Vnos) Es asaber en qualidad.

b Diuisos) es asaber en personas.

c La criãça) que es otra natura.

d La edad) por la cõfor- midad dlas inclinaciões.

e Los vnos) son los so- brinos naturalmente.

f Los otros) son los cu- ñados que se ayuntan acci- dentalmẽte por matrimo- nio.

g Del marido) Las de- fuera casa: como el philo- sofo determina en el libro dla yconomica: o regimie- to familiar.

h Dela muger) lo dẽtro de casa: assi como la guar- da del mueble y cura de a- quel.

i Es dicho) Es asaber en el caplo tercio del presẽ- te libro.

k yguales) Es asaber en la virtuosa por la virtud dentrambos.

l Diferẽtes) Por la vã- taja del vno al otro: assi co- mo en el amicitia por vtili- dad que lieua vãtaja el ri- co: que tiene la facultad de retribuyr el bñficio el po- bre que el tal bñficio pide.

bles: y por la vtilidad y gualates los prouechos: y muchas vezes diferentes: los yguales por cierto segun la y gualdad conuene y gualarse: y en el amor y en las otras cosas. Mas los ipares segun la razon de sus excellencias seles deue la vntaja otorgar. Pues fazen se las acusaciones y querellas en aquella amicitia que es contrahida por respecto del prouecho/ o ra solamente en ella/ o mas en ella que en las otras especies: y esto acotese meritamente: ca los que son amigos/ por la virtud mutuamente se aquexa de bien fazer: y esto es propio dela virtud y del amicitia: y estas cosas a porfia yendo ningunas querellas/ ni riñas han entre si. La contra el amate: y el que haze beneficio ninguno se que ra: mas si fuere grato responder le ha con beneficios: mas el que andado y con feriendo los beneficios sobre como aquello alcance que codicia no se ensañara contra el amigo. La apetece el bien asy el vno como el otro: ni esto mesmo mucho en aquellas amicitias que son causadas por el plazer: como juntamente a los dos aquello que codiciava prenega ciertamente ellos se goza en la mutua con uersacion: y escarmiento seria si alguno acusasse a algun otro: por que no le sea delectable como le sea licito de aquel no usar: mas aquella amicitia que es por la vtilidad/ es sopuesta alas querellas. La como se mutuamente vsee por la vtilidad/ siempre mas demandan y menos dello que conuene estiman ellos hauer y se querellan/ por que no tanto reporten quanto deuria por su dignidad: mas los amigos no basta para tantas y muchas cosas conferir quanto ellos querian. Pero veese en dos maneras ser lo justo: luno sin scripto: y otro por leyes. Y asy es el amicitia que es por vtilidad en parte ser moral: y en parte legitima: parece: por ende se haze la acusaciones/ entonce mayormete quando no destruya y guales cosas: y luego se desata: pero la legitima es en los dichos: la que en parte del todo se contracta en el mercado de mano en mano: y en parte es mas liberal quando spera a tiempo: mas por pacto quando se da vna cosa por otra. Pero es en esta amicitia manifesto la deuda que se deue: ni es dudable: mas ha vna amigable dilacion: por lo que en algunos otros no es menester el juez: mas piensan conuenir ser pñetos: los que contractaron segun fe: mas si la moral no es en los dichos mas como el amigo da/ o haga otra cosa qualquier cosa piense ser/ digo al que tanto/ o mas del otro alcance quasi como si no huuiere dado: mas encomendado. Y semejantemete si su amigo con el no destruya acusale y disuéluese el amicitia: y esto acotese por que todos/ o la mayor parte quier las cosas honestas: pero antepone las viles: y honesto es fazer el bien sin ninguna speraça dello recibir: pero es vtil el bien tomar: y aquel que puede deue render/ segun la dignidad dello que tomo: y esto ha de fazer voluntariamente/ ni deue ser el amigo involuntario. La asy como si huuiere errado y el comiego y huuiere tomado el beneficio del que no queria: ca no del enemigo pareceria hauer tomado: ni de hombre que huuiere dado por respecto del amicitia. Pues como en los dichos el beneficio tomado se deue tomar/ como si conueniesse renderse si pudiere: y si no lo pudiere/ no es de constreñir lo. Asy que es de render si houiende facultad/ de considerar es del comiego que de quien toma beneficio: y por respecto de que. La en esta manera lo tomara/ o no. Pero ha vna dubitacion si por vntura se due mesurar el beneficio segun

a Sin scripto) como el spediende y sentencia: que preceden dela propia autoridad del que por conuencion y voluntad delas partes.

b Por leyes) Como la que ya por leyes instituydo: y ordenado es.

c Moral) quando vno a otro bien haze: y el otro le responde de otro tal bien y esto preñese a toda buena costumbre: y esta obra no responde ala justicia no scripta.

d Legitima) quiere decir y equal: y esta amicitia se haze quando el beneficio la ordenaça dela ley y esto corresponden ala justicia por leyes scripta.

e y guales cosas) es asaber quando el fazedor del beneficio sigue el orde dela ley: y el recibiente pide lo que la buena costumbre dispone.

f En los dichos) es asaber dela conuencion entre las partes hecha.

la vtilidad d[el] que lo recibe: y segun aq[ue]lla vtilidad se deue render/o jutta la vtilidad de aq[ue]l que lo dio. La los que tomã apoq[ue]giendo aq[ue]llos tales beneficios dizē hauer recebido las cosas que erã pequeñas: y de aq[ue]llas que les dierō: y que tan biē las podriã hauer de otro: y los q[ue] dan por el cōtrario de zian grãdes ser aq[ue]llas cosas que dierō: y que no pudierō de otros alcãgar las: y esto se dize en los peligros y en las otras semejãtes necessidades si el amicitia es causada por la vtilidad/ la mesura dela retribuciō deue tomar segū la vtilidad: la qual huuio aq[ue]l que el beneficio recibiera. La este es que ha menester de tal beneficio: y es assaz que otro tanto le torne/ pues tanto fue el beneficio quãto este recibio de vtilidad: es pues tanto de render quãto el tomo: y por ventura mas. Y esto es mas honesto: mas en aquella amicitia que es por la virtud/ no hay acusaciones: porq[ue] la mesura del que confere el beneficio/ parece ser la election. La toda la fuerza dela virtud: y dela buena costumbre es en la election.

En este .xviij. capitulo son cōtenidas dos conclusiōes. La primera determina que assi como las amicitias differescen: segū la ventaja y excellēcia de los hōbres que assi las retribuciōes deue ser differētes. La el premio dela virtud es la hōrra: y dela pobreza es el prouecho. La segunda dize como se fazē estas retribuciōes en los regimētos publicos.

Ero differescē estas amicitias que son segū la excellēcia/o vñtaja del vñ amigo al otro. La cada vno d[el]los piēsa ser digno q[ue] el haya mas del otro: pero quãdo esto faze: o desatasse el amicitia. La el q[ue] es mejor cūpda cōuenir q[ue] el haya mas: porq[ue] el bueno no parece ser mas de retribuyr: y por semejãte el mas vñtil: mas en aq[ue]l que fuere inuñtil no pensara deuer hauer tãto como el: y dizē ser certidūbre y no amicitia: si los tales bienes q[ue] del amicitia prouienē no fuerō distribuydos segū la dignidad delas obras: ca piēsan assi como entre los mercaderos q[ue] mas toman aq[ue]llo dela ganãcia que mäs dñeros dierō: y assi parece cōuenir en el amicitia: mas en el menesteroso y flaco por el cōtrario. Dize ser del buen amigo ayudar a los menesterosos: y dizen q[ue] aprouecha al bueno y poderoso ser amigo si nada deue del alcãgar: pero parece luno y lotro rectamēte hauer pēsado: y cōuenir el vno y el otro retribuyr por el amicitia: mas no de vñ mesma cosa: mas el excellēte mas dela hōrra: y al menesteroso mas dños prouechos: porēde el primero dñla virtud el beneficio es la hōrra: mas el premio dñla pobreza es el prouecho. Mas esto assi se ha hauer en las cosas publicas^a es manifestto. La no es hōrrado el que ningū bien faze ala ciudad: por lo qual atribuegē a aq[ue]l las cosas publicas que publicamēte biē faze. Porēde es la honoryna cosa publica: y no cōuiene en la cosa publica juntamēte^b el prouecho y la hōrra recibir: pero ser priuado del vno^c: y del otro^d ningū lo sostiene. Pues quãdo alguno en las pecunias menos reporta ha/ ael aq[ue]l atribuyen hōrra: y el que no codicia donatiuos a aq[ue]l dan pecunias. La lo que se faze segū la dignidad y merecimiēto/aq[ue]llo y guala y cōserua el amicitia/ como dicho es: pues assi deue conuersar aq[ue]llos que son impares: y aqual que faze seruicio de dñeros por virtud deue sele atribuyr hōrra rendiēdole lo que se puede: ca el amicitia reqere la posibilidad

uno de (amicitia) q[ue] a
el vñ amigo al otro
o desatasse el amicitia
La el q[ue] es mejor cūpda
cōuenir q[ue] el haya mas
porq[ue] el bueno no
parece ser mas de
retribuyr: y por
semejãte el mas
vñtil: mas en aq[ue]l
que fuere inuñtil
no pensara deuer
hauer tãto como
el: y dizē ser
certidūbre y no
amicitia: si los
tales bienes q[ue]
del amicitia
prouienē no fuerō
distribuydos
segū la dignidad
delas obras: ca
piēsan assi como
entre los mercaderos
q[ue] mas toman
aq[ue]llo dela ganãcia
que mäs dñeros
dierō: y assi
parece cōuenir
en el amicitia: mas
en el menesteroso
y flaco por el
cōtrario. Dize ser
del buen amigo
ayudar a los
menesterosos: y
dizen q[ue] aprouecha
al bueno y poderoso
ser amigo si nada
deue del alcãgar:
pero parece luno
y lotro rectamēte
hauer pēsado: y
cōuenir el vno y
el otro retribuyr
por el amicitia: mas
no de vñ mesma
cosa: mas el
excellēte mas
dela hōrra: y al
menesteroso mas
dños prouechos:
porēde el primero
dñla virtud el
beneficio es la
hōrra: mas el
premio dñla
pobreza es el
prouecho. Mas
esto assi se ha
hauer en las cosas
publicas^a es
manifestto. La
no es hōrrado
el que ningū
bien faze ala
ciudad: por lo
qual atribuegē
a aq[ue]l las cosas
publicas que
publicamēte
biē faze. Porēde
es la honoryna
cosa publica: y
no cōuiene en
la cosa publica
juntamēte^b el
prouecho y la
hōrra recibir:
pero ser priuado
del vno^c: y del
otro^d ningū lo
sostiene. Pues
quãdo alguno
en las pecunias
menos reporta
ha/ ael aq[ue]l
atribuyen hōrra:
y el que no
codicia donatiuos
a aq[ue]l dan
pecunias. La lo
que se faze segū
la dignidad y
merecimiēto/
aq[ue]llo y guala
y cōserua el
amicitia/ como
dicho es: pues
assi deue
conuersar aq[ue]llos
que son impares:
y aqual que
faze seruicio de
dñeros por
virtud deue
sele atribuyr
hōrra rendiēdole
lo que se puede:
ca el amicitia
reqere la
posibilidad

a Cosas publicas) Lo
mo solas representaciōes
y triumphos.

b Juntamente) sino la
honrra sola.

c Del vno) es asaber del
prouecho.

d y del otro) Es asaber
dela honrra.

no segun la estimaci6n ni es en todos assi como en las horas delos dioses y delos padres y madres: pero ningun por el merecimiento puede en algun tie po retribuyr: mas el q juxta su facultad esto faze parece ser bueno: por lo ql pareceria por cierto no ser licito al fijo desleer a su padre: mas el padre al fijo. La de render es el deudo/ ahun q el padre sea malo/ siempre el fijo le deue obligado ser. Por ende a aqellos a quie se deue es propio el poder de remitir y assi al padre: y ningun por vtura parecera de negar su padre sino por de masiada maldad: ca y sin la natural amicia que entre el padre y el fijo/ humano es no negar le el adiutorio: pero si el fijo es malo/ el padre deue fuyr del: y no le deue faze algun bi6. La bi6 recibir muchos quier6: pero fuy6 de lo faze: assi como de cosa inuutil. Pues destas cosas fasta aq dicho sea,

Acabase el libro octauo.

Comieça el nono libro: y en este primero capitulo son cõ tenidas dos cõclusi6es. La primera dize como se satisfara proporcionalmẽ te a estas differetes amicias: porq tiend6 a diuersos fines. La seguda de termia qual deue ordenar la retribuci6n/ o el d6te/ o el recibiete del premio.

a De semejates) Como la virtuosa: la inuutil: y la plazentera: que son diferentes species.

b Como dicho es) Es asaber en el capitulo quarto: y en el quinto del quinto libro: y en el capitulo de seno del libro octauo.



Pro en todas las amicias de semejates^a species la proporcio y guala el amicia como dicho es^b: y assi como en la ciuil el çapatero por los çapatos: y el teçedor/ y los otros artifices se faze retribuci6n/ segun el precio de su obra. Pues para esto fue fallada la moneda/ como comun medida: ala ql todas las cosas se estim6: mas en el amor a vezes el amador se querella: porq el demasiadamente amado no es amado: por ventura no haviendo cosa que sea digna de amor. Esto mesmo muchas vezes aql que es amado: porq el otro del comieço muchas cosas le prometi6do aqllo no le tuuiesse/ acusa le/ o se querella. Acontesc6 por estas cosas como qu6do el vno por el plazer ama al amado: y el otro por la vtilidad quiere bien al amador. Y qu6do aqllas cosas porq aman no cõfiguen los dos: ca como por estas cosas sea entre ellos el amicia/ qu6do aqllas no alcan gan por respecto dlas quales se am6/ dissuelse la amicia: porq no amauan a si mesmos: mas aqllas cosas alas quales acatau6: y como aqllas no er6 stables: assi por lo semejate las amicias no h6 stabilidad/ ni firmeza. Mas la que es delos morales y bien acostubrados h6bres por si existente dura/ como diximos^c. Esto mesmo nasce entre ellos indignacion qu6do otras cosas y no se fazen aqllas que ellos desleau6: y por ende es como si nada se fiziesse qu6do no consiguen las cosas desladas: como aql que no cõdu zio al tañedor prometi6do le/ que qu6do mejor cantasse/ tanto mas le daria. Y el otro dia dem6dando el tañedor lo que le prometiera: dixo hauer le rendido plazer por plazer. La si el se delecto en el oyr del canto se delecto el tañedor en el oyr dela alabanga. Pues si el vno y el otro huuiesse querido assaz les fuera esto hauer alcagado: mas si el vno se quiso delectar: y el otro no. Y assi no se ha bien qu6do atañen ala compaõia. La cada vno enti6de

c Diximos) Es asaber en el capitulo tercio del libro octauo.

¶ **o**lo. a aq̃llo que ha menester: y por respecto de aq̃llo dara alo que diere. **A**das
 11. si es del dante: o del recibiere poner la estimacio: ca el q̃ primero da parece
 dexar la estimacio al otro: lo q̃l dicen algũos hauer seruado prothagoras
 filosofo: y quãdo hauiã enseñado mãdaua alos disciplos estimar de quã
 to precio les pareciã aquellas cosas que del apredieran: y tanto tomãua
 mas en las tales. a algũos es assaz lo que dize Homero q̃ el premio se da al
 hõbre y no ala sciencia que ensena: la qual no podria hauer precio razonable
 mas los q̃ de p̃mero recibierõ pecunias: y dende ningũas de aq̃llas cosas
 que prometierã acaban por la grãdez de aq̃llas cosas prometidas merita
 mēte contra aq̃llos son las querellas. **L**a no cūplen las cosas prometidas
A esto fazer son cōplidos los Soffistas^a: por qual nigũo^b da dineros por
 las cosas que ellos sabē. **P**ues estos por aq̃llas cosas por las quales rece
 bierõ pecunias/ aq̃llas cosas no cōpliēdo meritamēte son culpados: mas
 en las cosas en q̃ no hay cōuēcion dela obra los que por si mesmos se profie
 ren son sin querella: y tal es aq̃lla amicitia que se faze por virtud. **L**a remu
 neracio es de fazer segũ election: ca esta es propia delos amigos y d̃la vir
 tud: y por semejante parece ser de fazer al enseñador dela filosofia: porq̃
 aq̃lla no se stima/ ni se le falla equiualēte precio: mas quiza es assaz: assi co
 mo los dioses acerca los padres y madres quanto a cada vno puede fazer.
Porēde no del tal premio/ o dadiua: mas en otra cosa menor por ventura
 conuiene fazer la dadiua retribucio que pesa al vno: y al otro ser eq̃ualente
 segũ la dignidad: por la q̃l si este no puede cōuenir/ no solamēte es necessa
 rio: mas assi biē parescera justo aq̃l que tomo ordenar el precio dela retri
 bucio segun la vtilidad/ o el plazer que recibio. **Y** aq̃l fizo el plazer/ o la vti
 lidad cōfigua aq̃lla estimacion. **L**a en las cosas que se vendē/ assi se puede
 fazer: y en algũos lugares son las leyes / que delos cōtractos volūtarios
 no se deue fazer juyzios: como si cōueniēse a cada vno fazer con aquel: la fe
 del q̃l conseguio/ como dēdel comiēgo contractara. **L**a aq̃l que recebio pa
 resce ser mas justa cosa statuyr el precio que aq̃l que lo dio: y muchas cosas
 no ygualmēte estiman aq̃llos que las han: y los que la quierē recebir. **L**a
 cada vno q̃ da estima mas a sus cosas de mas precio. **P**orēde se faze la re
 tribucion en aq̃llas cosas quãdo statuyerõ y ordenarõ los que las recibie
 ron por ṽtura conuiene no de tãto precio fazer las quãto pareceria al po
 sseyente: mas de quãto precio las fazia ante q̃ las posseyesse.

¶ **E**neste. 11. cap̃lo son p̃teidas dos cōclusiões. **L**a p̃mera determ̃a como
 las retribuciões deue ser yguales y p̃formes ala cōdicio y differēcia delas gētes. **L**a segũda
 determ̃a por el dicho en la precedēte cōclusiõ: qual es la retribucio quel hõbre deue al padre
 y ala madre: q̃l alos hermaños y amigos: y q̃l alos otros parientes cercanos y cōpañeros.

¶ **o**lo. **p**ria. **I**n estas cosas dubitaciõ: assi como si por ventura conuēga to
 das las cosas al padre atribuyr: y en todas cosas le obedescer
 y en las dolēcias se es el medico de creer / o de escoger el capitã
 entēdido en el arte de caualleria: y por semejãte/ mas el amigo
 o si el studioso es de seruir: y al bien fecho mas de retribuyr/ o el amigo de
 dar si al vno/ o al otro no podiere: pero no todas estas es rãfiez de determi
 i iiii

nar. La muchas y diuerſas differencias tienē: y de grādeza y poquedad: y del honeſto es neceſſario: mas la razón porq̄ todas las coſas no ſon ygual mēte de retribuyr no es obſcura: y de render el beneficio como muchas vezes ſe faze: mas es q̄ al amigo de cōferir aſſi como el mutuo: mas es de render al que lo deuieres q̄ de dar al amigo: mas eſto por v̄tura no ſiēpre: aſſi como el reſcatado de los robadores por v̄tura al q̄ lo redime ſi el deue en otro tal caſo redimir qualq̄er que el ſea: o tã biē al q̄ no es preſo dar lo que demāda: o al padre redimir: pues como dicho es vniuerſal mēte es el deuido de render: porq̄ ſi la dadiua ſobre excediere de honeſtidad y neceſſidad a ella es de declinar. La alas vezes no es ygual retribuyr el beneficio como ſi algūo ſciētemēte beneficia ſe: pero aq̄ la quiē la remuneraciō ſera fazedera: mayor ſe eſtima ſer de aq̄l que la reciba: ca no es alas vezes de render en aq̄l tiēpo al que diera. La aq̄l ha traydo de cierta ſperāca como que quiere lo ſuyo alcāgar preſto al buen varō. Pero eſte no ſperā dī malo poder lo alcāgar: pero ſi q̄er ſea aſſi la verdad no es ygual la eſtimaciō: y ſi no es aſſi y q̄ lo cūyde no pareſcera indignamēte lo fazer. Pues como ya muchas vezes diximos las palabras que acerca las paſſiōes y actos acatā han ſemejāte determinaciō de aq̄llas coſas: dlas quales ſon: pues q̄ no en vna guiſa en todos los hōbres ſean de retribuyr las coſas: ni al padre aſſi como ni a Jouis ſe dā todas las coſas ſagradas manifeſto es. Mas como otras a los padres y hermanos y amigos: y aq̄llos que los beneficios en nos repartierō: aſaber es a cada vno ſe ſeā de retribuyr las coſas propias y cōuenibles: y aſſi pareſcē deuer ſe fazer. La alas bodas llamā los parientes: porq̄ a ellos es el genero comū: y aſſi de los actos q̄ acerca deſte genero acatā en los interiores: por cierto mayor mēte y ſobre todos piēſan cōuenir ſer los cercanos parientes: eſto por lo q̄ dicho es. Pues ver ſe puede a los padres mayor mēte ſer la alimētaciō de miniſtrar: ca ſi aq̄lla ſe les deuia: y como ſeā cauſas del nro ſer: y ſer muy honeſto a ellos acerca el alimēto ayudar: mas q̄ a nos meſmos y la hōrra a ellos: aſſi como a los dīſos fazer: pero no a todos los padres. La no es ygual la honor del padre y dela madre: ni por ſemejāte del ſabidoz y empador: mas dī paterno y materno y mas viejo: y del ſegū la edad es de retribuyr o leuātandose o inclinādo. Pero a los cōpañeros y hermanos / ſi uza y comunicaciō de todas coſas: mas a los parientes y gētes y ciudadanos: y a todos los otros ſiēpre es de eſforçar tribuyr les el deuido y discernir: q̄ es lo que a cada vno cōuiene ſegū la dignidad y vſo. Porēde dīos parientes rafez es el iuyzio: mas de los ſtraños mas difícil: pero no es por eſto de deſiſtir: mas aſſi como ſe puede fazer: aſſi es de determinar.

En eſte. iij. caplo ſon cōtenidas dos cōcluſiōes. La p̄mera diſe por q̄les cauſas ſe deſata el amicitia. La ſegūda diſe como ſe deue el hōbre hauer acerca de ſu amigo.



Ay tan biē dubitaciō acerca el deſatar delas amicitias / o no cō aq̄llos que no permanecē / o por v̄tura con aq̄llos que erā cauſa de prouecho / o de plazer quādo eſto no mas acarrea no otra coſa ſe deſata q̄l amicitia. La erā amigos de aq̄llos los qua

a Que el ſea) es aſaber bienſecharo no.

b No es preſo) ſi es ſu bienſecharo no.

c Padre) ſi fuera preſo ya es eſta parte tanto clara que la gloſa no cūple.

d Honeſtidad y neceſſidad) De honeſtidad eſt el bien de virtud: aſſi como ſi ſe due mas retribuyr a tal virtuoso: y de neceſſidad: aſſi como librar el padre: lo qual es mucho neceſſario.

e ygual) Es aſaber del virtuoso.

f Eſte) Diſe por el buē varon.

g Diximos) Es aſaber en el capitulo dozeno del octauo libro.

h Semejante dterminacion) Es aſaber tal coſtūbre que determinaciō pueda ſer cierta.

i Propias) Aſſi como a los padres la honrra: a los hermanos amor: a los amigos amittad y a los biē ſecharos digna retribuciō

k ygual) Es aſaber de nobre. ca la honrra del padre ſe diſe paterna: y dela madre materna.

l Del ſabidoz y emperador) La el ſabidoz es deuido la acatable honrra y reuerencia: que ſubdito a ſeñor deue.

m De aq̄llos) Diſe por los plazer y prouechos

les fallestciētes merita mēte desistē de amar: de acusar es aq̃ que como por
laytilidad/ o plazer sea amigo: demuestra el amar por las costūbres: por lo
q̃l como dēdel comiēgo diximos fuertē muchas p̃tiēdas entre los amigos
q̃ndo no en la māera q̃ cuydā assi son amigos. ¶ P̃ues q̃ndo algūo el mismo
se decide creyēdo ser por las costūbres amado nada dīsto el faziēdo el es q̃
se deue acusar: po si por parēceria de otro es decebido justo es acusar a aq̃
q̃ dissimulaua: y mas que aq̃llos que la moneda falsifican: quādo acerca la
mas noble cosa es adhibido el engaño: por lo q̃l si algūo tomasse el amigo
assi como buēo y fuesse malo/ esto parezca por ṽtura si sera mas de amar.
¶ Esto ciertamēte no es possible porq̃ no es todo amable sino lo bueno/ ni
es de amar el mal amigo: ca no conuiene a los malos amar/ ni ser a ellos
semejante. ¶ P̃orende se dize el semejante del semejāte ser amigo: pues por
ṽtura luego es d̃ desatar la tal amicitia/ o no cō todos/ mas con aquellos
que son incurables por maldad. ¶ Mas los q̃ corregir se pueden/ y aq̃llos
es de acarrear el ayuda: mas en las costumbres que en las riquezas quā
to esto sea mucho mas honesto y mas proprio del amicitia: p̃orende pare
sce aquel que desata de los malos el amicitia nada de verguença fazer: ca
no era amigo del tal/ pues que lo vencido conseruar no puede quiere lo de
rar: mas si este permanece y se haga mejor/ o que en la virtud sobre puge/ o
como del amigo vsar deue o no cōuiene: ciertamente en gran distācia mas
se faze manifestō: assi como en las amicitias de los niños: ca si el vno imp
fecto de entendimientō como niño: y el otro se conuierte en muy perfecto
varō/ en que manera sean amigos como no se delectan de vnas mismas co
sas/ ni se gozan ni se duelen: ca no acerca dellos estas cosas y gualmente se
ran: y sin estas ser no sera possible ser amigos / porque no es possible en
semble beuir los que se delectan de cosas diuersas: pero destas cosas farto
hauemos dicho: o por ventura no es mas ageno hauer se acerca de aquel
como si nunca amigo le fuere o conuiene dela passada familiaridad seruar
memoria: y assi como a los amigos mas que a los estraños cuydamos de
uer con plazer assi a los que fueron amigos: algo les es de reconoscer por
la precedente amicitia quando no por eccesso de maldad se el desatamien
to faze.

En esto. iiii. capitulo son contenidas dos conclusiones. La primera dize por que manera de actos y obras se conocen la verdadera amicitia y el amigo q̄ bueno es. La segunda dize que quantoquier algunas destas partes consistan en los malos y peruersos hombres como no ha en ellos amicitia ni causen de haer amigo si ya no se conuier- ten ala perfecta bondad.

As obras amables a los amigos / y por las q̄les el amicitia se difenescē parescē hauer procedido de aquellas cosas que todos fazen acerca de si mesmos^b: ca pusieron^c ser amigo aq̄l q̄ quiere los bienes del otro: y los faze/ o aquellas cosas que parecen buenas por su causa/ o el que q̄ere ser y viuir amigo: por respecto del otro: assi como acaesce alas madres^d acerca de los fijos / o como a aq̄llos amigos q̄ no son offendidos^e. Porēde estos amigos a aquel q̄ d̄ familiar v̄so conuersar cōmiene que de vna mesma cosa se goze/ y duela: y esto en las ma

a Dicho es a saber en el
iiij. caplo del libro. viij.

b Desi meſmos Jeſaſa
ber q̃ cada vno deſſea pa
ra ſi el bien. Item deſſear
viuir por el reſpecto de ſi.
Itē ſon concordos los di
ſcos con la obra o la obra
con ellos.

c Pusieron) los philo-
sophos antigos.

d Alas madres, que os
sean mas la vida de sus fi-
jos que de si mesmas.

e Offendidos) los qua
les desſean que ſiempre ſe
an y viuan ſus amigos

a Acontece) que se alegra de placer de sus hijos y se duele de su enojo.

b Destas cosas) dize por las penas circuntancias q son acerca dela forana cōuerfación: assi como enel a cogumēto platia y obras. Item en la elecion del biē salud y vida. Item quāto alas passiones del placer y tristeza.

c Consiste) esto dize el pbo interrogatiua mente como si fuesse cosa de dubdar: y cierto es q todo hōbre vīa entrei destas tres cosas: lo primero que dessea su biē y trabaja por el. lo segūdo q se ama. lo tercero q se alegra de su placer y se duele de su tristeza.

d En los otros) es a saber en los males.

e Ser tales.) es a saber virtuosos y buenos. f Dicho es.) es a saber enel capitulo quinto. del quinto libro.

g Medura) q en q lqer cosa es hauida por medida: lo q s pfecto en aq llo porq todas las cosas juzgadas ser mayores o menores segū la propinqudad o apartamiento delo q s pfecto assi como dura nos en la distribuciō d las pecunias es medida la frāqueza. la q l es pfectiō dela tal distribuciō: y los otros vicios son juzgados el vno ser mayor el otro menor segū la ppinqudad apartamiento dta virtud de franqza: assi como ha sido dicho en los capl. del libro. ii. enel tercero d l. iiii. lib. por lo q l como la virtud sea la ppria pfectiō del hōbre y el hōbre virtuoso sea pfecto enel specie humano es cōsiguiente cosa q desta pfectiō se tome la medida en todo el genero humano. h Segun todo el animo) entiēde se segū la parte dela voluntad: dela qual la bien q rēncia procede. i Daq l bien) entiēde se por el bien de virtud en quiē la pfectiō humana consiste. k Parece ser o conitar.) ca cierto es que todo hōbre cōsiste y es enel ser o essencia substancial de aial racional por causa dela intelligēcia y razon. l Aquello) dize por la intelligēcia o razō. m Estos bienes.) suso dicho en la primera glosa del prefete capitulo. n Para si) a saber es quando dessea los bienes q puenē a aq lla intelligēcia pte mediāte la q l differēce de los actos aiales brutos q carecē d la razō: y assi el virtuoso qere biuir segun si mismo. y se conserva y en su proprio ser: y mayormente qndo aq lla pte en la q l es la sabieza: ca si el hōbre es virtuoso cōuiene q quiere aq llo q a el es bien pprio. porq cada vno qere el bien para si. porēde el bien es el virtuoso su ser: a saber es la exutencia daq l biē de virtud por lo q l es virtuoso. o Pero fecho otro) es a saber malo porq si acōtescia q hōbre se fiziesse asno segū las fablillas dize o otro aial nūgū tal hōbre cierta pora qndo de aq lla cosa en q se trāsforma se ouiere todos bienes saluo los q ādaq lla transformaciō prenescē a saber los bienes dela asno: o de otra q lqer cosa en q se trāsformasse: y assi cada vno qere ser y durar en qnto se cōserua aq llo lo q l el es dōde el virtuoso: el q l totalmēte biue segun el entēdimiēto y la razō: y mayormente pmanesce. po aq l q qere ser principal mēte y biuir segū el cuerpo o inclinaciones daquel porq soyaze ala trāsmutacion y variedad no qere el ser y biuir ni permanece a saber segun aq lla intellectuā parte lo q l el genero humano cōsiste. p Estos bienes) ca el malo no dessea el biē segū la verdad: saluo segun el apparenencia que su iuyzio le da: el qual es falso mediante la puerfidad de sus inclinaciones. q En si mismo) es a saber en su ser si nūguna mudāca por la qual no dessea para otro bien que ya en si no le tenga: y assi determina sanctus Tho mas en la dezena qstion dela primera parte enel pmero. diziendo q todo lo q se mueue adquiere o alcāca por su mouimēto alguna otra cosa o delo que no tenia. pero dīos como sea infinito comprehendiente en si toda plenitud o llenēza dela pfectiō de tal el ser no puede alguna cosa adquirir ni estender se en otra cosa q de primero ya no alcançasse: por lo q l en nūga manera le cōuiene el mouimēto: y es manifestto q algūos dīos antiguos pbs q si pstreñidos pa aq lla verdad pusieron en. j. c. ser imouible. porēde somos a dīos semejares segū el entēdimiēto el q l es icorruptibile y no mudable y assi el ser de q lqer hōbre mayormente segū el entēdimiēto. r Aq llo) es a saber el entēdimiēto: ca dezimos vulgarmente por el hōbre q el entēdimiēto pierde aq l es fuera de si es a saber de su pprio ser. s Quiere ser) es a saber retornādo a su parecer y cō si mismo platicado y esto faze en tres maneras. La primera por la memoria de los tribus q fizo a el delectable. La segunda por la esperāca de las cosas venideras: ca tiene esperāca de bien obrar en lo venidero lo qual es a el cosa delectable. La tercera por el conoscimiento de las cosas presentes: ca habundan segun el entendimiento en las cosas consideradoras dela ydad o prouecho. t Aq llo faze.) a saber es la q entiēde q l pueda placer y aprouechar. u La memoria) porq delecta y puecha d enēplo pa lo pnte o videro. x Estas cosas) dize por la mēoria y sperāca.

sa en si mesmo se mayormente conduele o se alegra: ca siempre le es vniforme^a lo plazible/ y lo enojoso y no lo cōtrario: ca es sin arrepentimēto por que lo assi diga: pues para si mesmo cada vno dīstas^b seyēdo en el son el hu mano bien y hauer se assi para el amigo como para si mesmo. ca es el ami go otro el: y el amicitia vna mesma cosa destos tales amigos. ¶ Parecen amigos aquellos en quien estas cosas^c consisten. pero si por ventura sea el amicitia en esguarde del hombre mesmo / o no sea dexado: por la presente veer se ha el amicitia ser entre todos por dos / o por mas delas cosas ante dichas: y porq̄ el excessō de amor es semejante de aq̄lla amicitia q̄ es acer ca d̄ si mesmo. ¶ Mas parecē las cosas dichas^d en mucho aunq̄ seā malas: pues o porq̄ se ellos mesmos y se estiman ser buenos varones esso destas cosas participaren: ca destos malos los q̄ son mucho mas malos y scelera dos estas cosas^e consisten en ninguno^f / ni esso mesmo estas cosas se veen por ellos / ni por cierto en los malos: ca discordā entresi / y otras cosas^g cub dician^h: otrosⁱ assi como quieren^k los incontinentes q̄ aq̄llas cosas que a ellos parecen ser plazereras anteponan quātoquier seā dañosas. ¶ Otro si otros por temor y pereça aq̄llas cosas q̄ cuydan ser muy buenas dexan do fazer. ¶ Porēde los q̄ muchas cosas y graues acometierō / y por la mal dad son ouidos en odio fuyen la vida pierdan / o a si mesmos^l: y buscan los malos / o otros con los quales conuerſen. pero fuyen de si mesmos: ca vie nen les ala ymaginaciō muchas y malas cosas / y por semejāte otras dīsta guisa: si con ellos mesmos fueren cubdiciā las fazer. mas olvidan las si son cō otros / y como no hayā cosa q̄ merezca ser amada ninguna amor atrayā pa si. pues ni con si mesmos se gozan ni duelen: ca es en discordia el su ani mo: como alguno vee la maldad se duela si de algunas cosas se abstiniere por alguna vez se alegra agora: ca despues ella es lleuado / por lo q̄l si no se puede y deue doler / y alegrar se o ciertamente dende a poco se duele dello que alegrado fuera / ni quisiera aquellos plazer es hauer tomado. La ha bundan de acrescentamēto los malos no se vee el malo / ni acerca de si mes mo hauer se amorosamente como nada en el sea que sea amable: ca con si se hauer mucho es nūserable cosa de fuyr es la maldad: y de esforçar para la bondad: y assi se haura amorosamente para si mesmo / y podra d̄ los otros ser amigo.

¶ En este. v. cap̄lo son contenidas dos conclusiones. La primera tra cta del bien queriente: y dize en que differeſce del amicitia: la qual beniuolencia consiste en la passiō forana. La segunda tracta de concordia que consiste en la passiō interior: y dize que cosa es y con quales conuiene o permanece.

pefo.
pria.



A bien querencia semejante es^m del amicitia: pero no es ami cicia: ca la bien querencia es esso mesmo acerca los no conosci dos como acerca los conosci dos: y es ampla mas no el amici cia como diximosⁿ de primero: y ni es amor estas cosas^o siguē ni deſſeo mas el amor: ca no han intencion ni deſſeo mas el amor estas co sas siguen / y el amor se engendra por costumbre^p. pero la beniuolencia su bitamente: lo qual acaesce acerca los que pelean: ca fazen se bien q̄rientes^q

a Uniforme) dize porq̄ no ha en el variedad

b Destas.) dize por las tres glosas en la primera especificadas.

c Estas cosas) dize por las tres susodichas.

d Cosas dichas) son a saber las tres cosas ya me cionadas.

e Estas cosas) dize por las tres ya dichas.

f En ninguno) ca pocas vezes se induze los males a ninguna destas tres co sas que al amicitia perte nescē por q̄nto se estiman ser virtuosos no conosciē do su gran maldad.

g Otras cosas) son a saber las malas.

h Cubdician) segū la p te sensitua.

i Otros) dize por los q̄ han alguna parte de buen conosci miento.

k Quieren) segun la ra zon ni en ellos parecē.

l Assi mesmos) es ala b en dos guisas en quanto obran a ellos dañosa. La segunda en quāto aborre scen lo a ellos pronechoso

m Semejantes) en q̄n to todos los amigos son bien q̄rientes: ca en el ami cicia es cōpresa la biēque rencia assi como la parte en el todo.

n Diximos.) es a saber en el cap. del. viij. libro.

o Estas cosas) dize por la intēſiō: o deſſeo q̄ son pres dela passiō que con siste en el apetito sensituo y entiēde se el deſſeo dela cosa amada: y la intencion del fin por que se ama.

p Por costūbre) es a saber poco a poco.

q Bien querientes) co mo acaesce q̄ndo luchādo siēpre va la volūtat d̄ los q̄ miran en fauor del vno: o del otro deſſean el bien o la memoria daquel pero no le ayudan y tal es la biē querencia.

a No ama saluo) dessea
cubdicia y assi como el de
leyte: dela vista se causa el
desseo o la cubdicia assi de
ellos por algun discurso de
tiempo se nubre el amor: y
por esta razon los poetas
fingen el dios de amor ser
fijo de cupido y de venus.
b La presençia) ca entō
ce prouea el amor: ser ver-
dadero y perfecto como di-
ze mi cancion.

La se segū mi concepto
es sin la vista crecer:
assi bien lamo: perfecto
es en absençia mas q̄rer.

c No aman mas) saluo
menos: ca la beniuolencia
solo en el desseo cōsiste. pe-
ro el amicitia en la obra: y
por ende amā mas los ami-
gos q̄ los biē q̄riētes.

d Diximos) porq̄ la cō-
cordia mas se siēte en las
buenas obras de vn hom-
bre a otro q̄ se cōfortassen
y vna opinion y parecer.

e En los ignorātes) por
q̄ no hā claro juyzio ni co-
noscimēto d si mesmos y
como no ay amicitia entre
ellos tā poco hay cōcordia

f Lacedemonios.) tu-
uieron gran compania cō
los de Athenas: q̄ fazian
guerra y paz junta mente
contra sus enemigos.

g Atheniēses.) ciertos
tractados de poesia q̄ fa-
blan de los vados y discor-
dia de Grecia.

h Lo q̄ desseauā) es afa-
ber el bien comun.

i De tierra.) q̄ se derra-
ma de vna pte y de otra

a ellos los q̄ los miran y conellos q̄eren vna mesma cosa/ pero nada fariā
por ellos: y como diximos subitamente se fazen bienq̄rientes y ligeramen-
te curan. parece pues el principio ser del amicitia/ assi como del amor aq̄l
plazer que se causa por el mirar: ca si el mirar no da licencia ninguno ama:
mas al que el mirar alegra no ama saluo^a quando a los absentes dessea: y
affecta la presençia^b pues no se dizē ser amigos: sino q̄ bien querientes seā
mas los que bien querientes por cierto no aman^c mas que los amigos:
pero quieren los bienes solamente daq̄llos q̄ son bien q̄rientes: mas por
ellos no tomarian ningun negocio: assi que por la translaçion diria algu-
no aquella ser comienço dela amicitia/ y la enuegescida y en costumbre p-
cediente fazer se amicitia no aquella que por vtilidad/ y ni aq̄lla que por
plazer: ca no en estas cosas se alcanza la beniuolencia por que el que rece-
bio el beneficio por esto retribuyen justamente obrando: mas el q̄ quiere a
alguno hauer prosperidad por esperança dalgū prouecho por el cōseguir
no parece ser a cerca del bien queriente saluo mas acerca de si mesmo tan-
bien como ni ser amigo si lo obseruare por alguna vtilidad. Por ende d̄l to-
do la beniuolencia se causa por la virtud o bondad quando alguno es ho-
nesto/ o esforçado/ o que tal parezca: como de los que pelean diximos^d.
Por ende la concordia parece ser amable/ por lo qual no es aquello que
opinacion. ca no puede ser en los ignorātes^e/ ni los que son de vn parecer
concordes dezimos assi como aquellos q̄ delas cosas sceleradas y gualmē-
te sienten. La no pertenesce al amicitia el tal consentimēto: pero diximos
las ciudades concordēs q̄ndo acerca los publicos prouechos vna mesma
cosa quieren y escogen y fazen aquellas cosas que son publicamente orde-
nadas. cōcuerda pues en las cosas agibles y d̄a q̄llas en las que son en grā-
deza/ y que pueden en qualquier parte/ o en todo ser assi como delas ciu-
dades quando a todos parece ser de escoger los regidores o la compania
ser ena q̄lla guisa/ y como los Lacedemonios^f o fazer el magistrado pen-
sando/ y no q̄ndo el vno q̄ere: mas q̄ndo el vno y el otro vna cosa q̄eren: co-
mo aq̄llos q̄ en los Atheniēses^g han vando: ca no es ser cōcordes vna mes-
ma cosa los dos sentir qualq̄er q̄ ella sea: mas aq̄llo q̄ en el es assi como q̄n-
do los pueblos de los buenos varones y mucho mejores gouernan la co-
sa publica quieren: ca assi todos se sigue lo q̄ desseauan^h. Por ende parece
la cōcordia ciuil ala amicitia como se dize/ porq̄ acata acerca del prouecho
y acerca daq̄llas cosas q̄ pertenescen ala vida: pero es tal la concordia en
los buenos varones: ca estas y con si mesmos se concuerdan/ y entresi/ y d̄
vnas mesmas cosas como si dixiēse existentes/ y de los tales estables son
los plazerres/ ni se derramā en otros assi como el agua en vna punta d̄ tier-
raⁱ y q̄eren las cosas q̄ son justas y prouechosas aq̄llos estas cosas publi-
camente demādan: pero los malos no pueden ser concordēs sino por poco
tiempo: assi como ni amigos cubdiciantes: mas hauer en aq̄llas cosas que
son vtils/ y menos en los cargos y trabajos/ y como para si cada vno q̄e-
ra estos prouechos hauer a los proximos vieda y defiende: los quales assi
desamparados la cosa publica se desfaze. acaesce pues aq̄llos ser discordes

entre si se constreñendo y recusando fazen las cosas que son justas.

E neste. vij. caplo determina dlos q̄ biē fazen como aman mas q̄ los q̄ beneficio reciben y dize las razones porque.



Ds que los beneficios fizieron parescen mas amar que aquellos en los quales son collocados/ y que no aquellos que tomaron los que los fizieron: y como algun tanto sea escarnio su razon se demanda: a muchos paresce la causa ser por que aquellos deuen/ pero a los otros es deuido. **P**ues como en el mutuo los que la pecunia deuen/ cubdician no ser aquellos a quien deuen: mas a los que es deuido aquellos son sollicitos dela salud de sus deudores/ y assi los q̄ los beneficios fizieron quieren a aquellos durar en los quales el bien fizierō: porque ansi las gracias consiguan: pero de los otros no hay cura de render. **P**ues q̄ca Epicarmo^a dira ellos este dezir del mal cōtēplado/ mas veeſſe ser esto inhumano. ca sobras son desconoscidos y mas apeteſcen recibir el bien que bien fazer. **P**ero mas natural es aquella causa ni semejante daquella que de los mutuantes se dize: ca no es el amorio acerca de ellos/ mas voluntad da conseguir gracia de salud: mas los que los beneficios fizieron aman y bien quieren a los que recibieron aunque en ninguna cosa sean vtils/ ni alo poſtre en lo venidero: lo qual acaesce en las artes: ca todos aman mas la obra propria q̄ no ser della amados q̄ si animada fueſſe ellos serian amados. Y esto por ventura mas en los poetas aconteſce/ ca ellos mucho mas aman sus verſos: y assi como fijos de amor son compellidos. **O**tro tal paresce de aquellos q̄ los beneficios fizieron: y por q̄ bien recibe es obra da q̄llos: pues aquellos aman mas q̄ la obra al fazedor. Y la causa deſto es por ser de todos mas demandable y amable: y assi acabamos el acto biuiendo y obrando: pues el tal acto el fazedor dela obra algunamente es inclinado: y assi lo ama por q̄ es causa del su ser. Y por ende es esto natural/ ca lo q̄ es potencia aquello muestra^a el acto dela obra. **O**troſi fazer el beneficio mas fermosa cosa es/ assi del se goza aquel que lo fizo. por ende no es fermosa hauer lo recebido en el obrar ſaluo vtil/ y assi es menos delectable y mucho menos amable: mas delectable es por cierto la presente operacion: pero de lo venidero la eſperança/ y de lo fecho la memoria. **P**or ende lo que es en el acto juntamēte es delectable y amable pues la obra al que la fizo permanece: ca durable es la honeſtidad: mas aquel que la vtilidad recibe paſſa/ y la memoria delas cosas honeſtas es delectable. pero delas vtils no mas o menos: mas el entendimiento por lo contrario paresce ſe hauer: y el amar es semejante dela action: y el ser amado dela paſſion: pues los que sobre pujan la cosa fazedera y aquellos ſigue el amar y la razon amable. **O**troſi las cosas que con trabajo ſe faze aquellos todos mas aman: assi como alas riquezas los que las ganarō mas q̄ no aquellos q̄ las recibieron: y vee ſe el tomar del bien ſer ſin trabajo: pero el biē fazer trabajoso/ y por eſto las madres amā mas a los fijos: ca mas trabajoso es el parto/ y mejor ſaben ſer ſuyos: y assi esto en los quel beneficio fizieron paresce aconteſcer.

Se demāda) es aſaber para la moſtrar ca ſi el dāte del beneficio ama deuo luntario amor el q̄ beneficio y eſto mueltra el dar o tal beneficio: cierto es q̄ el beneficiado ama y deue amar a aquel q̄ le fizo tal bien por vna obligacion de razon.

b De rēder. Non aſaber las gracias de tal beneficio: y aſi por eſta razon el pbo determina q̄ mas ama el dante al recibiere quel recebiente al dante.

c Epicarmo) fue vn pbo cōtēplado es aſaber q̄n do deſcauā mal de aq̄lloſ de q̄n el bien fecho recebierō y cōtemplā y piēſan en aq̄el mal.

d Es obra d aq̄llos) es aſaber el q̄ el tal biē fecho recibe como dize el comū ſablar de mi tierra ſulano ſechura es de tal.

e Oueſtra) aſi como la porēcia viſua mueltra la differēcia de los colores que ſon en el ppo acto dela obra de ojo.

f A los fijos) por el trabajo dela criatura y nudrimiento.

Eneste. vii. capitulo son cōtenidas dos cōclusiones. La primera fa-
ze una question del que se dize amador de si: si se deve loar o vituperar. y porende faze diffe-
rencia de aquel proprio amor en respecto delas cosas a que acatan: y assi determina dla lo-
or o vituperio: faze differēcia deste amor al amicitia que a otro acata. La segūda dize d otra
especie de amor a si mesmo: la qual consiste enel virtuoso varon



Ay una q̄stion si por ventura hombre se deve mas a si mesmo p̄cto.
amar/ o a otro: por que se aman/ y como si torpe fuēse llaman p̄ria.
los amadores de si mesmos: y vee se el malo por causa de si fa-
zer todas cosas: y quanto fuere peor tanto mas lo acusan.

Pues que el no faga sino por si manifesto es: pero el buen varon por la
honestidad/ y tanto mas quanto mejor es por la honestidad/ y por respec-
to del amigo y las cosas suyas oluida: y por las semejantes palabras las
obras discordan: y no sin causa dizen mayormente conuenir amar el que
mayor amigo fuere: porende^b a quel es mayor amigo que mayormente q̄e-
re los bienes por respecto del otro y que ninguno lo sepa. estas cosas son
mas de si y para si/ y las otras todas por las q̄les se diffenēce el amigo di-
cho fue^c de ante q̄ todas cosas por el amables se a otros estiendē: y los pro-
verbios destos todos consienten assi como vn anima/ y de los amigos ser
todas las cosas comunas y ygualdad el amicitia acercana: como el espinu-
lla dela rodilla: porende todas estas cosas^d acatan por a si mesmo: ca qual-
q̄er es mas amigo de si mesmo: pues si mas conuiene a si mesmo amar: por-
ende se dubda a q̄les conuiene creer/ mas entramas razones^e hayan suasi-
on^f: pues por ventura desta guisa son distinguir las palabras o determi-
nar. Item si contienen verdad pues si distinguimos en que manera tomā
el q̄ a si mesmo aman: por v̄tura esto sera manifesto a algūos pues trayē
do en ellos en rep̄sion llaman amadores de si a los que se aplican las pe-
cunias honores y plazerēs/ y estas cosas como muchos las desleā assi pro-
curan de todo estudio para si como a mayores. **P**orende vienen aquellos
en contienda: pues los q̄ en ellas mas hauer cubdician alas cubdicias y pa-
siones para aq̄lla^g parte del animo q̄ carece dela razon de todo se firuen:
y tales son los mas/ y assi al nōbre salio por lo q̄ las mas vezes se faze/ y es
malo: pues justamente los tales son culpados por que para si las tales co-
sas atribuyentes amadores de si se acostumbraron llamar por vulgo ma-
nifesto es: y assi alguno se estudiare siempre las cosas rectas fazer el mas
q̄ todas/ o de moderacion/ o de otra qualq̄er virtud vsando y siēpre lo ho-
nesto para si: mas vsurpe ninguno lo culpara/ ni vitupara: y ver se ha aq̄l
mas amador de si ser/ porq̄ las cosas mas fermosas y buenas para si attri-
buye y procura y sierue ala su parte principal: y en todas las otras y obe-
descer como la ciudad parece mas principal cosa q̄ todos los comiētos assi
el hōbre es amador de si mayormente por cierto q̄ ha aq̄lla parte principal p̄cto.
q̄ dere ama a ella so sierue: **E**ssō mesmo se dize continente y incontinente ij.
y contenir la voluntad/ o no la conteniendo: ca si sea esto en cada vno o pa-
rescen fazer ellos y voluntariamente las cosas q̄ son mas con razon: pues
q̄ esto sea principal y en cada vno/ y que el buen varō mas lo ama esto no
es escuro: por lo qual el que assi mesmo ama luego seria en otra especie que

a Discordan. y porq̄ mu-
chos mas muestrē por sus
obras amar a si mesmos q̄
alos amigos: lo q̄ no es
interes o noble cosa.

b Porende aqui deter-
mina el p̄bo del verdade-
ro amigo.

c Dicho fue. es afaber
enel ca. ij. del libro. vii.

d Estas cosas dize por
las obras d̄ verdadera ami-
cicia: ca todas redundā en
la honor y provecho suyo
e Entramas razones

es afaber la razon de mas
amar hombre a si mesmo:
o d̄ amar al amigo por las
razones que dichas son.

f Suasion. es una par-
ticular razon exemplifica-
da con la verdad y confir-
macion dela buena opini-
on como si algūo tiene la
verdadera opiniō de una
cosa: y la vee alguno tanto
dubdar por aumentos d̄
otros aq̄llas palabras hā
fuerça q̄ le serā dadas en
sostenimiento de su opi-
nion esto tal se llama suasi-
on.

g Aquella parte. dize
por la parte d̄l apetito sen-
sitivo.

no en aquel q̄ se reprehēde por q̄ tanto differiría q̄nto differēse viuir segū la razon o segun la perturbacion y cubdiciar lo que honesto sea/ y lo q̄ parezca aprouechar pues alos que acerca las cosas preclaras notablemente se estudian todo lo acogen y loan. Porende todos los q̄ tienden comunamente ala honestidad/ y alas cosas preclaras todos por cierto adereçē alas obras q̄ oportunas son: pero cada vno singularmente los bienes mayores desleian/ y tal es la virtud porque al bueno conuiene ser amador d si mesmo aprouechara las cosas honestas obrando atrahe los prouechos para los otros mas al malo no conuiene. La no era assi mesmo y alos proximos las malas cubdicias siguiendo: pues del malo discordan las cosas q̄ conuiene fazer/ o las que faze: mas el bueno las q̄ conuiene aquellas faze: ca todo entendimiento escoge lo mejor para si/ y el bueno obedece al entendimiento: porende es verdad lo que del bueno se dize q̄ muchas faze por respecto delos amigos: y si fuere necesario abādonar se ala muerte por la patria: ca desleia pecunias y honrras/ y todas las otras cosas del todo por las q̄les los hombres entresi entienden: para q̄ la honestidad consigā/ y mas querra breue tiempo alegrar se fuerte mente que enel luengo ligeramente/ y fazer la vida honestamente por vn año q̄ no en muchos años como quier acontezca: y vna cosa honesta y grande / que muchas y muchas. porende esto ciertamente acaesce alos que ala muerte abandonan. ca esleian la cosa grande^a y preclara para si alas pecunias desecharan porque mas para el amigo las desleian. La adreçen al amigo las pecunias/ y para si la honestidad y verdaderamente el mayor bien atribuye para si mesmo y acerca las honrras y regimiento por la mesmamanera y este tal todas las otras cosas otorgara al amigo: y mas a si mesmo lo que es honesto/ y loable/ y assi meritamente parece ser virtuoso/ y perfecto el que prefiere la honestidad/ esto mesmo el q̄ en las cosas agibles se el al amigo prefiere: y sera mas fermoso que el mesmo lo faga que si el amigo lo fiziesse. Pues en todas las loozes parece mas para si atribuyr dela honestidad y tal conuiene ser aq̄l amador como dicho es/ y no cūple como dize la gēte vulgar.

Eneste. viij. capitulo faze vna q̄stion si el bienauenturado ha menester amigos o no: y determina que si por muy naturales razones y argumentos que faze sobre esta question.

Si bien se dubda si por ventura el bienauenturado ha menester delos amigos o no: ca dizen alos bienauenturados no ser necesario hauer amigos y ser por si mesmos suficientes: ca todos los bienes consisten enellos/ y como sean para si suficientes q̄ por esto no han menester de ninguno. Pero el amigo q̄si como otro el trae aq̄llas cosas q̄ el por si no puede/ assi que como dios le huuiesse dado habundantemente para q̄ ha menester delos amigos: mas parece ser escarnio/ como todas las cosas se atribuyen al bienauenturado los amigos no le atribuye: el qual amigo parece ser el mayor delos bienes foranos. La del amigo es principal el bien fazer que recebir lo es del buen varon/ y dela virtud a otros ayudar: y es mas honesto bien fazer alos ami-

a La cosa grande. Dize por la honrosa fama.

gos / mas que a los estraños haura el studioso menester a los que bien fa-
 zer pueda donde falle aquella question si por ventura en las cosas prospe-
 ras / o mas en las aduersas sean los amigos menester assi como a los mene-
 sterosos el adjutorio: a los que de aduersidades son verados: y en prosperi-
 dad constituydos a q̃llos en q̃en pueden los beneficios conferir: mas por
 ventura es escarnio dezir bienauenturado el q̃ solo es: ca ninguno esleye-
 ria todos los bienes posseder segun si / porq̃ civil es el hombre y nascido pa-
 ra con otros viuir: ciertamente al bienauenturado esto pertenesce: ca tie-
 ne los bienes de natura. por ende es manifesto que con los amigos y bue-
 nos varones querria mas viuir que con los estraños y otros qualesquier
 ¶ Pues necessario es al bienauenturado hauer amigos: pues que dizē los
 primeros: o porque fablan la variedad / o porque la multitud cuyda aque-
 llos ser amigos q̃ vriles son: ca destos el bienauenturado no ha menester
 como en el sean los bienes / ni mucho menos ciertamente da q̃llos q̃ por la
 delectacion son amigos: porq̃ como delectables sean no han menester del
 forano placer y no menesterosos de los tales placeres / o bienes no pare-
 scen de los amigos hauer menester / mas esto no es la verdad. ca dicho es^a
 del comienço q̃ la felicidad es operacion: y la operaciō se faze como es ma-
 nifiesto: y no es quasi como alguna possessiō^b: por lo qual si es el bienauē-
 turado en biuir y obrando y si la operaciō por si mesma es perfecta y dele-
 ctable como dēdel comienço diximos^c: por ende es proprio de las cosas de-
 lectables: y contemplar podemos los cercanos mas que a nos mesmos y
 sus actos mas q̃ los nuestros: ca los actos de los estudiosos^d que buenos
 son delectables son a los buenos: ca los vnos y los otros han aquellas co-
 sas que son de natura delectables / por cierto de tales amigos haura me-
 nester el bienauenturado esto mesmo esleya cōtēplar los actos delectables y
 los propios y tales son los actos del buen varon y del amigo. ¶ Por ende
 sentirā conuenir el bienauenturado viuir delectablemēte: ca en la soledad
 enojosa es la vida / porque no es rāffez segun si continuamente obrar: mas
 cō los otros y para otros rāffez sera: pues la operacion mas continua siē-
 do por si misma delectable / lo qual conuiene ser en el bienauenturado. Ca
 el virtuoso porque es studioso goza se de los actos que proceden dela vir-
 tud: mas de los q̃ d̃l vicio grauemēte los compuerta / assi como el musico
 del elegāte canto se alegra y del malo se offende: ca es vn exercicio dela en-
 tera virtud conuersar con los buenos como dize Theogius^e.

¶ En este. ix. capitulo determina lo dicho en el precedente capitulo y di-
 ze como el bienauenturado y buen varon se delecta del que le es amigo y virtuoso y conclu-
 ye el menester de los amigos.



De que bien consideran parece mas natural cosa el virtuoso
 amigo ser daq̃l q̃ studioso es / y por natura ser demādable: ca
 dicho es^f q̃l bueno por natura y studioso es bueno por si y de-
 lectable. porēde en el biuir diffenescē y a los animales la potēcia
 y seso: y el seso o entēdimiēto^g es de los hōbres / mas la potencia se refiere a
 la operacion: ca es principal en la operaciō^h. ¶ Por ende parece principal-
 mente viuir ser sentir y entender: y el biuir por si mismo es bueno y delecta

a Dicho es.) asaber es
 en los capitulos. ix. y. x. y
 xi. y. xii. del libro. i.

b Possession.) ca en la
 possession no hay operaci-
 on salvo conseruacion co-
 mo se dixo en la glosa cin-
 quena del capitulo prime-
 ro del libro quarto.

c Diximos.) es asaber
 en los capitulos octauo y
 dozeno del libro p̃mero.

d Studiosos) dize por
 virtuosos.

e Theogi^{us}) fue vn poe-
 ta Griego.

f Dicho es) asaber en
 los cap̃los. iiii. del libro
 viii. y en el precedēte cap̃.

g El seso o entēdimiēto.
 ro.) los q̃les se determinā
 a aq̃lla pre q̃ es propria d̃
 los hombres.

h Operaciō.) es asaber
 assi como a propria perfe-
 cion suya por lo qual aque-
 llo que es principal asaber
 es la perfeccion de aquella
 potencia cōsiste en la ope-
 raciō: y no en la sola potē-
 cia: ca p̃ncipal o mejor co-
 sa es el acto q̃ potēcia assi
 es mejor la vista del ojo q̃
 la potēcia del veer: por la
 qual vista todos los colo-
 res: y otras differēcias co-
 noscemos: y assi parece q̃
 principalmente el biuir d̃
 los hombres y d̃ los otros
 animales es sentir o entē-
 der las cosas quales son.

ble: ca deferenciado es lo determinado^a del bien de natura: y lo que es por natura bueno/aquello es bueno al varon. Por lo qual parece a todos ser delectable: y no conuiene tomar la mala vida/ni corrupta/ni la en los dolores puesta. La aquella es indeterminada^b: como aquellas cosas que en ella no son: mas en los seguíetes^c. Acerca los dolores sera manifesto porq si el beuir es bueno y delectable/ consta por ello/ que todos lo apetescen: y mayormēte los buenos varōes y los bienauēturados. La a ellos es mas de demādar la vida: y dellos ser la vida muy bienauēturada. Porēnde el que vee/lo que vee siente: y el oyente/lo que oye: el que anda/lo que anda: y por semeja en los otros sesos es algo aquello que se siente. Porq obra mos/pero sentimos: porq sentimos y entēdemos/es porq somos racionales: ca tal era el sentir/y entender. Porēnde sentir se beuir/por si mismo es delectable. La por natura la vida^d es el bien/y sentir que en el sea el biē: delectable cosa es: por lo qual es razonablemēte de desear beuir/y mayormēte a los buenos: porq el ser a ello es bueno y delectable. La a los que saben el bien/por aquel mesmo se alegran. Porēnde assi como el studioso se ha a cerca de si/assi se ha a cerca del amigo: ca el amigo es otro el. Pues como a cada vno pertenesce ser para si delectable: assi deue ser al amigo/o cerca tanto. Porēnde era ser demandable por el sentiēto de su bien y existente: y tal sentimiento por si mesmo delectable. Pues conuiene consentir al amigo: porq assi faze el hombre a si mesmo. Pero esto en el vso y compañía delas palabras: y dela volūtat. La assi se dizen los hōbres ensemble beuir: y no en la manera que las ouejas si ensembla pascan. Pues si al bien auenturado es de codiciar beuir por si mesmo/ siendo en el bien de natura: y el delectable. Porēnde del amigo es cercano: y al amigo seria ciertamēte de codiciar. La lo que es para si codiciable/aquello deue ser para el amigo. Y si esta amicia fallēciēte fuere haura menester el que fuere bienauēturado al tiempo a venir/delos studiofos amigos.

En este .x. capitulo dize si el hombre deue hauer muchos amigos/o vno y conluye deuer ser tantos que basten a la conuersacion correspondiente ala virtud del que virtuoso es. La otramēte no sería possible ser entre ellos el amicia. Lo qual muestra por muchas euidentes razones.



Ques si a nos son de preparar muchos amigos/o assi como en la hospitalicia^e amistad elegantemēte se dize/ que no deuen ser muchos los huéspedes/ni ser sin ellos:y assi del amicia: porq no conuiene ser sin amigos/ ni otrosi hauer excessiua multitud de amigos. Por cierto^f alos que en la vtilidad se studiā mucho pareceria este dicho conuenir. La a muchos alas vezes contētar trabajoso es/ ni a ellos para esto fazer la vida bastaria: ciertamente la multitud en las cosas que ala vida pertenesce mucho molestan: y son empacho para bien beuir/ pues no es aellos menester. Par al plazer^g pocos bastan: assi como en las viādas lo que ha grā y buen sabor. Porēnde^h si por ventura delos studiofos cōuiene hauer muchos/o si ha algū termino dela multitud delos amigos: assi como d la ciudad. La no de diez hōbres se puede constituyr/ni de

a Lo determinado) es asaber que la potencia en quanto es de si indeterminada: por acatar muchas cosas o partes: pero dtermina se por el acto: ca si el acto es bueno buena sera la potēcia y si malo mala. b Indeterminada) porq carece de la deuida perfectiō: por lo qual en diuersas cosas vsan los hōbres del dolor y delos actos de la vida corrupta.

c Seguíetes) son asaber el dezeno y onzeno capitulos del libro presente y en el primero del dezeno libro.

d La vida) Dize por la buena: ca la mala no es vida sino suspiciō de muerte.

e En la hospitalicia) es algū que la ganācia: o interese sea en los mas huéspedes: assi es en la multitud dellos mayor la cōfusiō.

f Por cierto) aq el philosofo prueua en el amicia por vtilidad no ser necessaria multitud de amigos.

g Par al plazer) Aquí el philosofo tan bien prueua en el amicia delectable la multitud no conuenir.

h Porēnde) aquí el philosofo tan bien prueua en el amicia por virtud no cūplir la multitud de amigos.

a Una parte) Es asaber destos dos extremos d' ser muchos o pocos los amigos.

b Delas cosas) dize por estos estremos.

c Esto es asaber la eleccion delos necessarios amigos.

d Ciuilmemente) aquel amor es ciuilito pertenesciẽte a regidor de ciudad el q comun es y que acata a todo el pueblo.

diez centenares de millares / que seria mas q ciudad: mas quãto no es por ventura vna parte: mas el todo es aq̃llo que es medio de algũ termino de las cosas. Y pues es terminada la multitud delos amigos: quiẽ es el que con los muchos puede beuir. La esto parece p̃cipal en los amigos: porq̃ ningũ no se puede reptir a muchos: y avna cõellos beuir no es obscuro. Otro si cõuene a ellos ser amigos / que deuã de continuo vso todos ensemble cõuersar: y esto es difficile en la multitud: tan biẽ que muchos de vna cosa se alegrẽ y duelan. La cõuene que acaezca que ensemble el vno y el otro se duela: y que el vno y el otro se alegren. Porẽde pues es bien no buscar muchos amigos: mas los que para la vida bastã: y veese no poder se fazer que vno de muchos sea cõtinuamẽte amigo: y esto mismo / ni a muchos amar. Porẽde quiere ser algũ excessõ del amicitia: pero en esta parte en respecto de vno es cõtinuamẽte a los pocos: y assi parece se hauer en las otras cosas. La no se fazẽ los muchos amigos segun la cõpañera amistad: y las amistades que sermosas son dizen se entre dos. Por lo qual los que para muchos amigos: y todos se familiarmẽte disponen parecen ser amigos de ningũ / salvo ciuilmẽte: como aq̃llos / a los quales llamã plazientes. Pues ciuilmẽte es ser de muchos amigo: tan bien ahũ que plaziente no sea: mas verdaderamẽte el bueno y humano varon por la virtud: y los que por si mesmos / no es para muchos su amicitia. Pues de cuydar es q bien fazẽ si con pocos los tales se fallen ser amigos.

Eneste .xj. capitulo son contenidas tres conclusiões. La primera fazẽ q̃stion do es el amicitia mas necessaria: o en las prosperidades y aduersidades: y determina que en todo. La segunda dize que es lo que al buen amigo pertenescẽ fazer. La tercera de termina el amistad delos malos ser mala: y la delos buenos buena.

As por ṽtura si en las cosas aduersas es mas menester delos amigos / o en las prosperas: ca en entrãbas se buscan: porq̃ los que son en aduersidades han necessario ayuda: y los q en prosperidades han necesario algũos que ensemble biuan: y a los que pueden ser bienfactores: ca quierẽ bienfazer. Pero mas es necesario en las aduersidades: porq̃ han menester delos prouechos: mas en las prosperidades / es mas honesto: porq̃ buscan a los buenos y humanos: ca a ellos bienfazer y con ellos beuir: mas de codiciar / porq̃ la asistencia delos amigos es delectable en las prosperidades y aduersidades: ca relieuan se afflegidos quãdo los amigos los condele: y assi q dubdaria por ventura algũ quica tanto como si ensemble el cargo tomẽ. mas aqui por cierto nos mas porq̃ la presencia dellos es delectable: y por quãto en seble ser dolor entiẽden: el dolor del amigo se apoquesce: mas por ṽtura si se relieua por otra cosa dexemos lo: consta ciertamẽte acaescer aq̃llo que dicho es: y parece la presencia d' los ser vna cosa mixta. La el aspecto d' los amigos dulce es / mayormente en las aduersidades: y mas aprouecha cõtra el dolor: y trae solaz por presẽcia: y por palabra si fuerẽ aptos: ca conoscẽ la natura del amigo: y de q cosas se goza / y de que se cõprime. Porẽde sentir el condoliẽte en sus

Nono.

aduersidades dolorosa cosa es: y todos fuyen para que no seā causa del dolor a los amigos: por lo qual los que son por natura viriles guardē que no a los amigos de semeiante dolor entristescan: y sino excede en planimieto el dolor d'ellos no lo tolera/ ni las bozes delos queriētes sostiene: porq̃ ni el es querelloso. Pero las mugeres y los hōbres de tal manera^a/ gozāse delos condoliētes: y a los que esto fazē aman/ como a amigos. Remediar cōuene en todas las cosas alo mejor: en las cosas prosperas/ la presencia delos amigos es delectable: y delecta al entendimieto: porq̃ se alegra de su bien. Por lo qual parece conuenir en las prosperidades prōptamēte conuocar los amigos/ como honesto sea bien fazer: y en las aduersidades tarde. La delos males cōuene lo menos que pueda fazer los participātes/ donde se dize. Aquel dicho assaz basta que yo mesmo sea en las aduersidades constituydo: pero principalmente son de llamar los amigos/ fasta que los bienes grādes a nos con pequeño enojo dellos puedan traer. Mas quiga conuene yr para aq̃llos que son en las aduersidades llamados y prōptamēte. La del amigo es bien fazer/ mayormente a los menesterosos y no queriētes. La a los dos es mas honesto: y mas delectable: y en las prosperidades prōptamēte obrar. En estas cosas son los amigos necesarios: mas para aconseguir beneficios tarde/ como honesto no sea aquejar por causa de su prouecho: y sera de esquivar que no en aquejado parezca ser muy enojoso: lo qual muchas vezes acaesce. Pues la presencia delos amigos en todas cosas parece ser desseable. Pues assi como delos que se aman el mismo aspecto es muy dulce: y mas deseā este seso^b que los otros: assi como el amor en este principalmente existente y generado: y assi delos amigos/ mas es de desear ensemble beuir. La el amicia cōpañia es: y como se ha el hōbre para si/ assi tan biē para el amigo. Porēde acerca aquel seso/ porq̃ es desseable acerca del amigo: porēde la operaciō se fazē a ellos para ensemble beuir: assi que meritamente affectan: y por quāto es a cada vno necesario/ o por respecto de qual cubdiciā beuir: assi en aq̃l estante quierē con los amigos atraher tardāça: y assi los vnos beuen: y los otros juegā: y otros ensemble se exercitan: y otros ensemble caçan: y ensemble hpilosofoē: y los mas en estas cosas por vso continuo acatar/ lo que mayormente por cierto aman en la vida. La beuir queriētes con los amigos/ aquellas cosas fazē y comunican: en las quales cuydan ensemble beuir. Es pues el amicia mala/ delos malos y viciosa. La comunicā las cosas malas siendo variables: y fazen se viciosos/ a vezes se ayuntādo. Pero delos buenos/ buena es el amicia/ por continuo vso que alcāça acrescentamiēto: porēde parecen fazer se mejores bien obrādo: y se a vezes corrigiēdo. La reciben a vezes aquellas cosas: por las quales puedan plazer: donde se dize que delos buenos los bienes se aprehenden. Pues del amicia para agora estas cosas dichas abasten: y agora sera tiempo de hablar del plazer.

a De tal manera es afa
ber mujeril: como son los
que mucho plañen y llorā

b Este seso) Dize por el
dela vista.

Acabase el nono libro.

l^o ij

Comienc el libro dezeno: y en este primero caplo son cõtenidas tres cõclusiões. La primera introduce tractar del plazer: pues en el algũos dixierõ ser la biẽaueturãca: y estos fuerõ los epicuros. La segũda dize las razões que Eudoxio dezia prouãdo el plazer ser el biẽ soberano. La tercera dize las razões q̃ fizo su maestro Platõ condẽpnãdo las opiniões deste philosofo llamado Eudoxio y rep̃ueua las razões dentrãbos



Iguese agora que del plazer trãscorramos. La el parece ser al genero nuestro muy familiar: por lo qual demuestra a los niĩos ordenãdolos al plazer y dolor: y veese para la virtud dela costũbre ser grã cosa que se alegre el hõbre de lo que alegrar cõuiene: y aborrezca lo que aborrescer conuiene. La tiẽden estas cosas por toda la vida/que hã inclinaciõ y poder para la virtud/ y para bienaueturadamẽte beuir. La las cosas plazeteras escogen los hõbres: y las dolorosas desfuyen. Por ende las tales no parecẽ ser de proponer: mayormente como en ellas sea grã que fition: porq̃ algunos dize el soberano bien ser el plazer: y otros por el cõtrario ser mucho malo: los vnos quica creyẽtes ser assi la verdad: y los otros cuydãtes mostrar lo mas vtil para la vida/ dize el plazer ser malo: ahun q̃ no lo sea: porq̃ muchos inclinados para el plazer sojuzgãse a los plazer es. Por lo qual es necesario en cõtrario los traher: y assi al medio mejor podran alcãçar. Mas es de ver si esto se dize biẽ. La las palabras ciertamente para las passiões y actos hã menor fe q̃ las obras: pues quãdo discordã de aqũllas que son segũ el seso menospreciadas y desechadas son ahun porq̃ corrompen la verdad. La el que al plazer vitupera/ si quãdo del es codiciãte deprẽdiere/ ael parecera inclinarse: y todo tal existẽte: y diffinirlo no es de muchos. Veese pues las palabras q̃ verdaderas son no solamente ser muy vtil es para sãber: mas para biẽ beuir: y las q̃ con las obras cõciertan han fe: por lo qual prouocã a los intelligẽtes beuir segũ ellas. Y desto assaz ha uemos dicho. Agora reffiramos lo q̃ dize el plazer Eudoxio: pues sentia ser el plazer el soberano biẽ: por esto q̃ todas las cosas raciõales y irracionales conosciã lo apeteger: y ser en todas las cosas aqũllo que se apetece bueno: y mucho mas q̃ bueno: y todas en vn mismo acarrear y significar ser la mejor de todas cosas. La todas cosas fallã lo q̃ le es bueno: fallã assi como la viãda. Por ende lo q̃ a todos es bueno: y q̃ todas cosas apetegen: aqũl affirmãua ser el soberãno biẽ. Se houierõ sus palabras: por la bõdad de sus costũbres: mas q̃ por si mesmas. La notablenete parecia ser moderado: porq̃ no como amigo del plazer fue creydo estas cosas dezir: mas q̃ assi era la verdad/ ni meos cuydaua aqũllo por el cõtrario parecer. La el dolor por si es de fuyr/ semejãtemete pues el cõtrario es de desear: y mucho mas ser codiciãble lo q̃ codiciamos sin respecto de otra cosa: y tal sin cõtrariedad dezia ser el plazer: y nigũo allẽde lo toma como por si mismo el plazer ser codiciãble y aĩadido a qualq̃er cosa de aqũllas q̃ buenas son lo fazer mas desleable: assi como dlos actos justos y rẽpados: y acrescẽtar por cierto el biẽ en si

mesmo: y assi parece esta razon de los bienes aq̃llo mostrar: y ninguna cosa
 p̃lo. mas que otra. La todo biē con otro bien es mas codiciable q̃ no solo. **P**u
 ij. es por esta razon **P**laton rep̃ueua el plazer: como no sea el soberano biē:
 ca por ninguna cosa añadida en el soberano biē se faze mas deseable. **P**orē
 de es manifesto q̃ ninguna otra cosa seria el soberano biē: por lo que cō otro
 bueno de aq̃llos que por si son buēos fuessē mas desseable: pues q̃ es el tal
 de q̃l nos somos participātes. La vna tal cosa demādamos: mas los que
 justā no ser aquel el soberano biē que todas las cosas apetece/ nada dizen
 porq̃ lo que a todos parece/ aq̃llo ser dezimos. Y el que esta opinion quita
 no las mas prouables razones dize: ca si los q̃ sin entendimiēto son/ aq̃llas
 cosas affectā seria algo lo que se dize: y si no las que sabē/ como dirā nada.
Por ventura en los malos hay algū bien natural q̃ no vale mas por si mes
 mo: por lo qual apetece el bien allegado a si: y no parece/ ni del contrario
 ser rectamēte dicho: y no dizen si el dolor es el mal: y el plazer ser el bien: ca
 cōuiene oponer el mal al malo: y entrābos alo indifferēte: ni no dizē mal/
 ni tan poco verdad en aq̃llas cosas que dezian: porq̃ si entrambos son ma
 los: y de fuyr cōuiene los dos ser malos. **P**ero delas indifferētes cosas/ o
 el vno/ o el otro es malo. **P**orē de consta el dolor como malo fuyr: y el pla
 zer como bueno desear: pues assi se oponen.

En este. ij. cap̃lo son contēidas cinco cōclusiōes. La p̃mera reffiere vna
 razō de **P**laton y de sus discipulos cōtra la oppiniō de **E**udorio: pero cōtradizela el philoso
 fo en dezir q̃ el plazer sea el biē del hōbre: mas en q̃ es del genero d̃las qualidades. La se
 gūda dize dos razones platonicas cōtra **E**udorio: la vna q̃ el biē es determinādo: y el plazer in
 determinādo segū si: la otra q̃ es indeterminādo en sus actos segun q̃ mas: o menos se muestra
 y cōtradize estas razones el philosofo por tres p̃clusiōes no en dezir q̃ el plazer sea el biē mas
 en mostrar la insufficiēcia delas razones platonicas. La tercera cōclusiō dize dos razones pla
 tonicas en prouar la imperfectiō del plazer: la vna q̃ es mouimiēto: la otra q̃ es generaciō y
 destruye aq̃ el philosofo estas dos razones. La quarta dize como los platonicos dezā el pla
 zer ser replectiō: y el dolor fallestimiēto: y condēpna esta oppiniō el philosofo. La quinta con
 dēpna la platonica oppiniō affirmāte todos los plazer es ser suzios y torpes.

p̃lo. **S**i no es delas qualidades: porē de no sera de los bienes tā po
 pria. co/ ni las operaciōes dela ṽtud son qualidades/ ni la felicidad.
 p̃lo. **I**tem dizen el biē ser determinādo: y el plazer indeterminādo:
 ij. porq̃ recibe el mas y el menos. **P**ues si por el sentimiento del
 plazer esto juzgar: y acerca la justicia y otras virtudes/ segun las quales
 manifestamēte dizen mas y menos: las tales consistir: y segū las virtu
 des sera esto en vna manera. La mas son justos y esforzados vnos que o
 otros: es pues justamente y tēperada faze el mas y el menos. **P**orē de si
 en los plazer es en ninguna guisa no dizē la causa: y que sean los vnos sim
 ples y los otros mixtos: por lo qual quiē veda assi como la salud siendo de
 terminada recibe mas y menos: assi lo el plazer recibir. La no es vna mes
 ma la mesura en todas las cosas/ ni siēpre vna en vna cosa: mas permane
 sce remissa fasta algun termino: y differece segun mas y menos: y alguna
 p̃lo. tal razon sera/ acerca el plazer. Y los que ponen en el perfecto bien. **I**tem
 ij. el mouimiēto/ y las generaciones son imperfectas: y los que conosciē el
 plazer mostrar mouimiēto y generaciō/ no parecē derechamēte dezir/ ni

el ser mouimiēto. La a todo mouimiēto parece ser propio el aqueramiēto y tardāça: quanto q̄er no por si: assi como del mūdo a otro mouimiēto diriamos: porēde el plazer es indeterminado destos. La puede algūo presto se alegrar: assi como enfañarse: mas en el plazer no cōstituydo/ni para otro: pero incidir/o acrescētar/o las otras cosas desta guisa. ¶Pues ser traduzido paral plazer algūo podria aq̄radamēte/o tarde: pero obrar segū el plazer no se puede aqueradamēte: porēde digo ser en el plazer cōstituydo: por lo qual en q̄ manera seria generaciō. La veese no de cada cosa faze se toda cosa: mas dlo que se faze en esto se dissoluer: y de quiē es generaciō el plazer de aq̄llo/el dolor es corrupciō. Bize tan biē el dolor ser fallestimēto de aq̄llo que es segū natura: y el plazer repleciō: mas estas son corporales passiōes: pues si el plazer es repleciō de aq̄llo que es segū natura en el que la replecion es aq̄l recebira el plazer. ¶Pues del cuerpo no ser parece: por lo qual no es repleciō el plazer: mas quādo la replecion se faze algūo toma plazer: y quādo digerece duelese. ¶Pero esta opiniō parece ser salida dlos dolores y plazer es q̄ son acerca del alimēto. La los menesterosos y de ante doliētes/dela repleciō se delectan: mas esto no acaesce acerca todos los plazer es. La sin dolor son los que dla disciplina prouienē: y algūos dellos que por el seso: y olor: y del oyr: y vso tan biē muchas remēbraças y sperāça se causa. ¶Pues de quiē seran estas generaciōes: ca el menester de ningūa cosa antecede: del q̄l por cierto seria las repleciōes. ¶Pero contra aq̄llos que profierē los suzios plazer es puede se respōder/no ser aq̄llos plazibles. La ahū que alos diuerfamente dispuestos estos son delectables/no es de cuydar aq̄llo ser absolutamēte delectables/ saluo a aq̄llos: assi como alos doliētes las cosas sanas y dulces/o las amargas/o assi biē las cosas blācas q̄ alos lagañosos parescē/ o assi ciertamēte se diria q̄ los plazer es por si deseables: pero no estos assi como enriquecer: mas no al que es traydor esser sano: pero no el q̄ come todas cosas/o de specie differescē los plazer es los vnos delas cosas honestas: y otros delas torpes: ni se puede faze que ningūo tome el plazer dela justicia/sino que justo sea: ni dla musica/sino q̄ sea musico. Y por la misma manera en los otros parece mostrar/el amigo como sea otro q̄ el lisonjero/ no ser el plazer el biē/ o de specie differir. La el vno parece cōuersar por el biē: y el otro por el plazer: y este se vitupera: y el otro se loa: como sea por otro fin la su cōuersacion. ¶Porēde ningūo desearia beuir si de tal pueril entēdimiēto fuesse en la vida venidero: porq̄ destas cosas tomasse plazer: delas q̄les los niños parecen mayormēte tomar: ni assi q̄ se goze quādo algūa cosa torpe faze/ni se mucho duele. La assi acerca muchas cosas poruamos la diligēcia tan biē si ningū plazer fuesse den de venidero: assi como de veer y hauer memoria: y saber y hauer las virtudes. Lo q̄l si por necesidad estas cosas sigue el plazer/no faze al fecho: ca aq̄llas ciertamēte deseariamos ahū que dellas ningū plazer viniessē: por lo q̄l pues es manifestto q̄ el plazer no sea el soberano biē/ni ser del todo codiciable: y q̄ son algunos plazer es por si deseables differētes de specie y de fines: pues q̄ cosas se dizē del plazer y dolor estas cosas dichas abasten.

Dezeno.

Enefte. iij. caplo es ptenido el argumēto que el philosofo faze cōtra los platonicos que dixierō que el plazer era mouimēto: o generaciō: o causa de mouimēto.

Orende que sea el plazer / o que tal se manifestara si repetimos lo al comiēgo dicho / veese pues la vista en todo tiēpo ser perfecta. La ningūa cosa le fallestes / para q̄ despues a meiore su specie: y deste seso parece ser semejante el plazer: ca es vna cosa en tierra / ni en ningun tiēpo puede ningūo el plazer tomar: para que si de mayor tiēpo se causare el specie suyo se a meiore. Por lo qual no es mouimēto: ca todo mouimēto consiste enel tiempo: y es del fin de algūa otra cosa: assi como la edificaciō perfecta es quādo acaba aq̄llo que deseaua / o en todo tiēpo / o en este mas que enel otro. Verdaderamēte en las partes del tiēpo todas las cosas que cōsisten son imperfectas / y de otra specie q̄ las que son siēpre y ygualmēte. La la cōposicion delas piedras otra cosa es que el dregar delos pilares: y estos son de otra specie que el fazar del tēplo: y por cierto la del tiēpo es perfecta: ca nada le falta paral proposito: pero del cimiento y dela obra dlos pilares imperfecta. La las dos son partes de aq̄l todo: pues differecen de specie / ni es de algun tiēpo tomar el mouimiento perfecto de specie / saluo enel todo. Y por la misma manera enel andar: y en los otros mouimētos. La si es mouimēto local / es mouimēto considerado segun el tiēpo y termino / paral qual se mueue. Es la differēcia deste mouimēto segun el specie: assi como el volar / el andar / el saltar: y otras cosas semejātes: ni solamēte assi differecen / mas enel mismo andar. La aq̄l mouimēto que es local / no es aquel mismo enla corrida: y enla parte: y en otra / y otra parte: ni passar esta linea / o aquella: ca no solamēte va sobre la linea: mas sobre el lugar donde esta la linea: pero en otro lugar esta la vna que la otra: mas del mouimēto en los otros libros mas diligentemēte ha seydo dicho / veese ni en todo tiēpo ser perfectos: mas ser muchos imperfectos mouimētos y diferentes de specie / si cierto el tiempo y el termino fazen specie de mouimēto: mas del plazer en qualq̄r tiempo es perfection de specie. P̄des conesta que son diuersos los species / y que es vno / y perfecto el plazer: y esto se manifesta por esto / que nada se puede mouer saluo enel tiēpo: pero diuerso enel plazer. La aq̄l que es agora todo es vna cosa juntamēte. Y por estas causas se manifesta / que no dizen derechamēte ser el plazer mouimiento / o generacion. La no de todas cosas estos se dizen / saluo delos particulares que no son juntamēte: porque no es generacion. la del veer / ni del punto y vnidad / ni de ninguno destos es el mouimēto / ni la generacion / ni tan poco del plazer. La todo es juntamēte por cierto. Y como todo seso obre acerca lo sensible / pero perfectamente los bien dispuestos / paral mejor de aquellos que al seso soyazen. La vna tal cosa parece ser la perfecta operacion.

Enefte. iij. capitulo son contenidas tres conclusiones. La primera dize y determina qual es el mas perfecto plazer. La segunda determina: que si el plazer sigue alas operaciones humanas: que porende no puede ser durable: por la flaqueza y variedad de natura. La tercera dize porque deseamos al plazer.

a Principal) Dize por el feso.

b El plazer) El qual se causa por veer; por oyr; por oler; por gustar; y por tocar.

c En vna guisa) La el plazer consiste en la interior operacion; y las cosas sensibles en la operacion forana.

d Actiuo y passiuo) son afaber las operaciones y el deleyte de aquellas.

e Al plazer) Es afaber por el amor.

f Acaba) porq es fin de aquellas: ca ningūo diria obrar en la casa: que delectable no fuesse.



Ero dezir aquel mismo obrar/ o aq̃llo en que es/ no faze al feso. p̃cho por lo presente: pero en las cosas singulares es la muy buena operaciō: y los muy biē dispuestos acerca del principal^a de aquellas operaciōes que debaro de si son: y este sera por cierto el mas perfecto y delectable. La por todo y qualq̃er feso se causa el plazer^b y semejantemēte por el entendim̃ento y contēplacion. Y ciertamente es muy delectable aquel plazer que perfectissimo es: y el perfectissimo es del que bien se ha acerca los mas virtuosos de aq̃llos plazer^b/ que so el mas virtuoso consistē. Y por ende acaba el plazer ala operaciō/ ni en vna guisa^c el plazer acaba/ como lo sensible: y el feso/ y las cosas que son virtuosas assi como ni la salud/ ni el medico es semejante causa/ para que algūo sano sea. Pero que el plazer se cause por los singulares fesos/ manifestō es: de zimos el veer: el oyr el plazer traher/ manifesta se pues que quando mas el feso es muy bueno que obra acerca el tal plazer: y como tales sean las cosas sensibles: y aq̃llo que se siente/ siēpre sera el plazer bueno: tales siendo lo actiuo y passiuo^d. Por ende el plazer acaba la operaciō/ no como habito que es: mas como vn resultare fin: assi como en la flor dela edad la fermosura/ fasta que verdaderamēte lo sensible/ o intelligible sea qual conuiene: y discerniente/ o contēplante sera en la operaciō el plazer. La como sean cosas semejantes/ o se hayan a vezes en vna manera lo actiuo y passiuo vna mesma cosa faze naturalmente es dicho. = Pues porq̃ ninguno es conti^e p̃cho. nuu en el plazer y dolor. La todas las cosas humanas impossibles son cōtinuamente de obrar/ ni tan poco se faze el plazer: porq̃ el sigue ala operacion: assi bien algūas cosas delectan quādo primeramēte se fazen: mas despues no en tal manera: ca de primero es prouocado el entendim̃ento/ y sin orden obra acerca de aquellas operaciōes. Assi como aq̃llos que al aduersario miran: pero despues no se faze aquella misma operacion/ salvo mas mansa: porq̃ ciertamēte se reffiera al plazer^e. Todos verdaderamēte desear el plazer/ por esto se puede ciertamente pensar/ porq̃ todos desean beuir: y es la vida vna operacion/ y cada vno obra acerca de aquel/ y de aquellos que mayormēte ama. Assi como el musico del oyr acerca del dulce son: y los ordenados al studio delas sciencias/ con el entendim̃ento/ acerca del acatamiento delas cosas que aquellas sciencias contienen: y por la misma manera las singulares delas restantes operaciones. Por ende el plazer acaba^f las operaciones: y aquel beuir que todos apetescen/ meritamēte pues codician el plazer. La acaba a todos el beuir siendo desseable.

En este. v. capitulo son contenidas dos conclusiones. La primera dize como los plazer^b son diuersos: y de diferentes species. La segunda dize como por su contrariedad se fazen los vnos a los otros empacho.



As por ventura si deseamos beuir por el plazer por la vida de p̃cho. se se por la presente. La ayūta das parescen estas cosas ser/ ni p̃ria. reciben separacion: porq̃ sin la operacion no se causa el plazer: y toda operacion acaba el plazer. Bonde parescen por cierto.

differir^a de specie: ca aq̃llas cosas que son de otro specie cuydamos por las otras acabar se: porq̃ aq̃llas cosas que son de otra natura^b: y las q̃ por arte^c: as̃si como los animales y arboles: y las pinturas y ymagines: y la casa/ o el vaso: y as̃si mesmo las operaciones differētes de specie acabar se por las diferentes cosas: verdaderamēte differescen aq̃llas cosas que son del entendimēto delas que son del seso. Y otrosi estas cosas differescen de specie entresi: as̃si bien los placeres que aq̃llas acaban: pero esto por aque-
 llo ciertamēte sera manifestado: porq̃ qualquier placer es propio de aque-
 lla operaciō que acaba. La reffuerça la operacion el propio placer: y mas las cosas singulares discernen: y delas cosas actiuas comprehēden aque-
 llos que obrā con placer: as̃si como fazen los geometricos que dela geome-
 tria se delectan/ y entiēden mas las cosas singulares. Y por la misma ma-
 nera los que acerca la musica/ o acerca el arte de edificar/ se delectan: y to-
 dos los otros aprouechan en la propia obra/ si della se delectan. ¶ Por ende
 reffuerçan los placeres: y los que reffuerçā propios/ son mas los del otro
 especie son propios de otro specie. ¶ Otrosi esto por esto mas se manifesta-
 ra: porq̃ lo que promiēte de los otros placeres empachos^d son delas opera-
 ciones. La la que delas flautas oyr se delecta/ no poner el entendimiento
 en las palabras/ si el son delas flautas oyeren: mas gozando se del son que
 dela presente operacion. ¶ Pues la operacion del son corrōpe el placer que
 es acerca delas palabras: y por la misma manera en las otras cosas acae-
 sce quādo ensemble acerca de dos cosas obra: ca la mas delectable ala otra
 amata: y si mucho el placer sobrepuya: mas as̃si que por el otro nada faze.
 Delo qual se sigue que quātas vezes fuertemēte de alguna cosa nos goza
 remos/ que no fagamos otra cosa: y otras cosas fagamos/ quando de los
 otros placeres ligeramente nos delectamos: as̃si como aquellos que en el
 Theatro^e comen/ entonce mayormēte esto fazen/ quādo son desaptos los
 que juegan: y como el propio placer faga mas diligentemēte obrar: y faga
 mejores/ y mas durables las operaciones: y los agenos placeres corrom-
 pa/ manifestado es ellos mucho entre si differir. La por cierto los agenos
 placeres fazen por ende algūos propios enojos: porq̃ corrompen los eno-
 jos alas propias operaciones. As̃si como si alguno es graue/ y enojoso el
 scriuir: y a otro contar/ ni el vno scriue/ ni el otro contara. Acaesce pues a-
 cerca las operaciones contrario de los propios placeres y enojos.

¶ En este. vii. capitulo determina delas diferencias de los placeres y di-
 ze qual es el que se puede dezir perfecto.



Don propios los que en la operaciō se fazen por si: y de los age-
 nos placeres diximos^f que porēde acerca obrā: y los enojos tā
 bien. La corrompen ahū que no en vna manera: y como differē-
 can^g las operaciones por bondad y maldad: y las vnas seā de-
 fectables: y las otras de fuyr: y otras indifferētes/ por la misma manera se
 han por cierto los placeres. La en vna qualq̃er operaciō es propio el pla-
 zer: pues el que es studiosamēte propio aq̃l es buēo: y los que viciosos/ aq̃

a Differir) es a saber las
 operaciones y placeres: ca
 las operaciones son causa
 de los placeres: y los plaze-
 res consisten en los fines
 de las tales operaciones.

b Por natura) As̃si co-
 mo la perfectiō de los ani-
 males: la qual consiste en
 sus diuersas formas y na-
 turas.

c Por arte) como la per-
 fectiō de las pinturas que
 sean de diuersos colores:
 y de las ymagines que re-
 presenten diuersas perso-
 nas.

d Empacho) La empa-
 char mira el scriuir: si my-
 dama viesse: porq̃ seria de
 otro placer que el d̃la pre-
 sente scriptura.

e Theatro) Era vn tal
 edificio qual vuestra sala
 de quadra.

f Diximos) Es a saber
 en el capitulo tercio d̃l pre-
 sente libro.

g Differēcan) En dos
 maneras: la vna segun vir-
 tud: o vicio que pertenesce
 ala moral bondad: la otra
 segun la puridad: o impu-
 ridad que pertenesce ala
 bondad natural.

a. *Differescē*) segū la puridad: o impuridad: ca primera es la opaciō del veer que dī tacto: y la del oyr q̄ del oler y gustar: ca dize se algūa opaciō ser mas pura aq̄lla que es meos material: y segun esto todas las sensibles opaciōes: la mas pura es la del veer porq̄ es menos material: assi como menos mixtura hauiere dī las disposiciōes dela materia: y por parte del obiecto: por el q̄l se faze sensible en el acto por la luz q̄ participa dī el cuerpo celestrial: y por parte dī el medio: el q̄l de sola spūal trāsmutaciō se muda: y por estas mīsimas causas la opaciō del tacto les mas material: porq̄ sus obiectos son condiçiōes dela possible materia: y el medio no forano saluo cōiūcto.

b. *Differescen*) Por ser mas puros dīos sensibles: y como mas imateriales.

c. *Eracito*) Fue vn philosofo griego.

d. *Tal es*) es asaber virtuoso.

e. *Dispuestos*) es asaber de entendimiento.

f. *Manifiesto es*) Por las opaciōes alas quales los placeres siguen q̄ siq̄er sean vn placer: o muchos los que son propios del hōbre perfecto y bien auenturado es verdad que los placeres que siguen a estas opaciōes son principalmente placeres dī hōbre: pero los otros segundariamēte y material son los principales placeres assi como delas opaciōes se dize.

g. *Delas virtudes*) es asaber en los. iij. li. v. y. vi. libros

h. *Delas amicicias*) en el octauo y nono libros.

i. *Del placer*) en el. vii. libro: y en los pcedētes cap.

k. *Pusimos*) en los cap. vi. y. ix. del libro primero.

l. *Diximos*) en el caplo. x. del libro primero.

llos son malos: porq̄ las codicias delas cosas honestas son loables: pero delas torpes vitupables. Porēde son mas propios los placeres alas opaciōes que en ellos cōsisten mas q̄ las codicias. La estos son diferentes por los tiēpos y por natura: pero aq̄llos placeres propincos delas opaciōes indifferētes assi para q̄ dubdoso sea/por ventura si sera vna misma cosa la opaciō y el placer: pero no parece ser el placer entēdimiēto/ni feso: ca seria escarnio: mas porq̄ no se separā a algūos parecen ser vna cosa. Pues assi como las opaciōes son diuersas/assi son los placeres: y differescen^a el veer del tacto: y el oyr: y el oler del gusto. Y por la misma manera differescen^b los placeres: y de aq̄llos que son acerca el entendimiēto/ y entrābos a vezes entre si. Porēde se vee ser propio el placer de qualq̄er animal: assi como la obra/ o en vno qualq̄er dellos parece. La vno es el placer del cauallo: otro del can: y otro del hōbre. Como dize Eracito^c los asnos mas la yerua q̄ el oro desleian: porq̄ el pasto les es mas dulce q̄ el oro. Pues differescē de specie/ los que son de otros species: y los q̄ son de qualquier dellos/ razonable es ser indifferētes: porēde variā no poco en los hōbres: ca vnos mismos placeres a vnos offendē/ y a otros delectā: y a vnos son enojosos y aborrecibles / y a otros delectables y amables. Esto por cierto acōresce como en las cosas dulces: ca no parece en vna guisa el febricitate y al sano/ ni lo caliēte ser al flaco y al valiēte: y por semeiante en los otros acaesce: pero parece en todos los tales placeres aquel ser. lo el que al virtuoso parece. Por lo qual si esto rectamēte se dize: assi como parece/ y delas cosas singulares media es la virtud: y el buen varō segun q̄ tal es^d: y los placeres ciertamēte serā los que a este tal parecē: y delectables aq̄llos delos q̄les este se goza: mas los q̄ a este son enojosos si a algūo parecē ser delectables no es de maravillar: ca muchas corrupciōes y engaños se fazē en los hombres: pero no son delectables sino aq̄llos y a aquellos q̄ assi son dispuestos^e. Pues los que todos otorgan ser torpes/ manifiesto es no ser de dezir aq̄llos ser placeres/ sino a aq̄llos q̄ corruptos son: mas de aq̄llos que parecē ser buenos qual/ o a q̄l es de dezir ser del hōbre/ o delas opaciōes manifiesto es^f: ca siguen aq̄llos placeres. Pues siq̄er sea vno/ o muchos a los perfectos y bienauenturados varōes q̄ dan perfectiō a estos placeres: estos principalmente son de dezir ser placeres del hōbre: pero los restantes segundariamēte: y en muchas maneras: assi como las opaciōes.

En este. vij. caplo son cōtenidas tres cōclusiōes. La primera determina la felicidad no ser habito. La segūda dize por la felicidad opaciō: y porq̄ las opaciōes son diuersas determina de q̄l dellas es. La. iij. esclūde la delectiō y placer dī las burlas y juegos.



Ero como ya sea dicho delas virtudes^g: y delas amicicias^h: y p̄clo. del placerⁱ/ resta q̄ dela felicidad sumariamēte digamos. La a p̄ria. ella pusimos^k ser fin de todas las cosas humanas: pues de aq̄llas que encima diximos/ repetiēdo mas breue por nos se fara la oraciō diximos^l no ser aq̄lla habito: porq̄ podria ser en el que duerme y en la vida vejetable como en las plātas: y en el q̄ mayormēte es en las mīserias cōstituydo. Por lo qual si estas cosas no plazē/ saluo mas en algūa ij.

Dezeno.

opacion es de poner como encima diximos^a: mas delas opaciones algunas^b son necessarias/ y por al desseables: otras^c por si mesmas. m^aifesto es q la felicidad es deponer en alguna daqllas q por si se dessea: y no delas q por al. ca de ninguna otra cosa ha menester la felicidad / mas es por si mesma sufficiente. Por ende son del dessear por si aqllas cosas en las quales ninguna cosa allende se demanda q la operacion/ y tales parescen ser los actos segun virtud: ca el fazer delas cosas honestas y loables/ y de aqllas cosas q por si mesmas se dessean. Y por estas razones ta bien los juegos son delectables: ca no por respecto de otras cosas prouechos d^llos al cangen oluidantes el cuerpo y el patrimonio: pero acorren se ala semejante delectacion muchos daqlllos q se caben ser bieuenturados: por lo q^l ante los tiranos son houndos en stima los q los semejates gasajados^d pueden acarrear. La los q cubdician para aqlllos ser de alegre animo preparan y ha necessario destos: veen se pues para la felicidad estas cosas pertenecer qndo aqlllos q son en gra potecia constituydos en ellas entienden/ y q por v^etura no ouiesse otro senal: ca en la potencia es la virtud: ni el entedimiento por las quales son loables las operaciones/ ni en los q nunca el plazer puro y liberal gustaron y se acogen a los plazer del cuerpo no por ende es d^l cuydar aqlllos ser mas desseables: ca los niños los q ante ellos son en estima aqlllos cuydan ser desseables. Pues cōsone es q como ante los niños y varones las cosas diuersas se han en precio/ assi tan bien ante los malos y buenos.

E neste. viij. caplo son cōtenidas dos cōclusiones. La primera prueua la felicidad no ser en las burlas y aunq delectables sea y condēna esta opiniō. La segūda determina ser la felicidad en las operaciones segun virtud.

Des assi como muchas vezes ha seydo dicho preciosas y delectables son las cosas q al virtuoso tales parescen: pero a cada vno es la opacion muy desseable segun el pprio habito: mas al virtuoso segun la virtud/ pues no es la felicidad en el burlar: ca seria escarnio ser el burlar el fin q demādamos: el qual fin negocios y enojos trae por toda la vida mediante el burlar: ca todas las cosas como assi ya dicho demādamos por respecto de otra cosa saluo la felicidad porq ella es fin: por ende estudiar y trabajar por causa del burlar muy loca y pueril cosa parece. pero burlar pa q estudio es segun sentēcia de Anartasis^f rectamente se ha/ ca el burlar es vna cessacion: y como fazer no se puede q ninguno cōtinuamēre trabaje ha menester dela cessacion: pues no es fin la cessacion como se faga por respecto dela operacion. Por ende parece la bieuenturada vida ser segun la virtud. Pero esta es estuđiosa y no en el burlar y mejores dezimos ser las honestas opaciones q los escarnios y burlas/ y siempre dela mejor pte del hombre ser mas la estuđiosa opacion/ y ser dela mejor mejor y mas bienauenturada: pero puede alguno fruyr de los plazer del cuerpo: y tan bien el q es mas vil no menos que el mejor: mas la felicidad ningūno dize pertenecer al vil hombre/ saluo la vida tan solamente. La no solamente en los semejantes deleytes la felicidad cōsiste mas en

a Diximos. Des asaber en el. ca. ix. d^l libro. j.

b Algunas como aque llas q no apetece si no por el fin y son las delectables operaciones.

c Otras. Delas quales apunq otro fin dellas no venga pero tienē en si causas y razones para ser desseadas como la honrray felicidad

d Gasajados Des asaber por medio de alguna liso la o alabanga.

e En el burlar y assigna dos razones vna porq la felicidad es fin y el burlar es causa de su fin que es el plazer. Segunda porque el plazer del bienauenturado consiste en las obras de virtud y las del burlar en las de algū vicio.

f Anartasis fue vn phi losopfo Griego.

a Dicho.) es asaber en el cap. ix. del libro. i.

las operaciones segun virtud como es de primero dicho^a.

En este. ix. caplo son contenidas seys cōclusiones. La p̄mera introduce la contēplatiua felicidad q̄ en el entēdimiēto cōsiste y determina ser la mejor. La segun da determina ser mas ppetua y durable. La tercera determina ser la mayor y mas delectable. La. iij. determina ser por si sufficiēte y amable. La cinquena determina ser reposo y fin p̄ncipal de los actos humanos. La seysena concluye lo en las p̄cedētes cōclusiones p̄tenido.



Dize lo q̄l si la felicidad es operacion segū virtud razonable es p̄clo. q̄ sea segū la mejor y aq̄lla seria del mejor: pues si q̄er sea enten p̄ria. dimiēto/ o otra qualq̄er cosa q̄ por natura parezca imperar y traher y hauer cura y pensamiēto delas cosas honestas y diuinas: assi como si el mismo diuino fuesse / assi como lo mas diuino daq̄llas cosas q̄ en nos son la opaciō desta pte^b segū la p̄pria virtud sera por cierto la felicidad perfecta: po q̄ sea la cōtēplatiua dicho es^c: y esto parece alo p̄mero aderir de dichos y de verdad. La esta^d es la mejor opacion porq̄ es en tendimiēto daq̄llas cosas q̄ en nos son/ y delas conoscibles acerca las quales es el entēdimiēto. **D**ize si esta es muy cōtinua ca podemos contēplar p̄clo. continuamēte mas que otra cosa fazer: y cuydamos conuenir el placer ser ij. mesclado^e ala felicidad. **I**tem la mayor de todas las operaciones acarrear al placer aq̄l q̄ es por sabiduria todos consientē: porq̄ veese la sabiduria p̄clo. hauer algūos placeres d̄ certitud y de puridad y razonable cosa es en los iij. sciētes ser la delectaciō mas q̄ en los ignorātes. **D**ize si la sufficiencia aq̄ p̄clo. lla dela q̄l diximos^f es mayor en la contēplacion y delas cosas necesarias. iij. pa la vida han necesario el sabio el justo/ y los otros assi bien y d̄ las tales cosas sufficientemente habundantes/ el justo ha por cierto menester para quales y cō quiē vsa dela justicia: y por la misma manera el tēperado y es forzado/ y qualq̄er de los otros: mas el sabidor por si mesmo puede contēplar/ y q̄nto mas sabidor fuere y por v̄tura mejor si ha ayudadores: pero es por si muy sufficiēte/ y parece sola por si mesma se amar la sabiduria. ca nada della p̄uiene sin la contēplacion^g y las cosas agibles o mas o menos adq̄rimos sin el acto. **Y** veese la felicidad ser en ocio^h: ca negociamos p̄clo. para q̄ reposemos: y fazemos guerra para q̄ en paz peruēgamos: pues las v. agibles virtudes q̄ son en las cosas ciuiles o guerreras son opaciones: por ende los actos q̄ acerca destas virtudes acatan parescē negociables y d̄l todo los de guerra. ca ninguna guerra se des̄sea por respecto del guerrear: ni para d̄regar aq̄llas cosas q̄ ala guerra pertenescē: porq̄ pareceria ser d̄l todo con el cosa si a los amigos enemigos faga para q̄ batallas y peleas se si guan: tan biē daq̄llos q̄ en la cosa publica acata es la vida negociosa allende del trabajo de administrar menesteres y honrras para si tan bien causantes/ o ciertamēte la felicidad para si y para los ciudadanos otra siēdo q̄ no la ciuil: la qual demādamos como principal ala otraⁱ. **P**ues si las cosas q̄ son segū vtud de grādeza y de fermosura p̄cedē alas ciuiles y guerreras/ y estas sō negociosas y apetesce algū fin/ y son no por si mesmas de ffeables. **P**orende la operacion del entendimiēto y el estudio parece p̄cedir siendo contēplatiua la tal operaciō/ y allende della ningún fin apete p̄clo. cer y hauer el v̄dadero placer poprio q̄ ala opacion acresciēta y la sufficiē vj.

b Desta pte.) es asaber dela razon.

c Dicho es) es asaber en el caplo. vj. d̄l libro. i.

d Esta es.) es asaber la contemplacion.

e Mesclado.) porq̄ no haya bienauēturança sin placer.

f Diximos) es asaber en el ca. viij. del libro. i.

g Sin la contēplaciō) ca no puede ser sciēte el q̄ en la sciēcia no cōtemp̄la. h Ser en ocio.) es asab d̄ corpales trabajos mas no del espiritu: ca los del spiritu siempre delectan.

i Otra) es la contēplatiua.

cia y ocio y reposo assi como el humano y qualesq̄er otras cosas que al bien auenturado varon se atribuyen parecē ser segū esta operacion^a assi q̄ esta sera la biēauēturanga p̄fecta cōteniente la longueza dela perfecta: ca ninguna daq̄llas cosas q̄ son dela felicidad es imperfecta/ y la tal vida seria principal^b mas que la vida q̄ es segū hōbre: ca no porq̄ es hōbre assi biue: mas porq̄ tiene en si algo diuino^c.

En este .x. cap̄lo son cōtenidas dos cōclusiones. La p̄mera tracta de sta felicidad y determina como al hōbre p̄tenesce y porq̄. La segūda tracta dela actiua felicidad y determina dela conueniencia y ayuntamiento della ala prudencia y contemplaciō y dize despues en que diffieren.

p̄lo.
p̄ria.



Dero quanto differesce esto del compuesto^d tanto differece esta operacion^e de aq̄lla q̄ es segun la otra virtud/ assi q̄ si es diuino el entēdimiēto al hōbre/ y la vida q̄ es segū aq̄l entēdimiēto es diuina en respecto dela humana vida. **P**orende conueniene no assi como amonestā nos curar delas cosas humanas/ y delas mortales como mortales seamos/ mas quanto fazer se puede allegar nos ala immortalidad/ y fazer todas las cosas para q̄ biuamos segun lo mejor de aq̄llas p̄tes que en nos son: ca q̄nto q̄er que el entendimiento sea poco en cantidad: mas de potencia y de precio es mucho mayor: y parece ciertamente cada vno ser esto^f como sea esto principal y mejor: pues escarnio seria si no la vida daquel mas d̄ otro elcojamos nos lo que p̄mero diximos^g agora por cierto viene bien. ca lo q̄ es p̄prio acadavno por natura es muy bueno y muy delectable: pues al hōbre es delectable aq̄lla vida q̄ es segū el entendimiento mayormēte por cierto por q̄ esto es el hombre/ pues esta es la vida muy bienauenturada. La segunda verdadera mente es aq̄lla q̄ es por la otra virtud^h: ca las operaciones segun aquella humanas son: pues las cosas justas y las otras q̄ son segū las virtudes entre nos vsamos en los comienços y expediciones y en diuersas cosas: pero en las passiones la honesta conueniēcia a cada vno seruamos. porēde todas estas cosas parecen humanas/ algunas tambien del cuerpo peruenir/ y en muchas ser apropiada alas passiones la virtud dela costumbre la ayuntada es la prudencia ala virtud dela costumbre/ y ella ala prudēcia si ciertamente los principios dela prudencia son segū las virtutes morales. porende lo recto en las costumbres es segun la prudencia. pero conjuntas son estasⁱ alas passiones acerca lo compuesto^k serian. **P**orende son del compuesto las humanas virtudes y la vida: pues segun aquellas virtudes y la felicidad: mas las q̄ del entendimiento separadas^l/ y fasta agora de aquellas dicho sea^m: ca mas diligentemente discutir seria sobrel proposito.

p̄lo.
ij.

En este .xj. capitulo son cōtenidas tres cōclusiones. La p̄mera dize como la felicidad p̄tēplatiua como la actiua ha menester d̄ los bienes foranos para la necesidad dela vida. pero no para su proprio acto. La segūda determina ser operaciō: pero del entendimiento conforme alas diuinas operaciones. La tercera dize como la cōtemplaciō nos aparta de los otros animales: y determina la felicidad ser en la contemplacion: y no tã solamente en la contemplacion mas en la mayor contemplacion.

a Esta opaciō.) asaber es la cōtēplatiua.

b Principal.) dize por la intellectual: y contem-
platiua.

c Algo diuino) es asaber el entendimiēto y contem-
placion.

d Esto del cōpuesto) es asaber el entēdimiēto d̄l hōbre.

e Esta opaciō) dize d̄la contemplatiua.

f Ser esto) asaber es el entēdimiēto: ca no es mas el hōbre de q̄nto es el entēdimiēto o la razō que possee.

g Diximos) es asab enl ca. xix. del libro. i.

h Otra virtud.) dize por la platica y moral cuyo fin es la ciuil y actiua felicidad.

i Estas) dize por las virtudes morales y plasticas.

k Lo compuesto.) dize por el hombre.

l Separadas.) es asab del hōbre pero no del ani-
ma.

m Dicho sea.) es asaber d̄la p̄tēplatiua felicidad.

a y qual) porque assi ha la cōtemplacion como a los actos de virtud empacha la pobreza el menester de las cosas al cuerpo necesarias

b La q) dize por la actiua.

c Differescen) ca la operacion dela contemplatiua es contemplar: y la del actiua exercitar las cosas q) ala vida actiua ptenegē.

d Amas pres.) son asaber dela obra y eleccion.

e Dimiō) excedio todos los hōbres en dormir. como Dilon en comer.

f Tal operaciō) es asaber dela contemplacion.



Esse la vida contēplatiua la forana abastança poco o menos de lo. auer menester q) la moral y sea a entramas y qual^a el menester pñia. delas cosas necesarias: aunq) mas trabaja acerca el cuerpo la que^b en la cosa publica acata y q)esq)er otras tales cosas: pero esto poco faze al fecho/ mas en las operaciones mucho differescē. ca al liberal es necessaria la pecunia pa la liberalidad exercitar/ y al justo pa las remuneraciones porq) las volūtades delos hōbres son escuras y parencē muchos ellos q)rer las cosas justas/ aunq) justos no seā. Al esforçado menester sera la potencia si viniere de vsar algo segū la virtud: y al moderado la licencia: ca como se puede discernir/ o este/ o qualq)er delos otros. Por ende es question qual mas principalmente en la virtud se faze la obra o la election como en los dos sea la virtud. Pñes lo perfecto en amas pres^d cōsta ser mas para las cosas fazederas a muchos es necesario/ y quāto mayores y mas principales son: tanto mas al contēplante ninguna es menester para la operacion: mas para q) lo assi diga empachan la contēplacion: mas porq) es hōbre y con mucho viue y escoge las cosas virtuosas haura necesario fazer y esto por el vñ del hōbre. Verdaderamente ser la perfecta felicidad cōtemplatiua alguna opacion por esto se manifestara: porq) a los dioses mayormente estimamos bienauēturados y felices ser: mas q) les cosas a ellos atribuyamos fazederas/ por ventura las justas. Pero seria escarnio si se dixieren en los cōtractos/ o para render los depositos o en semejantes cosas se ocupar: mas por ventura seran esforçados en sostener los terrores yendo a los peligros por causa dela honestidad: y seran liberales y a quien darā y juntamēte es burla dezir ellos hauer dineros/ o otra tal cosa/ o seran por ventura moderados y finalmente q) looz es este si ellos no han malas cubdicias: assi por todas estas cosas al que discorre parecera en las cosas fazederas ser vna pequena cosa y indigna ala diuinidad de los dioses/ y ciertamente todos estiman ellos biuir pues tambien estimarā obrar: ca no es de dezir q) ellos duerman assi como Dimiō^c por ende al q) viue si alguno no atribuyere lo agible mucho menos lo factible. finalmente q) es lo q) resta sino la contemplacion/ porq) la opacion de dios sobrepuante por bienauēturança seria vna cosa contemplatiua y en los hombres pues aquella q) es a esta mas allegada sera ciertamēte mas bienauēturada. Señal desto sera porq) los otros animales no son capaces dñ la felicidad como dela tal opacion^f del todo carezcan: ca por cierto a los dioses toda su vida es bienauēturada/ y delos hombres en quanto sea en ellos alguna semejança dela tal operacion. Pero delos otros animales a ninguno compete la felicidad: porque en ninguna manera son participantes dela cōtemplacion: y pues fasta donde si la contēplacion estiende se estiende la felicidad: y en los que es mas el contēplar: en ellos es el ser bienauēturados no segun accidente mas segun contemplaciō: ca ella es peor si preciosa/ y assi sera la felicidad alguna contemplacion por cierto.

En este. xij. cap. son cōtenidas quatro cōclusiones. La. i. dize el biēauenturado hauer necesario delos bienes foranos. La segunda determina la biēauentura

Dezeno.

ca no requerir excessiuo numero de bienes terrenales saluo los q cumple: y dize ser biena-
uenturado el q obra segun virtud. La tercera discorre las opiniones de Solon filosofo y de
Anaxagoras sobre lo dicho en la precedente seguda cõclusion. La quarta determina el sabi-
dor ser mas bienaumentado porque es mediante el entendimiento a los dioses conforme:
y por esta razon dellos mas amado.

De lo.
pria.



Laura necessario dela forana prosperidad como hombre sea. ca
la natura no es por si sufficiẽte para cõtẽplar/ mas conuiene
ser sano el cuerpo: y hauer alimentaciõ/ y las otras cosas nece-
sarias pa su seruicio: ni por ende si sin los bienes foranos no se

De lo.
ij.

le da^a ser bienaumentado. Por esto es de cuydar de muchas y de grandes
cosas el hauer menester: ca no en el excessõ es la sufficiẽcia/ ni el iuyzio/ ni la
action: mas pueden tan bien los q no señorean la tierra/ y la mar las cosas
honestas fazer/ y con las medianas facultades/ tan bien puede qualquier
fazer aqllas cosas q son segun virtud: y esto abiertamente se puede veer. ca
los medianos hõbres no menos parescen las cosas rectas fazer/ q aqllas
q son en las dignidades: y potencias constituydos y por ventura mas: ca

a Se le da) es a saber se-
gũ el aparẽcia: pero no se-
gun la verdad.

De lo.
iij.

asaz es tantas cosas^b hauer pues bienaumentada sera la vida daquel q
obrar segun las virtudes. Solon por ventura rectamente los felices
demuestra diziendo los medianamente habundantes delos bienes fora-
nos ser fazientes cosas preclaras y viuiẽtes moderadamente: ca puede el
q las cosas medianas possẽe fazer lo q cõuiene: y paresce Anaxagoras no
al habundante ni al potente por cierto estimar bienaumentado: diziendo
en ningũa guisa marauillar se si aquel ala multitud paresce ser algũ escarr-
mo/ porq la multitud solamente juzga delas cosas foranas: veen se estas
cosas cõcordar las opiniones delos sabios: han pues estas cosas algunas
ser mas la verdad en las cosas por las obras: y por la vida se demuestra: ca
en estas cosas principal es la natura: ca de considerar son estas cosas^c refe-
riendo las ala vida: y a los fechos: y si cõcuerdan alas obras recibir aque-
llas conuiene/ pero si discordan la razon perquirir. El q segun el entendi-
miento obra: y a el aguarda/ y es muy bien dispuesto paresce ser muy ami-
go delos dioses: ca si los dioses han alguna cura delas humanas cosas co-
mo se estima y cree/ razonable cosa es ellos gozar dlo mejor/ y mas a ellos
allegado: y desta manera es el entendimiento y a los que le aman y mayor-
mente lo honrran fauorescer como a curadores delas cosas a el muy caras
bien y rectamente fazientes. Pero q todas estas cosas al sapiente conuen-
gan no es oscuro: pues muy amigo es delos dioses/ y el mesmo es conueniẽ-
te ser muy bienaumentado/ assi q en esta manera por cierto el sapiente sera
muy bienaumentado.

b Tantas cosas) es a sa-
ber q pueda virtuosamen-
te obrar.

c La natura.) es a saber
la consideracion de si sera
actiua y contemplatiua.

d Estas cosas) dize por
la felicidad actiua y contẽ-
platiua.

De lo.
iij.

En este. xiiij. caplo son cõtẽtidas tres cõclusiones. La pmera da fin
y conclusion a esta obra y determina q no tan solamente es necessario el conosciẽto dlas
buenas obras mas la obra. La segunda determina que no bastan las palabras para alcan-
zar la virtud saluo la costumbre o vso. La tercera dize la diferencia dela bondad q en los hõ-
bres viene. ca los vnos son por natura buenos a los quales no cõple psuasion de palabras:
ni enseaõ de doctrina: los otros por vso. a los quales esta sciẽcia pertenece: y los otros
por doctrina a los quales la psuasion dela razon y verdad deue referir la doctrina.



Ees si por ventura destas cosas y delas virtudes y del amicia y plazer es assaz dicho ya es de pésar hauer fin la instructi on nuestra: o assi comose dize no es el fin en las cosas agibles el considerar las cosas y el conoser las: mas ante aqllas fazer/ ni ciertamete basta saber la virtud: mas es de esforçar aqlla hauer y daqlla vsar: o si para algun bien otramente seremos perfectos. Y si las palabras fuesen assaz para fazer nos buenos/ mucho y grande gualardon segun el arte de persuadir meritamente reportarian los persuasores: y conuernia aqillo retribuyr les. pero agora costa aqllas palabras hauer fuerça q pueda prouocar y cõplir los iouenes aqillos q son nobles enel animo y obligar a virtud todo hõbre de generosa costũbre/ y de verdadera honestidad amate: mas ala gente vulgar no poder induzir para la bondad: ca no son tales q por la verguença se obtẽperen/ mas por miedo/ ni q se abstengan delas cosas malas por la torpeza mas por la pena: ca segun la passiõ viuiendo los propios plazer es: y las cosas que los causan p̃siguen y fuyẽ los enojos cõtrarios. Por ende son sin cura dela honestidad y del verdadero plazer q nunca gustarõ pues alos tales quales palabras los conuertiran. ca no es possible ni raffeç cosa las cosas ocupadas por antiguas costumbres mudar las cõ palabras: mas es de pensar ser bien fecho si haviendo todas las cosas por las qles somos ṽstos ser buenos varones la vtud alcancemos. Y fazer se buenos estimã los vnos por natura los otros por ṽso/ y otros por doctria. Ciertamete la natura no es en nuestra potestad: mas por alguna diuina causa consiste/ y los verdaderamente affortunados Por ende la palabra y la doctria no ha fuerça en todos/ mas es necessario q ante sea preparado de costũbres el animo del auditor para si rectamente gozar y doler como el campo^a que ha de nudrir las simietes. ca el q viue segun la perturbacion del animo/ ni oyra las suasion es del amonestate/ ni las entendria: mas adaql q es assi dispuesto en q manera se le psuadiria el contrario: ca las perturbaciones del animo no parescen totalmente dar lugar alas palabras mas ala violencia.

Eneste. xiiij. caplo son cõtenidas qtro cõclusiones. La primera determina como pa bien viuir es necessaria la punicion de buenas leyes. La segunda determina ser necesario cõformar las costũbres cõ la honestidad assi en la iouentud como en la pfecta edad. La tercera dize que para bien viuir se requierẽ vna necesidad induzida por ley. La quarta determina la ley ser necessaria para que los hombres se fagan buenos/ y dize las razones porque.



Necessario es pues q la costũbre sera para la virtud algunamete apta amante las cosas honestas/ y las torpes aborrescien/ te mas dela niñez es vsar d derecho induzimieto pa la virtud si no q so tales leyes^b sea nudrido: ca el viuir moderadamete y tẽperada a muchos y mayormente alos iouenes no es delectable: por lo ql por leyes conuiene ser instituyda la criança: y los exercicios porq no trahe ran enojo si vsadas fueren. Ibi por ventura es assaz que los iouenes de recta criança y cura vsen: mas tan biẽ desque son fechos varones cõuiene las

a El campo) al q labra y estercoza y preparã para q bien reciban.

b Tales leyes.) q cõ la fuerça dela costumbre suplan alo q la doctria suele enseñar.

c Por lo qual.) Aqui el p̃bo muestra el prouecho q delas buenas leyes prouiene.

o. misimas cosas exercitar y tener por costumbres. y para esto tan bien ha-
 iij. uremos menester delas leyes ciertamente para toda la vida: ca la mayor
 parte ala necesidad mas que ala razon obedegen y alas penas mas q ala
 honestidad: por lo qual estiman algunos conuenir alos ponedores delas
 leyes prouocar/ y deue exortar alos hombres para la vida por respecto de
 la honestidad/ porq aqillos q buenos son aqillos seguirā. Por ende contra
 los inobedientes y tardaderos penas y castigos impusierō: y alos q ta-
 les son q emendar no se puedan aqillos por cierto deue exillar: ca el buen
 varon y honestamēte viuēte ser obediente ala razon se estima. pero el ma-
 lo alas cubdicias sujeto quasi como vna bestia so el yugo puesta por do-
 lor deue se constreñir: assi q cuydā deue ser las penas tales q alos cubdi-
 ciados plazerēs mayorimēte cōtrariā: pues assi como dicho es^a aquel que
 haura de ser bueno en lo poruenir cōuiene ser rectamēte nudrido y instituy-
 do de costūbres y subseguētēmente en los exercitos y cosas muy loables
 viuir y no de grado ni forçado las cosas malas fazer: estas cosas ciertamē-
 te serā en los biuientes segun algun entēdimiento y derecha ordenāça ha-
 uiente fuerça y necesidad ni otro qualquier solo varō sino q sea rey o otra
 cosa semejante. Mas la ley ha fuerça necessitante como sea razon causa-
 da de prudencia y entēdimiēto y los hombres aqillos q las cubdicias su-
 yas cōtrariā y si rectamēte fizieren y indignamente lo sufran. Porēde la
 ley no es enojosa la q manda la bōdad en la ciudad delos Lacedemonios
 o sola o cō pocos la cura publicamēte parece ser adhibida por los estable-
 scedores delas leyes acerca la criança y exercicios: mas en las otras ciuda-
 des estas cosas son negligidas / y a cada vno viue como quiere a semblan-
 ça delos Ciclopes^b regiendo los fijos y la muger/ mas bueno seria q pu-
 blicamente y recta la cura se adhibiesse para aquello poder fazer: por lo q
 si publicamente se dexa cada vno deue curar d endregar los fijos y los ami-
 gos para la virtud/ o alomenos a esto esforçar se: pero podra mayorimen-
 te esto segū lo suso dicho si se fiziere establecedor dela ley: ca las publicas
 curas cōstan fazer se por la ley y los loables por las vtuosas leyes.

Eneste. xv. caplo son cōtenidas tres cōclusiones. La p̄mera dize si
 los hōbres se deuen regir por leyes escritas: o de no escritas: o de vno o d muchos in stituy-
 das. La segūda dize si por los particulares y vniuersales instituciōes. La tercera dize si por
 doctrina o platica se deue fazer ninguno establecedor de ley y que esto no pertenesce alos so-
 phistas.

No parece fazer al fecho si por leyes escritas/ o sin escritas: ni
 por quales vno o muchos seā instituydas: assi como ni el en la
 musica^c y exercitativa y en las otras disciplinas: ca como han
 fuerça en las ciudades las leyes y costumbres: assi en las casas
 han fuerça las paternales palabras y costūbres/ y tambien mas por el de-
 uido los beneficios cōferidos son esto mesmo ya de ante ayūtados de amor
 y rrazzmente en ellos se persuadesce natura. Tan bien differescē las insti-
 tuciones priuadas delas publicas assi como la medicina^d: ca vniuersalmē-
 te conferece al febricitāte la abstinēcia y el reposo. Pero sera alguno por

a Dicho es) es asaber en
 el caplo quinto del libro
 primero y en el segūdo dī se
 gūdo y en el presente capl.

b Ciclopes) son ciertas
 gentes barbaras q biuen
 sin leyes ordenadas.

c En la musica) ca otros
 no enseñan saluo los que
 musicos son.

d La medicina) la qual
 es partida en dos partes
 la vna vniuersal la otra pe-
 ticular.

ventura aqui no confereſce tã bien al maeftro de eſgrima no vn miſmo jue go mueſtra a todos los diſciplos. pozen de mas en cierto ſe vee cada vna co ſa declarar ſe adhibida la cura pruuadamente: ca mas delo que deue y vſa cada vno: y mas el medico/ y el maeftro diſgrima: y otro qualquier que las coſas vniuerſales ſepa de todos/ de tales muy bien curaria porq̃ dela vni uerſal ſciencia ſe dizen maeftros y ſon. Pero nada prohibeſce por ventu ra alguno ſer rectamente curado tan biẽ de aq̃l q̃ ſin ſciencia ſea ſi cõſidera re diligentemente las coſas contingentes^a en cada vno por la eſperiencia aſſi como los medicos que pareſcen para ſi ſer muy buenos: y no baſtã pa ra otros. No refinemos aquel que quifiere ſer artiſta y contemplatiuo alo vniuerſal deue yz y aq̃llo conozer en q̃nto pueda. ca las ſciẽcias acerca diſto ſon como diximos^b por vẽtura tan bien aquel que a otros quiere fazer me jores o muchos o pocos de eſforzar es que ſea fecho eſtableſcedor dela ley. ciertamente por las leyes podemos ſer fechos buenos quanto quier que el diſponer dela ley ſea dado. pero diſponer rectamẽte no es de cada vno mas ſi de alguno es: es del ſciente como en la medecina/ y en las otras artes en las quales es alguna cura y intelligencia. Quiza pues empues deſtas coſas ſeria de conſiderar como y donde eſtableſcedor dela ley ſe haga algu no/ y en que manera daquellos que en la coſa publica acatã. ca eſta es par te dela coſa publica y por ventura no es ſemejante en la coſa publica y en las otras ſciencias y facultades. Ca en las otras ſciencias vnos miſmos ſon los maeftros y los que obrã aſſi como los medicos/ y pintores/ o por ventura perteneſcera^c a los ſophiſtas dar ſciencia d gouernar las coſas pu blicas delos quales ninguno adminiſtra la coſa publica: mas aquellos q̃ en ella acatan y eſtos pareſcen obrar por facultad y mas por eſperiencia q̃ por intelligencia: pues conſta ellos deſtas coſas ni eſcreuir/ ni hablar por cierto mas preclaro eſto ſeria que las oraciones dezir en el iuyzio: y en las conciones: ni otroſi los ſijos ſuyos fazen aptos para la coſa publica ni de los amigos algunos lo qual farian ſi pudieſſen. ca ninguna coſa mejor po drian dexar a ſu cibdad ni para ſi miſmos o por aquellos que han por muy caros alguna coſa mas podrian deſſear^d que la tal potencia^e.

En eſte. vj. caplo ſon cõtenuidas tres cõcluſiones. La p̃mera diſe ſer neceſſaria la eſperiencia. La ſegunda exemplificando confirma lo dicho en la tercera conclu ſion del precedente capitulo. La tercera determina a quien perteneſce el iuyzio delas leyes y coſa publica y introduze la publica.



Ero no poco pareſce la eſperiencia conferir/ ca no ſe podriã fa zer por el vſo mas aptos para la coſa publica: aſſi que a los que deſſean dela coſa publica hauer ſciencia menefter les es tã biẽ la eſperiencia. Y los ſophiſtas a quien eſto pareſce conuenir mucho pareſcen ſer lexos deſta doctrina^f a qual eſta ſea acerca quales co ſas del todo ignoran: ca ellos no porriã vno meſmo ſer la rethorica y la po litica/ ni mas baxa/ ni cuydarian ſer raffeſ fundar leyes al recogedor dlas leyes preclaras aunq̃ las muy buenas eſcogiẽſſe aſſi como ſi la elecion no

a Coſas contingentes) diſe por las circunſtanci as de medicina q̃ ſon ſeys primera la complexion d̃l doliente. ſegunda la edad tercera la criança. q̃rta la dolẽcia. quinta la tierra. ſexta el tiẽpo y todas eſtas coſas conſideradas mini ſtra ſu medicina.
b Diximos. es aſſaber en el caplo. i. d̃l libro. i.

c Perteneſcera.) por q̃ tienẽ tal p̃priedad en ſus razones q̃ ganan los ani mos d̃los oyentes.

d Deſſear) es aſab mas el pro de ſus ſijos q̃ delos otros: y de ſus amigos q̃ delos otros y mas defen der la propia ciudad que la agena o a ſi miſmo mal que a otro: pero cierto es que el buen rey o eſtable ſcedor de leyes deue acat ar por el comun bien de todos.

e Potencia) diſe por la comun.

f Deſta doctrina.) la q̃l es fundada en la verdad d̃ la plarica: y las palabras delos ſophiſtas en perſuadi mientos exẽplares.

Dezeno.

sea dela intelligencia y mayormente del derecho juzgar como en la musica: ca espiertos rectamente juzgan y vna qualquier cosa y como las obras: y por que se acabaran entiēden. Pero a los espiertos assaz es de cuydar ser si a ellos no se asconde si por ventura sea biē o mal fecho assi como en la pintura. Por ende las leyes parescen ser obras publicas / pues en que manera se puede algūo fazer fundador destas leyes / o las que son muy buenas entender: porque no parescen ni los medicos ser fechos por los libros aun que se esfuercen ellos no solamente las curas dezir: mas tan bien la manera: por la qual la medicina sea administrada / y como cōuiene curar a cada vno distinguiendo las qualidades: y estas cosas a los espiertos parescen pto. vtils mas a los que son sin sciencia inutiles. Por ventura tambien las cō. iij. paraciones delas cosas publicas: y delas leyes adaquellos que conoser y juzgar pueden qual cosa sea recta: o qual no / o quales a quales conuen gan vtils podrian ser: mas aquel que sin habito en estas cosas declarar entrasse no juzgaria rectamēte saluo por caso fortu yto: pero en estas cosas quiza mas intelligētes se farian. Pues^a como los antiguos philosophos aquellas cosas que ala posicion delas leyes pertenescen / no tocadas dexaron a nos sera mayor de considerar del todo dela cosa publica por q̄ quā to se puede fazer la philosophia delas cosas^b humanas se acabe pues pme ramente si alguna cosa en parte dicha sea derechamente por los mayores aq̄lla nos esforcemos referir. Bende por la colacion delas cosas publicas es de cōsiderar quales sean aquellas que alas ciudades destruyē^c. Y quales en vna qualquier cosa publica y por quales causas las vnas rectamente: las otras por contrario se gouernan: ca estas cosas vistas por ventura mejor entendremos qual estado dela re publica sea mucho mejor. y como vna qualquier re publica sea constituyda y por q̄ leyes y costumbres.

a Pues aqui el pto introduce la causa y principio de los libros dela politica.

b Delas cosas dize por los actos humanos

c Destruyen Son asaber las mas policias y regimiento.

Acaban se los diez libros dela Ethica de Aristotil: los quales fueron trasladados por el muy illustre don Carlos principe de Viana p̄mogenito de Nauarra. &c. Y siguen se los ocho libros dela politica del mesmo Aristotil: los quales agora nueuamēte han sido trasladados de latin en romāge de la traslacion de Leonardo Aretino.

Prologo del trasladador en la politica del Aristotel.

Entre las mayores afrentas que recibē los que en nuestros tiempos componen o traducen algūas obras es q̄ assi los nescios y ignorantes como los cuerdos y sabios les osan judicar y dar sobre ellas sus sentēcias. Por donde muchos hombres discretos y letrados dexan de hazer lo que seria grāde utilidad y prouecho: porq̄ reputan a mucha mengua y infamia si a sus nombres y reputacion en algo sea detraido. Mas ya por esso los doctos/a mi ver/no deue oluidar el fin para q̄ nascieron. Que como scribe Lucano en el segūdo libro dela pharsalia Catō creya no ser nascido para si mas para todo el mūdo: y antes de Lucano el philosopho Platon principe de ingenio y doctrina scribio asu discipulo Archita Tarentino: q̄ los hombres no nascierō para si solos: mas para la patria y padres y amigos. Y assi los q̄ por gracia del señor alcançan parte de sabiduria: deue conformar sus hechos cō ella: y siguiendo los dichos de aq̄llos sabios produzir obras: q̄ seā para el bien y pro comū: no curādo de iuzio de los indoctos: a los quales se podria muy biē dezir q̄ el artifice no juzge si no solo de obra de su artificio: como recita Plinio de Apelles. y a los otros q̄ mas alcançan se podria dezir lo q̄ dixo el poeta: que si lo ajeno no les agrada saquē a fuera lo suyo: lo q̄ si hiziessen demostrarian hauer sido hombres: lo q̄ son obligados hazer: porq̄ como scribe el otro Plinio en sus epistolas: pues no podemos luen go tiempo viuir: deuenos dexar algo con lo qual demos testigo hauer viuido. y el hystoriador Salustio dixo todos los hombres que quieren ser mas excelētes que otros animales deuen mucho trabajar no passar su vida en silēcio: como las bestias: las q̄les natura creo bueltas ala tierra: y sujetas al vientre. Pues esto cōsiderado y mas q̄ agora de nuevo Adifer Jorge Loci Teutonico maestro dela stampa empremia diez libros dela Ethica de Aristotil traducidos en romance por el muy illustre don Carlos principe rc. Y porq̄ para el cūplimēto dela philosophia moral faltaua la politica y economica: acorde traduzir las: alo q̄ mas me monio q̄ por la mayor parte vemos q̄ todos los hombres q̄ rigen ciudades y republicas y cosas familiares no alcançan ser latinos: de donde muchas vezes les falta la manera del gouernar: a los quales pense hazer beneficio: si con mi industria diēse camino: para q̄ sin mucho trabajo: y sin necesidad dela lengua latina tuuiessen preceptos con los quales supiessen bien regir y gouernar. Empero si mi traduction no parece elegante ni puesta en el stilo dela lengua muy limada: ha lo causado q̄ si go el proprio officio de trasladador y interprete: a quien pertenece solo declarar la intencion del autor ningūa cosa añadiendo/o quitādo/o mudando: porq̄ muchas vezes acontece: q̄ queriēdo mucho ornar de elegancia la obra: desuian se los interpretes dela mente y intencion del auctor: y declaran lo contrario/o no cōcorde alo que el sintio. Y assi ningūo piense q̄ yo en esta traslacion sea tan aspero: q̄ rehuse correction: y emienda judicando me por muy acabado en ella: antes quiero (porq̄ cō tal condicion en ella me puse) que todos las faltas q̄ se hallarē sean corregidas: y emendadas: las que no concordaren con la intenciō de Aristotil por hombres doctos y letrados: las que seran ajenas dela platica dela habla muy limada por los que mejor que yo la alcançen. Qualquiere otra manera de gente que leerā: tomen con amor lo que sus ingenios alcançen.

Entre los p̄ceptos d̄la doctrina moral: por los q̄les la vida h̄mana es instituida y enseṇada en algo tienē el mas eminēte y alto lugar a q̄llos p̄ceptos q̄ son cōpuestos d̄las ciudades/ y del regimieto y gouernaciō dellas: porq̄ toda la doctrina desta māera trabaja hazer felicidad a los hōbres empo si acq̄rir la felicitat pa vno es cosa esclarescida: q̄nto sera mas magnifica alcāgar la biē andāça pa toda la ciudat: q̄ el biē q̄nto mas anchamēte se estiēde tāto due ser estimado mas diuino. Y como el hōbre sea animal d̄bil: y la sufficiēcia y p̄fectiō q̄ por si no tienē: reciba d̄la cōpañia ciuil: por cierto ningūa doctrina pue de ser mas cōueniēte al hōbre: q̄ entēder q̄ cosa sea ciudat: y q̄ cosa sea republica: y no ignorar porq̄ cosas se pierue y se pierda la sociedad ciuil. A mi cierto parece el q̄ esto ignora ignorar a si mismo: y mēospreciar el p̄cepto d̄l sapiētissimo dios. Y assi plato en aq̄llos diez libros esclarescidos q̄ fuerō scriptos por el d̄ republica: mucho se efforço en d̄mostrar y enseṇar esta pre. Y n̄ro Marco Licerō en los seys gloriosos libros q̄ scribio d̄ republica esta misma materia siguiuio: y Aristotil eniste volumē q̄ agora puertimos en latin: estas mismas cosas abraço cierto cō tāto resplandor y abūdācia y ornamiēto q̄ verdaderamēte mereçe ser llamado rio d̄ oro. la materia d̄ esta obra es tal. La causa d̄ cōuertir y trasladar la fue a mi la misma q̄ ya ha diez y ocho años me induziō ala traductiō d̄las *Eticas*. porq̄ como yo viesse estos libros d̄ Aristotil: los q̄les en griego son scriptos en stilo muy elegāte: por vicio d̄l mal traslado ser ya traydos a vna vanidad d̄ burla y mas d̄sto en las cosas muchos yerros y d̄ grāde peso: tome trabajo d̄ nueva traslaciō: pa q̄ ensta pte aprouecharse a n̄ros hōbres: que cosa mas vtil y mas digna de alabāça puedo hazer cō mi diligēcia: q̄ primero a mis ciudadanos: despues a los otros q̄ vsan la lengua latina ignorātes delas letras griegas: dar les facultad: que no por escuras sentēcias y desuorios de nescias y falsas traslaciōes: mas d̄ faz a faz puedā mirar a Aristotil: y como el escriuio en griego assi leer lo en latin. Comouio me ahū el grande prouecho el q̄l hauiā conosciendo por venir dela traslaciō delas *Eticas*: q̄ los hōbres liberalmēte enseṇados: a los q̄les p̄mero la neçedad y barbaria dela vieja traslaciō apartaua de leer: assi despues abraçarō aq̄llos libros: q̄ el conosciēto d̄ aq̄llas cosas sea traydo en muy grāde lūbre: lo q̄l spero sera en estos libros d̄la *Politica* delos q̄les agora tratamos: y mas por esto: q̄ esta materia ciuil demāda palabras pa d̄clarar diuersas delas q̄ los studiātes vsan en sus disputaciōes: y mayor ornamiēto de hablar/ las q̄les dos cosas aq̄l trasladador no solo no pudo alcāgar: mas ahū ni sospechar. Aristotil cierto de tāta faciūdia: d̄ tāta variedad: de tāta imitaciō de hystorias y d̄ exēplos hinchio estos libros: q̄ q̄si pareçē scriptos en stilo d̄ oratoria: porq̄ assi d̄clara a vezes todas las argumētaciōes: q̄ podemos ver atrahidos en ellas cō studio todos los ornamiētos de hablar: ni ha y en estos libros algūa q̄stio q̄ en algo habundāte tratada por el sea sin ornamiēto: o color rethorico: y el diligēte lector en esta nuestra traslaciō conogera sin māifesta exp̄siō: empo q̄si vna sombra: porq̄ fue Aristotil muy studioso de eloquēcia: lo q̄l declarā sus artes de rethorica explicadas en muchos libros: pues harto hauemos dicho q̄ sea la materia de estos libros: y porq̄ causa hauemos tomado este trabajo/ y q̄les seā los libros en griego. Amonestamos a todos mucho ala diligēte lectura de esta obra: dela q̄l tomarā doctrina muy abūdāte: y q̄si conosciēto de cosas maravillosas: y neçessarias ala vida.

Primero

Este .i. capitulo dela politica del Aristotil el qual es quasi prohemio donde de muestra la dignidad dela ciudad: dela qual es la Politica: y esto por el fin: y la comparaci on dela ciudad a otras comunidades contiene ser la ciudad cosa principal de compania del ajuntamiēto de hombre y muger para generaciō. la differēcia entre muger y sieruo. entre barbaro y sieruo. q̄ cosa es ciudad. como diffiereçē por el bablar brutos animales y bō bres. prudencia y virtud ser armas del hombre.



Dique vemos toda ciudat ser vna compania: y toda compania ser ordenada por causa de algun bien (porq̄ por causa de lo que parece bueno hazen los: hōbres todas las cosas) es cosa manifesta q̄ todos con jecturan algun bien. Y la mas principal de todas las cosas y q̄ todas las otras abraça es aquella q̄ es llamada ciudat y sociedad de ciudadanos. Los q̄ piēsan ser vna misma razō del gouernador dela ciudat y del rey y del seņor dela familia no dizen biē porq̄ piēsan q̄ cada vno dellos diffierece en multitud y poquedad y no en specie: assi como si de pocos seņores: si de mas regidor dela familia: si algun de muchos mas gouernador de ciudat o rey: quasi en nada diffierescan grande casa y pequena ciudat: y el gouernador de ciudat y el rey: porq̄ vn mismo rige: porq̄ segun la razon de tal sciencia el gouernador de ciudat en parte rige y en parte es subiecto. Empero estas cosas no son verdaderas: lo qual sera manifesto a los q̄ considerare esta doctrina: porq̄ assi como en otras cosas es necessario diuidir el compuesto fasta los simples: q̄ estas son las menores partes del todo: assi considerando de q̄ cosas es cōpuesta la ciudat veremos: ellas en que diffierescan entre si: y si algun artificio reciben. pues si algūo del principio mirare el fundamiēto delas cosas: como en las otras: assi en estas muy bien judicara. Primeramente es necesario ajuntar aq̄llos q̄ no pueden estar sino juntos como el macho y fembra por causa de generaciō y esto no por election: mas como en otros animales y plantas es natural el tal desseo de lezar el otro: la natura es que manda y obedece por la cōseruacion: porque el que puede mirar con el animo la cosa mada y seņorea: y el que cō el cuerpo puede hazer esto / por natura obedece por lo qual vna misma cosa trae al seņor y al sieruo: pues naturalmente son distintos la muger y el sieruo porque la natura no haze nada tal qual los que hazen statuas el cuchillo delphico por po breza. pero vno a vno: que assi muy bien aprouecharan los instrumentos: si cada vno dellos seruiere a vna cosa y no a muchas: empero los barbaros en vn mismo grado tienen la muger y el sieruo: la causa de esto es que naturalmente no tienen quien seņoree: pero haze se la compania dellos de sieruo y de sierua: por lo qual dizen los poetas ser necesario los Griegos seņorear a los Barbaros: porq̄ por natura vna misma cosa son barbaro y sieruo. Pues destas dos sociedades la primera es la casa: y muy biē dixo Hesiodo ante todas cosas la casa la muger y el buey la brador: ca el buey es por sieruo a los pobres: pues la sociedad cotidiana segun natura es constituida dela casa los quales Charondas llama homopsiche que significa vnanimis. Empero Epimenides de Creta llama homocapnos que significa de vn fumo. Mas la sociedad constituida de muchas casas no por causa de vtilidad cotidiana es dicha pago / y mucho parece ser segun natura que pago es vna augmentacion dela casa de aquellos que dezimos hazer habitacion en ella: y

La ciudad es la principal cosa de la compañía.

Improbable la opción ya dicha.

Del ajuntamiento para generación de los hombres.

Diferencia entre muger y sieruo.

Los barbaros tienen la muger y sieruo en vn grado. Barbaro sieruo.

La vieja traducción dice homocapnos quasi de vn comer.

fer hijos de hijos: por lo q̄l en el principio las ciudades eran debajo los reyes: mas agora las gentes han acrecentado la natura de aquellos que estauan debajo el reyno. Toda casa es regida del mas viejo/ y assi los linages fueron augmētados por la cōsanguinidad: y esto es lo que dize lhomero que dan leyes a los hijos y a las mugeres: porque antiguamente habitauan desparzidos: y tambien todos piensan que los dioses tienen rey: porque parte dellos agora/ y parte en los tiempos passados habitauā de baxo los reyes: empero assi como los hombres atribuyen las formas humanas a los dioses: assi las vidas: y la sociedad que es fecha de muchas casas es ciudad: la qual por cierto tiene el fin de toda sufficiencia: ordenada por causa de viuir: y por causa de bien viuir: por lo qual toda ciudad es por natura assi como las primeras companias: porque esta es fin de aquellas: que assi como qualquiere cosa es de generacion perfecta tal dezimos la natura de cada vna: como del hombre: del cauallo: y ahun de la casa: la causa y fin dela qual es buena: por estas cosas parece la ciudad ser de cosas naturales: y que el hombre naturalmēte es animal ciuil: y el que es fuera de ciudad por natura y no por fortuna/ o es malo o es mejor que hombre: como es acusado el poeta lhomero por injuria ser sin compania/ sin ley/ sin casa: porq̄ tal como este es codicioso de guerra: delo qual parece el hombre ser animal sociable mas que todas las auejas y todo otro ganado: por que como diximos la natura ningūa cosa haze sin fin. Empero solo el hombre de todos los animales tiene habla: porque la voz es por señal de cosa enojosa o plaziente: por lo qual tãbien es en los otros animales: hasta esto enellos procedio la natura: que tengan sentimiento delo enojoso: y de lo plaziente/ y esto puedan entre si señalar: pero la fabla para esto es dada a nosotros: que demostremos la vtilidad y el daño: y assi lo justo y injusto: porque esto es proprio a los hōbres sin otros animales: que ellos solos tengan sentimiento delo bueno: y malo/ y de lo justo y injusto: y la compania de estos faze casa y ciudad/ y cierto segun natura primero es la ciudad que la casa: y que cada vno de nosotros: porque necessario es el todo ser primero que la parte: ca destruido el todo no haura pie ni mano sino equiuocamente como quien dixiere de piedra: porque cierto sera la tal corumpida. Todas las cosas son determinadas en obra y potencia/ y assi como mas no sean tales: no hauemos de dezir ellas ser las mismas mas solo de vna misma voz: ¶ Pues ser la ciudad por natura y primero que cada vno de nosotros es cosa manifesta: porque si no es suffiēte cada vno apartado: assi esta como las otras partes al todo. Mas el que no puede estar en compania comun/ y el que nada ha menester por su sufficiencia/ no es parte de ciudad: por lo qual o es bestia o dios. ¶ Pues naturalmente es el desseo a todos para esta compania: y el primero que la instituyo fue causa de muchos bienes que assi como tomada la perfection/ el mejor de todos los animales es el hombre: assi si se ajenare dela ley y delos iuyzios es el peor de todos: por que la iusticia que tiene armas es muy cruel: mas el hombre tiene las armas por natural prudencia y virtud: delas quales por el contrario vsar cosa es muy cruel y fiera y muy malo ala voluntad y apetito. La iusticia es cosa ciuil/ porque el derecho es ordenacion dela compania ciuil y la iudicacion es iuyzio delo justo.

Que cosa es ciudad.

El hombre por natura animal ciuil.

El hablar baze differēcia de brutos aiales a los hombres.

Ciudad es primero que casa.

El hōbre mejor y peor de todos los animales.

Prudēcia y virtud son armas del hombre.

Este .ij. capitulo (quasi principio dela obra) tracta q̄ntas y quales partes son menester para ser la casa compuesta y la differēcia entre señoꝝ y sieruo: y las diuersidades de instrumentos.



Des q̄ ya es declarado de q̄ partes es constituida la ciudad: parece necesario primeramēte hablar delas cosas de casa: porq̄ toda ciudat es cōpuesta de casas: y dela casa ay sus partes: de las q̄les es compuesta la casa es acabada de sieruos y de libres: y como en las cosas minimas los p̄ncipios se han de buscar: las p̄meras y minimas ptes dela casa son el señoꝝ y el sieruo: marido y la muger: el padre y los fijos. De estos tres se ha de cōsiderar: q̄ y qual cōuiene cada vno dellos ser: es asaber dela doctrina del señoꝝ: del marido y muger y del padre: y de mas de esto vna parte q̄ parece ser a algunos doctrina delas cosas familiares: a otros parece grāde pte: hablo yo de aq̄lla parte q̄ esta cerca el adquirir: q̄ sea ella y como este hauemos de cōsiderar. Y p̄meramente digamos del señoꝝ y del sieruo: para q̄ veamos las cosas necesarias: y si algo de estas cosas pudieremos comprender meior q̄ aq̄llas q̄ algunos piensan. A algunos parece q̄ la sciēcia es vna señoꝝia: y vna misma ser la disciplina de casa y el señoꝝio: y la gouernaciō ciuil y real: como diximos en el principio. a otros parece el señoꝝio ser cōtra natura: porq̄ por natura no diferece en nada: po solo por leyes ha sido inducido: q̄ vnos seā libres: otros sieruos: por lo q̄l no es iusto: como sea vno: lēto: pues como la possessiō sea parte dela casa cierto ella por la q̄l la adquirimos sera parte dela doctrina de casa: porq̄ sin las cosas necesarias es imposible viuir y bien viuir. q̄ assi como en las artes es necesario ser propios instrumentos si se ha de hazer la obra: tambiē en las cosas familiares. De los instrumētos vnos hay q̄ tienē anima assi como el guernador dela naue: otros hay q̄ no tienē anima: el q̄ ri ge la proa anima tiene: porq̄ como el ministro en las artes tiene lugar de instrumēto: assi la cosa posseida es instrumēto para la vida. Empero dela cosa posseida hay multitud de instrumētos: y el sieruo posseido es cosa animada: y assi como instrumēto: todo ministro es instrumēto. Si puedē los instrumētos hazer su obra al mādamiēto/ o volūtat del señoꝝ: como las mesas de Bedalo o de Ulcāo: las q̄les dize el poeta por si mismas hauer salido en contiēda diuina: assi texirian los pey nes: y los instrumentos de musica tañerian: ni los artifices abrian necesidad de ministros: ni los señoꝝes de sieruos: pues los que son dichos instrumentos son factiuos: Pero lo que posseemos para adquirir actiuo es: porque del peyne algūa cosa hay allende del vso de el. Empero dela vestidura y dela cama solo es el vso. Mas como actiuo y factiuo diferescan en specie: y cada vno haya necesidad de instrumentos: es necesario los instrumentos tengan la misma diferencia: cierto la vida action es y no faction: por lo qual el sieruo es ministro para la actiō: aquello que es posseido es dicho como parte: la parte empo no solo de otro es parte: mas ahun delo otro: por donde el señoꝝ es del sieruo señoꝝ: pero no es de el: y el sieruo no solo es sieruo del señoꝝ mas ahū es de el. pues desto parece que sea la natura y potestad del sieruo que el hōbre que de si mismo no es segun natura: antes de otro: este naturalmente es sieruo porque es hombre que es posseido de otro estando instrumento para adquirir lo actiuo y separable.

Las partes dīa casa.

Del señoꝝ y del sieruo.

Opinion.

Diuersidades d instrumētos.

Enefte .iij. capitulo dize toda seruitud ser cōtra natura y aquella no considerar por las cosas corruptas mas del animo dispuesto y q̄ la razón sea señora del hombre, la diferencia entre sieruo y seruidor y entre nobleza mayor y menor, y delos q̄ por natura son libres y sieruos: y dela sciencia del señor y del sieruo.

Toda seruitud es ptra natura

Por generaciō vnas cosas pa/ ra mādā otras pa/ obedeçer,

El animal es cō puesto d̄ anima y cuerpo vno pa/ mādā otro pa/ ra seruir, La cōsideraciō de natura baze aīo dispuesto,

La razón deue señorear enīl bō/ bre,

El macho me/ yor q̄ la fembra,

Quales sean si/ eruos y libres se/ gun el cuerpo,



Dero si sea tal por natura o no: y si sea mejor y mas iusto seruir a algūo o no: mas toda seruitud sea contra natura despues se considerara: por que cierto no es difficil ver lo por razon/ y delas cosas q̄ se hazen cono/ cer lo/ mādā y obedeçer no solamēte es dlas cosas necessarias: empo/ delas vtiles: y luego por la generaciō hay algūas cosas distintas: vnas pa/ man/ dar: otras pa/ obedeçer. y siēpre mejor es el mādō d̄ mejores obediētes como el del hōbre: q̄ el d̄ la bestia: porq̄ mejor obra es la q̄ es acabada dlos mejores. Pero dō de vno manda y otro obedeçe: hay algūa obra de estas: q̄ todas las cosas q̄ son cō/ puestas de muchas: y se haze vna cōmun/ o de continuos/ o de apartados: en to/ dos parece lo q̄ manda y lo q̄ obedeçe y esto por toda natura esta en los animales: porq̄ en las cosas q̄ no tienen vida: hay vñ imperio a semejaça de lharmonia pero estas cosas ala vñtura son ajenas de esta cōsideraciō: el animal empo/ primero es cōpuesto de anima y de cuerpo. delos quales el vno segun natura manda: el otro obedeçe. Es necesario cōsiderar la natura no en las cosas corruptas: mas en las q̄ son mas segun natura: por lo qual es de mirar aquel que esta bien dispuesto en el animo y en el cuerpo: en lo q̄l esto es manifesto: porque delos malos o mal dispue/ stos muchas vezes se hallaria el cuerpo mandar al animo. y esto porq̄ estan mal y contra natura. Pues es (como dezimos) lo primero en el animal mirar el impe/ rio del señor y ciuil/ porq̄ el animado enīl cuerpo tiene imperio de señor: El animo en el apetito tiene imperio real y ciuil: delas quales cosas es claro segun la natura y prouecho ser mādado el cuerpo del animo: y de aq̄lla parte q̄ tiene razon ser man/ dada la q̄ esta subiecta ala pturbacion: y la ygualdat y vicisitud nozer a todos: assi en el hombre y otros animales los mansos son mejores q̄ los fieros: y estos es me/ jor q̄ obedescan al hombre/ porq̄ assi cobran salud. Es el macho y la fembra el vno mejor segun natura: el otro peor: y el vno que manda: el otro que obedeçe: assi mis/ mo es necesario en todos los hombres. Pues todos los q̄ diferecen tanto quan/ to el animo del cuerpo/ el hombre dela bestia: en esta manera estan. delos que esta la obra en el vso del cuerpo/ y esto esta principal en ellos/ estos son de natura si/ eruos/ a los quales es mejor que sean mandados con este imperio assi como en/ los passados/ porque naturalmēte es sieruo/ el que puede ser de otro/ por lo qual de otro es el que solo participa de razon para q̄ sienta/ y no la tenga/ porque los otros animales no sienten razon/ pero sieruen alas passiones/ y el vso las diuersi/ fica vn poco/ delas cosas necessarias al cuerpo dētrambos se haze ajuda. y delos sieruos y animales mansos. Pues quiere la natura/ y faze diferentes los cuer/ pos dlos libres y delos sieruos/ vnos robustos para los vsos necessarios/ otros derechos y inutiles a tales obras. Empero vtiles ala vida ciuil/ esta es parti/ da en oportunidades de paz y de guerra. y contege muchas vezes por el contrario los libres tener cuerpo de libres/ y los sieruos tener animo de libres. Esto es manifesto/ que si tanto preualecan en el cuerpo quanto las ymagines delos dio/ ses/ todos los otros paregeriā dignos para seruirles/ esto si verdat es en los cuer

pos/mucho mas justo es pensar lo mismo en el animo/pero no es facil discernir la gentileza del animo/assi como la del cuerpo. **P**ues que sean segun natura vnos libres otros siervos/parece a quien aprouecha y es justo. **A**das lo q los contra diziendes en alguna manera dizē bien no sera dificil ver lo.ca en dos maneras es dicho seruir/y siervo/que alguno hay segun las leyes siervo y seruidor:/porque la ley es vn consentimiento por el qual los presos en la guerra son dichos ser fechos de aqillos que los tomaron. **E**ste derecho muchos de aquellos que se embuelue en leyes lo acusan assi como a orador q determino cōtra las leyes/quasi sea cosa grave si de aquel/que puede forçar/y preualece en potencia/sea fecho siervo y subdito el que recibe la fuerça. **Y**a algunos delos sabios parece esto/ a otros lo otro/la causa dela incertitud y variacion es de esta manera/que assi como la virtud confisando se en la potencia puede mucho forçar/y siempre lo que sobra es en excellencia de algun bien/ de donde se haze que la fuerça no parezca estar sin virtud. **A**das acerca lo justo solamente ser la incertitud / por esto a otros parece ser justo la benignolencia/a otros parece esto ser justo el mas poderoso señorear. **D**iscordando entre si estas hablas/como las vnas no contengan ni algo de vigor/ ni algo de persuasion:porque no conuenga el mejor segū virtud preualecer y señorear / del todo retiniendo algo de justicia como dicen algunos/que la ley q es justa puso la seruitud que prouiene dela guerra justa/y no lo dicen juntamente:porq se puede hazer q el principio dela guerra no sea justo/y indigno el seruir ninguno diria ser algū siervo:porq a contesce los q parecen muy nobles ser siervos/y de siervos si aconteciere ellos ser p̄sos y vendidos:y assi no quieren dezir a estos siervos:mas barbaros:cierto quando dicen estas cosas:ninguna otra buscā sino por natura siervos como al principio diximos:porq necessario es dezir vnos donde quiere ser siervos otros en ningūa parte. **Y** assi mismo dela nobleza/no solamente se judicā nobles cō si mesmos:mas ahū donde quiere:alos barbaros empero solamente en sus casas:q̄si haya vna nobleza simple : otra no simple : como dize Helena de Theodeto, la nascida de dioses dentrambas generaciōes algū la llamara sierva: **E**mpo quando dicen esto:en ningūa otra cosa: q̄ en virtud y vicio diferescen el siervo y el libre: los nobles:y no nobles:ca piensan como delos hombres el hombre:y delas bestias la bestia:assi delos buenos ser engendrado bueno:pero esto quiere la natura:y muchas vezes no puede. **P**ues q̄ esta dubitaciō tiene vna razon y q̄ no hay vnos siervos:otros libres por natura:manifiesta cosa es:y q̄ en algūos esta determina da algūa cosa alos quales aprouecha:y q̄ es justo vno seruir otro ser libre:y cōuene vno mandar:otro obedecer / por aquel imperio que es natural / por el qual señorear mal a todos es inutil : porque vna misma cosa aprouecha al todo y ala parte:al animo y al cuerpo. **Y** el siervo parte es del señor:q̄si cosa animada del cuerpo:pero parte apartada:por lo qual algo hay que juntamēte aprouechey la amicitia es al siervo y al señor entresi segun natura assi dispuestos: mas a aquellos que segū ley y por fuerça: el contrario. **P**ues ya de esto parece:que no es vna misma cosa el señorio y gobernacion dela republica:ni todos los principios juntos como algunos dicen :porque segun natura vna conuene a libres : otra a los siervos y en la cosa familiar el imperio de vno y gual:ca de vno es regida toda la casa:mas en la republica de libres y eguales es la gouernacion. **E**l señor pues no es dicho se

Siervo y siervos
dor.

Opiniones.

De nobleza

Helena.

De libres y siervos
uos por natura

Sciencia libre y
seruil.

Dela sciencia del
señor.

gun la sciencia: mas porq̃ tal: y assi mismo el sieruo y el libre: la sciencia empo es y li
beral y seruil. Seruil q̃l en syracusa d̃ sicilia aq̃l enseñaua: Ca enella vno a salario
enseñaua a los niños la seruitud como arte de cozineros: y otra seruitud de este
genero. Sō los seruicios de vnos mas honestos: de otros mas necesarios. y co
mo esta en el refran: sieruo en comparacion de sieruo: señor en comparaciō de señor:
pues todas estas sciencias son seruiles. La sciencia del señor es por la qual vsa de
los sieruos: porque el señor es no en possier los sieruos: mas en vsar dellos: no tie
ne esta sciencia algo grande ni glorioso: que las cosas que conuiene al sieruo saber
hazer: conuiene a el saber mandar. y assi los q̃ tienē facultad para cessar de los tra
bajos: el lugar teniente toma esta honrra: y ellos entienden o en regir la republica
o en estudios de philosophia. La doctrina de adquirir diuersa es de estas entram
bas: assi como la d̃la guerra/ vna justa: o la arte de caçar. pues del sieruo y señor en
esta manera sea tractado.

Este capitulo. iiii. habla dela doctrina de adquirir y cosa familiar. dela diuersi
dad del biuir de los hōbres y de los otros animales y q̃ las plantas son creadas por cau
sa de los animales y ellos por causa de los hombres: y que la arte de caçar que es adquisi
tiua es parte dela militar.

Duda dela do
ctrina de acque
rir si seayna mis
ma cō la cosa fa
miliar.

El todo dela possession y dela ganancia miraremos segun la manera
passada: pues que el sieruo era parte dela possession. Primeramente
pues dudaria alguno: si aq̃lla doctrina q̃ pertenece a adquirir: sea la
misma que la cosa familiar: o alguna parte della: o ministra: y si mini
stra: si es como la de peynar y de teryr: o como la del herrero o statuario: porq̃ no
en vna misma manera sieruen: mas la vna da los instrumētos: la otra la materia.
Digo materia como aq̃llo q̃ esta sopuesto: delo qual se haze alguna obra: assi co
mo al tereдор la lana: al statuario el arambre. Pues q̃ no sea vna misma discipli
na dela cosa familiar y domestica cō la q̃ pertenece a adquirir claro es: porq̃ a esta
conuiene obedecer: a aquella vsar. porq̃ quien vsara delas cosas q̃ son en casa: sino
la sciencia dela cosa familiar. Pero si sea parte de ella: o otra specie: tiene dubitaci
on: que si pertenece al diligēte padre dela familia ver como tēga los dineros y po
ssesiones: q̃ la possession y dineros muchos partes abrazan: y assi primero si la
agricultura sea parte de aq̃lla diligencia: o otro algun genero: y del todo a cerca el
mantenimiēto el cuydado y adquisicion: ca cierto las species de alimentar son mu
chas: porq̃ muchas vidas hay de animales y de hombres: ni se puede fazer q̃ viua
mos sin mantenimiento: y assi las diuersidades de los alimentos hazen diuersas
las vidas de los animales: que delas fieras vnos hay q̃ hazē congregaciō: otras
hay solitarias: assi como en esta o otra manera conduidos al mantenimiēto: por
que vnas son apascētadas de animales: otras de frutas: otras de animales y de
frutas: por lo qual la natura diuersifico las vidas de ellas ala facultad d̃l māteni
miento. Empo como no sea vna misma cosa a todos dulce segū natura ante mas
a vnos que a otros: y de los que comen animales: y de los que comen frutos las vi
das entre si diferegē: esto mismo es en los hombres: q̃ diferegē las vidas de ellos:
ca los q̃ son peregrinos siguē la vida pastoral: porq̃ puiene a ellos ociosos la edu
cacion de animales mansuetos sin trabajo: y como sea necesario a los animales

Duda si la do
ctrina pecunia
ria se a pte dela
cosa familiar.

Diuersidades d̃
alimētos bazen
diuersas las vi
das de los ani
males.

La diuersidad
d̃l viuir ētre los
hōbres y entre
los otros ani
males.

Primero

mudar lugar: y ellos son forçados jutamente seguir: como amâtes vna agricultura viua. Otros por cierto viuê delo q̄ robâ/ y vn robo es a vnos/ otro a otros: assi como vnos caçadores/ otros pescadores: como los q̄ habitâ cabelagos/ stagnos/ rios/ y cabe el mar: otros de aues/ y de fieras: pero la mayor pte dlos hōbres viuê dla tierra: y de frutos no siluestres. ¶ Pues las formas dela vida tantas son: quantas segun la ppria y natural opacion en nosotros: no por la mutaciō y comercios se aparejâ el mâtenimiêto la pastoril: la d agricultura/ la de robar: la d pescar/ y la de caçar. l hay algũos q̄ mezclâdo estas viuê alegremête: supliêdo la falta dela vida: en q̄nto fallece/ pa q̄ haya sufficiêcia/ como jutamente vnos la pastoril y de robar/ otros la de labrar y de caçar. En esta mesma manera en las otras como la necesidad les fuerça en aq̄lla manera viuê. ¶ Pues tal adq̄siciō pege ser dada a los hōbres por natura: como luego despues el nascimiêto assi traydos a pfectiō: q̄ del mismo p̄ncipio dla generaciō vnos aiales jutamente sacan tâto alimêto q̄ baste hasta q̄ lo generado pueda adq̄rir pa si: y estos son los nascidos por putrefaciō/ o de hueuos. ¶ Pero los q̄ parê biuos tienê en si alimêto pa criar los fijos hasta cierto tpo: la q̄ llamamos natura de leche. ¶ Por lo q̄l en tal manera hauemos de estimar las plâtas ser por causa dlos aiales: y los otros aiales por causa dlos hōbres: los mâs por prouecho y mâjar: los fieros aunq̄ no todos: mas la mayor parte dlos por el comer/ y otras ayudas/ assi como vestiduras y otros instrumêtos se hagâ dellos. ¶ Pues si la natura ningũa cosa haze impfecta/ ni en vano: es necessario hauer hecho aq̄llas cosas por causa dlos hōbres. ¶ Por lo q̄l la militar doctrina segun natura en algo sera acq̄sitiua: porq̄ la arte de caçar pte es della: dela q̄l cōuiene vsar cōtra las bestias: y cōtra aq̄llos hōbres q̄ son nascidos para seruir y no q̄eren: q̄ por natura esta guerra sea justa. ¶ Pues vna specie de adq̄rir segun natura es pte dla cosa familiar: la q̄l es necesario ser subjecta como aq̄lla obedescer/ pa q̄ seâ subjectas aq̄llas cosas/ dlas q̄les es la adq̄siciō dlas cosas necesarias en la vida/ y viles a la sociedad dla ciudad y dela casa. Y pareçe verdaderamête las riq̄zas fallir d̄stas porq̄ la sufficiêcia de esta possession de bienes pa la vida no es infinita como dize Solon en los versos: delas riq̄zas no hay fin determinado a los hōbres. ¶ Por cierto determinado esta como en las otras artes: q̄ ningũ instrumêto de cada vna arte es infinito en grandeza/ ni en multitud. Las riquezas son multitud de instrumentos dela casa y dela republica: pues manifesto es que hay alguna adquisiciō segun natura a los padres dela familia/ y a los gobernadores dela republica y porque causa sea.

En este. v. capitulo trata d̄l genero pecuniario de adquirir y porq̄ fue introduzido el dinero: y como la codicia causo el augmentar en infinito: y q̄ salud y mantenimiêto son menester juntos ala cosa familiar: y dela vsura.



Ay otro genero de adquirir/ el qual principal mente llaman y con razōn deue ser llamado pecuniario: en el qual creyeron algunos no haer fin de riquezas/ y de possession. El qual es vno mismo con aquel del qual arriba diximos/ por la vezindad: pero no es vno mismo/ ni muy apartado. ¶ Por que el vno de ellos es segun natura: el otro no segun natura: pero mas segun doctrina y arte: del qual comêcemos assi dezir. De cada vna

Diversas maneras de biuir en los bombres.

Plâtas por causa de los animales: y ellos por causa del hōbre

La caça es parte dla doctrina militar.

Conclusion.

Que la doctrina possessiua no es infinita.

Del genero pecuniario de adquirir.

De cada vna cosa
hay dos vsos
vno proprio: otro
improprio.

Del cambiar las
cosas.

Porq̃ fue intro-
duzido el dinero.

Dela especie de
trocar.

Del reymida.

El dinero prime-
ro y postrero en
la permutación.

cosa hay dos vsos: cada vno segun ella: po no en vna misma maera: mas el vno pro-
prio el otro no proprio: como el capato es el calçamueto y la vediciõ: entrãbos cierto
son vsos del capato: q̃ el q̃ vede el capato al q̃ lo ha menester por dinero o por comer
vsa del capato porq̃ es capato: mas no segun el proprio vso: porq̃ no fue fecho el capa-
to por causa d̃ troca. asì mismo esta en las otras cosas q̃ poseemos: q̃ la pmutaciõ
en todas es comẽcada del principio dlo q̃ es segun natura: porq̃ vnos tienẽ mas dlo
necesario: otros menos: delo q̃ es manifesto la doctrina pecuniaria no ser segun
la natura de aq̃lla q̃ ptenegẽ a adquirir: porq̃ en quãto bastaua a ellos: era neces-
ario hazer pmutaciõ. Por ende en la primera cõpañia q̃ es la casa es claro no ser ne-
cessaria ella: mas estãdo ya mayor sociedad. q̃ vnos dellos comunmente teniã todas
las cosas: otros a pte muchas: y otros otras cosas delas q̃les era necesario por la
indigencia hazer pmutacion: asì como ahun fazen muchas naciones de barbaros
dando y recibiendo vnas cosas por otras: porq̃ dan las cosas inutiles por las vti-
les: allende de esto ningunã cosa dan: asì como vino por trigo y otras cosas tales:
pues esta tal pmutaciõ ni es fuera d̃ natura/ni ptenegẽ al augmẽto del patrimõio
como sea en suplemẽto dla necessitat segun natura: Empero desta pcedio aq̃lla segun
razõ/q̃ como dlos lugares distãtes se busca ajuda en traer las cosas q̃ los hõbres
hauiã necesario/ y en trasportar las q̃ teniã en mucha abundãcia/ necesario fue in-
troduzido el vso del dinero/ porq̃ no facilmente se puedẽ traer todas las cosas nece-
sarias ala vida: porẽde pa hazer las pmutaciones cõpusierõ algo tal dar y tomar
entresi/ lo q̃ siẽdo vtil tuuiesse el vso facil de cãbiar pa la vida/ como el fierro o la
plata/ y si hay algũ otro tal al principio dterminado en q̃ntidad y en peso/ despues
ahũ esculpido cõ seãal/ q̃nto ala mesura fuesen libres: q̃ el seãal fue puesto pa de-
mostrar la q̃ntitat. pues hallado el dinero por la pmutaciõ necessaria: salio otra
specie de acq̃rir pecuniaria/ al principio por vẽtura simple/ despues por la expiẽcia
mas artificiosa/ dedõde y en q̃ manera trocãdo hazẽ mucha ganãcia/ por lo q̃ pa-
rece la doctrina pecuniaria estar mucho embuelta a cerca la ganãcia dlos dineros
y ser obra della poder discernir de dõde prouẽga la multitud de dineros/ ca es ella
factiua de dineros y pecunias/ porq̃ muchas vezes ponen ser las riq̃zas muche-
dũbre de dineros/ por ello q̃ entiẽde a cerca ella la pecuniaria y q̃stuaria. Por el
cõtrario a vezes paregẽ vna cosa vana el dinero y la ley no siẽdo segun natura: porq̃
mudadas las cosas de q̃ vsan/ dningũ p̃cio y vtilidad es pa algo dlas cosas nece-
sarias: y el rico en dineros suffrira indigẽcia del mãtenimẽto necesario. y cierto
mal suena afirmar ser tales riq̃zas/ delas q̃les abundãdo algũ pueda falleger de
hãbre/ como de Auidas esta en las fablas/ al q̃l por el desmesurado apetito: q̃nto
le poniã delãte se hazia oro. por lo q̃l buscã otras riq̃zas/ y otra razõ d̃ acq̃rir: y biẽ
cierto: porq̃ es otra razõ de acq̃rir/ y las riq̃zas segun natura/ y esta doctrina dela
cosa familiar. Mas aq̃lla pecuniaria factiua delas pecunias no simplemente mas
por la comutaciõ dellas: y parece ser embuelta acerca el dinero: q̃ el dinero es lo p-
mero y postrero en la pmutaciõ: y son infinitas las riq̃zas de esta manera: q̃ nascẽ
de esta razõ de augmẽtar las cosas: porq̃ asì como la medicina es dela sanidad in-
determinada y cada vna arte es fin indeterminado: porq̃ muy mucho quieren ha-
zer aq̃l/ de aq̃llas cosas q̃ son pal fin no indeterminado: el fin es postrero en todos
asì de augmẽtar esta razõ no es fin el termino: porq̃ el fin es las tales riq̃zas/ y la

possessio dlas pecunias: mas dla cosa familiar/ no de augmētar la hay fin: q̄ no es esta obra dla cosa familiar. Por lo q̄l en esta pareçe necessario q̄ sea la fin de todas las riq̄zas/ mas por el cōtrario veo ser fecho: ca todos los q̄ trabajā en los dineros augmētā en infinito. La causa cierto d̄sto es la p̄pinq̄dad d̄llos/ porq̄ se varia el v̄so de entrābas. dlas dos es v̄so la adq̄siciō: mas no segū vna misma cosa. empo d̄sta otro fin/ desta otra la amplificaciō: y assi parecela algūos esta ser obra dla cosa familiar: y p̄seuerā p̄sando ser necesario/ o cōfuar/ o ganar la pecunia en infinito: la causa por cierto de esta disposicion es el studio de viuir/ mas no de bien viuir.

Pues como la codicia sea estēdida en infinito: assi mismo las cosas q̄ la hazē. mas los q̄ trabajā biē viuir/ buscā las riq̄zas pa v̄so d̄l cuerpo: de dōde como esto tā biē parezca estar en la adq̄siciō: todo el cuydado d̄llos esta acerca de adq̄rir: y la otra especie de augmētar p̄cedio de aq̄: porq̄ como el v̄so sobrepuje la mēsurā/ trae aq̄lla la q̄l pueda cūplir este sobrepujamiento/ y si por estas species de adq̄rir no puedan ganar: trabajā hazer lo por otra causa fiando se en q̄lgere potēcia no segū natura: por q̄ ala fortaleza no p̄tenesce adq̄rir las pecunias. Mas la fūza del animo/ ni ahun dela milicia/ o dela medicina: mas de esta la victoria/ dela otra la sanidad.

Pero aq̄llos todas las cosas cōuerten ala pecunia/ quasi este sea el fin: y al fin todas las cosas conuenga endereçar. Pues de aquella especie de adquirir q̄ no es necessaria/ y q̄ tal sea/ y porq̄ cosa tengamos necesidad de ella hauemos dicho. Y dela q̄ es necessaria/ q̄ es otra q̄ aq̄lla: la sciēcia dla cosa familiar segū natura acerca el nudrimiento/ y no indeterminada como la otra/ mas teniendo su fin. De esto pareçe aquello delo qual al p̄ncipio hauiā dubitaciō: si a gouernador dla casa/ y dla ciudad cōuenga adq̄rir/ o no: mas sea necesario ser primero adq̄sido: assi como la re publica no haze los hombres: mas tomando los fechos ante v̄sa dellos: assi cōuiene la natura dar el mātēnimiento/ la tierra/ o los mares/ o otra alguna cosa. Mas como estas cosas se hayan de administrar: pertenesce al gouernador dela casa: que assi como al texedor no cōuiene fazer las lanas: pero vsar de hechas: y discernir q̄l sea buena y cōueniente/ y mala y no cōueniēte. La ciertamēte dudaria algūo: porq̄ aq̄lla diligēcia q̄ p̄tenece a adq̄rir sea pte dla cosa familiar: y la medicina no sea parte de ella/ y cierta conuiene assi la familia ser sana: como tener el mātēnimiento/ o algo delas cosas necessarias. Mas como cōuenga assi al gouernador como al padre dela familia p̄ueer de salud: sea tan biē de no: mas al medico: assi es de los dineros q̄ cōuiene al padre/ o regidor dela familia/ y no: mas como de ganancia y instrumētos por cierto mucho es necesario como ya es dicho estas cosas ser por natura: q̄ la obra d̄ natura es dar el mātēnimiento: y acada vno d̄spues d̄ generado se le ha d̄ dar alimēto: y assi segū natura es el affeciō de parir a todas a frutos y aiales. Mas como esta sea en dos maneras como diximos: la vna dla pecuniaria: la otra dla doctria dla cosa familiar: y esta necessaria y loable: aq̄lla trāsferrida y iustamēte vitupable: porq̄ no es segū natura: mas d̄los hōbres: adq̄rege: cō mucha razōes tuuida en odio la pecuniaria: porq̄ haze la adq̄siciō d̄l dinero: y no porq̄ fue induzido: q̄ por causa d̄ pmutaciō fue induzido el dinero. Mas la vsura lo haze mayor d̄ si: d̄ dōde vino el nōbre: q̄ las cosas q̄ son paridas son semejantes a quien las pare: y en la vsura el dinero pare el dinero: y assi mucho contra natura es este modo de adquirir.

Los que trabaja
jā en dinero au
mentan en infi
nito,

Dela codicia sa
lio el augmētar
en infinito,

Salud y mante
nimiento son me
nester juntos en
la cosa familiar

Dela vsura,

Enefte. vj. capitulo tracta delo q̄ pertenesce al vso dela cosa familiar: dlas ptes dela mercaderia de adquirir con los meneros y maderos: y como Tales Milesio supo merca el azeite por astrologia.

Delas cosas que pertenesce al vso dela cosa familiar.



Es que suficiente mente hauemos determinado las cosas q̄ pertenescian al conosciendo: hauemos de discutir las que pertenescen al vso: que todas estas cosas tienen la consideracion libre/ y la experiencia necessaria. Son acerca del adquirir las partes vtils/ tener doctrina delas cosas q̄ se han de adquirir/ que sean buenas: y en donde/ y en que manera: como quales cauallos se han de merca/ quales bueyes/ q̄les ouejas: assi mismo en los otros animales/ es necessario cierto ser instruydo: quales d̄stos son principales/ y en donde: porq̄ vnos en vna parte son engendrados mejores. Despues dela agricultura y de sus especies: assi como del suelo nudo/ y plantado/ y delas abejas: y otros animales/ de los quales haya de puenir utilidad. Pues d̄la propia adquisicion estas son las partes y las primeras: de aquello empero que se dize por traslacion: la principal parte es la mercaderia: y desta tres partes: la n̄gacion/ la deuicion/ la negociacion. Pero estas diferencia tienen entre si/ que unas son mas seguras: otras mas prouechosas. la segunda parte es la vsura: la tercera es la mercenaria. y desta es vna delas artes viles: otra sin arte solo el cuerpo ministrando. hay aun la quarta especie de adquirir media entre esta y la primera. que tiene parte de aq̄lla q̄ es segun natura: y parte dela que es dicha por traslacion: y esta en todas las cosas que dela tierra: y de aquellas q̄ dela tierra no d̄los frutos/ mas de los vtils: assi como selua que se corta: y la metallica/ porque muchas especies hay de metales. De cada vna de estas cosas es ya dicho en general. Especialmente empero dezir de ellas seria vtil para fazer las obras: pero graue cosa es persistir en enseñar las: ca son aquellas artificiosas: en las quales hay poco dela fortuna/ aquellas muy feas: en las quales mucho se enfuzia el cuerpo/ aquellas muy seruiles/ en las quales hay mucha obra del cuerpo: aquellas muy ignobles/ en las quales se requiere poca virtud. Pero como hayā scripto algunos de los dioses: assi como Charitate Pario: y Appollodoro Lemnio dela cultura de los campos: assi nudos como plantados/ y assi otros de otras cosas. Considere aquellas aquel a quien esta mandado del cuydado: es necesario collegir ser algunos dichos de los padres y regidores dela familia: q̄ todas estas cosas son vtils a los que tienen cuydado aumentar el patrimonio. Qual es aquello de Thalete Milesio atribuydo a el por la sabiduria: al qual como le opusiesen el studio dela philosophia ser inutil: y sin fruto alguno. Bizen que vio por la astrologia: que hauiā de ser grande habundancia de oliuas. Y como llegara vn poco de dineros: en la rigor del yuerno dizē q̄ merco mucho azeite en Mileto/ y en Chios por muy poco precio: ca ninguno daua mas/ y dio el seña. Pues como ya viniesse el tiempo: muchos subitamente buscando lo dizen el hauer vendido el olio por tanto quāto el quiso. Y de ay gano mucho dinero: y demostro a sus amigos facil ser a los philosophos hazer sericos: pero de esto ellos no tienen cuydado. Pues en esta manera dizen Thalete hauer demostrado su sciencia: es por cierto vniuersal esta manera de adquirir: si alguno puede adquirir assi mismo la vendicion. por lo qual algunas ciudades en esta manera hazen quando tienen necesidad de dineros: la ven-

Partes d̄la mercaderia.

Dela especie de adquirir cō los meneros y maderos.

Como por astrologia supo Tales Milesio merca azeite.

Exemplo de vn mercader de Silia.

dicion referuan assi solas. En sicilia vno merco quãto fierro hauia delos ferreros: despues el solo lo vedia alos mercaderes q allegauã alla: no haziẽdo grãde sobre puesta enel precio: pero assi q por cinquẽta talẽtos/ hiziesse ciento: lo q̃l sentiendo Dionisio: no le q̃to los dineros: mas mado le q̃ mas no morasse en Saragoga de sicilia: porq̃ hallaua las rendas inutiles a sus cuentas. Este vio algũa cosa tal: q̃l Thales hauia visto: q̃ cada vno atraxo a si solo la vendiciõ. Esto es vtil tã biẽ ver enla republica/ q̃ las ciudades tienẽ necesidad de dineros/ y del aparato dela casa po ahũ mas: por dõde enla republica algũos a esta sola pte entiẽden.

Este. vii. capitulo q̃ ordena el marido la muger y los hijos. qual deue ser el rey. y q̃ mayor cuidado se ba de tener enlos bombres que en las possesiones. y mas enlos libes que enlos sieruos.

Porque tres erã las ptes dela cosa domestica: la vna del seño: dela q̃l arriba diximos: la segũda del padre: la tercera del marido: q̃ es p̃sidente ala muger y alos fijos: assi como a libes: mas no en vna mãera: por q̃ ala muger ciuilmẽte: alos fijos como rey: el macho p̃mero es q̃ la fembra: sino dõde esta cõtra natura/ y mas antiguo y p̃fecto dlo mas iouẽ y imp̃fecto: pues enlos officios ciuiles muchas vezes se muda aq̃l q̃ rige/ y el q̃ es regido: por q̃ quierẽ ser yguales segũ natura/ y en nada tener differẽcia. Em̃po q̃ndo el vno rige/ y el otro es regido req̃ere se differẽcia: y enlas figuras/ y hablas/ y hõras: como dize Amasis d̃l leuador dlos pies. Por cierto el macho ala hembra siẽpre esta desta forma. Delos fijos el imperio es real: q̃ el q̃ engẽdro/ y el q̃ por amicitia gouierna y por edad: este es vna misma cosa: q̃ vna specie de imperio real. porẽde biẽ dixo Homero de iupiter: padre delos hõbres y delos dioses: assi nõbrãdo todo rey q̃ es necesario q̃ el rey por natura sea mas excelẽte/ y en generaciõ ygual: lo q̃l acõtesce: al viejo cõel iouẽ/ y al padre cõel fijo. P̃ues cosa es clara: q̃ mas estudio hay ala doctrina de casa acerca/ los hõbres: q̃ cerca las possesioẽes dlos q̃ no tienẽ anima y acerca las virtudes destos: q̃ acerca las virtudes dela possesioẽ: las q̃les llamamos riq̃zas: y acerca los libros: mas q̃ acerca los sieruos.

Caplõ. viij. q̃ disputa las vtudes ẽtre los seño:res y sieruos y ẽtre los yguales.

Ey dubitaciõ: si allẽde los ministerios y obras corpales: haya del sieruo algũa vtud excelẽte: assi como tẽpãcia: fortaleza/ y justicia/ y otros habitos semejãtes: o no sea otra allẽde los seruicios corporales: duda cierto tiene esto porq̃ si sea algũa/ mas excellẽtes serã los sieruos q̃ los libes: o si no sea/ como seã hõbres p̃cipes de razõ parecera cosa fea: la misma q̃ si q̃stioẽs dela muger y del niõ: si destos hay virtudes/ y sea necesario la muger ser tẽperada: y fuerte: y justa: y si el niõ sea intẽperãte y tẽperado o no: y vniuersalmẽte esto se ha d̃demãdar dla natura del q̃ mada/ y d̃l q̃ siue/ si es vna virtud o otra: q̃ si es necesario entrãbos ser p̃cicipãtes la virtud: porq̃ el vno due mada y el otro seruir: no pueden tener differẽcia segun mas y menos: porq̃ mandar y seruir differẽcen en specie y no en mas y menos: y si es necesario el vno seruir y el otro no/ cosa es de marauilla: q̃ si el q̃ manda no fuere temperado y justo como bien mandara: y si aq̃l q̃ es mado como biẽ obedecera: porq̃ el intemperado y temeroso: no hara lo q̃ cõuiene. P̃ues cosa clara es q̃ conuiene entrambos tener virtud. Mas enla virtud ser differẽcia: assi como enlos q̃ por natura siue: esto es claramente

Del mercader d sierua.

Diferencia del marido alos bi jos y muger.

Homero. Qual due ser el rey. Mayor cura q̃e ren los hõbres q̃ las possesioẽes.

Question sobre las virtudes de los libes y sier uos.

Mandar y ser uir differẽcen en specie.

visto en el animo. porq̄ hay en el animo quē por natura mada y sierue: delos q̄les
judicamos ser la virtud diuersa: assi como del q̄ tiene razon y del q̄ no la tiene: assi
mesmo es manifesto ser en los otros animales/ y assi muchos dellos son por natu
ra mandantes y sieruiētes: porq̄ en vna manera el libre es prepuesto al sieruo/ y el
macho ala fembra: y el hōbre al niño: como en todos hay ptes de anima. mas son
differētes: q̄ el sieruo no tiene en todo arbitrio dē deliberar: la muger tiene lo po sin
poder: el niño lo tiene po impfecto: en esta misma manera hauemos de pēsar q̄ estā
acerca las virtudes morales: todos ser necesario p̄icipar las/ mas no en vna mis
ma manera: po quāto es necesario a cada vno. *De dōde se haze q̄ aq̄l q̄ mada: de
ua tener perfecta la virtud moral: porq̄ la obra del es del q̄ mada s̄implemēte: q̄ la
razō mada: y es presidēte: pero delos otros cada vno quāto assi cōuiene: por lo q̄l
es claro la virtud moral ser de todos los sobredichos: ni es vna misma la temperā
cia dela muger: y del varō: ni fortaleza/ ni justicia como pēsaua Socrates/ mas la
vna fortaleza mada: la otra obedece: assi mismo en los otros: parece esto a los que
mas p̄icularmēte cōsiderarē. q̄ los q̄ vniuersalmēte dizē q̄ el animo star biē es vir
tud/ y biē hazer/ o algo tal: a si mismos engañan. por lo q̄l es necesario assi como
dixo el poeta dela muger: judicar en los otros. Alla muger el callar trae honrra/
mas no assi al varon: como el niño sea impfecto: parece q̄ la virtud deste no es de si
mismo a si mismo/ mas a traer lo a p̄fecto: assi mismo dēl sieruo al seño. Pusimos
el sieruo ser vtil alas cosas necesarias. y assi parece el hauer necesidad de virtud:
y tāta/ q̄ ni por intemperācia: ni por temor fallezca en las obras.*

Este. ix. capitulo q̄ haze differēcia sobre la virtud entre los artifices y sieruos.

Spero dudaria alguno si es verdad lo q̄ agora diximos: si los artifi
ces es necesario q̄ tengā virtud: q̄ muchas vezes por la intēperancia
fallecē en las obras/ o esto tiene grā differēcia: porq̄ el sieruo esta jūto
a nosotros en la p̄icipaciō dela vida: po aq̄l es mas apartado: y tanta
virtud le p̄tenece: quāta seruitud/ ca el artifice vil tiene vna seruitud determina
da/ es sieruo segū natura. *Adas ningū capatero o otro artifice es sieruo: p̄ues pa
rece q̄ desta virtud en el sieruo es necesario ser causa el seño: no aq̄l q̄ tiene en las
obras doctrina de seño. Por dōde no biē dizē los q̄ despoja a los sieruos de razō:
diziēdo solo vsar del mādamiēto/ porq̄ mas se han de amonestar los sieruos q̄ los
niños. Y destos en esta manera sea determinado. Adas dela virtud del varō/ y de
la muger/ y delos fijos/ y del padre/ y dela cōuersaciō dellos entre: si q̄ rectamēte:
o no/ y como conuiene. hazer vna cosa / y abstener se de otra en los libros dela re
publica es necesario ver lo: porque como toda casa sea parte dela ciudad/ y ellos
dela casa/ y la virtud del padre deua tener respecto al todo: es necesario el q̄ mira
ala republica/ enseñar sus fijos y sus mugeres: porq̄ conuiene ala institucion dela
republica/ los fijos y las mugeres ser bien enseñados por cierto que sea vtil es ne
cessario/ q̄ las mugeres son media parte delos hombres libres/ y delos niños/ son
tomados los q̄ gobiernā la republica. Por dōde se ha ya determinado con los su
yos. Delos otros en otros lugares se ha de dezir/ de ados los p̄puestos como te
nientes su fin. Tomado otro principio tractemos aq̄llas cosas que son sc̄ritas del
buen stamiento dela republica.*

Segundo.

Comiēça el libro segundo dela Política del Aristotil. En cuyo primero capitulo disputa como se deue entender que sean las cosas comunes: trayendo las opiniones delos philosophos antiguos.



Es que propusimos hazer consideraciō dela cōpañia ciuil qual sea la mejor de todas ma yormēte alos q̄ pueden viuir a su desseo es necesario tan biē considerar otras cosas publicas: delas quales vsan algunas ciudades bien ordenadas por leyes: ahū q̄ ha ya algūas otras scriptas por algunos: las quales parecen estar bien: para q̄ parezca la d̄recha instituciō y la vtilidad: ni sea pensado buscar otra cosa allende dellas para demostraciō y superfluidad: mas porq̄ ellas no estā bien: por esso este trabajo es tomado por nosotros. ¶ Pues hauemos de comēçar p̄ncipio desta cōsideraciō de aq̄llo q̄ es segū natura. Es cierto necesario o todas las cosas ser comūes entre los ciudadanos/ o ningūas: o algunas si. ser ningūas comūes parece ser imposible: como la ciudad es vna comuniō. Y primero es necesario ser el lugar comū: porq̄ el lugar es vna ygualdad d̄ vna ciudad y los ciudadanos cōpañeros de vna ciudad. Mas si fuera mejor en ordenar biē la republica: todas las cosas q̄ puedē tomar comuniō: ellas todas ser comūes/ o algūas si/ algūas no: q̄ hazer se puede q̄ los fijos y las mugeres: y las cosas q̄ sō poseidas fueissen comūes: como en la republica de Platon. a y dize Socrates ser necesario ser comūes los fijos/ y las mugeres/ y las facultades. Esto po si es mejor hazer lo como agora se haze: o segū la ley escrita ēla republica. Y mas cōtiene otras muchas turbaciōes esta cōmociō de mugeres: y aq̄llo porq̄ judico hazer la ley no parece cōseguirse delas razōes. Allēde desto al fin q̄ dixo ser necesario estar en la ciudad: como agora es dicho es imposible: mas como sea necesario entender no es d̄terminado q̄ vna sea toda la ciudad: assi como esto sea muy bueno: q̄ esta su posiciō tomo Socrates: po cōsta q̄ aq̄llo p̄cediēdo q̄ vna sea fecha no sera mas ciudad porq̄ ciudad es muchedūbre segū natura: la q̄l quādo se haze vna: mas sera casa d̄ ciudad/ y hōbre de casa: q̄ mas judicamos ser vna casa q̄ ciudad/ y vn hōbre q̄ la casa: por lo q̄l ahū q̄ pudiesse algūo hazer esto: empo no se deuria fazer/ porq̄ d̄struye la ciudad. ¶ Ni solo consta la ciudad de muchedūbre de hōbres: mas ahū de muchedūbre de aq̄llos q̄ differecē en specie porq̄ no se haze la ciudad de semejantes: por que otra cosa es conuencion q̄ ciudad aquella en cantidad aprouecha/ ahū que sea vna misma en specie como sea hecha por causa d̄ ayuda/ quasi trayga mayor peso. Differegeria en esta manera la ciudad dela gente/ quando la muchedumbre no sea diuida por passas rusticanas. Mas como los Archades/ de los quales cōuiene ser fecha vna cosa/ differecen en specie/ por lo qual ygual respuesta cōserua la ciudad/ como diximos p̄meramēte en las Eticas/ porq̄ entre los hijos y iguales necesario es esto ser/ porq̄ todos iūtamēte tener el gouerno es imposible/ mas o por año/ o por otra p̄finicion o tiempo/ y en esta manera se haze que todos tengan el gouerno/ como si se mudassen los çapateros/ y ferreros/ y no fueissen siempre vnos misimos los çapateros y ferreros. ¶ Pero como sea mejor assi estar acerca

De comunidad,

Opinion de Socrates y Platon

Ciudad es ajiuntamiento de gentes diuersas,

B ij

la compañía ciuil: es manifestó ser mejor: si vnos mismos siempre tuuiesen el gouerno: solamēte se podiessē hazer. Mas en aq̃llos q̃ esto no se puede hazer: porq̃ todos juntamēte por natura son yguales: y justo es/ o bueno/ o malo tener el gouerno: porq̃ todos sean partícipes deste officio: y enel remedar a vezes los yguales dando vnos lugar a otros: q̃ vnos rigen: otros son regidos en parte: quasi ellos se an fechos otros. Assi mismo delos q̃ rigē: vnos tienē otros officios. ¶ Pues parece destas cosas q̃ no es recebido assi ser vna ciudad: y lo q̃ era dicho ser grāde prouecho alas ciudades: aq̃llo las destruye: porq̃ el bien de cada vnos conserua a todos: parece ahun en otra manera: q̃ buscar mucho vnir la ciudad no es mejor: q̃ la casa es mas bastāte que vno: y la ciudad q̃ la casa: y quiere ya aq̃lla ser ciudad: quādo la cōpañia de muchos tiene cōplimiento: pues si mas es de desfiar lo que tiene mas sufficiencia: cierto y menos lo vno porq̃ es mas: es mas desfiabile. ca ciertamente: ahun q̃ no sea muy bueno ser vno la ciudad: pero esto parece demostrar lo d su habla: si digā todos suyo y no suyo: este piēsa Socrates ser señal dela ciudad pfectamēte vnida: po esta palabra/ todas/ es en dos maneras. pues si assi como cada vnos por vñtura ahun mas lo q̃ q̃ere hazer Socrates: cada vnos dirā a vn mismo su fijo: y vna misma muger: y delas facultades y de otras cosas por la misma manera: pero agora no lo dizen assi: los q̃ vsan de comūes mugeres y fijos. Mas todos no/ o cada vnos dīlos: assi mismo dīlas facultades todos po no como cada vno dīlos: pues q̃ haya yerro en esta palabra/ todos/ es manifestó: porq̃ todos dize pares y impares por la dobleza: y puesto en hablas haze los silogismos litigiosos por lo q̃ dīr esto todos en vna manera es bueno: po no posible: y en otra manera no tiene algo conueniente porque es dicho otro daño: que lo que es comun de muchos en aquello poca diligencia ponen. porque los hombres mucho curan delas cosas proprias: delas comunes menos que quanto a cada vno cōuiene: assi como teniendo vno cuydado: los otros lo dexan: assi como en los officios seruiles los muchos seruidores a vezes peor siruen q̃ los pocos: hazen se a cada vno delos ciudadanos mill hijos: y no como de cada vno: mas de cada vno: qualquiere es fijo: por lo q̃ todos semejantemente menospreciarā. Allende desto: todos diran suyo al bien haziente/ o mal quantas vezes contegera en cuento: assi como diziendo nio es o del otro de cada vnos de mill/ o de quantos sea la ciudad: y esto dudando que incierto a quien contesciere generar el fijo: y ser saluo lo generado. E mpo si es mejor dezir assi llamando suyo cada vno de dos mill y diez mill o mas como agora en las ciudades llaman suyo: vno su fijo: otro al mismo hermano/ otro nieto/ o por otra alguna conjunción: y dela consanguinidad o affinidad suya primero o delos suyos/ y mas a otro compañero: a otro parrochiano/ por que mas vale ser proprio nieto que en aquella manera fijo/ antes m ahun huyr sin que sean conosciados de vnos hermaños/ y fijos/ y padres/ y madres: q̃ por la semejança delos fijos a los padres es necessario que juntamente tomen la fe: lo qual scriuen algunos scriptores aconteger alas pueblos de Affrica superior/ tener las mugeres comunes/ pero partir entre si los fijos segun la semejança delos nascidos: porque son algunas mugeres y animales como cauallos y bueyes/ delos quales tales la natura que paran los fijos semejātes a los padres: como aquella yegua en farsalia nombrada justa. y allēde de esto no sera facil fuyr los enoyos de esta manera de aquellos que

Como erro Socrates en su opinion dīa cosa comun.

Secundo.

ordenan esta comunidad. assi como plagas y muertes en parte voluntarias y en parte violentas: y barayas y reprehensiões las quales es gran crimen acometer contra el padre y madre y a los propinquos mas q̄ contra los estraños. Mas es necesario estas cosas acontecer mas frecuentemēte en dōde ignorā: q̄ donde sabē y estas cosas si cōtescā delos q̄ lo sabē se puedē purgar endeuida manera: de los q̄ lo ignorā no puedē. Ahū aq̄llo es muy feo q̄ hizierō los hijos comunes: vedarō so lamēte los amātes ajūtarse/ y amar no vedarō: ni otros v̄s los q̄les ser al padre con los hijos: y al hermano con el hermano: es lo mas deforme de todas las cosas. como solo amar. Ahū es feo no por otra causa hauer vedado la cōjunciō dellos: si no porq̄ mucha delectaciō de ay ha d̄ venir: mas porq̄ sea padre o hijo o hermanos por esto pensar no hauer differēcia: parece mas aprouechar q̄ a los labradores seā las mugeres comūes y los hijos: q̄ alas guardas: ca menos haura amicitia: si seā comūes los hijos y las mugeres: por cierto es necesario seā tales aquíē mādā: por q̄ ellos obedescā al impio: ni hagā cosas nuevas en la ciudad/ del todo por el cōtra rio acōtesca: es necesario desta māera de ley: q̄ por causa de q̄les cōuene las leyes ser buenas y por causa delo q̄l Socrates judica assi ordenar delos hijos y d̄ las mugeres: q̄ p̄samos la amicitia ser grā bien alas ciudades: porq̄ assi no serā cōmouidos en discordias: y mucho loa Socrates ser vna ciudad lo q̄l parece: y el dize ser obra de amicitia: como sabemos en las hablas amatorias dezir lo Aristophanes por la mucha codicia delos amātes ser en vno ajuntados. aq̄ pues necesario es en trambos ser corrūpidos: o el vno. Mas en las ciudades es necesario la amicitia ser hecha no firme ni segura por la comunidad desta māera y no d̄zir suyo o el hijo al padre: o el padre al hijo: q̄ assi como poca miel fundida en mucha agua haze la mixtura insensible: assi cōtege esta comunidad no ser necessaria en tal cosa publica alos q̄ estimā delos nōbres o al padre del hijo/ o al hijo del padre o alos hermaños entre si. Dos cosas hay q̄ fazē al hōbre tener cuydado/ y amar lo pprio/ y la affectiō: delos q̄les es necesario ningūa hauer en tal republica. Y allēde desto aq̄lla trāslaciō delos hijos d̄ labradores y artifices en guardas: y d̄sto en aq̄llos grā dificultad tiene. Ala postre en q̄ māera se hara es necesario lo conosca: dādo y trāspassando q̄les den a q̄les. Itē y las cosas sobredichas es necesario mas acaeger en estos: assi como barayas: y feridas: y amores/ y muertes porq̄ no mas llama guardas los hermaños y los hijos: y padres/ y madres: los q̄ son dados a otros ciudadaños y assi mismo los q̄ de guardas a otros ciudadaños: q̄ guardē acometer algo tal por el parētesco. pues d̄la comūidad d̄ hijos y d̄ mugeres sea d̄terminado en esta māera.

Este. ij. capitulo del. ij. libro q̄ disputa del biē comun dela cosa publica. trae los inconueniētes y dize como bā de ser las cosas comunes y como proprias.

Estas cosas es consiguiente considerar delas cosas q̄ son possedidas en que manera se han de ordenar de aq̄llos que deuen ser en la buena cosa publica: si hā d̄ ser comunes o no comūes. Esto aparte se ha d̄ inquirir y no juntamēte cōlas cosas que delos hijos y delas mugeres son ordenadas. Digo acerca las cosas: si sean los hijos y las mugeres aparte: como agora son a todos: mas si es mejor las cosas y los v̄s ser comunes: assi como los campos ser propios. Empero los frutos traer en comun: lo qual hazen algunas gentes: o por el contrario: el suelo ser comun: y ser cultivado comunmente: mas

Los inconuenientes de tener en común las cosas

Como deuē ser las cosas comunes y propias.

Costumbre de la cede monia.

Dar a amigos y familiares es cosa dulce.

los frutos ser partidos en vsos propios: lo qual dicen ahun hazer lo algūos barbaros: o los campos y frutos ser comunes. Pues si otros fuerā labradores: seria otra manera y mas facil. Mas como ellos trabajen en adquirir para si: esta cosa trae grandes dificultades. La si en gozar y en trabajar no son yguales es necesario haya reprehensiones contra los que gozan y cōsumen muchas cosas/ y los que poco trabajan aquellos q̄ mucho consumen y poco trabajan: del todo cierto el juntamiēte: viuir y toda comunidad de hombres es difficil: y principalmente en estas cosas parecen probarlo las companias delos q̄ juntos andan en peregrinacion: delos quales los mas discuerda entre si offendidos de cosas pequenas y de poco valor: y ahun nosotros mucho nos ayramos a los ministros: delos q̄les mucho vsamos al seruicio circular. Pues tener las cosas comunes: estas dificultades y otras semejantes tienen. Pero en la manera q̄ agora se haze: si allende deste si por costumbres y moderacion de leyes drectas sea honestado no poco sera excelente: porque tiene los prouechos de entrambos: digo de entrambos es a saber de aquel q̄ son las cosas comunes: y de aq̄llo que propias: es por cierto necesario d̄l todo que las cosas sean propias/ pero en alguna manera comunes que los cuydados partidos no traeran reprehensiones antes traerā prouecho: assi como cada vno poniendo diligencia en lo proprio. Empero serā por la virtud como esta en el refran comunes delos amigos. Esta ahun agora en algunas ciudades en esta manera scrito: porque no piensen ser impossible: y majormente en las que bien son regidas algunas cosas hay/ otras pueden ser: porq̄ qualquiere que possēe sus cosas propias: en parte haze vtilidad a los amigos/ en parte vsa delas comunes/ como en la cede monia vsan delos sieruos a vezes como si fueren de cada vno: y assi mismo d̄los cauallos y perros y carros/ pues parece ser mejor que las cosas sean propias: pero en el vso hazer las comunes/ como esto se haga sera la prouision del que haze la ley. no ciertamente se puede dezir quanta diferencia haya para la delectacion considerar ser algo propio de si mismo/ ca nadi tiene en vano la amicitia assi mismo/ es esto natural: mas como amar a si mismo es reprehendido/ no es reprehendido aq̄llo: porq̄ se ama/ mas porque se ama mas que conuiene: assi como el amar los dineros/ que todos aman los tales: porq̄ assi lo hable: ciertamente dar y socorrer a los amigos y huespedes y familiares cosa es muy dulce: lo q̄l se haze si las facultades son ppias. Estas cosas no acōteçē a aq̄llos q̄ muchos haze vna ciudad y allēde desto manifestamēte etalçā las obras de dos virtudes/ d̄la tēperācia cō las mugeres ajenas/ delas q̄les abstener se es cosa loable/ y d̄la liberalidad acerca las cosas possēidas: q̄ no se pora discernir el liberal ni hara algūa opaciō liberal porq̄ en el vso d̄las cosas q̄ nosotros possēemos es la obra d̄ liberalidad. assi la posiciō dela ley de aq̄lla manera tiene el aspecto a parēte la q̄l el oydor de grado recibe pēsando hauer de ser vna maravillosa amicitia a todos pa cō todos/ mayormēte q̄ndo algūo reprehēde los daños d̄las cosas publicas agora pueniētes d̄ aq̄llo q̄ no son comunes las facultades de todos/ assi como litigios d̄ cōtractos/ accusaciones de falsos testigos lisonjas de ricos/ delas q̄les ningūa cosa se haze por la bondad: mas por la maldad/ como ahū los q̄ tienē las cosas en comun veemos mucho mas cōtēder entre si: q̄ los q̄ las possēen de pre. Item y igual cosa era narrar no solo d̄ q̄ntos males serā priuados: si ternā comunidad de las cosas/ mas ahū de q̄n/

tos bienes: que parece del todo imposible a q̃lla vida. **A**Das la causa de este error a Socrates es de pensar hauer seydo la supposiciō no derecha. q̃ cōuiene en alg̃na manera ser vna ciudad y casa/mas no en todo: porq̃ hay algo a dōde si procediere no sera ciudad. Hay ahun a dōde sera acerca q̃ no sea ciudad: como si alguno faga el canto de vna voz: y el verso pie vno: mas es necesario/ como sea multitud como diximos: por la disciplina hazer la comū y vna: y el q̃ ha de dar la disciplina: quiriēdo por ella hazer vna studiosa ciudad: es cosa fea si por tales cosas piēse instituyr la: y no por costūbres/ y philosophia/ y leyes. **A**ssi como delos sieruos/ y bestias en Lacedemonia. dlos conbites en Creta: el q̃ trae la ley truxo la comuniō: ni cierto aq̃llo es de ignorar/ q̃ cōuiene mirar a luēgo tiēpo/ alas antiguas costūbres/ si estan bien: porq̃ quasi todas las bestias son: po vnas no induzidas: otras delos ciperimētados desechadas. Y esto muy biē parece si alg̃no por las obras mire la re publica assi ordenada/ q̃ no en otra manera pora hazer ciudad: sino q̃ aparte aq̃llas cosas: y las departa parte en cōbites: parte en linajes: parte en parrochias. Y assi ninguna otra cosa contesce ser proueydo por la ley: sino que las guardas no habitē en los campos: o que agora comiēgan hazer los Lacedemonios. **E**mpero q̃ manera ha de ser de toda la republica a los que viuen en comunidad/ ni Socrates lo dize: ni es facil dezir lo. **C**ierto la multitud dla ciudad es multitud de diuersos ciudadanos: delos quales ninguna cosa se ha tractado: y si a los labradores es necesario ser comunes las facultades: o proprias de cada vno: allende de esto si las mujeres y niños proprios/ o cōmunes: q̃ si en vna misma manera son todas las cosas comunes de todos / en q̃ tienen differēcia estos de aq̃llas guardas/ o q̃ mas dlos q̃ tienen el impio dellos/ o porq̃ causa ternā el impio: sino q̃ ala ventura cōponen algo tal qual los de Creta. Los quales todas otras cosas permitiendo a los sieruos: solo les vedaron los exercicios y possession de armas/ porq̃ si como en las otras ciudades/ assi en ellos seran las tales/ q̃ manera sera de cōmuniō. **Q**ue necesario es en vna ciudad hauer dos ciudades/ y ellas entre si contrarias: q̃ haze otras guardas quasi en ayuda ordenadas y otros labradores/ y oficiales y ciudadanos. Los litigios/ y judicios/ y quantos otros males dize puenir alas ciudades: todas tan bien prouēirā a estos: aunque diga Socrates hauer de ser q̃ no mucho hayan necessarias las leyes por la doctrina. **A**ssi como acerca las cosas dela ciudad: y acerca el judicio/ y otras leyes desta manera: dādo solo la doctrina alas guardas. **A**llende desto faze los señores labradores de sus cosas/ y permite quitar los: y mucho mas deuemos pensar ellos ser graues y superbos q̃ ellas: q̃ son en algunos hylotas/ o penetias/ o periechias por cierto si de tal manera sean estas cosas necessarias/ o no: no hay nada determinado: ni delas cōseguētes que sea su administracion y doctrina: y leyes algunas: que es no facil hallar lo: ni poco vtil: quales conuiene ser estos para conseruar la comunidad delas guardas. Y ahun si las mujeres haze cōmunes/ y las facultades proprias: quien terna cuydado delas cosas de casa/ como los hombres dela agricultura: ahun que sean cōmunes las facultades y las mujeres delos labradores. **C**osa ahun es no honesta hazer semejança delas bestias/ q̃ conuenga las mujeres exercitar las cosas mismas q̃ los hōbres: a los quales no pertenesce el cuydado delas cosas de casa. **A**llēde de esto es peligrosa la constitucion delos regidores / la qual assi haze Socrates que

Causa del error de Socrates.

Los Cretenses todas cosas permitian a los sieruos sacados las armas.

siempre sea vno: y aun es causa de discordia en aq̃llos que no tienen dignidad alguna. ¶ Pues q̃ h̃ara en los esforzados y animosos hombres: q̃ sea necesario a el hazer siempre vnos regidores parece: porq̃ no es mezclado aquel diuino oro agora en años de vnos/agora en años de otros: mas siempre en vnos. Bize el adalgunos ser mezclado el oro luego como nascen: a otros la plata: el cobre o el fierro: a aquellos q̃ han de ser o oficiales o labradores. ¶ Itē quitādo la felicidad alas guardas dize es necesario el q̃ da la ley hazer toda la ciudad felice: mas es imposible toda ser felice: sino que muchos o todas las partes o algunos tengan la felicidad q̃ no de aq̃llos mismos es la felicidad: de quien el ygual. ¶ Porq̃ el ygual recibe ser al todo: ahun que ninguna delas partes: mas la felicidad es imposible: y si las guardas no seran felices: quien otros seran? ¶ No cierto los oficiales: ni el pueblo: pues aquella cosa publica/dela qual hablo Socrates estas dificultades tiene y otras no menores destas.

¶ Eneste. iij. capitulo disputa las opiniones de Socrates/ y de otros philosophos en el bien comun dela cosa publica: y dize que pobreza trae discordia.

Easi semejāte cosa es acerca las leyes por el d̃spues scriptas/ por lo q̃l mejor sera p̃sar poco de aq̃lla parte d̃la republica: porq̃ en ella de muy pocas cosas tracto Socrates: como dela comunidad delas mujeres y hijos/ y delas cosas posseýdas: y dela administracion del bien publico. ¶ Partio en dos partes la multitud delos habitātes: en labradores: y en defensores dela guerra. La tercera de estas hizo de aquellos q̃ consultan y deliberan/ y en los quales consiste toda la auctoridad dela republica: los labradores empero y oficiales/ si de ningun gouierno/ o de alguno sean participes: y si deuan posseer armas: y juntamēte pelear no tracto nada. ¶ Mas las mujeres determina deuer pelear: y tener la misma doctrina q̃ las guardas: y las otras cosas continua con palabras estrañas: y la doctrina delas guardas qual conuenga ella ser. ¶ Delas leyes la mayor parte son leyes: pero pocas cosas dixo dela republica: la qual quando quiere hazer mas comun: poco a poco la rodea en otra republica: ca allēde dela comunidad d̃las mujeres y cosas posseýdas las otras cosas atribuye a entrābas: porq̃ vna misma doctrina dixo ser viuir deteniendo se delas cosas necesarias: y de los conbites en la misma manera: allende que el judica deuer ser assi mismo cōuites de mujeres: y esta tener mil armas aquella quatro mil. ¶ Pues todas las hablas de Socrates tienen algo demasado/ y nueuo/ y ornado/ y de dudas/ mas todas las cosas ala ventura bien dezir es difficil: porq̃ ahun aquella multitud dela qual agora deziamos: no es necesario estar escondida: como sea tan grande/ que haura menester a Babilonia/ o a otra infnida region: dela qual cinco mil ociosos con la mucha compañía de mujeres y de seruidores sean sustentados. Supposiciones cierto se han de hazer segun el arbitrio pero no impossibles. Bize que el q̃ haze la ley deue tener respecto a dos cosas en hazer la ley: ala region y a los hōbres ha se de añader a los lugares vezinos/ si es necesario la ciudad ciuilmēte: que no solo es necesario ella vsar de tales armas para la guerra: las quales son vtiles en su region: mas ahun las que en la ajena. ¶ Pero si alguno de esta manera no recibe la vida/ ni priuadamente/ ni publicamente: no menos es necesario ser espantoso

No de vnos mismos es la felicidad: y lo ygual.

Que Socrates determino bien dela cosa comū,

Son leyes que agora son guardadas en las ciudades.

Entrābas entē de la republica q̃ guarda la d̃cha comunidad y la q̃ no la guarda.

Rep̃bēde la opinion de Socrates,

Qual respecto ha de tener q̃n leyes ordena

Secundo.

alos enemigos: no solo alos q̄ no vienē ala regiō/ mas ann alos que se vā. Bela manera tā biē de posseer las cosas es de dezir: q̄ por vētura no sea mejor determinar en otra manera/ y mas claro/ tantas dize cōuene posseer porq̄ viuamos temperada mēte: assi como si diga bien viuamos: esto empo es mucho general: y es viuir temperadamente: empo cō trabajo: mas mejor es dezir temperada y liberalmēte: por q̄ cada vno apartado vno se aplica a luxuria/ otro a dificultad: como solas las virtudes de esta manera sean habitos acerca el vso de nuestras facultades: assi como no somos dichos vsar del patrimonio mās o fuerte mente: por lo qual es necessario acerca ello estas virtudes estar. Sea cosa es tan bien como haya ygualado las facultades: no tratar dela multitud dlos ciudadanos/ mas dexar indeterminada la multitud delos fijos: quasi suficiente mēte ygualada: por las sterilidades dōde quiere aconezcan: lo qual parece ahun agora aconezcer en las ciudades. Mas es menester q̄ entonces tenga otra certitud que agora. que agora ninguno duda de aquello porq̄ las facultades son diuisas en cada vno en qualquiere multitud. Entōces empo como sean no partidas: es necessario desiguales tener nada: ora sean pocas en cuento/ ora sean muchas. Mas pensara alguno ser conueniēte ser tractada la manera de crear los fijos: q̄ delas facultades: q̄ no cōuenga crear mas q̄ haya seydo tractado: y el cuento se ha de diffinir touido respecto alas facultades si contesciere apartar se y al defecto de crear los otros. Dexar esto como en algunas ciudades es necessario sea causa de pobreza alos ciudadanos: y la pobreza engendra discordias y pecados. Y assi Phrydon: y vno de Corintho dlos viejos ha sedores de leyes iudico las familias deuer q̄dar yguales: y la multitud de ciudadanos: ahun que tengan primero las suertes malas segū la grandeza: empero en estas leyes es el cōtrario: mas de estos como pensemos hauer de ordenar despues lo diremos: tan bien esta derado en aquellas leyes como differezca los regidores delos subditos que dize ser necessario assi como de otro es sacado el filo dela lana q̄ del lino/ assi los q̄ rigen se denen hauer alos q̄ son subditos: empero como haya dicho toda la substācia ser augmētada a cinco partes: porq̄ esto no sera en la regiō hasta algo. Ahun se ha de ver si la diuision de edificios no aproueche ala cosa familiar: porq̄ a cada vno atribuye dos casas: empero difficil es habitar dos casas: y toda la constitucion q̄ere ser ni gouernacion del pueblo: ni de pocos potentes/ mas medio de estos: la qual llaman republica: que es de aquellos que trahen armas. Pues si como muy comun de todas ordena esta republica ala ventura dixo bien: mas si como muy buena no bien dixo: que ala ventura alguno mas loara la republica delos Lacedemonios: o otra alguna mas de hombres de pro. Hay algunos que dicen la buena republica deuer ser mezclada de toda manera de regimiento: y por esso loan la cosa publica delos Lacedemonios constar ella de potencia de pocos. Item de vn principe: y del estado popular: poniendo el rey dellos por gouernacion de vno: y el senado por potencia de pocos. Los Ephoros por el estado popular: porq̄ los Ephoros del pueblo son tomados. Otros piensan delos Ephoros tyrannia: mas ser regidos popularmente por conuites: y otro mantenimiēto quotidiano. Mas en estas leyes es dicho la buena republica deuer constar d el estado popular: y de esta tyrannia: las quales o no assiente alguno entre las especies delas republicas/ o confiesse todas ser muy malas: pues mejor dicen los que mu-

*Dela possession
delas cosas*

*Pobrzea trabe
discordia.*

Opinion.

*Detener dos ca
sas.*

Opinion.

Opinion.

Delos officios
y regidores.

estas mezclan, ca la cosa publica que consta de muchos es mejor. Despues no parece tener algo del gouerno de vno: mas dela potēcia de pocos y estado popular: empero mas inclinar ala potencia de pocos: lo que parece dela creacion delos regidores. Porq̃ si sea fecha suerte delos escogidos/ es comun a entrambas: mas por q̃ es necesario los mas ricos hazer razonamiento: y crear los officios publicos/ o fazer algo tal delos negocios publicos de esta manera: a otros empero dexar esto es dela potēcia de pocos. Allende de esto esforçar que muchos delos ricos seā assumidos alas dignidades y a grandes: y con grande ganancia es assumpcion de la potencia de pocos y del senado: que todos son assumidos por necesidad: mas del primer censo: despues otros tantos del segundo: despues del tercero: empo no era necesario todos ser assumidos del tercero o del quarto. Del quarto dlos quartos solo es necesario alos primeros y segundos: despues dize hauer de tomar destos y gual cuento de cada vn censo. P̃ues seran mas y mas poderosos los que son tomados del mayor censo: porque del pueblo algunos no son tomados/ porque no es necesario. P̃ues que no cōstara dela gouernacion del pueblo y del p̃ncipado de vno la republica desta manera por estas cosas es claro: sera ahun despues mas claro: quādo trataremos de aq̃lla especie dla republica. Tiene ahun acerca la creaciō delos regidores escogidos peligrosa election: que si algunos quieran conjurar/ ahun en cuento mediocre: siempre segun la voluntad d̃stos sera hecha la assumpcion: en las leyes pues aquella republica assi esta.

Capitulo quarto: q̃ trata y disputa delos patrimonios: y dela honrra segun la opinion de P̃balcas que dezia que todas las posesiones fuesen y gualas: el contrario dello qual dixo Platon: la de P̃balcas improba Aristotel en quanto dexa algunas cosas: y no arreglo las facultades: ni hablo bien delos artifices.



Y tan bien otras cosas publicas assi de indoctos como de Philosophos y puestos en la administracion d̃llas: todas estas son mas propinquas a aquellos: segun las quales agora rigen/ que estas dos: porque ninguno / ni dela comunidad delos hijos/ ni delas mujeres introduzio alguno tal nouedad/ ni ahun delos conuities delas mujeres: mas antes començo delas mas necesarias. Parece a algunos cosa muy grande: que delos patrimonios bien se ordene: que de aqui dizen salir todas las discordias. Por lo qual P̃haleas Cartaginense ante todas cosas ordeno de esta parte: que dize que los patrimonios delos ciudadanos deue ser y gualas: y esto ser muy facil de ser hecho si luego fuesse proueydo dela constitucion dla ciudad: mas despues de edificadas es muy difficil: empero harto presto poder se y gualar si los ricos den los dotes: y no los tomen: y por el contrario los pobres tomen y no den. Mas Platon en sus leyes hasta algo judico p̃metir que sobre lo mas de cinco dlo que fuesse minimo: a ninguno delos ciudadanos ser justo poseer como arriba diximos: mas conuiene no ignore esto el que haze la ley: lo qual cierto agora esta escondido: porque el que pone mesura al patrimonio/ deue tan bien poner mesura al cuento delos hijos: q̃ si la multitud delos hijos exceda la facultad del patrimonio/ sera necesario deffazer la ley/ y sin deffazer la sera la ley mala: porq̃ haze de ricos pobres: pues es menester que los tales no sean hechos bolliciosos. P̃ues lo que puede en la republica la y gualdad delos patrimonios: algunos delos vicios parecen hauer lo conosci-

Delos patrimo-
nios.

Opiniō d̃ P̃ba-
leas.

Platon.

Segundo.

do: y assi como Soló lo instituyo y acerca otros esta proueydo por ley/ q̄ no posse-
an tanta tierra quanto cada vno quiere: mas quánto permite la ley/ por la misma
razon prohiben las leyes ajenar sus patrimonios: como esta proueydo por ley en
los Locros que ninguno pueda en ajenar el patrimonio: sino que demostrasse ha-
uer le sobreuenido manifesta destruction. Allende desto que las antiguas heren-
cias sean conseruadas: lo qual quitado en Leucas hizo la ciudad de ellos muy po-
pular: porq̄ no mas acótescio ser assumido a los regidores dela tassa dela renda.
Mas es cierto ser cōstituyda ygualdad delos patrimonios: empero estos patri-
monios o ser assi grandes: que conuenga estar en placer: o assi pequeños: que tē-
peradamēte viuan. P̄ues es claro no abastar los patrimonios hauer sido ygua-
lados por el q̄ haze la ley: mas deue conjeturar el medio. Itē si alguno ordene los
patrimonios mediocres a todos: ninguna vtilidad hay: porq̄ mas se han de ygua-
lar las codicias q̄ los patrimonios. Esto no se puede hazer sino que sea dada suf-
ficientemente la doctrina a los ciudadanos por las leyes. Mas quiza responde-
ria P̄haleas el esto mismo dezir: que judica deuer ser en las ciudades la ygualdad
de estas dos cosas es asaber del patrimonio: y dela doctrina: pero que sea esta do-
ctrina/ hauiā de declarar: y ser vna misma no aprouecha: porque hazer se puede q̄
sea vna misma doctrina: empero de esta manera por la qual sean hechos codicio-
sos de dineros/ o de honrra/ o de entrambos. Allende de esto nascen discordias no
solo por la desigualdad delos patrimonios/ mas aun delas honrras: y esto diuer-
so en el vno/ y el otro: que la multitud grauemente sufre la desigualdad dlos patri-
monios: y los hombres esclarecidos la ygualdad delas honrras: de dōde nascio
aquello. ala honrra da obra assi el ruyñ como el bueno: no solo los hombres son in-
juriados por cosas necessarias: el remedio delas quales piensan la ygualdad de
los patrimonios: q̄ no despojen a otros/ o por frio/ o por hambre: mas aun porq̄ se
alegren/ y no desfeen: q̄ si tengā mayor la codicia delas cosas necessarias: por medi-
cina de esto hazen injurias: pues no solo por esta/ mas aun si desfeen q̄ carezcan de
enojo/ y gozen de placer. P̄ues q̄ remedio hay de estos tres: a estos pequeño pa-
trimonio y ayuda: a los otros la temperācia. El tercero si alguno quiere delectar
se por aq̄lla: no busque el remedio de otra parte/ sino dela philosophia: porque las
otras han menester hombres: como mucho hagan injurias por las cosas supflu-
as: no por las necessarias: es asaber acometen tyrānia: no porq̄ echen de si el frio:
por lo qual grande honrra es tuuida no a aquel que haya muerto el ladron: mas
a aquel que haya muerto el tiranno. y assi P̄haleas con esta su cōstitucion de re-
publica solo a pocas injurias socorre. Item continua ordenar muchas cosas: por
las quales seran bien instituydos para si mismos: mas conuenia tan bien a todos
los vezinos y estrangeros. P̄ues es necessario ser ordenada la republica para la
fortaleza militar: delo qual el ninguna cosa dixo. Assi mismo delas facultades: por
que conuiene ser tan grandes: que no solo abasten al vso delos ciudadanos: mas
ahun a los peligros ajenos. Por lo qual no conuiene ser assi grandes: que los ve-
zinos las desfeen: a los quales no se pueda resistir/ ni assi pequeñas: que con los
yguales/ y semejantes no puedan sostener guerra. P̄ues el ninguna cosa de-
termino: conuiene esto no estar escondido/ quan grandes facultades sea vtil tener
por ventura fuera derecha determinacion: deuer ser tan grandes que alos q̄ sobre

Optimō d Soló

De los Locros

Exemplo de leu-
cas.

Rep̄bēde la opi-
mon de P̄hale-
as por que dexo
algūas cosas.

Difficil cosa es
ser todos ygua-
les en patrimo-
nio y en la bon-
rra

Rep̄bēde opi-
mon de P̄hale-
as en quāto tra-
cto in sufficiēte
mente delas fa-
cultades.

pusan en la guerra no puedan traer ganancia: mas sea assi: quasi ninguna cosa sobre adquierzan. Qual Ebulo mando considerasse Anthophrasoor: quando quier arietar a Atarneia que pensasse quanto tiempo acerca el combate de aquel lugar fuesse detenido: y pensasse el daño deste tiempo: que querer por menor precio la entonce dexar a Atarneia: las quales cosas como dixera traxo a su parescer a Anthophrasoor: y hizo le dexar el setio. Pues tiene vtilidad la ygualdad delos patrimonios entre los ciudadanos/que de ay no salgan sediciones. Empero (porq̃ yo diga assi) no muy grande: porque los mas nobles se podrian querar: quasi ellos deuan tener mas: de donde se haze que ellos muchas vezes se alcen y despiertē discordias. Allende de esto la malicia de los hombres es insaciable: y primera mente dicen abastar pocas cosas y baras despues quando las han alcagado: siempre dessean mas hasta que procedian en infinito: porque la codicia es infinita por natura al cumplimiento dela qual muchos viuen. Pues el principio destos es mas que la ygualdad delos patrimonios: assi ordenar la ciudad/q̃ los buenos hōbres no busquen tener mas que a ellos satisfaga: pero los malos ahun q̃ lo busquen no lo puedan tener: y esto se hara si seā inferiores/y no sufran injurias. Hi cierto en esta ygualdad de patrimonios esta bien ordenado por el: como solamēte yguales las possessiones y campos. Mas hay ahun riquezas de siervos de ganados de dineros: y grande aparato de aq̃llas cosas q̃ llamamos ornamento de casa. pues si destas todas se ha de buscar ygualdad: o vna moderacion mediocre/ o todas se han de dexar. Parece dela posicion delas leyes ordenar pequeña ciudad: ca si todos los artifices seran publicos no aumentaran la multitud dela ciudad. Mas cierto conuiene ser publicos aquellos que haze publicas obras: assi como Epidamio y Biophanto a vezes ordeno en Athenas. Pues dela republica de Phaleas de estas cosas se puede comprehender si algo sea bien dicho por el o no bien.

¶ Eneste capitulo. v. disputa la opinion de Hippodamo millesio sobre la institucion y ordenança delas ciudades: y dize que peligroso es mudar las leyes: como ningunas sean menos de inconuenientes: y que quieren dezir costumbre y ley.



Hippodamo empero Milesio que hallo la diuision delas ciudades: y corto a Pyreo como fuesse ahun en la otra vida fantastico por la codicia dela gloria en tanto q̃ a algunos parecia superfluo en la prolixidad delos cabellos: y en el ornato costoso. Allende de esto en el vestir vil y muy forrado no solo en el yuerno: mas ahun en el verano: quisiēdo ser studioso de toda la natura el primero de todos los que no hauian seydo en republica: començo dezir algo del buē estado dila ciudad. Ordeno la ciudad en multitud de diez mill partida en tres partes: porque hazia vna parte los artifices: otra los labradores. La tercera los defensores de guerra: assi mismo pto la region y territorio en tres partes: que vna fuesse sagrada/otra publica: otra priuada/de donde se hiziesse el culto delos dioses sagrado. De donde los defensores dela guerra fuesen sostenidos publica: la q̃ fuesse de labradores priuada. Assi mesmo pensaua ser solas tres especies de leyes: y de quales fuesen hechos los judicios/ tantos ser en cuento/ injuria/daño/muerte: ponía otrosi vn iuyzio pncipal: al q̃l todas las cosas mal iudicadas fuesen reduzidas: y este ordenaua de vnos viejos escogidos. Las sentē

La codicia es infinita.

Reprende la opinion de Phaleas quanto a los artifices.

Ordenança dila ciudad po: Hippodamo Milesio.

Ordenança dlos judicios.

Segundo.

cias en los juyzios no judicaua se hiziesen cō habas: mas cada vn juez traer vna tablilla en la qual scriuiessse si condenasse simplemente la sentençia: y si absoluiessse simplemente vazio. y si en parte condenasse y en parte absoluiessse: aquello deter- minasse: mas como agora se haze no pensaua ser bien prouenido por ley: que seā for- gados los hombres judicando vno a otro hazer juramento falso: hazia assi mismo ley de aquellos: que hallassen algo vtil ala ciudad: que fuesen honrrados: y los fijos de aquellos que murieran peleando por la patria: delo publico fuesen alimē- tados: como si esto no fuera ya antes prouenido por ley: ca esta en Athenas esta ley y en otras algunas ciudades: las electiones de todos los magistrados atribuyo al pueblo/ y el pueblo hazian aquellos tres generos de ciudadanos: y los que fue- ren escogidos deuen tener cuydado delas cosas publicas. y mas delos hospitales y delas pupillas: pues muchas cosas y muy dignas de memoria son estas en la cō- stitucion de llypodamo. ¶ Pero primeramente dudara alguno dela particion de- los ciudadanos: ca los artifices y labradores/ y los que tienen armas: todos estā enbueitos en la comunidad dela republica: mas los labradores no tienen armas: los artifices sanos ni armas ni campos/ y assi en algo son hechos siervos delos que tienen armas. ¶ Pues partícipes de todas las hōras es imposible como sea necesario delos que tienen armas ser ordenados capitanes de guerra y guardas- dōs ciudadanos/ y los muy principales regidores. y si no son pticipes dela repu- blica: como podrā ser de buen animo para ella que cierto necesario es ser mas po- derosos los que tienen armas que entrambos las partes: y esto no es facil sino q̄ en multitud excedan: lo qual si fuere para que es menester los otros ser partícipes dela republica/ y tener voces de regidores. ¶ Item los labradores que vnidad tra- en alas ciudades: que ser los artifices sanos es necesario: porque toda ciudad ha- menester artifices sanos: y pueden aprouechar de sus artes como en otras ciuda- des: mas los labradores si alos que tienen armas traen mantenimiento: justamē- te serian alguna parte dela ciudad: empero estos priuadamente tienen y priuada- mente los hayan. Allende desto si ellos mismos culturen los publicos campos: de- los quales es necesario los defensores dela guerra hauer alimento: no seria otro el labrador/ y otro el defensor dela guerra: lo qual quiere sea el que haze la ley: mas si algunos otros delos labradores y delos defensores dō la guerra: sera quarto mi- embro de ciudad ninguna partícipe: antes ajeno dela republica. ¶ Mas si alguno diga los mismos labradores cultivar sus campos y los publicos: primeramente no bastaria la multitud delos frutos delos quales cada vno dellos hayan admi- nistrar a dos casas. ¶ Despues porque no luego delos mismos campos cada vno tomen alimentos para si: y den alos defensores dela guerra. Estas cosas todas tienē cierto grande turbacion. ¶ Ai del juyzio tambien esta bien la ley: la qual pien- sa judicar la quistion con distincion simplemente con la scriptura: assi que de juez sea hecho arbitro: que esto en compromiis fecho en muchos esta recibido: pues cō- feregen entre si de dar la sentençia: mas en los juyzios no se recibe: antes todos los que hazen las leyes al contrario. ordenan que los juezes entre si no hablen. Se- gundo como no sera litigiosa la sentençia: quando el juez no piensa ser tanto deu- do quanto es demandado: que si el demandador demandaua veinte libras: y vno delos juezes judice diez: el otro cinco: el otro quatro/ y en esta manera lo parti-

Reprehēde la or- denançia de lly- podamo quādo alos artifices y labradores y de- fensores de guer- ra.

Reprehēde la or- denacion de lly- padamo quāto alos judicios.

Reprebende la
dicba ordenaciō
quāto alos que
traen prouecho
ala ciudad.

Difícil y pelígro
so es mudar las
leyes.

No comprehen-
den las leyes to-
das las cosas.

Costūbre y ley.

ran/ y otros en todo condenara/ y otros en nada: que manera sera de concordar las sentencias. Allende desto ninguno fuerza jurar falso al que condena simplemente: o al que absuelve. si simplemente sea demandado: porque quando absuelve no judica no deuer nada: mas no deuer veinte libras. Empero aquel jura falso: el qual quando piensa no ser deudas veinte libras: condena. Mas de aquello que alos que hallan algun prouecho ala ciudad: sean de dar hōras: no es seguro proueer lo por ley: mas solo tiene apariencia probable: que ala ventura contiene las colūnas y el mouimieto dela republica: pero esta cahe en otra q̄stion y otra consideracion: si sea dañoso o prouechoso alas ciudades mudar las leyes de la patria: si haya otra mejor: por lo qual no es facil de d̄zir: luego consentir sino es vtil mudar: porque se puede hazer que sea induzida o la dissolucion delas leyes/ o dela republica assi como bien comun. Mas como hayamos caido en esta muncion: ahū de llo pocas cosas se han de tocar: que como diximos tiene dubitacion/ y puede ser visto mejor: que reciban mudança: porque en las otras sciencias esto aprouecha: como si la medicina por ordenaciones dela patria sea mudada: y la arte de exercicios/ y otras artes: y facultades: delas quales como se haya de poner vna doctrina ciuil: es manifesto tan bien en ella tener la misma razon. Dixiere alguno esto ser prouado en aquellas cosas por ser las leyes antiguas muy gruesas y estrañeras. Los griegos andauan armados/ y comprauan a vezes las mugeres/ y quātas leyes viejas estan en algū lugar: del todo son gruesas: assi como en Lūmas la ley dela muerte: si el acusado trayga testigos delos propios parientes: ser culpado dela muerte contra quien es prouado: ca todos buscan lo dela patria: mas el bien. Y es de pensar aquellos antiguos hombres: ora hayan seido engēdrados dela tierra: ora guardados de alguna corrupcion hauer seydo juntamente ignorantes y imprudētes: la qual se dize alos nascidos dela tierra: que sea cosa fea que rer persistir en las opiniones dellos. Allende desto ni las leyes scriptas sean mejores si sean mudables: porque como en las otras artes assi en la ordenacion ciuil es imposible todas las cosas comprender esta lo minimo: porque es necessario que sean scriptas generalmente: mas las que se obran particulares son. P̄nes destas cosas parece algunas leyes algun tiempo hauer se de mudar. Alos que en otra manera consideraren parece que han mucho de proueer: como la augmencion del prouecho sea poca empero acostumbra facilmente mudar las leyes deue se improbar: que claro es algunos yerros hauer se de sufrir y delos que hazen las leyes: y delos regidores: porque no tanto aprouechara: el que continuara corregir: quanto hara dano el costūbre de no obedecer alos superiores. Y el exemplo delas artes es falso: que no es vna misma cosa mudar la arte y la ley: porque la ley no tiene fuerza: que estemos a ella: sino por costūbre/ y el costūbre no se haze sino por longitud de tiempo. Por lo qual mudar facilmēte las leyes delas presentes en otras nuevas: es hazer la fuerza dela ley sin valor. Mas si se han de mudar las leyes: es question si todas/ y en toda republica: o no. y si a todos: o ad algunos: que en estos hay grande diferencia. Por lo qual para agora dexemos esta consideracion: que es de otros tiempos.

Este. vj. capitulo tracta dela republica delos Zacedemonios y de las cosas

Segundo.

bien y mal ordenadas en ella: primero quanto a los siervos: despues quanto a las mugeres: despues quanto a los possesiones.

Al pero dela republica delos *Lacedemonios* / y delos *Lretenses* / y quasi de otros dos casos son de considerar a la primera si alguna cosa sea en ellos ordenada bien / o no para la buena constitucion: la otra si algo sea ala su posicion y manera ala republica estante assi subcōtra-
ria. *P*ues lo que es necesario en ordenar bien la republica: todos confiesan ser la facultad delas cosas necesarias: mas como esto haya de ser: no es facil comprẽder lo que los *Penestias* de *Theffalia* muchas vezes cōtra los mismos de *Theffalia* se levantaron / y los *Hilotes* delos *Lacedemonios* en las desdichas dellos nunca dexaron de assecharles: mas en los de *Lreta* ahun nunca tal acontecio: por ventura es la causa: que las ciudades vezinas: ahun que entre si hagan guerra empero ningūa dellas recibe los rebelles: porque esto no es prouechoso: quādo ellos tienen *Perijcos*. Empero los finitimos delos *Lacedemonios* todos eran enemigos: los *Argiuos*. los *Abessanios* los *Archades*: que alos de *Theffalia* del principio rebellaron: quādo con los vezinos *Alcheos* / y con los *Perenos* y *Abagnesios* tenían guerra. *P*arece cierto ahun que no otro: pero esto ser muy dificil: en que manera con ellos se haya de conuersar: porque si os haueys acerca dellos remissamente: hazen se ellos superbios / y piensan se ser yguales con los que les señorean: y si son tractados asperamente: assechan los y tienen les odio. *P*ues es manifesto aquellos no hallar buena manera: alos quales estas cosas acontecen cerca los subditos. *I*tem la leuidad para las mugeres y nueze al proposito dela republica / y ala rectitud dela ciudad: porque assi como dela casa son partes el marido / y la muger: assi tan bien partir la ciudad en dos partes es de iudicar: como en multitud de hombres / y de mugeres: por lo qual en qualquiere republica ha seido mal proueydo cerca las mugeres: en ella es de pensar hauer seido menospreciada la mediocridad dela ciudad: lo que ay acontege. La quisiendo el que haze la ley toda la ciudad ser fuerte / y paciente de trabajos: en los varones esto es manifestto hauer lo hecho / mas no en las mugeres / que viuen muelles y en toda licencia dissolutas y assi es necesario en tal republica tener las riquezas en precio: mayormente como los varones sean obligados alas mugeres: lo qual acontege quasi a todas las gentes militares. y bellicosas: sacados los celtas: o algunos delos masclos publicamente recibieron seguir el coyto. *P*arece el primero que compuso fablas no sin razon hauer ajuntado a *Venus* con *Abarte*: porque todos los hombres desta manera son inclinados alos actos de luxuria / y a ellos adregados y assi esto fue a cerca los *Lacedemonios* / y muchas cosas en su principado erā regidas por las mugeres. *A*las que diferencia hay si las mugeres gobiernen / o si los que gobiernan sean regidos por las mugeres: lo mesmo acontege: como la soberuia a ningun seruicio sea vtil: sino ala ventura: ala guerra / y muy dañosas a esto eran las mugeres delos *Lacedemonios*: demostraron esto en la venida de los *Thebanos*: que no se demostraron mas vtils que las mugeres de otras ciudades / y mas turbacion trayan que los enemigos. *P*ues del principio parece hauer acontecido razonablemente alos *Lacedemonios*: la benignidad para las

Penestias glosa
sa sãto *Thomas*
pobres.
Hilotes glosa sã
Thomas sier-
uos: o entenda-
mos subditos.
Perijcos habi-
tadores de posse-
siones.

Dela leuidad pa-
ra las mugeres.

Dela juntamien-
to de *Venus* y de
Abarte.

En los *Lacede-
monios* las mu-
geres regían mu-
chas cosas.

De lycurgo.

Dela ordenança
dlos Lacedemo
nios quãto alas
possessiones.

Dela republica
dlos Lacedemo
nios qntos alas
Ephoras es assa
ber prouisoires.

mugeres: como por la guerra mucho fuesſen abſentes dela caſa haſiendo prime-
ramente guerra alos Archiuos: deſpues alos Archades: y alos ADeſſanios:
porque haſian ſe no repugnantes al que haſia la ley acostumbrados por la vida
militar que contiene muchas partes de prouecho. Lycurgo diſe eſſorço traer las
mugeres alas leyes: pero quando repugnauan diſen hauer ſe refrenado. Pues
las cauſas delos hechos ſon eſtas/ y aſſi deſte delicto. Empero noſotros no conſi-
deremos eſto: como ſe haya de dar perdon/ o no: mas ſi ſea drecho/ o no drecho.
Las coſas finalmente que acerca las mugeres no eſtan bien/ paregen: como dixi-
mos antes no ſolo ellas por ſi haſer vna inconueniencia en la republica/ mas tan
bien comouer ala codicia del dinero: mas deſpues las coſas que a ora ſon dichas:
qualquiere reprehẽdera la deſigualdad delas coſas poſſeidas: porque a algunos
dellos eſto aconſegio que tuueſſen muy grande opulencia: a otros del todo peque-
ña: por lo qual a pocos venieron los campos. Y eſto de aquello aconſegio que ha-
ua ſeido mal proueido dela ley. El comprar o vender lo que tengas: lo hiſo no ho-
neſto: bien cierto es eſto: empero dar/ y dexar en teſtamento atorço: y aſſi lo miſ-
mo aconſeſca es neceſſario por eſta manera: y la otra / ca ſon delas mugeres qua-
ſi de cinco partes de toda la region: las dos ordenados muchos herederos: y con
el traer de grãdes dotes: cierra mejor era o ningũa: o pequeña/ o mediocre ſer orde-
nada. empero agora puede cada vno dar del teſtamento: a quien quifiere: ahun q̃
no ordenando heredero alguno haya ſenecido: delo qual ha ſeido fecho: que la re-
gion baſtante mill y quinientos caualleros/ y de peones trenta mill: ahun todos
mill tenga. Probo la coſa miſma que acerca ellos fue mal proueido en eſta parte:
porque vna plaga recibida: la ciudad tal ſe pierde/ y no pudo mas ſufrir por la po-
quedad delos hombres. Biſen ahun por los tiempos delos primeros reyes: mu-
chos nuevos hombres recibidos en la ciudad por el cunto d ciudadanos los qua-
les fueran diminuidos en la guerra: para augmentar. Empero ora ſean eſtas co-
ſas verdaderas: ora no ſean: mejor es por la ygualdad delas poſſeſſiones inchi-
r la ciudad de hombres: contraria ahun es en algo a eſta prouiſion aquella ley acer-
ca los ſijos: que queriendo el hazedor dela ley ſer muchos los Sparciatas: trae
los ciudadanos a procrear multitud: porque tienen ellos ley: que quien houi-
ere en-
gendrado tres ſijos: tal ſer immune dela guarda: el que quatro ſer libre de todas
coſas. Ciertamente parece que ſi muchos ſean engendrados: aſſi diſtribuida la re-
gion es neceſſario muchos ſer hechos pobres. Y mas las coſas que ſon ordena-
das acerca los Ephoros mal eſtan: ca eſte gouerno tiene en ellos grãde poteſtad
delas coſas/ y ſon aſſumidos a el todos del pueblo que aconſeſca muchas vezes
hombres muy pobres pueſtos en eſta poteſtad: los quales por la pobreza ſon ven-
dibles: demostraron lo y antes muchas vezes/ y agora en Andria: que algunos
corruptos por dineros quanto fue en ſi deſtruyeron la republica. Y por la mu-
cha dignidad del tal gouerno: y ygual a tyrannia. ahun los reyes forçaron ſer he-
chos populares: que ahun en eſta parte la republica fueſſe dañada: porque el eſta-
do popular ſallio del principal. Empero contiene eſte regimiento la republica:
porque aderege el pueblo: por eſſo que es capace del gran regimiento: aſſi o por el
q̃ haze la ley: o por la fortuna acõtege eſtas coſas eſtar cõ vtilidad: es neceſſario la

Segundo.

republica q̄ haya de durar quiera q̄ todas las partes de la ciudad estē / y en su estado permanescan. ¶ Pues los reyes así estarán por su honrra: y los hombres excelentes por el regimieto: porque aq̄lla dignidad es el premio dela virtud / y el pueblo por la Ephoria que es ordenada de todos. Mas cōuenia este gouerno ser tomado de todos: empo no por esta manera / q̄ agora se haze: porq̄ es muy pueril. Y los hombres contingentes tienē potestad de judicar de todas las cosas. Y así fue ra mejor no judicar segun la propia voluntad: mas segun las letras y leyes. Es abun la vida delos Ephoros no cōueniente al propolito dela ciudad: porque los Ephoros muellmēte viuē / y en los otros hay tata asperidad dela vida: q̄ los hombres no puedan sufrir la: mas escondidamēte rompiendo la ley vsan de sus deleytes. Así mismo la potestad delos senadores acerca dellos no esta bien ordenada: porq̄ por v̄tura dira algūo q̄ sean buenos varōes sufficientemēte criados ala virtud ser puechoso ala ciudad. Empo cierto q̄ por toda su vida tengā potestad de judicar y discernir grādes cosas es peligroso: q̄ así como del cuerpo / es la vejes del animo. Y por esta manera criados: q̄ el q̄ haze la ley desconfie dellos como de hōbres no buenos: no es segura. ¶ Paregē estos q̄ en esta potestad estā cōstituidos tener mucha licēcia d̄ dar y hazer se gratos: por lo q̄l era mejor ellos ser subiectos a dar cuēta: po agora no son. ¶ Parege el gouerno delos Ephoros corregir todos los otros regimientos / y en esto cierto mucha licencia se ha permitido a ellos y no dezimos por esta manera ser necessario dar cuenta / y mas desto la creacion delos senadores que hazen por votos muy liuiana es: y no esta bien demandarlo el que ha de ser escogido: que necessario es y queriendo / o no queriendo asumir lo al regimieto: si sea digno del tal. Agora lo mesmo parege hazer el hazedor dela ley: que en otra republica: que haziendo los ciudadanos codiciosos delas hōrras v̄la dellos a escoger los senadores que ninguno demandara el regimieto: sino que haya desleio de hōra: cierto las mas cosas que los hombres hacen injustamente: por codicia de honrras y auaricia son acometidas. ¶ Dela potestad real si es mejor estar en las ciudades o no otra disputaciō seria. Empero mejor no como agora: mas judicar por la vida de cada un rey. Mas si esta cosa es que ni el hazedor dela ley creyo hazer buenos y honestos: porque desfizo quasi no sean buenos varones para la sufficiencia / y así embiauan los embaxadores enemigos / y pensauan la salud dela ciudad las discordias delos reyes. Abun no bien fue ordenado al principio a cerca los conuities: que ellos nombran Sidicios: ca conuenia mas ser ajuntamiento delo publico: como en Creta. Mas acerca los Lacedemonios: quādo vno ha de traer: abun que son muy pobres: los que no pueden sufrir la despena desto: delo qual se haze que aquel haze la ley le viene al contrario delo que el quiso: porque quieren hazer la ciudad popular por conuities: mas al contrario acontece: como no sea facil a los pobres ser participes delos conuities: que por costumbre de sus antiguos así esta en ellos determinado: que los que no pueden ser participes delos conuities: no sean admitidos ala gouernacion dela republica. La ley empero que esta acerca los capitanes delas naues / y otros: algunos la emprobaron y bien cierto: que es causa de discordia: porque como los reyes seā capitanes dela guerra: la tal capitania es quasi otro imperio / y así puede se ayrrar ala su posicion del que haze la ley: lo qual Platon en sus leyes judico:

L iij

Ephoria es el officio del tribuno,

Del potestad d̄ los senadores en los Lacedemonios.

Del potestad real en los Lacedemonios.

Que los conuities no fuerō biē ordeados en los Lacedemonios.

Del ley cerca los hombres de guerra.

que toda la ordenaci6n de aquellas leyes attiende a parte dela virtud es a saber de la guerra/ y esta prouechosa para alcanzar la victoria/ y assi erā saluos los q̄ hazi an la guerra. Senecian alcanzando las cosas: porq̄ no sabian estar en ocio: ni sabian exercitar otra cosa mas noble que la arte militar. Aquello tan biē es no menos errado: q̄ pensauan aq̄llos bienes que perteneçen ala guerra ser hechos mas por virtud q̄ por vicio/ y en esto cierto bien. Mas q̄ piensan estos ser meyores q̄ la virtud en esto no bien. Y ahū mal esta ordenado en ellos cerca los dineros publicos: porq̄ no tienen algo en publico/ y forçados hazer grādes guerras: cō enojo traen los dineros. ca porq̄ delos Sparciatas hay grandes campos: no examinā entre si las collaci6nes/ y acōteçe al q̄ haze la ley al cōtrario delo que es prouechoso traer publicamēte pobreza y priuadamēte auaricia. Pues dīa la republica delos Lacedemonios hasta aq̄ sea dicho: q̄ estas cosas son las q̄ mucho cada vno reprehēde.

Este. vij. capitulo tracta dela gouernacion dela republica delos Cretenses: y lo que en ella fue bien/ o mal ordenado.

C6paracion de la republica de Lacedemonios y Cretenses.



A republica delos Cretenses es muy cercana a esta: tiene algunas cosas no muy malas: po muchas menos polidas. Parece/ y es dicha la republica delos Lacedemonios en muchas hauer remedado ala delos Cretenses. las cosas viejas por la mayor parte son mas grosse ras que las nueuas: q̄ dicen Lycurgo despues de hauer dexado la tutela del rey Larillo: como luēgo tiempo peregrinasse: hauer cōuersado mucho en Creta por el parentesco: porq̄ los Lictios erā Colonos dīos Lacedemonios/ y estos q̄ havi an venido en aquella habitacion haviā ya tomado las ordenaciones delas leyes entōçe contenidas en los antiguos habitadores. Por lo qual ahū agora los Pericos en la misma manera usan de aquellas leyes: en la q̄l Adinos primero instituyo: parece esta ysla ser nascida para el principado de grecia/ y excellētemēte assentada: que esta sobre todo el mar: como quasi todos los griegos acerca el mar sean puestos: porq̄ hay muy poca distancia de aqui ala morea/ pero del otra pte de Asia cerca Peritriopio y Rodas: por lo q̄l Adinos obtuuo el imperio del mar: y suzugo otras yslas: otras ante inhabitadas fizo habitar: ala postre acometiēdo a sicilia cerca Lamerina fineçio. Tiene cierto pcordia la ordenaci6n de Creta cōla de Laconia. exercitan la Agricultura en estos los Hilotas/ en aq̄llos los Pericos. y cōuites hay en entrābos/ y antiguamēte no nōbrauā los Lacedemonios estos Sicilia: mas Andria assi como los Cretenses. delo q̄l es manifesto d ay ha uer prouenido/ y mas la instituci6n dīa la republica porq̄ los Ephoros tienē vna mis ma fuerza/ q̄ en Creta aq̄llos q̄ son llamados Cosmos. sino q̄ los Ephoros sō cin quo/ los cosmos diez. Los senadores son yguales a los senadores los q̄les llamā los Cretēses cōsejo. La potestad real fue p̄mero en los de Creta/ despues la q̄ta rō/ trāsferiēdo el imperio en la guerra a los Cosmos. Ajūtamiēto es comū a todos po no tiene otra autoridad/ sino cōprobar aq̄llas cosas q̄ fuerō antes d̄terminadas por los senadores y por los cosmos. Pues las cosas q̄ estā ordēadas dīos cōuites meyor estā en los d̄ Creta q̄ en los Lacedemonios: porq̄ ellos Lacedemonios cada vno paga cosa cierta tassada a cada vna cabeza: lo q̄l sino hiziere es repellido dela republica/ como p̄mero diximos: empo en Creta es comū: q̄ de todas las cosas q̄

Pericos habi tadores rusticos esta e la glosa. Creta nascida para señorio de grecia. Esta se llamaua antiguamēte pe loponneso. Concordia dela ordenaci6n dīos Cretenses y La cedemonios. Sicilia eran dīos cba d̄ pilos q̄es amor porq̄ por amor etre ellos erā ordenados. Andria d̄ Anir q̄ es varō q̄ solos los varōes cōue nian a ellos sin las mugeres. En los cōuites mejor ordenarō los Cretēses q̄ Lacedemonios.

Segundo.

puiene dela tierra/o delos ganados publicos: y de aqllas cosas q̄ traē los *Perij* cos se haze diuision: q̄ vna parte sea diputada ala veneracion delos dioses: y alos cargos publicos: la otra parte sea diputada alos conuities/ y assi delo publico ser mantenidos todos/ y mujeres/ y niños/ y hombres. *¶* Pero ala temperacia del comer quasi sea vtil muchas cosas studio el hazedor dela ley: y miro delos diuorcios delas mujeres/ porque no paran multitud superflua introduzido otro vso: el qual si mal o no mal esta ordenado otro tiempo era de cōsiderar. *¶* Mas que hayan mejor proueydo en los conuities los de *Chreta*: que los *Lacedemonios*: esta manifesto: empo cerca los *Cosmos* peor q̄ cerca los *Ephoros*: porq̄ el mal q̄ tiene el maestro delos *Ephoros*: este es en aquellos: porq̄ son assumidos qualesq̄ere: mas lo q̄ en estos aprouecha ala republica: alla no es/ porq̄ aqui por la assumpciō ser de todos: el pueblo participe de noble gouerno quiere quedar la republica. *¶* Empero alla no son tomados de todos los *Cosmos*: mas de ciertas familias: y los senadores d'aquellos q̄ ya fuerō *Cosmos*. Delos quales lo mismo se puede dezir que de estos q̄ son fechos a cerca los *Lacedemonios*: ca ser libre el gouerno y ppetuo: mayor dono es q̄ la dignidad de ellos merezca. Y no judicar segun la ley scripta: mas segun a si mismo parece peligro es: reposar el pueblo no participando ningun señal es d'ciudad biē ordenada. *¶* Mas hay algo alos *Cosmos* d'tomar como alos *Ephoros*: y van se por la ysla alexos d'los q̄ contiendē: y la medicina q̄ dan a este delicto de burla es: y no ciuil: antes tyranica: porq̄ muchas vezes/o sus compañeros/o hombres priuados algando se por sediciones echan los *Cosmos* y ahun los *Cosmos* se pueden fallir del gouerno. por cierto todas estas cosas era mejor ser hechas por ley: que por voluntad de hombres: porque no es segura regla. Y lo mas malo d'todas cosas es la turbacion delos potentes: la qual muchas vezes despierta: quando erigen penas: por la qual es manifesto aquella ordenacion tener algo de republica: mas no ser republica: antes mas potestad. Y costūbraron comouido el pueblo y los amigos/ leuar las cosas a arbitrio de vno: y entre si mezclar discordias y barajas. *¶* Mas aquello que differesce delo otro: q̄ ala postre la ciudad no sea suelta dela sociedad ciuil: es cierto peligro este estado ala republica: si los que quieran y puedan acometer. *¶* Empero como arriba diximos: es guardado por el lugar: el qual echa a fuera todos los estrangeros: y ansi los *Perijcos* quedan alos *Chretenses*: mas los *Hylores* muchas vezes se aptaron d'los *Lacedemonios*: ca no ha uia en *Chreta* alguna potencia estrangera: empo agora salio vna guerra estrangera en aquella ysla: la qual descubrio la flaqueza de sus leyes: pues de esta republica abaste hauer dicho estas cosas.

Dela perpetu-
dad d'los *Cosmos*
y no judicar se-
gū la ley scripta

Capitulo. viij. De la republica delos *Cartaginenses*: y en que tiene semejança con la d'los *Lacedemonios* y delos que bizieron leyes.

Aresce ahun bien ser ordenada la republica delos *Cartaginenses* y tener muchas cosas allende las otras: y algunas muy semejantes alos *Lacedemonios*: porq̄ estas tres republicas en algo son propinquas entresi: y mucho differescen delas otras. la de *Chreta* digo y la delos *Lacedemonios* y de *Cartaginenses*: y muchas cosas en ellas biē proueydas. Es señal dela republica bien ordenada: q̄ el pueblo esta en su lugar: ni jamas haya he

L iij

Semejāca de re
publica de car
taginēses y lacede
monios

Como la orde
nacion de carta
ginēses traspas
sa delos princi
pales al poderio
de pocos.

La causa deste
traspasamiento
es error del que
hizo la ley.

cho sedicion/ni tyranio tiene semejantes cosas ala republica delos Lacedemonios: conuities de companias alos fidicios. Empero de ciento y quatro hombres la potestad alos Ephoros: sacado que no peor porque aquellos son delos contingētes: y esta potestad toman los principales. Empero el emperador y el senado concuerdan alos reyes y viejos delos Lacedemonios. Mas mejor que no mas eligen el emperador segun el linage/ni del vil/ni del muy excelente: q segun la virtud q los que tienē grande poderio/si ellos son de ningun precio: mucho daño hazen: y hizieron ya daño ala ciudad delos Lacedemonios. Pues muchas cosas delas reprehendidas por la transgression son comunes a todas las antedichas. Empero quanto pertenesce ala intencion delos principales y dela republica: unas cosas mas declinan al estado del pueblo: otros ala potencia de pocos: porque de referescer algunos al pueblo: o no referescer los emperadores juntamente conel senado son señores: si todos concuerden: y si no concuerdē el pueblo es señor illos. Qualesquiere cosas referescieron los regidores: de estas no solo aprobar las sentencias de ellos es permitida la potestad al pueblo/mas ahun a su arbitrio ordenar y proueer: y a qualquiere conuiene contradize a las cosas referescidas de ellos: lo que no esta en otras republicas. Los cinco varones que tienen potestad de muchas y grandes cosas de ellos ser escogidos: y los cient varones escoger estos: que es muy grande dignidad/ y estos tener el imperio mas tiempo que otros: que fenescido su officio mandar y designados al officio: lo que pertenesce a poderio de pocos. Ser sin salario y sin fuerte es de poner delos principales: y si algo tal hay: assi mismo todos los judicios ser judicados de todos los regidores: y no unos de otros: como en los lacedemonios: y traspasla mucho delos principales al poderio de pocos la ordenacion delos Cartaginenses: en aquello que ahun muchos lo aprueuan: que no solo judican hauer de ser en los officios los muy buenos: mas aun los muy ricos: assi como sea imposible el que sea pobre poder bien administrar el gouerno/o dessear reposo. Pues si tomar el rico es dela potencia de pocos: y por la vñud delos buenos: esta seria vna tertia especie: por la qual esta ordenada la republica en los Cartaginenses porque crean los officios tuñedo respecto a estas dos cosas/ y mayormente a grandes emperadores: y a pretores/ hauemos de pensar el exceso de esta manera delos buenos ser error del que hizo la ley: el qual fue mucho necessario hauer proueydo desde el principio: que los muy buenos pudiesen hazer reposo: y no hazer algo vergongoso no solo en el officio: mas ahun en la vida priuada. por lo qual si conuiene mirar alas riquezas por causa de reposo: es malo los grandes officios ser vendibles el imperio y la pretura: porq esta ley haze mas preciosas las riquezas que las virtudes: y cōierte toda la ciudad a affection de dineros: porq todo lo q los principes dela ciudad tienen en precio: es necessario seguir la opinion delos otros ciudadanos. En donde no se honrra mucho la virtud: ay no es posible estar firme el estado delos buenos en la republica. Empero acostūbrara a ganācias es razonable: quando por la libertad alcanzar las dignidades: feo es si algū pobre empero de buen animo quiera ganar: y el malo no quiera ganar: y el malo no quiera como haya fecho gastos. Por lo qual es necesario assuimir aquellos que puedē regir el officio. Y fue mas probable si el hazedor dela ley desechara la potencia delos hombres grandes: y proueyera ala tranquilidad de

Segundo.

aquellos q̄ fuesſen en el officio ahun mal puede ſer viſto vn hombre tener muchos officios: lo qual es en honrra acerca los *Carthaginenses*: que vna ſola obra bien es acabada de vno: eſto que ſe hiziſſe deuiera ſer proueydo del hazedor d̄la ley: ni ſer forçado vno ſer tañedor de flauta y çapatero. *Por* de donde no es pequeña la ciudad: mas es ciuil que muchos ſean participes de los officios/ y mas popular: porque como diximos mas comunmente/ y mejor cada vnas coſas ſon hechas y mas preſto: pareſce eſto en las coſas de guerras y de naues: porque en eſtas en ambas por todos (porque aſſi lo diga) paſſa el mandar y obedecer. Mas como la republica ſe incline a poderio de pocos: de ellos muy bien fuyen aquello que ſiempre alguna parte del pueblo ſea enriquecida: enbiando alas villas. *Por* eſto ellos piensan: y cierto hazen permanecer el eſtado dela ciudad: mas eſto es obra de fortuna: y era neceſſario eſto ſer hecho no por la fortuna: mas por el hazedor de la ley. *Em*po agora ſi cayga la fortuna diuerſa: y el pueblo ſe aparte d̄los gouernadores: ningun remedio es dado dela ley para el repoſo. *Pues* las republicas de los *Lacedemonios* y *Chretenses*: y *Carthaginenses* en eſta manera eſtan. Y de aquellos que algo han eſcripto de republica: algunos nunca han ſeydo enbueltos en la gouernacion dela ciudad: mas han viuido ocioſos en la vida priuada: de los quales ſi algo ha ſeydo digno de ſer referido arriba lo hauemos dicho. *Unos* han ſeydo hazedores de leyes: y gouernaron o en ſus propias ciudades/ o en ajenas: y de eſtos algunos ſolo fueron hazedores delas leyes: otros de ordenar la republica aſſi como *Licurgo*: y *Solon*. que eſtos conſtituyeron leyes y republicas. *Licurgo* a los *Lacedemonios* como es dicho. *Solon* a los *Athenienses*. *Pien*ſan cierto *Solon* hauer ſeydo hazedor de leyes muy eſclarecido/ y hauer quitado el poderio de pocos: el qual era demaſiado intemperante: y hauer librado el pueblo d̄ ſeruitud: y hauer ordenado en la patria el eſtado popular: y muy bien hauer moderado la republica. que ſer conſejo del *Areopago* dela gouernacion de pocos. *Em*po la eleccion de los officios de los principales: y los iudicios populares. mas pareſce *Solon* no hauer quitado aquellas dos coſas como fueſſen primero el conſejo del *Areopago* y la eleccion de los officios: y el pueblo hauer allegado a los iuyzios conſtituydos de todos. *Por* lo qual porq̄ ſe ayran a el porque haya deſſecho el vno: como haya traduzido toda la auctoridad al iuyzio: q̄ es por ſuerte por que q̄ndo eſto tuuo fuerça: aſſi como gratificãdo al pueblo como a tyrãno voluierõ la republica en el eſtado popular q̄ es agora: y *Ephialtes* veda el conſejo del *Areopago* y *Pericles*: y a los iuezes *Pericles* induzio Salarios: y por eſta manera cada vno de aquellos que quifieron poder en el pueblo perfeueraron aumentar la fuerça del pueblo: haſta que vino en eſta licencia que es agora. *Pareſce* eſto no tanto hauer venido por voluntad de *Solon* quanto por ſuerte: que el pueblo vencedor en potencia de naues contra los *Abedos*: començo ſaber de ſi coſas mayores: y allegaron ſe patrones ſedicioſos contra los buenos y temperados ciudadanos: que regian la republica: como parezca *Solon* hauer dado al pueblo aquella potencia que fue muy neceſſaria que creafſe los officios y corrigieſſe los males fechos que ſi el pueblo no tiene eſta poteſtad ſera ſieruo y enemigo. *Empero* ordeno todos los officios de nobles y ricos de renta de quimiẽtos medignos^a y iugarios *El* tercero de los caualleros. *El* quarto de los artifices ſuzios/ los quales no teni

Malo es tener vno muchos officios como baſen los cartaginenses.

Como algunos q̄ ban ſcripto de republica no ſe ban pueſto en regir la otros ſi.

De *Solon* y *Licurgo* que hizieron leyes.

Algunos cõtra *Solon*

Ephialtes y *Pericles*.

Excusa *Aristotila* a *Solon*. a Quimiẽtos medignos. llama vnos q̄ eran medios en la ciudad: y iugarias llama los q̄ crã cabeça de cõpafias y de artes quaſi ajitãtes multitud.

Zaleuco: y Charondas.

Opinion.

Philolao hizo leyes a los thebanos.

Delas sepulturas de Philolao y de Diocles

a Protelarias) dize la glosa de sancto thomas positiuas.

b Ambidextri) que sean entradas las manos utiles pa pelear Dragon. Pitbaco.

Androdamo

an poder de cōseguir algũ officio. Fueron tã bien hazedores de leyes Zaleuco en los Locros occidentales y Charondas Latinense a sus ciudadanos: y alas otras ciudades Chalcidicas: que son en Italia y Sicilia. Tentan algũos induzir quasi si Lonomacrito haya sido el p̃mero docto de hazer leyes: y este exercitado en Chreeta como fuesse Locro fue prefecto por la arte de diuinar: y hauer sido su familiar Thales: y Licurgo y Charondas hauer sido oydores de Thales: mas los que estas cosas dizen: no cuentan los tiempos. Fue aun Philolao Chorinthio hazedor de leyes alos Thebanos. Era Philolao dela familia delos Bachiadas: y amigo de Diocles: que vncio los juegos olympios. Empero quando el desmayo para la ciudad cōmouido por amor dela madre Alcione passo a Thebas: y ay entrambos murieron: y ahun agora son demostradas sus sepulturas mirantes a si mismas: pero assi puestas que dela sepultura de Diocles no haya vista hazia al campo de Chorintho por la yza del amino: y dela sepultura de Philolao haya vista. Pues habitaron por esta causa con los Thebanos: y Philolao descriuió leyes a ellos: y de otras cosas: y de crear los hijos. las quales ellos llamã leyes proletrias: y esto es principalmente proueydo de el que el cuento delas herencias se conserue. A Charondas empero no hay algo proprio: sino los iuyzios delos falsos testigos: que el primero puso ley de ellos: en diligencia y claredad ahun mas elegantes que estos que agora son hazedores de leyes. De Philolao es proprio la desigualdad delos patrimonios. de Platon la comunidad delas mujeres y de hijos y de patrimonios y cōuites de mujeres. y allende de esto la ley acerca la embriaguez: que los temperados sean reyes delos conuites: y el exercicio en las cosas dela guerra: por la qual sean hechos ambidextros^b quando sea necessario: no tener vna mano vtil otra inutil. Tan bien hay leyes de Dragon: mas ya ordenada la republica traxo las leyes. Proprio de Dragon hay nada que sea digno de memoria: sino la seueridad por la grãdeza delas penas. Fue tan bien Pitbaco hazedor de leyes: mas no fue enbuelto en la republica. La ley propia del es: los borrachos si alguno ferieren ser condenados cō mayor pena que si no borrachos lo hizieran. pues q̃ mas pecã los borrachos q̃ los no borrachos: no tuuo respecto a esto q̃ pena hay alos borrachos: mas al puecho. Fue ahun Androdamo regino hazedor de leyes alos Chalcidenses que son en Thracia del homicidio y delas herencias: empero ninguno puede referescer algo proprio deste. Pues destas cosas publicas q̃ son principales: y de aquellas que de algunos han sido scriptas: abaste hauer conocido en esta manera.

Acaba se el segundo libro dela politica.

Tercero.

Comiença el tercero libro dela política: enel qual trata dela republica segun la propia opinion y demuestra que para esto es necessario considerar que sea ciudad y ciudadano.

Capitulo primero el qual tracta del ciudadano y dela potestad que tiene enla republica.



Lo que considera dela republica que sea cada vna y qual: quasi aqlla primera consideracion ocurre: ver que cosa sea ciudad: que ella algunas vezes viene en controuersia: como vnos digan ser hecho dela ciudad, otros no: mas de algunos poderosos/ o del tyranno. Veemos todo el negocio del gouernador dela republica y del hazedor dela ley ser puesto acerca la ciudad: porque la republica es ordenacion delos que viuen enla ciudad: pero como sea la ciudad vn compuesto: assi como todas otras cosas q consisten de muchas ptes: es manifesto primero hauer de inquirir del ciudadano: porq ciudad es vna multitud d ciudadanos: por dōde haueremos de cōsiderar qen cōuega ser llamado ciudadano/ y qen sea ciudadano: porq del ciudadano muchas vezes hay p̄tencion: ni confiesan todos vno mismo ser ciudadano: y el que es ciudadano enel estado popular: muchas vezes en gouerno de pocos no sera ciudadano. P̄ues dexemos aq̄llos que en otra manera alcançan el nōbre assi como los q son recibidos enla ciudad, ni la habitaciō haze ciudadano: que enessa manera los moços y siervos que habitan acerca nos otros serian ciudadanos: ni ahun los q tienen derecho al iudicio: porque ahun esto esta en aq̄llos que juntamente contratan como por el contratar alcācen el iudicio. Ahun q̄ en muchos lugares los peregrinos no tengan esto perfectamente: antes es necessario q tomen algun aduogado: delo qual se haze q̄ en algo imperfectamente sean participes d la jurisdiccion y iudicios: mas como los niños no ahun p̄fectos por la edad y los viejos apartados delos publicos officios por la edad no se deuē dezir simplemente ciudadanos pero en algo: mas nosotros buscamos aq̄l que simplemente sea dicho ciudadano, ni tenga algun ajuntamiento q lo restrinja y corrija: quādo delos infamados y desterrados enla misma manera q arriba se puede dudar y responder. El ciudadano simplemente en ninguna otra cosa es mas difinido: que enla participacion dela potestad de publicamente iudicar y discernir. Empo las potestades vnas son determinadas segun tiempo: assi que a vezes no conuenga sino vna vez tener la misma: o por otros espacios de tiempos. Otras son indeterminadas: assi como de aquel que enel razonamiento delibera y iudica: ahun q̄ ala ventura diria alguno los tales no ser constituydos enla potestad. Cierito burla d reyr: seria dezir que los que deliberan de grandes cosas y iudican/ no tienen potestad. Pero no hay diferencia: como sea la question del nombre: porque es sin nōbre la publica potestad del que iudica y discernie enel razonamiento: mas sea por causa d difiniō la potestad indefinida. Ponemos cierto estos ciudadanos: los quales juntamente con otros son participes desta potestad. P̄ues muy propia mente el ciudadano sobre todos los otros que son dichos ciudadanos quasi tal es. Ni deuemos ignorar que enlas cosas delas q̄les los sujetos diffiere en especie

Del ciudadano.

La habitacion
no haze ciudada
no

En que sea simplemente difinido el ciudadano.

Demuestra no
ser comun en to-
das las republi-
cas la determini-
nación tal del ciu-
dadano.

y vna de ellas es primera/ y otra segunda: y otra consiguiente/ o del todo es nada de donde tales comun o mala vez. Las republicas veemos differescer en especie: y unas ser primeras otras postreras/ que las que se desuianon y cayeron es necesario que sean postreras delas no corruptas y sinceras. Empero en que manera digamos ellas caber despues parescera: por lo qual es necesario ser otro y otro ciudadano: segun la diferencia delas republicas: y assi aquel q diximos en el estado popular es mucho ciudadano: empo en las otras especies puede ser: mas no es necesario: ca en algunas ciudades ni hay pueblo/ ni uso de razonamiento: mas tienen senado y vnos exercitā otros judicios: assi como en los Lacedemonios delos contractos conosciē aquellos que son llamados Ephoros/ o tribunos: empo de la muerte el senado/ y ala ventura: otros dizen derecho de otras cosas. mas recibe vna correction la diffinicion del ciudadano: q̄ y en otras republicas no esta indeterminada aquella potestad/ la qual descierne y judica en el razonamiento: mas determina segun la jurisdiccion: ca o a todos/ o algunos es permitido deliberar/ o judicar/ o de todos/ o de algunas cosas. ¶ Pues que sea ciudadano de estas cosas parece: porque el que tiene habilidad de participar la potestad publica deliberatiua o judiciaria a este dizimos ser ciudadano de aquella ciudad: y la ciudad multitud de tales: la qual por si misma sea bastante (porq̄ simplemente lo diga) para viuir. Acostumbraron dezir aquel ser ciudadano: que sea nascido de dos ciudadanos: y no solo del vno/ como del padre y dela madre: y otros vltra esto mas requieren: assi como los abuelos/ y bisabuelos/ y rebisabuelos o mas. ¶ Pues estas cosas assi: civilmente y breue determinadas dudan algunos: el tercero aquel o quarto como sera ciudadano. Borgia leontino ala ventura en parte dudando en parte burlando diz: assi como aq̄llos son morteros: que son hechos delos hazedores delos morteros: assi ser Lariseos los que son hechos delos artifices de ellos: porque ser algunos hazedores delos Lariseos: es cosa simple: porque si participassen dela administracion dela republica segun la determinacion ya dicha: serian cierto ciudadanos/ y ala verdad no es posible conuenir aquella diffinicion a los primeros edificadores/ o habitadores q̄ de padre y madre ciudadanos seā nascidos. Mas d̄llo por ventura se puede mas dudar: quando hecha mudança son recibidos algunos ala comunicacion dela republica assi como Laschenes hizo en Athenas despues del echamiento delos tyrannos: ca describio a muchos en tribu de ciudad los peregrinos/ y siervos/ y estrangeros/ delos quales puede dubdar/ no qual sea ciudadano: mas si justa/ o injustamente. Y cierto de ello allende de esto alguno dubdara por auentura si no justamente ciudadano: si sea ciudadano: quasi lo mismo sea injusto: y falso. Mas como veamos algunos regir se injustamente en los officios publicos: y el ciudadano sea diffinido en alguna potestad: q̄ el q̄ sea participe dela potestad/ es ciudadano como diximos: parece q̄ deuenos dezir tan bien estos ciudadanos. Empero justa o injustamente pertenesce a aquella primera que f̄tion: en la qual es demandado: si por ventura sea hecho por la ciudad/ o no. como se haze mudança dela potencia de pocos/ o dela tirannia al f̄tamiento popular: por que entonces ni quieren pagar el dinero malleuado: quasi la ciudad no le haya tomado: mas el tyranno: ni otras muchas cosas de esta manera: q̄ si la republica este por fuerza y por victoria: y no por el comun prouecho. ¶ Pues si en esta manera al-

Opinion.

Borgias leontino.

Trata q̄tro dudas acerca el ciudadano.

Laschenes.

Segunda duda.

Tercera duda.

Tercero.

gunas cosas son hechas en el estado popular: semejãtemẽte deuenos dezir ser los hechos desta ciudad de potencia de pocos y de tyrania. Parece ser propio lugar desta q̃stion: como algũa vez digamos la ciudad ser vna misma/ o no: mas otra. Pues principal inquisicion desta duda es acerca el lugar y los hombres: que se puede hazer q̃ sea apartado el lugar y los hombres: y otros habitar en otra parte. Empero esta duda es ligera q̃ como en muchas maneras sea dicha la ciudad: es muy facil la q̃stion desto. Assi mismo tambiẽ de aq̃llos que habitan en vn mismo lugar hasta que se haya de dezir ser vna ciudad: porque no se determina esto por los muros: que podria se toda la morea rodear de vnos muros: tal ala ventura es Babilonia: la qual como fuese presa de los enemigos: dizen algũa parte dela ciudad: en el tercero dia ahun no hauer sentido algo. Assi mismo y qualquiere otra tiene mas circumscripcion de gẽte: que de ciudad. Mas desta quistion en otro lugar se ra vtil la consideracion: que no conuiene ignorar dela grandeza dela ciudad: quan grande ser ella sea vtil: y vna / o muchas. Empero estando los mismos habitadores en vn lugar: si hasta q̃ sea vn genero de ciudad: ser la misma ciudad sea de dezir: ahun q̃ siempre vnos muera: otros nascã assi como acostũbramos dezir aq̃llos ser los mismos rios: y fuentes: ahun q̃ siempre sobreuenga y mane nueva agua: o se ha de dezir los mismos hombres ser por la misma razõ: mas la ciudad ser otra. q̃ si la ciudad es vna compaõia: y la compaõia de los ciudadanos variada la forma de regir la republica/ y echa otra: cierto pareceria necessario tambiẽ la ciudad no quedar la misma: como dezimos ser otra compaõia quando es tragica: q̃ quando es comica: ahun q̃ sean los mismos hombres: en esta manera toda otra compaõia y composiciõ dezimos ser otra: si sea hecha otra especie como dezimos la armonia de vnas mismas voces ser otra/ y agora la llamamos Dorica: agora Phrigia: Esto si assi es parece q̃ mucho deuenos dezir ser vna la ciudad. teniẽdo respecto ala republica. Empero ser llamada por otro nõbre/ o por el mismo es licito habitar do los mismos en ella/ o otros õl todo diuersos. Mas si es justo/ o no tornar el dinero emprestado seiendo mudada la especie de regir la republica es otra duda.

Eneste. ij. capitulo tracta dela virtud del ciudadano: y si es vna misma virtud la del ciudadano y del buen hombre: y como sea vna misma: y como sea diuersa: y si sea solo ciudadano el q̃ esta en la republica: o tambiẽ el artifice y jornalero.

Estas cosas q̃ agora hauemos dicho se sigue ver: si es vna misma virtud del buẽ hõbre/ y õl buẽ ciudadano/ o no/ y cierto si esto se ha de inquirir: es necesario en breuedad õzir õla virtud del ciudadano. Pues como algũ marinero: es vno õ aq̃llos q̃ son õla cõpaõia comũ: assi mismo dezimos el ciudadano. Empero õlas marineros ahũ q̃ seã desemejãtes segũ la potencia: q̃ vno es remador: el otro es patrõ: el otro adreça la proa: el otro tiene õsta manera otro nõbre: parece q̃ la muy clara habla õ cada vno sera ppia õ aq̃lla virtud: en semejãte manera y a todos cõuiene algo comũ: porq̃ la salud y cõuersaciõ õlos marineros es obra comun de todos: porq̃ a esto cada vno dellos entiende. Pues assi y a los ciudadanos (ahũ q̃ sean desemejãtes) es obra la conseruacion dela salud comũ/ y la compaõia es la republica: por donde es necesario ser la virtud del ciudadano ala republica. Pues si hay muchas especies de republicas: parece no deuer se recibir q̃ del virtuoso ciudadano sea vna virtud: y ella perfecta. Empero

Quarta duda.

Si estando los hõbres en vn lugar se deue õzir ciudad.

Dorica õize santo Thomas del sereno: o octauo tono: Phrigia del tercero o quarto.

Comparaciõ õl ciudadano al marinero.

del buen hombre la virtud es perfecta. ¶ Pues que se pueda hazer: que el virtuoso ciudadano no posea aquella virtud: por la qual es dicho buen hombre es manifestó. y ahun buscando en otra manera podemos venir ala misma razon acerca la buena republica: ca si es imposible ser la ciudad de todos los virtuosos: y conuiene cada vno bien hazer su obra/ y esto de virtud. y sea imposible todos los ciudadanos ser semejantes: no sería vna misma virtud del ciudadano y del buē hombre: porque conuiene en todos ser la virtud del ciudadano virtuoso: porque assi cierto sería buena la ciudad. Empero es imposible en todos ser la virtud del buen hombre sino que sea necesario en la ciudad virtuosa todos los ciudadanos ser buenos hombres. Allende desto: como la ciudad consiste de desemejantes: como el animal del anima y cuerpo/ y la anima de razon y apetito/ y la casa de marido y muger/ y la adquisicion de señor y de siervo/ en la misma manera como la ciudad cōste de todas estas cosas: y mas de otras de semejantes especies: es necesario: no ser vna sola virtud de todos los ciudadanos/ assi como ni de los que hazen congregacion del mas alto y del asistente. ¶ Pues que no sean vnas mismas cosas simplemente por estas pareçe. Mas si era vna misma virtud de algun virtuoso ciudadano: y del buen hombre: Bezimos cierto el hombre virtuoso en el officio publico: ser bueno y prudente: y el hombre ciuil es necesario ser prudente. Y luego dicen algunos ser otra doctrina del presidente: como pareçe en los hijos de los reyes los quales en la niñez son criados en la doctrina de la caualleria y guerra: y Euripide dize no es para mi hermosa algũa doctrina assi como del presidente: mas de aquellos que la ciudad ha necesidad. Mas si es vna misma virtud del buen regidor y del buē hombre: porq̃ ciudadano es y el que es regido: no sería simplemente vna misma virtud del ciudadano y del buen hombre: empo de vn ciudadano: q̃ no es vna misma virtud del que rige y del ciudadano/ y por esto ala ventura Jason dize que no le sabría bien si no reynasse: quasi no supiesse ser priuado. Empero no menos se deue loar poder mandar/ y obedescer/ y es virtud de ciudadano famoso poder ser presidente/ y sujeto con alabanga. ¶ Pues si pusimos presidente la virtud del buē hombre/ y del ciudadano entrambas: no cierto serian las dos dignas de alabanga. ¶ Pues como algun tiempo parescan entrambas: mas no vna misma: aquel que mande y el que obedece deuen deprender/ y el ciudadano saber las entrambas y participar de entrambas: alguno puede conoscer lo que se sigue que la presidencia es quien señorea: empero no es necesario al que preside saber fazer aquesta en las cosas que son llamadas necesarias: pero mas vsar porque el vno es seruil digo el vno poder dar los mismos ministerios. Y como haya muchas especies de siervos: muchos seruicios hay: de los quales vna parte tienē los manuales: estos son como significa el nombre: dos que vienen de las manos en los quales son los q̃ hazen obras: por lo qual en algunos pueblos antiguamente los hombres de tal suerte eran echados de las honrras de la republica: ante que el pueblo fuesse hecho postrero. ¶ Pues estas obras de estos que assi estan sujetos: no es necesario que las deprende el regidor: ni aquel que esta buuelto en la republica: ni el buen ciudadano: sino ala ventura alguna vez por causa de si mismo priuadamente: porque no mas contesceria ser vno señor: otro siervo. Mas hay vna presidencia: por la qual rige a los semejantes en especie y libres hombres/ y aquesta diximos ser pre-

Eurípide.

Dicho de Jason

Saber regir y ser regido virtud de ciudadanos.

Muchas especies de siervos: y de seruicios.

Del principado ciuil.

Tercero.

fidencia ciuil: la qual contiene al que rige obedeciendo de prender la: como ser capi-
tan de caualleros/ como el ante haya sido debaxo de otro/ y leuar el exercito: como
el ante en el exercito haya sido traído por los grados mas baxos. Por lo qual biē
dizen que no puede bien mandar el que primero no haya sido debaxo de manda-
miento. Mas destos es la virtud diuersa: y conuiene al buen ciudadano saber po-
der regir y ser regido: y esta es la virtud del ciudano saber hauer se bien en entram-
bas las partes/ y del buen hombre entrambas: ahun que otras especie es de aque-
lla prudencia y justicia que preside: porque de aquel que esta sota otra y sea libre
no cierto es vna la virtud: es asaber la justicia ternia otras especies quando rige
y otras quando es regido. Assi como hay otra temperancia y fortaleza del varon
y dela muger: que pareceria cierto ser temeroso el varon: si assi fuesse fuerte como
la muger fuerte/ y la muger pareceria inhonesta: si assi fuesse honesta como el va-
ron honesto. Y tambien la administracion dela casa vna es del hombre/ y otra de
la muger: porque al marido conuiene adquirir: ala muger conseruar. la prudencia
empero es propia virtud del que preside: que todas las otras virtudes parecen
comunes assi delos que rigen como delos que son regidos. Empero la prudencia
no es virtud del que es regido: mas la verdadera opinion: porque el que es regido
es como el que haze la flauta: el que rige es como el que vsa dela flauta. Pues si es
vna misma virtud del buen hombre y del ciudadano virtuoso: o sea otra/ y como
sea vna misma y como diuersa parece por estas cosas. Queda ahū vna duda acer-
ca el ciudadano. si de hecho solo aquel sea ciudadano: que tiene participacion dela
potestad publica/ o se hayan nombrar ciudadanos los oficiales de alguna arte: y
jornaleras si pongamos tambien estos ser ciudadanos que sean apartados de
los officios publicos: no es possible de cada vn ciudadano ser tal virtud: y si nin-
guno destos es ciudadano: en que parte hauemos d poner estos hombres: no cier-
to en lugar delos sieruos que habitā con nosotros: ni tan poco como peregrinos.
Segun esta razon ninguna cosa sea diremos acontecer: porque ni del sieruo/ ni
del libre es ninguna cosa delas sobredichas. Empero aquello es verdadero: que
no todos aquellos se han de dezir ciudadanos: sin los quales la ciudad no puede
ser: como ni los niños seā assi ciudadanos como los hombres: mas estos simple-
mente: aquellos por su posicion: que son ciudadanos empero imperfectos: en los
viejos tiempos en algunos pueblos los artifices: eran sieruos. o peregrinos: por
lo qual ahun agora hay muchos tales y cierto la buena ciudad nunca haze ciuda-
dano al artifice: empero si estos son ciudadanos / y del ciudadano haya la virtud
que diximos: se deue dezir no de qualquiere ciudadano: ni solo del libre: mas de aq-
llos son ajenos delos seruicios necesarios: porque el que ministra a vno las co-
sas necessarias es sieruo/ y los que publicamēte son viles y suzios. Pareçera esto
alos que vn poco consideraren: como en estas cosas sea. ca esto que diximos aque-
llo lo demostrara: porque como haya muchas especies de republicas: y tambien
haya muchas especies de ciudadanos es necessario y mucho de aquellos ciuda-
danos que estan debaxo. y assi en vna republica los artifices y suzios seran ciuda-
danos. En algunas empero es impossible que seā ciudadanos es asaber en el re-
gimiento delos muy buenos: si hay alguno: en el qual son dadas las honrras se-
gun la virtud / y segun la dignidad: que no puede exercitar la virtud el que esta

Diuersa virtud
del ciudadano y
buen hōbre.

Comparaciō por
exemplo.

Duda si sea solo
ciudadano quē
participa pote-
stad publicas: o
tambiē sea ciuda-
dano el official y
jornalero.

En las buenas
ciudades el arti-
fice no es ciuda-
dano.

Dela ley de los
Thebanos y de
otros.

Conclusion.

ocupado en artificios viles: assi mismo en el regimiento de pocos los hōbres po-
bres no son recibidos ala republica: pues de grande riq̃za peruenen alas hōrras
dela republica. **E**mpo los artifices pueden peruenir a esta especie ahun que sean
fuzios: porq̃ muchas vezes habundan de riq̃zas. **L**ey fue en los Thebanos: q̃ nin-
guno fuesse abila tomar las hōrras d̃la republica: sino dexara diez años la merca-
duria: en muchas rep̃blicas ahn los peregrinos son atraydos ala ciudad: q̃ hay
ley en alg̃nas ciudades: q̃ abaste ser nascido de madre ciudadana: y algunas reci-
ben los bastardos: cierto por falta de ciudadanos legitimos hazē los tales ciuda-
danos: porq̃ comouidos por la poq̃dad d̃ hōbres vsan destas leyes. **A**das si habū
den de multitud: poco a poco los echā/ p̃mero los hōbres de linage seruil: despues
aqllos q̃ solo de madre son ciudadanos: sino q̃ nascidos ciudadanos d̃ padre y ma-
dre los tengā por ciudadanos. **P**ues q̃ haya muchas especies de ciudadanos de
sto parece. Y q̃ p̃ncipalmēte es dicho ciudadano el q̃ sea abila tomar las hōrras co-
mo dize Homero. **A**das como esto sea oculto por engaño de los habitadores: des-
echan alg̃n repeticio assi como del hōrrado: como peregrino q̃ no puede tomar las
hōrras: porq̃ como ajeno. **P**ues si sea otra virtud/ o la misma por la q̃l es el hōbre
bueno/ y el ciudadano virtuoso: parece delas sobredichas cosas: q̃ de vna ciudad
vn mismo: de otra diuerso/ y el no todas: mas el q̃ es p̃sidente en la republica/ y tie-
ne potestad/ o solo/ o exercitādo el regimēto con los otros.

Este. iij. capitulo tracta que cosa sea republica: y por causa de quien es cōstitui-
da la ciudad y si es vna republica: o muchas: y las diferencias dellas.

Que cosa es re-
publica.

Estas cosas assi determinadas: ya hauemos de veer si hay vna repu-
blica: o muchos: y si muchas q̃les y quātas: y q̃ differēcias haya d̃llas
Es cierto la republica ordenaciō d̃la ciudad y en otros officios: y prin-
cipalmēte en aql q̃ tenga mucha auctoridad en la ciudad: y sea muy p̃n-
cipal. **A**quel empo es muy principal: q̃ dōde quiere gouernar: y rige la ciudad: assi
como en la popular el pueblo/ y en la potestad de los pocos: los pocos. Y diximos
ser otra republica destas/ y en esta manera diremos delas otras. **P**rimero haue-
mos de presuponer por causa de quien la ciudad sea constituida: y quantas speci-
es haya d̃ gouernar acerca el hombre y acerca la sociedad dela vida. **E**n los libros
passados donde tractamos del regimiento domestico: y del seño y del sieruo ya
esta dicho el hombre ser animal ciuil por natura: de donde se haze que ahnq̃ no ha-
yan necesidad vnos de ajuda de otros: no menos desseen la sociedad dela vida. Y
ahun la comun vtilidad conjunge a ellos: en quanto trae a cada vno parte de bien
viuir. **P**ues este es principalmente el fin y a todos en publico y en priuado: ahun
son congregados por causa del viuir: por ventura que esta en ellos alguna parte
del honesto: y contiene la sociedad ciuil. ahun solo por causa de viuir: si no le sobren
en la vida los enojos: parece esto porque los hombres sufren muchas cosas por la
codicia del viuir: como estado en el vn dulzor natural. **C**ierto facil cosa es de partir
las māeras d̃l mādar: como ya hayamos tractado muchas vezes ēlas otras apar-
tadas hablas: porq̃ el seño ahn q̃ de hecho sea vtil al sieruo por natura y el seño
por natura: pero no menos māda por el prouecho del seño: y por el del sieruo cōtin-
gētemente: porque no se puede hazer que facultando el sieruo: se guarde el seño.

Tercero.

Empero el imperio de los hijos y de la mujer y de toda la casa (el q̄l llamamos go-
bierno de la casa familiar) o es por causa de los q̄ son gouernados: o por causa de al-
go q̄ sea común a vnos y a otros. Por causa de los que son gouernados: así como
venimos las otras artes: como la medicina: y la exercitativa de aq̄llos q̄ son mada-
dos buscar el prouecho: empero puede ser contingētemēte: y de aq̄llos q̄ mandan:
porque ninguna cosa veda el maestro del exercicio ser vno de aquellos que son ex-
ercitados: como el gouernador de la naue siempre es vno de aq̄llos q̄ son en la na-
ue: pues el maestro del exercicio: y el gouernador de la naue siempre consideran la
utilidad de los que gouernan: mas pues q̄ el es vno de estos accidentalmente el reci-
be la utilidad: aca el marinero: aca vno de aquellos q̄ en la lucha son exercitados.
Por lo qual también los imperios ciuiles: como sean ordenados segun la y gual-
dad de los ciudadanos: y segun la y gualdad a vezes fallan: a hazer aquellas co-
sas primero por donde natura trae judicando entresi entrar los officios publicos
y considerar a vezes algun bien de aquel: así como el primero cōsidero su utilidad
Empero agora por razon de los prouechos: que promiēnen de la gouernacion de la
republica quieren continuo ser en potestad: como si siempre cōtesciera a los que lle-
uan el officio publico de dolencia ser hechos sanos: que por ventura así sería abra-
gados los officios publicos. Pues parece que todas las republicas que entien-
den ala utilidad común: estas son drectas segun lo q̄ es simplemente justo: y q̄ les
quiere que solo entienden ala propia utilidad de los que rigen: y erran cierto: y to-
das son transgressiones y daños de las republicas drectas porque son gouerna-
das quasi por señores: empero la ciudad es sociedad de libres.

Este. iij. capitulo tracta las differēcias de gouernacion y regimiento de vno o
de pocos: o de muchos.

Estas cosas tratadas sigue se considerar las republicas quan gran-
des sean y quales: y primero aquellas que son drectas porque las co-
rrupciones supas por ellas parecen. Mas como la gouernacion de
la ciudad y regimiento vna cosa signifique: el regimiento es potestad
y arbitrio de la ciudad: es necesario la potestad y arbitrio desta manera: o ser en
vno: o en pocos: o en muchos. Pues quando vno: o pocos: o muchos sigue la vti-
lidad común en la gouernación: es necesario estas species de republicas ser drectas
empo quando son regidas pa la propia utilidad: o de vno: o de pocos: o de la multi-
tud: trasgressiōes hay y corrupciōes. porq̄ o no se han de dezir ciudadanos: o se hā
de recibir ala participaciō de la utilidad. Acostūbramos llamar potestad real quā-
do vno rige mirado ala utilidad común. Empo quando pocos rigen mas de vno: lla-
mamos gouernaciō d buenos hōbres: o porq̄ los buenos rigē: o porq̄ administrā
para el biē publico. Mas quando la multitud gouerna pa la utilidad común: por co-
mū nōbre es llamada republica. y acōtece cierto cō razō: porq̄ pcede se hauer vno
o pocos mas excellētes segun la virtud: empo q̄ la multitud tēga excellēcia a toda
virtud es difficil: mas pncipalmēte ala virtud de la milicia porque esta se haze en
la multitud. Por lo qual en esta specie de republica lo mas principal y muy podes-
roso es aquello en lo qual consiste la fuerza de la guerra: y en estos: aquellos que son
en possession de armas. Caen empo y traspassan las species desta manera de la
gouernacion real en tyrania: de los buenos en potencia de pocos: de la republi-

Del imperio de
los hijos y mu-
jer y casa.

Solas las repu-
blicas q̄ entien-
den el biē comū
son justas.

Quales republi-
cas seā buenas
y quales no.

Qual potestad
es real: y gouer-
naciō de buenos
y republica.

Que cosa sea tyrania: y potēcia de pocos: y estado popular.

Duda.

Inquire las verdaderas diffiniciones y diferencias de republica.

Inquire las verdaderas diffiniciones y diferencias de republica.

Inquire las verdaderas diffiniciones y diferencias de republica.

ca en estado popular. Porque dezimos ser tyrania el señorio de vno q̄ entiende a su propio prouecho. y potencia de pocos quando el gouerno es para vtilidad de los mas ricos y poderosos. Estado popular quando al prouecho de los pobres por que ninguna destas tiene respecto ala vtilidad comun. Empero necessario es vn poco mas con habundancia declarar q̄ sean cada vna destas: ca tienē algunas dudas. Propio es del que studia en la doctrina de todos: y no solo mira a contēplar: no menospreciar/ ni olvidar la verdad antes demostrar la en todas cosas. Dezimos ser tyrania el señorio de vno q̄ preside ala sociedad ciuil: y potēcia de pocos quando los poderosos y ricos tienē la republica: y popular gouernaciō quando los pobres hōbres y q̄ no poseen riquezas gouernan. Pues la primera duda es acerca la diffinicion. por q̄ si muchos haya poderosos y ricos y tengan la republica: y la gouernaciō popular sea quando la multitud rige: y por la misma manera si en alguna parte acontesciere los pobres ser mas pocos q̄ los ricos empo mas poderosos/ y tengan la republica/ y donde pocos tienē la republica llamamos potēcia de pocos no pareceria ser bien puestas estas diffiniciones porq̄ cierto si alguno ajuntado poquedad ala riqueza: y ala pobreza multitud: assi llame species de republicas q̄ diga ser potēcia de pocos en la q̄ tienen gouernaciō dela republica los ricos pocos en cuento: y la popular en la q̄ los pobres tienē la republica siendo muchos: tiene otra dubitacion: porq̄ quales diremos las republicas en las q̄les muchos ricos: y pocos pobres gouernā: fino hay otras republicas mas dlas sobredichas: Pues parece esta razō demostrar q̄ ser pocos/ o muchos los q̄ gouernā: es contingente el vno ala potēcia de pocos: el otro ala popular: porq̄ donde quiere acontecer que pocos sean ricos y muchos pobres: delo qual se haze q̄ estas causas no hagan diferencia: empo en aq̄llo differesca la gouernaciō popular dela potēcia de pocos q̄ en vna pte los poderosos: en otra los pobres tienē la republica. Y es necesario donde quiere presiden por las riquezas/ o sean pocos: o muchos: esta ser aq̄lla specie: que es llamada potēcia de pocos/ y donde quiere los pobres: esta ser gouernacion popular. Mas acontecer como diximos: estos ser pocos/ y aq̄llos muchos: porq̄ pocos habundan de facultades y riquezas: empo todos son participes dela libertad: por las quales causas contiende dela republica. Veamos tomar primero q̄ terminos dicen ser dela potēcia de pocos: y dela gouernacion popular: y q̄ sea en entrambos justo: porq̄ todos alcanzan vna cosa justa. empo hasta en algo: y dicen no todo ser justo propiamente: assi como la ygualdad parece ser algo justo/ y lo es: mas no a todos: fino a los yguales. Mas otros quitan esto delas personas: y juzgan mal: y la causa es q̄ haze iuzio de si mismos: q̄ los q̄ de si mismos juzgā: en la mayor pte no son juezes derechos. Y assi como sea a algunos lo justo y diuiso: en esta manera en las cosas y personas (como diximos en las Ethicas) confiesan la ygualdad dela cosa: empo mucho contiendē delas psonas como hauemos dicho: porq̄ de si mismos no judicā bien. Y mas desto q̄ diziēdo lo justo a entrambos dellos hasta en algo: piēsan dezir lo justo simplemente: porq̄ estos si en algo seā superiores como en facultades y riquezas los otros piēsan ser en todo desiguales/ y estos si en algo seā yguales como en la libertad: en todo piēsan ser yguales. empo no dizē lo q̄ es mas principal: q̄ si tomaran sociedad por causa delas possessiones: tomarian tanto dela ciudad: quanto dela possession/ y assi aquella razon valdria: q̄ es de po

Tercero.

cos poderosos: los quales dize no ser justo que el q̄ traxo vno reciba tanto & cient libras: quanto aquel q̄ truxo todo el resto: ni de aquellos que del principio: ni dlos que despues sobreuengan. Empero si no solo por causa de viuir: mas por causa de bien biuir: porq̄ assi podria ser ciudad y de siervos/ y de otros animales: lo que no es por que no son capaces dela felicidad: ni de biuir segun elecion: ni por causa dela sociedad bellica: que no reciban injuria de cada vno: ni por los comercios y vtilidad entresi: porque assi los Toscanos y cartagineses: y todos los que tienen entresi comercio serian como ciudadanos de vna ciudad: q̄ cierto hay entre ellos pactos a cerca leuar las cosas: y que no reciban injurias: y tienen escripturas acerca la sociedad entrellos. Empero no haya ellos diputados officios publicos en comun: mas vnos pa otros ni piensan vnos de otros q̄les cōuega ser/ ni q̄ ninguno sea injusto delos que estan debaxo el pacto/ ni que tenga ninguna maldad: mas solo que entresi no se hagan injuria. Y mas en publico piensan dela virtud y del vicio todos los que tienen cuydado de bien ordenar la ciudad. Belo qual es manifestado aquella ciudad deuer tener cuydado dela virtud que de hecho se ha de nombrar ciudad. No por causa de razon/ porq̄ la sociedad de otros para la guerra es hecha comunicacion solo differēte en lugar delos otros companeros que estā alejos: y la ley es Pactacion (como dize Licofron sophista) fiança delos justos entresi: empero no tal que haga buenos y justos ciudadanos: y q̄ assi sea paresce: porq̄ si alguno ajunte los lugares en vno assi como las ciudades delos Megarenses y Chozinthios entresi se toquen cō los muros: no menos por esso no sera vna ciudad: ni ahun que juncos hagan matrimonios: ahun que esto solo sea delas comuniones que son propias delas ciudades. Enla misma manera: si algunos habiten apartados de otros: empero no assi lejos/ que no puedan en vno comunicar: y tengan leyes que veden hazer injurias entresi enlos comercios: como si vno fuesse ferrero el otro labrador: el otro capatero: el otro alguno de esta manera: y fuesen estos diez mill en cuenta/ ni tuuiesse otra comunion sino delas tales cosas es asaber de contractos y pactos ahun assi no seria ciudad. y porque causa: no cierto por que no sea propinqua la comunicacion: que si los que assi comunican veniesse en vno/ empero cada vno vse de su propia casa: como de ciudad: y ellos entre como cōfederados se ayude solo cōtra los injuriates/ ni aun assi alos q̄ bien consideran paresceria ciudad: porque assi enla misma manera conuersarian ajuntados en vno y apartados. Belo qual paresce que la ciudad no es comunicacion del lugar: y de no injuriar a si mismos/ y por causa de comercio. Mas es necessario q̄ estas cosas sean si ha de ser ciudad/ ni ahun que estas todas sean ahun sera ciudad. Empero la sociedad de bien biuir y de casas/ y de generaciones por causa dela vida perfecta y por si abastante. Y mas esto no sera sino enlos que habitan en vn mismo lugar: y que juntamente hazen matrimonios/ por lo qual enlas ciudades fueron parentescos y sacrificios companeros: y cōuersaciones delas familias: y esto es obra de amicia: porque la elecion de viuir en vno es amicia. Pues el fin dela ciudad es bien biuir: y ella por causa del fin: y la ciudad es sociedad de generaciones y de habitaciones dela vida perfecta y por si suficiente como diximos a biuir bien y cō bienauenturança. Pues deuenos poner la sociedad ciuil ser por causa de biē hazer: y no por causa de biuir en vno. Por lo qual todos los q̄ mas trahen a esta so-

Que los officios no son en todas las republicas comunes.

ciudad a estos mas derecho conuiene en la ciudad: q̄ adaq̄llos q̄ son yguadas o mayores en libertad o generacion: empero en la virtud ciuil son yguales: y que a aq̄llos q̄ en riquezas vencen mas en virtud son vencidos. ¶ Pues que todos los que de republica contienden dicen alguna parte dello justo es manifesto por las cosas sobredichas.

Capítulo quinto: en que tracta vna quistion quien deua señorear en la ciudad si el pueblo: o los ricos: o buenos hombres: o vno que sea mejor que todos o el tyranno.

EMpero hay duda: quien conuenga ser señor en la ciudad: o el pueblo o los q̄ son ricos/ o los buenos y justos/ o vno/ q̄ sea muy mas bueno que todos/ o el tyranno: cierto todas estas cosas parecen tener dificultad. Que los pobres porque sean muchos partan las cosas de los ricos. Esto no es injusto: que los que tienen potestad lo han determinado: pues al fin que injuria se ha de dezir grande: y mas romados todos/ si muchos atribuyan assi las cosas de pocos: es claro que corrompen la ciudad: cierto la virtud nunca corrompe lo q̄ a ella tiene: ni lo justo corrompe la ciudad: dello qual parece esta ley no poder ser justa: y mas aquellas cosas que fueron hechos por el tyranno seria necessario todas ser injustas: por que por la potencia haze fuerza: assi como la multitud a los ricos. Mas si es justo señorear pocos y ricos: y pues si ellos han estas cosas y exerciten robos/ y quiten los bienes dela multitud: esto sera justo: ¶ Pues todas estas cosas claro es ser malas. Empero necessario es los buenos y justos señorear: y tener auctoridad de todas cosas: pues todos los otros como no tengā publicos officios quedará sin honrras: que las honrras llamamos officios publicos y potestades: los quales si siempre tengā los buenos: es necesario los otros ser echadas delas honrras dela republica. Mas si conuiene señorear vno que sea bueno: que cierto esto ahun es muy graue: porque muchos seran echados delas honrras. Empero ala ventura dira alguno la ley deuer señorear no el hombre enel qual caen perturbaciones del animo: pues si sea la ley: mas declíne o al fauor de pocos poderosos/ o dela multitud/ que apronecha en aquellos de q̄n se ha puesto la duda: porque acontesceran las mismas cosas sobredichas. pues de las otras sea otra habla. Mas que sea justo la potestad ser en muchos: antes que en pocos ahun que buenos: parece poderse desfazer/ y tener vna duda: antes ala ventura vdad: porq̄ si muchos seā d̄los q̄les cada vno no sea vtuoso. empero puede se hazer q̄ todas cōueniētes en vno sean mejores q̄ los otros/ no como cada vno/ mas como todos: assi como la cena/ en la q̄l muchos pfereçē: q̄ como seā muchos cada vno tiene pre dela vtud y de prudēcia: y s̄o hechos traydos en vno: q̄ si vn h̄bre que tenga muchos pies y muchas manos/ y muchos sentidos/ y en la misma manera acerca los costumbres y la intelligencia. ¶ Por lo qual mejor judican muchos y en la musica y en las obras delos poetas porque vnos discernen vna cosa y todos todas. Mas en esto tienen diferencia los virtuosos d̄ cada vno d̄los otros por la multitud: assi como dicen los hermosos delos feos: y las cosas pintadas artificialmente delas verdaderas: porq̄ distintas en su parte son llegadas en vno como si se haga apartamiento: estara mas hermoso el ojo deste pintado: y del otro otro parte. ¶ Pues si de todo el pueblo y de toda multitud es recebido: es incierto

lo mismo lo mismo
en la ciudad
la república
conviene

La virtud no corrompe lo q̄ tiene

Duda si conuiene
señorear muy
bueno.

Duda si cōuenie
señorear muchos

Tercero.

esta ser la diferencia dela multitud a pocos virtuosos: antes ala ventura cierto lo que de algunos es imposible: porque seria la misma razon delas bestias: ahun q̄ lo que differeſcē algunos delas bestias (porq̄ aſſi lo diga) mas dela otra multitud ninguna cosa quita ser verdad. Por lo qual alguno puede deſſazer aquella primera duda: y aſſi mismo la otra ſiguiente: delos quales conuiene tener poteſtad los hombres libres/ y la multitud de ciudadanos: quales ſon todos los que no tienen riquezas/ ni iuyzio de virtud: porque permitir en eſtos grādes dignidades no es ſeguro por la injuſticia y ignorancia: por las quales en vnas cosas ſeria injuſtos/ y en otras erraria: y mas de eſto echar del todo los otros delas honrras ſeria peli groſo: que como hay multitud de pobres en la ciudad: y ella echada dlas honrras es neceſſario la tal ciudad ſer llena de enemigos dela republica. Pues reſta que eſtos ſean recibidos para conſultar y diſcerner: por lo qual Solon y otros algunos delos que hizieron leyes admittien los tales hombres para demandar cuentas delas adminiſtraciones: y alos votos/ y electiones delos officios publicos: mas no permiten que a ellos ſolos ſea dado el officio: porque quando juntos con los otros decernen y conſultan: todos juntos toman ſuficiente ſentido: y mezclados con los mejores aprouechan ala republica: aſſi como el alimento no limpio: ſi ſu to cōel limpio haze lo todo mas vtil: que el poco: empero vnos y otros apartados ſon imperfectos para iudicar. Mas la ordenacion dela republica de eſta manera tiene dubda. Primero q̄ pareſceria ſer de vn mismo hombre ſaber iudicar: q̄n bien truxo la medicina: el qual mismo tan bien ſepa medicar: y traer ſalud alos dolientes: eſte es el medico: por la misma manera delas otras facultades y artes: q̄ como es neceſſario el medico dar razō de ſu medicina alos otros medicos: aſſi los otros alos ſemejantes. El medico es aquel que haze y manda y demuestra: y en el tercero lugar aquel que de niñez eſta eſperimentado acerca la arte: ca ſon vnos tales (como aſſi diga) en todas las artes. empero damos el iuyzio no menos alos eſperimentados q̄ alos ſabidos. Deſpues acerca la elecion pareçe ſer en la misma manera: porq̄ bien eſcoger es obra del ſabido: como el geometra en la geometria: y el gouernador en el nauegar: q̄ pueſto q̄ en algunas obras y artes concoren otros ignorantes: no por eſſo iudican mejor que los ſabidos: y aſſi ſegū eſta razon la auctoridad no ſe deuria dar ala multitud/ ni en las electiones delos officios publicos ni en demandar las cuentas delas cosas adminiſtradas. Empero ala ventura todas eſtas cosas no ſon bien dīchas: y por la ſuperior habla: ſi ſea la multitud menos ſeruil: porque ſera cada vno peor juez. que aquellos que ſaben. Empero todos juntos o iudicaran mejor o no peor. y de algunas cosas no ſolo el que las houiēre hecho bien iudica: y el que tiene la arte es de ſaber la caſa no ſolo la entien de y iudica el que la hizo: mas mejor el que vſa de ella: y vſa de ella el padre de la familia: y el gouernador del timon: y no el carpintero/ y delos manjares el conuidado: no el coſinero: pues eſta duda pareſce harto ſer ſuelta por eſta manera. hay otra duda atada con eſta que pareſce no ſer conueniente que los que ſean mas malos tengan poteſtad de cosas mayores q̄ los buenos: que demandar cuentas delas adminiſtraciones alos officiales publicos es grande cosa y elegir los officios las quales dos cosas en algunas ciudades ſe hazen por el pueblo: porque la cōgregacion delos tales es ſeñora de todos: y los que ſon partícipes dela tal congrega

No es ſeguro y mittir grandes dignidades en los que no tienen riquezas ni virtud.

Duda.

Duda.

tion: y deliberā y decernien hombres de poca riq̃sa/ y de qualquiere edad. Empe-
 la thesoreria/ y pretura y grandes dignidades toman por mucha riqueza y por la
 edad. Esta questiō se puede soltar en la misma manera: q̃ ala ventura esto esta biē
 porq̃ ni el juez: ni el consultor: ni el q̃ esta en el razonamiēto señorea: mas el iuyzio y
 el senado y el pueblo: y de aq̃llos qualquiere es parte destos: digo ser parte el con-
 serador: y el q̃ razona y el juez. Y assi justamēte la multitud es señora delos mayo-
 res: porq̃ el pueblo de muchos es hecho y el iuyzio: y mayor es la riq̃sa de todos: q̃
 de cada vno por si/ y q̃ de aq̃llos pocos q̃ toman grādes dignidades. ¶ Pues estas
 cosas en esta manera sean determinadas. Y aq̃lla primera quistion haze manifi-
 sto q̃ ninguna cosa deue señorear como las leyes biē puestas: empo aquel q̃ es pre-
 sidēte ala republica/ o sea vno/ o muchos: no deue tener potestad: sino en las cosas
 q̃ las leyes expressamēte no puedē proueer: porq̃ no es facil cosa en habla general
 comprender todos los casos. Empero q̃ leyes digamos bien puestas ahū no pa-
 rege: antes ahū queda otra duda mas primera: q̃ cierto es necesario tales ser las
 leyes quales son las republicas: malas/ o buenas, justas/ o injustas y esto vno es
 manifesto ser necesario las leyes ser aplicadas ala specie dela republica: lo qual
 si es assi: parece q̃ es necesario aq̃llas leyes q̃ son aplicadas adrechas gouernacio-
 nes ser justas/ y las q̃ para daños dellas: no ser justas.

Este. vj. capitulo tracta de quistiones cerca el biē de cada vna republica: y prin-
 cipalmēte dos: la primera si a todo lo q̃ esta en el ciudadano: o segū el cuerpo: o segū el ani-
 ma se deue dar lo ygual, la segunda si por la posiciō delas leyes muy buenas se deue poner
 leyes para el bien delos mejores: o al bien delos mas.

As como en todas las sciencias y artes lo bueno sea fin: lo muy grāde
 y precipuo en la mas principal de todas/ y esta es la potestad ciuil: y es
 el bien ciuil justo: y este la vtilidad comun: parece a todos lo ygual ser
 vna cosa justa/ y hasta algo cōsientē alas razōes philosophicas en las
 quales se ha tratado delas cosas morales: q̃ cosa sea y a quales justa/ y ser necessa-
 rio ser ygual a los yguales. De quales sea la ygualdad: y de q̃les la desigualdad
 conuiene no ignorar: porq̃ esto tiene duda: y philosophia ciuil. Que ala vctura di-
 ria alguno: segun la preminencia de todo bueno ser necesario dar los officios pu-
 blicos desygualmēte: si en otras cosas no tengan diferencia ante sean yguales: q̃
 en los diferencias otro es ser justo: y otro lo q̃ segū la dignidad. Cierito si esto sea
 verdad/ y segun el color/ y segun la grandeza/ y segū cada vno delos bienes mas
 se haura de dar delo justo ciuil a aquellos q̃ son mas excellentes: empo esto cierto
 es falso: lo qual parece en otras sciencias y artes: porq̃ siendo yguales los q̃ tañen
 flautas segun la arte no se deue dar la prerrogatiua delas flautas al q̃ sea mas no-
 ble que en nada cantaria mejor: empo es necesario dar la prerrogatiua delas flau-
 tas a los q̃ en la obra tienen excellencia. Mas si ahū no esta claro esto q̃ dizimos:
 de duziendo mas adelante sera mas manifesto. porq̃ si sera alguno excellēte en la
 arte de flautas: empo sera inferior en nobleza de linage/ o en la forma: ahū q̃ cada
 vno destos es mayor bien q̃ la arte delas flautas digo la nobleza y forma/ y segun
 proporcion se deuen ante poner ala arte de flautas: empero a este se deuen dar las
 mejores flautas: que necesario es traer la prerrogatiua en la obra: el respecto de
 las riquezas y nobleza ninguna cosa trae. y mas segū esta raziō todo bien cierto

Exemplo delos
 q̃ tañen flautas

Tercero.

se deuria comparar a todo bien. Porque si mas alguna grandeza: y cierto del todo grãdeza fuesse comparable: y alas riquezas/ y ala libertad: y assi si mas fuesse este excelente en grãdeza que el otro en virtud: y mas en todo sobrepusasse la grãdeza ala virtud: todas serian de comparar: que en quanto la grandeza de este sobrepusaria a aquel: en tanto es manifesto ser como ygual: mas como esto sea imposible: parece que en las cosas civiles no segun toda desygualdad bien contiene de los officios publicos: porq̃ si seã estos tardos: aq̃llos veloces por esso no es necesario vnos tener mas: otros menos. Empero en las contiendas de los exercicios del cuerpo la excellencia de estos toma la honrra: mas en las cosas de que esta compuesta la ciudad en estas es necesario caer contenciones. Por lo qual con razon atribuyen assi la honrra los nobles y de buena parte y ricos que necesario es ser de buena parte y tener riquezas pa çufrir los cargos: porq̃ la ciudad no puede ser de todos pobres como ni de siruas: y cierto si estas cosas s̃o req̃ridas: parege q̃ la justicia: y virtud militar es requirida: q̃ sin estas la ciudad no puede estar: esta sola diferencia hay que sin aquellas p̃meras la ciudad no puede estar/ sin estas no puede bien permanecer. Pues para q̃ sea ciudad pueden ser vistas/ o todas estas cosas/ o algũas dellas con razon atraher a si las honrras. Empero ala vida muy buena muy justamente la sciencia y virtud pareceria atraher para si las honrras. Empero como de todas las cosas yguales no deua tener ygual los q̃ son en vno yguales/ ni los dsiguales dsygual segun vno: es necesario todas las cosas d̃sta manera ser trasgressiones/ y corrupciõs delas republicas: mas esta ya primero dicho que entre si en algo todos justamente contienden: y simplemente todos no contienden con justicia. Los ricos porq̃ poseen mayor region mas la region es vna cosa comun: y mas en los comercios por la mayor parte mas creen a ellos. Los de buena parte y nobles quasi cerca entresi: porque los ciudadanos mas los generosos que los no generosos: y la nobleza en todos es tuuida en honrra: y mas porque es cosa justa de los mejores nacer mejores: q̃ la virtud del linage es nobleza. Assi mismo diremos tan bien la virtud cõ razon traer contencion: porque la justicia de zimos ser virtud sociable: ala qual siguen necesario todas las otras virtudes. y cierto los mas a los menos/ porque los mas poderosos y mas ricos y mejores son que tomados los mas a los mas pocos. pues si todos estos fuesen en vna ciudad assi como buenos y ricos y nobles: y fuesse otra multitud del pueblo: si vernia en dubda a quales se deua dar la gouernaciõ dela republica/ o si no seria duda. pues en qualquiere republica delas que hauemos dicho es el iuyzio sin dubda: quales deuen gouernar/ q̃ en las cosas principales tienen entre si diferencia: como otras ser por los ricos/ otros por los virtuosos y delas otras cada vna por la misma manera. Empero deuenos considerar en que manera acerca vn mismo tiempo estan estas cosas: como se deue determinar. Cierito si los virtuosos seã en la ciudad muy pocos como se ha de hazer/ o es necesario cõsiderar si pocos abastẽ ala obra de gouernar la republica/ o si es menester ser tantos: q̃ de estos este la ciudad hay vna dubda en todos estos que contienden delas honrras dela republica: porque los que o por las riquezas/ o por el linage piensan deuer se dar a ellos la gouernacion no pareceria dezir justamente: porque se seguiria que si vno fuesse mas rico que todos: el por el mismo derecho deuria gouernar a todos los otros. en la misma ma

nera: el que vale mas en nobleza: seria gouernador de aq̃llos los quales como sean de buena parte contienden dela honrra: esto mesmo ala ventura acontecera enla gouernacion dlos muy buenos acerca la virtud/que si alg̃no en bõdad sobrepuje alos otros que sean enla misma republica: este sera necessario señorear segun aquella razon. ¶Pues si cõuiene la multitud señorear porque es mas poderosa q̃ los pocos/ y si vno/ o mas de vno/ empero mas pocos que la multitud sean poderosos que los otros estos sea necessario gouernar antes que la multitud. ¶Pues estas todas cosas parescen demostrar: q̃ ninguna destas determinaciones es derecha: segun la q̃l cada vno judica deuer se dar a si la gouernacion: y de todos los otros deuer ser debato la gouernacion de ellos: que cierto y alos que por virtud se atribuyen la potestad de gouernar: y alos que por los riquezas/ podria respõder la multitud justa habla: porque ninguna cosa quita alg̃nas vezes la multitud ser mejor q̃ los pocos: y mas rica no segun cada vno mas segun todos. ¶Belo qual por esta manera se puede responder a aquella question que traen: ca demanden alg̃unos a que deua mirar el hazedor dla ley en ordenar las leyes muy rectas: si ala vtilidad delos mejores/ o delos mas quando acontezca lo q̃ agora diximos: cierto lo derecho y gualmente se deue tomar/ y lo y gualmente derecho para la vtilidad d toda la ciudad/ y ala comunicacion delos ciudadanos. ¶El ciudadano comunmente el que es partcipe de mandar y de obedescer: ahun que otro segun cada vna especie delas republicas. ¶E segun la muy buena especie el q̃ puede y escoge obedescer y mandar ala vida segun obrar la virtud: empero si haya vno mucho mas excelente en virtud/ o muchos mas que vno: mas no tantos en cuento: que puedan hinchar la ciudad: q̃ ni se haya de adquirir la virtud de todos los otros/ ni la facultad de llevar la republica: a esta de muchos si sean muchos/ o vno solo: si vno sea/ no mas se deue poner estos parte dela ciudad: porq̃ se haria injuria aellos si juntamẽte con los otros sean judicados/ como sean mucho superiores segun la potencia ciuil: pensar deuenos el tal varon ser enlos hombres quasi dios. ¶Belo quales manifesteser necessaria la posicion dlas leyes acerca los yguales en linage y virtud: empero para ellos tales no hay ley: porque ellos son la ley: que cierto deuria se vituperar el que efforçasse sojuzgar los ala ley: ca ala vëtura diria como escriue Antisthenes del leon alas liebres rasonantes y judicãtes todos deuer tener lo justo. ¶Por la qual delas ciudades q̃ popularmẽte son regidas fue hallado el destierro. estas ciudades cierto mucho abraçan la ygualdad: y assi el que parece mas valer o por riquezas/ o por amigos/ o por alguna otra potencia ciuil es desterrado fuera la ciudad por algun tiempo determinado. ¶Bizen ahun las fictions de poetas por semejante causa hercules hauer sido desmanparado delos argonautas: ca no quiso el como mucho superior entre los marineros juntamente con ellos leuar la naue. ¶Por lo qual los que vituperan la tyrannia y el cõsejo de ¶Periandro dado a Trasibulo no se deuen estimar simplemente dezir bien: porque hizieron ¶Periandro ninguna cosa hauer respondido al q̃ le fue embiado por causa de demandar el cõsejo: mas quitando las mas altas espigas ygualo la mies: la causa delo qual como no entendiesse el mensajero: y narrasse lo que fue hecho por el entẽdido Trasibulo: q̃ era necesario quitar los ciudadanos mayores. ¶Esto no solo aprouecha a los tyrannos/ ni solos los tyrannos lo hazen: mas enla potencia de pocos: y enel

Segunda question
on dla posicion
delas leyes.

Exemplo.

De vn excelente
hecho d Periã
dro.

Tercero.

estado popular assi mismo esta: porq̃ el destierro en algo tiene la misma fuerza qui-
tando los q̃ son muy superiores y echando los a fuera. Esto mismo haze en las ciu-
dades y en las gentes los q̃ señorean: como los Athenienses acerca los Samios:
y Ebios: y Lesbios: que luego q̃ tuvieron firme el imperio a ellos en muchas co-
sas echaron debaro los pies contra la ygualdad dela concordia. El rey delos per-
sas muchas vezes fatigo alos Medos: y Asyrios: y a otros que sabian algo grãde
de si mismos por el impio q̃ tuuierõ primero. La q̃stio ppuesta es acerca todas las
especies delas republicas vniuersalmẽte q̃ son dzechas: q̃ aq̃llas q̃ traspassan mi-
rado ala ppia vtilidad haze esto: y ahũ las q̃ mirã al biẽ comũ assi mismo estã. pa-
resce esto tabiẽ elã otras artes y sciẽcias: q̃ ni el pintor sufriria el animal tener el
pie q̃ falliesse dla medida ahũ q̃ aq̃l pie fuesse muy hermoso: ni el carpintero la proa
o otra pte dla naue: ni cierto el maestro dl cãto pmetera ser enel choro al q̃ mas her-
mosa y mejor voz d todos echara. Y assi por esto cierto ningũa cosa veda los q̃ son
señores cõcordar cõlas ciudades: si por causa dl ppio señorio hagã las cosas q̃ seã
vtils alas ciudades. Por lo q̃l segũ aq̃llas excellẽcias q̃ cõfessamos aq̃lla razõ:
por la q̃l fue hallado el destierro tiene algũa vtilidad. Empto fuera mejor enl pnci-
pio ser assi pueido por el q̃ haze la ley: pa q̃ la republica no tuuiesse necesidad d tal
medicina. Segundo empto si algo tal acõtesciere se deue esforçar corregir lo con al-
gun tal remedio: lo qual no ha sido fecho por las ciudades: q̃ no mirarõ al bien co-
mun: mas por discordia vsarõ de expulsion delos ciudadanos. Pues enestas espe-
cies de gouernar: que son caydas: parece lo que pertenesce al bien priuado y es ju-
sto. ala ventura no suplemẽte justo: y esto es manifesto. Mas enla muy buena
republica tiene gran duda no por la excellencia de otros buenos como de fuerças
y riquezas: y amicicias: mas si alguno mas valiere en virtud: que se deua hazer de
el: q̃ no se deue dezir q̃ tal varõ se haya de echar dela ciudad: ni ala gouernaciõ de
otros se deue sojuzgar el tal hombre: que assi es como si partiendo la potestad quie-
ra q̃ iupiter gouerne. Pues q̃da q̃ parece la natura dste ser tal: q̃ todos d grado
le deua obedecer / y assi los hõbres dsta miera ser ppetuos reyes enlas ciudades.

Este. vij. Capitulo tracta en especial delas republicas / y primero dela gouer-
nacion real qual sea: y quantas especies tenga.



De a vettura despues destas cosas sera cõueniẽte cõsiderar dla gouer-
naciõ real: q̃ dezimos esta ser vna dlas dzechas especies de republicas
deuemos cõsiderar: si sea vtil ala ciudad y regiõ: la q̃l deua ser bien go-
uernada: tener rey: o no: o si le sea mas vtil otra especie de gouernar: o
si sea vtil a vnã / y a otras no. Ante todas cosas deuemos distinguir: si sea vn ge-
nero dlos: o tẽga muchas differẽcias. Facil es ver q̃ hay muchos generos: ni hay
vna miera de potestad d todos los reyes. Enla republica dlos Lacedemonios pa-
resce ser el rey mucho segun las leyes: porq̃ no tiene potestad de todas las cosas:
mas q̃ndo falle fuera la regiõ: tiene mado dlas cosas q̃ ptenescẽ ala guerra: y mas
desto los sacrificios y ceremonias delos dioses son encomiẽdadas a el. Pues esta
es la potestad real: quasi tener auctoridad perpetua dela guerra. que dela vida o
muerte de alguno no tiene potestad sino quando haze guerra: como ahũ pare-
sce hauer sido enlos antiguos: lo qual de muestra Homero: que Agamenon en
los razonamientos era molestado de mal dichos y renzillas. Mas quando

Del rey dlos La-
cedemonios.

Homero.

Primera especie.

Segunda especie

Tercera especie
Esynetas fuerō
los primeros ca
pitanes q̄ babi
tauā en grecia,
Mitelenos

Quarta especie

Quinta especie.

fallido del razonamiento era/ en la guerra tenia potestad de matar. Y assi dize al que yo viere fuyr a lexos dīa batalla no le sera harto fuyr los perros: que en mi es la potestad de matar le. ¶ Pues vna especie de reyno es la auctoridad perpetua de la guerra/ y a vezes por linage y a vezes por election se obtiene el reyno desta manera. Ay ahun otra especie de vn principado: quales reynos son en algunos barbaros que tienen propinqua fuerça ala tyrannia: ahun que sea legitima y segun el costumbre dela tierra: por esto que mas aptas son para seruir las naciones delos barbaros que delos griegos/ y delos que habitan en Asia: que delos que habitan en Europa: sufren el juego de seruitud con ygual animo/ y por esto los reynos desta manera son tyrānicos. Empero tienen seguridad: porque cōsisten por costumbre y leyes/ y por esta causa tienē guarda real y no tyrannica: ca los reyes son guardados de los ciudadanos/ y los tyrannos de estranos conduzidos por salario. y los reyes segun las leyes mandan y a volūdad. los tyrannos por fuerça. y assi los vnos son guardados delos ciudadanos: los otros adquieren guarda contra los ciudadanos. ¶ Pues son estas de quien hauemos dicho dos especies de principado. La tercera especie es: como antiguamente fueron en grecia los que llamauan Esynetas. Es esto hablando simplemente tyrannia escogida diferente dela barbarica: no porque legitimamente: empero porque no con la costumbre. La potestad desta manera/ o duraua viuendo el: o por tiempo / o por las cosas que hazia fenescia: qual escogieron a vezes los Miteleneos a Pythaco contra sus dīterra dos: en los quales eran Anthimenides y Alceo poeta. Demuestra esto Alceo en vn lugar de sus versos que reprehende los que a Pythaco hombre de linage escuro pusieron tyranno estando la ciudad en trabajo. ¶ Pues las especies desta manera: porq̄ son tyrannicas: tienen señorio: empero porq̄ son escogidas y delos q̄ quieren: son reales. La quarta especie de reyno es: q̄les erā en los tiempos Heroicos voluntarias y segun ley y costumbre: que por beneficios delos principales dados a los pueblos: o alas partes/ o por guerra/ o por congregaciō en vno: o por adquisiciō de region: fue traído a ellos el reyno de voluntad delos pueblos: y esto era a los successores segun la costumbre dela patria. Estos y tenían imperio dela guerra/ y exercitauan el culto delas cosas diuinas: sino q̄ fueffen tales los sacrificios q̄ requiriesfen sacercerdocio/ y mas judicauan delas cōtrouerfias. y esto judicauā vnos prestado juramēto: otras sin juramēto: teniā su juramēto por la eleuaciō del sceptro. ¶ Pues aq̄llos reyes viejos en los tiempos antiguos de continuo gouernauan las ciudades/ y gētes/ y naciōes estrānas. Empero despues parte dexando los reyes: parte detractando la multitud: en algunas ciudades aquello fue dexado alas reyes: que tuuiesfen facultad delas ceremonias acerca los dioses/ y fueffen capitanes dela guerra en lugares estrānos. ¶ Pues dela potestad real tantas son las especies es de saber quatro. La vna qual era en los tiempos de los Heroes que querian/ y en algunas cosas determinadas: que dela guerra capitan/ y juez delas controuerfias y señor delas ceremonias pa los dioses. La segunda era barbara es de saber señorio por generacion solo segū las leyes. La tercera que llaman Esynetica: la qual diximos ser tyrannia escogida. La quarta Liconica. Esta es (porque simplemente lo digamos) el imperio dela guerra: en vn genero perpetuo. ¶ Pues estas cosas por esta manera entre si differescen. La quinta

Tercero.

especie es. Quando vno tiene toda la potestad: assi como cada vna gente y cada vna ciudad ordenada publicamente a imitacion dela gouernacion dela casa: que assi como la gouernacion del padre dela familia es en casa vna real potestad: assi la real potestad es dela ciudad y de vna gente o de muchas quasi vna domestica gouernacion. Empero quasi dos especies hay de reyno: delas quales es espediente hazer consideracion la otra Laconica: porq las mas delas otras son medias entre estas. que son señoras de mas pocos q toda la potestad real: y de mas q la Laconica: y assi quasi cerca dos cosas esta la consideracion: la vna si es vtil alas ciudades tener capitan perpetuo dela guerra/ y este o por el linage o por electio: la otra si es vtil vno tener potestad de todos/ o no. Pues considerar del capitan dela guerra antes ptenesce alas leyes: q adalguna especie de republica: porq en toda republica puede caer esto: por lo qual dexemos esta pñera parte. Empero es necessario (porque esta es vna especie legitima de gouernar) cōsiderar del rey: y narrar las dudas que en esta especie caen.

Dos especies de reyno vna esta d la q̄l baemos dicbo.

Este. viij. capitulo tracta dos dudas cerca la gouernacion real: la primera si es mejor ala ciudad ser regida por el rey o por la ley: segunda si es mejor que el rey tenga fuerza para costrenyē los inobedientes.

A cabeca desta quistion es: si es mas vtil ser regidos de vn buen hombre: o ser gouernados delas muy buenas leyes. Los que prefieren la gouernacion del hombre: dizen las leyes solo proueer en vniuersal/ y no ser ordenadas alas cosas particulares/ y assi en cada vna arte es cosa fada mandar por letras. y en egypto es cosa licita alos medicos amonestar despues del tercero dia: que si primero hazen esto a su peligro. Parece pues por la misma causa no ser buena la gouernacion por las letras y leyes. y cierto es necessario que sea en los que gouernan aquella vniuersal razon: y mejor cierto a aquello que no tiene turbacion alguna que alo que la tiene por natura. Pues desta turbacion carece la ley: y no el animo humano. Empero por ventura diria alguno que por esta razon mas probablemente deliberara cerca cada vnas cosas. Pues que sea necessario el ser hazedor dela ley/ y ser puestas leyes es manifesto: empero corruptibles por donde son traspassadas: que en las otras cosas es necesario ser incorruptibles. Empero de todas las cosas la ley o no puede en todo proueer/ o no bien. si en estas cosas se due dar la potestad a vn hombre muy bueno/ o a muchos. Porq̄ agora muchos en vno conosciē las causas: y delibera: y judica/ y son estos judicios d singulares: y como por vñtura cada vno por si falte: y la ciudad cōste d la multitud: como el conuid al q̄l muchos cōfieriē es mejor q vna simple mesa: assi los iuyzios d muchos muchas vezes son mejores q d cada vno. y mas la multitud menos esta sopuesta ala corrupcion: como vna congregacion de grande agua: assi ahun los muchos son menos corruptibles q los pocos. Mas quando vno judica: si vienga la yra/ o otra semejante pturbacio: es necesario ser corripido el iuyzio. Empero en la multitud seria difficil todos ayrrar se y errar assi la multitud de hōbres li bres: los q̄les ningūa cosa hagā fuera las leyes: sino en las cosas q̄ necessario la ley fallestiere. Lo q̄l sino es facil en muchos: si muchos seā buenos hōbres: y ciudada nos: si sera menos corrupto vno en el regir: o quando seran muchos y todos bue-

E ij

nos: o parece que muchos. Por cierto muchos entre si contienden en vandos: el vno no contiene. Mas contra esto ala vettura se deue poner que todos son hombres virtuosos: como el vno. Pues si la gouernacion de muchos y de todos buenos hombres y muy abonados es dicha: y de vno solo reyno: seria mas de desleer alas ciudades ser gouernadas delos buenos: que del rey: y con potestad/ y sin potestad solo semejantemente se puedan hablar muchos. Y por esto por ventura fue al principio hallado el rey: porque era difficil hallar muchos hōbres de excelente virtud: mayormente como entonces fuesen las ciudades pequenas/ y mas desto por los beneficios tomados crearon los reyes: lo que es obra de buenos hombres. Empero como despues acaesciese que fuesen hallados muchos de ygual virtud no sufrieron mas los reyes mas buscando vna cosa comun ordenaron las republicas. Empero como hechos malos buscassen ganancia para si dela gouernacion delas republicas: deuenos creer que de ay fallio la potencia de pocos: porque honrrauan alas riquezas: y dellas traspasaron en tyrannias: y de tyrannos otra vez al pueblo: ca siempre reduziēdo a mas pocos por codicia dela ganancia fortalecieron la multitud: q̄ ala postre leuando se la multitud haya reduziendo las ciudades al estado popular. Cierta hechas mayores las ciudades no es facil quedar otra especie de gouernar que la popular. Mas si alguno ponga ser muy bueno alas ciudades ser gouernadas de rey. como sera hecho en los hijos: si sera la succession por el linage: empero si qualesquiere sean: destruccion es. Mas no dexara el reyno a tales hijos el rey: como esto sea en su potestad: mas no es facil en esto tenerse: cosa cierto es alta y de mayor virtud que segū natura humana. Ahun ha y quistion si el que ha de reynar deue tener acerca si vna potēcia con la qual pueda compellir a los que no le obedescen. o como exercitara la gouernacion: que si tenga potestad concedida por las leyes: y ninguna cosa haga fuera las leyes de su voluntad: empero necessaria le sera la potencia: por la qual pueda defender las leyes. Ala ventura no es difficil determinar de rey desta manera: porque necessario es tenga fuerças: empero tales que apartado sea mas poderoso de cada vno/ y juntamente de todos: mas sea menos poderoso que el pueblo: como acostumbrauan los antiguos dar la guarda dela ciudad: quando anteponian alguno: al qual llamauan *Esynete* o tyranno. y a *Dionisio* (que demandaua tener algunos cabe si por causa de guarda) aconsejo vno a los Saragocanos de sicilia otros tantos de uer dar. Empero agora se ha de hazer consideraciō de aquel rey q̄ haze todas las cosas a su voluntad: porque aquel que segun las leyes es dicho rey: no haze/ como diximos especie de gouernacion real: porque en todas las republicas puede caer: que sea vno para leuar el exercito: quantas vezes la ciudad haze guerra/ y para siempre antepuesto: assi como en estado popular/ y en la gouernacion delos muy buenos/ y muchos encomiendan la auctoridad de hazer la guerra a vno. Es vna tal diputacion en *Buraco*/ y en los *Sypontinos* vn poco mas estrecha: empero real. Mas aq̄lla potestad real muy llena: por la q̄l el rey gouierna a su voluntad: parece a algūos no ser segū natura: q̄ vno sea señoꝝ todos los ciudadanos como la ciudad conste de semejātes: porq̄ necessario es ser vn mismo drecho: y vna misma dignidad a los semejātes por natura: por lo q̄l como es daño a los cuerpos las desyguales tener y gual alimēto/ o vestido: assi esta en las hōrras: pues por semejāte

Segunda quistion si el rey deue tener potēcia para compellir los inobedientes.

De *Dionisio*.

Opinion.

Tercero.

manera lo desyqual a los yguales. Delo qual no mas ser presidẽte que subdito es justo: y por vez en la misma manera. Y esta ya es ley: porq̃ la instituciõ es ley: pues mejor es q̃ señoree la ley: que alguno de los ciudadanos/ y por esta misma razon si es necesario algunos ser presidẽtes: assi se deuẽ acabar como las guardas y ministros delas leyes. Es necesario ser algunos officios publicos con potestad. Empero dizẽ en la ygualdad de los ciudadanos no deuer este ser vno. Mas todas las cosas que parecen no poder ser bien determinadas por la ley/ y poder ser conosci das por el hõbre: la ley proueyendo con prudencia ajunta: las otras cosas con muy justa intenciõ deuer ser judicadas por los que tienen presidencia en los juicios: y mas permite emendar lo que parece a los q̃ esfuerzan q̃ se disponga mejor q̃ esta: pues los q̃ mandan la ley preceder: parecen q̃ mandan dios ser presidente y las leyes. Mas el q̃ manda el hombre presidir: aña de vna cruel bestia: cierto el antojo es tal/ y ahun los buenos hombres q̃ son en la potestad tuerce: delo q̃ el animo sin apetito es ley. y parece delas artes ser falso el exemplo: q̃ medicinar segun las letras seria vano y ser mejor si vsemos de los que poseen la arte: porque ellos por el amicia ninguna cosa hazen contra razon: sino que rehusan tomar salario quando nos haurian hecho sanos. Empero en los officios publicos acostumbraron dexar muchas cosas por la affection y amicia: como si temiessemos dela fe del medico/ y fuesse sospecha que tomado precio de los enemigos nos quiera matar: entonces mas deseamos la cura delas letras. Y cierto los medicos dolientes llaman otros medicos para si: los maestros dela lucha otros maestros quasi no puedan discernir la verdad los que judican de cosas propias de si/ y son puestos en affecti on. Por lo qual es manifesto que los que buscan lo justo: buscan el medio: y la ley es el medio/ y mas desto mas validas y de mas validas cosas son aquellas leyes: que prouienen de los costumbres: que las que delas letras. Por lo qual si muchos es decido el hombre: que aquellos que segun las letras: empero no que aquellos que segun la costumbre: y cierto no es facil vno discernir lo. Pues sera necesario que sean de baxo el muchos que judiquen. Y assi que diferencia hay esto luego del principio proueer lo/ o esperar que el vno lo encomiende a los otros. y mas (lo que primero era dicho) si el hombre virtuoso (porque sea mejor) deue preceder/ y dos son mejores que vno: que esto es lo que dize Homero: dos juntos andando/ y el de fseo de Agamenon: ya tuuiesse yo diez tales consejeros. Y son ahun agora los officiales publicos con poder de judicar de algunas cosas: assi como el juez de aquellas que la ley no puede proueer: que delo que la ley puede determinar: ninguno dudaria. assi como vnã cosas pueden ser comprehendidas en las leyes: otras no pueden. y estas cosas son las que hazen duda y question: si es mejor ser gubernados dela buena ley/ o del buen hombre. que las cosas que vienen en consultacion: es imposible dellas hazer ley. Pues no dicen esto: que no sea necesario el hombre judicar en las cosas desta manera: empero que no vno solo: mas muchos. Por que cada vno judica bien en el officio: si sea primero enseñado por la ley. Ala ventura pareceria feo si mejor vea alguno con dos ojos/ y con dos oydos oya y con dos pies y dos manos haga que muchos con muchas. como agora cierto los reyes y tyrannos adquieren para si muchos ojos: y oydos/ y manos/ y pies prepu siendo sus amigos/ y permitiẽdo a ellos el curar las cosas. Los quales sino

que seā amigos: no hāzen segū la intēcion dellos: empo si sean amigos: y el estado dellos y delas psonas. q̄ el amigo es ygual y semejāte. Por dōde si judica pponer a ellos: cierto judica ser necesario preponer ala gouernaciō los yguales y semejātes. Pues las cosas: q̄ contienden cōtra la gouernaciō real quasi estas son.

Este. ix. capitulo tracta q̄ cosas conuengan al rey: y q̄ alos muy buenos: y que ala republica: y quando es justo el rey señorear a todos: y recapitula todo lo que ba dicho dela gonernacion real.

As estas cosas por ventura en algūas estan assi/ y en otras no: q̄ por natura hay algo dispuesto para señorear: otra pa ser regido: otro popular: otro justo y vtil. Empo lo tyranico no es segū natura: ni algūa delas otras gouernaciōes q̄ traspassen la forma recta porq̄ estas son hechas cōtra natura. Mas delas cosas arriba dichas paresee q̄ enlos semejātes y yguales no es vtil/ ni justo q̄ vno sea señor de todos: ni sino haya leyes: mas el sea como la ley: y se haya leyes ni el bueno delos buenos: ni el no bueno delos no buenos: ni si segun la virtud sea mejor: sino por cierta manera: que sea esta manera se deue dezir/ y en algo lo hauemos dicho ante. Primero deuemos determinar que conuenga al rey: que alos muy buenos: que ala republica. Alos reyes conuiene la multitud de tal manera que sea dispuesta por natura gufrir el linage excellent en virtud paral principado ciuil. Alos muy buenos conuiene la multitud que sea dispuesta a gufrir la gouernacion delos que son principales segun virtud ala ciuil gouernaciō. Y ala republica cōuiene aq̄lla multitud enla qual nasce el pueblo guerrador: el qual pueda ser gouernado: y gouernar segū las leyes y ygualdad: participando alos menores las honrras y officios. Pues quando acontezca o todo el linage: o entre otros alguno assi mas valer q̄ la virtud dī solo sea mayor q̄ la virtud de todos los otros: entōces es justo este ser linage real: y señorear a todos/ y este vno ser rey: q̄ como ha sido dicho p̄mero: no solo esto tiene justicia: la q̄l suelen preferir los instituidores delas republicas: y los q̄ delos muy buenos/ y de pocos poderosos/ y los q̄ el popular: porq̄ todos dan segū la excellēcia: po no la misma excellēcia: mas segū las cosas p̄mero dichas: ni es justo poder matar a este: ni echarlo en destierro: ni deniar lo q̄ a vezes gouierne: q̄ no es hecho por natura: q̄ la parte sobre al todo: empo al q̄ tiene tanta excellēcia esto le acōtesce. Pues q̄da q̄ a este si amonestā se le de obediencia: y tenga potestad no por vezes mas simplemente. Pues enesta manera sea determinado dela gouernaciō real: y q̄ differēcias tēga: y si es vtil alas ciudades/ o no. y a q̄les/ y en que manera. y como diximos ser tres especies de gouernar: destas cierto es necesario aq̄lla ser la mejor: q̄ sea gouernada delos muy buenos. tal cierto es aq̄lla q̄ enla q̄l acōtesce: o algūo de todos/ o toda la generaciō/ o la multitud excellent en virtud gouernar adaq̄llos q̄ puedan ser gouernados pa la vida muy deseable. Y sea enlos primeros libros demostrado ser necesario: q̄ sea vna misma virtud del buē hōbre: y del ciudadano dīa ciudad muy buena: paresee q̄ enla misma māera/ y por las mismas cosas es hecho el buē hōbre y algūo ordenaria la ciudad ser gouernada delos muy buenos/ o del rey. y assi q̄si vna misma doctrina y costūbres: hāriā el hōbre bueno: q̄ hāzē ciuil y real. Estas cosas determinadas deuemos trabajar dīr dela buena republica: como sea hecha/ y como sea ordenada: q̄ necesario es hāzer dīlla cōsideraciō cōueniente.

Lo que cōtine
alos reyes.
Lo que cōtine
alos muy buēos
Lo que cōtine
ala republica.

Comiença el libro quarto: en cuyo primero capitulo se apareja a tratar las diuisiones en especie de gouernaciones de ciudades: y q̄ en cada vna republica no abasta considerar lo comun: mas lo que sea vtil a cada vna: y q̄ las leyes se deue considerar en las republicas: las q̄les leyes se deue aplicar ala republica: y no ella alas leyes: y d̄la cōpacion d̄las trasgressiōes alas republicas.



Ma todas las artes y sciēcias q̄ estan perfectas no acerca la parte: mas acerca algun genero: de vna es considerar q̄ conuenga a qualquier genero: como la exercitaciō del cuerpo. qual cōuenga a q̄quier: y qual sea muy buena. porque al muy bien dispuesto segun natura: y abundante a buen tiempo es necesario cōuenir le muy buena: y la que a muchos: vna a todos: esto cierto es dela exercitativa. Y mas desto si alguno no dessee aquel habito y sciencia muy acabada cerca los exercicios: no menos por esso pertenesce al maestro delos exercicios aparejar esta potencia. Assi mismo en la medicina: y fabrica delas naues y vestiduras: y en todo otro artificio. Por dōde es manifesto q̄ de vna misma sciēcia es ver q̄ sea muy buena republica: y qual seria mucho al desseo no perturbando alguna cosa delas externas: y qual y a quien conuenga: porque todos alcançar la muy buena por ventura es imposible. Y assi no deue ignorar el hazedor dela ley/ qual sea simplemente buena/ y la q̄ quanto se pueda hazer sea buena: y mas de estas la tercera q̄ sea por su posiciō: porq̄ cōuene poder considerar tā biē la dada como sea cōstituyda al principio: y ordenada sea guardada mucho tiēpo. Digo como si a alguna ciudad acontesciere ni tener buena gouernaciō: ni tener las cosas necesarias/ ni bien vsar delas que tiene/ mas de otras peores. Mas de todas estas cosas es necesario conoser aquella gouernacion que conuenga mucho a todas las ciudades: como escriuen muchos delos que tratan de republica: ahun que de algūas cosas dicen bien: empero d̄las vtiles yerran. porque no solo es necesario considerar la republica muy buena: mas ahun la que puede caer en vso: y sea mas facil y mas comun a todos. Mas agora vnos solo buscan la mas alta que tiene necesidad d̄ muchos adjutorios: otros dando alguna mas comun/ y quitando las que son en vso loan la Laconica/ o alguna otra. Empero es necesario induzir tal instituciō de republica: que quieran y puedan los hombres de sus facultades facilmente recibir la porq̄ no es menos difficil corregir la republica ya ordenada/ q̄ de nuevo ordenar la: assi como y despues deprēder que del principio hauer deprendido. Por donde necesario es el hombre ciuil (como diximos) poder ayudar no solo alas republicas q̄ son escriptas: mas ahun alas que de hecho estan: esto no puede hazer si ignore quantas sean las especies de ellas: porque agora algūos piensan ser vna popular: y vna de pocos poderosos: lo que no es verdad. y assi es necesario no ser escondidas las diferencias de todas/ y quantas sean/ y en quantas maneras sean compuestas. Y ahun con ellas en vno se han de considerar las leyes: q̄ seā muy buenas: y que conuengan a cada vna gouernacion. Porque todas las leyes se deuen aplicar ala republica/ y no la republica alas leyes: ca la republica es ordenacion dela ciudad cerca los officios y honrras publicas como se deuan partir: y en quien deua estar el poder y grāde auctoridad: y que sea el fin de qualquier ciudad

E iiii

a Llamo simplemente buena la q̄ es segun la virtud perfecta por suposiciō la q̄ demostrados y supuestos estos ciudadanos/ assi comunicantes es buena.

Como es necesario conoser la gouernacion que sea vtil a cada vna ciudad

Con las diferencias d̄ republicas se deuen considerar las leyes Las leyes se deuen aplicar ala republica: y no ella alas leyes.

Dela compació
delas transgres
siones alas repu
blicas,

Segunda entie
de la que es ma
la después de la di
cha muy mala.

Y las leyes de ellos son diuersas: por las quales es significada la manera de go-
uerner la republica: segun las quales deuan mandar los que son en potestad: y ve
dar los transgresores. Bello qual parece que es necesario tener las diferencias
y el cueto de cada vna republica a las posiciones delas leyes: q̄ no se pue-
de hazer que vnas mismas leyes sean vtils ala potencia de pocos: y a los popula-
res/ ni a todos los populares: porque son muchas y no vna sola. Mas como en-
lo sobredicho hayamos dicho ser tres especies de republicas: el reyno: y
la de los muy buenos: y la q̄ es llamada republica. y tres trasgresiones de ellas y
destrucciones como el reyno cayga en tyrannia: y la gouernacion de los buenos en
potencia de pocos: y la republica en el estado popular: y dela gouernacion de los
buenos y real sea ya dicho: q̄ considerar dela buena republica es vna misma cosa
q̄ dezir de aq̄llas: porq̄ qualquiere de ellas quiere consistir por la virtud concorriē-
do las otras cosas cōuenientes: y mas ya hemos determinado que diferencia tē-
gan entre si la potencia real/ y la gouernacion de los buenos: y como se deue pēlar
la gouernacion real. Queda agora que digamos dela que es llamada republica:
como delas otras formas de gouernar: como dela potencia de pocos: y del estado
popular/ y dela tyrannia. Parece pues destas trasgresiones qual sea muy ma-
la: y qual segunda. porque es necesario la transgression dela primera y muy diui-
na ser muy mala: que cierto necesario es la gouernacion real/ o solo tener nombre
como no sea/ o ser por la grande excellencia del que rige: de donde se haze la tyrannia
ser muy mala/ y muy apartada dela derecha specie de gouernar: y en el segun-
do lugar la potencia de pocos: porque la gouernacion de los muy buenos mucho
differesce de esta specie: mas el estado popular ser muy mediocre. Fue p̄mero vno
el qual en esta manera lo truxo: empero no mirando en lo mismo con nosotros: ca
el iudicaua de todas las especies de republicas: como dela loable potencia de pocos: y
de las otras ser muy mas mala la popular: y mejor que las malas. Empero nosotros
todas las que traspassan dezimos errar/ ni es bien dicho que la potēcia de pocos
vna sea mejor que otra/ mas que menos mala. Mas agora dexemos discutir de
estas cosas. deuenos primero distinguir quantas diferencias haya de republi-
cas/ porque hay muchas especies de la gouernacion popular y de pocos. Después
qual sea la mas común y mas deseable después dela buena republica: y si acongece
alguna otra declinando ala natura de los buenos bien ordenada: y que conuega a
muchas ciudades qual sea esta: después delas otras qual deua ser deseada de qua-
les: que por ventura a algunos es necesaria la gouernacion popular: mas que la
potencia de pocos: y a otros mas esta que aquella. Después como conuega ser
dispuesto el que quiera recibir estas gouernaciones: y digo la popular segun cada
vna de sus especies: y la potencia de pocos. Mas ala postre como breuemente fue-
re hecha mencion de todas estas: deuremos trabajar narrar que destrucciones y
que conseruaciones sean en común de todas y en particular de cada vna: y porque
causas acontesca ellas principalmente venir.

Caplo. ij. en el qual trata Aristotil las diuersidades delas ptes dela ciudad
y q̄ sea la causa dela multitud delas especies de repudlicas: y demuestra dos ser las prin-
cipales: y otras ser tomadas segun estas.

Quarto.



Des que sean muchas especies de republicas es aquella causa: que de cada vna ciudad hay muchas partes: porque primero vemos la ciudad ser de casas: y despues de esta multitud vnos ser ricos/ otros pobres/ otros medios: y dlos ricos y pobres vna parte ser bellicosa: otra impotete. Y mas del pueblo vemos vna parte dada ala agricultura: otra ala mercaderia: otra alos arteficios y viles ministerios. Tan bien dela nobleza hay diferencias segun la riqueza y grandeza de renta: porque hay vnos caualleros/ el q̄l officio ninguno puede facilmente supportar sino que sea rico: y assi en los tiempos antiguos qualesq̄re ciudades q̄ sobrepusauan en potencia de caualleros: en ellas la potencia de pocos gouernaua: que con la caualleria exercitauan la guerra contra los comarcanos. como los Chretenses. y Chalcidenses. y Abagnesios q̄ son sobre Abenadzo/ y otras muchas delas ciudades de Asia. Mas hay otras diferencias de los nobles/ q̄ a vnos leuanta el linage: a otros la virtud. y si algo tal hay ya es dicho ser parte dela ciudad: donde hemos tractado de los muy buenos: porque ay distinguimos que toda ciudad esta de partes necessarias. Y estas partes a vezes concoren todas a gouernar la republica: a vezes las mas pocas: a vezes las mas. Pues parece que necessario es ser muchas republicas entre si diferentes en especie: porque y estas partes dellas entresi differescen en especie. La republica es institucion de gouernadores/ y esta distribuyen todos/ o segun la potencia de aquellos que son partícipes/ o segun alguna ygualdad comun. Digo como de los mas pobres/ o mas ricos/ o alguna comun de entrambos: pues necesario es tãtas ser las republicas: quantas las instituciones a cerca las excellencias de ellas segun las diferencias delas partes. Mas parecen principalmete ser dos/ como se acostumbra dezir de los vientos: vnos ser boreales: otros australes: y los otros ser excessos de estos: assi tan bien ser dos las republicas/ la popular y la potencia de pocos: porque pusieron los muy buenos especie de pocos: y la que es llamada republica dixeron ser popular: assi como de los vientos al zephro boreal: a euro austral y en la misma manera en las armonias como dicen algũos: ca en ellas pusierõ dos especies la vna dorica: la otra phrigia: y todas las otras ser referidas/ o ala dorica o ala phrigia. Pues assi acostumbraron mucho iudicar delas republicas. Empero cierto mas ydadero y mejor es como nosotros hemos diuido de dos/ o de vna bien ordenada: las otras ser transgressiões: como dela derecha armonia. Assi dela muy buena republica: cierto las que son mas duras y forçadas inclinan ala potencia de pocos: empero las que son remissas y blandas al estado popular: mas ni la popular se deue poner assi simplemente: como algũos ponen donde señorea la multitud: porque de pocos poderosos: y donde quiere que la mayor parte preualezca: que si fueren todos mil trezientos: y de estos los mil fueren ricos: y no diessen parte dela gouernacion alos trezientos pobres y de vna parte y alos otros yguales: ninguno cierto diria esta ser gouernaciõ popular/ y en esta manera si pocos pobres en la ciudad pudierren mas que muchos ricos/ ni las honrras fuerren partidas a ellos/ ninguno cierto diria esta ser especie que es nombrada de pocos poderosos: y assi antes se deuio dezir popular/ quando la gouernacion esta en los de buena parte/ y de pocos poderosos/ quando en los ricos. empero acontesce q̄ vnos sean muchos: otros pocos: que muchos son los de buena parte: y pocos los ricos/ porque

Differencia dlas
pres dla ciudad

Diferencia del
pueblo
Differencia dlos
nobles.

Diferencia en
tre nobles por
linage y por vir
tud.

Republica insti
tucion de gouer
nadores.

Que principal
mente hay dos
republicas

Repõde a vnos
q̄ no biẽ entẽde
ron el estado po
pular ni potẽcia
de pocos.

si los officios y honrras publicas fuesſen distribuydos ſegun la grandeza: como dicen vnos ſer hecho en *Ethiopia*: o ſegun la hermoſura: ſeria la gouernacion de pocos/ como ſea poca multitud de pocos y hermoſos. empo no es harto hauer determinado en eſta manera las republicas: antes como haya muchas partes y de la multitud y de los pocos poderoſos: ahun ſe deue reſumir que ni los pocos d buena parte ſeñorean a los muchos/ ni la multitud a los de buena parte: como en *Apolonía* que es en *Jonía*/ y en *Thera*: ca en cada vna deſtas ciudades erá las honrras y dignidades de los que eran mas nobles: y de los que primeros hauian venido en aqllas poblaciones/ los quales eran pocos. Mas no de los ricos ahun que el pueblo ſobrepujaſſe en multitud: como antiguamente en *Colophon*: q ay poſſeya grâdes patrimonios la multitud antes que tuieſſen guerra con los *Lydios*. Empo es cierto gouernacion de multitud quando los de buena parte y muchos pobres gouernan la republica: y de pocos poderoſos es quando los ricos: y mas nobles ſiêdo pocos gouernan. ¶ Pues que ſean muchas eſpecies de republicas y por q cauſas pareſce. Empero porque ſean mas que aquellas que hauia mos dicho: y qen ſean eſtas: y porque/ de aqui adelâte diremos: tomâdo el principio de dode primero: q conſeſſamos toda ciudad tener no vna parte mas muchas pues como ſi quiſieſſemos tomar las eſpecies del animal: primero apartariamos aquello que es neceſſario todo animal tener: aſſi como algunas coſas delas ſenſitiuas: y lo que haga el comer y lo reciba como la boca y el vientre: y mas las partes con que ſe mueuen/ y aſſi ſi tantas ſpecies fueſſen ſolo y diferencias de eſtas: digo como muchos generos dela boca y del vientre y delas ſenſitiuas/ y mas delas partes de aquellas por las quales es mouido: el numero de eſtas conjunctiões neceſſario hara muchos generos de animales/ que no ſe puede hazer que vn animal tenga muchas diferencias de boca: y aſſi miſmo ni de orejas/ y aſſi quando ſon tomadas todas eſtas conjunctiões de eſtos haran eſpecies de animales/ y tantas ſpecies/ quantas ſon las conjunctiões delas partes neceſſarias. En la miſma manera delas republicas: porque las ciudades no conſtan de vna pte: mas de muchas/ como muchas vezes ha ſido dicho. Una^a pte es la multitud acerca los alimentos/ quales dezimos labradores. Y la otra pte cerca los officios: como los artífices/ ſin los qles la ciudad no puede ſer habitada. Mas de eſtas artes vnâs hay neceſſarias: otras ptenescen a los deleytes: y al ornamento dela vida. La tercera pte es la multitud del mercado que eſta embuelta acerca comprar y vender: y cerca la mercaderia: y la arte de cambiar. La quarta pte ſon los jornaleros. La quinta los que defienden la guerra: la qual no es menos neceſſaria ala ciudad q alguna delas ſobredichas: ſi quieran defender la libertad: ca es impoſſible que la que merezca ſer llamada ciudad ſea ſierua por natura: porque la ciudad por ſi es ſufficiente: po no el ſieruo. ¶ Por donde ornadamente ha ſido eſto dicho por *Socrates* en los libros de republica: mas no con ſufficiencia/ que diſe conſtar la ciudad de quatro coſas neceſſarias/ y eſto ſer el texedor/ el labrador/ y el cortidor de cueros/ y el edificador: y otra vez aña de como aqllas no abaſten el carpintero el ferreiro/ y el paſtor/ y mas el mercader/ y el cambiador: y todas eſtas coſas hinchén la primera ciudad: como que toda ciudad ſea coſtituyda por cauſa delas coſas neceſſarias: y no mas por cauſa delo honeſto: quaſi y gualmente tenga neceſſidad dlos

Colophon ciu/
es de Lidia.

Exemplo de los
animales.

Applſcacion del
exemplo.

Pone muchas
partes dela ciu/
dad.

a Primera,
Segunda,
Tercera,

Quarta,
Quinta,

Reprebêde a ſo/
crates de inſuf/
ficiencia.

Quarto.

cortidores de cueros y de labradores. Los defensores dela guerra no haze la primera parte ante que augmentada la region y tocados los vezinos vengā ala guerra cierto en aquellas quatro: y en qualesquiere comunidades necessario es sea alguno que diga el derecho y determine. Pues si algūo ponga el animo del animal ser mas parte que el cuerpo: y delas ciudades mas se deue poner las tales ser partes: que las que pertenescen al necessario yso: como los defensores dela guerra: y los que dan la justicia judiciaria/ y mas los dadores de consejo/ lo qual es obra d ciuil prudencia. y esto o sea apartadamente en algunos: o en los mismos no haze nada a esta habla porque muchas vezes acontece a vnos mismos ser en armas: y labrar los campos. Por lo qual si estas cosas y aquellas se han de poner partes dela ciudad: es manifesto que los defensores de guerra son necessaria parte dela ciudad. La setena parte es de los que tuuiendo grandes patrimonios sostienē los cargos dela republica/ los quales llamamos ricos. La octaua de los que dan publica diligencia/ y estan ocupados en administrar los officios publicos: porque la ciudad no puede ser sin los officios publicos. Pues necessario es hauer algunos q puedan administrar los officios: y sufrir este cargo/ o para siempre/ o a tiempo determinado. Mas las otras cosas son aquellas delas quales arriba determinamos en boluerse en acōsejar/ o en dar el derecho a los q contiendē. Pues si estas cosas es necesario ser en las ciudades: y ser hechas derecha y justamente: tan biē es necesario hauer algunos: que tengan virtud delas cosas ciuiles: pues parece a muchos las otras potentias poder ser en ellos: assi como ser vnos mismos defensores dela guerra/ y labradores/ y artifices/ y mas dadores de consejo/ y judicantes. Muchos tan bien con arrogancia atribuyen a si la virtud: y en muchas maneras piensan ser ydoneos para gouernar. Empero los mismos ser pobres y ricos es imposible. por lo qual estas partes parecen las principales d la ciudad los pobres y los ricos: y mas porque por la mayor parte vnos son pocos: otros muchos: parecen estas ptes entre si muy mas contrarias de todas: y assi ordenarō las republicas segun la pualencia de ellas: y parecen dos la popular: y la potencia de pocos: pues q sean muchas republicas: y porque causa ya es dicho. Mas demostraremos que dela popular haya muchas especies: y d los pocos poderosos. Parece esto delas cosas dichas porque en el pueblo y en los nobles hay muchos generos de hombres. Del pueblo la vna especie es labradores: la otra artifices: la otra los mercaderes q entienden en mercar y vender las cosas: otros cerca las cosas del mar: y de estos vnos peleadores/ otros mercaderes/ otros marineros/ otros pescadores/ en muchos lugares hay gran multitud de todos estos: como en Taranto y Constantinople pescadores: en Athenas multitud de naues: en Egipto y Chio mercaderes. en Thenado barcheros para passar: y mas los que tienē facultades manuales y pequenas: los quales no pueden ser ociosos: y mas d los que no nascieron ciudadanos/ de entrambos padre y madre. Empero hombres libres: y si alguna otra especie desta manera de hombres populares: y d la nobleza las riquezas: el linage: la virtud: la doctrina: y otras cosas semejātes a estas que son dichas segun la misma diferencia. Pues la primera especie popular mucho es dicha segun y igualdad: porque quiere la ley de esta popularidad ser yguales los ricos y pobres: y no poder vnos mucho y otros poco: mas y vnos y otros

Septima

Octaua,

De muchas especies de republica popular,

ser yguales: y si mucho esta la libertad en el estado popular como algunos piēsan: y cierto seria mucho la ygualdad juntamente alas que participan dela republica. Mas como el pueblo sea multitud: y obtenga esto que parece a muchos: es necesario que esta sea gouernacion popular: pues vna especie popular es esta. Y la otra especie que los officios y honrras dela republica seā dados segun la renta de los patrimonios: y aquella pequena: assi que el que tanto possē sea abil a recibir las honrras dela republica: y el que no possē sea inabil. Otra especie hay popular q̄ a todos los ciudadanos en todo sea abilidad: solo en alguna parte no seā obligados/ y señoree la ley. Otra especie hay popular/ que todos sean abiles a administrar los officios publicos/ solo sean ciudadanos: y señoree la ley. Otra especie en la misma manera/ sino q̄ no señorea la ley: empero la multitud. Y esto se haze quando las ordenaciones del pueblo preualecen alas leyes: y acontesce aquello por algunos muy poderosos que guian al pueblo porque en las republicas en las quales señorea la ley: no se haze alguno muy poderoso que guie el pueblo: empo los mejores de los ciudadanos gouernan la republica. Mas dōde las leyes no señorean ay fallen los que guian al pueblo: que solo el pueblo rige vno cōpuesto de muchos porque la multitud tiene auctoridad/ no como cada vno mas como todos. Empero quando Homero dize no ser bueno que muchos rigan: es incierto si diga de esta o de aquella quando muchos gouernan y cada vnos. Pues el tal pueblo quiere solo señorear assi como touiendo potestad absoluta: ni quiere sojuzgar se a ley alguna: y haze se señor: y assilos que le lisongean son estimados: y el pueblo desta manera es muy semejante en su gouernacion al tyranno: cierto vnos mismos costumbres/ y en vno y en otro los mejores son deprimidos: y los decretos de este pueblo son como los mandamientos del tyranno: y los guiadores y amonestadores deste pueblo: son como los lisongeros que estan cerca los tyrannos: y el poder de vnos y otros en ellos assi a los lisongeros cerca el tyranno: como a los guiadores y amonestadores del pueblo/ para el pueblo. Estos son auctores que las ordinaciones rōpan las leyes: y todas las cosas seā referidas ala voluntad del pueblo: y contesce a ellos ser hechos poderosos: por esto que el pueblo es señor de todos: y ellos mucho leuan la voluntad del pueblo: porque les es dado credito del pueblo: y mas de esto los que se quexan de los officios publicos: refieren los negocios al iuyzio del pueblo: y el pueblo de grado oye sus prouocaciones: por esta manera son prouocados a yza todos los officios publicos. Con razō parescē reprehēder los q̄ dize no ser legitima especie de republica la popular desta manera: porque donde no preualecen las leyes: no hay republica: q̄ la ley deue señorear a todos: en las cosas particulares deue proueer el officio y la republica: y assi si es popular la vna dlas especies dela republica/ es claro que tal gouernacion: en la qual todas las cosas son hechas por decretos: no es propiamente popular/ porque ningun decreto recibe el ser vniuersal: pues de las especies populares en esta manera sea determinado. mas dela gouernacion de pocos hay vna especie: en la qual los que tienen grande hazienda son recibidos ala gouernacion dela republica: y assi grande hazienda q̄ los hōbres pobres no puedan llegar a ella: este q̄ tan grandes cosas possē sea abil a administrar la republica. Hay otra especie quando de poco patrimonio hay abilidad y ellos escojen a los que tienen poco: pues si lo hazen de todos parece esto ser de-

Otra especie popular.

Otra especie popular.

Otra especie popular.

Otra especie popular y mala.

Homero.

Donde las leyes no preualecen no hay republica. En otro texto esta la policia y el pueblo. Las especies de la gouernacion de pocos.

Otra especie.

Tercero.

los muy buenos: mas si d' poco cuêto: es d' potêcia d' los pocos. Otra especie ay qndo el fijo sucede al padre. La q̄rta especie es qndo se haze lo q̄ agora dixios y la ley no señorea: êpo los q̄ rigē: y esta especie es êla gouernaciō d' pocos: como es el r̄yao enl p̄ncipado d' vno y como esta enl stado poplar aq̄lla vltia especie d'la q̄l dixios/ y lla mā la especie d'la māera potêcia d' pocos. pues d'la gouernaciō d' pocos sō estas especies. Itē duemos ignorar q̄ en muchos lugares acōtege la republica q̄ no sea popular êpo ser gouernada popularmēte por costūbre y hecho. assi mismo en otros acōtege la republica segū las leyes ser popular: êpo en costūbres y hechos mas ser referida ala gouernaciō d' pocos: y esto mucho acōtege d'pues d'las mutaciōes d'las republicas: q̄ no luego sō mudadas mas d'l p̄ncipio sō p̄rētos los hōbres d' poco aq̄ntamiēto d' potêcia: y assi las leyes q̄dā como erā p̄mero: êpo p̄ualegē los q̄ mudarō la republica. P̄ues q̄ seā tātas especies d'la gouernaciō popular y d' pocos pege por estas cosas: q̄ necessario es o todas las ptes d'l pueblo las q̄les arriba hemos nōbra do tener la gouernaciō d'la republica: o vnas si: otras no. pues qndo los labradores y los q̄ poseē cosas mediocres gouernā la republica es la gouernaciō segū las leyes: porq̄ hā d' buscar el mātenimiēto por su diligēcia: y no puedē ser ociosos. y assi ordeada la ley solo etiēdē en razōamiētos necesarios. Los otros puedē ser recibidos ala republica qndo poseerā tāto q̄nto d̄termina la ley: q̄ d' todo no puenir a todos es d' potêcia d' pocos: y estar en ocio el q̄ no tēga rētas es ipossible. pues esta es vna especie d' gouernaciō poplar. mas hay otra especie q̄ p̄uiene a todos los q̄ por li nage no sō phibidos: êpo alos poderosos ser en ocio. por lo q̄l êla poplar d'la māera p̄ualegē las leyes y gouernā porq̄ no hay rēta. Es la tercera especie en todo poder todos los q̄ sō libres regir la republica êpo no p̄uēir les por la causa sobredicha por dōde es necesario tā biē ensta señorear la ley. La q̄rta especie es aq̄lla: q̄ comēgo ser êlas ciudades êlos postreros t̄pos ca hechas las ciudades mayores q̄ al p̄ncipio fuerō/ y habūdādo las rētas p̄ncipā todos d'la republica por la p̄ualegēcia d' la multitud: y estā todos en regir la republica porq̄ tābiē puedē ser ociosos los pobres q̄ tomā salario/ y la multitud d'la māera es mucho ociosa: porq̄ no p̄piamēte p̄turba aellos el cuydado d'la cosa familiar el q̄l assi ocupa alos ricos: q̄ muchas vezes sō ausentes d'los razonamiētos y d'los iuyzios. De dōde se haze q̄ la multitud d' pobres señoree en la republica: y no las leyes. P̄ues las especies d'la gouernaciō poplar sō tātas y tales por las necesidades sobredichas. Aq̄as d'la gouernaciō d' pocos es la p̄mera especie: qndo muchos tienē p̄mōios po no muy grādes: q̄ hāzē potestad d' p̄ncipar al q̄ tā grādes los posee: y por la multitud d'los q̄ sō recibidos ala republica es necesario señorear no el hōbre: mas las leyes porq̄ q̄nto mas estā aptados d'l p̄ncipado d' vno: ni tienē facultades tā anchas: q̄ meōspreciādo las puedā estar en ocio: ni tā peq̄nas q̄ busquē el mātenimiēto d'la ciudad: es necesario q̄ q̄erē q̄ la ley señoree/ y no ellos. Empo si mas pocos seā los q̄ poseē los patrimonios: si p̄mero muchos haze se la segūda especie dela gouernacion de pocos: porq̄ los q̄ mas pueden piēsen ser dignos de mas tener: por lo q̄l ellos tomā de otros q̄ se leuen ala republica: porq̄ no son assi robustos q̄ puedā ser gouernados sin ley pusierō la ley d'la māera: q̄ si yēgā a esto q̄ ellos pocos en cuêto tēgā mayores facultades: es hecha la tercera augmētaciō d'la gouernaciō d' pocos. q̄ ellos por si tie nē los officios y impios segū la ley mādāte: q̄ los hijos succedā en el lugar d'los padres muertos. Empo si mas seā esforçados en riq̄zas y amicitias: tal potencia es

Otra especie.
Otra especie y
mala.

Otras especies
d' gouernaciōes
popular.

Que gouernaci
on sea segun las
leyes.

Especies de go
uernacion de po
cos.

Otros dos ge-
neros d' republi-
cas.

Qual gouerna-
ciō muy buena.

cerca a señorio y pñcipado d' vno/ y señorea los hōbres: y no la ley. Y esta q̄rta espe-
cie d' gouernaciō d' pocos correspōde ala postrera especie d'la popular. Ay ahū mas
otros dos miēbros d' republicas: allēde aq̄llas en las q̄les o la multitud o pocos go-
uierñā: d'las q̄les la vna dizē todos ser especie d'las q̄tro: q̄ dizē ellas ser q̄tro: el pñ-
cipado d' vno: la gouernaciō d' pocos: la popular/ y la delos muy buenos. y hay la
q̄nta la q̄l por nōbre comū llamā republica mas porq̄ no se haze muchas vezes esta
escōdida alos q̄ las q̄erē cōtar y assi las tomā q̄li solas seā q̄tro: como haze Platō
en los libros de republica. P̄ues muy bien esta llamar muy buena aq̄lla d'la q̄l he-
mos tractado en los p̄meros libros: porq̄ la gouernaciō d' republica q̄ es simplemē-
te d' buenos hōbres: y por vtud/ y no por su posiciō algūa d' buēos hōbres aq̄lla so-
lo es justo llamar le muy buena: q̄ ensta sola es simplemēte buē hōbre y ciudadao:
en las otras son buenos a su especie d' gouernar. Em̄po hay algūas q̄ tienē differē-
cia d'la gouernaciō d' pocos/ y llamā se muy buenas/ y d'la q̄ es llamada republica
en dōde no solo por respecto d'las riq̄zas: mas ahū por respecto d'la vtud son asumi-
dos ala gouernaciō d'la republica. Esta republica differēce de aq̄llas y p̄esce sa-
ber a natura d'la muy buena: porq̄ en estas ciudades las q̄les no hazē cuydado pu-
blico d'la vtud: ha y algūos muy excellētes q̄ p̄esce ser buenos hōbres. P̄ues dō-
de la republica mira alas riq̄zas y ala vtud/ y al pueblo: como ēlos Cartaginēses
aq̄lla p̄esce saber a natura d' muy buēa: y dōde solo a dos d' aq̄llas (como d'los La-
cedemōios) ala vtud y al pueblo: y esta es la mixtura d'la poplar y d' vtud. P̄ues
d'las muy buēas: vltra aq̄lla p̄mera forma d' gouernar la republica: sō estas dos spe-
cies y la tercera q̄lesq̄ere d'la q̄ es llamada r̄publica: iclinā ala gouernaciō d' pocos.

Este. iij. capitulo tracta q̄ cosa sea republica/ y q̄ tres cosas contienden cerca la
ygalidad de la republica que son libertad. riqueza y virtud.



Esta q̄ digamos d' aq̄lla q̄ es llamada republica y d'la tyrānia. hemos
nosotros ordēado como p̄mero no fuēse esta trasgrediō in aq̄llas muy
buenas d'las q̄les agora hemos dicho: q̄ v̄daderamēte todas yerrā d'la
muy d̄recha forma d' gouernar. Despues son nōbradas cōestas: y son
trasgrediōes d'las y corrupciōes: como en las cosas passadas cerca el pñcipio dixi-
mos: y cō razō al vltimo lugar referuemos la tyrānia: porq̄ esta no es republica:
mas n̄ra materia es tractar d' republica: pues porq̄ causa assi lo ordenamos ya es
dicho: agora hauemos d' demostrar de aq̄lla q̄ en nōbre comū es llamada republi-
ca porq̄ mas claramēte p̄escera la fuerza d'la d'spues d'la d̄terminaciō d'las cosas q̄
ptenegiā ala gouernaciō d' pocos y al estado poplar: porq̄ es republica porq̄ hable-
mos simplemēte vna mescla d'la gouernaciō d' pocos y d'la popular acostūbrarō lla-
mar republicas alas q̄ iclinā ala popular: y las q̄ ala gouernaciō d' pocos muy pñ-
cipales porq̄ ēlos mas potētes acostūbrarō mas estar la dotria y la nobleza: mas
d'isto los q̄ tienē riq̄zas p̄esce tener aq̄llas cosas por las q̄les los otros hazē injuri-
as. De dōde llamā a ēllos hōestos y buēos y nobles. pues como la gouernaciō d'
los muy abonados q̄era dar la excellēcia alos muy buēos ciudadaos: y digā ser la
gouernaciō d' pocos d' buēos: y hōestos: mas p̄esce imposible no ser biē gouernada
la ciudad q̄ es gouernada no de malos mas d' buēos: y ēla misma māera la q̄ no tē-
ga buēas leyes ser gouernada d'los muy buēos. Em̄po tener buenas leyes no es
esto: si seā biē puestas: q̄ no seā obedescidas. y assi duemos p̄sar vna d̄recha institu-
ciō d' leyes: obedescer alas leyes: la otra q̄ seā biē puestas las leyes: alas q̄les es ne-

La tyrannia no
es republica.

Que cosa sea re-
publica.

Que las leyes bi-
en puestas sean
obedescidas.

Tercero.

cessario obedescer: q̄ hazer se puede q̄ los ciudadanos obedescā a leyes mal puestas y esto acōtesce en dos māeras: o porq̄ q̄nto es dado alas buenas/ o alas simplemēte buenas. Y paresee cōuenir alos muy buenos dar las hōras segū la virtud: q̄ el fin d̄los buenos es la virtud: mas d̄la gouernaciō d̄ pocos es las riq̄zas: y d̄la popular es la libertad: y lo q̄ paresee a muchos es comū d̄ todos: porq̄ en la gouernaciō de pocos y d̄la multitud y d̄los muy buenos: lo q̄ paresee ala mayor pte delos q̄ estā en la republica: aq̄llo obtiene. ¶ Pues en muchas ciudades esta especie d̄ gouernar es llamada republica: porq̄ sola la mescla haze cōjectura de ricos: y pobres: de riq̄zas y d̄ libertad: q̄ q̄si en muchos los q̄ p̄ualecē en riq̄zas paresee tener lugar d̄ buēos y de honestos. Mas como haya tres cosas q̄ cōtiēde cerca la ygualdad de la republica: la libertad: las riq̄zas: la ȳtud: porq̄ la q̄rta q̄ es llamada nobleza es cōsiguiēte alas dos: q̄ la nobleza es riq̄zas antiguas y virtud: es māifesto q̄ la mescla delos dos d̄ ricos y pobres se due llamar republica: mas la d̄ tres gouernaciō d̄los muy buēos p̄ncipalmēte d̄las otras allēde aq̄lla verdadera y p̄mera. ¶ Pues q̄ seā otras republicas allēde el p̄ncipado d̄ vno y la popular: y d̄ pocos poderosos ya es dicho. y q̄les seā estas: y en que tēgā differēcia entre si y la gouernaciō delos muy buenos: y otras especies q̄ declinā alas muy buenas: y manifestos es en q̄ manera no tēgā mucha differēcia entre si. Mas como sea hecha la q̄ es nōbrada republica allēde la popular y potēcia de pocos: y en q̄ ordē se deua reponer de aqui adelante lo diremos: y juntamēte parescera de q̄ cosas differescā la gouernaciō popular y de pocos: q̄ tomar se deue la distinció destas. Despues destas tomādo como regla de entrābas es necessario comparar. Hay tres diffiniciones de cōposiciō y de mescla: q̄ o entrābas se deue tomar delas q̄les entrābas las leyes ponē como cerca los iuyzios: porq̄ en la potēcia de pocos ordenā pena alos ricos: sino q̄ seā al iudicar: mas alos pobres ningū salario. y ēlas populares alos pobres salario: mas alos ricos ningūa pena. Comū y medio destas cosas entrābas y assi y lo ciuil: por q̄ es mesclado de entrābas. ¶ Pues vna manera es esta de cōjunctiō. La otra tomar el medio delas cosas q̄ son mādadas de entrābas: como razonar: estas cierto d̄ ningū patrimonio/ o muy peq̄ño: mas estas de grāde patrimonio: comū cierto ni vno ni otro/ mas el medio de entrābos los patrimonios. Y la tercera de dos mādamientos el vno d̄la ley popular: y el otro d̄la gouernaciō d̄ pocos. Bigo algo tal. paresee el popular echar a fuertes los officios/ y dela gouernaciō de pocos escoger/ y el popular no dar del patrimonio/ y el de pocos dar del patrimonio/ pues el delos muy buenos y ciuil de entrābas: tomar lo vno y lo otro. dela gouernaciō de pocos fazer los officios electiuos/ y del popular tomar los no por el patrimonio. ¶ Pues la manera de mesclar es tal. y bien hauer mesclado la gouernacion popular y de pocos es el fin/ quando vna misma republica puede ser dicha popular y gouernacion de pocos: paresee esto acontecer alos que dizē ellas ser biē miscladas: acōtesce ahū esto al medio: porq̄ es visto en el cada vno delos extremos: lo q̄l acōtesce ala republica d̄los Lacedemonios: q̄ hay muchos q̄ acometē dezir ella ser popular: por q̄ en ella hay muchas cosas ordenadas popularmēte. Lo p̄mero cerca la criāça de los hijos: en ygal manera son criados los hijos delos ricos y delos pobres: y son criados por aq̄lla māera: por la q̄l puedā ser criados los hijos d̄los pobres: Y assi mismo en la segujēte edad q̄ndo son hechos hombres: porq̄ en ningūa cosa es mas

§ ij

El fin d̄los buenos la virtud.

Tres cosas contienden cerca la ygualdad dela republica,

Como se baga y se assiēte la republica.

Tres diffiniciones de cōposiciō de republica.

La republica de los Lacedemonios dizen algūas ser popular.

Opinio d otros
que dize ella ser
gouernacion de
pocos.

esclarecido el rico q̄ el pobre. Tambien en los cōuites vnos mismos comeres a todos/ y mas tal vestido leuā los ricos: q̄l algūo dlos pobres puede tener/ y mas de los dos grādes officios el vno escoge el pueblo: el otro administra: q̄ los senadores son escogidos por el pueblo/ y los Ephoros son ordēados dlos populares. Otros dize ser aq̄lla gouernaciō de pocos: porq̄ tēga muchas cosas: q̄ demuestrā la potēcia de pocos: como todas las dignidades ser dadas por electiō/ y nūgūa por fuer te/ y mas la potestad de matar estar en pocos/ y de echar en destierro/ y muchas otras cosas desta manera: q̄ cōuiene en la republica biē tēplada pareacer estar vno y otro y ninguno/ y ser cōseruada por si misma/ y no de otro/ y por si misma/ y no por otros estraños q̄ q̄erā: q̄ ala republica mala esto puede acōtescer: mas no q̄rer del todo otro gouernaciō en qualquiere manera delas partes dela ciudat. ¶ Pues ya es dicho en q̄ manera cōuenga ordenar la republica/ y asī mismo aquellas que son llamadas muy buenas.

¶ Este. iiii. capitulo tracta dela tyrannia y de sus especies.



Esta agora q̄ digamos dela tyrānia: no porq̄ haya menester muchas palabras: mas porq̄ tēga su lugar en este tractado: pues q̄ pusimos tā biē esta ser algūa pte dla publica gouernaciō. ¶ Pues del reyno hemos determinado en los libros passados: dōde hemos tractado si la gouernaciō real seria vtil alas ciudades/ o inuutil: y q̄l y de dōde y como es necesario ordenar la: ay mismo departimos dos especies dela tyrannia. ¶ Por esto q̄ la misma potēcia en algūa manera es alterada ala gouernaciō real: porq̄ entrābas estas potestades son segū las leyes: porq̄ en algūos barbaros son eligidos algūos solos a gouernar cō toda la potestad y absoluta: y en los griegos en la misma manera algūos erā escogidos los q̄les solos gouernassen: los q̄les llamauā Esynetas: mas tienē estas entre si differēcias algūas: q̄ erā reales porq̄ regīā segū las leyes y a voluntad delos regidos/ y erā tyrānicas: porq̄ exercitauā el señorio a su arbitrio. La tercera especie de tyrānia: la q̄l muy propiamente parece tener este nōbre es absolutamente cōtraria ala potestad real: esta es necesario ser aq̄lla tyrānia: q̄ a ningūas leyes esta subjecta y señorea por fuerza: y tiene respecto ala p̄pia vtilidad: y no ala vtilidad dlos subditos. ¶ Por lo q̄l es forçada: como ningū libre por su grado gūfra la seruitud desta manera. ¶ Pues las especies de tyrannia son tantas y tales.

¶ Este. v. capitulo tracta q̄ aq̄lla republica es muy buena q̄ es cōstituida d̄ medias p̄sonas: y q̄ las gouernaciōes populares son mas seguras: y q̄ aq̄lla republica es mejor que mas se allega ala media. y aquella peor que mas se aparta.



As q̄ republica sea buena y q̄ vida muy buēa a muchas ciudades y hōbres: no lo iudicā por la virtud q̄ salga sobre el pueblo: ni por doctrina: la q̄l ha necesidad de ingenio y ayudas de pte d̄ fuera: ni por gouernaciō q̄ sea hecha al voto: mas loan aq̄lla vida: la q̄l muchos puedē alcāgar/ y aq̄lla gouernaciō q̄ muchas ciudades puedē recibir: porq̄ las q̄ llamā muy buenas delas q̄les agora hemos dicho: en pte de fuera caen en muchas ciudades: en parte se allegan a aquella q̄ es llamada republica: por lo q̄l de entrābas hemos de dezir como si sea vna. El iuyzio de todas estas es de vnos mismos principios: porq̄ si bien fue dicho en las Ethicas la vida bienauēturada ser segū la virtud no empachada/ y la virtud ser mediocridad: es necesario la vida buena ser medio de

Tercero.

aq̃lla mediocridad la q̃l cada vno pueda alcãgar / y todas estas diffiniciões es necesario ser acerca la virtud y vicio / y republica dela ciudad: porq̃ la republica es vna vida dela ciudad. y en todas las ciudades hay tres partes: que vnos son excelentes en riquezas: otras estan baros en mucha pobreza: otros son medios entre estos. ¶ Pues como hayamos cõfessado la mediocridad / y el medio ser muy bueno es manifesto q̃ la possession mediocre delos bienes de fortuna deue ser estimada la mejor de todas: ca esta es facil ala obediencia delas cosas mãdadas. Em̃po si excedã la medida en vna / o en otra parte: assi como en hermosura: si en fuerças: en nobleza de linage: si en riquezas / o en las cosas cõtrarias en estas: como mucha pobreza: si en nõbrada flaquesa si en mucha mēgua es difficil q̃ obedescã ala razõ porq̃ son hechos vnos destos sup̃bos y peccãtes claramēte en cosas grãdes: otros en cubiertos malos y en cosas peq̃nas engañadores. Mas las injurias son hechas alas vezes por contumelia en la p̃sona: a vezes por engaño / y mas estos no se disponen cerca la gouernaciõ dela republica: y no dan cõsejo: estas dos cosas son dañosas alas ciudades. y mas desto los q̃ mucho abũdã de bienes de fortuna como de potēcias y de riquezas y de amigos: y de otras semejãtes ni quierē sufrir el imperio de alguno: ni lo saben / y esto luego esta nascidos ellos en sus casas: q̃ por las riquezas ni en las escuelas ahũ algũos acostũbrarõ obedescer a los maestros. y los q̃ son cõstituydos en mucha pobreza son de ayo muy abjecto y viles: de donde se haze q̃ vnos no sepã administrar el officio publico: ante seã aptos pa obedescer seruilmēte: empero otros en ninguna manera sufren ser mandados: mas ellos quieren como señores mandar a otros. ¶ Pues es hecha la ciudad de siervos y de señores: y no de libres: y de vnos que tienen inuidia: y de otro que menosprecian: lo qual mucho esta apartado dela amicia y sociedad ciuil: porq̃ la sociedad es vna cosa amigable: q̃ cõ los enemigos ni ahũ el camino no q̃erē comunicar los hõbres. Quiere cierto la ciudad ser de yguales y semejãtes en quãto se puede hazer / y esto mucho esta en los medios: y assi necesario es hecho q̃ la ciudad desta manera sea muy biē gouernada: dlas q̃les cosas diximos naturalmēte cõstar la ciudad: tãbiē son cõseruados en las ciudades estos mucho mas delos otros ciudadanos: porq̃ no desleã las cosas ajenas como haze los pobres: ni los bienes suyos s̃o d̃sleados por otros como acõtesce a los ricos / y porq̃ ni ellos aslechã a otros: ni otros a ellos: viue sin peligro. ¶ Por lo q̃l biē d̃sleo ¶ Phocillidas muchas cosas buenas a los mediocres: q̃riēdo ser mediocre el en la ciudad. ¶ Pues parece q̃ la sociedad ciuil es muy buena q̃ es hecha por los mediocres: y aq̃llas ciudades recibir q̃ seã biē gouernadas: en las q̃les hay muchos mediocres: y puedē mas: y mucho en entrãbas: o alomenos en la vna pte: q̃ esta añadida haze p̃ualescer: y phibe ser hechos excessos cõtrarios. ¶ Por dõde mucho duemos d̃sleat q̃ los q̃ en la republica estã tēgã facultades mediocres y sufficiētes: porq̃ dõde vnos possē demasiado muchas cosas: otros ningũas: o el pueblo muy baxo se leuãta: o aq̃lla potēcia extrema d̃ pocos: o el tyrãno por vno y otro excessõ: q̃ del estado popular muy superbo: y dela potēcia de pocos vienē ala tyrãnia. em̃po delos mediocres y q̃si yguales mucho menos. La causa dela q̃l diremos despues dõde tractaremos delas mutaciones / y que la media sea muy buena es manifesto: porq̃ ella sola carece de bollicios: que dõde esta lo muy mediocre muy poco nascen bollicios y discordias de ciudadanos y las grãdes ciu

En toda ciudad
hay tres ptes.

De donde salgã
las injurias.

La ciudad quier
re ser d̃ yguales

Phocillidas.

Los q̃ estã en la
republica q̃ ten
gan mediocres
facultades.

Que las gouernaciones populares son mas seguras y mas durables,

Los que bien ordenarō leyes fueron mediores ciudadanos,

La republica q̄ mas se allega a la media es mejor y la q̄ mas se aparta peor.

Toda ciudad de qual y de quāto.

dades por esta causa estan menos subjectas a bollicios: porque hay enellas grande multitud de hōbres mediocres. Em̄po todas las pequenas ciudades faciles ser partidas en dos partes: assi q̄ ningūa cosa quede media: y quasi todos o son pobres o ricos. Tābien las gouernaciōes populares son mas seguras y mas durables: que de pocos poderosos: por los medios: q̄ ay mas participan dela honrra en la gouernacion popular q̄ en la de pocos: porq̄ quando sin estos la multitud pobre mas puede mal estan las cosas y luego perescen. Mas señal desto deuemos pensar: q̄ los que muy bien ordenaron las leyes: fuerō de los ciudadanos mediores. Que Solon deita manera fue: como parece por sus versos. y Licurgo: q̄ no era rey. y Charōdas. y muchos otros. Parece por estas cosas y q̄ muchas republicas/o son populares gouernaciones/o de pocos. Mas que en estas muchas vezes pocos son medios: siempre los que preualecen / o sean los q̄ tienen facultades/o el pueblo: los que transcēden el medio por si mismos hazen gouernacion/ y assi/o se alce la multitud del pueblo: o la potēcia de pocos. Mas desto porque se hazen bollicios y barajas entre la multitud y los ricos: a quales quiere acontesce vencer: estos no tienen mas la republica comun: ni ygual. empero quasi premio lleuan dela victoria tener la republica. y otros ordenaron en las ciudades el estado popular/o gouernaciō de pocos no mirādo alas vtilidades delas ciudades: mas alas suyas/ y assi por estas causas ha sido hecho/o q̄ nūca haya estado aquella gouernacion de los medios: o muy atarde. que solo vn hombre de los q̄ antiguamēte fueron en el principado consentio ordenar esta manera de gouernar/ y ya obtuuo el costumbre en las ciudades no querer ygual: antes a buscar mandar: a los vencidos obedeser. Pues que republica sea muy buena/ y porque causa desto parece. Mas delas otras como hayamos dicho muchas populares/ y muchas gouernaciones de pocos: qual se deua poner primera: y qual segūda: y q̄ despues porq̄ sea mejor/o peor: no sera difficil ver lo houiēdo terminado la muy buena: porq̄ es necesario ser mejor: lo q̄ mas se allegare a esta: y peor la q̄ mucho esta apartada del medio: sino q̄ alguno haga iurysio ala su posicion: mas digo a su posicion: que muchos vezes seiendo vna forma de republica mas eligible: ninguna cosa veda otra ser mas vtil a algunos.

Este. vj. capitulo tracta que republica a quales y a quien comenga/ y como las republicas differescē en qual y quantar: y que deue el q̄ haze ley tener respecto alas psonas medias: y las cosas con q̄ decibē al pueblo los que q̄eren q̄ los mayores gouernēn: y las que el pueblo pone al contrario.



As sigue se tractar q̄ republica a quien y a q̄les conuēga. Em̄po p̄mero deuemos vniuersalmēte tomar de todas: q̄ necesario es ser mas poderosa a q̄lla parte dela ciudad: q̄ q̄ere haya republica: q̄ a q̄lla q̄ no q̄ere q̄ haya republica. Mas es toda ciudad de q̄l y de quāto digo q̄l. como la libertad: las riq̄zas: la doctrina/ y la nobleza. Quāto digo la multitud poderosa del pueblo/ y puede se hazer q̄ lo q̄l sea en vna pre dela ciudad/ y en otra lo q̄nto: como ser mayor cuēto de los no nobles q̄ de los nobles: y de los pobres q̄ de los ricos/ y no sobrar tāto en quātidade: quanto ser sobrados en q̄lidad: por esto entre se deuē conferir. Pues dōde la multitud de los pobres sobrepuya ala proporciō q̄ diximos ay nasce gouernaciō popular/ y todas las especies del estado popular segū

Quarto.

la sobrepujāca dela multitud: como si la multitud de labradores mas pueda: la primera especie: si la multitud delos pobres y jornaleros: la postrera especie: y assi de las otras que son medias destas. **A**Das donde aquella parte en la qual son los ricos y nobles mas sobrepuja en qualidad: que falte en quātidade: ay sale potencia y gouernacion de pocos: y en la misma manera cada vna especie de esta segun la sobrepujanca de hombres dela tal manera. **D**eue el que haze ley en la republica siēpre mirar a los medios. porque ora sean dirigidas las leyes ala gouernaciō de pocos: deuen conjeturar delos medios/ o si al popular estado: deue mirar a estos: que donde sobrepuja la multitud delos mediocres/ o vn extremo y otro: o el vno solo/ ay la republica recibe firmeza: porque no hay temor que alguna vez los ricos con los pobres conjuren en vno contra los mediocres. que nunca querrian vnos seruir a otros: por lo qual si buscan alguna comunicacion: ninguna otra hallaran sino esta: q̄ gouernar por vezes no lo sufririan por la descōfianca: q̄ es entre ellos mas en todos lugares el arbitro es muy fiel/ po el arbitro medio. **Q**uanto es mejor la gouernacion templada tanto es mas durable. **A**hun muchos de aquellos q̄ quieren hazer los mayores gouernadores dela republica: y erran no solo en dar mucho a los ricos: mas ahun en echar a fuera el pueblo: ca necesario es procediēdo el tpo de bienes falsos venir verdadero mal: porque las codicias dlos ricos de mas tener mas destruyē la republica que dela multitud. **C**inco cosas son por cuēto las quales fingen y con engaño socolor ponen al pueblo: el razonamiento: los officios publicos: los iuyzios/ la armadura/ y el exercicio. **C**erca el razonamiēto q̄ puedā todos entreuenir: mas puesta pena a los ricos sino entrouengan/ o a ellos solos/ o mayor q̄ ala multitud. **C**erca los officios publicos que no puedā los que tienen gran patrimonio renunciar a ellos: y los pobres si: acerca los iuyzios q̄ ha ya pena a los ricos sino juzguen: a los pobres absolucion/ o a aquellos grande pena: a estos pequena: como es en las leyes de **C**harondas. **A**Das en algunos lugares conuiene a todos los descriptos entreuenir en los razonamientos y en los iuyzios: y si sean descriptos/ y no exerciten caen en muy grandes penas: q̄ por miedo dela pena fuyan dela descripcion: y por no descripcion/ ni exerciten iuyzios/ ni razonamientos. **E**n la misma manera ordenan por leyes cerca las armas y los exercicios/ que pueden los pobres no tener armas: y a los ricos esta ordenada pena si no las tengan/ y si los pobres no se exerciten en los exercicios ninguna pena hay: y a los ricos hay pena q̄ vnos por miedo de ella sean cōpellidos exercitar se: otros porque no tenian pena/ no lo hagan. **P**ues estas son las ficiones dela potēcia de pocos. **A**Das en el estado popular contra estas piensan otros: que a los pobres q̄ razonan y juzgan ordenan salarios: y a los ricos ninguna pena ponen: y assi es manifesto si alguno quisiere temprar estas cosas justamente: que conuiene tomar lo vno y lo otro: y a vnos ordenar salarios/ a los otros pena: que assi todos comunicarian: porque en aquella manera la republica es solo hecha de vnos: es necesaria la republica ser solo de aquellos que posseen armas/ y la grandeza del patrimonio simplemente no se puede determinar. **A**Das considerada la q̄lidad: ajūtese el muy habūdante: para que los q̄ participan dela republica sean mas: que los que no participā/ esto ordenar: porque quierē los pobres/ y apartados de bienes estar en reposo/ si ningūo les haga injuria/ ni les quite los bienes. **E**mpero esto

¶ iiii

Que due mirar
el que baze la ley

Erroz dlos que
bayan lo mayo
res gouernado
res delas repu
blicas
Cinco cosas cō/
las quales deci/
bē el pueblo los
que quieren que
los mayores go
uernen la repu
blica.

Cosas q̄ piensā
los populares cō
tra la potēcia d
pocos.

Exemplo de los
Atenienses.

no es facil: q̄ no siempre acontesce que los que gouernan la republica sean mäsos y humanos: y han acostumbrado/ quantas vezes ay guerra sufrir con enojo sino reciben alimentos: porque tienen necesidad: y si alguno estienda los alimentos: dessean guerra. En algunos la gouernacion dela republica esta no en aquellos q̄ son abiles para la armadura: mas en aquellos q̄ exercitaban las armas. En los Atenienses la gouernacion dela republica era en estos: y creauan el official publico de los que estauan en la milicia. y la p̄mera republica en los griegos fue cõstituyda de los q̄ hazian guerra: y del principio de los de cauallio: porque el esfuerço dela guerra entonces era tuuido en los caualleros: la gente de pie sino tenga orde y doctrina es inutil: y la doctrina y orden de esta manera en aq̄llos tiempos antiguos ahun no era: delo qual se hazia que la fortaleza dela guerra fuesse tuuida en la caualleria. Em̄po augmentadas las ciudades: las quales temian potencia en las armas: muchos fueron recibidos ala comunicacion dela republica. delo qual se hizo q̄ las q̄ agora llamamos republicas/ entonces eran dichos estados populares que fue la antigua gouernacion delas ciudades razonablemente de pocos: y real: q̄ por la poq̄dad de los hõbres no era grande el cuento de los mediocres: y as̄i como fuesen pocos en multitud y en doctrina mas sufrían ser gouernados de otros. P̄ues ya es dicho porque causa haya muchas formas de republicas: y porque vltra las otras q̄ son dichas/ ni hay vna especie de gouernacion popular: ni semeja- temente delas otras: y mas que diferencias haya entre ellas: y porque acontesca y mas que sea la muy mejor delas republicas/ y mucho se puede dezir de otras q̄l a quales conuenga.

Cap. vij. q̄ trata como de todas las republicas hay tres ptes y delas mane- ras de cada vna d̄ilas: y d̄la potestad de consultar y deliberar.

Las maneras y partes delas re- publicas y la po- tencia de cada vna d̄ilas.



En otra vez y en comun y en particular diremos de cada vna tomãdo principio conueniente delas cosas q̄ se siguen despues destas. P̄ues hay tres ptes de todas las republicas: en cada vna delas q̄les el dilige- gente hazedor dela ley deue cõsiderar la vtilidad: las q̄les estando biẽ es necesario la republica estar bien/ y las formas de gouernar differeſcer entres/ en lo que cada vna de estas differeſcen. De estas tres partes vna hay q̄ esta pue- sta en los consejos publicos: la otra en los officios quales cõuiene ser: y q̄ potestad tener: y como deuen ser creados. La tercera parte consiste en los iuyzios. Aquella parte que da consejo tiene auctoridad dela guerra y dela paz: de tomar sociedad: o de romper la: de hazer leyes/ o de quitar las: dela muerte/ del destierro/ d̄la publi- cacion de los bienes/ de demandar los cuentos. Que mucho necesario es/ o dar estas tales cosas a discernir a todos los ciudadanos/ o a algunos: como a vno algun officio/ o a yguales/ o a otros otras: o algunas cosas de aquellas a to- dos: y algunas a algunos: pues todos y de todas cosas es popular: que tal yguat- dad desſea el pueblo. Mas hay muchas maneras: vna si p̄ticularmente/ y no en vno todos: como esta en la republica de Telecheo mileſio: y en otras republicas de liberan los oficiales en vno allegados. Mas al officio van todos de vno a vno delas tribus: y aun delas ptes pequenas: hasta que paſſe por todos: y el pueblo so- lo se congrega pa hazer leyes/ y por las cosas que pertenescen al estado dela repu- blica: o por oyr las cosas que son denunciadas por los oficiales. Hay otra mane-

Secunda parte

Quarto.

ra todos en vno: y cōuenir solo para crear los oficiales: y para hazer leyes: y por la guerra y por la paz a demādar las cuētas: mas en otras cosas los q̄ tienē el officio discernir en todas cosas escogidos o por eleciō o por suerte. Otra manera hay q̄ para crear los oficiales: y tomar cuētas conuengan todos los ciudadanos: y ala deliberacion de tomar la guerra/ o a tomar sociedad/ y las otras cosas ygualar los oficiales creados por eleccion, lo que se puede hazer. Tales cosas son: quātas es necessario exercitar las aquellos que saben. La quarta manera es: que todos entreueniendo deliberen de todas cosas: y los oficiales ninguna cosa ordenē sino solo en el primer lugar digan su parecer: como se haze en aquella extrema gouernacion popular: la qual hemos dicho coresponder ēla gouernacion de pocos a aquella especie violenta: en la gouernacion de vno a tyrannia. Pues estas maneras son todas populares: mas algunos de todas es dela potencia de pocos: y esto tiene diferencias: porque quando sea hecha assuccion del patrimonio mediocre: y muchos seran assumidos por la mediocritad del patrimonio: y las cosas que la ley vieda no amonesten antes los siguan: y pueda el que alcanza el patrimonio tener la: esta gouernacion es de pocos/ empero ciuil por la mediocritad. Mas quādo no todos son participes: sino solos los que son eligidos: y gouernan segun las leyes/ como primero/ es de potencia de pocos: y quando aquellos escosen: que tienen auctoridad de deliberar: y quando el hijo succede al padre: y son señores delas leyes: es necessario tal gouernacion ser de pocos poderosos. Mas quando de algunas cosas algunos: assi como quando todos dela guerra y dela paz: y de demādar las cuentas: y de los otros officios los escogidos o assumidos por suerte: esto es de muy buenos/ o de aquella que es llamada republica. Mas si de algunas cosas los escogidos: y de otras los assumidos por suerte/ o simplemente/ o de los ante dichos/ o comunmente los escogidos y assumidos por suerte en parte es de los muy buenos: en parte dela republica. Pues por esta manera es distinguida aq̄lla parte que consiste en consultar y deliberar segun la natura delas republicas: y es administrada cada vna republica segun la tal terminacion. Y aprouecha a aq̄lla gouernaciō que agora parece muy popular: digo a aq̄lla en la qual el pueblo es señor ahun delas leyes en deliberar: y mejor disponer/ esto mismo hazer en los razonamientos: q̄ se haze en la potencia de pocos cerca los iuyzios: que ponen pena a los que quieren iudicar/ porque iudicen: mas los populares ordenan p̄mio a los pobres: porque mejor deliberaran: si todos entreuengan al consejo: el pueblo con los nobles: y ellos con el pueblo: y ahun es prouecho assuimr por eleccion los q̄ han de deliberar: o por suerte yguualmente delas partes dela ciudad: y ahun es prouecho: si mucho exceda la multitud del pueblo a aq̄llos que sean mas doctos en gouernar la republica/ o no dar a todos premio: mas quanto responde en numero de nobleza: o sortear a muchos: y en la gouernacion de pocos/ o escoger algunos d̄la multitud: o ordenar algo tal/ qual es en algunas ciudades: los quales llama pre consultores: y guardas delas leyes/ y de aquellas cosas solo referir en consejo: de las quales estos ante hayan deliberado: que por esta manera el pueblo entreuenira en deliberar: y no podra quitar algo dela republica: y mas el pueblo podra discernir aquellas cosas que seran propuestas/ o ninguna cosa cōtraria a ellas/ o fazer participes a todos de consultar: mas de deliberar dexar parte a los officia-

Tercera parte.

Quarta parte.

les publicos: y hazer el contrario dello que se haze en el estado popular: porq̃ el decreto del pueblo no sea firme en cōdenar: mas otra vez sea referido a los oficiales lo qual se haze al contrario en los populares: que los oficiales son en todo señores de absolver: no de condenar: mas es hauido recurso al pueblo. ¶ Pues de consultar y de deliberar: y de su potestad en esta manera sea determinado.

Cap. viij. tracta las diferencias de los officios de la ciudad: y quales principales deuen ser llamados oficiales: y q̃ mejor es los bōbres administrar vna cosa q̃ muchas: y de ordenar los officios: y sus maneras.



Segue se aqui distinguir cerca los officios: porque tiene esta parte muchas diferencias: y quātos oficiales: y de que cosas tener auctoridad y porque tiempo cada vnos: que vnos de seys meses: otros mas breues ordenar los oficiales otros de vn año/ otros/ de mucho tiempo y sea necesario los oficiales ser perpetuos/ o para luengo tiempo: o ni vno/ ni otro/ mas vnos mismos muchas vezes: o vno/ no dos vezes/ mas solo vna: y mas cerca ordenar los oficiales/ de quales sea necesario ser creados: y por quales/ y en que manera/ de todas estas cosas es menester poder distinguir: y en quātas maneras se puedan hazer: y despues aplicar quales sean vtils a quales gouernaciones de republicas. Es cierto esto no facil determinar lo: quales oficiales se hayan de nombrar: porque la sociedad ciuil ha menester muchos presidētes: por lo qual no todos deuen ser judicados oficiales los que son escogidos/ o assumidos por suerte: como los sacerdotes: que esto otra cosa apartada deue ser puesta de los ciudadanos a los oficiales: y mas los que lleuan las pompas y aparatos. y pregoneros/ y los que son escogidos embaradores: porque los ciuiles cuydados dīsta manera/ o son de todos los ciudadanos para vna action: como el capitā de los q̃ estā en la milicia: o segun parte: como los tutores de mujeres y dī niños. Otros cuydados de despender: q̃ muchas vezes son escogidos algunos para distribuyr los panes. Otras de ministrar alas quales si seā escogidos los ricos/ o poderosos/ substituyen siervos. Mas porque esto simplemente lo digamos: aquellos se deuen llamar principalmente oficiales: a los quales ha sido dado deliberar de algunas cosas: y ordenar/ y mandar/ y mayormente este postrero: porque mandar es cosa muy imperiosa. Empero estas cosas quanto al vso no tienen differēcia porq̃ asī lo diga: que ahun no esta determinada la tal cōtrauersia del nōbre: y tiene vna otra consideracion intellectiua. Mas quales oficiales/ y quantos sean necesarios ala ciudad: q̃les cierto necesarios: mas inutiles ala gouernacion de la republica: mucho mas dudara alguno: y a todo republica y mayormente alas ciudades pequenas: que en las grandes licito es y deue cada vnos oficiales ser diputados a cada vnas cosas: porque abasta la multitud de los ciudadanos a regir los officios: y otros rigen con grande intermission de tiempo: otros solo vna vez administran. Y mejor las cosas cada vnas son curadas: que si nuestro cuydado sea diuiso en muchas cosas: empero en las pequenas ciudades necesario es traer muchos officios en pocos: que como hay poquedad de hombres no facilmente pueden ser muchos en los officios: porque quien despues serian successores de estos. A vezes han menester las pequenas y grandes ciudades vnos mismos oficiales y leyes

La ferocidad ciuil
menester muchos
presidētes

Quales deuen
principalmente
señalar
llamados oficiales

Mejor administrar
los bōbres
vna cosa que
muchas.

Quarto.

fino que estas no muchas vezes han menester vnos mismos: alas otras esto acontesce entrepuesto mucho tiempo. por lo q̄l ninguna cosa prohibe en vno encomendar muchas cosas a ellos. Que no se perturban: y por la poquedad de hombres son necesarios vnos oficiales: quasi libres puestas sobre columnas pyramidales. Pues assi podemos dezir quantos sean necesarios a toda ciudad: y quantos no necesarios/mas convenientes/facilmente alguno sabiendo estas cosas: ajuntara quantas cosas sea congruo ajuntar enel officio delos ciudadanos. Y ahun esto no deuen ignorar los oficiales segun lugar quales cuydados de muchas cosas conuen gan tener: y de quales donde quiere vn oficial tener potestad: como de honestad/ si enel mercado prepueto alos panes: y otro en otra parte/ o vno mismo donde q̄re: y si deue partir segun los negocios: o segun las psonas. E digo como si tener cuydado dela honestad vno dlos niños y mujeres: y enlas republicas si tengan diferencia segun cada vna: o el genero delos officios publicos/ o ninguna cosa: como en el estado popular/ y gouernacion de pocos: y delos muy buenos. y principado de vno si son vnos mismos oficiales que tienen poder: mas no de yguales cosas y semejantes: mas vnas en otras/ o como enlos muy buenos de hombres doctos/ y enla potencia de pocos delos ricos: enel estado popular delos libres/ o si haya algunos segun las diferencias delos officios: y sea vtil en algun lugar ser vnos mismos: en otro diuersos: porque en algun lugar conuiene ser grandes en otro pequeños los mismos officios. Empero hay algunos propios: como de aquellos q̄ ante deliberan: porque esta potestad no es popular. Mas el consejo popular conuiene ser algo tal: al qual sea cuydado preuenir el pueblo con consejo que no sea ocioso. Estos si son pocos en cueto: es potēcia de pocos: y es necesario que aq̄llos seā pocos que ante deliberan: y assi es potencia de pocos. Mas dōde son entrambos estos officios: aquellos que antedeliberan ordenan alos cōsejeros: porq̄ el consejero es popular. Mas el q̄ ante viene en cōsejar y deliberar ala potencia de pocos: y ahun es quebrada toda potestad de consejo enlas gouernaciones de esta manera: enlas quales el pueblo conueniendo ordena de todas cosas. Esto ha acostumbrado acontescer quādo esta cōstituyda vtilidad o salario alos q̄ conuienen en comun: q̄ muchas vezes conuiene los ociosos: y ellos ordenan de todas cosas: y los que tienē cuydado de niños y de mujeres: y si alguno otro hay: q̄ tenga potestad y cuydado de esta manera: esto es delos muy buenos y no popular: ca hazer se puede que prohibir las mujeres delos pobres sea de otro que de potencia de pocos: como las mujeres de ellos viuan en plazer. Mas destas cosas fasta ay hauer dicho es harto. Ya deuemos trabajar traspassar de ordenar los officios: estā las diferencias en tres definiciones: las quales cōpuestas es necesario todas las maneras ser cōprehendidas. La vna de tres es: quien sean aq̄llos que ordenā los officios: la otra de quien sean ordenadas: la tercera porque manera. De cada vna de estas hay tres diferencias: q̄ o todos los ciudadanos ordenan/ o algunos/ y o de todos/ o de algunos determinados: como o por el patrimonio/ o por el linage/ o por la virtud: o por otra cosa tal: qual enlos Abegarenses: de aquellos que en vno con el pueblo tomaron conjuntos: y esto o por eleccion: o por suerte: y otra vez estas cosas en vno cōduplicadas: digo estas cosas como a algunos algunos: a otros todos: y vnos de todos: y vnos de vnos: y vnos por eleciō: y otros por suerte. De

desaprobado
concluido

El otro texto dice
que no es harto.
De ordenar los
officios.

cada vna differēcia dīstos serā q̄tro maneras: q̄ o todos d̄ todos por elecion/ o todos de todos por suerte/ y o de todos/ o quasi diuisamēte por tribus y cōgregaciones: y cōpañias hasta que passē por todos los ciudadanos/ o siempre de todos: y en parte assī: en parte en aquella manera. **A**Das otra vez/ si pocos son aquellos que ordenan los officios: o de todos por elecion/ o de todos por suerte/ o de vnos por elecion/ o de vnos por suerte/ o en parte en esta manera: en parte en aq̄all. **E**igo vnas cosas de todos por elecion: otras por suerte: y assī son hechas doze maneras las dos apartadamente cōduplicadas. **D**e estas cosas hay dos distinciones populares: esto es todos de todos por elecion/ o por suerte: o pte por suerte y parte por elecion: empero no todos en vno: mas ordenar de todos/ o de alḡnos por suerte/ o por elecion/ o en ambas maneras. **E**igo en entrambas maneras: en parte por suerte: en pte por elecion es de aq̄lla especie que es llamada republica. **A**Das algunos ordenar de todos en pte por elecion: en pte por suerte: es de potēcia de pocos: y mucho mas si de entrambos: mas vnos de todos/ vnos de vnos ciuil y cosa de buenos: o vnos por elecion/ vnos por suerte: vnos de vnos es de potentia de pocos ahun que se haga por suerte/ o no se haga. y vnos de vnos en vna manera y otra. **A**Das vnos de todos y de vnos todos por elecion es de muy buenos. **P**ues tantas maneras hay en los officios: y son assī distinguidos segun las formas de las republicas. **A**Das quales sean viles a quales: y como se deuē hazer las ordenaciones de ellos en vno cōlas potestades de los officiales: y quien sean estas sera manifesto. **E**igo la potestad del official como tener potestad en las rentas/ y en la guarda: que otra especie de potestad hay como cerca la guerra: y cerca los contratos judiciales.

Capitulo. ix. que tracta de los juicios y maneras dellos.



De que resta de los tres es dezir de los juicios: y deuē se tomar las maneras de los por la misma via: porq̄ esta la differēcia d̄ los juicios en tres terminos. por quien: y de quien: y en q̄ manera. **E**igo por quien: si por todos/ o por algunos: de quien quantas especies de juicios: en que manera: si por suerte/ o por elecion. **P**ues primero distinguamos quātas seā las especies de los juicios. y son ocho: la vna tomar las cuentas: la segunda si alguno en publico haya injuriado a otro. tercera quantas cosas pertenescen al estado de la ciudad. quarta: quales quiere cosas sean en los officiales y hombres priuados cerca las penas. q̄nta de los cōtractos priuados grandes: y mas de los homicidios: y peregrinos. Y mas las especies de homicidio: o si en los juicios: o en otros haya hecho/ o por prouidēcia/ o forçado/ y quantas quiere hechos confessamos. mas hazemos contrauerſia de derecho: y quantas cosas son statuydas a los desterrados por homicidio cerca la reduciō: como se dize en Athenas: en el juicio de **P**hereato. **A**centescē tales cosas y en todo tiēpo pocas y en grādes ciudades y de los peregrinos hay vna pte: si el peregrino haga cōtra el peregrino. otra si el peregrino cōtra el ciudadano. **H**ay mas d̄stas cosas conosciēto de cosas pequenas: las quales o no exceden cinco dragmas/ o poco q̄ es necesario de estas ser dicho el derecho: ni cae en multitud de juicios. **E**mpo dexemos de estos y d̄ los homicidios: y peregrinos. y digamos de los ciudadanos: en los q̄les sino se juidique bien: engendrā se discordias: y mouimiētos d̄ republicas: q̄ necesario es/ o todos

Ocho species d̄
juicios.

Quinto.

judicar delas sobredichas por electiō: o por suerte: o todos de todas pte por electiō: parte por suerte. o de algunas dellas algūos asumidos en pte por electiō en parte por suerte. ¶ Pues estas son q̄tro maneras/ y otros tātos segū ya parte. porq̄ otra vez de quales: y los q̄ judicā de todos/ o por electiō: o delos q̄les de todos por suerte: o parte por suerte: parte por electiō/ o vnos juicios delos mismos: delos sorteados y escogidos. ¶ Pues como dicho es estas son las maneras en los juicios ante dichos/ y mas los mismos cōduplicados: q̄ vnos d̄ todos: otros de algūos: otros de entrābos: como si de vn mismo juicio fuesen vnos de todos: otros de algūos/ o por suerte/ o por electiō/ o de entrābos. ¶ Pues quātas māeras puedē ser de juicios ya es dicho. Bestos los p̄meros son populares q̄lesq̄ere por todos: o de todos los segundos de potēcia de pocos q̄lesquiere por algūos de todos: los terceros de muy buenos y ciuiles q̄lesquiere parte por todos parte por algunos.

Acabase el quarto libro dela Política.

Comiença el libro quinto dela política de Aristotil: en cuyo primero capítulo tracta en general las mudanças/ y corrupciones delas republicas: y como todos confiessan en la republica la justicia: empo en ella yerran: y que muchos de palabra toman la virtud y pocos de hecho: y que es mas segura la gouernacion popular que de pocos.



Et todas otras cosas delas q̄les p̄posimos q̄si es dicho: de aqui adelāte cōsideraremos porq̄ cosas se mudā las republicas: y quātas seā y q̄les: y q̄ corrupciōes: y daños de cada vna republica: y de q̄les en q̄les mucho se mudā/ y mas en general y en especial q̄ remedios de cada vna/ y porq̄ cosas mucho se pueda cōseruar cada vna republica. Y necesario es p̄mero tomar aq̄l p̄ncipio q̄ muchas formas hay de republicas/ y en ellas todos cōfiessan la justicia/ y cōueniēte ygualdad. Empo yerrā della como es ante ya dicho: porq̄ el pueblo cōsiste de aq̄llos: los q̄les como seā yguales segū algūa cosa: piensan ser simplemēte yguales. Mas la potēcia de pocos cōsta de aq̄llos: los q̄les como en algūa cosa tēgā excellēcia: piensan en todas mas valer: q̄ sobrado en riq̄za piēsan simplemēte sobrar: y despues desto aq̄llos quasi estādo yguales: piēsan ser digno en todas cosas tener ygal porciō: y estos q̄si sean supiores piensan cōuenir a ellos cosas mayores: empo lo mayor es d̄sygal. Mas todos tienē algo justo: empo simplemēte yerrā. Y por essa causa q̄ndo no reportā vnos y otros dela republica segū su opiniō: conuienenē discordias. Mas cō muy mas justicia lo haria: los q̄ mas valē en v̄tud: los q̄les lo hazē mucho mēos de todos: porq̄ estos simplemēte es razonable q̄ solos seā p̄feridos. Y hay otros q̄ excellētes en linage piēsan ser dignos de mas tener: parecen ellos ser nobles: los antiguos d̄los q̄les fuerō ornados d̄ v̄tud y de riq̄zas. De aq̄ fallē los p̄ncipios y fuentes (q̄ assī diga) de discordias. ¶ Por lo q̄l justamēte se ha-

Esta ciudad es
oyduraco en Al
bania,

Dos maneras
de ygual,

Comomuchos
toman la virtud
d palabras y po
cos de becho,

Mas segura es
la gouernacion
popular que de
pocos,

zen mudança a vezes del estado presente a otro: como dela gouernacion popular ala potencia de pocos: o de pocos ala popular: o de estas ala republica y muy buena: o de estas a ellas. a vezes no buscan mudar la forma presente d gouernar: mas quedando enella por si la toma: como la potēcia de pocos/ o el principado de vno. y mas desto acerca mas y menos como/ o mas estender la potencia de pocos/ o restreñir la: o ampliar el estado popular: o restreñir lo. y por la misma maēra de ampliar o restreñir las otras especies/ o en mouer alguna parte dela republica: como traer vn officio de nueuo/ o quitar lo: como dizen en los *Lacedemonios* *Lysandro* hauer tentado quitar la potencia real/ y el rey *Paulania* los *Ephoros*/ o tribunos. y en *Epidamio* fue en parte mudada la republica: quando crearon senadores por los tribunos. En los *Elenses* es necesario acometer las dignidades de aquellos que estan en la republica: quando es creado algun officio. y dela potencia de pocos era en esta republica que vno solo era asumido al officio: ca dōde que re nasce discordia por la desygualdad: empero en los desyguaes no hay proporciō: porque la perpetua potestad real seria mala si fuesse en desyguaes: que buscādo en todo lo ygual caen en sediciones. Empero dos maneras hay de ygual: vno en cuento: otro en dignidad. En numero como vna cosa y ygual en multitud y grādeza: y en dignidad digo lo que es segun razon: como tres exceden a dos segun numero ygual: y esto en vno. y digo quatro exceder a dos y esto en vno: que ygual partes es dos de quatro/ y vno de dos. porque entrambos son la mitad. Mas lo que confiesse ser simplemente justo lo que es segun dignidad: contienden como primero es dicho. Vnos que si en algo seā yguales: del todo se piensan yguales: otros que si en algo sobrepujā piensan en todas cosas sobrepujar: por donde se hazen dos principales formas de gouernar: el pueblo: y la potencia de pocos. mas la nobleza y virtud quasi todos la vsurpan en palabras. Empero que de hecho sean nobles y buenos en ningun lugar son hallados ciento: mas ricos en muchos lugares. y simplemente ordenar segun vna y otra ygualdad cosa mala es: y parece dello que acontesce: que ninguna destas tales republicas recibe firmeza. La causa desto es: que es imposible del primero error acometido en el principio no venir a algun extremo de mal. Por donde es menester en parte vsar de ygualdad arithmetica: en parte de aquella que es segun dignidad. Empero es mas segura y menos subjecta a discordia la gouernacion popular que la de pocos: porque en la gouernacion de pocos fallan dos discordias: vna entre ellos/ y otra para el pueblo/ y en las gouernaciones del pueblo solo se haze vna discordia ala potencia de pocos: mas a ellos entre si (lo que sea digno de dezir) no acontesce discordia del pueblo/ y mas la gouernacion de hombres mediocres es mas propinqua ala popular que ala de pocos: la qual es mas segura: que alguna destas republicas.

Este. ij. capitulo tracta en especial delas mudanças y discordias de republicas y de muchas y diuersas causas dellas y exemplos de diuersos naciones.

Mas como cōsideremos d q causas vienē las mudanças: y discordias d las republicas: duemos tomar p̄mero en vniuersal los p̄ncipios y causas d las: y sō q̄ si tres cosas d las q̄ les p̄meramēte en pocas palabras duemos d d̄rermiar q̄ es necesario ver en q̄ maēra dispuestos vienē alas discordias: y por causa d q̄ cosas: y terceramēte q̄ seā los p̄ncipios d las ciuiles turba

Quinto.

ciões y discordias entre los ciudadanos. **P**ues q̄ sea dispuestos a codiciar cosas nuevas aq̄lla es la principal causa dela q̄l ya hemos dicho: porq̄ vnos quierē ser y guales a los q̄ mas pueden/ y si esto no se haze no reposan. **A**Das otros p̄sando le ser dignos de mas valer: con enojo sufren sino tengā mas. Estas cosas a vezes son tomados justamente: a vezes inuita. Los menores porq̄ sean y guales dessea cosas nuevas/ y los que son y guales: q̄ mas valgā. **P**ues ya es dicho en q̄ manera sean dispuestos los que bulcan cosas nuevas. **A**Das las cosas/ por las quales contienden son la ganancia/ y la honrra/ y sus contrarios: porque fuyendo la mengua y daño/ o suyo/ o de sus amigos hazen discordias. Y las causas y principios del mouimiento de donde ellos son dispuestos/ y por aquellos de quien hemos dicho son siete/ y son como mas. delos quales dos hay que son vnos mismos con los dichos: empero no en vna misma manera: que por la ganancia y por la honrra con muiuen se entre si: no porque los adquieran para si mismos: empero porque veen otros mas tener en parte con justicia: en parte sin justicia. Y mas desto por la injuria: por el temor: por la potencia: por el menosprecio: por el augmēto demasado: y en otra manera por la verguenga: por la negligencia: por la poq̄dad de animo: por la desygualdad. delas quales la injuria y ganancia que fuerça tengā: y quantas causas sean es manifesto: que la superbia y auaricia delos q̄ gouernan prouocan los hōbres contra si/ y contra el estado dela republica: q̄ estas cosas sufren. **A**Das la auaricia a vezes es d̄ cosas priuadas: a vezes de cosas publicas. **D**ela honrra^a ahun claro es y quanto pueda: y como sea causa de contender: porq̄ los q̄ no tienen honrra veiēdo los otros honrrados acometen discordia: y estas cosas inustamente son hechas q̄ndo sin dignidad son hōrrados vnos: o no son hōrrados: y iustamente q̄ndo segū la dignidad. **P**or la mucha potēcia^b. q̄ndo algūo sea mayor en potēcia: o vno/ o muchos: q̄ segū la ciudad y poder dela republica: porq̄ ha se acostūbra do de tales ser hecha señoria d̄ vno/ o gouernaciō por fuerça. **P**or lo q̄l en algūos lugares vsan destierro como en Argos y Arhenas. Y cierto mejor era del p̄ncipio proueer q̄ no fuesen p̄mitidos los hōbres ser augmētados a tal potēcia: q̄ despues buscar remedio cōtra ellos ya augmētados. **P**or el miedo vienē ala discordia los q̄ temē penas por los maleficios acometidos/ y estos cōtra los q̄les es aparejada fuerça: queriēdo preuenir: antes q̄ sufrā mal: como en **T**rodas la nobleza se alço cōtra el pueblo por miedo delos iudicios q̄ se apareyauā a ella. Y por menosprecio vienē a discordias: como en la potencia de pocos: q̄ndo son mas los q̄ son echados dela republica: porq̄ se piēsan ser mas poderosos: y en el estado popular los ricos menospreciādo la inordinaciō y negligēcia d̄ los q̄ gouernā: como en los **T**hebanos despues dela batalla acometida en **H**ierophitis por mala gouernacion se perdio el estado popular/ y en los **A**degarense quando por la inordinacion y negligencia fueron vencidos/ y en **S**aragoça de sicilia ante la tyrannia de **B**elon. y en **T**rodas el pueblo ante que en contrario se le alçassen. Son ahun hechas mudanças de republicas por el aumento: que como el cuerpo consta de sus partes: y conuiene ellas en vno cada vna por su manera crecer: para q̄ quede la conueniencia: y si esto no sea hecho es corrōpido: q̄ndo el pie sea d̄ quatro codos: y el otro cuerpo tenga longitud de dos palmos: y a vezes passaria en figura de otro animal si no solo en cantidad mas ahun en qualidad fuesse hecho demasado aumento.

B ij

Codiciar cosas nuevas p̄ncipio de discordias.

Prouecho: y bōrra: daño y mengua causas d̄ discordias.

La supbia y auaricia delos regidores incitā los hōbres cōtra si: y contra la republica.

a La bōrra es causa de discordia.

b La potencia es causa de discordia.

El miedo es causa de discordia.

Menosprecio causa de discordia.

Augmento causa mudança en las repuplicas.

Libro

Fortuna causa de mudança en la república.

El vergüenza causa de mudança en la república.

Negligencia.

Poquedad de animo causa de mudança.

Los estrágeros recibidos causa de discordia.

El aflieto es causa a veces en las ciudades de discordia.

Así la ciudad consta de partes: de las quales alguna a vezes a poco a poco cresce: como la multitud de hombres pobres en las gouernaciones populares y republicas. Mas acontesce a vezes esto por fortuna: como en Tarento: quando vencidos en la guerra por los Japigenes perdieron gran parte de la nobleza. Y fue aqlla guerra poco despues de aquel tiempo en el qual los Medos acometierō a Grecia: fue hecha mudança de republica al estado popular. Y los Argiuos despues de la muerte de los suyos hecha en Eudonia por Leomenes spartano: fueron forzados recibir ala republica vnos estrangeros. Y en Athenas como mal peleassen en tierra cōtra los Lacedemonios: la nobleza fue anichilada: como fuesse forçada por descripto sumeter ala guerra. Y acontesce esto en las gouernaciones populares empero mas pocas vezes: que muchos estando ricos / o las riquezas augmentadas en muchos: haze se la mudança en potencia de pocos. Y muda se la republica sin discordia por vergüenza: como en Ihera: q̄ como acostubraassen tomar los officios por election: despues sortearon: porq̄ las electiones dellos cayan en hombres feos y a vergonzados. Y por negligencia quando dexan ser asumidos a grandes potestades: los que no son amigos del estado dellos: por la qual manera en Dreo fue desfecha la gouernación de pocos por Iheraclidoro: el qual alcançado el officio traduro la gouernacion d̄la ciudad de potēcia de pocos al estado popular. Y mas por la poquedad de animo: digo poquedad de animo: quando esta escondida la mudança de la republica que cresce de poco en poco: la qual si sea menospreciada escōdidamente tiende ala grandeza: como en los Ambraciotas de poco patrimonio eran primero los officios: y ala postre de ninguno: quasi ninguna cosa o cerca fuesse entre poco y nada. Tambien la peregrinacion concita discordias: hasta que en vno venga en la misma conspiracion: que como no es ordenada la ciudad de qualquiere multitud: así no en qualquiere tiempo. por lo qual qualesquiere que ahun recibieron los estrangeros / o aduenticios: todos quasi han sido fatigados por discordias: como en Sibaris habitaron los Acheos en vno con los Troezenos: despues creciendo los Acheos en mayor echaron los Troezenos: de donde salio aquella pollucion a los Sibaritas / y en los Turios hizieron lo mismo los Sibaritas contra los que los hauian recibido: porque q̄riendo mas tener: quasi de sus campos fuerō echados y en Constantinople los estráneros conjurados para destruction de los ciudadanos conoscienda la cosa con guerra y armas fuerō echados. Y los Anteseos fueron forzados con armas echar los desterrados que recibierō de Lbio: mas los Zancleos que recibieron los Samios despues fuerō echados por ellos de su propia ciudad. Los apolloniatas q̄ son en ponto: recibidos los estrágeros fuerō comouidos en discordia. Y los Syracusanos despues d̄ echados los tyraos como hiziesse los huéspedes y los soldadados cōduzidos ciudadanos: cayērō en discordia y en guerra. Y los Amphibolitas recibidos los habitantes Calcidēses ala postre q̄si todos fueron echados por ellos. Y mas cōcita discordia en la potēcia de pocos la multitud: q̄ sufre mal q̄ siēdo ellos yguales: no ygualmēte son hōrados: y en el estado popular los nobles porq̄ son hechos yguales a los otros como ellos seā mas nobles. A vezes caē en discordia las ciudades por el aflieto: q̄n do el lugar es tal: q̄ no sea dispuesto pa vna misma gouernación como acōtegio a los Elazomeios: q̄ habitā en Chiro cōtra los q̄ habitā ēla ylla: y a los Colophonios

Quinto.

contra los Inocios. En Athenas tambien no en vna manera: empero mucho mas son populares los que habitan en Pireo: que los que habitan en la ciudad. Por que como en las guerras el transito delas cauas puesto que sean muy y pequeñas rompe los ordenes delos caualleros: assi en la ciudad toda discordia parece hazer diuision. por ventura mucho discuerdan la virtud y el vicio: despues la pobreza y riquezas: y vnas cosas mas q otras: de las qles es vna aquella dela qual hemos dicho. Y nascē las discordias no por cosas peqñas mas d peqñas vienē a grādes: y mucho las peqñas son en fortelcidas qndo son hechas ēlos pncipales: como acōtescio antiguamēte alos Syracusanos que fue mudado el estado dela ciudad por dos mancebos los quales puestos en officio tuuieron entre si odio secreto por causa de amores: q el vno estando ausente: el otro atraxo a si vn mochocho q el amaua. Y el buuelto como con enojo guffriessē esto: trabajo hauer la muger del otro/ y desto todos los q estauā en la republica por el fauor diuerso se diuertierō. Por lo ql en los principios se deue guardar con diligēcia/ y se deue luego desfazer las discordias delos que mucho puedē en la republica: que en el principio se haze el peccado: y el principio es el medio de todo: y assi pequeño error en el principio / correspondē alas otras ptes q de todo las discordias de varones excellentes traen enpos de si toda la ciudad: como acontesce en Estica despues del estado popular: q contēdiendo dos hermanos dela diuision del patrimonio: el vno dellos que era mas pobre: quasi no dando el otro hermano todos los bienes: ni publicando el thesoro que el padre hauiā hallado quexaua se: y hauiā traído al pueblo en sus fauores: mas el otro que era muy rico hauiā atraído a si los ricos. en Belpnos nascida discordia por el fauor delas partes fue principio de todas las discordias que despues se siguieron en aquella ciudad: porque este como cayera a el triste aguero: como vino a su esposa no la quiso tomar: empero los padres dela donzella assi como de meno spreciado y desechado echaron algo delos sacrificios el sacrificādo/ y accusando le como a sacrilego hizierō le condemnar a muerte. Assi mismo en Abethelin la discordia nascida por herencia fue principio de grandes males/ y de aquí fue tomada guerra por los Athenienses contra los Abethelinos: en la qual su ciudad fue tomada por Pachite capitā. En Bimophane muerto vn hombre muy rico como restassen dos hijas: vn Borandro dīseo q fuessen dadas a sus hijos en matrimonio: lo qual como no pudiessē alcanzar: doliendo se otros hauer sido ante puestos ael acometiēdo hazer cosas nuevas amonesto alos Athenienses alos quales era publico huesped tomar guerra. Y en los Focenses nascio discordia por herencia entre Abnasea padre de Tahason: y Euthicrate padre d onomarcho. Esta discordia fue principio alos Focenses de aquella guerra que llamaron sacra. Tambien fue mudado el estado dela ciudad de Epidanno por las nupcias: que vno hauiā desposado su hija: y como el padre del esposo regiendo officio publico impulsessē a el pena de dinero: atraxo a si por parte todos los que estauan ayrados en el presente estado dela ciudad. Ahun se hazen mudanças y en la potencia de pocos/ y en el estado popular/ y en aquella que es llamada republica: porque algun collegio o alguna parte dela ciudad haya alcanzado fama/ o aumento en mayor manera: como en los Atheniēses el cōsejo del Arcopago que alcāgo fama en los tiempos dela guerra dlos Persas parece hauer hecho mas seuera la forma d gouer-

De pequeñas cosas vienē a grādes discordias.

Las discordias al principio se deuen desfazer.

Exemplo d dos hermanos dlos qles salio grande discordia faie la herencia.

Por fama y aumento se bazē mudanças en las republicas.

Altas seuā.

B iii

nar la republica. Y mas la multitud delas naos: porque pareſcia haueſido cauſa dela victoria enla guerra de Salamina: y por aquella victoria haueſe adquirido el pñcipado dela mar: mas atraxo ala ciudad el eſtado popular. Y enlos Argiuos la nobleza: porq̃ hauiã alcãgado grande fama enla guerra acometido cerca la ciudad *Antinea* cõtra los *Lacedemonios*: tento deſſazer el eſtado popular. Y en los *Syracusanos* la multitud dela ciudad: porq̃ pareſcia haueſido cauſa dela victoria contra los *Athenieſes*: mudo la republica al eſtado popular. Y enlos *Calcidẽſes*: porq̃ el pueblo en vno ſe algo cõ los nobles para matar a *Phoro tyranno*: luego tomo gouernaciõ dila republica. Y en *Ambracia* enla miſma manera el pueblo junto conlos acometedores echado el tyrãno *Periandro*: en ſi miſmo cõuertio la gouernaciõ. Y en todas maneras cõuene no ignorar eſto: q̃ los q̃ fueron cauſa de potẽcia/ o hombres priuados/ o collegios publicos/ o tribus / o algũa parte dela ciudad/ o qualquiere multitud: mueue diſcordia: porq̃/ o los q̃ tienẽ inuidia ala hõrra dellos fazen diſcordia/ o ellos por el mas poder no cõſientẽ tener ygualdad cõ los otros. Tambiẽ ſe mueue la ciudad quãdo aq̃llas partes dela ciudad: q̃ pareſcẽ ſer contrarias ſon ygualadas: como los ricos y el pueblo: mas el medio/ o poco/ o del todo ſea nada. ca ſi q̃lquiere parte aſſi ſea hecha fuerte: q̃ mucho ſe acerq̃ ala q̃ ſeñoreaua: no ſufre de ay adelãte ſoponer ſe a differẽcia. Por lo q̃l los q̃ tienẽ excellẽcia en virtud: hablãdo aſſi ningũa diſcordia hazẽ: porq̃ ſon pocos y los otros muchos. Pues vniuerſalmẽte en todas las republicas en eſta manera ſe hazẽ los principios y cauſas de diſcordias y de mudanças. Y muda ſe la republica a vezes por fuerça: a vezes por engaño: por fuerça/ o luego/ o despues compellida: porque dos maneras hay de engaño: q̃ algunas vezes decibidos del pñcipio por ſu volũtad reciben otra manera de gouernar: y despues cõſeruã la por fuerça: como acõteſcio quãdo aq̃llos quatro cientos tomarõ la republica delos *Athenieſes*: q̃ afirmando q̃ el rey delos *Perſas* adminiſtraria dineros para la guerra cõtra los *Lacedemonios*: y mintiẽdo enello: no menos despues eſforçarõ retener la gouernaciõ. Y a vezes amoneſtãdo del pñcipio/ y despues de amoneſtados a ſu volũtad y q̃riendo ellos tienẽ la gouernaciõ. Pues ſimplemẽte cerca todas las republicas acõteſce ſer hechas mudanças por las cosas dichas.

Eſte. iij. capitulo tracta la mudança del eſtado popular y las cauſas dila/ y exemplos de naciones/ y las cauſas porq̃ enlos tiempos antiguos ſe mudauã en tyrãnia.



As conuiene en cada vna eſpecie de republicas conſiderar lo miſmo. Pues el eſtado popular principalmente recibe mudança por la poca ſe delos hombres que ſon quaſi capitães enel pueblo: que eſtos en priuado accusando a cada vn bueno: compellen conjurar en vno: porque ahun el miedo comũ allega en vno aq̃llos q̃ primero erã muy enemigos: y publica mẽte irritã la mltitud: y eſto vemos ſer hecho por eſta mãera q̃ſi en todo lugar: ca en *Choo* el eſtado popular ſe perdio por la malicia dlos q̃ guiauã el pueblo q̃ la nobleza hecha conjuracion arrebatõ el regimieto dela ciudad. Y en *Rodas*: q̃ enpueſtos los dineros q̃ fueſſen pagados alos ſoldadados cõduzidos: vnos poderoſos enel pueblo retenia los paſi: y los capitães delas naos como no tuuieſſen los dineros/ y fueſſe forçados nauegar por la ley: temiẽdo la pena dñiudicio comẽgarõ conjuraciõ pa deſtruir el eſtado popular. En *Eraclia* el pueblo fue oppreſſo por la miſ-

Mueue ſe la ciudad quãdo ricos y pueblo ſon bechos yguales.

Muda ſe la republica a vezes por engaño. Exemplo delos *Athenieſes*.

Poca ſe delos q̃ ſon principales enel pueblo es cauſa de mudar ſe el eſtado popular.

Exẽplo dila yſla de *Ebo*. Exemplo de *Rodas*.

Exemplo d *Eraclia*.

Quinto.

ma causa: q̄ vnos poderosos en el pueblo por injurias echarō los nobles: mas ellos despues cōjurates veniēdo en vno bueltos ala ciudad opprimieron el pueblo: ni cō mucha dessemiejaça en los **M**egarēses el estado popular se p̄dio. q̄ los p̄ncipales del pueblo: porq̄ tuuēssen dineros por la publicaciō de los bienes echaron muchos d̄los nobles: q̄ ala postre fue echado gr̄de mltitud d̄ d̄sterrados pues los d̄sterrados cōueniēdo en vno vncierō les en batalla: y d̄spues d̄ oprimido el pueblo hizieron potēcia de pocos. Lo mismo en **L**umas en el estado popular: el q̄ destruyō **T**rasymacho: y en otros ca si alguno vera hauer acōtescido en la mismo manera: q̄ a vezes porque hagā plazer a los injuriates hazen cōjurar los nobles / o p̄tiendo los patrimonios: o sojuzgādo las rētas a los officios publicos: a vezes falso acusando que hagan publicar los bienes de los ricos. En los tiempos viejos quādo vno mismo era poderoso en el pueblo: y capitā de la guerra: las republicas populares mudauan se en tyrannia: y cierto muchos de los antiguos tyrānos de populares hombres fueron hechos. **A**as la causa porque entonces fuēssen hechos: y agora no es: q̄ entōces los q̄ en el pueblo podiā mucho erā de aq̄llos q̄ erā p̄puestos para hazer la guerra: q̄ ahun no temā la doctrina de biē hablar. Empero agora sobreniendiendo la arte rethorica: los que tienē facultad de bien hablar trahen cierto al pueblo: mas porq̄ no son doctos en las cosas de la guerra no osan acometer tyrannia: sino donde algo tal poco acontece. Las tyrannias cierto mas vezes se haziā entōces q̄ agora: y por gr̄des potestades encomēdadas a alguno: como en **A**dileto por el consulado: que el cōsul tenia potestad de muchas y gr̄des cosas: y ahun porque las ciudades entonces no eran grandes: mas los hombres habitauan en el campo cō ocio / sin que de los campos: los que eran patrones en los pueblos: como fuēssen hombres militares acometian tyrannia: y esto haziā todos dada primero se a ellos por el pueblo la qual era adquirida de la inimicia contra los ricos: como en **A**thenas **P**ysistrato por la parte tomada cōtra los **P**ediacos: y en **A**degara **T**heogenes homiēdo muerto los ganados de los ricos: los quales hauer hallado pasciēdo cerca el rio. **B**ionisio acusando a **Z**aphaneo y a los ricos merescio obtener la tyrannia en **S**iracusa: por la inimicia de la nobleza dada a el se d̄l pueblo: quasi el fuēsse popular. **A**duda se ahun la republica de la gouernacion acostūbrada en la postrera especie de popularidad: que quando los officios son por elecion: empero no por el patrimonio: y elige el pueblo: circundantes al pueblo por causa de los officios: a esto deduzen la cosa: que ahun el pueblo sea señor de las leyes: el remedio que esto no se haga / o que menos se haga: es aq̄l: q̄ las tribus eligan el officio: no todo el pueblo. **P**ues las mudanças de los estados populares quasi por estas causas se hazen.

Capitulo. iiii. tracta las mudanças de la gouernacion de pocos y las causas en vniuersal: y como la potencia de pocos cōcorde no facilmente se muda: y pone mas las causas especiales de las mudanças de esta potencia en la guerra y en la paz.



As gouernaciones de pocos principalmente se mudan por dos maneras muy manifestas: la vna si hagā injuria ala multitud que cada vn patrono abasta: y mayormēte si sea algun capitā del numero d̄los pocos como en **L**axo **L**igdamo que acometio tyrannia. y tiene ahun de

B iiii

Exemplo de los
Megarenses

Exemplo de los
Lumanos.

Como en los t̄ie
pos antiguos
mucha republi
ca se mudaua en
tyrannia y porq̄
causa.

Exemplo de **A**dileto.

Exemplo d̄ **A**te
nas y d̄ **M**ega
ra y de **S**iracu
sa.

Remedio pa q̄
tal mudança no
se baga

Hazer injuria a
la multitud es
causa de mudar
la gouernacion
de pocos

No ser todos bñ
rrados es cau
sa d discordia en
la gouernacion
de pocos.

Algñs qñer po
der mas q otros
bazen mudar la
gouernacion de
pocos.

Otra causa de
mudaga d la go
uernacion d po
cos

otras cosas el principio de discordia diferencias porque a vezes se haze dissolu
cion delos ricos que no son honrrados: como sean pocos los que vsurpan las di
gñidades como en los de *Assella*: y en *Hydro*: y en *Erachia* cōtecio/ y en otras
ciudades: q los hombres exclusivos delas honrras no cessan trabajar cosas nuevas
hasta q tan bien sean ellos honrrados: y en algunos lugares no son recibidos jū
tamente a gouernar la republica el hijo y el padre: y en algunos lugares el herma
no mas viejo y mas jōuen, y donde la potencia de pocos es mas ciuil: como en *Hy
stro*: cayo al pueblo: mas en *Erachia* de pocos a seys cientos. Ahun en *Buido* se
mudo la potencia de pocos salida discordia entre los nobles/ porq parte de ellos
eran echados delas honrras: que el padre perturbaua al hijo: y el hermano al her
mano: ni era honrrado sino el q fuesse mas viejo: y leuantado se el pueblo por la di
scordia de ellos: y alcanzado capitan delos nobles vencio: porq la pte aduersa era
flaca. Y en los *Erytrienses* en la gouernacion de pocos de reales ciudades ahun
que en los tiempos passados con diligencia curassén los que estauan en la gouer
nacion de ellos: empero porque eran pocos el pueblo no lo sufrio: antes mudo la
republica. Ahun se mudan las gouernaciones de pocos de si mismas: por las ptes
de aquellos q quieren mas poder: y esto se haze en dos maneras: q a vezes llaman
para si y ayuntā otros del numero d los pocos/ como hizo *Charides* en *Athenas*
en aquellos trenta: y *Phrymeo* en los quatro cientos. A vezes los que son del nu
mero de pocos atrahe a si el pueblo: como en *Larissa* los nobles honrrauā el pue
blo: porq por el pueblo se hazia la eleciō de aquel officio q era llamado guarda de
la republica: y en qualesqere gouernaciones de pocos no eligen a los officios los
que los pueden administrar: mas son dados de grandes patrimonios: o de algū
cuerpo. empero la eleccion dellos es hecha por los ciudadanos: o por el pueblo: co
mo en *Abido*: y donde los judicios no son de aquellos que gouernan la republica
honrrando al pueblo: porque merecan los votos dellos permudan la republica/
como acontecio en *Erachia* la que esta en ponto: lo qual mismo acontece quando
algunos que estā en la gouernacion de pocos ahun trahen la republica a mas po
cos: que quiriendo ser yguales a los otros: son cōpellidos traher el pueblo a su ayu
da. Ahun se hazen mudangas en gouernacion de pocos: quando los que gouier
nan viuiendo gastando por demasia han consumido los patrimonios: porque los
tales hombres dessean cosas nuevas: y dessean la tyrannia/ o para si mismos o pa
ra otro: como *Hyparino* sobre induzio a *Byoniso* a los *Syracusanos*: y en *Am
phipoli* *Eleotino* sobre puso los *Calcidenes* habitadores: y como veniessen hi
zo con ellos discordia contra los ricos: y en *Egina* aquel que hauia acabado el ne
gocio de *Charico* *Atheniense* trabajo nuevas cosas por esta causa. Pues estos
hombres consumiendo los patrimonios/ o comueuen nuevas cosas/ o roban la re
publica con furtos: y assi son cōcitadas discordias/ o por ellos/ o por otros que no
sufren los furtos de ellos: como acontecio a *Apollonia* la q es en ponto. Mas si
sea concorde la gouernacion de pocos por si misma no facilmete se pierde: señal de
esto es el estado dela republica en la ciudad de *Pharsalo*: que pocos gouernado
res en aquella ciudad son señores de muchos: porq ellos entresi bien y con costum
bre deuida se rigen. Desfazén ahun quando en la gouernacion de pocos: haze otra
gouernacion de pocos, esto es/ quando de aquellos (a quien pertenece la gouerna

Quinto.

cion dela republica: los quales son pocos) se faze vna elecion: ni tienē todos habili-
dad poder ser assumidos a grādes officios y dignidades: lo q̄l a vezes acōtesce en
la ciudad de Helis: que como fuesse la gouernacion dela republica de pocos: muy
pocos podian venir al orden senatorio q̄ era dignidad perpetua: por esto q̄ este or-
den era delos poderosos: y muy semejante al senado delos Lacedemonios. Haze
se ahun mudança dela gouernacion de pocos y en la guerra y en la paz. En la gue-
rra: q̄ desconfiando del pueblo son forzados vsar de gente de pelea conuozido: y el
que se prepone a ellos muchas vezes sale tyranno: como Timophanes en Chozin-
to: y si muchos son prepuestos ellos aparejā para si la potēcia. Ahas a vezes los
que rigen temiendo estas cosas: reciben el pueblo ala comunicacion dela republi-
ca: porque la neccesidad fuerça vsar del pueblo/ y en paz por descōfiança q̄ entre si
tienen dan la guarda a los soldados conuozidos: y preponen a ellos algun va-
ron: el qual ni a vna/ ni a otra parte parezca inclinar: empero este muchas vezes
es hecho seño de entrambas las partes: lo que acontecio en la ciudad Larissa/
temiendo la republica los Abenadenses: y en Abido en el tiempo delas compa-
ñas: la vna delas quales era de Ephriado. Ahun nascen discordias por la exclusiō
de vnos fecho por otros: delos mismos que son en la gouernacion de pocos: quan-
do cōtienden delas bodas/ o delos juicios: como delas bodas arriba hemos di-
cho. Y en Eretria la gouernaciō de pocos caualleros fue quitado por Biagoras:
que recibio injuria delas bodas. E por el juicio en Eracia contra Euction: y en
Thebas contra Archiuo: al q̄l vinciendo sus enemigos le hizieron ligar en la pla-
ga y atar el cuello cō anillo de fierro. Ahun muchas vezes las gouernaciōes de po-
cos fueron rompidas por mucho seño: no aprobando lo algunos delos que go-
uernan el tal excessō. como acōtescio a los que regian en Guido y en Chio por po-
tencia de pocos. Ahun se hazen por caso no acostumbrado mudanças dela republi-
ca: y dela gouernaciō de pocos: dōde quiere son tomados a deliberar y a judicar y
a otros officios por el patrimonio: que muchas vezes fue constituydo primero el
patrimonio al tiempo presente: que participen pocos en la gouernacion de pocos:
y en la republica los medios sobreuiniendo alguna felicidad/ o por paz/ o por otra
causa acōtesce las mismas possessiōes ser hechas de mucho mayor precio: y assi
todos son hechos abiles a todos los grados dela republica: y a tomar las digni-
dades/ y esto acontece a vezes a poco a poco/ a vezes muy presto. Pues las go-
uernaciones de pocos se mudan y reciben discordias por tales causas. Y del todo
el estado popular: y las potencias de pocos son conuertidas a vezes no en espe-
cies contrarias: mas en las que son del proprio genero: como delas ordenaciones
populares y de pocos en las proprias: y de aquellas otra vez en estas.

¶ Capitulo. v. tracta las causas de dōde salen discordias en la gouernaciō de
los buenos y exemplos de diuersas naciones.

Estos muy buenos a vezes son hechas discordias: porq̄ pocos son par-
ticipes de honrras: lo qual hemos dicho mouer discordia en la gouer-
nacion de pocos: q̄ la gouernacion delos muy buenos en algo es dō po-
cos: porq̄ en étrābas gouernā pocos: ēpo no pocos por vna misma co-
sa: q̄ parezca por esso la gouernaciō delos muy buenos ser de pocos. Ahas es ne-

En guerra y en
paz se haze mu-
dāça dela gouer-
nacion d̄ pocos

Contenciō d̄ bo-
das y d̄ juiciof
causa de discor-
dias.

Braude señoio
causa de rōper
gouernacion de
pocos.
Nueva dicba /o
caso haze mudar
la gouernacion
de pocos

Estucia fingida
causa de discor-
dias

a Exemplo de los Partenias cas.

b Algunos virtuosos no ser honrrados es causa de discordia.

c Exemplo de Zysandro.

d Los hombres fuertes no participar de honrras causa de discordia.

e Enos ser por otros ser ricos causa de discordia.

f Exemplo de Lacedemonios

g Tyreo poeta

h El poderoso y grãde querer ser solo señor causa de discordia

i Exemplo de Pausanias y de Hanno.

k Trãgrãssio de justicia causa rã per la gouernacion de pocos.

l Diferencia entre gouernaciones de muy buenos y republicas

m Exemplo de los thurios

n Exemplo de los Locros.

cessario esto mucho acontescer: quãdo es hecha multitud dlos que sienten otro: q̃ si semejantes segũ virtud: como en los Lacedemonios: los q̃ son llamados Partenias^a que eran de semejãtes: los quales hallados aparejar nuevas cosas fuerõ embiados a Taranto en habitacion. Quando algunos no son honrrados^b: como sean grandes: y en ninguna cosa menores en virtud q̃ aquellos que tomã las honrras: como Lisandro^c de los reyes. Quando el hombre fuerte^d y de gran de animo no sea partcipe delas honrras: como aquel Linadon el qual hecha con juracion por los tiempos Agefilao tento opprimir los Spartiats. Y mas d̃sto quando algunos son apremiados de mucha pobreza: y otros abundan de riquezas: lo que mucho acontesce en la guerra/ y acontescio esto a los Lacedemonios^e en la guerra Medinense: demuestra esto el poeta Tyreo^f en el verso q̃ es inscripto buena diuision: que algunos destruydos por aquella guerra y hechos pobres judican los campos de uer se partir a los ciudadanos por ygual porcion. Y mas si alguno grande y poderoso^g: ahun quiera ser fecho mayor: y solo señorear: como en los Lacedemonios parece hauer hecho Pausanias^h: el qual fue capitã de la guerra contra los Medos: y en los Carthaginenses Hanno. Y mucho son rompidas las republicas y gouernaciones de los muy buenos/ por la transgressionⁱ de la justicia hecha en ellos: el principio desto es no ser bien temperada en vno: y permixta en la republica la gouernacion de populares y de pocos. mas en los muy buenos estas cosas juntas y la virtud: y mucho aquellas dos digo la popular y la de pocos: q̃ estas cosas trabajã mucho mudar las republicas: y muchas de aquellas que son llamadas muy buenas. Y differescen^j las muy buenas delas que son llamadas republicas en esto (y por esto son vnas dellas menos durables: y otras mas) que aquellas que mas declinan ala potencia de pocos llaman muy buenas: y aquellas que ala multitud llaman republicas. por lo qual son mas seguras estas que las otras: porque mas fuerte es lo que es mas: y mas reposan los que tienen ygualdad. Mas los que abundan de riquezas: si la republica les da excellencia: trabajan hazer injuria a los otros ni tuuendo ygual reposan: que del todo a qual quiere especie decline la gouernacion dela ciudad: en aquella se transmuda / cada vnã augmentãdo lo suyo: como la republica al pueblo: las muy buenas ala potencia de pocos/ o en las contrarias: como la gouernacion de los buenos en popular: q̃ los q̃ son mas pobres como sufriendo injuria trahen al contrario. Mas las republicas se transmudan en potencia de pocos: q̃ solo es perpetuo segũ la dignidad lo ygual y tener las cosas suyas. Acõtece esto que agora hemos dicho en los Thurios^m: porq̃ por ser los officios de mayor riqueza: fue hecha mudança en menor y en muchos gouernadores: y porque los nobles possen todos los campos contra la ley: que la gouernacion de aq̃lla ciudad era de ellos: y assi podiã tener mas Empero el pueblo exercitado en la guerra/ y fecho mas poderoso que las guardas dellos compellio a los nobles dexar los campos que eran tenidos contra la ley. Y mas porque todas las especies de los buenos declinan ala potencia de pocos: los nobles en ellas mas tienen: como en los Lacedimonios las facultades y riquezas son en pocos: y los nobles tienen grande licencia de hazer lo que le plazze: y aquiẽ quierã hazer plazer: lo que fue causa que la ciudad de los Locrosⁿ se perdiẽse por los allegamientos de Dionysio: lo qual no acõtesciera en el estado popular: ni en

Quinto.

la gouernaciō delos muy buenos: que fuesse mezclada y templada. Mas mucho estan encerradas las gouernaciones delos buenos poco a poco serompientes: lo qual ha sido dicho primero en ymuerfal de todas las republicas: y esto entre las causas de mudanças es nõbrada la minima y pequeña que quando dexan algo d lo q pertenesce ala republica: y despues otro poco mayor: mas facilmente mueuen haista que mueuan toda la forma dela republica: la qual cosa acõtescio en los Lhúrios: q como tuuiesse ley: por la qual no era licito regir la pretura sino entrepuesto tiẽpo de cinco años: ynos iouenes sabidos dela milicia: y q tenian fama en la multitud: como menospreciassen alos otros q estauan puestos en regir las cosas: y pẽsassen ellos facilmente alcançar lo: acometieron quitar aqlla ley puesta otra q fuesse licito cõtinuamente ynos mismos ser pretores. Empero el officio q era prepuesto alos votos/eran llamados consultores: cõmouidos primero a resistir, empero despues desistieron pensando q ahun que esta sola ley fuesse rompida: las otras q darian: y despues quiriendo prohibir: q otras cosas no fuesen mouidas/ningũa cosa pudieron aprouechar: antes fue mudada su republica en potẽcia de aquellos q acometian cosas nuevas. Mas muchas republicas son rompidas a vezes por si mismas: a vezes por estrangeta causa: quãdo la gouernacion sea cõtraria/o cerca/o alexos: empero mucho poderosa: lo qual acontecce alos Athenienses y Lacedemonios: porq los Athenienses en todo lugar desfaziã la potencia de pocos: los Lacedemonios en todo lugar desfaziã el estado popular. ¶Pues de donde nascã las discordias y mudanças de republicas quasi dicho es.

¶Capitulo. vi. tracta dela manera de cõseruar la republica y esto en general: y como esta escondido el engaño delos que corrompen las republicas.

As cõsiguiente es que digamos dela conseruacion de ellas y en comũ y a parte de cada vna. ¶Pues aquello ante todas cosas parece que si sepamos porque cosas son corrompidas las republicas: sabemos porq se conseruan: que de contrarias cosas contrarios son los effectos: y la conseruacion es cõtraria ala corrupcion. ¶Pues en aquellas republicas/q loablemente son mezcladas y templadas: aquello se deue con diligencia guardar que ninguna cosa se mueua delas leyes y instituciones: y mucho se deuen guardar de lo q poco a pocotraua q la corrupcion esta escondida: porq toda no se haze juntamente: y decibe se el animo de aqllas: como aqlla razon sophistica si cada vna cosa sea pequeña: y todas las cosas no seã poco/mas cõpuestas de pequeñas: pues vna guarda se deue oponer contra este principio. Despues no confiar se en aquellos que son en alguna manera fingidos: y vienen cubiertos al pueblo: que por sus obras son reprobados. Mas quales dezimos las fictions dlas republicas arriba ha sido demonstrado. ¶Podemos ver algũas republicas durar no solo por los muy buenos: mas ahun por las potencias de pocos no porque ellas por si mismas sean durables/mas porq los q gouernan se han bien assi en aqllas q son fuera de la republica. como en aquellos que estan en la gouernacion dela republica. En aqllas q no son particeps dela gouernacion no haziẽdo les injurias: y recibiendo los mejores de ellos ala participacion dela republica: y no deprimiendo los codiciosos de honrra/ni fraudado la multitud de sus prouechos. En aquellos que son com-

Exemplo delos
Lhúrios

En las republi-
cas deuen guar-
dar q no se mue-
uan las leyes

En que manera
se conseruan las
republicas.

pañeros en gouernar la republica houiendo se entresi humana y popularmente: por que aquella ygualdad / que es deseada en el estado popular ella en los semejantes no solo es muy justa / mas ahun mucho prouechosa. Por lo qual si muchos estan ordenados en la gouernacion dela republica: a ellos muchas cosas de las instituciones populares son prouechosas: como los officios ser de medio año: para q̄ todos los q̄ son semejantes los puedan alcangar: porque son como el pueblo: los que son yguales y semejantes entresi. Y assi en ellos muchas vezes fallan assi como vnos guadores del pueblo como ante hemos dicho: despues menos cahen en potencias las gouernaciones de pocos y buenos: ca no en semejante manera es facil estar escondido el que mal haze en breue tiempo del officio y en luengo: porq̄ por esto se hazen tyrānias en las gouernaciones de pocos y populares: que o aquellos que son muy grandes acometen entrambas las tyrānias: aca los guadores del pueblo: aculla los poderosos: o los que rigen malos officios: quando duran luengo tiempo,

Capitulo. vij. pone las causas particulares dela cōseruacion dela republica que son temor: considerar las rentas: dar o quitar las honrras: proueer alas discordias: conseruar el dinero: tener cuydado delos pobres: y delas berencias.



As se conseruan las republicas no solo porque son apartadas dlos peligros: mas ahun a vezes porque son propinquas a ellos: que los hombres que temen con mayor vigilança entienden ala guarda dela republica. Y assi cōuiene los que quieren q̄ sea la republica salua: aparejar vnos temores / porque guarden / ni desfagan la conseruacion dela republica quasi vna guarda dela noche: y lo que esta a lexos hazer propinquo. Ahun es necessario efforçar guardar por las leyes las contenciones y discordias delos nobles: y los que estan fuera las contenciones tomar les ante: assi como no sea de cada vno mas de varon civil conoser el mal que nasce del principio. E para las mudanças que se hazen por el patrimonio dela potencia de pocos y dela republica: q̄ndo acōtesce esto quedando los mismos patrimonios: y hecha habūdancia de dineros: es vtil considerar toda la renta dela ciudad: y comparar el tiempo presente al passado: porq̄ en algunas ciudades la renta se haze cada año: y en las mayores por tres o quatro años: y sea multiplicada y hecha mucho mayor: que era primero aquella segū la qual fue ordenada la abilidad de gouernar la republica: proueer por ley q̄ la renta o sea aumentada / o relaxada: q̄ si exceda sea restrīda segun multiplicacion: y si falta: sea relaxada: y sea hecha menor la taxacion dela renta: ca en gouernaciones de pocos: y en las republicas: si esto no se haze / aca la gouernaciō de pocos: aculla se algara la mucha potencia. Y en aquella manera de republica / el estado popular: y dela gubernaciō de pocos la republica o el pueblo. Mas es comun en la gouernaciō popular y de pocos: y en toda republica: no augmētār a cada vno mucho demasido: antes efforçar mas dar honrras pequenas y de luengo tiempo / que luego grandes: porque son corumpidos / ni es de cada vn hombre gufrir la prosperidad. E si han sido dadas las honrras aumentadas a alguno: no juntamente se le deuen quitar / antes poco a poco. Empero mucho se deue efforçar proueer por ley: que ninguno tenga demasida potencia / ni de amigos / ni de pecuni-

Los que quierē guardarla republica tengan temor.

Dela cōsideraciō dlas rentas dela ciudad.

De dar las honrras o q̄tar las

De proueer que ninguno tenga demasida potētia de amigos o de dineros.

Quinto.

as: lo qual si acōtesciere: por ausencia se deuen quitar las amicicias de esta manera. **A**bas como ahun dela vida priuada nascan cosas nuevas: se deue ordenar vn officio: el qual sea quasi en vna talaya para ver las costumbres delos ciudadanos: que ninguno viua assi que pueda nozir ala republica: y enel estado popular que no biua ajenado dela popularidad: y enla potencia de pocos que no biua apenado dela natura de aquella gouernacion: y enla misma manera delas otras especies de republicas. Y si alguno salte y sea muy superbo enla ciudad guardar por ptes por las mismas causas: dlo q̄l es remedio siēpre cōtra encōmēdar los officios/ y las cosas q̄ se hā de hazer alas partes cōtrarias llamo ptes cōtrarias: como los hōbres excelētes sobre la multitud: y los ricos sobre los pobres. Y se deue efforçar / o mezclar los pobres cō los ricos/ o augmētār los medios: por q̄ esto procediendo por la desigualdad apartaran las discordias. **E**mpero lo muy principal es en toda republica ordenar y con leyes y cō toda otra diligencia que no prouengan las discordias delos officios publicos/ y esto muy mucho se deue guardar enla gouernacion de pocos: ca mas liuianamente lo sufren los pueblos: q̄ son echados dela republica: antes se alegran que no son perturbados hazer sus cosas. **E**mpero si piensan que los que tienen los officios se hazen ricos dela republica: reciben doblado enojo: y porque son echados dela honrra: y dela ganācia. **A**bas si alguno assi lo ordene vnicamente recibe estar juntos el estado popular y delos muy buenos: por que seria que los nobles / y populares tuuiesen las cosas que cada vnos quisiessen: que poder todos regir la republica / es cosa popular: y los officios ser tenidos delos nobles es muy bueno / y esto acontecera quādo delos officios no prouenirā las ganācias: q̄ los pobres no querran los officios: sino haya ganācia/ antes querran entender en sus cosas proprias: y los ricos por q̄ no tienen necesidad ganar dela republica/ regiran los officios. y assi acontecera a los pobres hazer se ricos por la diligencia puesta en sus cosas: y a los nobles no sojuzgar sea cada vno. **A**bas para que no sean robados los dineros publicos: sea hecha publicacion por todos los ciudadanos de todos sus dineros: y descriptos por compañías/ y ordines / y tribus sean depósitos: mas porque los officiales sean sin ganancia: deuen se ordenar honrras por ley a aquellos que muy bien se rigieron. Y conuiene enel estado popular perdonar a los ricos/ no solo no quitar las possessiones de ellos: mas ni los frutos de ellas. Lo qual se haze imprudentemente en algunas ciudades: que mejor es proueer a los q̄ quierē: que tomē aquellas dones que son de gran gasto/ y de ningū prouecho: como dar danças / y juegos/ y otros dones de tal manera. **A**bas enla gouernacion de pocos con diligencia se deue tomar cuydado delos pobres: y los officios a los q̄les hay salarios ordenados se deue dar a ellos: y si algūo delos ricos les hiziere injuria: mayor pena se deue ordenar / q̄ si ellos entre si hiziesſen lo mismo: y la succession enlas herencias sea por el parentesco: no por donacion / ni pueda alguno tomar muchas herencias/ mas sola vna: que por esta manera seran las facultades mas yguales: y muchos delos pobres seran traduzidos a abundancia. **U**til es y enel estado popular / y enla gouernacion de pocos dar la ygalidad delos otros / o la excellencia a aquellos: que menos participan dela repu-

lb

Remedio si al/
guno sea super/
bo enla ciudad.

Proueer que las
discordias no na/
scan delos offi/
cios.

De conseruar el
dinero publico.

Enla gouerna/
ciō de pocos de/
nen tener cuyda/
do dlos pobres
Delas berēcias.

blica : en la popular a los ricos / en la gouernacion de pocos a los pobres / exceptados aquellos officios : en los quales consiste la fuerça y auctoridad dela republica : porque estos se deuen encomendar a aquellos solos que son dela republica.

Capitulo. viij. dize que para la conseruacion dela ciudad el principe deue tener tres cosas / es a saber : amor ala republica : y potencia : cõla qual pueda acabar grãdes obras. y virtud y justicia : y como hay error en el estado popular y gouernacion de pocos : y que es lo principal que baze la republica durar.



Tres cosas deuen tener los que han de tomar los principales officios La primera que amen el estado presente dela ciudad. Segunda que tenga muy grande potencia : para acabar las cosas que requiere el officio. La tercera q̃ tenga virtud y justicia en cada vna republica para ella q̃ si vna misma cosa no sea justa en todas las republicas : necessario seria ser diferencias dela justiciã. Pero tiene duda quãdo todas estas cosas no concoren en vn mismo / en que mãera es necessario tomar lo : como si sea vno apto para la milicia : y sea el malo y no amador dela republica : y otro sea justo y amador : mas no apto para la milicia : de qual se deue hazer la eleciõ. **A**hora / deuemos mirar a dos cosas : de que mas participen todos y de que menos : por lo qual en la milicia mas deuemos mirar ala doctrina q̃ ala bondad : ca mas pocos son los sabidos en la milicia y mas los doctos en la bondad. Y por el contrario en la guarda y administraciõ dela casa del tesoro mas bondad requiere : q̃ no quanto tengan los muchos : y la sciencia desto es comun a todos. **A**hũ se puede dudar si haya potencia y amicitia en la republica : que necesidad hay de virtud : porque abastan estas dos ala vtilidad dela republica. Por auentura que hazer se puede que los que tengan a aquellas dos seã desmesurados : y assi q̃ a si mismos no obedescẽ / y amãtes a si mismos. **A**ssi mismo en la republica ninguna cosa prohibe algũos estar en tal manera. En la misma manera qualesquiere cosas hemos dicho aprouechar en las leyes : todas ellas guardan la republica . y lo q̃ muchas vezes hemos dicho grãde fundamiẽto es guardar : q̃ sea mas poderosa aq̃lla parte q̃ quiere la republica ser salua q̃ aquella q̃ no lo quere : y mas d̃stas todas cosas : no puiene ignorar : lo q̃ agora ignorã aq̃llas republicas q̃ traspassan el medio : q̃ muchas cosas q̃ parescẽ populares : desfazen el estado popular / y muchas cosas q̃ parescẽ dela potẽcia de pocos : desfazen la gouernaciõ de pocos. **A**bas los q̃ piensan esta ser vna virtud trahẽ a excessõ ignorãtes q̃ assi como la nariz excede la rectitud loable a ser aquileña / o limea : mas tiene hermosura y grã : empo si algũo la trayga mas al excessõ : q̃ tara la cõueniẽte medida d̃la pre / y ala postre assi es dispuesta q̃ no parezca nariz por la demasia d̃feto d̃los cõtrarios : assi mismo d̃las otras ptes. **A**cõtege esto en las otras gouernaciões q̃ acõtege la potẽcia de pocos y la popular estar sufficiẽtemẽte ahũ q̃ traspassen del buẽ estado : empo si algũo mas estiẽda entrãbas las harã peores y ala postre harã no ser republica. por lo q̃l no puiene esto ser ignorado d̃l hazedor d̃la ley : y hõbre civil : q̃les cosas d̃los populares cõseruẽ el estado d̃l pueblo / y q̃les cosas aparẽtes d̃ pocos desfazen la gouernaciõ d̃los pocos. Por q̃ ningũa d̃stas parece poder estar sin los ricos y la multitud. **A**bas quando se haga ygualdad delas facultades / es

Duda,

Solucion,

Otra duda,

Solucion,

Quinto.

necesario ser otra republica: y assi rompiendo las leyes: y las que son acerca el mas valer: rompen las republicas. *Adas* yerran en el estado popular y en la gouernacion de pocos: en el estado popular los que guian y rigen el pueblo que hagan la multitud señora delas leyes que por esto hazen la ciudad siempre repugnante alos ricos. *Empero* era necesario ser visto el contrario/ siempre dezir por los ricos: y en la gouernacion de pocos dezir por el pueblo los que gouernan la republica: y jurar las cosas contrarias alas que agora juren: que en algunas ciudades agora juran: terne al pueblo en odio/ y trabajare con consejo que este mal. *Es* espediente simular y fingir el contrario/ y assi concibir el juramento/ no hare injurias al pueblo. Lo principal de todas las cosas que son dichas para la estabilidad dela republica es esta: la qual agora todos menosprecian ser enseñados para la doctrina dela republica: ca nada aprouechan las leyes muy viles que son determinadas por los gouernadores/ si los hombres no fueren instituydos en costumbres/ y llenos de doctrina: si las leyes populares/ popularmente: si dela potencia de pocos/ para esta gouernacion: porque si en vno hay intemperancia: es tan bien en la ciudad. La doctrina dela republica es no hazer aquellas cosas/ por las quales se alegren los pocos poderosos/ o los populares: mas por las quales puedā aquellos tener la gouernacion de pocos/ y estos la popular. *Empero* agora en la potencia de pocos los hijos delos gouernadores abundan de plazer: y los hijos delos pobres son exercitados en exercicios y trabajos: y assi y quieren mas/ y pueden aparejar cosas nuevas. *Adas* en el estado popular: el qual mucho parece ser popular: esta ordenado contra lo que sea vtil: la causa de esto es que mal determinan la libertad. Que dos cosas hay por las quales es diffinido el estado popular: por grande potencia del pueblo/ o por liberal. *Adas* lo justo parece ser yqual: y yqual todo lo que pareciere ala multitud: esto ser establecido: y libre y yqual todo lo que alguno quiera hazer. Y assi cada vno viue como quiere en el estado popular desta manera/ y alo que desea como dize *Euripide*. *Empero* esto es malo: por que no se deue pensar ser seruitud viuir ala forma dela republica/ mas salud: pues por que cosas son mudadas las republicas/ y corrompidas. y por que son conseruadas y duran/ tantas y tales son hablando simplemente.

Erroz en el estado popular y gouernacion de pocos.

Lo principal para la republica durar es los buenos ser enseñados para ella

Dela doctrina de la republica.

Dois cosas por quales es diffinido el estado popular.

Capítulo. ix. que tracta de donde fallio la potestad real/ y tyrannia: y de las causas por las quales los hombres se leuantan contra los tyrannos: y exemplos de diuersas gentes.



Esta agora ver dela gouernacion de vno: por que cosas se corrompa y porque cosas se pueda saluar. Y quasi semejantes y propinquas son alas que arriba diximos delas otras gouernaciones: las cosas que acótegen cerca el reyno y tyrania: porq̃ la potestad real respõde ala gouernacion delos muy buenos: y la tyrania es cõpuesta de aq̃lla postrera potẽcia de pocos y de la popular: por dõde es muy perniciofa alos q̃ esta debaxo d̃lla: como cõpuesta de dos males y q̃ cõtine trãgrefsiões y delictos/ los q̃les prouienẽ de aq̃llas

lb ij

De donde fallio
la potestad real

De donde fallio
la tyrannia,

Maneras de ty-
rannia,

Nombre algu-
nos tyrannos,

Loa la instituci-
on de la potestad
real,

Diferencia de rey
y tyranno,

El tyranno solo
mira su puebo

Las injurias q
bazen los tyran-
nos,

entrambas. Y esta luego la generacion en cada vna de estas por sus contrarios. Por que la potestad real / fue hallada por defension de los hombres excellen-
tes contra el pueblo / y hazese el rey de los muy nobles por excellencia de vir-
tud / o de cosas hechas que son de virtud / o por la excellencia del genero de esta
manera. Mas el tyranno / tiene principio de parte del pueblo / y de la multi-
tud contra los nobles: que el pueblo no sufra injuria de ellos. Parece esto de
las cosas que acontecieron: que los tyrannos quasi por la mayor parte han si-
do hechos de los principales del pueblo / que alcanzaron credito del principio:
por las falsas acusaciones echadas contra los nobles. Pues las tyrannias
otras en esta manera han sido ordenadas / ya siendo aumentadas las ciuda-
des. Otras primero por los reyes traspassantes los derechos de la patria: y de-
seantes mas señorear: otras por los escogidos a los officios principales: ca en
los tiempos antiguos los pueblos ordenauan procuraciones y administracio-
nes de mucho tiempo. Otras por la potencia de pocos / que escogen alguno a
muy grandes officios. Y en todas estas maneras fue facultad de poder lo ha-
zer: si solo hayan querido por la potencia preexistente en ellos / o de la potestad
real: o de las honrras dadas por el pueblo. como Phidon en Argos / y otros
en otra parte temiendo potestad real fueron hechos tyrannos. Mas en Jo-
nia los tyrannos / y Fallaris / por las honrras. Tan bien Panecio en los Le-
ontinos / y Cipsello en Chorointho / y Pisistrato en Athenas / y Dionisio en
los Syracusanos / y otros por la misma manera / por los fauores de los pueblos /
en los quales mucho podian. Pues como diximos la potestad real fue institui-
da segun la gouernacion muy buena: por que es segun la dignidad / o por la vir-
tud propia / o del linage / o por los beneficios hechos / o junctamente por estas co-
sas y por la potencia: ca todos los que hizieron grandes beneficios en las ciuda-
des y gentes / o porque tuvieron tal facultad: que pudiesen hazer beneficios: al-
canzaron esta honrra. Otros conseruando con guerra los pueblos que no viue-
ssen en seruitud: como Lodo. Otros libres los pueblos de la seruitud como Cy-
ro. Otros porque edificassen ciudad / o porque huuiessen adquirido region: co-
mo los reyes de los Lacedemonios y Macedones y de los Molosos. Y quiere
el rey ser guarda: por que los que tienen riquezas ninguna cosa sufran injusta: ni
ahun el pueblo reciba injurias. Mas el tyranno: como ya muchas vezes hemos
dicho: no mira a alguna utilidad comun sino por causa de su prouecho proprio:
que del tyranno es el objecto lo que le plaze: del rey lo que sea honesto. Por lo
qual las cosas en que mas tienen son: a los tyrannos los dineros: a los reyes las
honrras / y la guarda del rey es de sus ciudadanos / y del tyranno de los estran-
geros. Mas que el tyranno tenga aquellas cosas: que son de la gouernacion po-
pular y de la potencia de pocos es manifesto / y de la potencia de pocos ser fin las
riquezas: q por estas solas es necessario estar q tenga guardas coduzidas: pa q haga
gastos en criar q a su pueblo en ninguna pte confie. Y assi quitar las armas a sus
ciudadanos: y sojuzgar la multitud del pueblo: y echar de la ciudad: y hazer la ciudad
vazia de habitadores / son cosas comunes de la potencia de pocos y de la tyran-

nia/ y dela popular tiene fatigar los nobles / escondidamente destruir les/ y manifestamente echar les en destierro como a aduersarios y que piensan contra su potencia que de estas acontesce semejantes cosas ser comenzadas contra ellos: vnos desleando el señorio: otros fugiendo la seruitud. De donde fue el consejo de Periendo dado a Trasibolo cortar las espigas mayores: como fuera conueniente matar los mayores delos ciudadanos. Pues quasi como ha sido dicho: son de pensar vnos milimos principios de mutaciones y en las republicas/ y en la gouernacion de vno: que por injuria/ y por miedo/ y por menosprecio muchas vezes se alcan muchos delos subditos contra los señores. Y las injurias mucho son hechas por vltrages/ y a vezes por quitamiento delas cosas/ y son ay tales los fines quales son acerca las tyrannias y reynos: porque todos desleian las riquezas y honrras: que son vistas en los tyrannos y reyes. Y a vezes se leuantan contra el cuerpo del que señorea: a vezes contra el señorio: porque quando los hombres son traydos por vltrages a leuantarse: haze se impeto contra el cuerpo / y como haya muchas partes de injurias: cada vna de ellas comueue a yra/ y los mas delos irados hazen impeto por causa de vengança / y no por causa de potencia: qual fue aquello delos hijos de Pisistrato: ca por la injuria hecha ala hermana de Armodio/ y al mismo Armodio constreñido: fue hecho impeto contra ellos de Armodio por la hermana: de Aristogiton por Armodio. Tambien contra Periendo tyranno de Ambracia fueron hechas assechanças: porque euel beuer enterrogo al mochacho que el amaua si era ahun hecho preñado de el. Y Philippo fue muerto por Pausanias: porque no vengaua la injuria hecha, por Attalo contra el y Amyntas pequeño por Warda porque se jactaua contra la edad del. y Eunuchos por Enagoras Lypiota: que porque hauia escogido muger su hijo quasi recibiendo vltirage le mato. Y muchos acometimientos han sido hechos por esso que houiessen traydo verguenga en el cuerpo: qual fue el acometimiento de Crattheo contra archelao: que siempre le fue enojosa su conuersacion y costumbre/ y assi pequeña occasion fue bastante: o porque ninguna de sus hijas le hauia dado como prometiera dar gele: antes ocupado en la guerra contra Siria y Arabeo dio la primera al rey Cleuia: y la otra hija menor de edad la caso con el hijo de Aminias pensando por esta manera que no le hauia de contra dezir el hijo de Cleopatra. Empero el principio dela indignacion fue: que con enojo recibia el ser tenido para causa de luxuria. y fue en vno con el para perpetrar el negocio. Ellanocrates Lariseo por la misma causa: porque hauiendo mal vsado de su edad: no lo traya como hauia prometido: esto penso ser hecho por vltirage/ y no por amor. Mas Barron y Heraclides mataron a Lotis de Ennio sacrificando lo a su padre/ y Adamante rebello de Coryo quasi houiêdo recibido vltirage: que siendo niño fue castrado por el. Ahun muchos por su cuerpo ser herido: comouidos en yra o matoro: o hizierô impeto (qsi recibiendo vltirage) y cõtra los hõbres puestos en potestad y cõtra los reyes: como Megades en Bithilene acometiêdo cõ sus amigos mato los officiales q le rodeauã y le feria con clauos. Y despues Sinerdes herido de agotes / y rastrado dela muger mato a Pentilon/ y dela muerte de Archelao fue pncipal Bechannicho porq el primero comouio y incito los otros acometedores. Y la causa delas yras fue: que Archelao lo dio a Euripides poeta para q le agota

El consejo de Periendo.

Del hecho contra los hijos de Pisistrato. Exemplo de Periendo.

De philippo.

De amintas. De Eunuchos y Enagoras.

De Archelao y Crattheo.

Ellanocrates Lariseo.

De Barron y Heraclides y de Lotis.

De Megades. Sinerdes. Pentilon.

De Xerxes y Artapanes,

De un juicio y Sardanapolo.

De Dion y Dionysio,

De Lyro y Astrages.

De Seutbis y Amadoco.

a De Vitridates y Ariobarzanes.

La fortaleza que tiene potencia es superbia,

fle/ y era Euripides ayzado a el por un mal dicho echado contra la insuauidad de su boca. Y muchos otros por tal causa/ o fuerō muertos/ o venieron en peligro de asiechas. Assi mismo tambien por el miedo: ca este es vna delas causas: como se ha ze en la republica: ahun en la gouernacion de vno. Como a Xerxes Artapanes temiendo la acusacion falsa de Bario: que alçara a el no mandado lo Xerxes: mas pensando ser dado perdon a el por la cena quasi por el inocente. Otras por el menosprecio: como un judio acometio al rey Sardanapolo que partia entre las mugeres las husadas: si fue verdadera esta fiction: ahun que no en aquel: empero esto en alguno seria verdadero. y Bion acometio a Bionysio el postrero por que le menospreciava mirado al Bionysio siempre borracho: y los ciudadanos Syracusanos assi estar. Ahun algunos delos amigos se leuantan por menosprecio: que por la fe dada a ellos menosprecian: como teniendo facultad de aparejar algo en escondido/ y pensando que pueden obtener el señorio: en alguna manera por el menosprecio acometen: que assi como poderosos menospreciando el peligro por su potencia facilmente se leuantan: como unos capitanes de exercitos contra sus principes: como Lyro contra Astrages: la vida del qual y potencia menospreciava mirando sus exercitos ya se hauer en vesejados/ y el viuir en plazer. y Seutbis como fuesse capitan del exercito de Amadoco. Empero algunos desta manera se leuantan por causa de muchas cosas como por el menosprecio/ y por la ganancia como Aditridates contra Ariobarzanes: y mucho por esta causa se leuantan los que son superbos por natura/ y tienen honrra delas cosas dela guerra en los que señorean/ y en los principes: ca la fortaleza que tiene potencia es superbia: por las quales entrambas quasi como facilmente les hayan de vencer les acometen. Mas de aquellos que se leuantan por codicia dela honrra hay otra manera de causa vltra las dichas porque no como algunos acometen los tyrannos induzidos por esperança de grandes prouechos y de grandes honrras: los quales veen en ellos: assi y los que por codicia de honrras les acometen: mas aquellos cierto porque arrebatan para si aquellas cosas: que hazian admiracion en los tyrannos: estos porque dela cosa hecha digna de memoria y egregia alcançen fama y nobleza de nombre no queriendo adquirir el señorio mas la gloria. Empero hay muy pocos que por esta causa se an mouidos: que deuen constituir que no han de viuir sino concluyen el hecho. A los quales es necessario ser presente el proposito de Bion no facil de ser hecho en muchos: ca el con pocos caualleros andando Contra Bionysio dixo quanto quiere pudiesse proceder esto ser harto para el: que / o si poco dela tierra de el acometiesse: pensasse ser ya muy hermoso a el el morir.

Capi. x. tracta delas causas comunes dela corrupcion dela tyrania con otras republicas: y de dos causas principales contra los tyrannos: que son odio y menosprecio: y como el reyno por si mesmo se corrompe en dos maneras,



As son corrompidas las tyrannias en vna manera: y cada vna delas otras republicas departe defuera: si alguna contraria republica sea mas fuerte: que haura voluntad de election por la contrariedad: y las cosas que quieren todos las hazen solo puedan. Mas son contrarias las gouernaciones el pueblo ala tyrannia segun Hesiodo: como el ollero al ollero:

Quinto.

ca la gouernacion del pueblo es aquella postrera tyrannia: mas la real potestad y la gouernacion delos muy buenos por la contrariedad dela gouernacion: por dō de los Lacedemonios destruyeron muchas tyrannias: y los Syracusanos enel tiempo que su republica era derechamēte gouernada. Y en otra manera son corrūpidas: quando tienen en si mismas discordias: como fue hecho cerca Belon: y ago ra cerca Bionisio: que Trasibolo hermano de Belon por lisonjas y deleytes tra- duzia al hijo de Belon: para que el señoreasse: mas los domesticos y parietes por parte repugnauan: q̄ no fuesse desecho del todo el tyranno antes Trasibulo. Em pero otros entre estas cosas haziendo conjuracion: alcançando aquella occasion echarō a todos. y a Bionysio Bionisio: como le fuesse pariete: trayēdo exercito ptra el tomado el pueblo le echo/ y el fue muerto. E como aya dos causas es a saber el ab orrescimiēto y menosprecio: por las q̄les p̄ncipalmēte se leuātā ptra los tyrānos: es necesario haya aborrescimiēto ptra los tyrānos: y dī menosprecio se hazē muy muchas destrucciōes. Mas el señal dīto sera: q̄ muchos dīos q̄ alcāçarō señorios: los p̄suarō hasta el extremo. Em po los q̄ las tomarō de otros luego (por q̄ asī lo diga) pereciēdo todos: por q̄ viuedo en deleytes facilmēte son hechos dignos de ser menospreciados: y dan muchas ocasiones de ser menospreciados. Mas de- uemos estimar la ira ser vna partezilla del aborrescimiēto: porque en alguna ma- nera es causa de estas cosas: y a vezes la ira es mas efficace q̄ el aborrescimiēto: que con mayor vehemencia se leuantan porque aquella perturbacion no vsa de ra- zon. Mas p̄ncipalmente acontesce que asī sean diuisos: los que recibieron vlti- mado por la qual causa la tyrania delos p̄sistratidas fue destruyda: y muchas d otras: em po mas el aborrescimiēto: ca la ira se haze cō dolor: por dōde no es facil vsar de razon: mas el aborrescimiēto es sin dolor. E por que en suma digamos: quantas causas hemos dicho de aquella postrera y demasiada potencia de pocos y dela postrera gouernaciō popular: otras tantas deuemos poner las causas dīa tyrannia: porque y estas son vnas tyrannias. Mas el reyno delas cosas que son de fuera no es corrompido: por lo qual es de mayor durada. Empero de si mismo mucho acontesce desfazer se: y corrompe se en dos maneras: la vna si nasce dis- cordia entre los q̄ participā del reyno: otra manera: si p̄tinuē gouernar cō tyrannia q̄riēdo ser señores d muchas cosas y ptra la ley. No se haze agora mas reynos: em po si algūos se hazen/ mas son p̄ncipados d vno y tyrannias por effo q̄ el reyno es gouernacion volūtaria: y propriamēte delos antiguos. Em po muchas son y gna- les/ ni en tanto excellentes: que se puedan leuantar ala grandeza y dignidad deste grado: y por effo se haze que no le obedezcā de grado: mas si algūo señoree/ o por engaño/ o por fuerza: ya parece esta ser tyrannia: y en aquellos reynos en los qua- les la succesiō es por el linage: hauemos de poner ser causa dela corrupcion. Allē de las q̄ arriba son dichas: q̄ muchas vezes hombres dignos d ser menospreciados succeden enel reyno: y que como no tengan la potencia tyrānica: mas real se haze superbos: que facil es la defeccion del rey: que si non querran/ luego no sera rey. empero el tyranno ahun es cosa violenta. P̄ues son corrompidas las gouernacio- nes de vno por estas y otras causas de esta manera.

Capitulo. xj. q̄ tracta dela conseruacion dela potestad real: y dela tyrannia y de sus cautelas: las quales son reduzidas en tres: y qual deue ser fingido el tyranno: y

Exemplo de Be-
lon y Bionysio.

Delas causas
contra los tyrā-
nos que son ab-
orrescimiēto y
menosprecio.

Ira parte dī ab-
orrescimiēto

El reyno de fue-
ra no se corrompe
po de si mismo.

como se deue bauer en el culto diuino: y pone mas la comun guarda / de todas las seño-
rias de vno.



conseruada hablando simplemente delas contrarias delas dichas causas: y specialmente hablando: por la deduction dellas: a manera mediocre: porque quanto mas es restrinda toda potestad: necessario es tanto en mayor tiempo ella durar: porq̃ los que rigen menos se hazen supbos: y son hechos mas moderados: y los que son rigidos menos tienen inuidia. y por esto en los **A**bolosios duraron las leyes luengo tiempo. y en los **L**acedemonios: porque del principio luego fue diuidida la potestad real en dos partes: y despues **T**heopompo deduziendo la mas a mediocridad: añadio los tribunos: disminu yendo la potestad mas en tiempo añadiendo la auctoridad real/ para que la hiziesse en alguna manera no menor ante mayor, como dicen hauer respondido a su mujer que le dizia que no tenia verguença que dexaua la potestad real menor a sus hijos/ que el la hauiá tomado de sus padres. **B**iro el: no por cierto/ que yo ge la dero muy mas durable. **A**las las tyrannias se conseruan en dos maneras entre si muy contrarias: delas quales la vna es que muchos delos tyrannos guardan al que es dado por successiõ: y de estos muchas cosas dicen hauer ordenado **P**eriadro **C**horinthio: y muchas cosas son d tomar d la gouernaciõ delas **P**ersas. **E**mpero son estas aquellas perniciosas que arriba diximos con todo esfuerço ser hechas delos tyrannos: para que retengan el señorio: matar los mas potēres: y matar los sabios/ y no permitir conuites/ ni compaņias/ ni doctrina/ ni algo tal: antes prohibir todas las cosas: delas quales hayan acostumbrado salir entre los ciudadanos intelligēcia y fe: y no pceder escuelas/ ni algũas cõgregaciões escolasticas: y hazer todas las cosas por las quales los ciudadanos mucho sean entresi no conosciados: ca el conosciendo engendra fe entre ellos. y los armados que le acompañan siempre parecer y conuersar defuera: porque pueda parecer lo que cada vno haga. Y acostumbren lojzgar el animo por la seruidud continua: y otras qualquiere tales cosas antiguas y barbaras son dela tyrannia. Todas valgan alo mismo: y trabajar que no este escondido todo lo que alguno dixiere: o hiziere. mas hauer inquisidores como en **S**yracusa los que eran llamados deductores y orejeros. los quales escondidamente embiaua **H**ieron: donde quiere fuesse alguna congregacion/ o conuersacion: porque los que tales cosas temen/ menos osan: y si osan: menos se puedan esconder. **T**an bien acusar falso entresi: y ferir amigos con amigos: y el pueblo con los nobles: y los ricos entresi: y traer los subditos a pobreza: que ni se haga gasto en la guarda: y ellos ocupados en los enojos cotidianos: no puedan poner diligēcia a tomar consejos contra los tyrannos. **E**xēplo de esto son las **P**iramides de **E**gypto: y los dones delos **E**ypselidas: y la edificaciõ de **O**lympio hecha por los **P**ysistrates: y las obras de **P**olycrates hechas en **S**amo: ca todas estas cosas fueron ordenadas para q̃tar el ocio y reposo delos pueblos: y para induzir la pobreza por la pensiõ delos tribunos: como ahun fue hecho en **S**yracusa. porque teniendo aquella ciudad **B**ionysio: acõtescio los **S**yracusanos en tiempo de cinco años hauer cõsumidos sus facultades en pagar los tributos. **A**hun trabaja el tyranno concitar guerra: porq̃ los ciudadanos sean ocupados en negocios: y continuamente sean detenidos con la ne-

Delos **A**bolosios.

De los **L**acedemonios

Singular dicho d **T**heopompo. Como se conserua las tyrannias

Las cosas q̃ baxen los tyrannos

Quinto.

cellidad del capitan. Y el reyno cierto por los amigos se guarda: y el tyrāno es mucho desconfiar de los amigos: quasi todos quieran: y puedan mucho los amigos subuertir ie: y las cosas que son hechas cerca la vltima gouernaciō popular todas son tyrannicas: como la potencia delas mujeres en casa: q̄ reuelen los secretos de los maridos/ y la libertad de los siervos por la misma causa: ca los siervos y mujeres no assechan al tyranno: y si cō prosperidad biuan: es necesario ser beniuolas a la tyrannia: y al estado popular: porque el pueblo quiere ser señor: delo qual se haze q̄ los lisongeros en entrambos seā tenidos en honrra/ que el que honrra y guia el pueblo es lisongero del pueblo. **A**das de los tyrannos: los que son conseruados lisongeando: lo qual es obra de lisonja: que por esto los tyrānos tienen los malos por amigos: porque se gozan de lisongas. **A**das esto ninguno lo haria que tuuiesse animo digno de hombre libre/ antes los buenos hombres aman: y no lisongan: y los malos son viles a cosas malas: porque segun el refran. **E**l clauo cō el clauo: q̄ cierta cosa tyrannica es no delectar se delo honesto: ni delo libre: y el tyranno piensa el solo ser tal. **A**das los subditos que se esfuerzan ala honestad y libertad: parecen disminuir la excellencia y preeminencia del tyranno: pues los tyrannos les aborrescen como a destruydores de su potestad. **A**hun recibir los estrājeros y peregrinos en los conuites y vso familiar: mas q̄ los ciudadanos es de tyrānos: quasi tengā a los ciudadanos por enemigos/ a los estrājeros por no cōtrarios. **E**stos y tales remedios son hechos de los tyrannos por tener el señorio/ y ninguna cosa de maldad dexan. **E**mpero son (assi hablando) todas estas cosas cōprehendidas en tres especies: ca el tyranno tres cosas coniectura: la vna que disminuya los animos de los ciudadanos: porque ninguno de animo pequeño se leuanta contra los tyrannos: la segunda que haga los ciudadanos desconfiantes entre si: y persigue los buenos hombres: quasi pestilēciales y aduersarios de su señorio/ no solo por q̄ no sufren viuir en seruitud: mas ahū porque ellos entresi se tienen la fe: y es dada mucho a ellos por los otros/ ni acusan a otros/ ni ellos entresi son acusados. **L**a tercera la impotēcia de hazer: porque ninguno acomete cosas impossibles assi: y assi ni quitar la tyrannia si falta la potencia. **P**ues a que fines sean referidos los consejos de los tyrannos son estos tres: ca a estos supposiciones se pueden reduzir todas las cosas tyrannicas: parte que los ciudadanos no confien entresi: parte q̄ les falte potēcia pte q̄ seā hechos de poco aio. **P**ues la vna manera d̄la q̄l usan los tyrānos es tal. **E**mpo la otra manera faze la diligēcia p̄traria alas cosas dichas: y es conoger la por la corrupciō d̄los reynos por q̄ como d̄la la corrupciō del reyno ahū vna manera la real gouernaciō reducir la mas ala tyrānica: assi la cōseruaciō d̄la tyrānia es referir la mas ala gouernaciō real: sola vna cosa guardādo q̄ retenga la potencia: por la q̄l no solo pueda señorear a los que quierē/ mas ahū a los q̄ no quierē: ca si echa a esta: juntamēte echa a ser tyranno. **E**mpo esto necesario es q̄dar como vna supposiciō: y las otras cosas en pte hazer las: en pte muy bien fingir las: que parezca gouernacion real. **Q**ue p̄mero es necesario ser vistos tener cuydado de los bienes cōmunes: no derramando tantas largiciones: que los ciudadanos las sufran con enojo: pues que es tomado de los otros que obran y trabajan en su pobreza. **A**das dā derramadamēte alas malas mujeres: y a los estrājeros: y histriones: y que de rason de las cosas que haya tomado y haya despendi

Como se conserua el reyno.

El clauo con clauo: q̄ assi como vn clauo cō otro se rebota: assi el tyranno vsa del malo a cosas malas.

El tyrāno tres cosas coniectura.

De simulaciō d̄l tyrāno en las cosas comunes

do: lo qual ha sido ya hecho por algunos tyrannos: ca administrando assi parese
 ra no tyranno: mas legitimo gouernador. **A**hi haura de temer q algunas vezes le
 falten dineros: como sea señor dela ciudad: empo mas apronecha alos tyrānos di-
 spargir de su casa propria: q dexas los dineros cōgregados: porq menos las guar-
 das se leuantaran contra los tyrannos. Y los que guardan son mas formidables
 alos tyrannos que los ciudadanos. **D**espues es necesario parescer las rentas y
 gastos y por causa de diligente administraciō / y ahun que si alguna vez fuesse me-
 nester pudiesse vsar dellas para la necesidad dela guerra: y del todo dar se assi mis-
 mo guarda y thesozero: no como de sus dineros mas como de comūes y publicos:
 y querer ser visto no aspero: mas honesto con grauedad / y tal q los q le encuentren
 no le temā: antes le hagā reuerencia. y esto no es facil aql alcāgar lo q fuesse de me-
 nospreciar. **P**or lo ql es menester: q si no de otras virtudes: empo alomenos el ten-
 ga cuydado dela ciuil: y traer tal opinion del. Y mas no solo ser visto a ninguno ha-
 zer vltirage: mas ahun ningūo de aqllos q son cerca el: y en la misma manera estar
 las mugeres. ca por los vltirages delas mugeres muchas tyrannias se perdieron.
 Y cerca los deleytes del cuerpo hazer el contrario de lo q agora hazen algunos ty-
 rannos. q no solamēte luego de mañana hazē esto / y conuidan por dias muchos:
 mas ahun quierē parescer a otros: q assi lo hazen: para q se marauillen dellos co-
 mo de bienauenturados y dichosos. **A**Das en las tales cosas se deue dar gran tem-
 perancia / o alomenos ser vistos fuir aql las cosas: porque no facilmēte puede ser
 acometido: ni menospreciado el q sea temperado: mas el q sea borracho. y no el que
 vela: mas el q duerma. Y el contrario se ha de hazer quasi de todas las cosas sobre
 dichas que la ciudad se deue corroborar y ornar por el assi como del q tiene cuyda-
 do y no del tyranno. Y ahun es necesario el ser visto mucho ser inclinado ala reli-
 gion: porq menos temerā los pueblos q algo se haga contra la justicia: si pensarā
 el ser dado ala religion / y tener temor delos dioses. y menos osaran alçar se contra
 el quasi tenga los dioses propicios y fauorables. **E**mpo es necesario ser visto tal
 fin maldad: y en tal manera honrrar alos hombres q en alguna cosa loablemente
 se han hōuido: q piensan nunca hauer podido ser mas honrrados delos ciudada-
 nos viuiētes en libertad. Y estas honrras deue dar el mismo tyrāno: mas las pe-
 nas y castigos deue hazer por otros es asaber por los oficiales y judicios. **A**Das
 comun guarda de todo señorio es: no hozer alguno mayor sobre los otros: antes
 muchos: ca assi entre ellos se guardaran. **E**mpo si sea necesario alguno ser mas
 excelente: no sea aquel q sea osado en las costumbres: porq los hōbres desta mane-
 ra son muy dispuestos pa acometer en todas cosas. **A**Das si a alguno se ha de aba-
 xar la potēcia: poco a poco y no juntamēte en vn impeto se deue quitar toda la po-
 tēcia. Y mas se deue abstener de todo vltirage: y mayormēte de dos: q no insulte cō-
 tra el cuerpo con heridas: ni contra la edad con luxuria: y mucho deue esto guar-
 dar en aqllos hombres: q mucho estiman la honrra. **L**a los hombres auarientos:
 con enojo reciben la injuria hecha en los dineros: empo los q son buenos hombres
 y estimā la honrra: con enojo sufren la injuria hecha en el hombre. **P**or lo qual / o
 no deuen vsar dela diligencia de hombres de tal manera / o se deue hazer los casti-
 gos cōtra ellos con el costumbre dela patria / o sin algun vltirage. **E**mpo hazia la
 edad es hecha la conuersaciō por amor no por licencia. **A**la postre esta mēgua con

Como se deue
 tractar el tyrā-
 no en la religion
 delos dioses.

Dela guarda co-
 mun de todo se-
 ñorio.

Quinto.

exhibicion de mayores honrras se ha de hazer. Mas de aquellos que se alcan para hazer fuerza contra el cuerpo del tyranno: aquellos deuen ser temidos / y prouehidos los quales assi son dispuestos que no curen mas viuir: quando hayan muer to. Por lo qual mucho deuen prouehir de aquellos: los quales piensan ser injuriados / o ellos mismos: o los que temian muy caros: ca sin cuydado de su propia salud saltan los que por indignacion / y yra acometen. Como dize Heraclio ser cosa dura batallar contra la yra: porque esto con la vida es comprado. Mas como haya ordenado las ciudades de dos partes: es assaber de pobres y de ricos: mucho deue considerar dela salud de entrambos el que gouierua / y que vnos de otros no sean injuriados. Empero todos los que sean mas poderosos: estos principalmente se deuen atraher por el gouernador / y ser tractados como propios. La si esto sera: no sera constrenido el tyranno hazer libertad de los siervos: ni quitar las armas. Por que la otra parte ajuntada ala potencia del tyranno sera bastante para vencer los que por el contrario se querrian leuantar. y cosa superflua es dezir en particular de estas cosas todas: que la intencion era manifesta. que es necessario no ser reputado tyranno: mas como padre dela familia y rey delos que son debaxo de el: ni tomar por si: mas por la defension y cuydado del bien y vtilidad comun / y seguir en la vida mediocridades: y no de masias. Y mas ajuntar a si los hombres escogidos en familiaridad / y el pueblo y la multitud retener en seruicio por fauor y beniuolencia. que de estas es necesario no solo la señoria de el ser mas hermosa / y mas deseable: por que manda alos mejores / y no abyectos y affligidos: ni por aquello que el / ni sea a odio / y ni sea temido: mas ahun por aquello que acontescera su señorio ha uer de ser mas luengo / y mas loable. Y mas de esto es necesario ser tal en costumbres que / o bien se haya ala virtud / o sea medio bueno / y no malo: mas medio malo. Empero cierto de todas las gouernaciones muy mas breuemente suelen durar la potencia de pocos y la tyrannia. Que aquella que duro mucho tiempo de Ortogoras y de sus hijos / los quales tuuieron en los Sicilianos tyrannia fasta cient Años. Mas la causa dela duracion fue: que vsauan vna mediocridad en los subditos / y alos que seruiian alas leyes hazian muchas cosas. Y por que Clitenes era dispuesto ala cosa familiar: no facilmente era estimado de ser menospreciado. Empero mucho adquiria amicia y fauor delos hombres con la conuersacion y vso familiar. dize se por ende Clitenes hauer coronado al juez que hauia contradizeido a su victoria. Bizen algunos ser la statua de este juez aquella: que esta en el mercado. Tambien dizen Pisistrato algunas vezes citado en el consejo del Areopago hauer se supuesto al iudicio. Mas la segunda tyrannia delos hijos de Cypsello en Corinto: que ella duro setenta y tres años / y seys meses: y Cypsello exercito la tyrannia treinta años: y Periandro quarēta y quatro / y Plamatio de Gordio tres años y la causa dela duraciō fue la misma: que como Cypsello fuesse popular. y valiesse mucho en gracia con el pueblo: sin ningūa guarda del cuerpo pseuero en la señoria Mas su hijo Periandro tyranicamēte se tracto: empo era hōbre muy escla regido en la guerra. La tercera delos hijos de Pisistrato en Athenas. mas esta no fue

Dicho de Heraclio.

Que tal due ser el tyranno en costumbres.

Exemplo de la tyrannia de Ortogoras y sus hijos

De Pisistrato. De Cypsello y sus hijos.

Delos hijos de Pisistrato.

De Hieron y Belon.

continua: ca Hieron dos vezes fue echado dela tyrania: y assi de trenta y tres años solos los desiete exercito la tyrania: y sus hijos deziocho: y assi todos estos años fueron trenta y cinco. Y delas otras fue aqlla q fue en Syracusa de sicilia de Hieron: y de Belon: mas esta no fue luenga: ca no duro mas de vinte y dos años: y Belon como houiesse exercitado la tyrania siete años murio enel octauo: y Hieron diez años: y Trasibulo murio enel dezeno mes. y delas otras tyrantias todas las mas duraron breue tiempo. Pues q cosas sean assi cerca las gouernaciones de muchos: assi cerca la gouernacion de vno solo / y porque se guarden y se corrompan: quasi ya es dicho.

Este. xij. capitulo tracta la opinion de socrates dela causa delas transmutaciones de republicas: / e improua la enlo que dixo mal.



As enla republica de Platon Socrates habla delas mutaciones en pero no biē. ca de aqlla republica q es muy buena y primera ninguna propia mutaciō es assignada: q dize ser causa dela mutaciō: porq assi esta adquirido por natura: q ninguna cosa permanesca: antes en vn ro deo de tiempo reciba mutaciō. Y dize ser el principio destas cosas: delas quales el sobretercio cubo ajuntado al quinario da dos armonias. Biziēdo Socrates quādo el cuēto dīta Diagrama^b sea hecho macizo: como la natura pduziēdo los malos y la disciplina mejores. Esto por ventura no dize mal. ca hazer se puede q sean algūos los qles ser por disciplina instituidos/ ni ser hechos buenos hōbres es imposible. Mas esta mutaciō como sería mas propia de aqlla republica la qual quiere ser muy buena: q de todas las otras: y de todas las cosas q se hazen por el tiempo: por el qual dize: y por aqillo q no juntamēte comengan/ y juntamēte son mudadas: como si el primer dia fuesse dela mutaciō juntamēte se mudariā. Y mas desto porq causa passa de aqlla ala republica delos Lacedemonios: ca muchas vezes pasan en contrarias cosas todas nuevas: o enlas q son propinquas. la misma rason delas otras mutaciones. Que dize Socrates dela Lacedemonica se haze mutacion ala potēcia de pocos/ y desta al estado popular y de el otra vez ala tyrannia. Empero por el contrario se mudan como dela popular en potēcia de pocos: y mas q en tyrannia: y mas si haya mutacion dela tyrannia o no ninguna cosa dize porq causa ni en qual dela republica passe: mas la causa desto es: que no lo podia dezir facilmente: porque indeterminado es. ca segun el enla primera y muy buena es la transmutaciō: y assi continuamēte se haria circulo. Empero la tyrannia se muda en tyrania: como aqlla q es enlos Sycionios y dela tyrania de Hieron enla de Elistenes. y en potencia de pocos: como aqlla q fue en Chalcio de Antideonte. y en estado popular: como aqlla que fue de Belon enlos Syracusanos. Y enlos muy buenos: como aqlla que fue de Carolao enlos Lacedemonios. Y de potencia de pocos se haze mutacion en tyrania: como en Sicilia muchas delas antiguas. En los leontinos en tyrania de Panecio/ y en Bela enla de Eleandro/ y en Regio enla de Anaxilao/ y en otras muchas ciudades enla misma manera. Cosa absurda es pensar por esso passar en potencia de pocos: porq los hombres codiciosos/ y estudiosos de dineros estan enlos officios/ y no porq abundantes de muchas riquezas no judican ser justo tener ygual enla ciudad aqillos que no tienē fa-

a Enla trālla ciō vieja dize de las qles el fondo epicrito ajuntado al quinario dōde dize la glosa qel fondo delas quales segun la descripciōn delas radiaciones se ha a porciō sexquitercia: y en esto se muda y no en otro.

b Diagrama es descripciō dicha de dia en griego q es de y grama scriptura.

Exemplos de mutaciones de tyrannias.

Improbamos la opiniō de Socrates.

cultades: y los q las tienē. En muchas potēcias d pocos no ſuiene buscar dineros empo hay leyes q phibē. y en Cartago q es gouernada popularmēte trabajan en los dineros: empo ahū agora ſon mudados. Ahū coſa abſurda es dezir ſer dos ciu dades debaxo la gouernaciō d pocos d los ricos y d los pobres: porq q otra coſa acō teſce a eſta: q ala de Laconiā: ni a algūa otra: en dōde no todos yguals poſſeā/ o no todos ygualmēte ſean buēos hōbres. Mas ningūo hecho mas pobre no mēos ſon traſmudadas d gouernaciō d pocos al eſtado popular ſi muchos ſeā pobres: y del popular en potēcia d pocos ſi los ricos ſeā mas potētes q la multitud/ y vnos ſeā negligētes: otros tēgā cuydado. Y como haya muchas cauſas: por las qles ſon hechas mutaciōes aqllas no diſe: mas vno ſolo: q los q viuē cō poſſeſidad cōſumi dos de yſuras ſon hechos pobres: qſi todos d principio hayā ſido ricos/ o muchos d ellos. empo eſto es falſo. Mas qndo algūos d los poderoſos hā cōſumido los pa trimonios: aparejā coſas nueuas. Y como ala otra no acōteſce algo graue y es mu dada no mas en eſtado popular q en otra eſpecie d gouernaciō. Y mas ſino tomen las hōras jūtamēte con los otros: ſi hagā injurias: ſi hagā vltres: naſcē diſcor dias/ y ſon hechas mutaciōes en la republica: ahū q ningūa diſſipaciō de patrimo nio haya entre venido d aqllō q les cōuiene hazer todo lo q qerē: dela qual coſa di zen ſer cauſa la mucha libertad/ y como mas ſeā de los pocos/ y mas ahū gouerna naciōes del pueblo: aſſigna Socrates mutaciōes como entrābas ſeā vna.

Otra improba
cion dela dicha
opinion.

Acabaſe el libro quinto dela Política del Ariſtotil.

Comiença el ſexto libro dela Política del Ariſtotil. en cuyo pri mero capitulo tracta vna continuacion delas coſas dichas alas q ſe han de dezir/ y pone las cauſas porq hay muchas republicas populares/ y las coſas cōſiguien tes y propias de los eſtados populares.



Ues dicho es en lo paſſado qntas ſeā las differēcias/ y qles de lo q tiene poteſtad d deliberar: y en q eſta la ſuma d la republica: y cer ca la ordenaciō d los officios publicos/ y qles ſeā ordenados a q republica/ y mas d las cōſeruaciōes y corruptiōes de republicas y de qen puēgā y porq cauſas. Mas como haya muchas eſpecies dela popular y por ſemejāte d las otras gouernaciōes: dſas ſi al go qda no ſera peor cōſiderar y jūtamēte dar a cada vna dſas ſu ppria y cōueniēte māera/ y ahū cōſiderar en vno las cōjūctiōes dſas māeras: ca la cōjūctiō dellas pare variedad d republicas: como es q las gouernaciōes d los buenos declinē ala potēcia d pocos/ y las republicas eſtē mas populares. Y digo las cōjūctiōes qes neceſſario cōſiderar/ y haſta agora no ſon cōſideradas: como ſi aqlla pte q eſta en buelta en deliberar/ y la q cōſiſte cerca las electiōes d los officios: aſſi ſea inſtituida q aproueche ala potēcia d pocos. Y cerca el deliberar en aqlla māera. mas cerca las electiōes dſina mas ala gouernaciō muy buena/ o por algūa otra māera no ſeā to das las coſas iſtituidas queniētes ala republica. ¶ Pues q popular a q ciudad cō uēga: y q potēcia d pocos a q multitud: y d las otras gouernaciōes q la qles aproue che ya pmero es dicho. empo es neceſſario ſer fecho māiſieſto: no ſolo q dſas gouer naciōes ſea muy buēa alas ciudades: mas ahū como ſe duā ordēar y eſtas y otras

Tracta de lo di
cho.

Tracta d lo que
ba de dezir.

Qual gouerna
cion ſea buena
alas ciudades.

Dos causas por
q̄ hay muchas
republicas po-
pulares.

Tracta las co-
sas cōsigniētes
y propias por
las quales seño-
rian los estados
populares.

Tracta las co-
sas propias del
estado popular.

breuemēte se deue explicar, lo q̄l p̄mero diremos d̄la popular: ca por esta ah̄n pare-
scera dela gouernaciō cōtraria della/ y esta es la q̄ alḡnos llama potēcia d̄ pocos.
Adas deuemos tomar pa esta doctrina todas las cosas populares/ y las q̄ pare-
scē ser signiētes d̄las populares: porq̄ d̄stas puestas j̄ntamēte resultā las especies
dela gouernaciō popular: y acōtēscera ser ellas mas q̄ vna y differētes. Dos cau-
sas son por las q̄les hay muchas populares: lo p̄mero aq̄lla q̄ fue dicha: porq̄ hay
differēcia entre los pueblos: ca vnos s̄o labradores otros artifices: otros ministros
d̄los q̄les los p̄meros d̄los seḡndos: y terceros d̄ entrābos no en vna misima māera
differēscē: q̄ mejor o peor el estado popular: empo enello q̄ no vna misima cosa sea.
Adas la seḡnda causa es delo q̄l agora diremos: q̄ las cosas q̄ siguen el estado po-
pular/ y parescē ser p̄pias del: cōj̄nctas en vno hazē variedad: porq̄ adalḡno mas
pocos cosas le son cōsigniētes: a alḡno muchas: a alḡuno todas/ y vtil es conōscer
cada vnas destas/ y pa cōstituir q̄ quiera alḡno/ y pa corregir. ca los q̄ cōstituiē la
republica buscā colligir en vno a su p̄posito las cosas q̄ seā propias y cōueniētes a
ella. Adas yerrā quādo hazē esto: como arriba es dicho por nosotros: d̄dōe tracta-
mos delas corrupciones y conseruaciones de republicas. Adas agora diremos
las dignidades/ y costumbres/ y que demanden. ¶ Pues el propuesto dela republi-
ca popular es la libertad: ca esto acostūbrarō d̄zir: q̄si solo buscādo libertad enesta
republica: q̄ a esta dizē tener respecto todo estado popular. Adas vna pte dela li-
bertad cōsiste en aq̄llo: q̄ por vezes mandē y obedescā: porq̄ lo justo popular es te-
ner ygual seḡn el cuēto no seḡn la dignidad. ¶ De donde se haze q̄ seḡn esto justo de
necesidad señoree la multitud: y todo lo q̄ el pueblo determino: aq̄llo ser firme y ju-
sto. ca dizē ser necesario q̄ cada vno delos ciudadanos tēga lo ygual/ y as̄i aconte-
sce: enlas populares gouernaciōes mas poder los pobres q̄ los ricos: porque son
mas/ y aq̄llo obtiene q̄ pesce a muchos. ¶ Pues el vn seña d̄la libertad es q̄ ponē to-
dos fin d̄la republica popular. y el otro viuir como cada vno q̄ere: q̄ esto dizē ser me-
nester d̄la libertad: ca d̄l sieruo es viuir no como q̄ere: pues este es el seḡndo fin d̄la
republica popular: d̄ aq̄ fallio el p̄ncipal no q̄rer ser sujeto a alḡno. Em̄po si esto
no es dado: alomenos por vezes ser sujeto/ y ser p̄sidiēte/ y esto p̄tenesce ala liber-
tad q̄ es seḡn lo ygual. Estas cosas p̄supuestas y estādo tal p̄ncipio las cosas po-
pulares son desta māera: ser tomados alos officios todos d̄ todos/ y ser p̄sidiētes
todos a cada vno: y cada vno por vezes a todos: dar los officios por suerte/ o todos
d̄l todo/ o aq̄llos alomenos q̄ no hā menester doctrina antes arte. Ser los officia-
les d̄ningū patrimōio/ o alomenos d̄l minimo. ¶ No sino vna vez vn misimo officio
poder ser tenido d̄ vno/ o muy atarde: y pocos: exceptados aq̄llos q̄ estā enbuelto
enla guerra ser los officios de poco tiempo/ o todos/ o los que reciben iudicar a
todos y por todos y de todos/ o de muchos y grandes y muy principales: como
de corregir y dela republica y delos contractos priuados/ y el razonamiento ser
señor de todos: y el official de ninguno/ o ser el razonamiento señor de cosas muy
grādes/ y el official d̄ cosas minimas. Y entre los oficiales muy popular es el aj̄n-
tamiento: donde no hay facultad a todos de salario: ca entonces quitan la po-
tencia de este officio: porque el pueblo abundando de salario reduce a si todos los
judicios: como arriba hemos dicho donde hemos tractado desta parte. ¶ Despues
tomar salario p̄ncipalmēte todos. El razonamiēto: los iudicios: los oficiales/ o

alomenos los oficiales/ y los juicios y el cōsejo/ y los razonamētos pñciples:
o aq̃llos oficiales: los q̃les es necesario ser en la misma colaciō. Y mas d̃sto como
la gouernaciō d̃ pocos sea diffinida en linage riq̃zas: y criāga. parecē ser cōtrarios
d̃la popularidad la no nobleza la pobreza la arte vil. y mas d̃sto ñgna potestad ser
p̃petua. Antes si alg̃na otra sea antigua: cō mutaciō della q̃tar la potēcia: y d̃ electi
on reducir la a suerte. ¶ Pues todas estas cosas son com̃nes d̃las gouernaciōes po
pulares. Y acōtescē d̃ aq̃l justo q̃ p̃fiesan popular: es assaber todos tener lo ygual
seg̃n numero: lo q̃l mucho parece ser del estado popular y del pueblo. ca ygual es
quādo no mas gouernā los ricos q̃ los pobres: q̃ solos no tēga potestad: mas to
dos por ygual seg̃n ñmero. ca assi piēsan ser ygualdad y libertad en la republica.

Este. ij. capitulo tracta vna duda q̃ es: como se tome en la gouernaciō de repu
blica: y principalmente en la popular lo ygual y lo justo.

As demāda se despues destas cosas como ternā lo ygual: si es necessa
rio p̃tir en mill aq̃llas rētas q̃ son de quinientos/ y ygualmente poder
mill a q̃niētos/ o seria necesario no poner assi esta ygualdad/ o p̃tir lo
assi. Despues el q̃ toma los yguals de quinientos/ y d̃los mill estos te
ner potestad delas p̃ciōes y juicios. ¶ Pues si esta republica es muy justa seg̃n
el justo popular/ o mas aq̃lla q̃ es seg̃n la multitud: porq̃ dizē los populares aq̃llo
ser justo q̃ cierto parece a muchos: mas los poderosos: lo q̃ parece a los q̃ mas po
sleen: ca dizē q̃ se deue ordenar seg̃n la multitud d̃las facultades. Em̃po entrābas
estas cosas tienē d̃f ygualdad y injusticia: porq̃ si lo q̃ pocos: es tyrāno: q̃ si vno tēga
mas q̃ los otros ricos: seg̃n el justo d̃los pocos el solo es digno q̃ gouerne. Mas
si lo q̃ muchos seg̃n numero: serā injuriados los publicātes los bienes d̃los ricos
y pocos: como arriba ha sido dicho. ¶ Pues q̃ sea la ygualdad q̃ entrābos enseñan:
deue se cōsiderar por los justos q̃ cada vno dellos determinā: q̃ dizē todo lo q̃ pare
sca ala mayor p̃te delos ciudadanos: aq̃llo ser necesario ser firme: si cierto esto: em
pero no del todo. Antes como haya dos p̃tes d̃las q̃les cōsta la ciudad: es assaber
los ricos y los pobres: lo q̃ entrābas parezca/ o a los mas aq̃llo es firme. Em̃po si
parecā p̃trarias: lo q̃ a los mas y q̃ tienē mayor riq̃za: como si otros diez otros ve
inte/ y parezca delos ricos seys: delos pobres q̃nse/ y se alleguē a los pobres q̃tro
delos ricos/ y a los ricos cinco delos pobres: de q̃lesquiere sobrepuja la riq̃za cōta
dos entrābos: a vnos y a otros aq̃llo sea firme. Em̃po si por ṽtura acōtescera ser
yguals: deuemos p̃sar esta incertitud ser com̃n: como agora acōtesce: si a vno ya
otro seā yguals los votos del razonamēto/ o yguals sentēcias en el juicio: ca o
por ṽtura se due q̃tar/ o algo tal d̃sta m̃era hazer. Mas delo ygual y justo ah̃n
q̃ sea muy difficil en ellos hallar la ṽdad: em̃po mas facil es sortear lo q̃ amonestar
lo a los q̃ mas puedā tener: porq̃ siēpre los q̃ son mas flacos buscanlo ygual y lo ju
sto: mas los que mas pueden no curan estas cosas.

Este. iij. capitulo tracta cōparaciō entre si delas gouernaciōes populares y de
muestra qual sea mejor: q̃ es la delos labradores: y despues delos pastores.

As como haya quatro gouernaciones populares: la muy buena es
aquella que pusimos en el primer grado: como en los libros passados
es dicho/ y tambien ella es la muy mas antigua de todos. Y digo
la primera: segun la distinction delos pueblos. La aquel pueblo

Duda.

Soluciō dela du
da.

es muy bueno q̄ consiste de labradores. Y assi se da ser hecho el estado popular: dō de vino la multitud negociosa o en agricultura/ o en pascimiento: porque ahun no tiene mucho de donde se haze q̄ pocas vezes hagan ajuntamēto: q̄ como hayan de trabajar cerca las cosas necesarias para su viuir: son dtenidos en sus obras: y no desiea las ajenas cosas. Y mas dulce cosa es a ellos trabajar: que estar enbueitos en la republica: sino que hayan de tomar grandes emolumētos en el gouernar: por que muchos mas desiean la ganācia que la honrra. El señal desto es: que antigua mente sufrieron tyrannias/ y agora sufren potēcia de pocos: solo sean permitidos hazer sus cosas y no les sean quitadas las cosas que tienen: porque luego vnōs de ellos son hechos ricos: otros dexan de tener necesidad. Mas desto si alguna codicia de honrras esta en ellos: facilmente es cōplida por la potestad q̄ tienen en los razonamientos de crear los officios/ y corregir los peccados. Porq̄ en algunas ciudades ahū q̄ el pueblo no elige los officios: mas vnōs diputados de todos por partes: como en Abantinea: empo harto piēsan ser: q̄ tienē potestad de aconsejar y deliberar. Y es de pensar esta ser como alguna forma de gouernaciō popular: como algūa vez en Abantinea. Por lo q̄ es vtil ala gouernaciō popular p̄mero dicha/ y assi fue costūbre escogir los officios y corregir y judicar todos. y los grādes officios ser administrados por aq̄llos q̄ son eligidos/ y mayores de mayores rentas/ y ningūo dlas rentas: mas por los q̄ puedē. Y necesario es las republicas q̄ assi son gouernadas ellas ser biē gouernadas: ca los officios siēpre seran regidos por los muy buenos: queriēdo lo assi el pueblo: ni temiēdo inuidia a los mas excellētes. Y a los nobles y excellētes abastara este grado: q̄ no serā subjectos a otros peores. y ellos regiran justamēte los officios: porq̄ temerā la pena: ca el corregir p̄tes nescie a otros q̄ vtil es ser refrenado y no ser licito hazer todo lo q̄ algūo quisiere: ca la licēcia de hazer lo q̄ cada vno quiera no puede guardar la maldad natural de cada vno delos hōbres. Y assi es necesario venir aq̄llo q̄ es muy bueno en las republicas: q̄ los officios seā administrados delos mas excellētes sin algūa diminuciō dī pueblo. P̄ues q̄ esta sea la muy mas buena delas gouernaciōes populares paresce y porq̄ causa q̄ por tal ser algū pueblo. Mas pa cōstituir el pueblo labrador: en p̄te leyes vtilissimas en muchos antiguamēte son hechas: en p̄te aq̄llo vniuersal mēte: q̄ no pueda algūo tener mas campo q̄ cierta mesura/ o de algun lugar ala villa y ciudad. Era antiguamēte proneido por ley en muchas ciudades: no poder hazer vendiciō delos bienes dela p̄mera herēcia. Y hay ahū ley: la q̄l dizē hauer sido de Ozilo. que no pueda alguno vsurar sobre alguna parte del campo: la qual algū no tuuiesse: ahun es necesario adreçar esto por la ley delos Phitalas: que es vtil a esto que dezimos: ca ellos ahun que sean muchos/ y posean pequena region: empero todos son labradores: porque ordenan precios no de todas las posesiones: mas partiendo por tales partes: que ahun los pobres facilmente pueden sobrepasar los en precios. Despues dela multitud delos labradores es muy buen pueblo donde son los pastores/ y viuen delos animales: en muchas cosas esta tiene conueniēcia con la agricultura: ca entrambos exercitados en sus cuerpos son muy prouechosos alas espediciones dela guerra/ y poderosos estar debaxo el ayre. Mas las otras multitudines quasi todas (delas quales consisten los otros estados populares:) son mucho mas peores que estas: por que la vida

Muchos mas
desiea ganancia
q̄ honrra,

Exēplo de Aban-
tinea,

Ley de Ozilo

La multitud dlos
pastores es buena.

La multitud de
otros estados po-
pulares es peor:

delos q̄ obrā cōlas manos/ y delos forasteros: y jornaleros es vil/ y ninguna obra de virtud/ y mas desto q̄ el genero desta manera de hōbres: cōtinuamēte esta arri- mado cerca el mercado y ciudad (porq̄ assi lo diga:) facilmentē cōmueue ajuntamiē- tos. Em̄po los labradores porq̄ habitan desparrizados por los campos/ ni se ajun- tan en vno facilmentē ni en semejāte manera tienē necesidad de tal congregacion. Mas a los q̄ acōresce ser tal el assiento dela regiō: q̄ disten a lexos dela ciudad: en estos es facil cōstituir el estado popular loable/ y la republica: porq̄ la multitud es compellida por fuerça hazer por los campos quasi habitaciōes. Por lo qual ahū q̄ la mltitud sea forastera: em̄po no hāra ajuntamiēto enel estado popular sin la mul- titud aq̄lla q̄ habita por los campos. P̄ues dicho es como se dūa constituir aq̄lla muy buena gouernaciō popular: parece ahū como las otras: q̄ deuenos descēder consecutiualemente/ y la multitud muy mala se deue apartar. Mas la postrera espe- cie: porq̄ toda la multitud es recibida a ella/ ni es d̄ cada vna ciudad gufrir la: ni es facil ella permanecer: sino biē establecida por costūbres y leyes. y de q̄ cosas acōte- sca esta ser cayda: y las otras republicas: q̄si dicho es arriba en muchas cosas. Em- pero para ordenar esta gouernaciō popular y pa fortalecer el pueblo acostūbrarō los p̄sidentes recibir a muchos: y hazer ciudadanos no solo los legitimos: mas ahū los bastardos: y de q̄lquiere ciudadano: es assaber o de padre/ o de madre: ca todo esto es mas cōueniēte a este pueblo. P̄ues acostūbrarō los q̄ guian los pueblos assi ordenar: em̄po cōuiene esto hazer q̄ sobrepue la multitud delos nobles y d̄los medios/ ni mas passar: porq̄ si trascenden hazen la republica mas turbada: y exa- sperando la nobleza mas la cōmueuen: la qual fue causa de discordia en Lyrene. q̄ vn pequeño inconueniēte de abaxando el ojo se passa: em̄po el grāde esta puesto en los ojos. Y mas tales cosas cōstituidas son vtils al estado popular desta ma- nera/ y corroboraciō del pueblo: quales Eustenes hizo en Athenas: a para q̄ aug- mentasse la gouernacion del pueblo/ y en Lyrene los que ordenaron el pueblo: q̄ otras Tribus muchas se deue ordenar y las cōpañias de sacrificios priuados se deue reducir a pequenas y publicas/ y todas las cosas cō diligēcia se deue p̄sar: para que todos mucho se mescen en vno/ y las familiaridades y conuersaciones primeras sean disjunctas. Y mas los pensamientos tyrannicos todos parecen ser populares: como la licencia delos siervos/ y delas mugeres/ y delos niños: que sin algun temor viuan como quieran. Que muchos amaran el estado dela ciu- dad de esta manera: como a muchos sea mas dulce viuir dissolutamente que tem- pladamente. Y es obra del que pone la ley/ y delos que quieren algun tal estado consistir: ca que sea constituido tal estado no es gran negocio/ ni solo: mas que sea guardado: que permanecer vn dia/ o dos/ o tres no es difficil a los que gouernan como quiere. Por donde necessario es tomar cautela delas conseruaciones y co- rrupciones de republicas que arriba hemos narrado: guardando las cosas que han de corromper/ y poniēdo tales leyes y sin escripto/ y escriptas: las quales mu- cho comprēdan la cōseruaciō del estado: ni pensar aq̄llo ser popular/ ni de potēcia d̄ pocos: lo q̄l haga la ciudad mucho ser gouernada: o por muchos o por pocos: em- po q̄ mucho tiēpo. Em̄po agora los q̄ son poderosos en los pueblos muchas cosas hazē popularmentē gratificado ala multitud por las publicaciōes d̄los bienes he- chas en los iudicios. Por lo q̄l cōuiene aq̄llos q̄ tienē cuydado d̄la salud d̄la repu-

Un peñoño incō- ueniente cerran- do el ojo se pas- sa: el grande siē pre esta ante los ojos.

a De Eustenes en Athenas.

ocho olquidā
a d̄burgaria d̄

ocho olquidā
a d̄burgaria d̄

blica hazer: por el contrario poniendo leyes q̄ los bienes de los condenados sean sagrados/ y no sean referidos al publico: antes al sagrado. porque esta ley no me- nos refrenara las injurias: ca sera vna misma pena: y el pueblo con menos codicia condenara: como no haya de tomar nada de la condenacion. Y mas hazer muy ra- ras las acusaciones publicas: siendo constituida grande pena contra los que fal- so acusan: porque no acostumbrazaron llamar en juicio los populares mas los no- bles. Y es necesario en quanto puede hazer a todos beniuolos para el estado de la republica: lo qual si no se pueda hazer: alomenos esforzar que no piensan ser ene- migos los que gobiernan. Mas como aquellas especies postreras de gouerna- ciones populares consistan en la multitud/ y sea difficil que puedan dar diligencia a los ajuntamientos sin sospecha de algun salario: y esto es muy enemigo a los hom- bres excellentes: sino que la ciudad tenga rentas: que del tributo y publicacion de los bienes y de la maldad de los juicios: es necesario prouenir lo que ya ha desse- cho muchas republicas: pues donde no hay publicas rentas: conueniene hazer po- cos ajuntamientos/ y grades juicios: empero q̄ han de durar pocos dias. Esto aproueche para aq̄llo: que los ricos no temeran las despenfas/ y los ricos no to- maran salario del juicio: empero los pobres. Ahun mucho mas aproueche para bien judicar: ca los q̄ tienen grades patrimonios no quierẽ estar absentes muchos dias de sus cosas/ y estar absentes poco tiempo no lo sufren con enojo. Mas dõ de hay rentas publicas: no hazer aquello que agora algunos grandes hazen en el pueblo: que parten las cosas superfluas/ y juntamente las toman/ y despues otra vez tienen necesidad dellas: porque el emolumento de tal manera es en los pobres como vn vaso foradado. Empero conuiene a aquel: que verdaderamente sea popu- lar: ver q̄ la multitud no sea constricta en demasiada pobreza: porq̄ la pobreza ha- ze mala la gouernacion del pueblo. Pues due se esforzar cõ mucho ingenio q̄ haya abundancia para mucho tiempo: q̄ ahun esto aproueche a los ricos. Y necesario es congregado en vno las cosas q̄ prouienen de las rentas dar las todas a los pobres: mayormente si alguno lo puede congrega: quanto es harto ala compacion del cam- po pequeno/ o alomenos ala facultad de negociar y de cultivar el campo/ y si no po- ssible a todos: empo hazer esto segun las tribus y pte alguna. Y en esto los ricos q̄ son codiciosos de dones vanos conferir salario a los ajuntamientos necesarios: por alguna tal manera los Cartaginenses gouernantes retienen el pueblo amigo. ca siempre enbiando algunos del pueblo en algunas gouernaciones los haze ricos. Mas de hombres graciosos es y q̄ tienen animo noble tomar los pobres/ y dan- do ocasion conuertir les a negociar cosas. Tambien esta drechamente imitar el ex- emplo de los Tarentinos: q̄ ellos haziendo las bestias de trabajo comunes para el uso de los pobres: en esta manera ordena a si el pueblo beniuolo. Y mas de esto ha- zen los officios doblados: q̄ sean vnos por electio y otros por suerte: para q̄ el pue- blo les tome: por suerte: para que mejor sea gouernado: por election. y esto es ha- zer lo ahun en vn mismo officio: que vnos sean asumidos a administrarle por suer- te: otros por election. Pues en que manera conuenga instituir las gouernacio- nes de la multitud: es dicho.

Este. iiii. capitulo tracta doctrina de la gouernacion de pocos/ y de las cosas q̄ en ella se deuen bazer: para que se emiende: y con q̄ artes y exercicios se conserue.

Que contiene al estado popular.

Exemplo de los Cartaginenses.

De imitar a los Tarentinos.



An bien delas gouernaciões de pocos: como se deua hazer quasi pare
sce por las mismas cosas: q̄ por el cōtrario se deue hazer en toda gouer
nacion de pocos ala especie dela gouernaciō popular cōtraria a ella re
putando aq̄lla pura y muy grāde delas otras gouernaciō de pocos/ y
primera y esta es propinqua a aq̄lla q̄ es nombrada republica: en la qual cōuiene
ptir los patrimonios y hazer vnos menores/ y otros mayores. **A**denozes cierto
delos q̄les seā tomados los officios necessarios/ y mayores delos q̄les seā toma
dos aq̄llos officios q̄ son mas p̄ncipales/ y los q̄ haya alcāgado tan grā patrimo
nio: sean aptos a regir la republica trayendo el pueblo tanta multitud por el patri
monio: para que sean con aquellos que gouernan la republica mas poderosos: q̄
aquellos que no la gouernan: que siempre del mejor pueblo se deuen tomar aque
llos: que son recibidos ala compaña dela republica. Y en semejate manera en aq̄
lla gouernacion de pocos q̄ se sigue attendiendo vn poco se deue instituyr. **A**bas
en aquella que es cōtraria ala extrema popularidad: q̄ es potencia de pocos muy
semejante d̄l tyranno/ q̄nto es mas mala: tanto es menester mayor guarda. **Q**ue
assi como los cuerpos bien dispuestos ala sanidad: y los nauios biē instruydos pa
nauegar sufren muchos errores/ ni por ellos son vencidos: mas los cuerpos enfer
mos: y los nauios poco firmes: y instruydos de malos marineros/ ni ahun los pe
queños errores sufren. **A**ssi delas republicas las que son muy malas/ tienen ne
cessidad de mucha guarda. **P**ues las gouernaciões populares d̄l todo son guar
dadas por la multitud delos hombres: ca esto es contrario a aquel justo que es se
gun la dignidad. **A**bas por el contrario la potencia de pocos: es assaber por la re
cta ordinacion es necessario alcāgar la firmeza. **E**mpo como haya p̄ncipalmēte
quatro partes dela multitud los labradores: los artifices/ los negociadores/ los
jornaleros: y quatro viles ala guerra los caualleros: los peones de graue arma
dura: los ligeros desembaraçados: y la multitud de marineros: donde acōtesce la
region ser apta para la caualleria: alli tiene muy conueniente lugar aquella gran
de potencia de pocos: que la conseruacion delos habitadores prouiene delos cau
alleros: y crear caualllos es de aquellos que tienen grandes facultades. **A**bas dō
de la region es apta pa la gente de pie: dessea otra especie de potencia de pocos: ca
la armadura graue mas es de ricos q̄ de pobres. **E**mpero los desembaraçados li
geros y la multitud de marineros toda es del pueblo: y agora donde hay tal mu
chedumbre: quando se haze discordia/ peor contiēden. **A**bas es necesario tomar
la medicina desto d̄los capitanes dela guerra: los quales acostūbran ajuntar los
desembaraçados de armadura ligera ala fortaleza delos caualleros y peones/ y
conestos los pueblos sobrepujan a los ricos en las discordias: ca los ligeros y des
embargados facilmente repugnan contra los caualleros: y contra los peones de
armadura graue. **P**ues ordenar dellos esta potencia/ es ordenar cōtra si mismos
Empero cōuiene partidas las edades como vnos sean viejos/ otros jounes: los
puestos ahun en la edad juuenil criar sus hijos para operaciones ligeras y desem
bargadas escogidos ellos delos limpios ser exercitadores delas obras. **A**bas la
concession dela republica se deue hazer/ o quando hauran peruenido ala riqueza
como primero es dicho: o como hazen los **T**hebanos: quādo hayan desistido cier
to tiempo dela mercaduria y de otros tales exercicios/ o como en **A**ssella hecho

Comparacion.

Describe q̄tro p
tes principales
d̄la mltitud por
ver de qual p̄nci
palmēte se guar
da la potencia d̄
pocos.

Tracta de q̄ ex
ercicios mas se
salua la potēcia
de pocos.
En que tiempo
deuen venir ala
republica.

Que a los offici-
ales se deuen im-
poner cargos pu-
blicos,

judicio los q̄ sō dignos ser recibidos ala republica: los que no dignos ser echados. Mas destos alas dignidades (las quales son muy principales: las q̄les es me-
nester tomar aquellos q̄ estan en la republica) se deuen imponer cargos publicos
porque el pueblo de su grado no las quiera: y tenga perdon a aquellos que toman
los tales officios: como que pagan gran salario por aquella dignidad. Y es cosa
cōueniente quando entran en tales officios hazer sacrificios muy magnificos: y
ordenar vnos edificios publicos para el vso del pueblo: porque la multitud veyen-
do la ciudad ser ornada en parte de dones para los dioses: en parte de casas para
el vso publico: de buen grado mire el estado presente dela ciudad. Ahun acontesce
ra a los excellentes hombres estas cosas ser memorias de su liberalidad. Mas
esto agora no se haze por aquellos hombres que son grandes en la potencia de po-
cos/ antes el contrario: ca buscan no menos la ganancia que la honrra. Y assi se
puede bien dezir ellos ser estados populares pequenos. ¶ Pues como se deuan in-
stituyr y las gouernaciones de pocos: y dela multitud en esta manera sea deter-
minado.

Capitulo.v. tracta delos officiales delas ciudades quantos y quales deua
ser assienla vida reposada delos bienes y possessiones d̄la ciudad: como en las cosas q̄ pre-
nescen alas oportunidades dela guerra: y tan bien delos que pertenescen a los sacrificios
delos dioses.



Consigniente es ver cerca los officios con diligencia: quātos ellos se-
an y quales: y porque cosas/ como arriba es dicho, porque hay algu-
nos officios necesarios: sin los q̄les la ciudad no puede ser. Hay ahū
vnos que pertenescen ala honrra y ornato: sin los quales la ciudad no
se puede bien habitar. Y mas desto es necesario en las ciudades pequenas ser po-
cos officios: y en las grandes muchos/ como primero demostramos. ¶ Pues qual-
les conuenga en vno ajuntar los: y quales apartar los no deue estar escondido.

¶ Pues lo primero es el cuydado delas cosas necesarias q̄ sean en el mercado: y se-
an vendidas: sobre el qual cuydado se deue ordenar vn official: el officio del qual
sea cerca los contratos y cerca la honestad: porq̄ en todas las ciudades es neces-
sario ser hechas cōpras y ventas entresi por el vso delas cosas necesarias. Y esta
facultad es muy grande y desembargada para alcançar aquella sufficiencia: por
causa dela qual parescen hauer conuenido en vna sociedad de republica. Mas el
otro cuydado allegado y propinquo a este es cerca la ciudad d̄los fueros publicos
y priuados/ dela edificacion cōueniente: dela cōseruacion: y endereçamiento d̄las
calles: de regir los terminos para q̄ sean sin queta: y de semejantes cosas: y llama
muchos el officio desta manera almotaçaf: y las partes deste son muchas: como
en grandes ciudades vnas caben sobre otras: como los prepuestos a rehazer los
muros. y los que tienen cuydado delas fuentes: y conseruadores delos puertos.
Otro cuydado hay y muy necesario: y propinquo a este: ca de vnas mismas co-
sas empero no en la ciudad/ mas fuera la ciudad esta enbuelto en el campo. Y llama
el officio tal vnos diffinidores/ otros guardas delos campos: pues estas son tres
procuraciones. Y hay otro officio al qual son referidas las rentas publicas: las
quales guardadas en ellos despues son distribuydos a cada vnas oportunidades

Delas cosas q̄
se deuen vender
en las ciudades
y del official pa-
ra ellas.

Del officio d̄l al-
motaçaf.

Delas guardas
delos campos.

Del recepto: y
tesorero.

y llamã a estos receptores y tesoreros. Mas hay otro officio/enel qual es necesario ser escriptos los cõtractos priuados: y sentencias delos juezes: y enlos quales algun deuen ser escriptas las demandas y llamamientos para el iuyzio. En algunos lugares este officio diuiden en muchas partes: empero es vna misma auctoridad de todos estos. Y llaman alos que tienen el tal officio en parte ante puestos/ en parte memoriales/ o con semejantes nombres. Mas el que se sigue despues deste es muy necesario: y el mas difficil de todos los officios / que estapuesto cerca las execuciones delos que son condenados: y cerca las penas de ellos/ y guardas. Y es graue la tal administraciõ por muchas inimicias que de ella prouienen: y assi todos recusan regir lo/ sino que de el sean tomados grandes emolumentos. Y si lo rigan/ no cufren hazer segun las leyes: empero es cosa necesaria: ca no aprouecharian nada los iudicios y sentencias: sino fuesse quien las mandasse a execucion. por lo qual si estas cosas faltan: no puede permanscer la comunicaciõ delos ciudadanos entresi. Por esto mejor es no ser vno este officio: mas ser partido en muchos: para que vnos executẽ de otros: y cerca las acciones enla misma manera se deue esforçar/ distinguir. Ahun hay otros officios para otras cosas executar: y delos nuevos los mas nuevos y delos presentes otro condenando/ otros hay que exigen como los corregidores dela ciudad las condenaciones delos almotacafes: y otra vez de estos otros: q quanto menos haya de inimicias en aqillos q mandan a execucion: tanto mas las cosas tomaran fin. Pues si sean vnos mismos los que condenã/ y los que executan las condenaciones: contrahe se doblado odio: y en todas las cosas ellos ser vnos mismos cosa enemiga es. Ahun en muchos lugares es apartado el que guarda los acusados de aquel que los castiga: como en Athenas aquellos que son llamados onze varones. por lo qual mejor es tã bien partir este officio: y quasi descubrir lo y mitigar lo: ca es no menos necesario que el superior dicho: y acontece enel que los buenos varones mucho fuyan este officio. Mas los malos no es seguro preponer los enel: como ellos tienen mas necesidad de guarda y de carcel: q deuan guardar a otros: y assi cõuiene este no ser vn officio: ni continuamente ser hecho por vnos mismos: empero donde hay algũ orden delos mas iouenes: y guardas: se deuen diputar por el tiempo vnos y otros que tomen cuydado destos officios: pues estos officios como muy necesarios deuen ser puestos primeros. Y despues de estos hay otros/ ni cierto menos necesarios: y de mayor dignidad: ca tienen necesidad de mucha experiencia y fe: y tales son cerca la guarda dela ciudad: y cerca todas las cosas que son ordenadas para las espediciones dela guerra: que necesidad hay de muchos y enla paz/ y enla guerra: ca los muros dela ciudad se deuen curar y guardar: y se deuen hazer disqficiones y descripciones de ciudadanos. Pues en algun lugar son estos officios sobre muchos/ y en algũ lugar mas pocos/ o como en las ciudades pequenas vno sobre todos: y llaman a estos alcaldes/ o corregidores/ o consules. Y mas si hay caualleros/ o peones/ o ballesteros/ o multitud de marineros: sobre cada vno dlos son ordenados capitanes/ y son llamados capitanes de caualleros: capitanes de legiones: capitanes de marineros: y aparte debaxo de estos el capitan dela galea capitan de vna escuadra. capitan de batalla/ y otras cosas semejantes particulares. Empero el todo algo es/ es a saber la procuracion delas cosas dela guerra: y

Del antepuesto
enlos cõtractos
y sentencias.

De otros officios
necesarios.

Dela especie de
curaciō dela ciu-
dad en las cosas
diuinas.

para el tal officio hauer se en esta manera. Mas como algunos de los officios / y no todos tractē muchas cosas de los negocios publicos: es necesario ser otro officio: el qual demande las cuentas y corrija: empero el no tracte nada. Y llaman a esto vnos corregidores/ otros racionales/ otros inquisidores/ otros procuradores. Allende de estos officios de quien es el muy mas principal de todos/ que el mismo muchas vezes tiene fin y introduction que es presidēte ala multitud: dōde señorea el pueblo: y conuiene aquello que fuerça tener grande auctoridad en la república: y son llamados en algunos lugares preconsultores: porque ante deliberā: mas donde es la multitud/ hay mas cōsejo: pues los officios de las ciudades quasi si algūos tantos son. Hay otra especie de curacion a cerca la cosa diuina como los sacerdotes: y los sacristanes en los templos: para que sean conseruadas las cosas que son: y se redifiquen los edificios que se quieren caer: y todas las otras cosas que pertenescen al culto diuino. Y acontesce en alguna parte este cuydado ser vno como en las ciudades pequeñas: y en otra parte ser muchos apartados del sacerdocio/ como los sacerdotes y sacristanes: y las guardas dlos dineros sagrados. A este es conseqüente aquel cuydado: que es cerca los sacrificios publicos: quantas cosas la ley no encomiēda a los sacerdotes: mas sō hechas de lo publico: y llama aq̃llos: que son presidentes en estas: vnos reyes de los sacrificios. otros los llamā pontífices grandes. ¶ Pues necesarios officios hay cerca estas cosas: porque repitamos aquellos/ cerca la cosa diuina/ cerca la república/ cerca las rentas publicas: y cerca los gastos/ cerca el mercado/ acerca la ciudad/ y puertos/ y region: y mas cerca los iudicios/ y contractos/ demandas y execuciones/ y guardas/ y sobre las cuentas y inquisiciones/ y sobre las correcciones: las quales alguno haya hecho en el officio: y ala postre acerca los cōsejos. Todas estas cosas son propias de aq̃llas ciudades que son mas apaziguadas y reposadas/ hazer cuydado dela doctrina delas mujeres: de guardar las leyes: dela doctrina de los jōuenes: dela gouernacion delas escuelas de los exercicios: y mas de los juegos de exercicio / y de los juegos musicos: y si acōtezca algunos tales spectaculos ser hechos. De estas cosas algunas son claramente no populares/ como la doctrina delas mujeres / y de los niños: ca necesario es a los pobres vsar de mujeres y de niños como de ministros/ porque no tienen siervos. Y como haya tres officios por los quales algunos toman grandes potestades: los conseruadores delas leyes: los preconsultores/ y el consejo. Los conseruadores delas leyes son de los muy buenos. los preconsultores dela potentia de pocos: y el consejo popular. ¶ Pues quasi dicho es de todos los officios como en figura.

Acaba se el sexto libro dela politica del Aristotel.

Septimo.

Comiença el libro septimo: en cuyo primero capitulo tracta
que la buena republica no es sin virtud: y prouea lo por comparacion delos bienes
externos ala virtud: y por la diuersidad delos bienes de felicidad y de fortuna.

El que quiere bien inquirir dela republica muy buena es necessa-
rio p̄mero determinar qual vida se deua mucho dessear: ca si esto
sea ignoto/necessario es la muy buena republica ser ignorada: q̄
hazer muy bien es concorde:alos que son regidos debaxo la muy
buena doctrina dela republica/ delas cosas q̄ enellos seā: sino q̄
algo acōtesca contra razon. Por lo qual primero deuenos orde-
nar: q̄ vida se deua mucho dessear por todos (por q̄ assi lo diga) despues si ella mis-
ma sea en publico/ o en priuado: o si otra. pues p̄sando muchas cosas ser dichas
dela buena vida: ahun en las hablas estrāgeras judicamos deuer vsar dellas. Cier-
to ninguno cōtradira a esta diuision/ q̄ como sean tres generos d̄ bienes/ externos
del cuerpo/ y del animo/ es necessario todos estos ser en el hombre felice: ca ningu-
no diria bienauenturado a aquel que ninguna parte tenga de fortaleza/ ni de tem-
perancia/ ni de justicia/ ni de prudencia/ antes temiente ahun las moscas q̄ le bue-
lan al rededor: y temperante de ninguna extrema cudicia de beuer y comer: y que
mate los muy amados por causa de vn dinero: y en la semejāte manera assi nescio
de animo y ignorante/ q̄ si vn niño/ o loco. Mas estas cosas assi como son dichas
todos las otorgarian: empero discordan en lo quanto/ y excessō/ que algunos
piensan tener harto dela virtud/ quanto quiere poco tengan: mas delas rique-
zas: y del dinero/ dela potencia/ y fama/ y de todas las cosas desta manera si-
guen el excessō en infinito. Empero nos otros diremos a ellos: por que facil es
de estas cosas ahun por las obras tomar se/ mirando que los hombres adqui-
ren y conseruan no las virtudes con los bienes estrangeros: mas los bienes es-
trangeros con las virtudes. Y la vida bienauenturada/ o sea puesta en alegria/
o en la virtud/ o en ambas mas esta en las costūbres/ y intellecto ornados en de-
masia: y posseynes los estrangeros bienes mediocres: q̄ a aquellos que posseē
mas en los estrangeros bienes que es menester: y en las virtudes faltan. Y ahun
con razon se puede esto ver: ca los bienes estrangeros tienen el fin como vn instru-
mento: y todo vtil es tal: q̄ el excessō/ o dañe al q̄ lo tiene/ o cierto no le aproueche
nada. Empero los bienes del animo/ quanto mas exceden/ tanto mas son vtils
porque conuiene dar les el nōbre no solo delo honesto: mas ahun delo vtil. Y d̄ lo
do parece lo que diremos seguir la muy buena disposicion de cada vna cosa entre
si segū el excessō dela distancia de aquellas cosas: delas quales dezimos ellas ser
disposiciones. Por donde si la alma es mas preciosa que el cuerpo y que los dine-
ros: y simplemente y que nosotros: es necessario la buena disposicion de entram-
bos en la misma manera corresponder a ellas. Y mas aquellas son nascidas para
ser desseadas por causa del animo. Y assi conuiene todos los que bien sientē desse-
ar las: y no el animo por causa de ellas. Pues que tanta bien andança alcança a
cada vno: quanta virtud y prudencia: y quanto segun esta obra sea confessado por
nosotros confiados de dios testiguo que dize ser bienauenturado y felice no por al-
go delos bienes estrangeros: mas por si mismo: porque es tal segun natura. Y co

Dela vida q̄ de-
uen dessear los
hombres.

Tres generos d̄
bienes.

En q̄ este la vida
bienauenturada

Que la buēa for-
tuna es separa-
da dela bien an-
dança.
Que ciudad sea
bienauenturada.

mo la buena fortuna ser otra cosa que la bien andança : por estas cosas es necessa-
rio: ca la fortuna y fuerte es causa delos bienes estrangeros : empero ninguno es
justo/ni temperado dela fortuna/ni por la fortuna. Mas consiguiente es/ y con-
ueniente alas mismas razones aquella ciudad ser assi mismo bienauenturada : la
qual sea muy buena/ y la que bien biua: y es imposible bien viuir aquellos : q̄ no
hagan buenas cosas/ni hay ninguna buena action del hombre/ni dela ciudad sin
la virtud y prudencia. Y la fortaleza y justicia y prudencia dela ciudad tiene la mis-
ma fuerça y forma segū las quales cada vno delos hombres es dicho justo y pru-
dente y temperado. Estas cosas hasta aqui sean antepuestas: que no ha sido possi-
ble no tocar las/ ni del todo explicar todas las razones dellas: ca de otro ocio son
estas cosas. Empero agora supongamos que la vida buena y puadamēte cada vno
y publicamēte en las ciudades es con la virtud: en tanto ajudada delas facultades
estrangeras: que pueda hazer acciones virtuosas. Mas delas cosas agora dexa-
das: despues sera el cōsiderar: si por vētura alguno no aderesce alas cosas dichas.

Capitulo. ij. q̄ disputa vna quistion si es vna mesma felicidad delos hōbres:
y dela ciudad : y pone la opinion delos que ponen la felicidad en los bienes exteriores : y
iuelta la segun la ydad demonstrado lo q̄ deue cōsiderar el virtuoso hazedor de ley.

Mas si sea vna misma felicidad de cada vno delos hombres : y dela ciu-
dad/ o no sea vna misma. resta ver y esto es manifestto: ca todos cōfessa-
riā ser vna misma : por q̄ qualesq̄ere q̄ pusieron la vida bienauenturada
en las riquezas: estos confessaran toda la ciudad ser bienauenturada/
si sea rica. Y todos los q̄ prepusieron la vida tyrannica alas otras: estos dirā muy
bienauenturada la ciudad que muy anchamēte señorea. Si alguno recibe a vno
por la virtud esse dira la ciudad mas bienauenturada si sea mas virtuosa. Empe-
ro estas cosas ya son dos: que tienen necesidad de consideracion : la vna si aque-
lla vida se deue preferir que este en la republica: y en la sociedad comun/ o si mas la
vida peregrina: y apartada dela sociedad ciuil. Y mas q̄l deuamos pensar la muy
buena especie de republica y disposicion de ciudad/ o se deua dessear de todos la co-
munion dela ciudad: o de algunos no: empero delos mas. Y como esta sea obra de
intelligēcia ciuil/ y de especulacion/ y no de dessear cerca cada vna cosa: y nosotros
anteponamos esta cōsideracion: ca aq̄llo cierto seria fuera de proposito: y esto segū
proposito de esta uestigacion. Pues es manifestto ser necessario aq̄lla republica
ser muy buena: por institucion dela qual cada vno bien haga y biua con bien andā-
ça. Mas ahun dudan aquellos que piēsan la vida mucho deuer se elegir cō la vir-
tud/ si la vida ciuil y actiua se deua preferir: o antes aquella vida: q̄ sea libre de to-
das cosas ajenas: coma la cōtemplatiua : la qual sola piēsan algunos ser de hō-
bre sabio porque los hombres muy excellentes y antiguos y modernos parecen
anteponer estas dos vidas ala virtud. digo dos/ la ciuil: y la philosophica. Em-
pero no hay poca diferencia/ si la verdad esta en esta manera/ o en aquella. La ne-
cessario es el que bien sabe disponer se a mejor propuesto : y priuadamente cada
vn hombre/ y publica la ciudad. Piēsan algunos en gouernar a otros si se haga
con señorio ser grāde injuria: si ciuilmēte no hauer injuria: empero ser perturbada
la tranquilidad dela vida. Mas otros contra estas cosas piēsan del todo la ci-

Duda.

Opinion.

Septimo.

civil y actiua vida ser sola del hombre: porque en cada vna de las virtudes piensan a
 ningunos ser mayor facultad de obrar: que a los que estan en la gouernacion de
 la republica. Hay otros que piensen solo ser bien auenturado el señorear a otros/
 y la manera tyrannica dela republica / y en algunas ciudades este es el fin de
 las leyes: que señoreen a los vezinos. Y assi como (porque assi lo hable) muchas
 cosas ordenadas donde quiera sean postradas en muchos: empero si vna cosa
 miran las leyes todos conjeturan esto: que la ciudad señoree: como en Lacede-
 monia y Creta quasi la doctrina delos jounes / y la multitud delas leyes esta or-
 denada para la guerra. Y mas en todas las gentes que pueden preualecer: es
 honrrada la tal potencia: como en los Scytas / y Persas / y Traces / y France-
 ses. En otros hay leyes que prouocan ala tal virtud: como en los Cartaginen-
 ses dizen tomar el ornamento delos anillos: por cuento delas expeditiones en
 las quales hayan militado. fue ahun alguna vez ley en Macedonia aquel que
 ningun enemigo huuiesse muerto ser cenido con vn cabestro. Y en los Scytas el
 que no huuiesse muerto algun enemigo no podia tomar la copa llevada al derre-
 dor en los conuities solennes / y en los Spanoles gente mucho de pelea es costum-
 bre leuantar tantas columnas pyramidales en la sepultura: quantos hombres
 haya muerto del numero delos enemigos / y otras cosas muchas en otros son
 en tal manera por leyes y costumbres ordenadas. Y cierto pareceria muy feo si
 alguno quiera considerar: si esto deua ser propuesto del que ordena la ciudad en
 leyes: prouehir que ella señoree a los vezinos propinquos y queriendo / y no que-
 riendo: que como es esto civil / o de firmar por ley: lo qual ni ahun es legitimo: ca
 no solo justamente: mas ahun injustamente señorear: no es legitimo: mas soju-
 gar es y no justamente. Empero cierto ni en las otras sciencias lo vemos: que
 no es del medico / ni del gouernador persuadir a los enfermos y a los marineros /
 o hazer les fuerza. Mas parecen la mayor parte estimar ser doctrina civil el
 señorear / y lo que no querrian fuesse hecho contra ellos: esto no tienen verguen-
 ça hazer contra otros: ellos para si buscan la justicia / y para otros no tienen cuy-
 dado ninguno de ella. Mas esto es feo: sino que sean tales por natura: que el
 vno deua señorear el otro no: lo qual si assi es: no deuen trabajar señorear a to-
 dos: mas solo a aquellos que son dispuestos para ser señoreados: assi como no
 cagar los hombres ala mesa / o al sacrificio: antes aquello que se puede cagar:
 ca puede se cagar todo animal: que sea fiero por natura: y apto para comer. ca
 por cierto hazer se puede que sea vna ciudad apartada por si misma bienauen-
 turada: es assaber si sea bien gouernada: porque puede ser asentada en lugar
 del todo apartado / y vsar de leyes loables: dela ql la constitucion dela republica no
 sea para guerra / ni para menospreciar los enemigos. Pues parece q todos los
 estudios dela milicia se deue estimar buenos: mas no como el vltimo fin: mas por
 causa del. Y al diligente hazedor dela ley conuiene considerar la ciudad / y la natura
 delos hōbres / y toda otra comunión dela vida loable: pa q en quāto se pueda ha-
 zer pncipā la felicidad. Empero haura diferencia en ordenar algunas cosas / y esto
 preñesce a aqlla doctrina q es de poner las leyes: ver si algūos pueblos hay vezi-

Improba la opi-
nion.

Que conuene
considerar al que
baze la ley.

Bien viuir y ser
bienauenturado
vna cosa es.

Opinion,

Reprueua la
opinion.

nos: quales cosas se deuan exercitar para quales / y en que manera conuersar con cada vnos. Empero desto despues haremos consideraciō en su lugar: a q̄ fin deua adreçar la buena constitucion dela republica. Mas a los q̄ conuiesan deuer se recibir la vida con virtud: empero contienden del vso della: nosotros deuemos dezir: q̄ hay algunos que menosprecian los officios dela ciudad pensando otra ser la vida del hombre de buena pte q̄ la del ciuil: q̄ se deue preponer a todas. Y otros piensan esta ser muy buena: que imposible es el que no haze nada bien viuir. Empero bien viuir y ser bienauenturado es vna cosa: porque verdad es ser mejor la vida del hombre libre: que del ocupado en señorear: ca el sieruo en quāto sieruo ninguna cosa es egregia: porque el mandamiento del señor en las cosas necessarias: ninguna cosa terna hermosa. Empero no es verdad pensar toda gouernaciō ser señorio: ca no menos differece la gouernacion delos libres del señorio delos sieruos: que differece el libre por natura de sieruo por natura: de lo q̄l fue determinado con sufficiencia en los libros passados. Empero no es dreycho loar mas el no hazer nada: que hazer: porque la felicitad es action. Y mas las acciones delos justos y templados tienen fin de muchas y excellentes cosas. Antes por ventura respondera alguno: que cosa seria muy buena tener potestad: ca assi podria hazer cosas muchas y muy hermosas / y assi aquel que puede ser señor de hazer: no deue dexar esta facultad a otros: mas arrebatar la para si / y ni el hijo tener respecto del padre: ni el padre del hijo / ni el amigo del amigo: porque lo que sea muy bueno: aquello deuemos atraher para nosotros mismos. y muy bueno es bien hazer. Esto por ventura ellos bien dirian si solamente estuuiessē en los corrompedores y quitadores por fuerza aquello que se deuiesse mucho mas desear de todas las cosas. Mas por ventura esto no se puede hazer / y falso supone esto: ca no acontesce mas aq̄llas acciones ser buenas: sino que el de tanto quanto el marido ala muger / y el padre a los hijos: y el señor al sieruo. Por lo qual aquel que houiēre corrompido: ninguna cosa tanto despues aprouecharia: quanto ya se ha apartado dela virtud: porque a los yguales honesto y justo es en parte: que esto justo es y ygual: mas no ygual a yguales: y no semejante a semejantes es contra natura. y ninguna cosa es buena que sea contra natura. Por las quales cosas si alguna sea mejor segun virtud / y segun la potencia actiua en las cosas muy buenas: seguir a este es honesto / y obedescer a este es justo. Empero conuiene en el ser no solo la virtud mas ahū estar en el la potencia: por la qual sea actiuo. Empero si estas cosas sean verdaderas / y la felicitad se deue poner en bien obrar y publicamente de toda la ciudad / y priuadamente de cada vnos: aquella vida sera muy buena: que sea actiua. Empero no es necessario para otros ser la vida actiua: como piensan algunos / ni aquellos pensamientos solo ser actiuos: los quales se hazen por causa de aquellas cosas: que prouienen de hazer: antes mucho mas: las contemplaciones y pensamientos que tienen en si mismas fin / y son fechas por causa de si mismo. Bien hazer es el fin: por lo qual es vna actiō. Y aq̄llos muy proprio dezimos hazer ahū en las cosas estrāgeras los quales principales edificadores son prepuestos en las obras con inteligencia y cogitacion. Antes necessario es no ser sin action aq̄llas ciudades q̄ son puestas en soledad / y que eligen assi viuir: ca hazer se puede: q̄ acontesca entre si viuir con partes: que muchas comunicaciōes hay entre si en las partes dela ciudad.

Septimo.

Y assi mesmo esta en cada vn hombre: porq̃ apenas dios estaria biẽ/ y todo el mūdo: a los q̃les no son acciones estrangeras sino las proprias dellos. ¶ Pues que sea necesario ser vna mesma vida muy buena/ y en priuado a cada vno delos hōbres: y en publico alas ciudades es manifesto.

¶ Este. iij. capitulo tracta las cosas q̃ se deua p̃suponer pa la buena república por pre dela ciudad: y describe la grãdeza dela ciudad segū opinio de otros y segū la suya.

El As como estas cosas seã agora premissas: y ya p̃mero haya sido considerado por nosotros delas otras repùblicas: hagamos p̃ncipio de dezir delas q̃ restã: q̃les suposiciōes algunas sea necesario ser por aq̃lla ciudad: la q̃l haya d tomar la cōstituciō mucho segun su desseo: ca no se puede hazer q̃ la república sea muy buena: sino q̃ haya facultades muy oportūas delo q̃l es necesario p̃suponer muchas cosas: empo q̃si desseedo ningūa dellas ser imposible: y digo como dela multitud delos ciudadanos/ y dela regiō. ¶ Porq̃ assi como es necesario ser materia apta pa el artificio en los otros artifices: como en el rescedor y q̃ haze la naue: q̃ tanto es mejor: tãto lo q̃ se haze por el arte sera mas escla rescido: assi es necesario y al gouernador dela república/ y al ponedor delas leyes ser p̃pria materia: q̃ este aptamēte. La de facultad ciuil es ver p̃mero dela multitud delos hōbres: quan muchos y q̃les cōuiene ser por natura/ y dela regiō por la mesma manera quã grãde y q̃l deue ser. ¶ Piēsan los mas d uer ser grãde la ciudad biēaueturada/ y esto si es verdad: parece q̃ ignorã q̃l ciudad se deua dezir grãde: y q̃l la pequena: q̃ piēsan ser grãde por el numero delos habitadores. Empo necesario es no tãto mirar al nūero: antes mas ala potēcia: q̃ es vna obra dela ciudad. ¶ Por dōde la q̃ mucho puede hazer esto: aq̃sta deuemos estimar ser grãde ciudad: como algūo diria Hyppocrates no ser hōbre mayor: mas mayor medico q̃ otro q̃ le excede en la grãdeza d el cuerpo. Empo si se deue judicar dela grãdeza no se deue estimar de q̃l quiere multitud: q̃ por ṽtura necesario es en las ciudades ser grãde numero de siervos/ y de estrãgeros/ y de hūspedes: mas de aq̃llos q̃ son parte de la ciudad/ y delos q̃les cōsta la ciudad: ca multitud excellēte d̃stos es seña de grã ciudad. ¶ Mas dela ciudad dela q̃l fallē muchos obreros/ y pocos peleadores: esta es imposible ser grãde: ca no es vna cosa mesma grãde ciudad y populosa: y ahun parece por cosa y por effecto: porq̃ difficil es y por ṽtura imposible q̃ la ciudad q̃ sea muy populosa sea muy biē gouernada. Cierro d aq̃llas q̃ son dichas ser biē gouernadas: ningūa vemos ser diffusa en ciudad populosa. Ahū parece por el fin de las razōes: q̃ la ley es vna ordenaciō/ y buena posiciō dela ley es necesario ser buena ordēaciō. Empo la multitud muy grãde no puede recibir ordenaciō: porq̃ esto seria obra dela potēcia diuina: q̃ todo esto cōtiene: quãdo el biē acostūbro ser hecho en la multitud y grãdeza. ¶ Por lo q̃l necesario es aq̃lla ciudad ser muy buena: cōla grãdeza dela q̃l esta el termino dicho. Empo hay vna mesura d la grãdeza d la ciudad/ y de todos los otros animales: plãtas/ y instrumētos: porq̃ cada vno destos no reternã su potēcia en la grãdeza excessiua: mas o serã todos desempados d la natura: o estarã mal como la nao d vn palmo no sera m̃o: ni d dos estadios: ēpo si pcedera a algūa grãdeza: a vezes por la peq̃ñeza fara mal la nauegaciō: a vezes por el exceso. Assi la ciudad si d muy pocos es: no es sufficiēte por si: si d muy muchos sera sufficiēte en las cosas necesarias como gēte: mas no como ciudad: ca en ellas no es

Opinion dela grãdeza d la ciudad.

Qual ciudad es grãde segū Aristotil.

Conclusion.

facil ser cōstituida la republica: q̄ quien seria capitan de multitud tan excessiua / o qual pregon no seria de voz muy grāde. ¶ Por donde es necessaria aq̄lla ciudad ser primera: q̄ con esta de aq̄lla multitud: la q̄l multitud p̄mera por si mesma sea bastāte pa bien viuir en la cōpañia ciuil. Mas ahū se recibe q̄ aq̄lla q̄ exceda esta multitud sea mayor ciudad: empo esto no es en infinito como hemos dicho. Y q̄ sea la de terminaciō deste excessō facilmete se puede entēder por las obras: ca son actos d̄la ciudad delos q̄ mādān y delos q̄ obedescē: porq̄ la obra del q̄ mādā es mādā. y judicar. Mas pa judicar segū iusticia: ya encomēdar los officios segū la dignidad es necesario q̄ los ciudadanos se conosciā entre si q̄les sean. ¶ Por donde hay dōde acōtesce esto no ser hecho: es necesario q̄ mal pceda cerca encomēdar los officios: y cerca los iudicios. En cada vno destos cierto no se deue pcedir nesciamete: lo q̄l claramete acōtesce en mucha multitud. Y mas d̄sto es facil alos huespedes: y estrāgeros trauar se ala republica: como no les sea difficil escōderse en tāta multitud de hombres. ¶ Pues parece q̄ esta es muy buena determinaciō dela ciudad: q̄ sea grāde excessō dela multitud: la q̄l sea por si bastante para viuir / y q̄ facilmete se pueda conocer entre si. ¶ Pues dela grādeza d̄la ciudad sea determinado en esta manera.

Este. iiii. capitulo tracta dela regiō y dela fertilidad q̄ due tener en las cosas necessarias / y del assiēto dela ciudad cabe el mar: y dela fortaleza que recibe del mar: y dela qualidad dela ciudad d̄los habitadores que son libres: peones: marineros: labradores y siervos y semejantes.

Que tal forma deua tener la region.



Bela region q̄ si vnas misimas cosas se puedē dezir: porq̄ claro es q̄l de ua ser: q̄ todos loarā la muy bastāte / y esta necesario es q̄ sea muy fertil de todas cosas: ca tener en si todas las cosas: y de ningūa cosa tener necesidad es de muy suficiente. Y en multitud y grādeza tan grāde: q̄ pueda criar liberalmete los habitadores ociosos: y iūtamete q̄ viuan temperadamente. Esto si sea bien dicho: o no: despues se cōsiderara mas diligētemete: donde acontezca ser hecha menciō delas posesiōes y facultades: como y en q̄ manera es necesario tener se en el vso. ca muchas dudas caen cerca esta cōsideraciō: por los q̄ traen el excessō dela vida vna parte y a otra vnos a pobreza / otros a abundancia. Mas la forma dela regiō no es difficil describir. y deuemos creer en algunas cosas alos q̄ saben la arte militar: q̄ dizē q̄ es necesario ser tal: q̄ no facilmete pueda ser acometida delos enemigos / y alos ciudadanos sea facil cosa salir en los lugares ajenos. Y mas hemos dicho ser necesario la multitud delos hōbres poder facilmete ser conosciada entre si: assi tanbiē la region sea subjecta ala vista: esto es que pueda facilmete ser conosciada y socorrida. Y el assiēto dela ciudad si se ha de formar a nuestro desseo: deue estar puesta conuenientemete y ala tierra y al mar. Una de terminacion ya es premisa ser necesario el lugar ser comun de todos para traer d̄ cada parte a yudas la otra para traer los frutos: y mas pa la madera delos leños: y si alguna otra semejante obra hay: la region tenga en si el traer facil. Mas la comuniō del mar si sea vtil alas ciudades / o dañosa tiene muchas contiendas: ca frequentar vnos aduencicios criados en leyes ajenas: piensan ser dañoso para la d̄recha doctrina dela ciudad / y la multitud popular ser multiplicada por el vso del mar traspassando y recibiendo la multitud delos negociadores dizen ser contrario ala d̄recha instituciō delos ciudadanos. ¶ Pues si assi no acontecā: no es obscū

Del assiento d̄la ciudad.

Si la comuniō del mar es vtil ala ciudad: o no

Septimo.

ro: q̄ sea mejor la ciudad y regiō tener comuniō del mar pa la seguridad/ y abūdan-
cia delas cosas necessarias. ca deue ser conueniēte la facultad de socorrer y ajudar
alos suyos y por mar y por tierra pa mas facilmēte sufrir los enemigos/ y pa no
zer las q̄ les acometē: si no es posible de entrābas pres: alomēos d̄la vna. Em-
po mas sera participādo de entrābas. y delas cosas necessarias es las cosas que en-
ellos no estan traer las: y las demasiado abūda trasportar las: porq̄ necessario es
la ciudad ser negociadora para si y no para otras. Y los que dan mercado en si
para todos: estos hazē lo por codicia de ganācia. Em- po fino es vtil ala ciudad te-
ner esta codicia cierto no due recibir el tal mercado. La agora cierto vemos en mu-
chas regiōes y ciudades estar cōueniētemēte los puertos: q̄ ni seā dētro la ciudad:
ni muy apartados/ y ser rodeados de muros y d̄ otras fortalezas es claro. Mas
si algū biē prouenira dela tal comuniō: este recibira la ciudad: em- po si algū mal: fa-
cilmēte se pueden guardar del por leyes q̄ mādē y determinē q̄les cōuega/ y q̄les
no ser mezclados entresi. y dela potēcia delas naues q̄ sea mejor tener la hasta al-
gūa cierta q̄ntidad: es māsfiesto: porq̄ no solo cōuiene ajudar a si mismos: mas ahū
a algūos vezinos/ y ser les a espāto como en tierra: assi tābiē en mar y la grādeza y
multitud de desta potēcia se deue applicar alos costūbres d̄la ciudad. La si ella se-
ra ciudad: q̄ acostūbro tener grā nobleza y autoridad: sera necesario esta potencia
ser cōforme alas cosas. Empero los marineros y la multitud de hōbres d̄ tal mae-
ra no es necesario estar en la ciudad: ca los hōbres d̄sta manera no deū ser algūa
pte d̄ ciudad: q̄ los peleadores q̄ subē en las naues hōbres libres son: tābiē los aco-
stūbrados pelear en tierra: estos p̄sidē ala multitud de marineros/ y mādā. Y sien-
do multitud de hōbres de baxa fortūa: q̄ habitā cerca nosotros/ y de labradores q̄
en la regiō exercitā la agricultura: es necesario ser abūdācia de marineros. Y ve-
mos esto agora ser hecho en algūas ciudades: como los Iheracleotas q̄ possēē ciu-
dad mas peq̄na q̄ otros hinchē muchas galeras. P̄ues dela regiō/ y delos puer-
tos/ y ciudades/ y del mar/ y dela potencia de marineros en esta manera sea deter-
minado. Tambien dela multitud dela ciudad que determinacion conuiene tener
primero hauiamos dicho.

En este. v. capitulo describe quales deuan ser los ciudadanos/ y q̄ deuen tener
por natura intelligencia y fuerça de animo/ y como estas cosas se deuen considerar segun
el animo y no segun el cuerpo.

Empero agora diremos q̄les cōuiene ser los ciudadanos. por v̄tura
esto conoscera algūo: si mire alas ciudades d̄los griegos: q̄ dizē ser biē
gouernadas/ y a toda la redondeza delas tierras: q̄ es habitada de di-
uersas gētes. La las gētes q̄ habitā en regiōes frias/ y las q̄ en Eu-
ropa abūda de animo: tienē poco ingenio y poco artificio: por lo q̄l mas perseverā
en libertad. Mas cō dificultad recibē la doctrina dela republica/ y no pueden se-
ñorear alos vezinos. Mas las q̄ habitan en Asia habundan de ingenio y de arte
em- po no tienen grandeza de animo: por lo qual perseveran obedescer y servir alos
que los señorean. Mas la generacion delos griegos: como tiene la region me-
dia delos lugares: assi tambien es partcipe de entrambas estas cosas: ca es ani-
mosa/ y ingeniosa: de donde se haze que viua en libertad/ y muy bien reciba la do-
ctrina dela republica/ y teniendo vna constitucion de republica pueda mandar

En los ciudada-
nos deue ser in-
telligēcia y fuer-
ça de animo.

Dicho de Archi-
loco.

Improba vna
opinon.

Nota buē dicho

a todos. Tambien tienen la misma diferencia las gētes delos griegos entre si: ca
vnas tienen la naturaleza a vna de aq̃llas dos cosas/ y otras son mezcladas y tem-
peradas a entrambas aq̃llas potencias. ¶ Pues parece q̃ es necesario estar la in-
telligēcia y vigor de animo por natura en aq̃llos: los q̃les hā de ser aptos: q̃ el q̃ po-
ne las leyes instituya ala virtud: ca lo q̃ algūos dize ser necesario delas guardas:
q̃ seā beniuolos para los conosciados: mas para los no conosciados seā irados: el vi-
gor del animo es el q̃ haze la beniuolēcia: porq̃ ella es potencia dela anima: por la
qual amamos/ y somos beniuolos: dela qual cosa hay señal: que mas es irritado el
animo cōtra los familiares y amigos: que cōtra los no conosciados: si piense ser me-
nospreciado. ¶ Por lo qual Archiloco biē (como reprehendiēse los amigos) habla
al animo diziēdo: tu cierto no es ferido delos amigos con lanças. Lo q̃ señorea/ y
lo q̃ guarda libertad desta potencia de animo sale: ca el animo es el q̃ señorea: y no
venido. ¶ In esta bien dezir q̃ contra los no conosciados deuen ser irados: que nece-
sario es no ser tales contra alguno: ni los hōbres de grande animo por natura no
son irados sino contra los injuriantes. Y esto mas sufren contra los conosciados y
familiares: si estiman ser injuriados para si/ y esto acontece no sin razon: ca de qui-
en esperan el beneficio ser deuido a ellos: dellos piensan no solo ser priuados del be-
nificio: mas ahū ser dañados. ¶ De donde se dize en el refran las contiendas y iras
delos hermanos son muy crueles/ y los que mucho se aman: mucho se aborrescen.
¶ Delos hombres que han de ser en la republica/ y quantos conuiene ser/ y quales
por natura/ y la region quanta y qual quasi ha sido determinado: porque no se de-
ue buscar vna misma certitud de aquellas cosas que son hechas por razones/ y en
aquellas que son hechas por el sentido.

¶ Este. vi. capitulo tracta que partes sean necessarias en la ciudad y que los que
comunican la ciudad: no yguualmente participan la felicidad vnos mas otros menos.



As como de otras cosas que consisten segū natura no haya partes de
toda la consistencia: sin las quales el todo no puede ser: manifesto es
que ni dela ciudad se deue poner hauer partes: qualesquiere conuiene
estar necessariamente en las ciudades: ni d otra qualquiere comuniō: de
la qual sea vn genero alguno: ca vna cosa la qual deue ser comun a los comunican-
tes: como tomen ygal/ o desygal: como/ o si sea alimento/ o quātidad de campo:
o otro tal: mas quando esto por causa desto: y esto no por causa: ninguna cosa es co-
mun en estos: empero/ o a este hazer/ o a este recibir. Y digo como de todo iustrumē-
to para aquella obra que es hecha y de artifices: ca ningūa cosa hay q̃ sea hecha co-
mun ala casa pa el edificador: empo es la causa por causa delos edificadores arte.
¶ Por lo q̃ la ciudad tiene necesidad de possessiō: empo ningūa parte dela ciudad
es possessiō. ¶ Mas muchas cosas animadas son pres dela possessiō. Y d la ciudad
hay vna comuniō de semejātes por causa d la vida muy buena: como mucho se pue-
de hazer. ¶ Mas como la felicidad sea cosa muy buēa/ y ella opaciō de virtud/ y vn
vso pfecto: y acōtesca assi: q̃ algūos recibā la picipaciō dlla: otros poco/ o ningūa
cosa: es manifesto q̃ esta es la causa porq̃ hay especies y differēcias dela ciudad/ y
muchas formas d republicas: ca por otra māera: y por otras vias cada vnos dlla
do esto: hizierō otras māeras d viuir/ y otras doctrinas d republica. ¶ Veamos cō
siderar, q̃ntas sean aq̃llas cosas: sin las q̃les la ciudad no puede ser: porq̃ aq̃llas q̃

No yguualmente
pticipan la felici-
dad los q̃ estan
en la ciudad.

Septimo.

83imos ptes dila ciudad: es necessario ser d̄ baro destas: pues deue se tomar el nūe ro dlas obras: ca destas parecera otro. ¶Pues p̄meramēte deuen estar alimētos: despues las artes (ca la vida ha menester muchos instrumentos) tercero las ar mas: porq̄ los q̄ en vno biuen en comunión: es necesario enellos tener armas: con las quales los inobedientes sean compellidos obedescer alos oficiales: y con las quales se eche aparte la fuerza estrangera: y mas destas cosas vna facultad de te ner dineros: para que los puedan tener y para las proprias necesidades: y para la guerra. El quinto y primero el culto cerca la cosa diuina: el qual llaman sacrifi cio. El sexto que es el muy mas necesario de todos el juicio de los que contractā por la vtilidad y justicia. ¶Pues estas son obras: delas quales tiene necesidad to da ciudad: ca es ciudad multitud/ no qualquiere: mas aquella que por si sea bastā teala vida como hemos dicho. Mas si alguna destas cosas falte: es imposible simplemente por si ser suficiente la tal compañía. ¶Pues necesario es la ciudad cō star de estas obras: pues conuiene ser multitud de labradores: que traygan mātē nimiento: y artifices: y peleadores/ y ricos/ y sacerdotes/ y juezes delas cosas ne cessarias y vtilēs.

Capitulo. vij. q̄ tracta que cosas dela republica a quien se deuā encomēdar y comunicar: y que los mercaderes de cosas d̄ poca suerte: y artifices y labradores no de uen ser ciudadanos: y tracta si las cosas dela guerra y del cōsejo se deuan dar a vnos mis mos: y quales deuen ser recibidos al sacerdocio y quales no.

Estas cosas determinadas resta considerar si todos deuen comunicar de todas estas cosas: ca hazer se puede q̄ vnos mismos sean labrado res: y artifices: y consultores/ y judicantes/ o en cada vna obra delas sobredichas se deuen poner otros/ o es necesario vnas cosas ser pro prias/ otras cōmunes. Mas en toda republica esto acōtesce como hemos dicho porque hazer se puede que todas participen de todas cosas: y no todos de todas: mas vnos de vnas: cierto estas cosas hazen variedad de republicas/ porque en la popular todos participan de todas: y en la potēcia de pocos es contrario. Empe ro como nuestra consideracion sea dela republica muy buena: y ella es por la qual la ciudad es muy bienaueturada/ y la felicidad la qual es imposible ser sin virtud primero la diximos: es manifesto de estas cosas/ que en la ciudad/ que muy bien sea gouernada: y que tenga los ciudadanos simplemēte justos: y no a supposicion es menester ni los artifices ni mercaderes ser ciudadanos: ca la vida de esta mane ra es vil y contraria ala virtud: ni conuiene los que han de ser ciudadanos ser la bradores: que para adquirir la virtud/ y para regir la republica es menester repo so y ocio. Mas como resten aquellos que entienden en la guerra: y los que cōsul tan delas cosas vtilēs: y judican delas justas y injustas: los quales mucho pare scen parte dela ciudad: si se deuē poner estos ser otros: o a vnos mismos hombres dar entrābas las partes. Es claro que en alguna manera alos mismos: en algu na manera alos otros: ca por dōde entrābas las obras son de vn vigor: la vna ha menester prudēcia. la otra otras fuerças: mas por donde de cosas imposibles es aquellos q̄ pueden hazer fuerza: y prohibir a estos: sufrir subjection: siēpre vnos mismos. que los que son señores delas armas: estos son señores del estado y muta ciō dela republica. ¶Pues queda que la republica sea dada a ellos entrābos: mas

R iiii

Rednize la diuer sidad dela comu nicaçion dela ci udad a. vij. cosas

83imos ptes dila ciudad: es necesario ser d̄ baro destas: pues deue se tomar el nūe ro dlas obras: ca destas parecera otro. ¶Pues p̄meramēte deuen estar alimētos: despues las artes (ca la vida ha menester muchos instrumentos) tercero las ar mas: porq̄ los q̄ en vno biuen en comunión: es necesario enellos tener armas: con las quales los inobedientes sean compellidos obedescer alos oficiales: y con las quales se eche aparte la fuerza estrangera: y mas destas cosas vna facultad de te ner dineros: para que los puedan tener y para las proprias necesidades: y para la guerra. El quinto y primero el culto cerca la cosa diuina: el qual llaman sacrifi cio. El sexto que es el muy mas necesario de todos el juicio de los que contractā por la vtilidad y justicia. ¶Pues estas son obras: delas quales tiene necesidad to da ciudad: ca es ciudad multitud/ no qualquiere: mas aquella que por si sea bastā teala vida como hemos dicho. Mas si alguna destas cosas falte: es imposible simplemente por si ser suficiente la tal compañía. ¶Pues necesario es la ciudad cō star de estas obras: pues conuiene ser multitud de labradores: que traygan mātē nimiento: y artifices: y peleadores/ y ricos/ y sacerdotes/ y juezes delas cosas ne cessarias y vtilēs.

Ni mercaderes ni artifices de uen ser ciudada nos. Entiende mercaderes) de me rcaderias vi les y d̄ poca fuer te.

Los labradores no deuen ser ciu dadanos.

Questiō si las cosas dela gue rra y del consul tar se deuā dar a vnos mismos. Solucion.

no juntamēte/ empero no cufre la natura: ca las fuerças son en los jounenes: la prudencia en los viejos/ así entre ellos es vtil ser distribuydo: y parece ser justo: por que tiene esta distribucion aquello que es segun la dignidad. Y necesario es las possesiones tan bien estar en estos/ q̄ necesario es los ciudadanos tener facultades: y estos sō ciudadanos: ca la multitud dela ciudad de officios viles no es parte dela ciudad/ ni otro qualquiere genero que no sea hazedor de virtud: parece de lo que hemos ya prepuesto: q̄ la felicidad necesario es sea hecha por virtud: 7 deuenos dezir la ciudad bienauenturada: no teniendo respecto a alguna parte dlla mas a todos los ciudadanos/ y ahun manifesto es que es necesario las possesiones ser de estos que cierto necesario es los labradores ser siervos/ o barbaros/ o ministros. El genero que resta es de los sacerdotes que arriba son nombrados: la institucion de los quales es manifesta: ca ni labrador/ ni el artifice/ ni alguno de exercicios viles se deue diputar sacerdote: ca la hōra se deue dar a los dioses por los ciudadanos. Mas como seā distintos los ciudadanos en dos partes: es a saber en los que tienen armas/ y en los que consultan/ y sea cosa conueniente dar a dios el acatamiento: y tomar reposo aq̄llos q̄ por tiempo hauran trabajado en estas cosas: y son fatigados/ cierto a esto se deuria encōmendar el tal cuydado. Pues sea dicho que cosas sean sin las quales la ciudad no puede estar: y que sean partes dela ciudad: que necesario es estar en las ciudades labradores/ y artífices/ y todo ministerio. Empero los que tienen armas son partes dela ciudad: y los q̄ consultan: y esta apartado cada vno de estos: el vno siempre: el otro segun la parte. Y parece esto no hauer sido conosciado/ ni agora/ ni poco ante a los que dan obra ala philosophia de republica: que la ciudad se deua diuidir por generos: y otro ser el genero de los peleadores: otro el de los labradores: ca en Egipto y en Creta hasta este tiempo en esta manera esta: en Egipto dando la ley Sesostris en Creta Minos. Ahun parece antigua la institucion dlas colaciones: qual se hecho en Creta reynando Minos. Empero mucho antes fue constituydo esto en Italia q̄ en Creta: ca dizē los hombres doctos de aquellos lugares hauer sido vno llamado Italos rey de Enotria: del qual mudado el nōbre por Enotrios fueron llamados Italos: y aquella orilla maritima de Europa que esta entre el seno de Scylla y Lametico (distan estos lugares entresi camino de medio dia) primero hauer tomado nōbre de Italia. Pues dizē este Italos hauer enseñado la agricultura a los Enotrios: como primero fuesen pastores vagabundos/ y errantes/ y hauer puesto leyes a ellos: y primero hauer instituydo las colaciones: por lo qual ahun agora algunos de aquellos pueblos vsan de colaciones/ y de algunas leyes puestas por el. Y habitauā aquella parte de Italia que esta buelta ala toscana los Opicos: los quales agora son llamados Ausonios. E la otra parte que pertenesce a Japix al mar Jonio habitauā los Chaonies: y la llamada Syrtē los nascidos dlos Enotrios. Pues la inuencion delas colaciones de aqui primera mente salio. Mas la diuision dla ciudad por generos en Egipto comēgo: ca Sesostris fue muchos tiēpos ate q̄ Minos reynasse en Creta. Y otras cosas q̄si deuenos creer en la mesma manera hauer sido halladas muchas vezes en luengo tiempo: mas antes infinitas vezes: porque cosa razonable es la necesidad hauer enseñado las cosas que son necesarias para el vso dela vida: y halladas ellas despues hauer sido hechos

Quales conuen-
ga ser aplicados
para sacerdotes
y quales no.

Seno de Scylla y
Lametico: entie
de dos peligros
en el foro sobre
Mecina q̄ los
poetas llaman
Scylla y Caryb-
dis.

Septimo.

additamentos para la forma mas polida de viuir: la qual cosa deuemos creer ha-
uer acõtescido en la constitucion delas republicas. Mas todas estas cosas ser an-
tiguas: es señal: que los *Egyptios* (la antigüedad delos quales piensan ser muy
grande) tuuierõ leyes: y institucion ciuil. Por lo qual deuemos vsar de aquellas
que sufficiently fueron dadas: y las que faltan deuemos trabajar de hallar.
Pues que los campos y possessiones deuen ser delos que tienē armas: y los qua-
les son partes dela ciudad/dicho es: y porque causa es necessario los habitadores
dellas ser otros: y qual y quanta deue ser la region.

Capitulo.viii. tracta dela distribucion del territorio el qual entiende por re-
gion: y como se deua partir: y el inconueniente que se sigue quãdo esta manera no se guar-
da: y como los habitadores del territorio deuen ser siervos.



As dela distribucion dela region hauemos de dezir: y quien y quales
deuen ser los habitadores: pues que judicamos ni deuer ser las posses-
siones comunes de todos: como algũos dixerõ: enipero ser hechas co-
munes por amigable vso: ni faltar alimẽto a algũo delos ciudadanos
tã bien delas colaciones parezca ser vtil a todos que sean en las ciudades bien insti-
tuydas: mas porque causa parezca a nosotros lo mismo despues lo diremos. Y con-
uiene todos los ciudadanos ser admitidos ala cõmunion de ellas: empo no es fa-
cil: que los que son pobres puedan contribuyr la pensión ordenada delo suyo pro-
pio: y gouernar la otra casa. Y mas en los sacrificios y acatamiento delos dioses
deuen ser comunes gastos de toda la ciudad. Pues es necessario diuidir la regiõ
en dos partes: y la vna ser publica la otra delos priuados: y mas cada vna destas
partes se deue partir: ca de aquella parte que diximos deuer ser publica vna par-
te se ha de deputar ala honrra y acatamẽto delos dioses: la otra al gasto delas co-
laciones. Y mas vna parte del campo priuado se deue deputar alas propias neces-
sidades. Y la otra ala ciudad: porque dos fuerres de cada parte distribuydas to-
dos sean partícipes de entrãbos los lugares: ca lo ygual y lo justo assi esta: y mas
concordante para las guerras propinquas: que donde esta manera no sea guar-
dada: vnos facilmete saltan alas inimicias delos vezinos comarcanos: otros mu-
cho fuyen de ellas y contra la dignidad. Por lo q̃l en algunos hay ley q̃ los q̃ tienē
los campos vezinos: estos no sean admitidos al consejo de tomar la guerra cõtra
aquellos: quasi por su causa priuada q̃ no podrian dar bien el cõsejo. Pues en esta
manera se ha de hazer la particion dlos campos por las causas antedichas. Y los
habitadores si mucho se deue desfeir segun el desfeio ellos deuē ser siervos y no to-
dos de vn linage: ni superbos de animo. y assi serian vtils para hazer la obra: y
ninguna cosa nueva seria temida de ellos. Y en el segundo lugar los ministros bar-
baros semejãtes en natura a estos que arriba diximos: y estos en los campos pri-
uados son de señores priuados: y en los publicos son publicos. Mas en que ma-
nera deuamos vsar delos siervos: y porq̃ es mejor ser ppuesto premio delibertad
alos siervos: despues lo diremos.

Capitulo.ix. que tracta que cosas deue tener el assiento dela ciudad para la
salud: y delas aguas y vientos: y edificios y fortaleza/ y delos muros.

Que la regiõ se
deue prir en dos
partes

Inconueniẽte si
no se guarda la
tal manera,

Los habitado-
res d̃l campo de-
uen ser siervos.



Las ciudades
bueitas aorien
te mas sanas,

Delas aguas,

Delos lugares
fuertes las ciu
dades,

Hippodamio q
sodezir caualle
roso: y llama le
mas nueuo por
q mas postrera
mente fue balla
do: otros dize
que se llamo hip
podamio por q
tenga muchas ha
bitaciones pa
ra poner canal
los y otros ani
males,

Delos muros

Que la ciudad deue ser partcipe de mar y de tierra: y porque deue ser comun quanto se puede fazer a toda la region ya es dicho primero: Mas mirando a qtro cosas deuemos desear tomar la posicion della. Primero ala sanidad/ lo qual es necesario/ ca las ciudades bueltas al tol oriente/ y alos vientos que de alla soplan/ son mas sanas: enel segundo lugar las que estan assentadas hazia Boreas: ca estas son mejores para inuiernos: y en las otras cosas como ciuiles y dela guerra esten conuenientemete: para las de la guerra: que sea facil alos ciudadanos salir alos ajenos: y alos enemigos difficil dentrada: y difficil el rodear las. Y mas tenga la ciudad habundancia natural de aguas y de estanios: empero si falte la natural: sean adquiridas cisternas: y lagos/ que tomen grande habundancia de aguas: assi que si alguna vez fuesse asseada: nunca le pueda faltar agua. Y como sea necesario tener cuytado dela sanidad delos hombres: esto sea lo primero enel assiento y qualidad del lugar: lo segundo enel uso delas aguas sanas: tan bien enesta cosa se deue dar diligencia: ca las cosas de que mucho usan para el cuerpo: ellas mucho importan para la salud. Y la potencia delos vientos y delas aguas tiene tal natura: por lo qual en las ciudades q bien saben/ se deue distinguir del uso delas aguas: si todas no sean yguales: ni haya habundancia de aquellas aguas: que vias apartadas sean diputadas para comer y beuer: otras para otra necesidad. Los lugares muy fuertes no por yqual son vtils a todas las ciudades: como el castillo ala señoria de vno o de muchos/ y en la manera popular de biuir la ygualdad del lugar: y en la gouernacion delos muy buenos ninguna de estas / antes mas muchos lugares altos. Mas delas casas priuadas la forma mas plaziente y mas vtil para otras cosas es estimada segun este mas nueuo costumbre Hippodamio. Empero para la seguridad y defension dela ciudad era mas vtil la edificacion delos antiguos: ca los edificios de ellos tienen dentradas muy rebueltas: delos quales sino los acostumbra dos apenas podrian salir / y escondidijos que no se pueden hallar: si algunos falliesen: por lo qual deuen participar de entrambos de ellos: ca esto se puede hazer si alguno assi disponga/ como suelen los labradores aquellos: que llaman algüos senderos delas viñas: y el resto dela ciudad no hazer lo assi abierto: mas algunas partes y lugares: ca assi estara bien para la seguridad: y ornamiento. Mas los q dicen no ser necesarios muros en aquellas ciudades: que poseen virtud: hablan muy antiguamente: y esto veen reprochado por experiencia en aquellas ciudades: las quales en gloria se alabaua: ca alos yguales y no muy supiores no es honroso querer ser guardados por muros. Mas quando alguna vez acotezca: y se pueda hazer que mucho mayor multitud de hombres: y con mayor virtud sobrenega si conuiene ser saluos: y no perescer: ni ser vltrajados: deuemos pensar ser muy firme fortaleza de muros: cosa muy conueniente en la guerra: mayormente eneste tiempo: enel qual son hallados ingenios para tyzar: y combatir con toda subtileza para los setios delas ciudades: que semejante cosa es judicar la ciudad no deuer se rodear de muros: y buscar region facil para ser acometida: y echar los lugares dlos montes: y no rodear paredes alas casas priuadas: quasi los habitadores hayan de ser viles. Empero no conuiene esto estar escondido: que los que estan rodeados en los muros: ellos pueden a vna parte y a otra usar delas ciudades: como que tengan

Septimo.

muros: y como que no tengan/mas los que no tienen no pueden. ¶ Pues si en esta manera esta/no solo se deuen rodear muros en la ciudad: mas aun deuen tener cuydado que esten conuenientemēte para el ornamiento dela ciudad: y para las opor-
tunidades dela guerra: assi a otras: como alas que agora son halladas: que como los que acometen tienen cuydado como vengā: assi algunas cosas ya son halladas: otras conuiene inquirir y especular aquellos que defienden porque al principio no acometen a aquellos que se han bien aparejado para defender. ¶ Mas como la multitud de ciudadanos deua ser distribuyda en colaciones: y los muros se deuan defender con defensiones y torres intrepuestas por lugares conuenientes: es claro/ que la necesidad requiere algunas colaciones ser colocadas en las defensiones mismas: y estas cosas parescen que se deuen cōstituyr por esta manera. ¶ Mas los templos delos dioses: y las principales colaciones delos officios publicos deuen tener lugar conueniente: y los mismos sacrificios quantos la ley no aparta / o la respuesta delos dioses: y seria el tal lugar: qualquiere tuuiesse mayor excellencia: y para publicar la virtud con sufficiencia: y para las partes vezinas dela ciudad con excellencia. ¶ Mas conuiene debaro este lugar ser tal el edificio del iudicio: qual es Theffalia de aquel que llaman libre: y este deue ser puro de toda mercaderia/ni conuiene allegar se a el/ni artifices/ni labradores/ni algunos otros tales: sino q̄ fuesſen llamados delos officiales. E seria este lugar mas plaziente/si fuesſen ordenados en el los exercicios delos viejos: ca es conueniente este ornamiento ser distribuydo segun las edades: y en los iouenes estar algunos officios: y siempre assistir a los officiales mas viejos. porque la presencia dlos officiales puesta ante los ojos engendra v̄dadera reuerēcia y verguēça liberal. ¶ Mas delas cosas de vender deue ser otro mercado: y puesto en otro lugar: al qual sea facil leuar todas las cosas y dela tierra y del mar.

Que tengan los muros ornamento.

Del foro que se dize iudicio.

Capitulo. x. tracta que a los sacerdotes y a los officiales publicos y a los officiales de labradores se deuen ordenar colaciones: a los sacerdotes cerca los templos a los officiales dela ciudad cerca el foro o mercado a los labradores en el campo.

Como la multitud delos ciudadanos sea partida en sacerdotes y officiales: es decente cosa ser constituydas colaciones a los sacerdotes cerca los templos sagrados. Empero delos officiales qualesquiere dize el derecho delos contractos: y los que conosciē delas acusaciones: y los que attienden cerca el llamar al derecho y otra administracion de esta manera y mas a los que tienen cuydado del officio de almotagaf/ y dlas cosas dela ciudad cerca el foro/ o mercado en lugar conosciido y muy comun se deuen ordenar las colaciones: tal es el lugar de aquel mercado en el qual las cosas necessarias sean vendidas: ca aquel otro foro assentado en el lugar superior hemos dicho deue ser ociofo: y este ser diputado para los negocios delas cosas necessarias. Tan bien diximos deue remediar este mesmo orden en la region: porq̄ en los rusticos hay vnos officios: los quales vnos llaman guardas otros regidores: a los quales se deuen constituyr lugares para la guarda dela region: y en los mismos lugares se deue ordenar colaciones. Tan bien los templos deuen ser distribuydos por los campos en parte a los dioses/ en parte a los heroes que son medio dioses y hombres. Em

pero detener se acerca estas cosas es demasiado: como no sean difficiles de ser conosci-
das: ante mas de ser hechas ca dezir del parescer / y acontescer es dela fortuna:
por lo qual dexemos al presente insistir cerca tales cosas.

Capitulo. xj. el qual es quasi fructo de toda la politica donde tracta en q co-
sas esencialmente consiute la bienandança: y como estan para la bienandança los q man-
dan y señorean: y los que obedescen y son subditos.

Dos cosas en
las quales esta
el looz de biē ha-
zer.



Deuemos dezir dela republica: de quien y quales deue consistir la ciu-
dad: que ha de ser bienauenturada y derechamente gouernada. Dos
cosas hay en las quales esta el looz de bien hazer. vna que el propuesto
y fin de hazer sean biē echado: el otro que hallemos aquellas acciones
que nos lleuen a aquel fin: ca hazer se puede que estas cosas concuerden y discuer-
den entresi: q a vezes aquello alo qual attendemos esta bien echado: empero errā
los hombres en las actiōes: por las quales creemos gozar del. A vezes todas las
cosas son dirigidas al fin / mas el fin es mal puesto. A vezes tan bien hay error en
entrambos: como cerca la medicina: porque a vezes no judican bien qual cōuiene
algun cuerpo ser sano / ni las obras son dirigidas al fin subjecto. Y conuiene en las
artes y sciencias estas cosas entrambas ser obtenidas el fin y las acciones que son
para la fin. **P**ues manifestto es que todos dessean bien biuir y ser bienauentura-
dos: empero vnos tienen potestad de alcançar lo: otros no por alguna fortuna: o
por natura: ca necessarias son algunas ayudas para bien viuir: menores a aque-
llos que bien dispuestos: y mayores a los que son mal dispuestos. Otros luego no
bien buscan la bien andança: como puedan: mas como nuestro proposito sea ver la
republica muy buena: y es aquella / por la qual la ciudad es muy bien gouernada:
y es muy bien gouernada si mucho reciba la bienandança: es manifestto que no se
deue ignorar que cosa sea la bienandança. **D**iximos en las *Ethicas*: si hay alguna
utilidad de aquellos libros la operacion y el vso dela virtud ser perfecto: y este no
por supposicion: mas simplemente. **E** digo por supposicion: las cosas que son neces-
sarias. Y simplemente lo que en si mismo tiene looz por compulsion: que por cierto
mas elegible cosa fuera q ni el hombre / ni la ciudad tuuiesse necesidad de tal. **E**m-
pero para las honrras y riquezas simplemente son buenas las acciones: ca el vno
es eleccion de algun mal: y por el cōtrario estas son effectiōes y generaciones de
bienes: ca el varon virtuoso loablemente vsara dela pobreza y dela dolencia: y de
otras aduersidades de fortuna. **E**mpo la biē andança esta en las cosas contrarias
que esto fue determinado en los libros delas *Ethicas*: que tal es el vtuoso: al qual
por la virtud los bienes son simplemente bienes. Y parece que estos vfos es neces-
sario ser virtuosos y buenos simplemente. **P**or lo qual piensan los hombres los
bienes externos ser causa dela bien andança: como si alguno piense mas ser causa
de bien tañer la vihuela que la arte. **P**ues es necessario por estas cosas q son di-
chas: vnas estar / otras aparejar el que pone la ley. **B**elo qual desseamos la cōsti-
tuciō dela ciudad segū el desseo en aquellas cosas delas quales la fortuna es seño-
ra: ca hemos puesto a ella señora. **E**mpero ser la ciudad virtuosa no es obra de for-
tuna: mas de sciencia y de eleccion. **C**ierto ser la ciudad vtuosa es los ciudadanos
que estan en la republica ser virtuosos. **E**mpero a nosotros todos los ciudadanos

El bōbre virtuoso
loablemente
vsa delas aduer-
sidades

La ciudad ser v-
tuosa no es de
fortuna mas de
doctrina y eleciō

Septimo.

son participes dela republica. ¶ Pues esto deuemos considerar/ como el hombre sea hecho virtuoso. La si se reciba esto: todos ser virtuosos: y no cada vno dlos ciudada-
nos: assi seria mas desleable. porq̃ si guese a cada vnos ser lo: y todos ser lo. Empero
son hechos buenos y virtuosos por tres cosas: y estas tres son natura: costumbre: y
razon. ¶ Porq̃ es necesario primero nacer como hōbre y no otro animal: y assi qual
alguno segun cuerpo y anima. Ahun algunas cosas nacer no hay utilidad: porq̃ ha-
zen los costumbres ser mudados: ca algunas cosas naturalmēte aptas a vna parte
y a otra por costūbres son conuertidas a peor: o a mejor. ¶ Pues los otros animales
mucho biuen segun natura: y muy poco segun costūbres: y el hombre segun razon bi-
ue: porq̃ el solo tiene razon: y assi cōuiene en lo vno concordar estas cosas: que los hō-
bres muchas cosas hazen sin natura por la razon: si les amoniesten ser mejor: hazer
las en otra manera. ¶ Pues quales conuēga ser por natura los que han de obedecer
al que pone la ley determinado es primero. La obra que resta es de doctrina: vnas
cosas son deprēdidas acostūbrando: otras oyendo. ¶ Mas como toda sociedad ciuil
conste dlos que mandā: y delos que obedecen: ahū esto se deue considerar. Si es ne-
cessario ser otros los que mandā: y otros los que obedecen: o vnos mismos: porq̃ pa-
rece que segun esta diuision la doctrina deura seguir. ¶ Pues si tanta differēcia teme-
ssen vnos de otros: quāta los dioses y los heroes que son hōbres medio dioses pare-
cen tener delos hōbres: como primero luego en el cuerpo despues en el animo mucho
sobrepusarian: y manifesta. 7 indubitablemēte parece el mas valer de ellos: claro es
que mejor seria estos siēpre mādā: los otros obedecer: mas como no sea facil hallar
esto: ni sea como dize *Eylax* ser en los indos: es manifesto los reyes en tanto tener
diferencia delos pueblos: que por muchas causas es necesario: que todos en seme-
jante manera sean participes por vezes de mādā y de obedecer: ca lo ygual vno mis-
mo es a los semejātes: y es difficil estar la republica que sea ordenada sin justicia: por
que todos los que son en la region deseando mudar el estado concurrerā con aque-
llos: que serā echados del mando: y ser tanta multitud en la gouernaciō dela repu-
blica: que sea mas poderosa q̃ estos: es vna cosa delas impossibles. Empero que sea
necesario los que estan en el officio ser diferētes delos subditos es cosa indubitable.
¶ Pues como hayā de ser estas cosas: y como participē: deue lo cōsiderar el que pone
la ley: como p̃mero diximos: que la natura demuestra en que manera estas cosas se
deuan distinguir: ca ha hecho los que son vnos mismos en linage a vnos mas jove-
nes: a otros mas viejos: delos quales los vnos deuen obedecer a los que gouernā:
otros deuen gouernar. Y ningūo se ensaña dar lugar al mayor por la edad: ni piensa
ser mas potēte aquel a quē da lugar: como el quado verna a aquēlla edad haya de re-
cebir la misma hōrra. ¶ Pues hay en que manera deue ser cosa conueniēte vnos mis-
mos ser los que obedecē y los que mandā: y hay tan biē en que manera seā diuersos.
La bien dize el que quiere mādā ser necesario el primero hauer sido debaxo de im-
perio. Y el impio como fue dicho en los p̃meros libros/ o es por causa del que mādā:
o por causa delos subditos: y destas cosas vna diximos ser de siervos: otra de libres.
¶ Mas delos mādamiētos vnos entre si discrecē no en hazer: mas en causa de quē.
¶ Por lo qual muchas obras que parecē ser de ministros: y delos mādēbos: hermosa
cosa es a los hōbres libres ministrar las. La alo hermoso y no hermoso no tanto di-
feren las acciones por si mismas: quāto en el fin: y causa de quien.

Por tres cau-
sas son hechos
los hōbres vir-
tuosos,

Diferencia del
hombre a otros
animales.

Demāda si de-
uen ser vnos los
que mādā: y los
que son manda-
dos.

Eylax.

Quē ha de mā-
dar: es necessa-
rio primero ha-
ya sido mādado

Capitulo. xij. que tracta si cōuiene vno mismo ser primero subiecto y despues presidente/o no: y reprehende los griegos que no ordenaron la republica de los Lacedemonios alo muy bueno segun virtud: mas ala potencia muy grande: y ala fortuna.



As como hayamos dicho vna mesma virtud ser del ciudadano y del presidente: la qual es del muy buen hombre: y el mismo primero deuer obedecer: despues mandar: esto cierto deue mirar el hazedor dela ley: y trabaxar que sean hechos buenos hombres: y porq̃ exercicios: y que sea el fin dela vida muy buena. Y son diuisas dos partes dela anima: delas quales la vna tiene por si la razon: la otra no la tiene por si: empero puede obedecer ala razon: delas quales diximos ser aq̃llas virtudes. Empero en qual de estas esta mas el fin: Los que diuiden como nosotros hemos hecho: a estos no es incierto como hayan de desir: ca siẽpre lo peor es por causa dello mejor. Parece esto en las cosas que son segun arte: y en las cosas que son segun natura. Y aquel mejor que tiene razon se diuide en dos maneras: como nosotros hemos acostubrado diuidir: ca la razõ vna es actiua: otra contemplatiua. Pues assi es necessario diuidir esta parte: y las actiões es claro: porq̃ diremos estar correspondientes. Y necesario es aq̃llas razões que son mejores segun natura mas deuer ser desleadas por aq̃llos: que pueden todas las cosas: o aq̃llas dos: porq̃ siẽpre cada vno deue aq̃llo mucho deslear: el gozar dello qual es de grado de precio. Y toda la vida esta partida en negocio y ocio: guerra y paz: y delas cosas agibles vnas hay necessarias y viles: otras honestas: en las quales es necesario ser la misma electiõ: y delas partes dela anima: y delas acciones dellas. Cierito la guerra por causa de paz es: y el negocio por causa de ocio: las cosas necessarias y viles por causa delas honestas. Pues a todas estas cosas deue mirar el que pone la ley: y alas partes dela anima: y alas operaciones dellas: empero mas a aq̃llas que son mejores: y fin. En la misma manera cerca las vidas y particiões delas cosas: ca necesario es poder estar en guerra y en paz: empero deue se preponer la paz y el ocio. Poder hazer cosas necessarias y viles: empero deuen se preponer las honestas. Y assi a estas cosas se deuen dirigir por doctrina como al señal: y los que ahun son niños: y otras edades que tienen necesidad della: porq̃ aquellos griegos que agora parecen biẽ ser gouernados: y los hazedores delas leyes: los quales ordenarõ aq̃llas republicas: no parecẽ hauer mirado al fin muy bueno: ni hauer dirigido la doctrina y las leyes a todas las virtudes: antes declinaron cargadamẽte a aquellas virtudes que parecen viles: y hazen tener mas. En la misma manera tan biẽ algunos scriptores de los mas postreros demostraron ser vna misma su opinion: ca loando la republica de los Lacedemonios se marauillan: y loan el proposito de aquel hazedor dela ley: porq̃ haya dirigido todas las cosas ala potẽcia: y ala guerra: las quales y por razon se pueden redarguir: y por los hechos agora son probados: ca alli como muchos hombres desleian anchamẽte señorear: porq̃ de ay prouienen muchos bienes de fortuna: assi Tybron parece loar y marauillar se del hazedor delas leyes de los Lacedemonios: y qualq̃ere otro scriuio dela republica dellos: que por exercitacion dellos a los peligros adquirierõ para si el señorio de muchos: empero cierto parece que como agora no tengan señorio los Lacedemonios: ni fuerã mas tiẽpo felices: ni el hazedor delas leyes dellos bueno. Y mas aq̃llo es digno de reyr si quedau

Diuisiõ de dos partes dela anima.

Dos manera de lo q̃ tiene razon

Particiõ dela vida.

La guerra por causa de paz. Que deue mirar el que faze la ley

Improba los griegos.

Septimo.

do en leyes de el: y ninguno perturbando vsar dellas: perdieron el bien biuir: cierto no bien tomã: ni del señorio al qual demuestrã el hazedor dela ley hauer entendido: ca el imperio delos libres meiores: y mas por virtud: que señorear como a siervos. Y mas desto no por esto se deue pensar bienauenturada la ciudad: ni el hazedor dela ley se deue loar: porq̃ haya enseñado vencer: y señorear alos vezinos: que esta contiene grãde daño: ca esto hara contra los ciudadanos: el que podra: y buscara señorear a su ciudad. **B**elo qual los **L**acedemonios acusan a **P**ausanias: ahun que puesto en tanta dignidad. **N**i cierto algũa tal razon hay/o ley ciuil/ni vtil/ni verdadera: porq̃ conuiene el hazedor dela ley vnas mismas cosas y en priuado y en publico induzir en los animos delos hõbres: ni el exercicio delas cosas dela guerra se deue pensar por esto: que traygan en seruitud los que han hecho mal: mas primero que ellos no sean compellidos seruir a otros. **S**egundo que busquen el imperio por causa dela utilidad delos subjectos: y no señorio de todos. **T**ercero que señoreen a aquellos que son dignos seruir. **A**das que sea necessario al hazedor dela ley trabajar que su prouision cerca las cosas dela guerra: y cerca otra institucion se referezca al ocio y a la paz: aquello lo testigua: que muchas de tales ciudades que hazen guerra se conseruan: mas quãdo han alcanzado el señorio se pierden: ca pierden la nobleza/ como el fierro por la paz. **L**a causa desto es el ponedor dila ley: el qual no instituye assi: que puedan estar en ocio. **P**ues como parezca ser vn mismo fin y en publico y en priuado alos hõbres: y sea necesario ser vna misma disinicion al hõbre muy bueno: y ala republica muy buena: es manifesto ser cosa conueniente las virtudes que pertenecẽ al ocio estar en ella: porq̃ como muchas vezes hemos dicho / el fin dela guerra es la paz: y el fin del negocio el ocio. Y son aquellas virtudes (delas quales la obra es en ocio: y delas quales es en negocio) viles al ocio y reposo. Y cõuene ser en nosotros muchas delas cosas necesarias: porq̃ podamos estar en ocio. **P**or lo qual necesario es la ciudad ser tẽplada: y fuerte: y paciente: porq̃ (como esta enel refrã) ninguno ocio es enlos siervos. **A**das los que no pueden fuertemente entrar enlos peligros: son siervos delos que les acometen. **P**ues menester es fortaleza y constancia para el negocio: y philosophia para el ocio. Y dela tẽplança y justicia en vn tiẽpo y otro: empero mas enla paz y enel ocio: ca la misma guerra fuerza los hombres ser justos y tẽplados. **A**das el gozar dela fortuna prospera: y el ocio conla paz haze los hombres mas desuergonçados. **P**ues aquellos que parecẽ constituidos en muy buen estado han menester mucha justicia: y mucha tẽplança: y enel gozar de todas las cosas que son pensadas hazer bienauenturados: como si algunos sean: como dizen los poetas enlas yslas delos bienauenturados: principalmente estos haurian menester philosophia: y tẽplança: y justicia: quanto mas son ociosos enla abundancia de tales bienes. **P**ues manifesto es porq̃ causa la ciudad que ha de ser bienauenturada tenga necesidad destas virtudes: ca sea cosa es no poder gozar delos bienes: mas enlos negocios y guerra pareacer buenos hombres: y enel ocio y paz ser uiles. **P**or lo qual cõuene exercitar la virtud: no como la ciudad delos **L**acedemonios: que ellos no por esso diserefcẽ delos otros: que no piensan aquellos mismos ser muy grandes bienes que los otros piensan: mas porq̃ piensan ellos peruenir mas por alguna virtud. **A**das como estos bienes seã mayores: que aquellos dela guerra: y el gozar dellos: que delas virtudes: y porq̃ por causa della: es manifesto destas cosas.

Lij

Señorear como a libres meiores q̃ como a siervos.

Por tres cosas se deue hazer el exercicio dela guerra,

Delas virtudes que due tener la ciudad,

La guerra haze los hõbres ser justos y tẽplados el ocio y paz dsuergonçados.

Este. xiiij. capitulo tracta si la criãça se deua primero hazer por razõ / o por costumbres: y tracta a que cosas es necesario el hombre habitar se para q sea apto ala feclitad y dela generaciõ delos hijos las edades y tiempos del padre y dela madre.



As en que manera y porq cosas esto sera de considerar. Diximos arriba diuidiendo: q tenemos necesidad de natura: y costũbre y razõ. Y destas cosas hemos determinado qles cõuene algũos ser por natura. Resta ver si la erudiçiõ se deua hazer pmero por razõ: o por costũbres: ca estos en vno deue concordar cõ muy buena concordancia: porq acõtesce la razõ errar dela supposiciõ muy buena / y ser traídos semejãtes por costũbres. Claro es esto pmero cierto como en otras cosas q la generaciõ es del pncipio / y el fin del pncipio es algo de otro fin / y la razõ a nosotros / y el animo es fin de natura. Por lo q l cõuene aparejar la generaciõ y instituciõ de costũbres a estas cosas. Despues como la anima y el cuerpo son dos cosas: assi tãbien vemos ser dos partes d la anima: la vna irracional: la otra q tiene razõ. Tãbiẽ dos habitos dellas: delos qles el vno es apetito: el es animo / y como el cuerpo antecede al anima en la generaciõ: assi la pte irracional antecede ala q tiene razõ: parece esto en los niõos: en los qles luego esta la ira y volũtad y cõcupiscẽcia. Empto la razõ y el animo son dispuestas ser hechas en ellos procediẽdo la edad. Por lo q l necesario es pmero tomar cuydado del cuerpo q del animo: despues del apetito. Empto el cuydado del apetito por causa dela mente: mas el cuydado del cuerpo por causa del animo. Pues si del pncipio deue prouer el q pone la ley: q los cuerpos q son criados sea muy buenos: pmero deue prouer cerca los matrimonios en q edad / y de q manera hayan de ser los q se han de copular en matrimonio / y esto ordenara el q pone la ley mirãdo a ellos / y al tiempo dela vida: para q concorra en vno por las edades: porq no discrepe la potẽcia de engẽdrar: ca podiẽdo ahũ el hombre engẽdrar: si ella no pueda concibir / o siendo la muger apta para concibir: si el hombre no pueda: nascen entre ellos barajas y discordias. Tãbiẽ deue mirar al tomar los hijos: q no disten mucho dela edad del padre: porq ni ellos puedẽ referescer algũa gracia a ellos viejos: ni los padres puedẽ dar ayudas a los hijos. Ma tã poco los hijos se deue mucho allegar ala edad del padre: ca esto tiene no poca turbaciõ: como no tẽga tãta reuerẽcia los tales hijos a los padres: q si como a yguales / y cerca la gouernaciõ d la casa de esta ygualdad acostũbrã puenir qras. Y mas (lo q comẽgãdo dñr nos apartamos aca:) q los cuerpos d los hijos sea segũ la volũtad del q pone la ley: q si todas estas cosas prouẽdrã por vna diligẽcia: porq como por la mayor pte sea el fin d engẽdrar a los hõbres a setẽta años / y alas mugeres a cinquẽta: assi se deue del pncipio ajũtar: q cõcorra en sus edades a este fin: q la cõjunciõ d los mãcebos es mala pa hijos: porque en todos los animales los partos juveniles son imperfectos / y las mugeres mas q los masclos / y son creados de mala forma de cuerpo. Por lo q les necesario esto mismo prouenir en los hõbres. Y desto sea la cõiectura: q en qlesquiere ciudades es costũbre: los hõbres y mugeres juvenes ajũtarse: enllas sallẽ los cuerpos d los hõbres inutiles / y peqũos. Y en el pto mucho mas trabajo passan las juvenes / y muchas muerẽ. Belo q l algũos piẽsan la respuesta delos dioses ser dada a los Tryzenos por esta causa quasi muchas moriendo: por el adelantar las nupcias / no por el coger los frutos. Tãbien es vtil para la continencia ser he-

Dos partes de la anima,

Para criar muy buenos los cuerpos q deue prouer el que baze la ley.

Los hijos no de uẽ ser muy apartados d la edad d el padre: ni muy ppinquos a ella.

La copulaciõ de muy juvenes mala es pa hijos.

Septimo.

chas mas tardias las nupcias: ca parecen ser mas destempladas: quando nyñas acostubra la luxuria. y los cuerpos delos masculos son empachados en el crescer: si ahñ augmētando el semiente tomē costūbre: ca el termino del parece ser este: al q̄l no mucho mas excede. Por lo q̄l conuiene dar las dōzellas a matrimonio cerca edad de deziocho años/ y los hōbres q̄si cerca trēta y seys años: porq̄ en este tiempo ajuntar se hā teniēdo vigor los cuerpos/ y procediēdo el tiēpo en vno cōueniente mēte dexarā poder procrear/ y el tener hijos en pte sera del p̄ncipio ellos teniēdo vigor (si luego procedia biē la gouernaciō) en parte ya enclinādo los años asētēta. P̄sue dicho es en q̄ edades se deue hazer los matrimoniōs. Mas el tiēpo del año: como muchos agora guardā biē: en el iuerno parece mas apto para las nupcias. Em̄po deue se cōsiderar en la creaciō dlos hijos las cosas q̄ son dichas por los medicos: y las q̄ son dichas por los Philosophos: ca los medicos cōsufficiēcia d̄muestran los tiempos delos cuerpos. y los philosophos delos spiritus loando mas las cosas boreales q̄ australes. Mas q̄ cuerpos sean mucho vtils: se deuria desir: donde se tracta dela doctrina delos hijos. Em̄po harto sera agora hauer lo dicho sumadamēte. Porq̄ la disposiciō delos luchadores no seria vtil al hābito ciuil ni ala sanidad/ ni a procreaciō de hijos/ ni tan poco la muy humil y flaca: empero la media destas: porque es mēnester tener la disposiciō de trabajo/ y exercitada en trabajos no violentos/ ni solo ahñ trabajo: como la disposiciō delos luchadores: empero a exercicios y obras liberales/ y estas cosas juntamente deuen ser en los hombres y mugeres. Tambien es necesario las mugeres preñadas tener cuydado delos cuerpos no perezosas/ ni vsando de alimento sutil. y esto es facil el prouer lo al que pone la ley/ si mande las mugeres que han alcanzado la honrra de cōcibir: deuer cada dia hazer vn camino a los sacrificios dlos dioses. Empero el animo por el cōtrario que el cuerpo se deue assentar en reposo: ca las cosas que son hechas parecen tomar dela que contiene: como las que nascē dela tierra. Mas cerca el criar los hijos sea ley: ninguna cosa defectuosa naturalmente deuer se criar. Empero en los otros si los costumbres y institutos dela ciudad veden criar los hijos/ y tanta multitud de hijos aconesciere a algūo: q̄ sea el numero delos hijos doblado (ca aquel deue ser determinado) para euitar la multitud demasiada: necesario es preuenir que no se enpreñen las mugeres: porque despues que son cōcebidos y tienen sentimiento y vida: no es cosa licita tocar los. Mas como es determinado en que edad el marido y la muger se deuan al principio ajuntar determinemos quanto tiempo conuenga trabajar en los hijos: ca los hijos delos muy viejos: como delos muy jōuenes son imperfectos/ y en los cuerpos/ y en los entendimētos: tanbiē los hijos delos viejos son sin fuerça. Por lo qual aq̄l tiempo se deue mucho loar: en el q̄l la intelligēcia tiene mucho vigor y fuerça en nosotros. Y esto sería en los mas cerca cinquenta años: como algunos poetas dixeron mesurando la edad en cuento de siete. Y assi los que hauran passado esta edad en quatro/ o en cinco años deuen publicamēte dexar el desseo de crear hijos/ y de ay adelante ser vistos echar se con la muger o por causa de sanidad/ o por otra tal causa. Y mas toda conjuncion de muger q̄ sea defuera la suya sea prohibido: pues q̄ ella sea de hecho y nombrada propia muger. Em̄po si algūo sea hallado hazer el cōtrario en el tiempo dela procuraciō: reciba digna pena por el crimen.

L iij

De la edad de casar se hombres y mugeres.

En que tiempo del año se deue hazer las nupcias.

Del cuydado de las mugeres preñadas.

Sāto Thomas dize la madriç.

Del criar los hijos: y d̄l numero dellos.

Del tiempo que deuen poner para hazer hijos.

Este. xiiij. capitulo tracta la ordenaciō delos niños pa los alimentos/ y actos por los quales sean dispuestas ala fortaleza del cuerpo/ y obras de virtud/ y cō que doctrina tengan la disposicion para la otra edad y pone vna criança de niños: en la qual dize a be odorō que se bauan de criar,



Masidos los hijos deuemos pensar que mucho satisfaze de que alimento sean criados para la fuerza del cuerpo. Y parece delos otros animales/ y de gentes: los quales tienen continuo cuydado dela habitud dela guerra el alimēto dela leche ser muy propria alos cuerpos: empo ser aguados por las dolencias. Y mas quales quiere mouimientos conceden ser hechos en aquella edad aprouechan. ¶ Para que los miembros por la ternēz no se hagan torcidos: ahun vñan algunas gentes ciertos organos y instrumentos: los quales guardan el cuerpo sin daño delas tales cosas. Y ahun aprouecha luego de la nyñez acostumbraz los al frio: ca esto es vtil y para la sanidad y para las cosas dela guerra: por donde es costumbre en muchos Barbaros/ o cabullir los luego que nascen en agua fria/ o vestir les de poca vestidura: como hazen los franceses: ca a todas las cosas: que es possible: es mejor luego del principio acostumbraz los. Mas es dispuesta la natura delos niños exercitar se en el frio: por el calor dellos. ¶ Pues cerca la primera edad esta y tal diligencia se deua dar. Mas en la edad siguiente hasta cinco años: en la qual ahū no se deuē aplicar a algūa doctrina/ ni ser forçados a sufrir trabajos: porq̄ no sean pturbados crescer: deuē solo tomar vnos mouimiētos: para q̄ fuyā dela pereza del cuerpo. Los q̄les mouimiētos se deuen aparejar a ellos/ y por otros golpes/ y por el juego: mas los juegos no deuē ser ni deshonestos/ ni trabajosos: ni muy remissos. Empo q̄ razonamiēto y fablillas de uen oyr los niños en aq̄lla edad: sea el cuydado alos q̄ publicamēte son prepuestos alos niños: ca todas las tales cosas se deuē aplicar alas conuersaciōes q̄ despues han de ser. Y assi los juegos por la mayor pte deuē ser tales: q̄ sean imitaciones de aq̄llas cosas q̄ despues se haurā de hazer de verdad. No haze bien los q̄ por leyes prohibē refrenamiētos y interrupciones del ploraz delos niños: ca son vtils pa crescer: como sean en algūa manera exercitaciōes delos cuerpos: q̄ el retener el sp̄ritu haze fuerza en los q̄ trabajan: lo q̄l acontesce ahū alos niños. Deuē prouehir aq̄llos a quien publicamēte esta encomēdado el cuydado delos niños: cerca la criança desta manera/ y otra/ y q̄ muy poco esten cō los sieruos: q̄ esta edad ahun hasta siete años es necessario q̄ sea criada en casa. ¶ Pues razonable cosa es mandar en esta edad q̄ se apartē de oyda y de vista de cosas seruiles. ¶ Pues del todo la fealdad delas palabras por el q̄ haze la ley se deue echar dela ciudad: ca de licēcia d̄ hablar seamēte se sigue hazer cosa fea. ¶ Pues cosa p̄ncipal es luego de niños ni digā ni hagā algūa cosa fea. Mas si algūo sera hallado dezir/ o hazer algūa delas cosas prohibidas: este si sea libre: empo no ahū tuuido por ser admitido en la cōpañia delos q̄ hazē colaciōes: sea phibido dela hōra / y cō agotes sea castigado: empo si sea de mayor edad: reciba infamia seruil. Y como hayamos phibido dezir algūa cosa fea: claro es q̄ vedamos mirar o pinturas: o actos difformes. ¶ Pues tēgā cuyda do los oficiales q̄ no hay pintura algūa ni estatua q̄ remede tales cosas: sino en algūos dioses: alos q̄les ahun el costūbre les da logania: en estos pmita la ley los hōbres hazer sacrificios por si y por sus hijos y por sus mugeres: mas los mas jone

Esto de algūas gentes pa q̄ los miembros sean derechos.

Buen dicho.

Que exercicios deuen tener basta cinco años.

Delos razonamientos q̄ deuē oyr los niños.

Reprehēde los q̄ vedan en los niños del llorar. Que los niños esten poco entre los sieruos.

Fealdad de palabras se deuē evitar.

No deuen los niños hazer ni dezir nada que sea feo.

No deuen mirar pinturas feas.

Septimo.

nes no pmita ser miradores ni de jambos: ni de tragedias: sino quãdo hayã pueni do a aqilla edad q̄ puedã en vno cõ los otros assentar se en las colaciõs: y ser pñci pes del beuer: y õsta tal mãera la doctrina hara a todos sin culpa y nosotros agora corriẽdo hemos tocado estas cosas. Mas despues sabiẽdo lo sera necessario mas determinar las/ o si conuiene/ o si no cõuiene primero inquiriẽdo en q̄ manera: em pero al presente ha sido necesario hazer mencion destas cosas. ca por ventura cer ca esto no judicaua mal Theodoto actor de tragedias: que en ningun tiempo qui so conceder a alguno: que recitasse ante si: ni de los histriones viles/ quasi mas fa uorezcan los oydores a aquellos que primero hayan oydo: acõtesce esto mismo en las conuersaciones de los hombres y delas cosas: ca todas las primeras cosas nos delectan mas. Por lo qual es necesario apartar õlos niõos todas las cosas feas: y principalmente todas las que tienen en si turpitud/ o maldad. Mas pas sados cinco años y dos: hasta siete conuiene ya mirar las doctrinas las quales es necesario ellos deprender. Dos edades hay en las quales necesario es par tir las doctrinas: la vna despues de siete años hasta la edad que comiençan bar bar: la otra de esta hasta veynte y vn año: ca los que parten las edades por l'hep domadas^a dicen muy bien: y assi se deue seguir la distincion de natura: q̄ toda ar te y doctrina quiere cumplir/ lo que falta a natura. Pñes primeramẽte deuenos ver si se deue fazer vna institucion cerca los niõos. Despues si es vtil tomar en pu blico cuydado de ellos/ o en priuado: como agora se haze en muchas ciudades: ter cero qual conuiene ser este cuydado.

Opinõ de theo doto.

a Septimo/ das) glosa san to Thomas sep tentios.

Acaba se el septimo libro dela polica de Aristotel.

Comiença el octauo libro dela politica de Aristotel: en cuyo primero capitulo tracta que se deuen criar los iouenes: porque el costumbre mejor es causa de mejor republica: y tracta mas q̄l doctrina se deua enseñar a ellos.



Es ninguno dudara que el ponedor dela ley deua mucho entẽ der cerca la doctrina dela iouentud: ca esto menospreciado en las ciudades trae detrimento ala republica: q̄ necesario es la doctri na ser aplicada a cada vnos generos de gouernar: por que la co stumbre proprio de cada vna acaustumbrõ y guardar la republica y del principio ordenar/ como el costumbre popular: la republica popular/ y el costumbre aplicado ala potencia de pocos: la que consiste en gouer nacion de pocos: y siempre el mejor costumbre es causa de mejor republica. Y mas en todas las facultades y artes: hay vnas cosas alas quales primero es necessa rio ser criados y acostumbraados para las obras dellas: y assi es manifesto q̄ alas acciones dela virtud. Mas como sea vn fin para toda la ciudad: es claro ser ne cessario vna misma ser la doctrina de todos: y el cuydado de esta ser publico: y no priuado: como agora cada vno tiene cuydado de sus fijos/ y priuadamente ense ña la doctrina priuada como a el le parece. Empero necesario es delas cosas pu blicas ser hechas los exercicios en publico. Y juntamente no deue cada vno de los

Siẽpre mejor co stumbre es cau sa de mejor repu blica.

Ningū ciudada/
no se deue tener
por suyo propio
mas de toda la
ciudad.

Que doctria se
deue dar alosho
uenes.

Que exercicio y
arte y doctria
sea vil.

De qtro doctri/
nas q acostum/
braron de pren/
der los iouenes

ciudadanos iudicar se a si mismo suyo: mas de toda la ciudad: porque cada vno es parte dela ciudad. Y el cuydado de todas las partes dispuesto esta para mirar al cuydado del todo. Enesto puede ser loados los Lacedemonios: ca hazen mucha diligencia cerca los niños: y cierto en publico. ¶ Pues lo que se deue prouer por ley cerca la doctrina delos iouenes: pareçe y esto deuer se hazer en publico. Mas que sea esta doctrina: y como se deua dar no deue estar escondido: porque agora en incierto esta: ni todos iudican los iouenes deuer deprender vnas mismas cosas/ ni para la virtud/ ni para la vida muy buena: ni es cosa clara si cōuenga mas por la intelligencia/ o por el costumbre del animo. Tan bien el respecto delos impedimentos cōturba la consideracion dela doctrina: como no sea manifesto: si nuestra exercitaciō se deua aplicar alas cosas que son vtiles para la vida/ o alas que tienē ala virtud/ o aquellas que pertenescen a vn aparato mayor y superfluo: ca todas estas han recebido vnos patrones: tan bien dlas q tiēden ala virtud/ ninguna cosa esta atorgada: porque no todos luego honrrā la misma virtud. Belo qual se haze que discordē cerca la exercitacion de ella. ¶ Pues manifesto es que dlas cosas vtiles se deuen deprender las necesarias. Empero que no todas parescera a los que diuidiran las obras liberales delas no liberales: aqllas tales deuer se recibir/ las quales como seā vtiles hazen al que las exercita y tiene obrador de exercicio no vil. Y se deue pensar ser vil exercicio: la arte y doctrina/ quales quiere hazen el cuerpo/ o el animo/ o la mente del hombre libre inutil para las obras de virtud. Y assi llamamos suzias todas las artes que mal disponen el cuerpo/ y todos los exercicios mercenarios: porq haze el pensamiēto ocupado y vil. Ahū ay algunas sciencias liberales: las quales honelto es deprender hasta algo: empero dar se del todo a ellas: y qrer las proseguir hasta el fin: haze los hombres obligados a los daños q arriba diximos: mas grā differēcia hay por causa de quien alguno haga/ o deprēda: ca si por causa de si/ o delos amigos/ o por la vtud no es illiberal. Empero el que haze esto mesmo por otros/ cierto muchas vezes parescera hazer lo illiberal y suziamente. ¶ Pues aquellas doctrias delas quales hemos dicho a entrambas partes estan. Y son quasi quatro: las quales acostumbraron deprender los iouenes: las letras, la arte del exercicio, la musica. añaden algunos la doctrina de figurar. Mas las letras y figuracion como vtiles y muy espedientes: para la vida. Mas la exercitativa como que pertenesce ala fortaleza.

Capitulo. ij. tracta dela musica: y porque se deprende: y en q parte la collocaron los antiguos: y si la deuen deprender por costūbres/ o por razon: y si es ella por causa de solacio: y si puede bazer los costumbres mejores: y como la diuersidad de ella muda los costumbres.

Empero dela musica hay duda: ca agora muchos la deprēden por causa de delectacion: y los viejos la colocaron entre las doctrias: por aq llo que la natura quiere como muchas vezes es dicho: poder con looz estar no solo en el negocio/ mas ahun en el ocio: porque este es principio de todos: porq otra vez digamos del: ca si es menester de entrambos: mas se deue desfiar el ocio/ ni esto en burla/ porque los que trabajan tienen necesidad de relaxation: y por causa de ella es el juego de palabra. Mas los negocios son con tra-

bajo y esfuerço: y por esso es necesario ajuntar el juego & palabra: el qual como medicina trayga en aquel tiempo: q̄ la relaxacion de tal manera es mouimēto de animo: y reposo por delectacion. Y el ocio parece tener en si delectacion/ y bienandanga: y la vida bienauenturada: y esto esta no en los negociosos: mas en los ociosos porque el que negocia/ por causa de algo negocio/ lo qual le falte: y la bienandanga es fin: la qual todas piensan estar no con dolor/ mas con delectacion. Empero todos no pusieron esta delectacion ser vna misma: mas cada vno segun si mismo: y segun su habito: empero el bueno la buena: y aquella q̄ sea de cosas muy honestas. y assi es manifesto que es necesario para viuir en ocio deprender algunas cosas y ser criado: y estas criancas y doctrinas ser por causa dellas mismas: mas aquellas que al negocio como necesarias y por causa d'ellos. Por lo qual los antiguos collocaron la musica entre las doctrinas: no como cosa necesaria/ ca ninguna cosa tal tiene: ni como vtil: como las letras para la ganancia: y ala cosa familiar/ y a los estudios/ y a muchas acciones ciuiles. Parece tan bien la doctrina de figurar ser vtil para mejor judicar las obras d'los artifices/ ni como la exercitativa para la sanidad y fortaleza: pues resta que para biuir en ocio/ al qual parece ella ser dada: ca la que piensan ser vida de hombres libres en ella la instituyen. Por lo q̄l Homero assi dixo en su vso. Mas q̄l cosa es ser llamados ala mesa aparejada costosamente? Despues nombrando algunos otros añade: y el tañedor que a todos delecte. Y en otro lugar dize Ulises ser muy buena la razon de viuir quando los cuidados alegres asentados por orden oyen al tañedor. Pues que sea vna doctrina: la qual los hijos deuen ser enseñados no como vtil/ ni necesaria: mas como liberal y honesta/ es manifesto. Empero si sea vna numero/ o muchas: y q̄ sea estas y en q̄ manera despues se dira. Agora solo esto sea premisso: q̄ en los antiguos tenemos testimonio de aq̄llas doctinas/ que hemos dicho: ca la musica lo manifesta. Y ahun delas vtiles: que necesario es los niños deprender algunas cosas/ no solo por la utilidad: como parece en las letras. empero ahun por muchas otras doctrinas/ que se deprenden por las letras. Y assi mismo la doctrina de figurar: no porque no sean recibidos en vender y comprar los vasos. Mas antes porque haze cōtemplar la gentileza de los cuerpos. Empero buscar donde quiere la utilidad no conuiene a magnanimos/ y libres hombres. Mas como sea manifesto: si se deua dar la doctrina o por costumbres o por razon: y si primero cerca el cuerpo/ o cerca el intellecto: parece de estas cosas/ que los mancebos se deuen dar ala exercitativa: y ala Pedotriica delas quales la vna haze alguna habitud del cuerpo: la otra las operaciones. Y agora las ciudades que parecen tener principalmente cuydado de los niños: en parte trabajan enduzir disposicion de luchadores: en lo qual hazen difformes los cuerpos: y perturban la augmentacion de aquellos. Empero los de Laconia no yerran en esto: mas con trabajos hazen los mancebos feroces: quasi esto sea vtil principalmente para la fortaleza: y cierto como ya muchas vezes hemos dicho el que haze cuydado d'la crianca no deue mirar a vna virtud/ ni mucho a esta y puesto que a esta: empero no alcanzan aquello/ ca ni en otros animales/ ni en las gentes vemos ser fortaleza en los muy feroces: empero en los mas mansos y de costumbres Leoninos. Y hay muchas gentes q̄ saltan ala muerte d'los hombres/ y a comer los/ como cerca el mar los Acheos: y Agnio

Todos piensan la felicidad star con plazer.

Dela doctrina & figurar.

Homero.

Si deuen enseñar los niños por costumbres: o por razon. Estase llamado doctrina de los niños. De los Lacedemonios.

Leoninos la glosa de sancto rbo mas dize mas leues: y es mejor.

chios: y dlas mediterraneas/ otras gētes semejātes a estos/ o mas: las qles gētes en el cōdido y por assechas robā: empo no valen nada pa las obras dela guerra. Y mas sabemos los Lacones/ qndo ellos solos se exercitauan hauer sobrepujado a los otros: y agora ser inferiores dlos otros: ca no sobrepujanā: porq exercitassen los jounes: mas porq ellos exercitados peleauā cōtra los no exercitados: y assi en las contiēdas se deue preferir la honestad: y no la feridad. Que ni el lobo ni otra bestia peleando tomaria honesto peligro: empero mas el buen hombre. Mas los q dan mucho los mancebos a estas cosas: y en las necessarias los dexan sin doctrina: verdaderamente los hazen muy suzios: ca hazen los viles para vna obra dla republica/ y aquella la peor: como demuestra la rason: porque necessario es judicar no por las obras primeras: mas por las que agora se hazen: porq agora los q repugnan: tienen doctrina/ entonces no la tenian. Pues que deuan vsar de exercitativa/ y como sea concedido: que hasta la edad que comiencen baruar deuē dar les exercicios mas ligeros sin algun mantenimiento forçado/ y sin trabajos compellidos: porque los cuerpos no sean perturbados de crescer. Sera no pequeño señal que assi acontesca: porque entre aqlos que vincerō los juegos Olympicos: dos o tres solamente se hallan: los quales siendo mancebos y varones hayan alcanzado la victoria: por causa que por los exercicios dados a ellos/ les ha sido quitada la fuerza y vigor delos trabajos necessarios. Mas despues dela edad q comienzan baruar/ como hauran entendido tres años a deprender otras cosas: entonces es cosa conueniente ocupar los en trabajos: y en el mantenimiento necesario. Porq no cōuiene juntamente trabajar en el animo/ y en el cuerpo: como estē aptos para turbar se entresí: el trabajo dī cuerpo al animo: y del animo al cuerpo. Empero antes pusimos vnas dubbas dela musica/ y agora bien sera resumir las porque sea como conforme alas razones: las quales alguno diziendo della demuestre: ca no es facil demostrar que potencia tenga/ ni por causa de quien sea necesario alcanzar la: si por causa de solacio y reposo: como el sueño y el beuer: porq estos por si no son honestos/ mas plaziētes: y juntamēte hazen cessar los cuydados como dize Euripides. Por lo qual ordenan en aquella: y vsan de todas estas semejante mente del sueño y beuer y musica. Tā bien pusieron en estas la dāca/ o mas es de pensar la musica tender ala virtud como potente: como la exercitativa haze algun cuerpo tal: assi la musica haze algun tal costumbre: el que acostumbra poder se bien alegrar: o trae algo ala razō de viuir/ y ala prudencia/ porque este tercio se deue poner de aqllas cosas q son dichas. Pues que sea necesario los niños deprender la no por causa de solacio: es manifesto: ca depreniendo no tomā plazer: porque la doctrina es con trabajo: y cierto no conuiene attribuyr la rason de viuir a los niños: ni aquella edad/ que a ningun imperfecto cōuiene la perfectiō. Empero por ventura parescera el studio delos niños ser por causa de solacio a ellos hechos hombres y perfectos: lo qual si tal es: por causa de quien es necesario ellos deprender/ y no mas a semejança delos reyes delos Persas/ y Adados ser hechos participes dela delectacion/ y doctrina por otros haziendo lo: ca cierto necesario es mejor ser acabada de aquellos que hizieron esta obra suya/ y arte/ q de aquellos que solo tanto tiempo en ello trabajaron: quāto deprenden. Empero si conuiene ellos trabajar en estas cosas por semejāte manera sera necesario ellos

No juntamēte se
deue tomar tra-
bajo dī cuerpo y
de animo.
Duda dela musi-
ca si sea por cau-
sa de solacio.

Euripides.

Solucion dela
duda.

deprender el aparato de los manjares / lo q̄l es feo. Tan bien cae la misma duda : si pueda hazer los costumbres mejores : ca para que es menester ellos deprender estas cosas : y no poder se alegrar oyendo de otros / y judicar : como los Zacedemonios : por que ellos ahun que no hayan deprendido pueden bien judicar (como dizen) q̄l sea buena / o no buena melodia : o tanto dulce. Y la misma razon seria a los solacios : y ala razon de escoger el ocio digna del hombre libre : q̄ para que es necesario ellos deprender la : y no otros vsando gozar ellos. Podemos esto considerar por aquella opinion que tenemos de los dioses : ca jupiter no cãta o tañe la vihuela segun los poetas : antes aquellos q̄ hazen las tales cosas llamamos viles : y aquella obra no es de hõbre ni de templado : mas de hombre burlador. Empero despues deuremos considerar de estos. **A** las la primera questio es si la **M**usica se deue reponer en burla o no : y que puede hazer destas tres cosas propuestas en la duda si la doctrina / o el solacio / o la razon de viuir en ocio. Cierto razonablemẽte es instituyda para todas cosas : y parece participe de todas : ca la burla de palabras es por causa d' reposo / y el reposo es necesario ser plaziete : porque es medicina de aquel enojo : que se toma por el trabajo : y la razon de hazer el ocio no solo deue tener honestad : mas ahun delectacion : ca la felicidad de entrambas estas es. E la musica todos confessamos ser de las cosas muy plaziẽtes ora sea nuda : ora sea cõ canto dulce / y dize cierto **A**luseo el canto ser cosa muy dulce a los hombres. Por lo qual con razon la reciben y a compaņas de familiares : y ala vida que se biue en ocio : como que puede traer alegria. De donde por esto alguno entendera los niños deuer la deprender : ca todas las cosas plaziẽtes y sin daño no solo conuenien para el fin mas ahun para el reposo. Y como acõtesca a los hombres a tarde ser en el fin : y muchas vezes cessen y vsen de burlas / no solo por esto : mas ahun por la delectacion : seria vtil reposar en aquellas delectaciones que prouienen della. Y acõtesce a los hombres hauer hecho las burlas el fin : como por ventura el fin tãga vna delectacion / empero no qualquiere mas los que buscan aquella / toma esta por aquella : porque tiene semejança de hazer con el fin. Ca el fin no es deseado por causa de alguna cosa que haya de ser : y tales delectaciones por causa de ninguna cosa que haya de ser : mas por causa de las cosas passadas es assaber de trabajos y enojos. **P**ues porque causa buscan ser hecha la bienandança : por la misma las delectaciones : esta cierto alguno con razon piense ser causa. **A** las de la comunicacion de la musica no solo por estas cosas : mas ahun porque sea vtil a los reposos (como parece) ni solo por ellas / mas ahun deuremos buscar si algun tiempo prouenga algo della : cierto mas preciosa es la natura della : que segun aquel vso del qual arriba se dize : y es necesario no solo tomar de ella la delectacion : la qual participan todos segun el sentido : ca la musica tiene natural delectacion : por la q̄l el vso della es accepto a todas las edades y a todos los costumbres. Empero ver si en alguna manera se extiende a los costumbres y al animo : esto parecera si en algun tiempo seamos hechos por ella segun costumbres algunos tales. Y cierto q̄ seamos hechos manifesto es por el cãto dulce de **O**lympo^a. ca el abstrahe el animo y en alguna manera lo arrebatã : mas la abstraction y arrebatamiento del animo es affection cerca el costumbre. Y mas desto los que oyen la representacion todos se muenen ahun sin cantos y versos. **A** las^b como haya acõtescido la musica ser d'

Duda si la musi/
ca puede bazer
los costumbres
mejores.

Si la musica se
deue pœer en las
cosas de burla
o no.

Aluseo.

De lo q̄ baze la
musica para la
virtud.

De la bonrra na
tural de la musi
ca y del puebo.

a **O**limpo eu/
tiendẽ los can/
tos q̄ en los jue/
gos olimpiacos
se acostubrauan
bazer.

b De como la
musica baze al/
go para los co/
stumbres.

cosas delectables: y la vñtud ser cerca biẽ se alegrar/ y amar/ y aborrescer: necesario es cierto/ y ser acostumbrados a ninguna cosa tanto quanto a bien judicar y a alegrar se por las obras loables/ y costumbres mansos. Y hay en los versos y cantos dulces semejancas: mayormente en las naturas verdaderas de yza/ y de mansedumbre/ de fortaleza/ y de templanca: y de los contrarios a estas: y de todas las otras cosas q̃ pertenescen a los costũbres. ¶ Parece esto por el effecto: porque oyendo tales cosas mundanos el animo y el costumbre de doler se y de alegrarse es quasi cerca en los semejantes: que en la misma manera este para la verdad. Como si alguno se alegre viendo la ymagen de algũo: necesario es a este el aspecto de aquel de quien contempla la ymagen: ser le plaziente no por otra causa: sino por la forma. Y acontece en los otros sentidos no hauer alguna semejãça de costumbres: como en las cosas que son percebidas por el tacto y gusto: y algun en las que por la vista muy poco: ca las tales cosas son figuras/ pero para poco: y todas participan del tal sentido. Y mas estas no son semejancas de costumbres/ antes mas son señaes las quales son hechas figuras y colores de costumbres: y son estas del cuerpo en las passiones. Empero quanta diferencia haya cerca la vision de estos: es necesario los niños no mirar las figuras de ¶ Passion: mas de ¶ Polignoro: y si algun otro pintor/ o estatuario sea moral. Empero en los cantos hay mutaciones de costumbres/ y esto es manifesto: ca luego es distincta la natura delas armonias en tal manera que los q̃ las oyen en otra manera se dispongan/ y no esten en vna manera a cada vna de ellas: empero a vnas cõ llozos y mas cõtrayendo se/ como a aquella que es llamada *Lydia* *Alista*: y a otras mas muelle merte segun el animo: como a aquellas que son remissas. Y a otra cõ mediocritad/ y muy ordenadamente: como parece hazer la *Borica* de todas las Armonias. Empero la *Phrygia* distrahe: y trae el animo: y quasi pone lo fuera de si. Estas cosas cierto bien dicen los que contẽplan cerca esta doctrina: ca reciben testimonios delas palabras por las mismas cosas. En la misma manera esta en los versos: ca vnos cõ mas grauedad tienen los costumbres: otros comueuen/ otros trahen mouimiẽtos mas impetuosos: otros mas liberales. ¶ Pues de estas cosas parece que la musica puede en alguna manera hazer el costũbre del animo. Y si esto puede la musica: claro es que se deue dar ala doctrina de los niños: y los niños se deuen criar en ella: que conuiene la tal doctrina ala natura: porque los niños por la edad no cufren nada de voluntad: que no tenga en si plazer/ y la musica es de aquellas cosas que son plazientes segun natura. Y parece ser en nosotros vna conjuncion cõ las armonias y versos. Por lo qual muchos de los sabios dixieron que el animo era harmonia/ otros q̃ tenia harmonia.

Capitulo. iij. que tracta vna duda si deuen los niños deprẽder la musica cantando/ o tañendo: y de los instrumentos dela musica/ y reprenen por auctoridad dlos antiguos el vso dela flauta.



As si conuiene ellos deprẽder cantãdo y tañendo cõ las manos/ o no: como primero dudamos agora se ha de dezir. No es escuro hauer mucha diferencia para esto que seamos hechos dispuestos: si alguno partcipe delas obras. Ciertõ impossibile es/ o muy difficil: que el q̃ no tra

ete las obras pueda doctamēte judicar: y junctamēte es menester: que los niños ten gan algũa exercitacion. Y la tablilla de Architas fue bien hallada: la qual dan a los niños: para q̄ ocupados en ella no quebrē las cosas que son en casa: ca la niñez no sa be reposar: pues este juego es conueniēte a los niños. Empero a los mayores la do- ctrina es como vna tablilla. ¶ Pues que deua ser enseñados la musica: assi que esten en la obra: parece destas cosas. Mas que sea decēte/ o no segū las edades: no es di- fícil determinar lo: y respōder a los que vituperā y dicen el tal exercicio ser vil. ¶ Pues primero: como estas obras se deuan deprēder por causa de judicar: es necesario tra- bajar en ellas en la niñez: empero en la edad mayor dexar el exercicio dellas: solamē- te poder judicar por la doctrina alcāçada en la niñez: y alegrar se biē. Y no es difícil respōder a los vituperadores: que dizē la musica hazer los hōbres suzios y viles: si cō sideremos hasta quāto tiempo se deua dar diligēcia en ella por aq̄llos: que son cria- dos para la virtud ciuil: y que cantos: y que versos se deuan deprēder: y mas cō que instrumētos se perciba: ca en ello cierto mucha diferencia hay. Y consiste la solucion en estas objectiōes: que ningũa cosa veda algũos cantos de musica hazer aq̄llo que dizē. ¶ Pues clara cosa es que es necesario la doctrina della/ ni traer impedimēto a las otras operaciōes: ni hazer el cuerpo inutil para los exercicios dela guerra y dela ciudad. A los v̄sos cierto ya: alas doctrinas despues. Y sera esto si no trabajaran en aquellas cosas que pertenecē ala contiēda del artificio: ni cerca vnas cosas admira- bles y superfluas: las quales primero vinierō en contiēdas: despues de contiēdas ve niero en doctrina: mas hasta tanto: que se puedā alegrar con los cantos probables y versos: y no solo del comū sentido dela musica: como vnos animales y la multitud dlos sieruos y de los niños. ¶ Parece ahū destas cosas de que instrumētos deua vsar ca ni las flautas en la doctrina se deuen recibir: ni otro instrumēto artificioso: como la vihuela: y si otro tal hay: mas q̄lesquiere instrumētos hazen los oydores buenos dela doctrina dela musica: o de otra. Y mas la flauta no es moral instrumento: mas antes despierta/ o concita. Y assi para los tales tiēpos deuen vsar della: en los qua- les los mirares mas cūfren purificaciō: que doctrina. Y ayūtemos aquello que ha- ze el contrario dela doctrina perturbādo dela razon: como por el son delas flautas. ¶ Por donde bien reprobārō los antiguos el v̄so della: ahū que primero la houiessen vsado: ca hechos mas studiosos y mas animosos ala virtud despues dla victoria ha uida contra los Medos: y estimādo a si mucho por las cosas hechas: arrebataron toda la doctrina no judicādo: mas esperimētando. ¶ Por lo qual entōces tan biē fue recibido el v̄so delas flautas: porq̄ en los Lacedemonios vno que hazia juegos: el mismo hizo los cantos con las flautas: y en Athenas hasta tanto vino en costūbre: que quasi todos los libres lo deprendiessen. Lo qual parece por la tabla puesta por Crasippo: quādo dio juegos por su tribu. Mas despues la dexarō de vsar: y comē- garon reprobār la: como ya podiessen por la esperiēcia mejor judicar lo que pertene- cía ala virtud: y lo que no. Y en la misma manera muchos instrumentos antiguos fuerō reprobados: como los Petades^a: y los Barbitos^b: y los que entēdian a dele- ctacion de los oydores: de siete angulos: y de tres angulos: y sacabuches: y todos los que han menester doctogesto delas manos. Tan biē esta aq̄llo en razon: que los an- tiguos fingē delas flautas: ca dizē que Adinera: q̄ las hallo: las hecho por la seal- dad dela boca: y no esta mal dezir que la diofessa lo hizo ofendida por la deformidad

Dela tabla de Architas.

Dela edad en q̄ se deue deprēder la musica.

Respōde a los que dizē la musi- ca hazer hōbres suzios.

Delos instrumē- tos dela musica

Dela flauta que no se deue rece- bir.

a Petades son instrumētos y fi- stulas con las q̄ les juegan algu- nos comouēdo las entre si: y a los codos como dize santo Lbo- mas.

b Barbitas sō instrumētos mu- sicos que se tañē con palillo: o cō pluma.

AD

dela boca. Empero mucho mas por aq̃llo: que ya ningūa cosa aprouecha el ṽso de las flautas para la intelligēcia y animo: como la sciēcia y arte sea atribuida a **A**Di-
nerua. Y como hayamos improbado la doctrina artificiosa delos instrumentos y
obras: y hemos puesto aq̃lla artificiosa: que esta en las contiendas. La el que en aq̃
llas haze/ no haze propiamente por causa de virtud: mas porq̃ deleyte alos que oyen:
y cierto con delectaciō cargosa. Por lo qual no judicamos ser la total obra de hom-
bre libre: antes acontece ser hecha por hōbres viles y suzios: porq̃ el fin/ por causa de
quē la hazen es malo: como el mirador syendo cargoso haya acostūbrado requirir
agora este: agora el otro: en tal manera que los artifices tan biē trabajado agradar
son hechos de aq̃lla manera: y assi mismo los cuerpos por los mouimētos,

Capitulo. iiii. en que tracta de que cantos/ y cuentos/ o versos/ deuen vsar en la
musica simplemente: y de que cantos: y cuētos deuan vsar en comparaciō del mirador: y del
docto: y reprende la opinion de Socrates.



ADas deuenos considerar si deuen vsar de todas las armonias/ o con-
sonancias de musica: y de todos cuentos/ o versos/ o deuen distinguir.
Bespues si demos la mesma distinció alos que trabajan por causa dela
criaçā/ o vna otra cosa tercera. Pues que vemos la musica ser por dulce
canto y versos: no deuē ser escondidas estas dos cosas: que fuerça tengan para la
doctrina: y si se deue preferir aq̃lla parte que consiste en los cantos dulces/ o la que
consiste en los cuentos/ o versos. Pues pensando destas cosas muchas ser dichas
bien por algūos musicos q̃ agora son: y por los philosophos q̃ tienen saber desta do-
ctrina: dexaremos la determinaciō y examen de cadaynas partes alos que las que-
rran buscar: y nosotros solo en general diremos d̃llas. Como sea probada por noso-
tros aq̃lla diuision delos cantos: la qual hazen algunos philosophos: que vnos hay
morales: otros effectiuos: otros abstractiuos: poniendo la natura dellos propia a
cadayno. Bezimos ser necesario vsar dela musica/ no por causa de vna utilidad:
mas por causa de muchas: la vna por causa dela doctrina y dela purificaciō. **A**Das
que entēdamos purificaciō: agora simplemente sea: empero en otro lugar con ma-
yor diligēcia sera dicho en aquellos libros que hemos scripto delos poetas. La ter-
cera por causa de estar en ocio: y por causa de reposo: y relaxaciō delos cuydados pare-
ce deuen vsar todas las melodias y consonancias musicas: mas no en vna mesma
manera. Empero mucho se deuē vsar las melodias morales para la doctrina: mas
para oyr tamiendo otro con mayor officion y abstraction: porq̃ aquella affectiō que
vehementemēte consiste cerca los animos de algunos: en todos esta: empero difere-
ce segun mas y menos. Como la misericordia: y el temor: y mas la abstraciō del ani-
mo: ca por esta manera algunos son hechos deuotos y humildes. Y vemos assi ser di-
spuestos por los cantos sagrados: quādo vsan de cantos que purgan la anima: qua-
si confiādo se en la medicina y purificaciō. Esto mismo es necesario acontecer a aq̃-
llos que estā detenidos en m̃scōdia: y temor: y en otras passiones: y a otras en quāto
a cadayno acontecen tales cosas: y ser hecha en todos vna marauilla: y alleuiacion
con delectacion. Y en la misma manera los cantos purificatiuos traen vna alegria

Diuision delos
cantos.

Que las melo-
dias morales se
deuen vsar para
la doctrina.

sin daño a los hombres. Por lo qual en tales consonancias y armonias y en tales cantos se deuen mirar los que contienden tractando la musica delos theatros. Empero como haya dos maneras de miradores: el vno libre y docto: el otro vil y indocto de artifices y multitud dela ciudad: tan bien a estos se deuen aplicar las contiendas y mirares para vacar y a reposar: porq̃ como las animas dellos son torcidas dela habitud natural: assi aquellas son vnas torceduras de melodias y armonias: las quales son vehemētes: y no rompidas: y delecta a cada vnos lo que es apto a su natura. Por la qual cosa licēcia se deue permittir a aq̃llos: los quales contiēden en el theatro de arte dela musica: que para los tales miradores vsen de tal genero de musica: mas para la doctrina deue vsar las melodias y cantos morales: y de tales armonias: qual es la Dorica: como arriba hemos dicho. Ahū se deue recibir la otra: qualq̃re nos amoniestā los que estā en la philosophia: y en la musica. Empero Socrates en los libros dela republica no biē ayuncta solo la Phrygia ala Dorica: ahū que de los instrumētos improbe la flauta: ca la misma fuerza tiene la Phrygia en las armonias: que tiene la flauta en los instrumētos: porq̃ entrābas conuenē los animos: y incitā alas affectiones. Esto demuestra la poesia: que toda la concitaciō y discurrir desta manera: mayormēte de todos los instrumētos se haze por las flautas. Mas la armonia Phrygia principalmente tiene esta manera: Bitrābo manifestamente parece ser Phrygio. Del qual traen argumētos dela republica: los que ponen trabaxo cerca la intelligēcia de tales cosas: y entre las otras aq̃llo: que Philoxeno acometiēdo hazer en las hablas los Bitrābos dela Dorica no pudo: empo en la natura della fue trahydo ala armonia Phrygia que mucho le conuenia. Y todos confiesan la Dorica ser constāte y firme: y contener costūbre viril. Y mas como hayamos dicho el medio delos extremos deue ser tomar: y la Dorica tenga esta natura, alas otras armonias: es manifestto: que conueniente cosa es los jounes deprender la Dorica mas que las otras. Empero dos cosas se deue considerar: la vna lo que pueda: la otra lo que enseñe: ca qualq̃re deue emprender las cosas posibles y conuenientes a si. Y estas cosas son distintas: como alos cansados por el tiēpo no es facil cantar canciones de spiritu alto: antes alos tales la natura les da las remissas. Belo qual con razon tan biē en esto reprēden a Socrates algūos delos que estā en la musica: porq̃ reprobō para la doctrina las armonias mas remissas / quasi tomando a ellas embriagas no segū la natura dela embriagueza: porq̃ la embriagueza mas haze discurrir: mas cansadas. Por donde para la edad que ha de ser delos viejos / es menester alcāgar las tales armonias: y tales melodias. Y mas si alguna hay tal de las armonias: que conuēga ala edad delos niños / de ay que pueda traer junctamente ornamento y doctrina: lo qual parece principalmente sobre todas tener la lydia: es manifestto que estas tres determinaciones se deuen hazer / en la doctrina el medio: lo possible: y lo conueniente.

De que cātos de uā vsar: temēdo respecto al mirador.

Reprende a Socrates.

Dela armonia Phrygia,

Que los jounes deuen deprender la Armonia Dorica,

Acabanse los ocho libros
dela Polithica.

AD ij

Las economicas

Prologo de Leonardo Aretino en la Economía
de Aristotel: endregado a Cosme de Medices Florentin.



Algunas veces las cosas de pequeño cuerpo son de grande precio como lo demuestran las piedras preciosas y perlas: y algunas veces los hombres pequeños valen mas que los grandes: como scriue Homero de Tydeo: del qual pequeño y breue dize todos los Thebanos ser mucho vencidos en las contiendas. Tan bien Statio creo seguído a Homero dize del mismo Adayor: virtud reynaua en el cuerpo pequeño. Pues vos Cosme muy dulce no menos pociys este librico qualquiere sea por la breuedad dela carta: pequeño cierto es: empero ancho en fuerças: y digno de precio. El qual yo estas fiestas he traduzido de griego: y como me parece no sin razón a vos principalmente he endregado: ca a quíe mas drechamente se pueden dar preceptos dela gouernació del exercito: que a aql que tiene exercito: y mas a quíe se pueden dar preceptos dela gouernació dela cosa familiar: que a aquel que posee ancho patrimonio: y dessea guardar lo con loor: y augmentar con dignidad. Pues ahun que por vos mucho sepays: y cada dia podays oyr de vuestro padre varon muy sabio: empero vtil sera conoscer lo que los ingenios excellētissimos delos philosophos han scripto dela cosa familiar: que como la sanidad es fin dela medicina: assi es claro las riquezas ser fin dela cosa familiar. Y son vtils las riquezas quando son a ornamento alos que las poseen: y den facultad para exercitar la virtud. Ahun aprouechan alos hijos: los quales mas facilmente por ellas son alcados a honrras y dignidades: ca con dificultad salen aqllos que el poco tener les contrasta alas virtudes: como dize la sentencia de nuestro poeta. Por donde no solo por nuestro amor: mas ahun mucho mas por el amor delos hijos deuenos trabajar a ampliar las: lo que honestamente podemos: porq̃ por los philosophos son contadas en los bienes: y son criadas pertenecer ala bienandança. Pues vos en este librico de Aristotel leereys los preceptos destas cosas: el qual no solo he trasladado de griego: como mas con corde he pensado: mas ahun he añadido vna declaració delas palabras escuras: para que fuesse mas claro a vos leyendo lo. Pues lo primero deuenos preponer ser dos partes de philosophia: delas quales la vna esta en el conosciēto delas cosas: la otra en tractar. La primera parte quasi pertenece a aquellas cosas: delas quales el fin es el conosciēto: mas la actiua tiene preceptos dela vida: los quales poco es saber: sino que las traygays al acto. Y aquellos preceptos son partidos en tres maneras: ca o nos instruyē cerca los costumbres: o cerca la cosa familiar: o cerca la república. La primera destas llaman los griegos *Ethica*. La segunda *Economica*. La tercera *Politica*. Nosotros como pienso mas conueniente es vsar de nuestros vocablos que delos ajenos. Agora vengamos al texto de Aristotel.

Capitulo primero tracta la diferenciadel
cosa familiar y dela república.



A cosa familiar y la republica tienē entresi differēcia no solo quāto la casa y la ciudad: ca estos son los subjectos dillas: mas abū en esto: q̄ en la republica muchos mādān: enpo en la familiar solo vno es el q̄ mada y rige. Algūas artes son distictas: y no es de vna misma arte fazer: y vsar de lo hecho: así como la vihuela y las flautas: mas ala doctrina dla republica cōuene ordenar del principio la ciudad: y ordenada biē vsar della: y así parece q̄ pertenece a la cosa familiar ordenar la casa: y vsar dlla. La ciudad es multitud de casas que abū da lo q̄ es menester de capo y de dineros para bien biuir: esto de ay se prouea: q̄ si no puedē ser poderosos desto: la cōpañia se deffaze: allēde desto por causa dello se allegā en vno: y de quē es cada vna cola: y fue: y la substācia dlo esta es: y así parece ser primera la cosa familiar que la publica: ca y así es obra della: porq̄ la casa es parte dla ciudad. P̄ues consideremos dela cosa domestica y familiar y q̄ sea la obra della.

Que cosa es ciudad.

Caplo. ij. que tracta dlas partes p̄ciples dela casa q̄ son el hōbre y la possessiō.



As partes dela casa son el hōbre y la possessiō: y porq̄ en las cosas mīmas primero es mirada la natura de cada vna así tan biē esta en la casa. Por dōde segū el poeta Hesiodo cōuene tener estas cosas: p̄meramēte la casa: la mujer: y el bucy q̄ are: ca el vno p̄mero esta en el mātenuēto: el otro en los hijos: y así cōuene biē disponer las cosas que pertenecē ala mujer: es a saber proueer que sea tal qual deue.

Hesiodo.

Ca. iij. q̄ dize la agricultura o labrāça ser la p̄mera y mas noble en la cosa familiar



pero dela possessiō el p̄mer cuydado es aql que es segū natura: y la mas p̄ciple segū natura es la labrāça: en el segūdo lugar todas las cosas q̄ son dla tierra: así como d̄ metales: o si otras ay desta māera: mas ante todas la labrāça: porq̄ es justa: ca no cō inhūanidad: ni por fuerza busca como las artes dla guerra: y es dlas q̄ son segū natura: ca por natura toda criāça es dla madre: por lo q̄l y a los hōbres dla tierra: abū aproueche esta mucho ala fortaleza: porq̄ no como las artes viles corōpe los cuerpos: mas haze tales cosas q̄ puedā y estar en serēo y sufrir el trabajo: y tomar peligros cōtra los enemigos: y solos estos tienē sus cosas de fuera las fortalezas.

Capitulo. iij. que tracta dela sociedad del hōbre y dela mujer: y dela diferēcia de otros animales: y del officio de los padres a hijos y de hijos a padres.



As dela diligēcia que es acerca los hōbres las partes primeras son acerca dela mujer: ca mucho segū natura es la sociedad al macho y ala hembra esta premisso por nos y en otros lugares la natura desleat haze muchas tales cosas: así como cada vno de los aiales. Y es impossible la hembra sin el macho: o el macho sin la hembra complir esto: por dōde la cōpañia dellos es ordenada: por necesidad. Por cierto en los otros animales esto se haze sin razon: y en quāto son capaces de natura: y solo por causa de generar: empero en los māsos y mas prudētes mas es distincto: parecē en estos ayudas y amores: y junctas obras. P̄cipalmēte esta esto visto en el hōbre: que no solo por causa de ser: mas por causa de biē ser el macho y la hembra con mesclada ayuda se ayūctā: y hazē hijos no solo porq̄ den este tributo a natura: mas abū porq̄ dellos tomen prouechos: ca ellos poderosos a los hijos flacos ayūdā con su trabajo: y les criā. Despues ellos hechos debiles por la vejez: de los hijos q̄ son poderosos recibē las mismas cosas. Y juntamēte la natura por este circulo inche sempitūdad dello que no puede segū numero: em

Porq̄ causa se ayūctā hombre y mujer.

AD iij

Las económicas

pero si segun la specie. La assi por la prouidēcia diuina la natura de entrābos esta ordenada: es asaber del varō y dela mujer para compaña: porq̃ todas sus cosas van a vna misina vtilidad: ahū que algūas sean vistas cōtrarias: que el vno hizo muy robusto: el otro muy debil: q̃ el vno por el temor fuesse muy cauto: el otro por la fortaleza muy bellicoso: y el vno gana defuera: el otro las cosas ganadas conserua en casa: debil y flaco para obrar: el otro empero peor es para la diligēcia y valiente al mouiēto. Acerca los hijos la generaciō es cierto propia: la vtilidad comun: ca del vno es dar nutrimentiō: y del otro dar criança.

Caplo. v. en que tracta las leyes que deue estar entre el marido y la mujer.



Des ante todas cosas seā leyes al marido para la mujer: y cesse la injuria: ca assi el no sufrira injuria: porq̃ esto la ley comū lo demuestra como dizē los Pitagoricos: assi como pensar el sieruo andar al lar^a: que parezca q̃ no haya de recibir injuria. Es la injuria del hōbre conjuñciō de mujeres eltrañas: empo enel vso que no falte estādo presentes: ni sea impotēte syēdo absentes abstener se: mas assi sera costūbrado: que sufficiētemēte este en ausencia: y en presēcia. Por cierto biē esta aq̃llo de Hesiodo: ser necessario tomar dōzella: porq̃ puedas inchi la dlos costūbres que agradā: ca las diuersidades de los costūbres no son cōueniētes ala delectaciō. Acerca el ornamiēto: empo assi como en los costūbres no cōuiene hauer fictiō si junctamēte deuen allegar se: ni ahū enel cuerpo: porq̃ las cosas que son hechas por el ornamiēto no tienen differēcia del vso de los hystriones que hazen enel theatro las tragedias.

Capitulo. vj. que tracta de las maneras de los sieruos y como se deue regir el seño: con ellos quanto al trabajo y al comer y beuer.



Adpero las possecciones la primera y mas necessaria es aquella que es muy buena y muy p̃cipal: y esto es el hōbre: por lo q̃l es necesario p̃mero adq̃rir los sieruos diligētes: mas dlos sieruos hay dos species: el que tiene cuydado de los negocios: y el que haze la obra cō sus manos. Y como veamos que las tales doctrinas hazen algūos jōuenes: es necesario pues q̃ los huieres adq̃rido: enseñar aq̃llos: a quales hayā de ser encomēdados los officios liberales. Y con los sieruos assi se haya: que no les dexe ser supbios: ni ser muy desechedos. Y de alos liberales hōra: alos que obra abundātemēte el comer. Y porq̃ el beuer el vino ahū alos liberales cōuiene a supbia: y en muchas naciones ahū los hōbres de buena parte se abstienē del: assi como los Carthaginēses quādo estan en la milicia: es manifesto: q̃ o ningū vino: o muy a tarde se deue dar alos sieruos. Adas como seā tres cosas: la obra: el comer: y la castigaciō: el comer sin castigo y obra haze el sieruo defuergōçado: empero la obra y trabajo y castigo sin comer cosa es fuerte: y haze el sieruo muy flaco y sin fuerças. Pues resta q̃ el seño le de al sieruo la obra/ q̃ haga y el comer sufficiēte: ca no piēsan ser señozeados sin satisfaciō: la satisfacion del sieruo es el comer. Empo como vnos son hechos peores: quādo alos mejores no es dado lo mejor: ni hay premios propuestos dela virtud y del vicio: assi mismo los sieruos. Por lo qual es necesario tener consideraciō: y dar les regalos: y permittir cada vnas cosas segun los merecimētos: y el comer: y el vestir: y el holgar: y el castigo de palabra y de obra: remedādo la arte de los medicos: que mirā enel lugar dela medicina que el comer no es medicina por la continuaciō. Adas los generos dlos sieruos

a Por lar entiende el fogar: ca fue costūbre de los antiguos: q̃ si alguno fuya a la casa: o fogar de otro: ahū que fuesse enemigo: no le podian bazer daño.

Del vino que no se deue dar alos sieruos.

Del comer y obra del sieruo.

para hazer obra serian muy buenos ni temerosos/ni muy fuertes:ca en entrābos hay pecado:porq̃ los muy temerosos no sufren el trabajo:y los feroces no son biē mandados: es necesario tan bien ser el fin a todos determinado:ca es justo y vtil ser propuesta la liberalidad:porque de grado dentrarian en los trabajos: si mirarē el galardón propuesto: y el tiempo determinado. y ahun a los hijos creados se hā de obligar como a fianças/ni son de tener muchos de vna generacion/como en las ciudades. Sacrificios ahun y abundantes mājares por causa de los siervos se hā mas de hazer y no dlos hijos/ca mas tienē adaql por causa del ql son ordenados.

Capitulo. vii. que tracta qual deue ser el padre dela familia en adquirir conseruar y gastar el dinero.

Quatro cosas es necesario tener el padre dela familia a cerca los dineros: ca conuiene poder buscar: y buscadas guardar/ en otra manera ninguna vtilidad seria de buscar: porque sacar el agua con el porgado ro/ no es otra cosa: q̃ como se suele dezir vaso horadado. Allende desto conuiene ser tal: q̃ sepa y ser ornado y gozar: ca por causa destas cosas es espediente tener los dineros. Todas las cosas cierto se deuen distinguir y de tener mas las puechosas q̃ dañosas: y los negocios: assi se deuen p̃tir q̃ no jūtāmēte dētreemos el peligro de todos. A cerca guardar las cosas ganadas vtils son las administraciones de Persia y de Laconia: y ahun vtils las de Athenas: vendientes mercan/ y la institucion dela prouision no es en las administraciones flacas. Es la de Persia el mandar todas las cosas y todas mirar las: y lo q̃ de Dionisio dize Bion: ninguno tiene ygual cuydado delas cosas ajenas y delas suyas: y assi quātas quiere por el pueden ser hechas: a cerca ellas con diligencia entienda: en lo qual el dicho del de Persia: y del de Libia bien esta: ca el de Persia interrogado q̃ cosa hiziesse mucho grueſſo el cauallō? Rēspōdio el ojo de su señoꝝ. Y el de Lidia interrogado que ſtiercol seria bueno al campo dixo las pisadas de su señoꝝ. P̃ues se deuen de mirar con dilligencia los negocios por el varon: y ahun por la mujer: como estan entre ellos partidos los cuydados: y esto se deue hazer en las administraciones flacas a tarde: empero en las grandes: delas quales el cuydado es encomendado a otro/ muchas vezes. ca si alguno no diere de si buen exemplo: no piensa ha uer detener quien remede su diligencia/ ni en la cosa familiar: ni en las otras quā si sea imposible los ministros del señoꝝ no diligente ser diligentes. Y como estas cosas sean honestas para la virtud: y vtils para la cosa familiar: conuiene ser dīptado primero el señoꝝ q̃ el ſieruo: y p̃ poſtrero a dormir: ni jamas ser la casa sin guarda: assi como ni la ciudad quādo es menester/ ni de dia/ ni de noche: y leuantar se ante del dia: lo qual mucho aprouecha y para la sanidad: y para el cuydado dela cosa familiar y para el estudio dela Philosophia.

Capitulo. viii. dela administracion delas cosas para regir y dlos instrumentos: del edificio dela casa.

Ques en las pequeñas administraciones acerca los frutos/ deuenos vsar la regla Atheniense. empero en las grandes deue se hazer distincion delas cosas q̃ conuiene consumir para un año: y delas q̃ para cada mes. Por la misma manera en los instrumentos deuen ser aparta

Dicho de Don notable.

Nota dos excelentes dichos.

El padre dela familia primero se deue leuantar y poſtrero acostar.

Delos instrumentos

Las económicas

Delas casas de
ue tener el bom-
tres respectos.

Del portero.

dos aq̃llos delos q̃les el vso es cotidiano: d̃los q̃ atarde son en vso. Estos se deue dar a aq̃llos: aquiẽ hauras encomẽdado los negocios: y en cierto tiẽpo se h̃a de mirar: para q̃ sepa q̃ sea guardado: y q̃ perdido. T̃a biẽ las casas assi se deue apare- jar: q̃ tengamos respecto d̃las cosas possedydas: y d̃la salud y d̃la comodidad. De las cosas digo possedydas o delos frutos: o delos vestidos: quales cõueng̃a a ellos y delos frutos quales alos secos/ quales alos liquidos: y de otras cosas: quales alos animados: y quales alos inaiados/ alos sieruos y libres: machos y hembras ciudadanos y estranos. d̃l puecho empo y salud: q̃ enl estio recib̃a viẽto: enel iuier no reciban sol. Seria abũ tales si fuesen al cõtrario de Boreas: ni yguals en an- cho. ¶ Parece assi mesmo en las gr̃ades casas ser vtil el portero (el q̃l sea pa otras cosas inabil) por guarda delas cosas q̃ trahen a casa y lleuan a fuera. Empo al de recho vso delos instrumẽtos: aq̃llo de Laconia tiene fuerça: todas las cosas estar en su lugar: ca assi las adquiridas no seran requiridas.

¶ Capitulo. ix. tracta lo que conuiene ala mujer cerca el vestir: y aparato assi dentro casa: como defuera.



Conuiene la buena mujer a todas las cosas q̃ son dentro casa señorear y tener cuydado de todas segũ las leyes determinadas/ no pmetiẽdo dentrar alguno sin mãdado del marido: remiẽdo mucho las palabras q̃ son dichas d̃la corrupciõ delas mugeres. Y si dẽtro acõtesciere algo q̃ sola ella sepa/ y si algũ mal sea acometido delos q̃ dentr̃a: q̃ la culpa sea acerca el marido y seora delas dispensas q̃ el marido houiere permitido para los dias de fiestas ṽle de menor gasto/ y de vestir y de aparato que sufrieren las leyes d̃la ciu- dad cõsiderado q̃ ni la gẽtileza d̃ vestidos/ ni la excellẽcia d̃la hermosura/ ni la gr̃a- deza del oro tanto vale para la looz dela mujer: quanto la mesura en las cosas y el studio de viuir honesta y decẽtemente: ca por cierto todo ornamiẽto de animo d̃sta manera se deue desear: y es muy mas firme para traer en la vejez verdaderas ala b̃aças y pa si y para los hijos. ¶ Pues assi misma de animo la mujer: y pseuere con looz regir sus cosas: ca al marido parece ser no pueniente saber las cosas q̃ son he- chas dẽtro casa. En todas las otras cosas trabaje la mujer obedecer al marido/ ni oyendo algo dela republica/ ni tractado algo de aquellas cosas/ q̃ parecẽ pertene- scer alos matrimonios/ mas quãdo el tiẽpo demãdara/ o casar sus hijas/ o tomar nueras en estas cosas del todo obedesca al marido: y juntamiẽte delibze q̃ siga el pa- rescer del marido: entendiẽdo no ser assi seo al marido hazer algo delas cosas q̃ son en casa: como ala mujer inquirir las cosas q̃ son defuera.

¶ Cap. x. tracta como se deue regir la mujer cõ el marido en la aduersidad.



Deue pensar la mujer bien ordenada los costũbres del marido ser ley de su vida puesta a ella por dios para cõjunciõ del matrimonio y com- paña: los quales si cõ animo y gual sufriere facilmiẽte regira la casa: si por el cõtrario difficilmente. ¶ Por lo qual conuiene no solamiẽte en las cosas psperas: y en la fortuna felice dar se cõcorde al marido: y q̃rer le seruir/ mas abũ en las cosas aduersas. Si haya en las cosas algũa falta/ o dolẽcia del cuerpo: o alienaciõ del animo sufra lo cõ animo iusto: y obedesca le: sino q̃ por vẽtura algo sea seo/ o no digno: o si algo el marido pecare por perturbaciõ de aĩo: no lo guarde en la memoria antes lo attribuya ala dolẽcia y ala ignorãcia: ca q̃nto en estas cosas

cō mayor diligēcia obedecera: tãto terna enlla mayor gr̃a q̃ndo fuere libre d̃la dolēcia y no obedesciere a el q̃ndo mādare algo feo: mejor lo reconogera buelto a salud: ¶ Por dōde la mujer deue guardar se d̃stas cosas/ y en las otras mucho mas obedecer le: q̃ si viuiरा p̃rada a casa: ca cō gr̃a precio fue mercada por la p̃pania d̃la vida y por la p̃creaciō d̃los fijos: d̃los q̃les no puede ser cosa mayor ni mas santa. Allēde d̃sto si viuiरा cō el marido muy dichoso: no tãto seria esclarescida la ṽtud della. ca cierto no es poco biē vsar d̃las cosas p̃speras: empo gufrir tēpadamēte las aduerfas se deue mucho mas estimar: porq̃ en las gr̃ades d̃idichas y iurias no fazer algo d̃sechadamēte es d̃aio gr̃ade. ¶ Pues deue rogar q̃ no acōtezca tal cosa al marido: y si algo de aduersidad aconteciere: deue pensar la mujer que de ay verna a ella muy buena looz: si biē se regiere pensando en si misma: q̃ m̃ Alcestis adq̃riera en ello tãta gl̃ia: m̃ Penelope meresciera tãtas y gr̃ades loozes si viuiरा con maridos muy dichosos. Em̃po las aduersidades de Almeto y de Ulixes adq̃sierō a ellas memoria sempit̃na: ca en las aduersidades de sus maridos guardādo en ves d̃llos: la fe y la justicia no sin razō alcāgarō gl̃ia: porq̃ hallar p̃cipes dela prosperidad es facil: em̃po dela aduersidad no quierē participar: sino q̃ seā buenas mujeres: por las q̃les cosas todas les cōuiene tener al marido en hōrra: y no menos p̃ciuar le si la pudicicia es sagrada: y no siguā las riq̃zas dela hija dela animosidad segun Ihercules. La mujer deue se guardar de estos costumbres y leyes.

¶ Capitulo. xj. que tracta como se deue hauer el marido con la mujer: y del procrear hijos de buena muger.

El marido buelta la vez halle se leyes pa el ṽso d̃la mujer: pues que cōpaniera d̃los hijos y d̃la vida vino ala casa d̃l marido pa d̃exar hijos q̃ hayā detener nōbres d̃ sus padres y d̃l marido: d̃los q̃les q̃ cosa puede ser mas santa/ o cerca q̃ cosas mas estudiaria el hōbre d̃ buē sentido: q̃ d̃la buena y loable mujer procrear fijos. pastores de su vejez: q̃ si buēas guardas y reuerētes d̃l padre y d̃la madre/ y custodias d̃ toda la casa: ca cierto criados bien d̃las padres por santos y justos costūbres justamēte fallirā buenos: empero si sea por el p̃trario sentirā dano: porq̃ si los padres no dierē a los fijos exēplo d̃la vida/ d̃exā en si pa ellos euidēte causa de excusaciō: deue temer q̃ menospreciados de los hijos: assi como no hayā biē viuido en la vejez no seā desampados: por lo q̃l no deue d̃exar algo q̃ pertenezca a la doctrina d̃la mujer: pa q̃ d̃lla muy buena en quāto se puede hazer engēdre los fijos: ca el labrador ñingūa cosa d̃exa: pa q̃ sembre la siemiēte en buena tierra y muy arada: sperādo assi d̃lla q̃ recibira muy buenos frutos y si este aparejada alguna violēcia mas q̃ere morir peleādo cōtra los enemigos q̃ gufrir destructiō della: y estos costūbres son muy loados. ¶ Pues como tãto sea da do cuydado por el comer d̃l cuerpo: q̃ por los hijos y por la madre y por la q̃ los cria no se deue d̃l todo dar gr̃ade studio: ca solo en esto la cōdiciō d̃los hombres seyēdo mortal por la successiō cōsige la imortalidad y todos los desseos d̃los padres tiēdē a esto. por la q̃l cosa q̃en esto menosp̃cia: parece menospreciar a los dioses. ¶ Pues por los dioses: ante la presençia d̃los quales hizo los sacrificios: y tomo la mujer: y mucho mas despues del padre y madre dio assi mismo ala mujer pa la honrra.

¶ Cap. xij. tracta del guardar la castidad el marido ala mujer: y dela tēplāça: d̃ allegar se a ella y del temor d̃lla en p̃sencia y ausencia d̃i y trae exemplos d̃los griegos y dela concordia y cuydado de ellos.

De Alcestis y Penelope.

Facil cosa es hallar p̃cipes en la p̃speridad/ y difficil en la aduersidad.

Del procrear los hijos y criar los en buenos costūbres.



Cuando es la hōrra ala mujer tēpada: si vea el marido guardar le la castedad y no pēsar de algūa mujer/ mas āte todas q̄ piēse aq̄sta y suya y fiel asi: ca tāto mas la mujer trabajara darse tal: q̄nto conoçera fiel y justamēte ser amada dl marido: pues no es razō el hōbre prudente ignorar q̄ hōrras puegā al padre y madre y mujer ala y hijos: pa q̄ dādo a cada vno lo q̄ es suyo: sea tuuido justo y santo: q̄ cō enojo cufre cada vno ser puado de su hōrra: ni ahun q̄ algūo le de muchas cosas sera p̄teto: si le seā quitadas las suyas. Nūgu- na cosa es mas ppria dla mujer/ ni q̄ mas deua dar al marido q̄ la santa y no corrūpida p̄pania: por dōde no conuiene al hōbre de sano sentido dōde q̄ere acōtesciere echar su semiēte: por q̄ delas viles y malas no seā engēdrados hijos semejātes a los libres: dlo q̄l y la mujer es puada de su honrra: y es hecha injuria a los hijos: y assi por todas estas cosas le cahe mēgua. y mas deue se allegar el marido ala mujer cō grāde tēperācia y modestia/ y en las palabras haya vguēca/ y en las obras honestidad: y en la cōuersaciō se y moderaciō: p̄donādo los pequeños pecados ahun q̄ hayan seydos volūtarios. Si algo por ignorācia houiere pecado amonestandolo: mas no ponga temor sin verguença: ca estas cosas conuiene cufirir las malas mu- jeres delos rufianes. Empero con verguēca y castidad amar y temer/ esto es de honesta muger pa el marido. ca hay dos maneras de temor: vna cō reuerēcia y ver- guēca: dla q̄l vsan los hijos pa los padres: y los ciudadanos bien acōstumbrados pa los regidores. la otra cō enimicicia y aborrescimiēto: como los sieruos pa los se- ñores: y los ciudadanos a los tirānos injustos y malos. Destas cosas escogiēdo todas las mejores atrayga para si la muger/ y la haga assi fiel y ppria: d manera q̄ si sea p̄sente el marido/ o absente no sea menos vtil: q̄ si siēpre estuuiēse delāte assi como los q̄ tienē cuydado delas cosas comunes: y quādo el marido esta ausente q̄ siēta la mujer/ ningūo ser a ella ni mejor/ ni mas prouechoso/ ni mas suyo q̄ el ma- rido: y demuestre esto del principio siēpre attēdiēdo el biē comū/ ahun q̄ sea niña y nueua en tales cosas. y si el mucho señoreare assi sera muy buen regidor de toda la vida: y cōuendra la mujer vsar de tales cosas. Ca el poeta Homero no loo el amor ni el temor sin vguēca: mas q̄ndo mada amar/ cō verguēca y castedad: y en aq̄lla manera dize Helena temer a Priamo: q̄ assi dezia: o suegro q̄ siēpre tēgo d temer y siēpre caro: no otro diziēdo q̄ ella amar le cō verguēca. Assi mismo Ulixes dize a Masicaa. a vos mujer cierto mucho venero y temo: judica cierto Homero el mari- do y la mujer assi entre si deuer ser: ca ningūo hōrra/ ni teme al peoz de si: po estos desleos acōtescē entre si a los mejores/ y benignos por natura/ y a los menores en sabieja pa los mejores q̄ ellos. Este aīo Ulixes tuuiēdo cō Penelope ahū ausen- te no pezo. Empero Agamenō pezo en su propia mujer por Chriseis: ofando dezir en la p̄sencia dlos griegos la mujer es captiua/ y no noble por natura (antes por q̄ claramēte lo hable) barbara: en ningūa cosa ser peoz q̄ Clitemnestra: dla q̄l como tuuiēse hijos no parescio biē se tractar: por q̄ como biē el q̄ ante q̄ supiēse q̄l haui- de ser pa si ajūto a si la q̄ por fuerça truxo. Mas Ulixes rogando le la hija de At- las q̄ cōsigo q̄dasse: y p̄metiēdo le p̄petuidad: ni por ello quiso decibir el amor de su mujer: ni la se pensando ser grāde torimēto para si: si seyēdo malo meresciēse imor- talidad. Y cō Circe no q̄so q̄dar: ahun q̄ le prometia la salud de sus cōpañeros an- tes respōdio q̄ ningūa cosa le parescia mas dulce q̄ la patria suya ahun q̄ inculta y

Qual cosa es mas propia de la mujer.

De la tēplāca de allegar se el ma- rido ala mujer.

Dos maneras de temor.

Dicho de la He- lena
Dicho d Ulixes

Del peccado de Agamenon.

De la castedat d Ulixes.

del Aristotel.

aspera: y mas desseo ver la mortalidad y la mujer y el fijo: q̄ ser hecho imortal: assi el guardaua la fe firme y estable a su mujer: por las q̄les iustamēte reportaua las mismas dela mujer. Y aun en aq̄lla oracion q̄ hizo a *Thasicaa* parece el poeta mucho loar la cōpañia del marido y d̄la mujer: ca rogo a los dioses q̄ le diessen marido y familia/ y concordia conel marido no qualquiere: mas honesta: ca dize ninguna cosa poder ser mejor a los hombres que si el marido y la mujer con voluntad cōcorde rigan/ y gouiernēn la casa: y aqui como parece loa el poeta la concordia / y unanimidad del marido y dela mujer: no aquella que acerca los malos seruicios/ mas aquella que esta conjunta a cerca el animo y prudencia: ca gouierña la casa con voluntad esto designa. El mismo ahundize que quando tal concordia esta entre el marido y la muger: los enemigos son mucho angustiados: y los amigos reciben grandes alegrías: al q̄l proban como q̄ dize cosas verdaderas: ca el marido y la mujer ocupados a cerca cosas buenas cō affeccion concorde es necessario los amigos assentir entrambos. Despues hechos poderosos por la cōcordia quitan la esperāça a los enemigos y aprouechā a los amigos. Empero si ellos discordē: tan bien los amigos discordaran: y sentiran mucho la impotēcia: y assi manifestamēte manda el poeta el marido y la mujer en las cosas q̄ son malas y desuergōçadas no deuer cōcordar entre si: mas en las cosas q̄ son vergōcosas y justas q̄nto se pueda hazer cō cōcordia entre si el vno al otro p̄plazer. Trabajādo p̄mero dar todo el cuydado al padre y madre el marido a los padres dela mujer no menos q̄ a los suyos propios: y la mujer a los del marido. Despues tēgan cuydado de los hijos y amigos y delas cosas de toda la casa assi como comun: cōtēdiendo sobrar el vno al otro en trabajo y diligēcia: para q̄ cada vno sea hazedor y causa de muchos bienes y sea mejor y mas justo echada a parte la soberuia: y tomada la industria regiēdo cō benignidad y mansuetud/ para q̄ quando viniere ala vejez derada la carga del administraciō: y libres delas cōcupiscēcias puedā ellos entre si/ y a los hijos dar cuenta qual de ellos haya mas aprouechado enel regimēto dela familia: y luego saber/ o por la fortuna el mal/ o por la virtud el bien: en los q̄les sobrepuso alcāgar grande galardō de los dioses como dize *Pindaro*: ca el dulce coraçon y esperança de los hombres cria para si mucha delectaciō. Empero lo segūdo ier criados en la vejez d̄los hijos. Por lo qual cōuene y priuada y publicamēte: el q̄ viue tener respecto y a los dioses y a los hōbres: mucho ala mujer y hijas y padre y madre.

Excellēte dicho de *Homero*.
Dela concordia d̄l marido y muger.

Del cuydado ordenado del marido y mujer para otras personas.

Pindaro.

Acabanse los ocho libros dela *Politica*: y el dela *Economica* d̄l *Aristotel*. y fuerō impressos en la noble ciudad de *çaragoça*/ por industria y dispensa de *Gorge coci Aleman*: a. xxi. del mayo: del año de mill y quinientos y nueue.

Ayuntamiento de Madrid

Ayuntamiento de Madrid

Ayuntamiento de Madrid

Ayuntamiento de Madrid

Ayuntamiento de Madrid

Ayuntamiento de Madrid

6 1/2 H. sent. 1 cell
9 H. celli.

Ayuntamiento de Madrid

1-4-7



Ayuntamiento de Madrid